

к 81
А 98
к-32451

СЛОВАРЬ ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА

Н. И. АШМАРИН

**ЧӐВАШ
СӐМАХӐСЕН
КӐНЕКИ**

**ТОМ
17**

Х - Ш

(ХӐШКӐЛТАР - ХРР)

(ШАЙ - ШХАСАН)

СБЪЯТЫЙ

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ПОСВЯЩАЕТСЯ
30-летию
ЧУВАШСКОЙ
АВТОНОМНОЙ
СОВЕТСКОЙ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

Репринтное воспроизведение
издания
проф. Н. И. Ашмарина

ТОМ
XVII



Проф. Николай Иванович Ашмарин
(1870—1933)

Редактор *Н. А. Резюков.*
Тех. редактор *Н. Т. Васянка.*

НТ 00700. Посл. в производство 2/1-49 г. Подписано к печати 16-III-1950 г. Объем 127,25 п/л.
Тираж 2 200 экземпляров.
Заказ № 2508.

Тип. № 1 Чувашполиграф-
издата при Совете Министров
Чувашской АССР

*Гор. Чебоксары,
ул. Володарского, 5.*

Н. И. Ашмарин

к 81

к 81

A 98

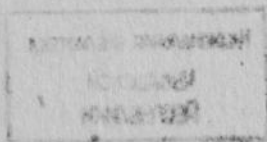
СЛОВАРЬ
ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА

ЧӐВАШ
СӐМАХӐСЕН КӐНЕКИ

ТОМ
XVII
X—III

кР

123 56 78



к 81 = 635.1, 460
81.2 = 635.1, 460

УДК 809.434.4
ББК 81.2. Чув.-4
А 98

Ашмарин Н. И.

А 98 Словарь чувашского языка. – Чебоксары, 2000 г.
Том 17 Х–Ш, 440 стр.

ISBN 5-7361-0059-2

ПРОВЕРЕНО
2018 5 MAR 2017

**НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
ЧУВАШСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

к-32751

ISBN 5-7361-0059-2

© Государственный комитет
Чувашской Республики по печати

ЧУВАШСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ
И ИСТОРИИ при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ЧУВАШСКОЙ АССР

Проф. Н. И. АШМАРИН

ЧӐВАШ СӐМАХӐСЕН КӐНЕКИ

THESAURUS
LINGUAE TSCHUVASCHORUM

LIBER XVII et epilogus

Tscheboxaris
MCMXLIX

С Л О В А Р Ь
ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА

В ы п у с к XVII

Х—Ш

И ПОСЛЕСЛОВИЕ
Н. А. РЕЗЮКОВА

ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЧЕБОКСАРЫ ● 1950

ОТ ИНСТИТУТА

Настоящий XVII выпуск словаря проф. Н. И. Ашмарина выходит в свет после семилетнего перерыва. Ввиду отсутствия в настоящее время в типографии старых транскрипционных знаков, которыми пользовались в предыдущих выпусках, в этом выпуске нам пришлось обойтись без них, руководствуясь правилами новой чувашской орфографии. Например, мягкость звуков л, н, т, обозначавшаяся в прежних выпусках при помощи диакритических знаков, теперь передается мягким знаком или буквами я, и, ю: шаккать, шукӑль, шылӑк, хунӑм, Лявкка, Хветюк, тиха и др.

Произношение некоторых слов, требующих передачи фонетической транскрипцией проф. Н. И. Ашмарина, приведенной в VI выпуске, по той же причине здесь не дано.

XVII выпуск включает послесловие Н. А. Резюкова.

ЧУВАШСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ЧУВАШСКОЙ АССР

Содержание отпечатанных выпусков:

I в. А (а — аркӑ вӗç)	XI в. С
II в. А (аркӑвӑç — ашшӗ сурри)	XII в. Ç (ç — çаварлӑ)
III в. Е — Ы — И — У(О)	XIII в. Ç (çаварлӑх — çхон), Т (т — тыр)
IV в. Ё, Ӑ, Ӗ, Ӑ (йурма)	XIV в. Т (тырамӑшӗ — тӑтӑшла)
V в. И (йормалла — йӗшке) — В	XV в. Т (тӑтӑш —), Ҫ, Ч, Ф
VI в. К (ка — корак кӗпçи)	XVI в. Х (ха — хӑшкӑл)
VII в. К (куракла — кшша)	XVII в. Х (хӑшкӑлтӑр —)
VIII в. Л — Ъ — М	Ш и послесловие
IX в. Н, Ӧ, П (пусса питӗр)	
X в. П (пустар — пшка) — Р	

Автор

НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ АШМАРИН

Настоящий выпуск подготовлен к печати А. Л. Лукиным
Ответ. редактор Н. А. Резюков.

Х

(Продолжение)

Хәшкәлтар, понуд. ф. от гл. хәшкәл; заставить устать; мучить; устать, изнемогать, утомиться, *КС*. Мана пайан чуптарса хәшкәлтарчә вәл. *Вәлле хурчә* 27. Тата вәт кәткә та вәллере йәва туса хәшкәлтарать. *Іб*. 13. Амәшсәр нумай ларнә хуртсем йут амәшне йышәнмасәр питех хәшкәлтарачә. *Н*. Вәсене вәйсәрлатса хәшкәлтарать. *Н*. Хәйне парәмлә сынсене еҗлеттерсе хәшкәлтарать. Вәсене пайтах хәшкәлтарса сүретнә. || Надоедать. *Турл*. Хәшкәлтарас она (надоесть). *Сред*. *Юм*. Кә ачапчава килтен ан илсе тәхса хәр сав, киле кайас тесе чисти хәшкәлтарчә.

3. Хәшкәл, тереться. *Изамб*. *Т*. Урече хәшкәлса пәтрә (обтерлась). *ГТТ*. Урапа кұпчекә хәшкәлса пәтнә (обтерлась).

Хәшкәлан, неупотр. гл. Отсюда:

Хәшкәлантар, понуд. ф.; тереть. *Н*. Ку сүртән хысал йенчи хумине пәтәмпе хәшкәлантарса пәтернә (истерли).

Хәшлат, задыхаться. См. 2. Хәш. *СТИК*. Ай-уй мәнтарән сынни, аран хәшлатса ыртать. *Н*. Хәшлат слабее, чем хашлат.

Хәшместәр, лесник. *Карм*. Сүлә тусем сиче кәвак йуман, хәшместәрән савнә йывәсә.

Хәшсан, то же, что хәсан.

Хәшты, корка. *Начерт*. 193.

Хәшти, который из них. *Сятра*. См. хәшә.

Хәштик, подр. слабому, отрывистому дыханию. *Шорк*. Ача манән сывә мар-ха, аран хәштик-хәштик сывлат. См. *МКП*, 70.

Хәштин, подр. дыханию. *Сис*. *сисрә* кәм. 68. Пәрисем хәштин-хәштин сывлачәсә.

Хаштин-хаштин, подр. дыханию человека, чующего опасность. См. *МКП*, 72.

Хашш, подр. дыханию во время сна. *Шорк*. Сын сывар-вә чухне хашш-хашш туса сывлать.

Хашшә, иной, некоторый. См. хәшә. *Н*. Хашшә, хаш, хәшә. Хаш-хаш ялта (в некоторых деревнях) чултан тувә, тата хашшинче йывәсран лартнә. *Н*. Елә сирән патәра хашшин патне час-часах сүрекелетәп. *Н*. Вәсен хашшән сәм-йисем йулацсә,

Хайә, он сам. См. 1. Хай.

Хайсем, они сами.

1. Хәв, пазуха. См. 1. Хү. *Н*. Хәве чик, спрячь за пазуху. *Н*. Хам пәр хәв татса тултартәм. *Латыш*. Амәшә пицикине салтатъ те, хәвәнчен чиксе, айалтан виç хут кәларать. *ЧП*. Мәскән ача пуличчен анне хәвәнчен тухас мармән. *Н*. Ку нушана куриччен анне хәвәнче выртас-мән. *Н*. Патша нуши пусран иртиччен выртайас-мән анне хәвәнче.

|| *Ир. сывл.* 9. Сән хумсен сассиве пустарса хучә чәрем-хәвәме. || Место, куда помещают молодых после свадьбы.

Хәве хупни, назв. свадебного обряда. *Альш*. Хәве хупас — „на секрет запереть“. *Ск. и пред. чув.* 83. Тәхтаманпа Нарспийе хәве хупрәс кәлете. *Ала* 66°. Пүртре туй тӯка-лацсә те хәрпе каччине исе кәлете кайацсә хәве хупма. *Юрк*. Хәве хупсан-кәна сәнә сын тецсә. Сак йатпа вәл ачи сураличчен сүрет.

2. Хәв, городить. См. 2. Хү. *Кан*. Никәс йуписем хушшине лайәх пәренесемпе хәвес вырәнне курпульсемпе авчах хүсе хучәс. || Наносить, замести (о снеге). *Н*. Чүречен тулти әрамин айалти куçсене айалтан йур хәвсе кайнә. *Баран*. Тундра тәрах тем хуланәш йур хәвсе кайать, вара кунта пурнәс-терәш пәтет. Тундра в это время бывает покрыта толстым слоем снега, тогда здесь жизнь уже умирает. *Шурәм-п.* № 28. Сул хәрәнче хаш-хаш тәлте йур уләм ури пек хәвсе кайнә. *Ст.* *Чек*. Йур хәвнә, кәрт хывса кайнә (снег образовал сугроб).

Хәвән, см. на особом месте.

1. Хәве, пазуха. См. 1. Хәв, 1. Хү. *С.* *Шигали*. Ситсен епир, пәрса хутацсисене тата-тата, пәрер кәсә, пәрер хәве тултартәмәр. || Место, куда помещают молодых после свадьбы. *Альш*.

2. Хёве, описка вм. хёвел? *Н. Якушк.* Ах аттеҫём, аннеҫём, кӑнтӑрла ҫиме лартӑмӑр, пур ачу та тӑрӑсчӑ, хёве шӑхӑра (так!) ларнӑ чух санӑн пӑр ачу ҫук пулӑ. (Хӑр йӑрри).

Хёвейук, хр. имя мужч., Федор. *Ст. Чек.*

Хёвекла, хр. имя женщ., Фекла. *Ст. Чек.*

Хёвел, солнце, солнышко. *Ск. и пред. чув.* 88. Вут пек хёвел выляса ҫӑл тӑпене хӑпаратъ. *Пазух.* 92. Хёвел хӑрлӑ хӑрӑсем, Турай хӑрсем тийейсе, суйламасӑр илес мар. *Дик. леб.* 43. Хёвел анса ҫитеспе Елисан пиччӑшӑсем вӑҫсе таврӑннӑ. Когда зашло солнце, в пещеру прилетели братья. *Ив.* 36. Хёвел анса килет. Солнце близилось к закату. *Ив.* 41. Хёвел чылай ҫӑле кайсан... Когда солнце поднялось выше... *КВИ.* Ҫутӑ йухӑм увӑн айӑнче, ҫӑлтен ылттӑн хёвел ҫутатать. Под ним струя светлей лазури, над ним луч солнца золотой. *Н.* Хёвел анчӑ ту айне. *Н.* Хёвел кулатъ сайрахах, шӑрши пӑтнӑ чечексен. *Н.* Пӑр пӑлӑт ҫук, хёвел ҫунать. *А.-п. й.* 42. Хёвел анса ларчӑ. Тимухха лашине шӑварма тухса кайрӑ. *НР.* Чупрӑм-тухрӑм ту ҫине хёвелпе пиҫнӑ ҫырлашӑн. Взбежала я на горку за созревшей на солнце ягодой. *ГФФ.* Ӑшшӑн-Ӑшшӑн хёвел пӑхсан... Если солнце будет припекать. *Ив.* Ушшӑн-ушшӑн хёвел пӑхсан та, хорӑн те тӑрӑх сохӑр йохать. Когда солнце сильно припекает, по дереву (березе) течет смола. *Абыз.* Ҫӑр ҫӑввинче ҫӑр-ҫырли, ҫӑр-ҫырли, ҫӑр ҫӑввине хёвел пӑхсан, тата пиҫес кӑмӑл пур. *Оп. ис. ч. II.* Сывлӑх пулсан таврӑнӑпӑр, хёвел пекех ҫаврӑнса. Если будем живы, то вернемся подобно тому, как обращается солнце. *Н.* Хӑрлӑ хёвел сан умӑнта йӑлтӑртатса тӑрать, айалта тен ҫак пӑлӑтрен витрелетсе ҫумӑр ҫӑвать. Перед тобою блещет красное солнышко, а внизу из этого облака, может быть, льет проливной дождь. *Баран.* 28. Шӑшкӑ йумана хупласа хёвел йамасӑр тӑнӑ. Орешник глушил его и не пропускал солнечных лучей. *ТХКА.* 108. Хёвел тухас пек, ҫавталӑк ҫутӑлать. *Ив.* Хёвел чылай ҫӑле улӑхрӑ, хӑртсе пӑхать. *Шурӑм-п.* № 19. Хёвел анса ларчӑ. Халӑ апат ҫийет пулӑ, ӑна амӑшӑ пӑтӑ пӑҫерсе ҫитерет, тет. *Н.* Сивӑ кун виҫӑ хёвел пулатъ. *Н.* Вӑсен пичӑсем хёвелре ҫунса кайнӑ. *Н.* Хёвелпе тӑрса, мӑн хёвел аничченех кӑтӑре ҫӑрет. *Чув. пр. о пог.* 51. Виҫӑ хёвел курӑнсан, сивӑ пулатъ. Если появят-

ся три солнца, будет холодно. *Иб.* 42. Хёвел хёртсе пәхсан... Если солнце печет... *Н.* Хёвел витёр (пәхвә чухне) сәмәр сусан, тата тепёр сәмәр пулать. Если сквозь солнце (когда оно светит) идет дождь, еще дождь будет. *Вопр.-Смоленск.* Хёвел тухсанах пёлёт айне кёрсен, сәмәр пулать. *Панклеи.* Хёвел те пёлёт айнех полчә (зашло за облако). *С. Алг.* Кирек ашта кайсан та пёр хёвел, суратнә сёр-шывсем шел йулать. *Н.* Хёвел кайалла кайса пәхсан, сәмәр пулать, теңсә. *Якейк.* Ес сәнашкал покан тусан, хёвел тепёр сёртен тохә. *Иб.* Ес сав оксәйя парсан хёвел тепёр йенчен тохә. *Иб.* Ёвер конёпех хёвел пәхрә. *Н.* Ма мана хёвеле кятарт-мастән? Почему ты мне не даешь смотреть на солнце? *Н.* Пүртре хёвел сүтипе сәп-сүтә. В комнате светло от солнца. *Н.* Хёвел пёлёт айенчен тохрә; хёвел пёлёт айне кёрсе карә. Пёлётсем хёвел тёлёнчен сирёлсе карәс. *Н.* Епёр хёвелте ларатпәр. *Н.* Мана хёвеле тохма йорамасть. *Н.* Хёвелте сүреңсә. *Н.* Старик хёвеле ларчә: *Н.* Ача макәрнә чохне йна чарас тесе: хёвел пәхать, ай, хёвел пәхать, тесе калаңсә, ача вара чәнахах макәрма прахать те, колма тапратать. Вят хёвел пәхса йачә, тесе каҗан колаңсә. *Н.* Пирён арам хёвеле хирәс пәхса ларать. *Н.* Сар хёвелте (в солнечные дни) сүрла часах пишет. *Н.* Олäh толли сар хёвел, кайәк вёсни корәнать. *Н.* Епёр пайан кёлтесене хёвеле сартәмәр (на солнышко). *Н.* Тёкөрпе хёвеле ак вылят (не пускай зайчиков). *Н.* Епә пулсассән, сакә уйа пётёмпе хёвел ансан тапратса хёвел тохаччен сухине туса, тыррине акса ситёнтерсе, вырса, авән сәпса, тыррине йәлтах ампарсене тултарса хурап, тесе калать тийёр, тенә, тет. *Н.* Хёвеле пәх та уйәха пәх, хёвел сүти сәп-сарә, уйәх сүти сәп-сүтә. *Мусирма.* Хёрлө-хёрлө, теңсә йна, хёвел снече үснә вәл. *Н.* Пёлёт снече илемлө хёр сүрет. (Хёвел). *Н.* Пәх-пәх, хёвел, пәх, хёвел, сү чашкипе сү парам, пыл чашкипе пыл парам, ачу шыва кайсассән, кевенте пуңеппе туртса илөп, сана хёрли, мана шурри. (Савә). *Н. Карм.* Сирён пёвөр снече, сәнәр хитре, питёр снече хёвел сүтти пур. *Ст. Чек.* Хёвел хёлле сүлахинчен айалта тарат. *Тюрл.* Хёвел аякка суләнсан... Когда прошел полдень... *Хурамал.* Хёвел аннә чух хулам пёлёт тёлне ансан, йёпе пулать, теңсә. *Н.* Есә апла тусассән, хёвел кай йенчен тухә. *ЧП.* Пулә сакрам хёвел *Изамб.* *Т.* Хёвел йывәс пёввине йахан сёклен-

нѣ. *Н.* Хѣвел йѧлт (кѧшт — если дольше) пѧхрѣ те пѣлѣт айне кѣрсе кайрѣ. Солнце проглянуло и опять скрылось. *Н.* Хѣвел йараймѧн ху тѣльне (невозможного не сделаешь). Унта аннѣ хѣвел пѧхса сѣуренѣ (об этом заботилась я). *Юрк.* Хѣвел ануѣм сѧнталѧк пит хѣрелет. *Н.* Хѣвел майѣ (майнелле) сѧврѧнса-сѧврѧнса, каллех пѣрте йѧтса кѣрет. *Н.* Хѣвел тѣтреленсен, уйар пулатъ, теѣсѣ. *Н.* Хѣвел кутѧн, кайалла пѧхсан, сѣумѧр пулатъ, теѣсѣ. *Н.* Хѣвел йупа пек тухсан, сѣумѧр пулатъ. *Н.* Пирѣн тѣлтен хѣвел анчѣ пулас (наше счастье закатилося). *Н.* Тѧвану килнине курсассѧн, хѣвел пулса чупса тух. *Н.* Кирек сѧта кайсан та пѣр хѣвел. *Н.* Вара отсан-отсан, хѣвел анса карѣ. *Н. Лебез.* Тѧвайкки тѧрѧх хѣвел ѣкет, пишмен сѣрласене пѣсерет. *Н.* Чѣречесѣр сѣуртра пѣчѣк шѧтѧкраи хѣвел кѣрсеv... *Н.* Хѣвел инсѣ карѣ. *Н.* Курнит-сара сѣру сѣрнѧ чух, хѣвел ѣкрѣ пит сѣине. *Кан.* 1929, 178. Шѧршлѧ, нѣрлѣ, хѣвел кѣмен пѣрт. *Н.* Хѣвел виттѣр пѧхни. *Н.* Хѣвел тохсан тин... *Микушк.* Ирхине хѣвел ѣкет пичѣ сѣине (на лицо его падает). *Торп-к.* Карѧнтѧк виттѣр ылтѧм туйа кѣрѣ. (Хѣвел). *Н.* Вѧл хапха сѣил хѣвелне шалтѧртатъ, хѣру хѣвелпе йалтѧртатъ. *Н.* Хѣвел (-е, -ѣн) анма вѧхѧт ѣнтѣ. *Н.* Сѣн сѣул кунѣ ырѧ хѣрлѣ хѣвел пулчѣ. *Н.* Хѣвел йшѧ пѧхатъ. *Н.* Хѣвел анарахпа пурте киле таврѧнасѣѣ (с поля). *ГТТ.* Мана пѣлѣт сѧврака хуран тѣпѣ йевѣрлѣ. хѣвелѣ лапка туйѧннѧ. *Н.* Сѧк кунсенче хѣвел пулмарѣ. Хѣвел ларнѧ вѧхѧтра анчах сѣтрѣмѣр. *Н.* Йѣрекен ачана култарас тесе: „Хѣвел пѧхатъ“, теѣсѣ. *Н.* Пѧхман хѣвеле ирѣксѣр пѧхтараймѧн (ѣпкелекен сѣнчен каласѣѣ). *Никит.* Хѣвелпе йур кайсассѧн, тулѧпа урпа пулатъ, тенѣ ѣлѣк. *Н.* Есѣ хѣвел анса лариччен сѣит (или: килсе ѣлкѣр, или: килме тѧрѧш). Ты ирходи до захода солнца. *Сред. Юм.* Пѧх пѧх, хѣвел, ачу шыва кайрѣ вит, квенте пуѣпе туртса илтѣм, ачуна хѣрлѣ сѧмарта парѧп, хуна шурѧ сѧмарта парѧп. (Поют дети, когда солнце скрывается за облаками). *Н.* Еп сана сѧвѧншѣн олталѧп полсан, ман сѣине хѣвел ан пѧхтѧр (пусть помру). *Н.* Хѣвеле май сѧврѧн. Иди по солнцу с востока на запад. *Н.* Хѣвеле хирѣс, против солнца, с запада на восток. *Н.* Онѧн куѣ пит начарланнѧ, хѣвел курмас вит олѧ. *Н.* Хѣвел куѣ сѣийет. Солнце глаза ест. *Н.* Хѣвеле питѣн пѣрт сѣутѧ полать. Изба, обращенная к югу, бывает светла. *Н.* Хѣвеле тѣртѣн пѣрт тѣттѣм полать.

Изба, обращенная на север, бывает темна. *N.* Хёвелпе пёрле тохса кайрәм. Выхал при восходе солнца. *N.* Хёвелпе пёрле киле кётём. Приехал при заходе солнца. *N.* Есте ҫавна тусан, хёвел те тепёр йенчен тохё. (Говорят, когда уверены, что он не может этого сделать). *N.* Хёвеланса лара пырать. Хёвеланса пырать. Первое показывает, что до заката близко, а второе дольше, чем первое. *N.* Хёвел кантәрлаччин вәкәрпа чупать, тет, кантәрла иртсен, карсакпа чупать, тет. *N.* Хаш чухне хёвел ҫул йенчен карталанса тата тепёр хёвел пулать. Вәл хёвел тавраллах ҫавәрәнать пулсан, „хёвел карталаннә“ теҫҫё. *N.* Хёвелкаҫалана сулавсан, ҫёрте йәвәҫ мёлкисем вәрәмлана пуҫларёҫ (от деревьев протянулись длинные тени). *N.* Хёвелансан пуҫласа тепре хёвел аничченех. *N.* Хёвел тухсан пуҫласа тепёр хёвел тухичченех. *N.* Хёвел хёртнё—солнце палило. *N.* Хёвеле хирёҫ пәркәҫ пёренене ман ним кәмәл туртмасть аһа, ан тив йултәр вәл, тен маччаран ҫүлелле хурәпәр, халь маччаналла пураса ҫитиччен пёрене ҫитет-ха. *N.* Ытти пёчәккён курәнакан ҫәлтәрсем, хёвелтен шутласан пирён ҫёртен темиҫе мёлюн хут та ытла аякра тәраҫҫё, ҫавәнпа вёсем хёвелрен пёчәккё пек курәнаҫҫё. *СТИК.* Хёвел ҫинче типётнё (о копченном на солнце). *Ib.* Хёвел тупере чух, в полдень. *Ib.* Паҫәр ҫәмәр ҫурё, халё хёвел пәхат ёнтё йепле (говорят о маленьких, если они только что поплакали и смеются). *N.* Пёчәк ачасем хёвел пёлёт айне кёрсе сулхәнлатсан ак ҫапла калаҫҫё: „Хёвел! Ача кёпи шыва карё, туртмаллипе туртса ил“. *N.* Хёвел апатчен вәкәр ҫинче пырать, тет; апатран вара—лаша ҫинче, кантәрларан вара—кайяк ҫинче. *N.* Хёвел кунран-кун иртерех тухса пырать (ир тухнәҫеммён ир тухса пырать, кайа йулнәҫеммён кайа йулса анса пырать). *Янтик.* Еп вәхәта хёвеле пәхса пёлеп. *N.* Хёвел хёлле ҫүле каймас. *Изамб. Т.* Пәхәр-ха, ачасем, йепле хёвел выляса тухать. *N.* Пәртак кәна хёвел хёрри курәна пуҫларё (утром). *N.* Хёвел йывәҫ пұ (пёвё) хәпарнә ҫёре епир киле ҫитрёмёр. *N.* Хёвел анас патне ҫитнё, тет. *Артюшк.* Ачамсене пёр пичё хёвел, тепёр пичё уйәх тәвәттәм. *Собр.* Виҫё хёвел тухсан, уйәхепех йёпе пулать, теҫҫё. *Н. Карм.* Хёрлө хёр пёлёт тәрәх ҫүрет. (Хёвел). *N.* Ача, ку ҫумәр хёвелё пулө, ытла пит хёртет. *ЧП.* Хёвел пәхрө—типётрө. *N.* Виҫ хёвелпе

каймак шурә йурсем. *Н.* Кирек аҗта кайсан та пёр хёвел
Н. Вәл вәхәтра хёвел выляса тухрә вәрман җинчен пёлёт
 җине, кун та хитреленсе карё. *Лобашик.* Вәрман урлә сар
 каччә курәнё. (Хёвел). *Н.* Чипер хёр пысак уйпа җүрет.
 (Хёвел). *Синьял.* Хёвел витё, җу витмё. (Кантәк). *Сятра.*
 Вутсәрах җувать, җуватсәрах вёҗет, урасәрах җупать.
 (Хёвел). *Альш.* Җула хәшә-хәшә куҗ ыратнипе хёвел җине
 тухаймасәр лараҗҗё. *Н.* Хёвел анса пырать (скоро закати-
 ся). *Н.* Хёвел карталаннә (круг вокруг солнца к непогоде).
Н. Хёвел тухса сарәлнә (совсем уже разошло). *Н.* Хёвел
 кулать, хёртсе хёвел пәхать. *Н.* Пәх, хёвел, пәх, хёвел,
 етемсене савәнтар. *Н.* Хёвел шавать. *Кив-Йал.* Хёвел тухать
 хёрелсе җут тёнчене җутатса. (Вәй йурри). *Нюш-к.* Иртсе
 пыракав җын пичё җине тёкөрпе хёвел җуттине үкерес. *Н.*
 Хёвел кашни кун ир тухнаҗсемён ир тухать (ир анса
 ларнәҗсемён ир анса ларать). *Курм.* Вәрмана җитсен, хёвел
 анса та ларчё. *Аттик.* Хёвел кашни кун пёҗернёҗем пёҗерет.
Н. Хёвел ир хёрелсе тухсан йёпе пулать (вәл кун җәмәр
 йе йур җавать), теҗҗё. *КС.* Ура питне хёвел җапрё (насквозь,
 сильно прожгло). *Трхбл.* Хёвел пирён йётем пысаккаш,
 тетчёҗ ваттисем. *Н.* Хёвел пит хёртет. *Н.* Хёвел тухна
 җёрелле җитрёмёр (ко времени восхода солнца). *Н.* Пайан
 еп тәрсассәнах хёвел тухрё. *Красн. Горка.* Хёвел питё
 хытә пәхать. *Сёт-к.* Хёвелин пәхасси номайах мар та-ха;
 час кёлет айне хопланмалла. || Назв. божества. *Магн. М.*
 63. 64. Хёвел ашшё, амәшё, хәлхи, җоначё, ори. || Клятва.
Ст. Чек. Хёвел, илмен еп а́на. *Сред. Юм.* Хёвел по́рл (Топа
 тунн). *Орау.* Мён есё җын җинчен җука калаҗса җүрен:
 епир хёрсемпе ун-кун, апла та капла җүренё, тесе калаҗса
 җүрен?—җук, Йакку. Ак, хёвел, калаҗман. А́на сәмах вёҗерт-
 нине (что болтают зря) ху та пёлен-җке.

Хёвел амак, назв. болезни, солнечный удар. *Тюрл.*
 Хёвел амак поснә, җывәрать (спят долго, ашәра
 калаҗҗё).

Хёвел амәш, назв. божества 2-го разряда. *Сред. Юм.,*
Васильев. Альш.

Хёвел анәҗ, х. анәҗё, х. анёҗ, запад, закат. *Б. Шемяк.*
ГТТ. Хёвел анәҗё җутә-ха. Вечерняя заря еще не догорела.
Н. Хёвел анәҗҗенчи җутә та пётрё ёнтё, лайах тёттёмленчё.
Н. Җуласенче хёвел анәҗ җутти нихҗан та пётсе лармас: вәл

хёвел анәҫёнчен мён хёвел тухәҫне ҫитичченех йёркипе ҫутә пулса прттерет. *НИП*. Кёҫёр хёвел анёҫ питё хёрелчё. *Н*. Хёвел анёҫ хёрли халё те ҫухалман-ха. *Н*. Хёвел анәҫ хёрелсе тәрать. *Н*. Хёвел анәҫ хёрелсен пёлёте лармасан, уйар пулать (ҫил пулать). *Юрк*. Хёвел анәҫ енче пулакан хёрлё чисти пётмерё.

Хёвел анәҫ ҫәлтәр, вечерняя звезда, Венера. *А. Смоленск*.

Хёвел анәш, закат. *Ала* .108. Хёвел анәш хёрелсен, ҫәмәр полать, теҫҫё. *Н* Хёвел анәшнелле. *Мыслец*. Хёвел анәш йенчен, с запада.

Хёвел антти, закат солнца.

Хёвел ашшё, назв. божества 5-го разряда. *Васильев, Сред. Юм. Альш*.

Хёвел инкек, назв. божества 2-го разряда. *Сред. Юм*.

Хёвел ури, солнечные лучи. *СПВВ. Городище Б*. Хёвел ури (когда лучи солнца падают через облака). *Альш*. Хёвел ури ўкнё, от солнца пошли лучи. *Н*. Ав, пёлёт витёр хёвел ури ўкнё (лучи). *Н*. Хёвел ури пуснә. Ослабел от солнечного жара (напр., на жнитве).

Хёвел әшши, солнечное тепло, солнцепёк. *Изаб. Т*. ҫынсем тулта пұрт ҫумёнче хёвел әшшинче пухәнса тәма пуҫлаҫҫё. *ТХКА* 60. Йулташсем, каләр-ха, курәк ўснё пек, хёвел әшшипеле ҫара пуҫ ҫўресен, манән әс-хак ўсмё-ши? *Орау*. ҫуркунне ачасем хёвел әшшинче выляҫҫё. *Н*. ҫырла мён кирлё чухлё илмелле те, чўрече ҫине хёвел әшшине хурса, ик-виҫ кун шантармалла. *Букв*. 1904. Хёвел әшшине, чўрече ҫине хутәм.

Хёвел карти, круги вокруг солнца. *Сред. Юм*. Хёвел карти тесе вәхчи-вәхчипе хёвел йёри-тавра карта пик ҫавәрса илкеннине калаҫҫё. *Юрк*. Хёвел карти хёвеле ҫывәхра пулсан ҫула ҫумәр, хёлле тәман час пулат. ҫывәхран карсан, ҫур тавләкран пулать; аяакран карсан, тавләксәр пулмаст.

Хёвелле, при солнечном свете. *Вопр. Смолен*. Хёвелле ҫәмәр ҫусан, час чарәнмасть.

Хёвеллё, солнечный, яркий, ясный. *Н*. Кун аван, хёвеллё. *Н*. Хёвеллё кун (ясный, солнечный день), уйар кун (ведро). *Юрк*. Хёвеллё ҫумәр ҫусан, час чарәнмаст. *Чув. пр. о пог*. 155. Хёвеллё ҫәмәр ҫусан, час чарәнать. Если идет дождь при солнце, скоро прекратится.

Хёвеллён, как солнце, солнцем. *Кан.* 1927, № 237. Иясе-инсе уйри уйар тымарсенче хёвеллён сун.

Хёвел пичё, солнцепёк. *Пазух.* Хёвел питёнчи курăка йур айёнче куç курать. *Изамб. Т.* Ун пек сарт шинче, хёвел питёнче курăксем шйтса туха пусларёс. *Ала* 59°. Кив кёмёлтен сёрё те еп хывтартăм, хёвел питне хурса та хавартăм. *Ск. и пред. чув.* 29. Хёвел питёнче унта Шупусларать. *Изамб. Т.* Ёнесем, лашасем, сурăхсем хёвел питёнче ашанса тараçсё. *Туперкульос.* 23. Тула илсе тухса, хёвел пичё сине сакса йамалла. *Баран.* 95. Хура кăвак ту хысёнчен кăшт анчах хёвел пичё курăнчё.

Хёвел пиччён, на солнцепёке.

Хёвел-савăмăш, подсолнечник.

Хёвел-савăнăç, подсолнечник.

Хёвел-савăрăнăç, подсолнечник. *Кайсар.* Сарă ўкнёрен тата хёвел-саврăнăç чечекё аван, теçсё.

Хёвел-савăрăнăшё, подсолнечник.

Хёвел-савăрнăç, подсолнечник. *Н. Карм.*

Хёвел-савăрнăç тёшши, семянки. *Тюрл.*

Хёвел-савăрнăш, подсолнечник. *Череп.*

Хёвел-савăрнăш вăрри, семянки.

Хёвел-савнăш, подсолнечник. *Абыз. Альш.* Хёвел савнăшанне пуçне татса хёвел сине типме хураçсё. *Н.* Хёвел савнăшён аври хёлле сул сине майак лартма йурать. || Семянки. *Сред. Юм. Шел.* 57. Хăшё хёвел-савнăшё, хăшё мйăр катаçсё.

Хёвел-савнăш чечекё, цветёк подсолнечника. *Шел.* 166. *Сред. Юм.* Хёвел-савнăш чечекки (лепестки). Вёт чечекё, цветы желтого цвета, растущие на каждом зерне с внешней стороны.

Хёвел-саврăмёш, подсолнечник. *Вомбу-к.* Хёвел саврăмёш су, подсолнечное масло.

Хёвел саврăнăç, подсолнечник. *Абыз.*

Хёвел-саврăнăш, х. саврăнёш, подсолнечник. *Баран.* 13. Хёвел-саврăнăш пуçсем сұталса кайнă сывлăмпа. *Юрк.* Хёвел саврăнёш, подсолнечник.

Хёвел-самăш, подсолнечник. *Шибач., Ишек. СТИК,* Хёвел-самăш аври, стебель; х. с. сарри, лепестки; х. с. пуçё, верхушка.

Хёвел-самёс, подсолнечник.

Хёвел-самёш, подсолнечник. *Икково*. Пирён пахчара хёвел-самёш ситёнет.

Хёвел-сарамас, подсолнечник. *Шашкар*.

Хёвел-сармаас, подсолнечник. *Шибач*.

Хёвел-сармааш, подсолнечник. *Сохрон-й., Пшкрт*.

Хёвел-сармёс, подсолнечник. *Йахатъ-Ошканы*.

Хёвел-сарнаш, подсолнечник. *Епир сур. сёршыв*. 13. Ку пахчара епир паранка, сухан, купаста, хайар, каван, сарак, кишёр, хёрлэ кашман (чёкентёр), йу́сё кашман, хёвел-сарнаш лартса у́стеретпёр.

Хёвел-сийё, солнцепёк. *Пир. Йал*. 1928, № 61. Хёвел синчи (находящийся на солнце) сын сывләхләрах та, сирёп-рех те пулатъ. *ТХКА*. 73. Хёвел сине (на солнце) выран сар-ха, сутă сёре выртас килег ман, тет.

Хёвел суначё, круги вокруг солнца. *Юрк*. Хёллехи кун хёвелён суначёсем пулсан, сивё пулат. || Назв. божества 5 разряда. *Т. VI*. 6.

Хёвел солам(ё), назв. божества 2-го разряда. *Сред. Юм*.

Хёвел сути, солнечный свет. *ГФФ. Б. Хирлены*. Уйах сути пек варличчё, уйах сутипе уйярлас-ши, хёвел сутипе уйярлас-ши? (Солд. п.). *Янтик*. Ку пурте нихсан та хёвел сути кереймес. *К. Кушки*. Касхи хёвел сути сунчё. Вечерняя заря догорела.

Хёвел сутти, луч солнца. *Н*. Хёвел сутти турех унан пичё сине укетчё. Солнце светило ему прямо в лицо.

Хёвел самри, дождь сквозь солнышко, в солнечный день. *НИП*. Хёвел самри савать.

Хёвел тухас, х. тухасё, восток, восход солнца. *Хурамл*. Ирхине хёвел тухас хёрелсессен, йёпе пулатъ, тецсё; каç хёвел анаç хёрелсен, уйар пулатъ, тецсё. *Альш*. пусна выльах шамми-шаккине хёвел тухас йенне таса серем айне алтса пытарна, тет. *Н*. Шывсене такна чухне пус кутенче хёвел тухаснелле тайална. *Ст. Шаймурз*. Хёвел тухас тухать, ай, хёрелсе, улма йывас тавра савранса. *Чув. пр. о пог*. 162. Хёвел тухасё, анасё салтар, звезда восхода и заката. *Н*. Хёвел тухасё йенче. *С. Тим*. Хёвел тухас тухать хёрелсе, хёрлэ чатар карса чарас сук. *Регули* 1106 Хёвел тохаснелле пахать.

Хёвел тухас йенчи, восточный.

Хёвел тұртёнё, северный склоң. *Ск. и пред. чув.* 29. Хёвел тұртёнёнче Тип-Вар — Шәмәш Шупуспе тёлме-тёл ларса тухна. *Н.* Хёвел тұртёнё, урахла — хёвеле тұртён ыраң теме пулать. *Шурәм-п.* № 19. Кәҗал ыраш калчи хёвеле тұртён ыраңта җёрнё.

Хёвел тёттёмлени, затмение солнца. *Н.* Хёвел тёттёмленме малтан пёр хёрринчен тытәнать. Унтаң кайран җав хёрринченех уҗалса пырать. *Орау.* Хёвел тёттёмленсен хёвеле кәраҗсын җине тытса хәрәмлатна келенче виттёр пәхрәмәр. *В Курм.* Хёвел олшәнать, затмение солнца.

Хёвел-чамәш, подсолнечник. *Пухтел.* Хёвел-чамәш чувти, подсолнечный жмых.

Хёвел-чанәш, подсолнечник. *Катергина.*

Хёвел-чаннаш, подсолнечник. *Сиктер.*

Хёвел-чармёҗ, подсолнечник. *Йахать-Ошкән.*

Хёвел хулхи, круги вокруг солнца. *Сред. Юм.* Хёвелён икё йенелле те саламат кёперри пик кураңнинне хёвел хулхи теҗҗё.

Хёвелшёр, фельдшер. *Юрк.* Хёвелшёрсем йала пына.

Хёвельок, имя женщ.

Хёвери, имя героя сказки (где рассказывается, как простой мужик „Йакур“ хитро обманывает „Хёвери“). *Н. Чукалы.* Хёвери усал.

Хёвершәл, фельдшер. *КС.*

Хёвершшәл, хёвершшёл, фельдшер.

Хёветей, яз. имя мужч. *Рекеев.*

Хёветёр, хр. имя мужч., Федор. *Н. Седяк.* Хёветёр, Хёветёркка, Хёветя, Хёветка, Федор. *Н.* Хёветёр, анну тытса хёветёр. || Яз. имя мужч. *Рысайк.*

Хёветёрке, имя мужч. *Н. Седяк.*

Хёветёркка, хр. имя мужч., Федор. *Альш.*

Хёветка, хр. имя мужч., Федор. *Альш.*

Хёветке, яз. имя мужч. *Иревли.*

Хёветке-касси, назв. селения.

Хёветура, хр. имя женщ., Федора. *Н.* Хёветура — тават ура.

Хёветут, хр. имя мужч., Федот. *Ст. Чек.*

Хёветуҗси, имя женщ. *Собр.* Хёветуҗси җаварё хура җавар. (Тёнё).

Хёвету, прок, мощь. *КС.* См. х а в а т.

Хёветүллё, здоровый. См. х'я в а т л'я: *КАЯ*. Ҙавах та в'ал час ч'ёрёлмерё (не скоро поправился); халё те в'ал питех ёветүллё мар.

Хёветле, хр. имя женщ. Фекла. *Альш.*

Хёветя, хр. имя мужч., Федор. *Альш., Ст. Чек.*

Хёветюк, хр. имя мужч., Федор. *Ст. Чек.*

Хёвехван, хр. имя мужч., Феофан. *Альш.*

Хёвилкке, яз. имя мужч. *Рекеев.*

1. Хёвё, пазуха. *Тюрл. Стюх.* Лутрайах та ҘеҘке сар'а м'ай'ар, татаймар'ам хёвёйём туличчен.

2. Хёвё, не выясн. сл. *Стюх.* КуҘ хёввипе.

1. Хёвён, пазуха. *Пол. Чек.*

2. Хёвён, встреч. в сложении: в у т'а н-хёвён. *НИП.* Ву-т'ан-хёвён Ҙунса т'арать. См. в у т-хём, хём-в у т.

3. Хёвён, грудиться, тесниться (в смысле густоты, напр., об урожае хлебов). См. 2. Хёв. *Сам.* 58. Т'ар'ашнине курайса тырри пулё хёвёнсе. *Хурамал.* К'аҘал тыр'а пит'ан'на, хёвёнсе ўкнё (питё ўссе п'ёр йенне тай'ан'на). *Н.* Йур хёвёнсе авать. *Ст. Чек.* А'ш'а хёвёнсе ант'ар. *Н.* Йун хёвённе — йун купаланса килнё. *Чертаг.* Хёвёнсе лай'ах пол'на (тыр'а).

Хёвётмёш, разлучник. *НИП.* Хёвётмёш — Ҙывран Ҙынна йе кач'ч'аран хёрне пистерекен.

Хёвёш, торопиться, беспокоиться, суетиться. *Н.* Ахаль кунсенче халё епё вут хутса сўнтериччен Ҙыв'арат'там, Ҙак к'ал'ам кунё Ҙут'ал'на-Ҙут'ал'манах т'арат'там та, урана сырса, пите Ҙуса, ш'алл'ам'аран (= ш'алл'амран) й'ам'артмалла: Ҙынсем каймаҘҘё-ши, Ҙырмара тётём тухни кур'анмас-ши, тесе, хёвёшеттём. || Бегать взад-вперед. *Орау.* Мён хёвёшет'ёр ёнтё пайан: тухат'ар-к'ерет'ёр, таккула'х пўрте сивётет'ёр. *СПВВ. ИФ.* Хёвёшес — п'ёрмай Ҙўрес: к'ерес те тухас. Ак'а сивёре: мён хёвёшет'ёр, пўрт сивёнет, теҘҘё.

Хёвёштер, понуд. ф. от пред. гл.; раздражать, расстраи-вать, всполошить. *Н.* Х'аш кил-йышне ав'чах мар, пётём йала хёвёштерет.

Хёввён, так гов. о сильном дожде. *СПВВ. МА.* Хёввён — Ҙам'ар пит хыт'а Ҙуни.

Хёвре, то же, что хўре. *С. Тим.* Х'ай чипер — хёр мар, хёври пур — ш'аши мар. (Ҙар'ак).

Хёврё, то же, что хурё? Назв. какой-то ленты. *Альш.*
Хура тутар, шура хёврё Хула сырма лавккинче.

Хёвте, энергия, мощь, сила, бодрость. См. хевте.

Хёвтеллё, мощный. *Зап. ВНО.*

Хёвтесёр, слабый дряхлый.

Хёвтесёрлен, обессилеть, одряхлеть.

Хёвтү, мощь. *Зап. ВНО.* Ватялтәм та, хёвтү те пётрё.

Хёл, зима. *Н.* Хёл, хёлле. *Орау.* Пёр вятәр улт сул хушшинче хёл кун пек час ларман. *Н.* Кәсал хёл ир ларчё. *Н.* Хёл иртрё (также: ситрё). *Н.* Хёл нумай йулмаст (осталось немного до весны). *Н.* Хёл ларчё. Установилась зима. *Н.* Кәсалхи (или: ку) хёл—хёл пек те мар. *Н.* Хёл килет (или: пулать) пулы Видно, хочет быть зима. *Н.* Хёлү анчах ларать халь, ес сулахине шухашлатә! Еще только зима наступает, а ты уже думаешь о лете (о летнем). *А.-п. й.* 65. Çук, апла йурамасть, пёчөк кайяка усрава илвё йёвәссен сулсисене пёрне те ан тивнё пултәр, вёсем хёлёпех симёс тәччәр, тенё. *ГФФ.* Хомәш котне пәр шәнсан, хёл полнине тин пёлчёс. Только тогда узнали, что наступила зима, когда обледенели комли камышей. *Рак.* Хёл уйәхё улт уйәх, су уйәхё сич уйәх. *В. С. Разум. КЧП.* Хёле хирёс, к зиме. *Изамб. Т.* Хилё хёле хирёс. *Н.* Хёл ларас уммён, перед наступлением зимы. *Н.* Хёлччен инсе-ха. *Түперккульос* 36. Çывәрасса та хёл хушшинчех чүречесене усса йарса çывәрма пултарасть. *Кан.* 1927, № 212. Хуртсем хёле аван кәсан, вёсене суркунне пәхма аван. *Баран.* 161. Çула пит шәрәх пулать, хёл сивё килет. *Е. Орлова.* Хёл айне полаттәр. Вас застанет зима. *Н.* Кәсал хёл час ларё. *Н.* Хёл хырәмё аслә, теçсё. (Послов). *Н.* Хёл хырәмё пысәк, теçсё. *Регули* 1205. Ку хёл иртнё сёрте сёр сом илтём. *Иб.* 392. Хёл полё (или: полать) ёнтё. *Н.* Хёле кёриччен (до зимы) есё килме тәрәш. *Т. VI.* Епё хёле кёриччен качча каймалла (должна выйти замуж). Унтан хёлё пулчё, тет те, хёрё те качча кайаймарё, тет, карчәкё те вилеймерё, тет. *Изамб. Т.* Çапла вёсем ёслесе хёле кёрсе кайаçсё. *Ала* 96. Пурәнсассән-пурәнсассән, сакә мёскёнсем тата хёле кёрсе кайвә. *Н.* Хёле кёретпёр, начинается зима. *Орау.* Хёле кёни нумай пулмасть халь. Зима наступила недавно. *Н.* Хёле кёрет, наступает зима. *Н.* Хёле кёретпёр ёнтё. *Истор.* Киле кайас тесен, хёле кётёмёр; капла пёр усаsäрах киле кайсан, пире никам та ыря

сәмах калас сук, хамартанах кулѣс. *Изаб. Т.* Халѣ хѣле хирѣс (к зиме). *Н.* Ул хѣлте те атӓ ѣслесе нумай укча тупрѣ. *Н.* Унтан хѣл иртрѣ, суркунне ситрѣ. *ҚС.* Выслӓх чухне сур хѣлтен суркуинене ситичченех йӓтса тӓратса пурӓйтӓмӓр (больных животных, которые не мӓгли сами подниматься). *Ст. Шаймурз.* Петрав иртсен тӓри йурласан, хѣл час ларать, тет. *Кан.* Сак савӓта иртнѣ хѣлте йусама тытӓнчѣс. *Якейк.* Хѣле хирѣс чӓречесене питӓртӓмӓр. *Н.* Хѣл пѣтеспе (или: иртеспе) карѣ. Уехал в конце зимы. *СТИК.* Хѣл лараспа (к зиме) сӓнталӓк пит сивѣтсе ситет. *Сред. Юм.* Нӓхреле пӓр хӓрсав, хѣлтен хѣле ситечченех пырать. *Н.* Арман пѣвинчи пулла хѣл пѣтерет. || В переносном смысле. *Н.* Нӓхӓсан та сӓнна сӓмахпа кӓрентермест, йӓтӓ сурине те хѣл кӓтартмасть.

Хѣлѣн-суйӓн, хѣлѣн-сுவӓн, в течение всего года, круглый год. *Н.* Атӓ карти хурӓнлӓх, хѣлѣн-суйӓн шу йухать. *Н. Сунар.* Хѣлѣн-сுவӓн пѣр тѣс. (Чӓршӓ).

Хѣлѣн-савӓн, хѣлѣн-савѣн, в течение всего года, круглый год, постоянно.

Хѣлѣ-супе, и зимой и летом. *ЧП.* Хѣлѣ-супех хѣн корать.

Хѣлѣ-савѣ, и зиму и лето. *К. Кушки.* Вѣсем хѣлѣ-савѣ ѣслесѣ. Они работают и зиму и лето. (В др. гов.: хѣлѣн-савѣн ѣслесѣ). *Юрк.* Савна кура вѣсем хѣлѣ-савѣ пѣртте сѣтрен-суран татӓлса пурӓнмащѣ.

Хѣл кас, провести зиму, прозимовать. *Регули 1209.* Еп хѣл касна сѣрте анчах вӓл. *Ів.* 1210. Хѣл касна сѣре аран килчѣ. *Собр.* Сӓреремӓр епир кѣсѣн чух, сичѣ хѣл те касна палам (= палан?) пек. *Н.* Епѣ хѣл касаччен сав шулта хута вѣрентѣм. *Товси Ц.* Хѣл касмалӓх вот хатӓрлеремӓр. *Н.* Ан манччѣ ѣнтѣ: пире те тархасӓн хѣл касмалӓх тырӓ парччѣ. *Н.* Хѣл касиччен, до конца зимы, за зиму. *Регули 1208.* Хѣл касиччен вищѣ кортӓм. За зиму я видел трижды.

Хѣл каса, в течение всей зимы. *Н.* Йӓккураан хѣл каса та (за всю зиму) пѣр сыру анчах илтѣм.

Хѣл каҗак, всю зиму. *Пшкрт.*

Хѣл каҗар, продержатъ (прокормитъ) в течение зимы, заставить прозимовать. *Кан.* Хѣл каҗарма миҗе пуҗ выльӓх хӓвармаллине шутласа хумалла. *Четырлы.* Выслӓх сӓлта выльӓха-чѣрлѣхе сурт сине витнѣ уламсене ситерсе выслӓ-тутӓлӓ усраса хѣл каҗартӓмӓр. *Н.* Выльӓхсене (или: вы-

лъях-чёрлехе) йепле хёл касарас кясал? Апат сахал. *Сутт.* Мулкачәсем кашласран улампа чёркесе сыкса хёл касарат-там. *Изамб. Т.* Вёсем улампа та хёл касараççё.

Хёл-каçқи, назв. оврага около села Аликова (Алик. р.)-*Изванк.* Епир турпас тийевё урапапа турпас такма Хёл-каçқине кайрамёр. (Похороны).

Хёл кащиччен, в течение зимы.

Хёл кунё, зимний день, зимняя пора, зима. *Баран. 90.* *Султе* (в горах) хёл кунне те курән. *Иб. 152.* Хёл кунёвче те вёсен таварне пухса сурекем темён чухлё. Зимою очень многие скупают их товар (продукты охоты). *Иб. 81.* Вармансенче хёл кунё анчах ёçлеççё. *Иб. 157.* Хашё-хашё хёл кунсенче йутра сёвё сёлесе суреççё, кяçатя пусаççё. *Н.* Шыв пустаранса килнипе сивё хёл кунсенче шанса ларня пәрсем хяпарса килеççё.

1. Хёлле, зимовать. См. хёл хёлле. *Альш.* Атал пәрё ларня чух аста хёл хёллөп-ши хёлсене?

2. Хёлле, зима; зимою. См. на особом месте.

Хёллө-çорля, зимой или весной. *Сред. Юм.*

Хёллөх, хёллөхе, на зиму.

Хёл-хута, в течение всей зимы. *Н.* Сухине хёл-хута анпар айенче сүлө сёрте ларня сёртев антарса. *Сред. Юм.* Çак ачасемпе туйлашса хёл-хута пёр сич-сакяр хётартан ытла арлаймарам вит. *ТХКА 67.* Катки-каткипе хяйар, купаста панулми хёл-хута сямелөх таварланя вёсем.

Хёл хёлле, зиму зимовать. *Собр.* Хёл-хёл кайяк, хёл кайяк, хёл хёллеме килсессён, ылтән сямарти йавине йулат. (Сарана). *Т. II. Загадки.* И хёл кайяк, хёл кайяк, хёл хёллесе килсери, ылтән кайяк сямарти. (Сарана). *Н.* Чипер-чипер кайяксем хёл хёллеме кайёç, ылтән сямартисем тәрра йулёç. (Сарана).

Хёле, зима. См. хёлле. *Н.* Сирён йепле халё: хёле-и, сүла-и? У вас теперь лето или зима? *Н.* Хёле иртсе кайрё. *Н.* Хёле ситрё. Настала зима.

Хёлен, знач. не выясн. *Пшкрт.* Ма соралас, ма хёленес? Хёленмен полсан, соралман полсан, çак сёр синче сёрес сөкчё, çак хорляха корас сөкчё.

Хёлеç, назв. какого-то строения. *Шарбаш.* Хёрне хёлеçе хопса хорня. (Авалхи йомах).

Хёлимун, хр. имя мужч., Филимон. *СТИК. Якейк.* Хёлжмон.

Хёлип, хр. имя мужч., Филипп. *СТИК. N.* Хёлип хёллехи, ачи-пачи сулахи. (Насмешка над именем). *Альш.* Хёлип шёлепки. (Насмешка над именем). *N.* Хёлип, хр. имя мужч. Филипп. *H. Седяк.* Хёлле кайакан, Хёлип арәмё пулакан. (Насмешка над именем). *Калк.* Арахман мучи Хёлипе палласа илчё.

Хёлипка, хр. имя мужч., Филипп.

Хёлюкка, хр. имя мужч., Филипп. *Ст. Чек.*

Хёлёк, то же что хёлёх. *Пшкрт.* Ут хёлёкё, волос. *Хорачка.* Кёсле хёлёк; ут хурине хёлёк теччё; хёлёк ала ут хуринчен туаччё. См. *çёлен чёлхи.*

Хёлём, искра. *Якейк.* См. хёлхём, хём.

Хёлёп, хр. имя мужч., Фвлипп. *Якейк. Собр.* Хёлёп ватти хёл каşаймас. (Шявапар). *N.* Хёлёп арәмё хёл каşаймё. (Шапар).

Хёлёппи, хр. имя мужч., Филипп. *Сёт-к.*

Хёлёх, волос конский. *ГФФ.* Ут хёлёх пек сиппинчен майра пирё пек пир тавать. Из нитки, тонкой как конский волос, ткет она холст, тонкий как полотно. *Кубня.* Пански чълхв, хёлёх пушмак, пусассам килмест шуря йур сине. *Якейк.* Сиппи полать хёлёх пек, пирри полать катан пир, тёрри полать хот сырри. *Альш.* Хура вәрман леш йенче хёлёхрен сине хәва үсет. *Кёвёсем.* Шур шятәклана шятәклама шур хёлёхрен сине сип кирлө. *Тюрл.* Атәл урлә хёлёх картәм. *К.-Кушки.* Хёлёх, также волос на хвосте коровы. *N.* Хура вәрман хысёнче хёлёхрен сине хәва үсет. *N.* Вәрманта тилё йуртать хёлёхрен сине сулпала.

|| Рыболовная леса. *Шашкар.* || Струна.

Хёлёх пёрчи, волос. *T. VII.* Хёлёх пёрчи сине хёс сакса хучё. *Синьял.* Вәрман варёнче тил йуртать хёлёх пёрчи пек сул сивчен, манән савни сивёнчө кулса каланә сәмахшән. *ЧП.* Çурен лашанән силхине йаваймарәм хёлёх пёрчине.

Хёлёх хуре, порода уток. *Альш.* См. вёлёх.

Хёлёхсёр, без волос. || Переносно—слабый (сафа хутра калаччө). *B. Олг.* || Зябкий.

Хёлёхсёрлен, статья безволосым. || Переносно — статья невыносливым. *Орау.* Хёлёхсёрленнө вәл, сивве пёртте чәт-масть.

Хёлле, зима, зимнее время; зимой. *Н.* Хёлле = хёл. *Кан.* Хурт-хамаршан чи йавар вахат вэл—хёлле. *Н.* Хёллене кёриччен пур хваттер те хатёр пулать. *Орау.* Ун чухне хёллеччэ (была зима), санталак пит сивёччэ. *Н.* Кунта санталак питэ ашэ, хёлле пулман-халэ. *Ѕутт.* 53. Хёлле пуларахпа аш, чэх-чэп, тир килет. *Баран.* 118. Вёсен сулси хёллене пётёмпе таканса пётет. *Якейк.* Халь хёлле пек пёре те туйанмасть. *Н.* Вэрман сук сёрте хёлле пулин пур йур та сырмасене кайса тулать. *Н.* Пилёк тесеттине сарантан пухнэ утэ хёллене ситмерё. *Н.* Чуклемене тёрлэ вахатра тавас. Хашё хёлле тавас, хашё саварнира туса иртерес.. *Н.* Тата хёллен те, сулан та хайсенён арасна тэсли нит нумай. У зимы и лета много разнообразного (различного, разницы). *ХЛБ.* Тирёслёке хёллесёр турттарма йурамасть пулсассан (хуларан), ана турттар та ана сине лавё-лавёпе, вун утамран-и, вуникё утамран-и, так. *Юрк.* Хёллешён (на зиму) хатёрлесе хучёс. *Кан.* 1929, 184. Такам тунэ сав хёллене, тесе вёрсащё вара пирён пек тумтирсёр чухансем. *Иб.* 1929, 175. Тивёшри 8 сул вёренмелли шулта иртнё хёллеренпе турасарсен йачейкки ёслет. *Н.* Хёллепе сула. *Н.* Тырэ вырма тухрёс, хёлле те пулчэ. *Изаб.* *Т.* Хёлле хашё вэрмана кайасщё, хашё сапата туса тутарсене сутасщё. *Юрк.* Хёлле сурекен сул йуртан сулё пулсан, тырэ пулать. *Н.* *Тим.* Хёлле сивё пулсан, савла ашэ пулат. *Н.* Хёлле тотэ, сула вуся. (Аркапли). *Зап.* *ВНО.* Хёлле мэнтэрланать, сула начарланать. (Арпа ласши). *Янтик.* Хёлле-сулла, сулла-хёлле. (Нухреп). *А.-п.* й. 65. Вёсем саванпа ку таранчченех хёлле те, сулла та, ёмёр-ёмёрех симёс йулнэ, тет. *Оп.* *ис.* *ч.* *II.* Йытэ сулла калать, тет: ай, хёлле пэртан пурт туса хаварас-мён!—тесе калать, тет; хёлле калать, тет: ма шамаран сулла пурт туса хавармарам!—тесе укёнет, тет. Собака раскаивается летом, что не построила зимою дома изо льда, а зимою — что не выстроила летом дома из костей.

Хёллелё-мёнлэ, зимой ли, как ли. *Юрк.* Хёллелё-мёнлэ сав сыхнэ вёренён вёсёсене шывпа сапса пэрлантаращё.

Хёлле-сулла, и зимой и летом. *Якейк.* Хёлле-сулла вэл килтен тохмасть.

Хёллерех, зимою. *Б.* *Олг.*

Хёллеччен, до зимы.

Хёллехи, зимний. *Красн. Горка*. Халё ёнтё хёллехи мар. *Орау*. Хёллехи йапала (так как дело происходит зимою) али шһнастран алса тулпе тўртёшне ывӑҫ йеннелле тытса сиктерет пӑх катӑкне (в игре „йытӑлла“).

Хёллехи кун, зимвий день, зимняя пора. *Кан*. Анчах пирён ёнесем хёллехи кунсем ҫитиччен тахҫанах сёт пама пӑрахаҫҫё. *Н*. Сивё чухне, хёллехи кунта.

Хёллешён, на зиму.

Хёлтёрр, подр. звуку жернова при слабом ветре. *Сред. Юм*. Ҫил ҫок чӧхне арман чӧлё хёлтёрр! тӑвать те тап чарӑнать.

Хёлтёртет, греметь. *Шурӑм-п*. № 21. Кёпер ҫинче урапа хытӑн хёлтёртетет.

Хёлхем, искра, пламя. *А-п. й*. 30. Шарт, шарт! тутарса ҫапаҫҫё, кашни ҫапмассерен майракисенчен хёлхем сирпёнет. *Чураль-к*. Йуман вутти хёлхем пек. *СПВВ. ИА*. Пёр хёлхемпе йал ҫунать, ҫын сӑмахёпе ҫын вилет. *Н*. Мана кӑмрӑк пачё, ҫил вёрчё те, вут тивсе алӑран хёлхемё ҫёре ўкрё. || В переносном смысле. *Якейк. Орау*. Еп пайан пёр хёлхем йша йаман (ни крошки не ел). *Сред. Юм*. Пайан еп ҫавара пёр хёлхем ҫӑкӑр та хыпман, кӧ таранччин так выҫах пӧрӑнап. *СТИК*. Пайан акӑ пёр хёлхем ҫӑкӑр та ҫыртса пӑхман-ха. Сегодня еще не ел ни крошки. || *Юрк*. Шурӑ йётён тура-шӑлё, хёлхемё кёске пулайрё. (Хёр йёрри).

Хёлхемлё, с искрой, с пламенем. *Изабб. Т*. Чӑрӑш вутти хёлхемлё ҫунат.

Хёлхен, назв. хищной птицы, *Ядр*.

Хёлхём, пламя.

Хём, искра, пламя. *Пшкрт. ЧП*. Вутпа хём пек сӑра турӑмӑр. *Полтава* 51. Хём пек вёри шухӑшпа хёрхенмесёр хумхатан. *Н*. Вут чёртёпёр, вёри вут хёмё сиксе ўкесрен сыхланӑр, теҫҫё вара ваттисем. *Т. VI, 57*. Йе тата авӑна хурӑпӑр, тет, вутӑнтан-кӑварӑнтан, сиксе ўкес хёмёнтен те пулсан витсе сыхла, тет. *Бгтр*. Ҫаван чохне ҫўлте вёри ҫёлен йӑлтӑртатса, хём тӑкса пырать, тет. *Могонин*. Хём сапса чулкӑштарса кайать. *Н*. Вот-хём ҫине (на огонь) кайатпӑр.

Хём-вут, огонек. *Ск. и пред. чув*. 12. Старик панӑ хём-вутран пуйвӑ-кайнӑ суйеҫҫё.

Хёмле, неупотр. гл. Отсюда:

Хёмлен, искриться, тлеть, гореть пламенем. *Н.* Хёс сивёчешёнчен тарса ўкекен вут-сулѡмпа хёмленсе вуртгѡр. *Сред. Юм.* Кавар халь те хёмленсе тѡрать. *Н.* Чултан вут хёмленсе тухрѡ. *Альш.* Тивеймерѡ (не загорелась солома). Тивнѡ пулсан, хай Елшел татах кайатчѡ хёмленсе (сгорела бы). || В переносном смысле. *КС.* Паѡан ун патне кѡрсе хёмлентѡм (пил пиво с удовольствием). || Гореть. *Н.* Паѡар ѡав ѡапнѡ вырѡн халь те хёмленсе тѡрать (болит, но не так сильно). *Н.* Паѡар есѡ ѡапрѡн та, вырѡнѡ халь те хёмленсе тѡрать.

Хёмлентер, понуд. ф. от пред. гл.; поджечь. *Н.* Сана хѡватсем тѡвакан вут пек хёмлентерекен тивлете панѡ. || Бить. *ЧС.* Ак мана хёмлентере пуѡларѡ. *Тюрл.* Еп она хёмлентерем-ха. || В переносном смысле. *Хорачка.* Соѡайѡ хёмлентерет анчак вѡл. *Н.* Пѡр онпа лартѡмѡр та соѡайѡ хёмлентертѡмѡр (ѡоратса соѡаласа нумай поплярѡмѡр).

Хём-пѡр, огненный град. *Полтава* 113. Вутлѡ хём-пѡр сунѡ пек.

Хём-хўре, горихвостка.

Хёматлѡх, то же, что хѡйматлѡх. *Собр.* Вѡсем ѡапла виѡѡ хутчен тусассѡн, кинне хёматлѡхѡ пўрте ѡѡтса кўртет. Унтан вара хѡрне хёматлѡх ашшѡ ѡѡтса урапа ѡине лартать те, килкартинчен тухса кайѡсѡѡ. *Н.* Вара хёматлѡх тивкекени пѡр чѡрес сѡра илет, тата кѡрўшне кѡсѡе параѡсѡѡ те, хёматлѡхѡ малтан пырать, кѡрўшѡ ун хыѡёнчен кѡсѡе ѡѡтса пырать. Унтан вѡлсем сарайне кѡреѡсѡѡ те, сѡтел тавралла виѡѡ хут ѡавѡрѡваѡсѡѡ, тѡваттѡмѡш хутѡнче кѡрўшѡ кѡсѡине сак ѡине хурать те виѡѡ хут ѡапса ларать, хёматлѡхѡ те сѡрине сѡтел ѡине лартать.

Хёмѡ, пазуха. *Слеп.*

Хёмѡл, все, поголовно. *Сред. Юм.* Килчѡс пѡр виѡ-тѡват ўсѡр те, чўлмексене хёмѡл салатайса тохрѡс (разбили все горшки).

Хѡн, нужда, несчастье, страдание, мученье, *КВИ.* Асап килсен, хѡн килсен, шухѡшласа ларатѡп. *Н.* Сан чѡрў анчах хѡн витѡр савѡнѡс пѡлместчѡ. *Изамб. Т.* Халѡ ѡнтѡ ѡуклѡхѡ пѡр хѡн, ѡвѡлѡсем суккѡрри тата ытларах хѡн. *Н.* Сасартѡк хѡн килсен, икѡ сивѡчѡллѡ сѡсѡе час туртса кѡларма пулатъ, тесе, епѡ ѡна кѡларса пѡхрѡм. *Турх.* Ман савѡнѡс

ес пулаган. Хёнре сана манмарам. *О сохр. здор.* Ҷаванпа вал ёслекенсем йаланах хёне йереҗҗё. || Трудность. *Н.* Анчах ана вырјана кёресси хёнсёрех пулман (было не без трудностей). *Т. IV.* Ҷуркунне шыв хёнпе кайсан, җав йавар пулатъ, теҗҗё. *Янтик.* Шанкар-шанкар туй килет, пирён аппана хён килет. (Свад. п.). || Трудные обстоятельства. *Баран.* 99. Хён килнё хутра хуҗи хутне кёрет (собака). || Трудный, тяжелый. *Н.* Епёр питё хён җёрте тэратпёр. *Н.* Есё ёслекен ёҗсенчен тата хёнтерех тата асларах ёҗсем пур. *Бгтр.* Трудно, тяжело. *Н.* Пире ку ваватра хёнтерех килчё. *Н.* Йепле хён пулсан та, җыру йамасёр ан тэрёр. *Пухтёл.* Кусартав пуҗне хёнччё-ха. *Изаб.* *Т.* Ун чухне тата хёнтерех пулё (труднее). *Н.* Питё хён килё. Пирён ташман пит усал. *Н.* Авалхи саманара җуреме те пит хён пулнё.

Хён-асап, затяжная болезнь. *Н.* Хаш-хаш чухне, пит хён-асапа кайсассан, така та пусаҗҗё. *Хурамал.* Ҷав тёрлё хён-асаппа (болезнь) асапланма мана питё хён пулчё. *Сред.* *Юм.* Ёлёк чук тунё чохне киреметсёне: хён-асап ан пар, тесе тилмёрнё, тет.

Хён-асаплё, мучительно. *Ачач* 5. Малтанхи ачине, Наҗтукне, йепле хён-асаплё җуратнине, тата ыттисене те аса илет вал.

Хён-асаплан, мучительно. *Ачач* 13. Хытё җытарё җинчен пуҗне хён-асаплан хэпартса тёрса ларчё.

Хёне йул, впадать в нужду. *Н.* Казахсем хёне йула пуҗларёҗ. || Становиться трудным. Епё вана хёне юлтём (впал в нужду).

Хёне кай, впадать в продолжительную болезнь. *ҶС.* Та-та хёне кайнё, тесе, хёрёх те пёр йавёҗан тэррине пуҗтарса вёретсе ёҗтерсе пэхрёҗё, ана ёҗтерсен те самай пулмарё. *Шёна чир. сар.* 13. Ҷын вара чирлесе тем таранччен хёне кайса асапланать.

Хён кур, болеть, страдать, мучиться; терпеть притеснения. *Абыз.* Епё йатас җупҗине ыр җын йаттёр, ыр куртёр, ыр куртёр та хён куртёр. *Полтава.* Улпут алли айёнче пуранса хён курнё. *О сохр. здор.* Ҷын пёр-пёр чирпе хён курса пуранать пулсан, уван ачи-пачи те җав чирпе җуралать. *Пшкрт.* Вал нумайран хён корат (давно хвораёт). *Ой-к.* Аран-арав җуренё хён курса. *Тюрл.* Ах-ах-ах, җич

султанпа хён курап. (Когда человек вздыхает о чем-нибудь, то произносит эти слова как бы шутя). *Кан.* 1925, № 46. Лашапа-та, суран та ҫырми урлă хён курмасăр каҫмалла мар. *Н.* Йоман йуҫ те хён корат (хвораёт).

Хён кăтарт, мучить; заставить мучиться, страдать. *Кан.* 1929, № 186. Хаш чух Проххор арăмне ҫапса хёнесе хён кăтартнă. *Икково.* Айха хён кăтартса лариччен часрах ҫу-расчĕ. || Наказать. *Якейк.* А! вот сана ман пире вăрла-вăшăн торă хён кăтартать. *Н.* Сана та ҫавăншăн вăл хён кăтартрĕ (наказал). *Аттик.* Хён ан кăтартăр, кунта асăнни те асăнманни те пулĕ, есир апа ан шырăр, мён панипе ҫырлахса пиллесе тăрăр. (Ҫураҫма; обращение к мертвым). *Янш.-Норв.* Пире ан ҫилен, хён кăтартса ан усра. (Из молитвы киремети). || Напустить болезнь (о колдуне). *КС.*

Хёнлен, затрудняться. *Н.* Ман пурнăҫ хёнленсе ҫитрĕ-ха. Хёнлет, затруднять.

Хёнлĕх, страдание. *КВИ.* Ҫав асапран, хёнлĕхрен ҫам-рăк пуҫам пĕтни ҫеҫ. || Наказание.

Хён-хупăр, болезни, мученье. *Ст. Шаймурз.* Тата ҫав ленкесе пырса тĕртĕнсен те хён-хупăр парать, теҫҫĕ (т. е. йĕрĕх).

Хён-хур, горе, мученье, страданье. *КВИ.* Ҫуралтăм мён аннерен хён-хур, асап курма ҫеҫ. *Н.* Мён чухлĕ хён-хур курнă мĕскĕнсем! *Шел. П.* 16. Тем пек йăвăр хён-хур курсан та, пурăнма тăрăшрăм тўрĕпе.

Хён-хурлăх, страданье. *Ашшĕ-амăшне.* Манăн чĕрем ун хён-хурлăхне сиссе тăратчĕ.

Хён-хĕсĕк, нужда, несчастье. *СПВВ.*

Хён-шăкăр, общее обозначение несчастий. *СПВВ.*

Хёне, бить. *Ст. Чек.* Ай-уй, ачам, сана ачасем хёнерĕҫ пулĕ, пит хурланса йĕрен. Ах, дитя мое, тебя, вероятно, прибили ребята, что ты так горько плачешь. *А.-п. й.* 33. Хёнерĕҫ-хёнерĕҫ те, упа тирĕ тăхăннă такасем тўп кайса ўкрĕҫ. *Ів.* 84. Шăлт хёнесе пĕтерчĕҫ. *Ів.* 92. Пуҫларĕ, тет, улпута чашлаттарса хёнеме. *Ів.* 99. Пуҫлать Сахар хёнеме мăн улпута ҫурăмран. *Капк.* Хёнекенсенчен пĕри апа ҫаварĕнчен хупласа ҫапла каланă... *Юрк.* Асли, Митукĕ, хĕрарăмсем пек, сарăм хĕрринчен ыт-ахальтен келте кучĕсене анчах хёнесе пынă. *Шел.* 45. Вара епĕ хёнерĕм-и мён-ха ёричакпа? *КС.* Еп апа кăҫал ак ҫак патакпа хёнесе

пурайтәм. *Н.* Йуна ўкериччен вѣтнѣ (хѣненѣ). *СТИК.* Ыынни те усал-ѣске ѣнтѣ, пайан вара џаванта ачана хѣнессѣм хѣнет (так и лупит), никам курасраи та хѣрамаст пуль. *Ст. Чек.* Хѣне-хѣне авкѣ-минкѣлетнѣ (сделал его почти полоумным). *Чѣв. й. пур.* 30. Папла хѣне-хѣне, арѣмѣ чире йернѣ вара. *Н.* Тьтса хѣнесе пѣрах. *Янтик.* Лайѣх хѣнесе илтѣм-ха лешне. (Говорят самодовольно). *Н.* Хѣнесе пѣрахрѣм та лешне, халь йѣрсе выртать-ха. (Поколотил того, он теперь лежит и плачет). *Сред. Юм.* Хѣне-тѣр-качѣ отайми тунѣ. *Альш.* Чунне хѣнесе мул хывакан, ут пуџѣ-тѣр унѣн чѣрисем. || Переносно—утруждать. *Н.* Вѣсем ун пек ѣџпе пуџѣсене хѣнемен.

Хѣнеттер, понуд. ф. от пред. гл. *ЧС.* Чирлѣ џынсем йури хѣрсене хирѣџ тухса хѣнеттереџџѣ, џапла хѣненѣ чух чир те хѣраса тарать, теџџѣ. (Хѣр аки). *Ст. Чек.* Вара хѣне хѣнеттерсе пуравать.

Хѣнен, быть битым. *Н.* Киле таврѣннѣ чух пѣр џелен хѣненвине курать, тет. *Юрк.* Кѣпене ѣнсѣртран тѣнтерле тѣхѣнсан, џав џын хѣненет. || В перен. знач.—возиться с делом. *Ст. Чек.* Ан хѣнен! Оставь ты это дело! *СПВВ. МС.* Мѣн есѣ так хѣненсе џѣрен. *СТИК.* Мѣн хѣненен: кама кирлѣ ѣџ вѣл? Тѣвасчѣ ав џавна. *И. С. Степ.* Хѣненес.

Хѣнентѣш, проделки. *Ст. Чек.* Унѣн хѣнентѣшне такѣш те пѣлет.

Хѣнеш, драться.

Хѣнешни, драка. *93 џул,* 26. Пѣр хупах теприпе тавлашать; унта хѣнешнисем, сканталсем.

Хѣнѣ-џапу, побои. *Сред. Юм.* Хѣнѣ-џапу пулмарѣ-и? Хѣнѣ-џапу курнѣ чух та.

Хѣнер, неизв. сл. Отсюда:

Хѣнерсѣр, плохой. *Нюш-к.* Малтанхи йур џѣр џумѣнчен шѣлса џусассѣн, выльѣх хѣверсѣр пулать (=начар).

Хѣнѣ, то же, что хѣн, тяжело. *Н.* Тарџасен пурнѣџѣ пите хѣнѣ. *Н.* Ун пурнѣџѣ тоже аванах халь. Хѣнѣ мар пулсан та, йѣпхѣрте пуџларѣ ѣвтѣ. *ТХКА,* 14. Епѣр ѣлѣк ѣретлѣ вѣренмен. Хут вѣренме пите хѣнѣччѣ. *Н.* Пирѣн пураьма хѣнѣ мар.

Хѣнѣлѣх, трудно, тяжело. *Н.* Саманисем хѣнѣлѣх, епир йѣменвине кам йѣрес. (Из старинной песни).

Хѣнѣш, трудность, тяжесть. *Н.* Епѣ килте пәрмайтарах чирлеттѣм, ак кунта хѣнѣш те пур, итту килнѣренпе те пѣре чирлемен.

Хѣнѣх, привыкать. См. х ѣ н ѣ х. *Тюрл.* Сирѣн патярта еп хѣнѣхрѣм ѣнтѣ.

Хѣнѣхсѣр, без привычки, непривычный. См. х ѣ н ѣ х у с ѣ р. *Сред. Юм.* || Зябкий. *Н.* Хѣнѣхсѣр (=хевтесѣр).

Хѣнѣхсѣрлен, отвыкать (от холода или от работы). *Сред. Юм.*

Хѣнѣхтер, приучать. См. х ѣ н ѣ х т а р. *О Японии.* Ача сене йури йур сѣнчен сара уран сѣуреме хѣнѣхтере ссѣ.

Хѣнк, подр. визжанию.

Хѣнклет, визжать. *Сим.* 78. Пач-тѣттѣм уй чунсѣр пектаста анчѣк хѣнклетет.

Хѣнт, подраж. звуку удара. *Альш.* Ана хѣнт тутарчѣ. Слегка ударил.

Хѣнтѣр, подр. грохоту пушек.

Хѣнтѣртет, грохотать (о пушках). *Н.* Тупѣ сасси кѣнтѣрла сахал илтѣнет, а ка с сѣрѣпех хѣнтѣртетет. *Н.* Тупѣ сассисем шутсѣр аслаті сасси пек хѣнтѣртете ссѣ. || Дрожать от холода. *Моркар.*

Хѣп, частица образования превосходной степени от прилаг. и варечий. *Н.* Хѣп-хѣрлѣ, очень красный. *Н.* Вѣл вѣтаннипе хѣп-хѣрлѣ пулса карѣ. Он застыдился и покраснел. *Н.* Вунѣ пурне вѣсне вѣре-вѣре, хѣп-хѣрлѣ чѣреме еп шуратрѣм. *Кан.* 1929, № 180. Сѣрма сѣвѣхѣнчи анасем чылай сѣрте хѣп-хѣрлѣ выртнине такам та курнѣ пулѣ. *Актѣй.* Йытти хѣп-хѣрлѣ йун (*вар.:* чѣп-чѣрѣ йун), тет. *Н.* Хѣп-хѣрлѣ йон поліччен вѣрснѣ. *Н.* Пуяцсем ѣна хѣп-хѣрлѣ йун пуличчен хѣненѣ. *Шинер-п.* Сѣрлисем хѣп-хѣрлѣ лара с сѣ иккен. *Баран.* 41. Пи с сѣ ситнѣ пѣрлѣхен хѣп-хѣрлѣ хѣрелсе ларать. *Якейк.* Хѣп-хѣрлѣ ѣтѣ пирн с ол орлѣ ка с са кар! Сѣварѣ хѣп-хѣрлѣ, пѣхса хѣрамалла. *Н.* Хѣвел хѣп-хѣрлѣ хѣрелсе тохать. *Букв.* 1886. Пѣха пѣлмен савра ку с, икѣ ку сѣ хѣп хѣрлѣ. *Ала* 6°. Тимѣр с с ем хѣп-хѣрлѣ хѣтрѣ с, тет, сав Иван Суволовѣн тимѣрне.

Хѣп-хѣрлет, сделать очень красным. *Утѣм* № 1, 30. Хѣп-хѣрлетсе сѣр сѣреме чака с сѣ, суккисем чака с сѣ.

Хѣпѣ, то же, что х ѣ н ѣ ? *СПВВ.* Хѣпѣ сѣтѣнмесѣр хѣм-ласа пѣрахнѣ тыха.

Хёпёрте, радоваться. *Шурәм-п.* Пуклак карчак вярă тупăнвипе хёпёртесе те йачё. *СМ.* Çутçанталăкшăн, хёвелшён въл та хёпёртетчё. *ЧК.* Пирён пата кашни кунах ирёке тухнă районсенчи хресченсемпе рабочисем пырса тав тăваççё, вёсем пётём Совет халăхёпе пёрле Хёрлё Çар вайёпе тата унăн хайуллахёпе хёпёртесе савăнаççё. *Сёт-к.* Лапăс-лапăс йор çавать, симёс корăк хёпёртет. *Якейк.* Халь ес вилсен, въл пит хёпёртемелле. *В. С. Разум. КЧП.* Киле килнёшён хёпёртет. Радуется тому, что прибыл домой. *Регули 304.* Въл килсен порте хёпёртетпёр. || Веселиться. *СЧУШ.* Хёпёртемен сын хёпёртени ырра пёлтермест, теççё.

Хёпёртекеле, учащ. ф. от пред. гл. *Н.* Пирён пяртак хёпёртекелесе пурăнас вăхăтра макърса, çунса пурăнмалла пулчё.

Хёпёртен, быть обрадованным, обрадоваться.

Хёпёртентер, понуд. ф. от пред. гл.

Хёпёртесе ўк. обрадоваться. *А.-п. й. 50.* Кашкър, хёпёртесе ўксе (обрадовавшись), сырмана чупса анать те чăнахах та хай такана тёл пулять. *М.-Чолл.* Картаус патша илтсен хёпёртесе ўкнё. *Ачач 37.* Тимуш, класра чипер ларнă çёртех, сасартăк хёпёртесе ўкет.

Хёпёртеттер, повуд. ф. от гл. хёпёрте; обрадовать. *ГФФ.* Ашă та çамрине çоса, тай, панă полсассан, хора, тай, халăха хёпёртеттерес мён. Кабы я пролился теплым дождиком, обрадовать бы мне весь народ.

Хёпёртў, радость, веселье. *Н.* Хёпёртў пулсан пит ан хаваслан, хуйхă пулсан ан хуйхър.

1. Хёр, край, употр. лишь с притяжат. афф. 3 лица хёрё. См. хёрри на особом месте. || Берег. *Н.* Енёш хёрне кёле çума карам.

Хёрён, ребром. *Çатра-к.* Пăхать сын, пёр сўре ана çинче хёрён тăрать, тет.

Хёр кашта,—кашти, краевой шест. *Чертаг.* Хёр кашта, въл кашта çинче олăм тытса тăрать. *КАЯ.* Каç пуларахпа анне мана: авра ампарне кайса, Тьуми (ее укусила бешеная собака) сăхманне хёр каштинчен çакса пăхар. Урмалла пулсан, çав сăхман сулкаланат, теççё, терё.

Хёрлё, употр. в сложении: пуç-хёрлё, ввиз головой.

Хёрсёр, употр. в сложении: вёçсёр-хёрсёр, очень много. *НИП.* См. вёçё-хёррисёр.

2. Хёр, калиться, закалиться, накаливаться, *N.* Килне йулаканнисем тула тухса хёрнэ чул утса йаращё. (Похо-роны). *Микушк.* Мунчи хёрсе суннй вяхтра чулэ суралас-са-сураласса ситет-ске. *N.* Пурт пёревисем тимёр пек хёрсе кайнй (накаились). *N.* Аслак питё хёрсе ситнё-мён, темле сунса кайайман. *N.* Сумар пулманнице сёр хёрсе сурала пусларё. *Кёвёсем.* Шурй мунча вутти хёрсе сунат, турчя-кине чиксе пулмарё. || В переносном значени. *Бугульм.* Шурта мунча вутти хёрсе сунать, ик сар хёрё хёрсе шыв йа-тать. *Полтава 10.* Ватй чёре йеррипе хёрет вутлй шухйшпа. *Тип-Сир.* Пачйшки пуртре хёрсе саварать (спит во всю), тет. *Алик.* Хёрсе сёмёрт сорлас чох мёншён тавех укёт-ши? Вёсене курмах самраксем те тата питрех сёкленсе кайса хёрсе ташлащё. *N.* Хёрлё-хёрлё автава хёрсе турй суратнй. *C.* Дув. Хёрсе тырй выртёмар, хёр сарине карёмар. *ЧП.* Хёрсе хёвел пяхнй чух. *N.* Хёрсе ёс-лещё. *Тюрл.* Манён матка хёрсе вырать. *Скотолеч.* 14. Са-пах та сапла имлесен, вёл хуллен ёслеме йурать, пёр хёр-сен, чуптарма та йурать (лошадь). *N.* Сапах та хёрсе кай-нипе пёрре те ыратни сисёнмест. || Преть. *O земл.* Йур айне пулсассён, вёсем хёрещё те сёре пуслащё. *N.* Типё навус часрах хёрет, саванпа ёсе те часрах кайать. *КС.* Хёрнэ, затхлый. *Ib.* Тырй хёрсе кайнй. Хлеб стал прелым, затхлым. *Ib.* Сёлё хёре пусланйччё... *Скотолеч.* 8. Типме-сёр хёрсе выртвй курак. || Перегорать (о муке, не высы-панной из мешков; перегорелая мука дает тесто, которое легко уходит из квашни). *Пухтел.* *N.* Хёрсе кавакарса кайнй сёнахран пёсерсен, сакёр никсан та аван пулмасть, || Опьянеть. *A.-л. й.* 77. Васлей хай те хёрчё. Василий и сам опьянел. *Якейк.* Хёрсе ситсен (когда разоидется от алкоголя), хёр йорлать, пирён мёншён йорлас мар. *Ib.* Хёрсе ситсен хёр йорлать, епёр йорласан мён полё. *Сёт-к.* Хёрсе ситсен хёр йорлать, пира (=пире) йорласан мён поль-ши? *Изамб. Т.* Ул та чипер хёрчё (опьянел), манён та пуца кайрё. *Собр.* Пирён самрак ачасен пуц хёрмесёр какари савранмаст. *N.* Пирён пек самрак ывёл-хёр пуц хёрмесёр какёр савранмасть. *Тайба Т.* Пирён пек те ватй, ай, сынсенён пуц хёрмесёр какёрсем, ай, хёрмесщё. *Васильев.* Ёссен-ёссен, хйнасем хёрсе кайащ те вилнэ сын синчен манащё, хёр туйри пек хёлёртесе вайащ чёвтереш. *N.* Кашт

хёрвёскер, пуа пёрте шикленмесёр анпуçси çине хурса йатса тухса кайнă çырманалла. *ТХКА* 95. Хёрнэ майёпе пулмалла, Митюк арәмэ çуталса кайнă, авкалана-авкалана йурлать. *Шел. П.* 30. Хашё сара лапкииче пәртак ёссе хёрёççё. *С. Дув.* Вёл пуç хёрмесёр йурламаç.

Хёрў, жар, жара. *Чув. пр. о пог.* 63. Сывлām час тип-месев, вёри (хёрў) пулать. Если роса скоро не высохнет, будет жара. *Н.* Хёвел хёрёвё, солнечный жар. *Истор.* Хёрўпе çуртсем çинчи тимёр шāранса йухнā *Н.* Вāрлāх хёвел хёрўпе типсе сарнā пек. || Жаркий, раскаленный. *Н.* Вара халāх уйа тыр вырма тухать, питё хёрў ёç тапранса кайать. *Сбор. по мед.* Хёрў ёç вāхатёнче хура-халāха пулāшас тесе... *О сохр. здор.* Хёрў кун, жаркий день. *Н.* Шултārкарё хёрў хёвелпе (хāма). *Н.* Вёл хапха çил-хёвелпе шāлтārтатать, хёрў хёвелпе йāлтārтатать. *Изамб. Т.* Каçхи кўлём хёрўрех пулать. || Жарко. *Сред. Юм.* Çулла уйар кōн пит хёрў пōлать. *ТХКА* 113. Çанталāк хёрў (жарко). || Трудно. *Н.* Вёренме хёрў-тёр, кунта та пит хёрў вёрентеççё. || Раскаленность.

Хёрўлен, сделаться горячим. *Утām № 1, 29.* Елле пуçа ерлёк пусать-и? Хёрўленнийё так ахаль.

Хёрўлё, хёрўллё, жаркий, жарко. *СПВВ. Сред. Юм.* Йоман вātти пит хёрўллё çонать. *КС.* Кāмака пит хёрўллё, вут (дрова) хёрўллё (даёт много тепла).

Хёрўсёр, без жары, нежаркий. *Пухтел.* Хёрўсёр вутā.

3. Хёр, дочь. *КВИ.* Хайён аслā хёрёнчен ашшё ыйтать: мён мāнтār? На свете что всего жирней?—спросил однажды так отец у старшей дочери своей... *Гб.* Унтан кёçён хёрёнчен ашшё ыйтать: мён мāнтār? Затем спросил он: что жирней?—у младшей дочери своей. *А.-п. й.* 103. Чухāн хуйхāрса килве таврāнчё те хёрне каласа пачё. Бедняк с горечью понес (кудель) домой и рассказал о своем горе дочери. *ГФФ.* Пире пуян сын хёр памасть. Богатые люди не выдают за нас дочерей. *Н.* Пуян хёрё тейейсе те, пуç ывātса ан тārār; чухāн хёрё тейейсе те, пуçа усса ан тārār. *Н.* Пирён атте хёрё. *Изамб. Т.* Хальхисем (дети) виççёш те хёр. *Ст. Чек.* Херме (=хёрёме) калап, кинём илт. (Послов.). *Мусир.* Пирён аттен пёр хёрё Вёренер кулли пулайчё. *Городище.* Санпа пёр тāван хёр миçен тата? А сколько у тебя сестер? *Абыз.* Манпа пёр тāван пилёк хёрччё.

К. Кушки. Пирён пилёк хёр, у наших родителей пять дочерей.
Ив. Епир сёмйере пилёк хёр, нас в семье пять сестер. ||
 Девица, девушка, девка. *ГФФ.* Коҕама йатәм хёр сине те
 сар хёрсене солляма. Я дал волю своим глазам выбирать
 красных девиц. *Н.* Йаштин-йаштин йаш ачи, хёрсем тавра
 коскалать. Высокий красивый парень вертится вокруг деву-
 шек. *Н.* Хальхи те хёрсем йаш майлә. Нынешние девицы
 похожи на парней. *Н.* Ёнтё савни кётет, сарә хёре кётсе
 илеймест. *Н.* Вылямашкәв, кулмашкән та кәвак куслә хёр
 чипер. *Богдашк.* И уччанва, уччана, йур сәват-ске пахчана;
 йур сунипе йур пётмест, хёр кайнипе хёр пётмест. *Чертаг.*
 Ентри пичи калатчё: сарә вәрәм хёрсене сарай кашти тәвап,
 тетчё. *ГФФ.* Сакә та йалән хёрёсем, сул йусама тухсамәр.
 Девушки этой деревни, выходите чинить дорогу. *Н.* Пёр
 Петёре ситмест-ске те, сёр ситмест мар, хёр ситмест. Только
 одному Петру нехватает—не земли нехватает, а девушек не-
 хватает. *Н.* Сак йал хёрсен йачё аслә. Велика слава у девушек
 этой деревни. *Н.* Ай, ачи лайяхчё, хёрсем патне каймаст-
 чё. Ах и хороший был паревь (жених)! К девушкам, бывало,
 не ходит. *Н.* Йал-йалёнче йаш малта, хамәр йалта хам малта,
 сакә йалта хёр малта. В других деревнях на первом месте пар-
 ни, в нашей деревне я сам на первом месте, а в этой деревне
 на первом месте девушки. *Пазух.* Сакә йалән хёрёсем
 йалан шәлан чечек пек, йалан мәкән сески пек, йёр-
 кипе ларнә чёкес пек, суса сакнә нухрат пек, йеп кусён-
 чи пурсән пек, кача-пурне сёрри пек. *СТИК.* Кёрхи
 сәрара пирён пит хытә ёсессё. Ваттисем хайсем хурәнташ-
 әрусемпе ёскё тәвассё, сәмрәксем (бывают и женатые моло-
 дые люди и замужние) хёрсем кёрхи сәра ларнә сёрте ёсес-
 сё. Унта пёр вайсә пулат купәспа, ташлассё, йурлассё.
 Хёрсен сәрине тунә сёре кашни хёр хай килёнчен салат и
 хәмла илсе пырат. Каччәсем вәл сәрана ёснёшён укса тўлесе
 хәварассё. Саванта ларнә хёрсем вәл кас килёсене таврән-
 массё, савантах выртса сывәрассё. *Якейк.* Хёрёх тантәш
 хёр тантәш, хёрсе олах ларас чох хёр тантәшран уйәрәлтәм.
Чәв. йум. 24, 55. Хёр пиррине хутас сине чикет те пасара
 илсе каять. *Юрк.* Пире хёртен арәм тумалли кирлө. *Ив.*
 Сирём сула ситсе хёр пулса, йаләрта пур-и савакан? *Торп-к.*
 Йухин хёр йухтарё, сөклеттер хёр саклатё. (Шыв йухви).
Ала 65°. Ах, йыснасам Иван пур, хёр курмасәр ватәлнә.

Ст. Чек. Хёр йёке урлă қаҫсан, упăшки кукша пулать, тет.
Сред. Юм. Хёр хōран хысми ҫисессен, качча кайнă чōх
 ҫăмăр пōлать, тет. (Народ. поговорка). *Норус.* Аті ани
 мән ана (загон отца велик), хёрсен ҫурли ҫук пулсан, унта
 аса килё-ха. (Туй йурри). *Собр.* Пушă хирте хёрлэ хёр
 ҫўрет. (Уйăх). *Шорк.* Ҫамрăк хёр—лет 14—18-ти; йаш хёр—
 лет 18—19-ти; пёве ҫитнэ хёр—лет 17—18. *ПУ.* Ҫитённэ
 хёр, девушка. *Н.* Тёрлемес хёрэ, уроженка с. Тюрлемы
 (независимо от возраста и семейного состояния). *Н.* Теп-
 ри—ватта йулнă хёр. *К.-Кушки.* Миҫе ҫул ман хёрте лар-
 малла-ши? Сколько лет быть мне в девушках. *Н.* Хёр
 чухнехи иртрэ поль, сорхори тăвасси иртрэ поль. (Хёр
 йёрри). *Ядр.* Сат картинче сар-кайăк, йурлани те килё-
 шет хёрён арăм полнă чох (хёртен арăм полнă чох) ма-
 кārни те килёшет. *Нюш-к.* Хёр тупаччин хёр тăв (хёр
 ҫураҫса тупса параччин хёр тăв). *ГФФ.* Улаха та кётём
 те—хёр сăмахэ. Зашел (я) на посиденки—девичьи пересу-
 ды. || Невеста. *Изамб. Т.* Хёр леҫме (проводить невесту)
 хёрсем каймаҫҫэ. *Н.* Хёр шыв тăкма кайни. *СТИК.* Вāl
 ёнтэ хёр ҫулне ҫитнэ: час качча парас тетпёр. *Козм.* Хёр
 парăп хёл қаҫайми. (Шăпār). *Юрк.* Авланма шухăш пур та,
 хёр ҫук халэ. *ТХКА* Ҫынсем: хёр тупса парас сана, теҫҫэ.
Н. Хёрён тетешэ туйра туй килнэ чухне йе кайнă чухне
 хёрне хулпусҫи ҫине хурса йātса кўртсе, йātса тухса
 тāрантас ҫине лартат. *Зап. ВНО.* Кайакан хёртен шăпār
 пытаннă. *Сред. Юм.* Хёр полвă ёнтэ, тек выляса ҫиҫ ҫўре-
 мелле мар. Невеста уже, нечөгө тут все играть. *Пазух.*
 Хёр ҫўретмелле выляс уммён йурлакан йурă. Ҫак йурра
 йурланă чух арҫын ачасемпе хёр ачасем уйрăм тāраҫҫэ:
 пёр йенне хёр ачасем пулаҫҫэ. Пёрисем йурланă чух тепёр-
 рисем пāхса тāраҫҫэ. *Пшкрт.* Ёҫнэ хёр, невеста. || Назв.
 родства по мужу. *Юрк.* Родство: 1) сарă хёр, 2) чипер
 хёр, 3) хёрсем. *Ів.* Чипер хёр, сарă хёр, вātалāх хёр, кёҫён
 хёр. *Якейк.* Мән хёр, ҫамрăк хёр. *Альш.* Хёрсем, вātалāх
 хёр, кёҫён хёр, пёчёкҫэ хёр, сарă хёр, чипер хёр, шурă
 хёр. *Ст. Чек.* Вātалāх хёр, кёҫён хёр, пёчёкҫэ хёр, шурă
 хёр, сарă хёр. *Н.* Сестры старше мужа—аппа, аппай, акай,
 моложе—хёрсем, чипер хёр, сарă хёр, кёҫён хёр, пёчёк
 хёр. *Н. Карм.* Упăшкинён йāmākэ: асли—хёрсем, тепри—
 вātалāх хёр, тата—чипер хёр, сарă хёр, кёҫён хёр. || Назв.

речки в б. Ядр. у. (о ней есть предание, иначе Хёр шы-
вё.) КС.

Хёр-аки, назв. обряда. Юрк. Хёр-аки; хёрсем, халер ан
пултър тесе, йал тавра акаласа çаврәннә. Етрук. Ёлэкхи
чăвашсем хёр-аки туни, Ёлэк выльăх мурё те, çын мурё
те час-часах пулнă, çав муртан хăтăлас тесе, чăвашсем
час-часах йал тавра тимёр карта çавăрас, тенё. Вăл тимёр
карта акă йепле пулнă. Çитённё хёрсем йе авланман ачасем
пёр çёре пуханса шут тăвнă, унта пёр ватă çын пулнă;
вăл ватă çын акă çакă сăмахсене каланă: „Ачасем, кўршё-
йала выльăх мурё килнё, ёнесем питё вилеççё пирён, хёр-
аки тăвас пулать“, тенё. Вара ачасем ушкăнёнчен пёр-иккён
урпа çăнăхпе кёрпе, çав пуçтарма кайаççё килёрен. Каçчен
пуçтарса хураççё, уна пёр киле пашалу пёçерме параççё.
Ытти ушкăнёсем ака пуç илсе пус тулне тухаççё, хёрёсем
пурте йўле-пилёкён, хура-пуçан (=çара-пуçан), çивёчёсене
сёвётнё (=сўтнё), вара пус тулёпе йал вёçёнчен ака-пуçёпе
ана пуçлаççё: аки-пуçне вăтăрăн та пулё тытнă, пёр хёрё ака
пуç тытмине тытат. Пуçласан кам тёлне çитнё, çавăн патне
кашăлтатса кёнё те, кил хуçисене саламатпа питё хёртсе
хăварнă, йе, йутă çын пулас пулсан, уна тепле авчах вёлер-
мен; унтан тухса каллех аки-пуçё патне пурте кайса, аки-
пуçне тăратса тепёр çын тёлне çитсен, каллех çавăн пек
уна кёрсе шыраççё; тупсан, хёртеççё, вучаххинче кăвар
пулсан, шыв сапса çўнтерсе хăвараççё; тупмасан, каллех
аки-пуçё патне анма кайаççё: çапла вара пус тулёпе анса
çавăрнаççё, пур киле те кёре-кёре хёртеççё; унтан тара-
тара нумайёшё пытаннă; вара анса çитерсен, таса уйа кайса
вут хураççё, вутне спичкёпе йе кăвартан тивретмен, уна
хайăпа хайă сёрсе вут тивретнё те; унта пăттинё пёçерёççё,
пашалуве илсе пыраççё те пăттинё çав хурса çийеççё.
Вильăх мурё пирён йала ан килсе кётёр ёнтё, йал тавра
тимёр карта çавăртăмăр ёнтё, теççё. Вара вут хёрёнчен
тул çутлаччен таврăнса, харпър-хай килне саламса пётеççё.
Çапла чăвашсем йал тавра муртан хăраса тимёр карта
çавăрнă. Çакна тройски иртсен икё ернерен йе виçё ерне-
рен тувă. Сред. Юм. Кўреш йалсенче çывсем, выльăхсем
пит виде пуçласан, хёрсем çара-пуçан, йўле-пилёкён, алла
пушă тытса, йал тавра ака пуçне хайсем тёртса, хайсем
сòхаласа çавăрнаççё; сòхаланă çёртен кама иртсе кайнине

кõрнӓ, сõхалама пӓрахсах хёнеме кайащё, шапла тунине хёр-аки тещё. См. *Магн. М.* 135.

Хёр-ар, женщины вообще. *Н.* Ёсвё хёр-ар, начар сын пухӓнащё пулӓшма. *Н.* Ункӓ урлӓ килнё Тарӓн хёр-арё, Шавал шинчен килнё Шуртан капӓрё.

Хёр-арӓм, женщина, женщины вообще. *Н.* Иртноё шулсенче шаплаччё хёр-арӓм куншулё. *Н.* Хёр-арӓм тус. *Н.* Чан ёлӓкрех арсын хёр-арӓма качча илмен, хёр-арӓм илнё арсына качча. *Н.* Атте вилчё. Епёр халё шара хёр-арӓм йултамӓр. *Вишн.* 65. Шапла ёнтё есир, хёр-арӓмсем, хӓвӓр ачӓрсене кӓкӓр сечё, йе ёне сечё шитерес пулсан та, вёсене час-час шитерме йураманнине асӓрта тытса тӓрӓр: вёсем час-часах шитернӓрен пит хён куращё. *Н.* Темчоль ёшлесен те, хёр-арӓм ёщё куша кураӓнмасть. *Ив.* Хёрён-хёрарӓманӓх калащё она. *Шел. П.* 69. Хӓш ана шинче виш-тават хёр-арӓм та пёр арсын кураӓнать. *СЧУШ.* Сурӓх путек тунӓ сын патне пуринчен малтан арсын пырсан, сурӓх тепӓринче така тӓвать, хёр-арӓм пырсан путек тӓвать, тет. *Юрк.* Пёр хёр-арӓм, одна баба, женщина. || Прозвище мужчины. *Орау.* Хёр-арӓм Петров (все торчал около женщин). *ГТТ.* Хёр-арӓм Ванькка.

Хёр-арӓм йосавё, женский наряд. *Якейк.*

Хёр-арӓм йӓли, менструация.

Хёр-арӓм йӓхлӓ чечек, „женские цветы“. *Чёр. чун. йап. й.-к. пур.* 13. Арсын йӓхлӓ чечек шинчи тусан хёр-арӓм йӓхлӓ чечек шине лекмесен, шӓркана ларса вӓрӓ тӓваймасть.

Хёр-арӓм вӓртахлам, женская родня.

Хёр-арӓм кётуши, букв. „женский пастух“, бабник. *Ст. Чек.* Хёр-арӓм кётуши тесе хёр-арӓм хыщсан чупакан арсынна калащё. *Сред. Юм.* Хёрарӓм кётуши тесе хёрарӓм ёшне кукӓр куракана калащё.

Хёрарӓмла арсын, гермафродит.

Хёр-арӓм патша, царица.

Хёр-арӓм старости,—старӓсти, мужчина, который занимается женскими делами. *СТИК. Сред. Юм.* Хёр-арӓм старӓсти тесе хёр-арӓм тӓвакан ёше тиркештерсе шӓрекене калащё. *Якейк.* Хёр-арӓм старӓсти, любитель командовать в женском обществе.

Хёр-арӓм тавар, красный и галантерейный товар. *Якейк.*

Хёр-арам тарси, поклонник женщины. *Якейк.* Ивая пак пирён йалта хёр-арам тарси сок-ёс, въл хёр-арамсегчен уйарлма пѣлмест.

Хёр-арам торри, зеркало. *К.-Кушки.* Хёр-арам турри нур-и сирён?

Хѣрача, девочка. №. Вара въл пѣр хѣрачапа анчах тѣрса йульнѣ.

Хѣрачсем, девчата. *Кѣвѣсем.* Хамѣн таятѣш хѣрачсене сѣхрѣм сѣрѣ хысѣмран чуптартѣм.

Хѣр ерехѣ,—ереххи, вино распиваемое в доме невесты тотчас после заключения сватовства. На эту выпивку приглашаются живущие в деревне родственники, знакомые и соседи. *НАК.* Сѣв хѣр ерехне ёсѣкенсем пурте сѣра тѣващѣ те, шильѣк кун хѣрне кашни харпѣр хѣй патне кѣртсе ёстерсе-ситерсе йаращѣ. *Изамб. Т.* Хѣр ѣратнисене чѣнсе тухсассѣн, хѣр ереххи ёсѣме пусласщѣ.

Хѣр ил, жениться. *Пшкрт.*

Хѣр илнѣ, женатый.

Хѣр илмен, холостой. *Пшкрт.*

Хѣр-ипѣраç, хѣр-ипраçѣ, хѣр-ипраç, хѣри-пѣраç, хѣри-праç, девушка вообще, взрослые девицы, невеста. *Шел. 23.* Ситеннѣ хѣр-ипраçа чѣрлех сѣрпе витрѣсѣ. *СПВВ.* Хѣр-ипраç= хѣр-упраç. *Сред. Юм.* Хѣр-ипраç, взрослые девицы. *Якейк.* Арсын-ача усалне хѣри-пѣраç мѣн тѣвас? *Юрк.* Каччи пѣрпѣр пѣлекен хѣр-арѣма йе хѣри-пѣраçах: сѣв вырѣна тухса тѣтѣр, тесе, йарса калаттарать. *Йб.* Хѣри-пѣраçсем кѣвѣ каланѣ, йурланѣ. *СПВВ.* Хѣрлѣ кѣпе, йавнѣ ука хѣр-ипраçѣн йусавѣ. *Сунчел.* Уйав илемне кѣрекен хѣри-пѣраç мар-ши сѣв. *Изамб. Т.* Хѣри-праçа шанмалла мар. На девушек нельзя полагаться. *Н.* Хѣри-праç сѣне ытараймасѣр пѣхса ан тѣр, унѣн илемѣ кѣмѣлна астарса ан йатѣр.

Хѣр-уйѣх, назв. месяца, июнь. *Янгильд. Золотн.* Хѣр-ойѣх.

Хѣр-упраç,—опраç, хѣр-упѣраç, взрослая девица, невеста. См. хѣр-и-пѣраç. *Н.* Хѣр-опраç=хѣр-ипраç. *Шорк.* Хѣр-опраçне илсе парса ситереймѣн! Им (девкам) не покупшься! (Говорят старшие). *Султангул.* Хѣрлѣ-хѣрлѣ тупѣлха, ту пуçемче пулат въл; хѣр-упраçсен тирпейѣ, аса-амаран килет въл. *Нюш-к.* Чѣк пѣтсенех ачасем, хѣр-упѣраç-мѣннинех пѣвене кѣрсе карѣс.

Хёр учитлѐ, учительница. *Сунт.* 1929, № 9. Каҫхине Петѐр, Йермолайѐв тата йалти хѐр учитлѐ Шикайѐва -- виҫҫѐн пѐрле клуба кайрѐҫ.

Хѐрѐм (хѐр + притяж. афф. 1 лица), моя дочь. *КВИ.* Аслѐ каларѐв, хѐрѐм. Умно сказала, дочь моя. *ГФФ.* Манѐн хѐрѐм пѐчиккѐ те; пѐчиккѐ полн, коҫ толли. У меня дочка маленькая. Хоть и маленькая, а хорошенькая. *Якейк.* Куҫам толли хѐрѐмрен йепле уйѐрѐлса кайам-ши. || Так обращаются ко всем незнакомым девицам взрослые мужчины. *Сред. Юм.*

Хѐрѐн, девушкой. *Хора-к.* ҫак йал хѐрне илекен хѐрѐн нлѐм тиять-ши, тавно арѐм пулнѐскер.

Хѐр йапали, приданное. *Чураль-к.* Хѐр йапалипе килсен, когда привезут именье (приданое) невесты.

Хѐр йашки, назв. обрядового кушанья. *Сред. Юм.* Хѐр ҫораснѐ чохне йашка пѐҫересҫѐ те, она вара хѐр йашки теҫҫѐ. *Љ.* Хѐр йашки ҫиме хѐрсене чѐнсе пыраҫҫѐ, вара йсѐм пѐр пѐлхатмасѐр пѐр-иккѐ сыпаҫҫѐ, вара йсѐне окҫа параҫҫѐ. Пѐлхатса сыпсан, качча кайнѐ ҫѐрте пѐлханса пѐрѐнмалла пѐлать, тет.

Хѐр йоманѐ кати, назв. лесочка около с. Чуратчики (б. Цив. у.). Там была убита девица.

Хѐр-йѐр, причитывать (о плаче невесты). *Юрк.* ҫавна пѐлсе кайакан хѐр хѐр-йѐрсе ларнѐ чухне ак ҫапла асѐнат... *Ск. и пред. чув.* 76. Хѐр ларать те хѐр-йѐрет, пѐркенчѐкне ҫѐклемест. Хѐр-ҫуммисем йурласан, унѐн сасси илтѐнмест. *Љ.* Нарспи тутѐр айѐнче тѐрса пырать хѐр-йѐрсе. *Альш.* Унтан качча кайакан хѐрне хѐр-йѐме лартаҫҫѐ (ашшѐ килѐнчех).

Хѐр-йѐри, — йѐрри, плач (причитанье) невесты. *Ямбулат.* Пѐр пѐркенчѐк айѐнче тѐватѐ хѐр хѐр-йѐри йѐрет. (Сѐтел ори).

Хѐр-йѐртни, назв. свадебного обычая. *Юрк.* Хѐр-йѐртни. Купѐҫси купѐспа малтан хѐр-йѐртмесен, хѐр-йѐме ларнѐ хѐр те хѐр-йѐме тытѐнаймаст.

Хѐр варѐ, назв. местности. *Шарбаш.*

Хѐр-вар, назв. долины около с. Ямашева (Кр.-Чет. р.).

Хѐр-вѐййи, хоровод. *Н.* Хѐр-вѐййине тухсассан, чѐнкѐр-чѐнкѐр тевет сасси.

Хѐр вѐййи уйѐрни, назв. свадебного обычая („разлучение невесты с девичьими играми“). *Ст. Чек.*

Хёр вярлакан, умыкатель невесты. || Назв. какого-то насекомого. *Цив.*

Хёр вярманё, лес по реке „Хёр шывё“. *КС.*

Хёр-вэрри, назв. насекомого (йупа синче ларакан хёр-вэрри, хёрлэ кайаксем, вир-вир пеккисем). *Янтик.*

Хёр-камансёр, покойница, умершая в девушках. *Ст. Чек.* Вилё хывнэ чух чи малтан хёр-камансёрсене хыватчёс, тет.

Хёр киремеч, назв. киремети. *Федоров.*

Хёр кўртни, назв. свадебного обычая. *ГТТ.* Туй чухне хёр кўртни.

Хёр каларни, умыканье невесты. *Ск. и пред. чув. 63.* Хёр каларма кайнэ та, хай пуэне пётернё-ёс, кам мантаран ачи. *Б. Илгыши.* Хёрёх йуман айёнче хёр каларса йатамар.

Хёр-кёрў, хёрпе кёрў, жених и невеста. *Изамб. Т.* Уктан хёрё-кёрёвё ура сине таращё те пёрер курка ёсёсё. Сав хёрпе кёрў кўртнё (пурте кёнё) чухне хёр йенчисемпе кёрў йенчисем тавлашса ташлащё. Сапла хёрпё кёрў кўртичен вэхата ирттерёсё.

Хёр лаши, лошадь, которая возит на свадьбе невесту. *Сред. Юм.* Хёр лаши кўл. (Туйра качча кайакан хёр ларса сўрекен ёрапана кўл тессине сапла каласщё).

Хёрле, девицей, в девицах, по-девичьи. *Ашшё-амашё.* Хай сапах качча кайас шухаш пёрте тытман, унён хёрлех пуранасси килсе тавнэ. *СТИК.* Пёрте хёрле мар (поступки не девичьи). *Юрк.* Хёрле ларса йулаканни илтёмес те. *Альш.* Качча кайман-ха, хёрлех ларать. *Н.* Хёрле ларвнэ чухне выляма тухаттамар. *Сред. Юм.* Хёрле сўрет (говорят про замужнюю женщину, которая одевается по-девичьи: не завязывает „сорпан“, „тотяр“).

Хёрлё, имеющий дочь. *ЧП.* Хёрлё сынсем хёрне сыхлащё.

Хёрлё-каччяллэ, девушки и парни (парами). *Альш.* Хёрлё-каччяллэ-мёвлё шавлашкаласа-калащкаласа ларасщё те..

Хёрлэх, девичество. *Альш.* Каша хёрин хёрлэхё ашшё. йатне йамалэх. || *Німен. Н.* Хёрлэхне пётернё. Хёрлэхне сухатвэ.

Хёр мими, девичья помощь. *Изамб. Т.* Сўрасвнэ хёр хайён аратнивчи хёрсене пухса хёр мими тават. Усем йна тёрлэ сёвё сёлесе пулэшащё.

Хёр пул, стать взрослою девицею.

Хёр-пултър, свояченица, золовка, младшая сестра мужа. *Синерь*. Инкёшён упашкин йамакё хёр-пултър пулать. *К.-Шемяк*. Хёр-пултърна та илсе пыр вара сула акатуй курма. (Хёр-пултър — младшая сестра мужа). *Вомбу-к*. Хёр-пултър — упашкин йамакёсем. *ГФФ*. Холпоцци шамми лянчешки шыв кёвенти сёклийман, хёр-полтърне йорийман. Та, у которой слабы плечевые кости, не могла поднять коромысла с ведрами и не смогла угодить золовке.

Хёр пусян, девицею. *Н*. Анна качча кайас, тет; ву мана: хёр пусян кураймастан, тесе йарать (пишет). || В девицах. *Н*. Ватта кайиччен хёр посян ларам луччё. См. *Магн. М.* 141.

Хёр пусяпе, девицею. *Изамб. Т*. Тимешевён хёрёсем хёр пусяпе пурянасть.

Хёр пуслат, подготовить невесту к плачу (причитаниям). *Собр.* Унтав вара кёлетре хёр пуслатма тытанащё. Ана ак шапла пуслатащё: пёр-пёр арам — инкёшё пулсан, инкёшё — сёлёк илет те, хёрне тэхантарать, хёрё сёлёкне илсе пёрахать, вълсем шапла вищё хутчен тавасщё. Унтав хёрне пёркенчёк пёркентерещё, кёлетрен тухса пурте кайасщё.

Хёр пятти, девичья каша (после сосватания невесты). *Н*. Вечером втроем, отец, я и сват, отправились к отцу невесты есть девичью кашу (хёр пятти).

Хёр пях, высматривать невесту. *Чай-к*. Улача кёпе пасарян мар, хёр пяхакан улпут мар, вылямасар тьрас мар.

Хёр салми, то же, что хёр йашки. *Изамб. Т*. Унчечи хёр салми пёсерещё.

Хёрсем, золовка. *Изванк*. Въл (т. е. сён-сын) хай инкё аллине инкё чёрес йатать; тепёр чёресне хёрсемне йаттарать, хёрсемё сук пулсан, улиа йаттарать те, пёр-пёр съл кутне кайасщё. *Изамб Т*. Тата хёрсеммусем мёвле? *Н*. Хёрсем, атья пасара. *Торх*. Хёрсем, название младших золовок. *Н*. Маряе хёрсем, золовка Марья (обращение). *Н*. Хёрсемми, ывълсемми. *КС*. Хёрсемёш, ее золовка. *Мыслец*. Хёрсем — младшая сестра мужа. *Актай*. Пирён хёрсемён ыр йачё вулясёие сарялчё, шапла мар-и, ай, хёрсем? (Ёскё йурри). || Так женщины называют девицу. *Б. Олг*. Шу панче тёл полчёс Исетей арам йатман хёрпе, хёрё Праски йатля. „Хёрсем“, тет, Тотаркассииче той пор, тет

тоя пәхма кайһпәр-и?" тет. *Чиганаря*. Тыт, хәрсем, үкәтәп.

Хәрсен сухалә, назв. украшения. *Хурамал*.

Хәр-сум, то же, что хәр-сум. *N*. Хәр-сум укси хәрәх пус; хәрәх пуса памасан, хәре парса йарас сук.

Хәр-сухи, назв. обряда. См. хәр-аки. *Тюрл*. Пирән йалта тройски умән хәр-сухи тәващә. *Ҙав* хәр-сухине: халәхсене те, выльәх-чәрлөхсене те сәмәл пултәр, тесе, тәващә. *Аттик*. Халәх вара, аптранипе тен, хәр-сухи турәс. См. аҗа.

Хәр-сәри, назв. обряда, девичий пвр. *Ст. Чек*. Хәр-сәри. Вәл Кәрешченкере пулат. Сәрине хәрсем хәйсем асапланса тунйран җапла калащә. Хәрсем, кам ларас тийекенә кашнийә, салат, җәнәх, хәмла, вутә илсе пыращә пәрин патве те, хәйсем сәра тәващә. Вара Кәрешченке кунә каҗпа хәр, сәри ларащә. Хәр-сәри ларма пәринчен пұрт илещә, аллә пус йе пәр тенкә парса. Хәрсем пурте тәпеле пустарәнащә. Унта хәшә-хәшә качәсем те пулащә. Вәйҗа купәс калама тытащә. Ватти-вәтти хәр-сәри курма пырат. Качәсем хәр-сәри ларакан хәрсене ташлатащә. Курма пыракансем хәшә сәтел хушшине сәра еҗме ларащә. Сәрана пәр-ик хәр еҗстерещә. Еҗсе ларакансем хәр-сәри ларакан хәрсене ташлама хушащә. Пәр тәват-пиләк курка еҗтерсен, хәрсем сәтел хушшинчисене: „Ут пәшкәнет йәшел куракшәң, еп пуҗсапап кәмәл укшәһәң“; йе сәтел хушшинче йәкәтсем пулсасәһә: „Тәрантас та ларса авәнмасан, тәрантас та тесе ан каләр; пуҗсапса та укҗа памасан, маттур йәкәт тесе ан каләр“. Йәкәтсем йе салтак ачисем, сәра еҗме ларсан, йурлащә, хәрсем те ун чухне йурлащә. Сәтел хушшинче лараканәсем пәр-икә пус парса сәтел хушшинчен тухащә. Параканә кәмәл те парат: вунә пус, вунпиләк пус. Йәкәтсем те, ачасем те ташлащә. *Ҙур-җәрте* салаңса пәтсен, хәрсем җывәращә. Хәр-сәри тепәр кун апәтчен ларащә. Хәрсем вара пұрте тасатса, укҗисене пысәккисене пәр пек, кәҗәнреххисене кайарах уйәрса, киләсене кайащә. Бывает „кәкшим сәри“, резница—кәкшим сәри ларнә чух хәрсем сәрасене килтен исе пыращә. *Альш*. Унтаң хай хәр-сәри хәрәсем тепәр кунне врех мән пур илемлә тумне тумланса хваттирне пустарәнащә. *Иб*. Хәр хәр-сәри турәмәр, хәрәх чәхә пусрәмәр. *Иб*. Тепәрне (другую) татя хәрсем хәр-сәри

пуслăхĕ тăваççĕ. *Юрк.* Хĕр-сăри ташлакан, тапăрах та сикĕрех. *Ів.* Халĕ тил çелĕкне туйра анчах тăхăнаççĕ, хĕрсем хĕр-сăрине. *Алших.* Тыр вырайман хĕрсене хĕр-сăрине кам йарат. *Ів.* Атте салат пачĕ те, хĕр-сăрисем лартăмăр. *С. Дув.* Ай-хай хавас хĕр-сăри! Çулне иккĕ пулинчĕ. Ах, какое веселье этот девичий пир! Хорошо бы быть ему два раза в год. См. *Магн. М.* 235, *Золотн.* 227, *Разгов. С. Мих.* 15. || Назв. свадебного обычая. *Янгорас.* Качча кайвă хĕр пĕр-ик-виç кунран çенĕ хурăнташĕсемпе пĕрле ашшĕсем патне сăрапа килет. Çавна пирĕн: хĕр-сăри килчĕ, теççĕ.

Хĕр-çын, девицы вообще. *Альш.* Илтвĕ пултăр хĕр-çынсем, çула кайас ан пултăр. *Каша.* Хĕлле кайман хĕр-çынсем çула кайас ан пултăр. *ЧП.* Ан кулянăр, хĕр-çынсем, пурçын кимĕ килет-çке. *Кевĕсем.* Курăк йепле шăтат-ши, çави йепле витет-ши; вăййа тухман хĕр-çынсен чунĕ йепле чăтат-ши. *СПВВ. ТА.* Хĕр-çын тутăри—хĕр-арăмсем сыхакан çам тутăр.

Хĕр-çынла кĕпе, назв. особой девичьей рубахи. *Янш.-Норв.* Хĕр-çынла кĕпе—виркеллĕ кĕпе. Хăрах пұштĕрлĕ. Пұштĕре хăмаçпа, тĕрĕпе тăвнă. Хăрах пұштĕре сылтăм йенне тăвнă ёлĕк. Умĕ çумне икĕ йенне виçшер кĕтеслĕ хăмаç сыпăстарнине хĕрлĕ пĕсехе теççĕ. Çĕвви тăрăх симĕспе тĕрлени—çын пĕлми тĕрĕ. Пұштĕрçине лартса тухни—чечек пуçĕ.

Хĕр-çырми, назв. реки в б. Верхне-Тимерсян. вол. *С. Алг.* Хĕр-çырмийĕн хĕрринче Чăнлă шывĕ çумĕнче Чăваш-касси йатлă йал мĕн авалтанпах ларат.

Хĕрçi, девичество. *ЧП.* Апа хĕрçi кам парат? Ашшĕ намаст, мĕн тăвас! *Бел. Гора.* Унан хĕрçi йстĕлте? Шурă чаршав хыçĕнче, шурă пĕркенчĕк пуçĕнче.

Хĕр çитми, virginitas. *Илмен.* Хĕрĕн çитми пур-и? (Спрашивают о невесте, желая узнать, девственна она или нет).

Хĕр-çум, хĕр-çом, девицы, сопровождающие невесту и участвующие на ее свадьбе. *Слеп.* Хĕр-çом кĕпесем тĕрлесе парать. *Н.* Хĕр-çум укçi хĕрĕх пус. *Альш.* Хĕр-çум хĕрĕсем. *Собр.* Хĕр-çум сăввисем.

Хĕр-çумми, то же, что пред. сл. *Н.* Парнисене вара хĕр-çуммисем пуçтарăна-пуçтарăна çĕлеççĕ. *КВИ.* Хĕр-çуммисен

йуррийё тақта ситех илтёнет. *Изаб. Т.* Унён икё йенче хёр-сумми хёрёсем ларащё. || Парни, сопровождающие на свадьбе невесту. *Н.* Унпа пёрле темён чухлё хёр-суммисем йурласа сурещё. Вёсем пёр май каччйпа хёре асана-асана вёсене савантарса йурлащё. Каччине йысна тещё, хёрне йивке тесе йурлащё. *ТХКА 98.* Туй ачисемпе хёр-сумми ачисем ташласа вай кёлли кёме тапратащё. Кил хушшинче пёр-пёрин сине хире-хирёс, уйах кайкарсаш ташла-ташла пыращё. Туй каччисем те, хёр каччисем те чакасшён мар.

Хёр-сумман, при невесте; находящиеся при невесте. *Ашшё-амашё.* Кёркури пурёнакан йалти сынсем туйсем тума тытённй. Лисахвийе хурёнташёсем хёр-сумман ларма чёне пусланй. *Юрк.* Туйра хёр-сумман лармалли хёрсем, девушки, которые должны быть на свадьбе при невесте. *Н.* Хёрне, кёру туйё хёр ашшё килне пырса кёриччен, ашшё килёнчен пус сымалла сёре, хёр-сумман пыракан хёр-арам патне илсе кайащё. *Н.* Хёр-сумман хёрёсем—туй илемёсем (хёрё йенчен).

Хёр-сури, падчерица. *Якейк.*

Хёр-сурри, падчерица. *Н. Карм., Череп.*

Хёр таврашё, приданное. *Н.* Тем пек суйахса, кёрлесе пынй, хёр таврашёсене темён чухлё турттарса пынй.

Хёр-тантйш, девицы-ровесницы. *Сёт-к.* Хёрёх тантйш хёр-тантйш, отмйл тантйш ул-тантйш, йепле уййрлса кайам-ши? (Солд. п.).

Хёртен таван, внук по дочери. *Начерт. 182.*

Хёр-ту, назв. горы около с. Сунчелеева в б. Чист. у. *Шел. 23.* Вёсен синчи таправа Хёр-ту тесе йат пачёс.

Хёр туй, свадьба со стороны невесты. См. туй. *Сред. Юм.* Мён сёмёрлетёр есир: хёр-туй килнё-и-мён конта? *Н.* Симёк ситеччен хёр-туйсем тйващё.

Хёр тйхлачй, так называют сваху-девушку. *Н. Лебёж.* Хёр тйхлачёсем, чунймсем, нуммай туйа кайнйччё, кун пеккине курманччё.

Хёр чонё, девушка (букв. „душа девушки“). *Н.* Манён кунта хёр чонё кормала мар-и?

Хёр хатти, убранство, наряд. *Якейк.* Ыттисем (прочие) порте хёр хаттилё (как у девиц).

Хёр-хысёсансем, те, которые сопровождают невесту в дом жениха после свадьбы из родительского дома не-

сты. *Тим.* Епир йурә йурлатпәр, хәр-хысҗансене хурлатпәр. *Н.* Хәр-хысҗансенән вәскәнә пуҗә маччана тивет-ске. (Свад. п.). *Сред. Юм.* Хәр качча парсан, хәрне йсатнә чухне хуранташәсем хәнана кайаҗҗә. Вәсене вара хәр-хысҗансем теҗҗә. *Альш.* Хәр-хысҗансем тухса лараҗҗә.

Хәр-шурпи, назв. свадебного кушанья. См. хәр йашкв, хәр салми. *Изамб. Т.* Ҙав хәр ереххи еҗнә чухне хәр-шурпи пәсерәҗҗә. Туй пуҗтарансан хәре чәнсе киләҗҗә те, хәр-шурпи пәсерме тытанаҗҗә (җамарта шурпи, җамарта йани ача-пача пултәр тенне пәлтерет).

Хәр шывә, назв. речки Киря. *КС.*

4. Хәр, неупотр. сл. встреч. в производных:

Хәрел, краснеть. *Капк.* Унтав хәмачә пек хәрелсе карә. *Скотолеч.* 33. Пәҗ хушшисем тәллән-тәллән хәрелсе кайаҗҗә. *Сред. Юм.* Ыраш калчи хәрелсе тәха пуҗлава (всходит озимая рожь). *Изамб. Т.* Тунти кун хәвел тухаҗҗә хәрелчә.

Хәрелкеле, учащ. ф. от пред. гл. *Бес. чув.* Хаш чух Керимулла пичә кәна җилевипе кәшт хәрелкелерә те, җапах пәт ытлашшийех җиленмерә.

Хәремеслен, краснеть. *КС.* Хәремесленсе (покрасневши) үксе тавлашаты. *Букв.* 1904. Кәркунне йываҗ җулҗисем тәкәннә вәхәтра унән час шанса кайакан җулҗисем сарәхайса хәремесленсе кайаҗҗә те, вара вәл пәтәм вәрмана ырә сәнлә туса йараты.

Хәрет, см. на особом месте.

Хәрлә, см. на особом месте.

1. Хәрен, назв. растения (хрен). *Рак., Б. Олг., Изамб. Т. Капк.* Вот тәк җын! Хәрен аҗта үснине те җәлмест.

Хәрен ерни, первая неделя вел. поста. *В. Олг. Сред. Юм.* Хәрен ерниче ашә пәлса тумла йухсан, җәвәпех уйар пәлать, теҗҗә. Если на первой неделе великого поста будет тепло и капель, все лето будет ясно. *Б. Олг.* Хәрен ерниче ашә апат җимен, хытә тиркенә первайхи ернейе. *Ів.* Хәрен ерниче хәренпе куас, копста, хәйар авчак җявә, йәтән-җу те җимен.

Хәрен чечек, назв. раст., окопник лекарственный, иначе называют „кйвак чечек“. *Рак.*

Хәрен хыракани, тәрка. *Собр.* Пәр вәкәран айкакине нәтәмпех сәхса шәтарса пәтернә. (Хәрен хыракани).

2. Хёрен, назв. птицы, беркут. *Н. Хёрен*, коршун. *Н. Карм.* Хёрен—чѣпѣ тытатъ, хура (гуся) халат тытатъ. *Б. Олг.* Хёрен—пысак (лопѣс-лопѣс сѹрет, куакрах, шѣши оѳа шырат). *Хорачка.* Хёрен йарѣнса сѹрет. *В. Олг.* Хёрен—холчѣ. *Ст. Ганьк.* Икѣ курак, пѣр хёрен, пѹрт сѹмѣнче вѣййисем. *Султангул.* Сѹлте хёрен йавѣнатъ, чѣппи сѣрте йавѣнатъ. || Имя мужч. *Б. Олг.*

Хёрептук, торба, хребтуг. *Городище.* Сѹла кайнѣ чух, лашана сѣлѣ пама хёрептук илме ан ман.

Хёрес, крест. *Изамб. Т.* Хёресе кутѣн саксан тѣвѣп (если забуду совесть). *Чхѣйн.* Хайсем сине хёрес палли хуман. *Н.* Хёрес хунѣ кѣкѣр сине. *Н.* Вѣлсам акѣ мѣн вѣхѣтра хёрес паллине тунѣ. *Иванова.* Хёрес вырѣние йе йупа, йе чул лартассѣ. *Сунт.* 1929, № 9. Туйраран тунѣ пысак хёресне (могильный крест) пѹрт тѣрне хѣпартса лартнѣ. *ТХКА 74.* Симѣс курѣк йешерсе тухатъ, шѣтѣксем синче хёрлѣ тѣпра. Анѣе патне пытѣм, хёресѣ чалѣшнѣ. *Н.* Алѣк, чѹрече тѣльне хёрессем туса саврѣнассѣ. *Никит.* Айялти ниркесене вырнастарса хурсан, кашнѣ кѣтессе пѣрер хёрес хурассѣ. *Юрк.* Майра тухса кайсан, нумаѣ та вѣхѣт иртмест, малти алѣкѣнчен пупсем хёреспе пырса кѣрессѣ. || Трефы (масть в картах). *Тиханьк., Изамб. Т., Тайба-Т. СТИК.* Мана ес хёресне пар. Ходи ко мне трефами. *Н.* Манѣн хёрес пултѣр. Мои будут трефы. *Н.* Хёрес тѣххѣрли, трефовая девятка. || Назв. женского украшения. *Н.* Майѣ сакмалли хёрес. См. хёрес кантри. || Назв. частей мельницы. Крестообразные горизонтальные брусья. См. арман.

Хёрес анне, крестная мать. *Н.* Хёрес аннесем, аттесем.

Хёрес кантри, назв. женского украшения; розовая или красноватая шерстяная ленточка, шириною в 3—10 мм, употребляемая на обшивку женского костюма (передника и пр.). Также означает нитку, прикрепленную одним концом к женскому „сука“ и висящую на спине. Состоит из бус. *Чертаг. Тогаево.* Пирѣв тилкепи тилкепелле, пуйан сын хёрсен хёрес кантри пек.

Хёрес кашта, назв. части мельницы. *Орау.* См. арман.

Хёрес кашти, назв. части мельницы. *Якейк.* См. арман.

1. Хёресле, сложить крестом. *Кан.* Алёсене хёреслесе пиллэх илме пыратчёс. *Орау.* Ҙавәрна-Ҙавәрна тәрсан, каш-ниве аллисене хёреслесе туртса, пёрер чышса кәларса йараççё (в игре). *Пир. Йал* 1929, № 49. Ракатка картасенчен ирёке тухнә патаксем те үсёрсен җурәмёсене хёреслесе ёшенсе ўкрёс. *НАК.* Саламачёпе кёсҗене хёреслесе җапса (ударив по войлоку).

2. Хёресле, крестообразно, подобно кресту.

Хёреслен, стать крестообразным, сделать крестообразно. *Н.* Сакәр мәшәр ташлама сапаланса тәмалла; пурҗан тутәр, алшәлли хёресленсе тытмалла. *Н.* Хёресленнё хёвел (атмосферное явление).

Хёресле тенкё, назв. женского украшения. *ҮС.* Хёресле тенкё парасчё, хёр тутине курасчё; кёмёл тенкё парасчё, кив тутине курасчё. (Свад. песня). *Н.* Ай, йәмәкҗәм, йәмәк, хёресле тенкё ту мана, җомна җакса йол мана.

Хёреслет, сделать крестообразно. *Н. Седяк.* Увән кәкәрё җине хёреслетсе пурҗан хураççё (покойнику). *Н.* Аллисене хёреслетсе кәкәрё җине хува (покойнику). *Н.* Хыҗалалла җаврәнса хёреслетсе җапать, тет те, җалтан җын пулаткайать, тет. *С. Дув.* Хёреслетсе улма каснә чухне, алләма касасран чунәм җук.

Хёреслё, имеющий крест. *Н.* Хёреслё җын, носящий крест. *Н. Лебез.* Хёреслё манг пулаттам, сан кәсйәнтан тухмәттәм. || Крест-на-крест. *Никит.* Ҙак хёрессем җине тата пилеш гурачёсене хёреслё туса хораççё. *Собр.* Урләпирлё хёреслё куҗлә. (Чүрече). || Перекладыны около шестерни (на мельнице). *Мочей.* См. а р м а н.

Хёреслё урам, — әрам, перекресток. *Оп. ис. ч. II.* Хёреслё урамра пёр арәм куртәм та, акай пуль тесе чарәнтәм. Я увидела на перекрестке женщину и остановилась, думая, что это золовка. *ҮС.* Вара хёвел ансан пёри хёреслё әрама тухать те пур җёрелле те пәхса кәшкәрать: „Ей, йалти ачасем! Вирём, вирём, вирём!“ тет. *Чав.-к.* Пирён савни килет йавәнса, хёреслё әрамран җаврәнса. *Орау.* Хёреслё әрамра, на переррестке улиц. *Ib.* Миҗе хёреслё әрам каҗраймәр ёнтё. *Ib.* Ак хёреслё урам.

Хёреслё-мереслё, крестовидно. *Н.* Лартассиве (капусту) ылмаштарса, урәхла каласан, хёреслё-мёреслё лартас пулать.

Хёреслён, крестообразно.

Хёреслэ тенкел, назв. какого-то стула. *Тим.* Хёреслэ тенкелён хёрри катък, пирён йыснанён шялэ катък.

Хёреслэ тенкё, монета, на которой изображен крест; назв. женского украшения. *Илебар.* Урам варне тухрэм та хёреслэ тенкё тупайтэм. *Панклеи.* Уй варёиче хёреслэ тенкё выртё. (Ҷол йопё). *Качал.* Пат-пат параппан, Ҷав параппан мён калать, ҶуҶси пушя пулсассяв, параппан Ҷайса кайяпяр; ҶуҶси тулли пулсассяв, хёреслэ тенкё хуряпяр. *Изамб. Т.* Кёмёлех та Ҷерё хывтартэм, хёреслэ тенкёмсене пьстартэм.

Хёреслэ тёрё, назв. узора. *К.-Кушки.* Хёреслэ тёрён кумми: таватя пёрчё хёрлэ, иккё кявак, тата иккё хёрлэ те иккё кявак, унтан Ҷенёрен таваття хёрлёрен пусланса кайат. УраҶсине Ҷаплах ыватаҶсё. Тага тепёр тёслэ хёреслэ тёрё пулат: кумми—иккё хёрлэ, пёрре кявак улшявса пырат, ураҶси те Ҷаплах.

Хёрес палли, крестное знамение.

Хёрес патушки, назв. части мельницы. *М. Тупт. См. арман.*

Хёрес-Ҷакки, назв. наряда. *Янших.-Норв.* Хёрес Ҷаккинче тенкёлёх тенки каллах виҶсё. См. йусав.

Хёрес Ҷалтяр, назв. звезды.

Хёрес хыв,—хур, положить крест, перекрестить. креститься. *Аттик.* Йал хапхине хёрес хыврэм, мур Ҷулне пўлтём; кунтан малашне мур пирён йала кёрсен, Ҷулне мар, хайне пёгерёп. *Н.* Иван Суволов апат Ҷине хёспе хёрес хучё, тет те, апачё хура Ҷелен пулса вёҶсе карё, тет.

Хёреслен, раскраснеться. См. хёремеслен. *Ст. Чек.* Хёресленес—хёреслесе кайас. *Н.* Ҷавяв пекех, Ҷуг пайён те кутяв Ҷакявса тйракан штампве курсав, хёресленсех хёреслесе кайма тиврё. *Шел. 30.* Шур акяш пек шап-шуря шуря пурҶяв кёпепе, пав улми пек хёп-хёрлэ хёресленнё пичёпе пёр хёр сиксе тухать те... *СТИК.* Асля акяшё хёп-хёрлэ хёресленесе карё (покраснела, она была убийцей), тет те, нимён тавя пёлмес, тет. (Из сказки). *Хён-хур.* Ануш вятанса хёресленесе кайня. *Ашшё-амяшине.* Лисахви, Ивана курсасяв, йалтах сиксе хёп-хёрлэ хёреслесе хёресленесе кайня. *Букв. 1904.* Вёсем вятанса хёп-хёрлэ хёресленесе кайня.

Хёресна атте, крестный отец.

Хёреснай ывал, крестник. *Изамб. Т.*

Хёреснай хёр, крестница. *Изамб. Т.*

Хёреснаанне, крестная мать. *Изамб. Т.*

Хёреснатте, крестный. *Изамб. Т.* У др.—пысак атте.

Хёресне анине, крестная мать. *Кубово.*

Хёресне атте, крестный отец. *Кубово.*

Хёресни ывал, крестник. *Турл.*

Хёресни хёр, крестница. *Турх.*

Хёресна ывал, крестник. *Аблш.* Онан хёресна ывалё.

Хёресна хёр, крестница. *Абаш.*

Хёреснён, крестообразно. *ЧП.* Хёреснён хёрлө улачинён авё анлө.

Хёресчен, крестьянин. См. хресчен.

Хёреç, крест. См. хёрес. *Пшкрт. Çатра.* Вэлсан мән хёреç полнә, тет. Вилё хёреç, тет, амаш вилеччен йамтә-лани, тет. || Трефы (масть в картах). *Шибач.*

Хёреç кантәри, гайтан (хотя бы металлич.). *Шибач.*

Хёреç кантри, назв. женского украшения. *Пшкрт.*

Хёреçлө, имеющий кресты, напр. святец. *В. Олг.* || Крестообразно, крест-на-крест. || *Вопр. Смоленск.* Хёреçлө (кайалла, силе хирёç) килекен çамар пит вайлә пулать. См. хёреслө.

Хёреçка, яз. имя женщ. *Рысайк.*

Хёреçтук, хр. имя женщ., Христина. *Ст. Чек.*

Хёрет, сделать красным, румяным. *Хър. Палля. 40.* Хёвел, авса ларнә чух, пелёте хёретсе хаварсан, çамар пуласса сәнама вёрентнө, *О сохр. здор.* Çав вырәна сыртса хёретнө пек хёрлө пөчөкçө төвөсем тухаççө. *Көвдөсем.* Пахча кетессинчи шәлан хулли сырлипелен хёретет, йөппипелен чиккелет. *Утәм № 1, 29.* Хёреттөр мән хитре çере. *Н.* Çак тавташсемпе пөрле пулсан, шап-шар чөреме хёретрөм (весело стало). *Ачач 41.* Вәл тешурнәй çине пәхса тәрса, çиленсе карё. Пит-çамартисене хёретсе йачё. || *Красить. ЧС.* Хёрет (çамарта). || Дубить (кожу).

Хёри, тоже, что хёрри. *Н.* Хуралтә хёрипе пынә чух хурән çулси үкрё пуç çине. *Н.* Епёр малтан шыв хёрипе кайрәмәр арман патне çитиччен.

Хёрислу, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Хёристи, имя женщ. *Альш.*

Хёритун, яз. имя мужч. *Рысайк.*

Хёрувим, херувим. *Сред. Юм.*

Хёрё, край (в начальный форме не употребляется). См. 1. Хёр. *НР.* Сырма хёрёиче сакър каска. На краю оврага восемь кражей. *Хурамал.* Хура вәрман хысне путек йатәм— хаш хёрнелле кайниие нёлмерём. Пустил я ягненка за черный лес и не знаю, к которому краю он пошел. *Регули* 1147. Вәрман хёрёиче сурерём. *Якейк.* Ати аваль (=ывалё) поліччен йамшак лаши полас-мён, хёрёиче сиксе сурес-мён. || Берег. *ГФФ.* Шур Атәл хёрне пырса тәтәмәр. Вышел я на берег Камы. || Опушка. *ГФФ.* Вәрман хёрне ан пырәр. Не ходите на опушку леса. || В качестве послелого. *НР.* Айхал хёрне ситсен те, каҫса кайма каҫа ҫок. Хоть бы мы и к речке Айхал подошли, нет (для нас) переправы. *Ів.* Сырма хёрне, ай, ансассән, кулі ура йёпенмест. Когда спустишься к реке, как же ног не замочить. *А.-п. й.* 91. Вәрман хёрше ситрёс те хуллен пырса чарәнчёс. *Н.* Евёш хёрне кёме сума карәм. *Хурамал.* Авятать-ҫке кукук, авятать, сұл хёрёичи пёччен майакра. Кукует кукушка, кукует на одинокой придорожной вешке.

Хёрёллө, с краями. *Скотолеч.* 23. Хаш чухне чёрне вёсё катәлса ўкет, вара катәлнә вырән сивёчө хёрёллө пулса йулать.

Хёрёичи, находящийся на краю, крайний. См. хёрринчи. *Регули* 1029. Ик хёрёичине касрәмәр, хошшинчи (хошёнчи, вата сёрти) йолчө.

Хёрёичи кашта, тоже, что хёр кашта. См. 1. Хёр.

Хёрёичи лаша, пристяжная лошадь. *Сред. Юм.* Хёрёичи лаша (когда запрягают пару лошадей, то не коренную называют так).

Хёрёв, тоже, что хёрў. *А. Турх.*

Хёрёвөпе, сгоряча. См. 2. Хёр, хёрў. *Юрк.* Ыгтах сахал пама пулсан, сөнө сыннийён ашшө хайартарах сын нулсан, хёрёвөпе йатласа та пәрахат: кёленчөсем, савна та пама пултараймаҫсө-и? тет.

Хёрёк, сорок. *Пшкрт.* См. хёрёх.

Хёрён, калиться. См. 2. Хёр. *О сохр. здор.* 83. Сурәмие кәмака саварё йенелле туса хайәпа хырса хёрёнеҫсө. *Сред. Юм.* Ват кёиче (=кутёиче) хёрёнсе тәрать (йшәнса тәрать тессине калаҫсө). *Ачач* 39. Кашт леререхре хёвел сүттиие хёрёнсе тәраҫсө (девочки).

Хёрёнкё, в состоянии опьянения. *Н.* Ку письмона пәр-так хёрёнкёпе сырап.

Хёрёнкёлентер, сделать жарким. *СТИК.* Кямакуна хёрёнкёлентеререх пар (топи побольше).

1. Хёрёп, возлюбленный. В *Панклеи* хёрёп—варлā ача. (Сообщ. *Н. Р. Романов*).

2. Хёрёп, „мало“. *Нюш-к.* || *СПВВ. МА.* Хёрёп сул=выслāх сул.

3. Хёрёп, неупотр. подр. сл. Отсюда:

Хёрёплеттер, уплетьвать, есть (о голодном). *Шорк.* Вёри йашкана кашāк хыссын кашāк хёрёплеттерет.

Хёрёслу, яз. имя женщ. *Ялюха М., Н. Седяк.*

Хёрёх, сорок. *Оп. ис. ч. II.* Пёр йуна тārринче хёрёх кёлте ларать. (Куршанак). На столбе сорок снопов. (Репей-ник). *Хурамал.* Кавак сāхмансенён хёрёх пёрме, сирём пилёк сумлāх йёс тўмме. У серого кафтана сорок сборок, на нем медных пуговиц на двадцать пять рублей. *Такмак.* Фак хāтапа тāхлачāн хёрёх (символ, число) кун тунā сāри пур, тет, хёрёх кāшāллā пичкине хыввā, тет. (Такмак). *Н.* Хёрёх шāl витёр тухсассāн, хёрёх йала сарāлать, тецсё. (Послов.). *Орау.* Хёрёх шāl хушшинчен тухсан, хёрёх йала сарāлать. (Послов. о речах и слухах). *Н.* Хёрёх йыввāсāн тārри пёр. *Зап. ВНО.* Хёрёх чārāш пёр турат. (Авāн йāвāсси). *Н.* Пытаракансем хёрёх утām кайсавах, вилвё сын тухса кāшкāрать, тет: ан кайār, епё те пыратāпI тесе. *В. Олз.* Хёрёх иккё=хёрёх икё пус=12 коп. *Ib.* Хёрёх пиллёк=хёрёх пилёк пус=13 коп. *Ib.* Хёрех тāххār=хёрёх тāхār пус=14 коп. *Шибач.* Хёрёх пилёк пус=13 копеек. *Я. Турх.* Хёрёхелле пур вāl. Ему около сорока лет. *ТХКА 82.* Хёрёхелле ситвё пулн те, Санюкшāн кулякса сўссем кāвакара пусларёс. *Нюш-к.* Хёрёх сиччёсенче пулё ёнтё у; у хёрёх сиччёре; у хёрёх сиччёсенчен иртнё ёнтё. *Календ. 1904.* Аслā типё, урāхла йна хёрёх кун тип-пи тецсё, мёншён тесен вāl хёрёх кунччен пырать.

Хёрёхёшё, сорок из них. *Янших.-Норв.* Хёрёхёшё те, все сорок.

Хёрёх ура, назв. какого-то насекомого, *Кайраклā* (Белеб.).

Хёрёхлёх, красильщик? *Сред. Юм.* Сип нёвеме хёрёх-

лѣхе парасщѣ, ѓ щиппе вара нк рас краска чикет те, тепѣр сантала чиксе парать.

Хѣрѣхмѣш, сороковой.

Хѣрѣх пѣр, сорок один (символ. число). *Магн. М. 147.* Тьфу! Вищѣ тѣслѣ осалсем тохӑр! Сире хуса кӑларасшӑн хѣрѣх пѣр тѣслѣ тивѣс шывѣ нсе килтѣм, щавӑнна щуса хуса, тасатса кӑларатӑп. Тьфу!

Хѣрѣх те пѣр, сорок один (символ. число). *ЧС.* Унтан хѣрѣх те пѣр хѣр чѣнещѣ (хѣр-аки тума). *Н.* Йумащ карчӑк пѣр куккӑль тумассерен: выльӑх-чѣрлѣхе пѣтерекен хѣрѣх те пѣр тѣслѣ усал-тѣселсене щак куккӑльсем ӑшне тытса хупса кӑмакана пӑрахса пѣщеретѣп, тет те, куккӑльсене кӑмакана ывӑта парать. *Никит.* Хайхи Окахӑе аппа та хѣрѣх те пѣр йӑрантан курӑк кайса татрѣ те, маӑна вѣретсе ӗщтерчѣ. *Н.* Есѣ хѣрѣх те пѣр кунччен карап ту, анчах ӑна нӑкама та ан систер. *Сред. Юм.* Щын хѣрѣх те пѣр сыпсан тӑранать, тет.

Хѣрѣхри, в возрасте 40 лет. *Альш.* Вӑл картине те (ограду) акӑ хѣрѣхри-аллӑри щынсем пайтахӑшѣ астӑващѣ-ха.

Хѣрѣх чѣрнеллѣ, букв.—имеющий сорок ногтей. Так говорят о беременных девушках. *Н.* Хѣрѣх чѣрнеллисем щук-и йалта? *Якейк.* Иван Мари хѣрѣх чѣрнеллѣ, тет. *У* Ивана Мария беременна.

Хѣркач (?), имя женщ. *Иревли.*

Хѣркке, яз. имя женщ. *Иревли, СТИК, Рысайк. Епир сур. сѣршыв. 50.* Хѣркке йатлӑ пуллӑ вӑл. || Ласкательное обращение, выражающее восхищение. *СТИК.* Ӑх, хѣркке, ай-ай, тутн щӑхе нккен!

Хѣрлемес, красный. || Назв. рыжей собаки. *Н. Карм.*

Хѣрлес, яз. имя мужч. *Рекеев.*

Хѣрли, красенькая (бумажные деньги). *Сред. Юм.* Хѣрли—вӑн тенкӑлӑх хӑт ӓкца.

Хѣрлу, шерстобитный лук. *Шибач.*

Хѣрлӑ, шерстобитный лук. *Ядр.*

Хѣрлѣ, красный. *См. 4.* Хѣр. *Н. Лебеж.* Хѣрлѣ сыран тӑмӑсем емел щӑлен пущсем. *Н.* Щуркунне кунсем ӑштса килнипе, хӑлле хура сӑнлӑ курӑнакан йӑвӑщсем те хѣрлѣ сӑвлӑ курӑнса хӑйсен кӑчӑксене хӑпартма пушлащѣ. *Орау.* Каращӑнна (или: хѣвеле) хѣрѣс (=хирѣс) тытса ал вигтѣр

пәхсан (если посмотреть сквозь руку на солнце, на огонь), ал хәп-хәрлә курәнатъ. *Альш.* Чирку патәнчех улпут карташә те пур: хәрлә-хәрлә вите-вите тухнә. *Юрк.* Атьяр, пәратсем, улма сатне, хәрлә улма суйлама, хәрлинчен хәрлине суйләпәр. *Шорк.* Хәрлә йор сусан, т. е. никогда. *Ст. Чек.* Ун суртне хәрлә вәкәр сәкнә (он сгорел). *СТИК.* Тәләкре хәрлә вәкәр курсан, вут тухат, тет. Вәл вәкәр кам карташне кәрет, сав сын сурчә сунса кайат, тет. *Ск. и пред. чув.* 11. Вәрман улми пәсерме шухашланә кәл сивче, хәрлә кавар ашәнче. *МД.* Пулән кавак пәләт айәнче, пулән хәрлә пәләтән хысәвче. (Солд. п.). *Янтик.* Хура вәрман хысне кәрт хүнә, хәрлә сәсар тухнә—йәр тунә. || Румяный. *ГФФ.* Хәрлә сәнәм, кавак коç хойәхпа писрә саввишән. Мое румяное личико и голубые глаза пропали от тоски по милому. *Ів.* Йатпа посам пәтес сөк, пәтсен пәтә хәрлә сән. Моя голова и мое доброе имя не пропадут, разве только побледнеет мое румяное лицо. *Ів.* Пәчикрен кәнә хәрлә сән... Мое лицо, румяное с малых лет... *НР.* Сын сәмаххи, ай, ыр тумастъ, хәрлә сәна шоратать. От людских пересудов добра не будет, от них бледнеет румяное лицо. *Сред. Юм.* Хәрлә хәр, румяная девица. *ЧП.* Хәрлә пилә сарә хәр. || Спелый. *ГФФ.* Карәм сырлана тарән сырмана, татрам сырлине самәй хәрлине. Пошел я за ягодами в глубокий овраг, набрал там ягод самых спелых. || Цветущий. *Туперкульос* 31. Йамшәк чупакансем йепле тәреклә, хәрлә. || Красивый. *Собр.* Йышра виләм те хәрлә, тет. „На миру и смерть красна“. (Послов.). || Рыжий. *Ачач* 92. Халь те ара сав-савах хытә шанса тәрать, хәрлә пуса пәтәм вәй ситнә таран пәхать, ситерет... *Ів.* 44. Пәр хәрлә тилә тастан вилә сурәхән кайри урине тупнә та кышласа ыртать. Рыжая лиса достала где-то ляжку дохлой овцы и гложет ее. *Ів.* 45. Хәрлә тилле куртән-и? Ты не видела рыжей лисы? *Ів.* 87. Ёссе ситсен, ёслесе хәрлә ёне туйаннә. *Ау* 169°. Хәрлә чәваш хәрне сыхлатъ, хәрә тухса кайасран. || Прозвище мужч. *Кан.* 1929, № 180. Ывәләм! тет Хәрлә Чураккох. *Ала* 100. Ай-ай, хәрәм, мән парамши? Висә кәлет тыррам пор: пәр кәлечә сана халаллә. — Ай-ай, аті, кирлә мар: хәрлә йәтти вәрех тәтәр. || Яркий, солнечный (о погоде). *Чув. пр. о пог.* 345. Евдоким кужә хәрлә, хәвел кун пулсав, суркунне те аван пулат. Если

Евдокинн день (1 марта) будет красный, солнечный, и весна будет красная. || Зарево. *Шорк*. Пёлёт сине хёрлэ укнѣ.

Пит хёрли, румянец. *Бигильд*. Кăста кёрсе кайнă сан пит хёрли?

Сарă-хёрлѣ, желто-красный.

Тѣксѣм-хёрлѣ, темно-красный.

Хёрлѣ-аври, бузина („растет в садах, сердцевина—мягкая“). *Алших*.

Хёрлѣ арăм-ути, назв. растения. *КС*. Хёрлѣ арăм-ути папки айалти лайăх тухнă пулсассăн, малтан ыраш акмалла, теççѣ; вăта çѣрти малтан тухнă пулсассăн, вăта çѣрте акмалла; сийелти малтан тухнă пулсан, кайран акмалла, теççѣ.

Хёрлѣ ерѣм, назв. растения. *Изамб. Т*. Хёрлѣ ерѣмѣн тымарѣнче автан тапкăç пеккисем пулаççѣ, ул темѣскере пѣлтерет, теççѣ.

Хёрлѣ улача, назв. холста. *Тайба-Т*. Епир урампала ай, ыртнѣ чух хёрсем хёрлѣ улача, ай, тѣртетçѣс.

Хёрлѣ ути, назв. красильного растения. *Рак., Кайсар*. № 52. См. куркути. *Зап. ВНО*. Хёрлѣ ути, трава, корень которой бывает красный и служит для краски. *Н. Якушк*. Хёрлѣ ути—растение, корень идет в краску. *Н*. Хёрлѣ ути; марена. *КС*. Хёрл(ѣ) ути; ана сип пѣсернѣ çѣре йараççѣ (семçетме). *Курм*. Хёр хопламăш хёрлѣ ути, ут хопламăш ухрути. *Тюрл*. Хёрлѣ ути—тымар, шор чечеклѣ, ана хёр-арăмсем кълараççѣ, краскă тăваççѣ. *Хурамал*. Хёрлѣ ути, подмаревник. Ун тымарне илсе вѣретеççѣ те сип пѣвеççѣ. *Орау*. Хёрлѣ ути; из него добывали краску для тканей. *С. Тим*. Ей, хёрлѣ ути, хёрлѣ ути! Хёрѣ пур та, каччи сук.

Хёрлѣ утă, марена. *Начерт*. 182. *Бугульм*. Хёрсем ирех тăраççѣ, хёрлѣ утăне (утине?) кайаççѣ.

Хёрлѣ ёслѣк, назв. свадебного наряда у женщин—красная шапка, околыш ее (хёрри) был из „хăнтăр“. *Пшкрт*.

Хёрлѣ Йухлă, назв. речки. *Ст. Чек*. „Йухлă“ соединяется с „Хёрлѣ Йухлă“.

Хёрлѣ йăрăм-йăрăм, с красными полосками. *Ромс*. 30. Темле тѣклѣ кайăк пур, сурăмѣ кăвак, хёрлѣ йăрăм-йăрăм.

Хёрлѣ йѣлѣ, дождевой червь. *Пшкрт*.

Хёрлѣ кукамай, назв. насекомого.

Хёрлѣ копшанкă, назв. насекомого, то же, что кукамай. *Питушк.*

Хёрлѣ куç, сорожка (рыба). *Карамыш., Сареево. Хир-б.* Хёрлѣ куç, карас пушшѣ пулă. *Т. Николаев.* Хёрлѣ куç, тарашка (рыба). *Шурăм-п. № 27.* Хёрлѣ куç, окунь. *Нюш к.* Хёрлѣ куç, рыба побольше, чем „мутте“, плоская рыба, вокруг зрачка красный круг. *Пшкрт, Хорачка.* Хёрлѣ коç, рыба.

Хёрлѣ куçлă пулă, назв. рыбы. *П. Шигали.* Хёрлѣ куçлă пулă пулинччѣ, сип сѣрекене кѣринччѣ.

Хёрлѣ кот, так называли встарину человека, подвергавшегося телесным наказаниям по приказанию суда. *Сред. Юм.*

Хёрлѣ котлă корăк, назв. растения (толстая, похожа на картофельную ботву). *Шибач.*

Хёрлѣ кăккăр, снегирь (птица). *Пшкрт.*

Хёрлѣ кăмпа, рыжик. *Тюрл.*

Хёрлѣ кăшман, свекла. *Пшкрт. Вомбу-к.* Хёрлѣ кăшман (парит тăваççѣ, кокăль тăваççѣ). *СПВВ. ЛП.* Хёрлѣ кăшман=чѣкѣнтѣр.

Хёрлѣлен, стать красным.

Хёрлѣ лѣпѣ, назв. насекомого. *Яжутк.*

Хёрлѣллѣ, имеющий красное.

Хёрлѣллѣ-шорăллă, с красным и белым, имеющий краевое и белое. *Шибач.*

Хёрлѣ мăйан, назв. растения, щирца. *Ст. Чек.*

Хёрлѣн-хёрлѣн, в красном виде. *Баран. б.* Симѣс çаран айакранах хёрлѣн-хёрлѣн курăнать (осенью). *Н.* Хёрлѣн-хёрлѣн пѣлт (=пѣлѣт) хапарать, мал йенелле сулăнать.

Хёрлѣ паранкă, особый сорт картофеля. *Сред. Юм.* Хёрлѣ паранкă—хытă полакан хёрлѣ, кăтрашкаллă паранк.

Хёрлѣ пылчăк, красная глина. *Тюрл.* || Назв. селения Старые Шемурши (Шемурш. р.).

Хёрлѣ билет, красный билет; ратник ополчения. *Н.* Виçѣ числара хёрлѣ билетсем тухаççѣ.

Хёрлѣ пилѣклѣ пренкѣ, пряники (лапша) с красной полоской в середине. *Сред. Юм.*

Хёрлѣ питлѣ пренкѣ, дешевые красные пряники (иначе—йон çамах). *Сред. Юм.*

Хёрлэ пичет, назв. сорта махорки, марки „Х. Х. Эккерт“, где буквы „Х. Х.“ печатались красной краской.

Хёрлэ пуç, рыжеголовый. || Турок.

Хёрлэ поçла корăк, клевер. *Ягудар.*

Хёрлэ пуç çаран, назв. луга около дер. Айдаровой (Октябрьск. р.). *Н.* Ву çарана ёлĕк пёрмай пёр хёрлэ çўслĕ сынна тара парса пурăнна, çавăнпа Хёрлэ пуç çаран тенĕ.

Хёрлэ пĕсехе, назв. птицы. *КС.*

Хёрлĕрех кăвак, фиолетовый.

Хёрлĕрех хура, темно-коричневый. *Череп., Изамб. Т.* Çака хуппи йе хура пулат, йе хёрлĕрех хура пулат.

Хёрлĕ сырлан, назв. растения (из него добывают краску). *Орау.*

Хёрлĕ Çар, Красная Армия. *Н.* Пайан ман çĕршыв Хёрлĕ Çарĕ тавансене ирĕк кўрет. *Н.* Совет Хёрлĕ Çарне тĕнчипеле мухтаççĕ. *Н.* Епĕ паттăр Хёрлĕ Çара йурăхла пулнашăн савăнатăп.

Хёрлĕ çыр, красный яр. Такое название давали обрывам, оврагам, речкам, где красная глина. *СПВВ. ИА.* „Хёрлĕ çыр“ был овраг. *Хурамал.* Хёрлĕ çыр тесе хёрлĕ сырана калаççĕ. *Альш.* Хёрлĕ çыр айĕнче выртан ырсем йусманпа... (*вар.* Хёрлĕ çыр айĕнчи выртан ыра йусман, шерпет). *К. Кушки.* Хёрлĕ çырти ырăсем. || Назв. речки около села Тораева (Советск. р.). *Н.* Вăл сырмана Хёрлĕ çыр тесе ак мĕншĕн калаççĕ: вăл сырма пит хёрлĕ тăмлă, çавăнпа Хёрлĕ çыр теççĕ. || Назв. леса. *Шибач.* || Назв. Звенигского затона. *Тюрл.* || Назв. ряда селений: дер. Хирли-Сир (Чебоксарского р.); с. Хирле-Сирь (Советск. р.); с. Козыльяры (Урмарск. р.); с. Полевые Козыльяры (Яльчик. р.). *Вомбу-к.* Хёрлĕ сырта чăпта вăйлă çапаççĕ. Ку йал татăкĕсем: 1) Уй-кас, 2) Йалам-кас, 3) Вăрман-касси, 4) Леш-касси, 5) Хёрлĕ Çыр. || Назв. киремети. *Н.* Хёрлĕ çыр вĕсен чăн усал киремечĕ. *Н.* Ун хыççăн Хёрлĕ сыра пăтă, Хёрлĕ çыр амăшне йусман параççĕ. *Альш.* Хёрлĕ сыра хур, Хёрлĕ сырти ырăсене йусманпа шерпет. *СПВВ. Х.* Хёрлĕ çыр, бог воды (Чeb.). *СПВВ. ИА.* Ей, Хёрлĕ çыр! Пире шывçи айне ан тăвах, ун майлă ан пулах, йалан сырма пуçĕ пулса тăр. *Васильев.* Хёрлĕ çыр; пĕртак пур-

нарахпа Мякулән турра пѣлтернѣ, ёлѣк вѣл тем тѣваканин пулнѣ, паллѣ мар. См. *Магн. М.* 29, 67, 87. 251.

Хѣрлѣ сыр амѣшѣ, назв. божества.

Хѣрлѣ сыр ашшѣ, назв. божества. *Магн. М.* 112.

Хѣрлѣ сыр ырри, назв. божества. *Васильев.*

Хѣрлѣ сыр киремет, назв. киремети. *Панклеи.*

Хѣрлѣ сыр киремет амѣшѣ, назв. божества. *Магн. М.* 86.

Хѣрлѣ сыр киремечѣ, назв. киремети. *Сред. Юм.*

Хѣрлѣ сыр турри, назв. божества; упоминается во время „салтак туррине чѣклени“.

Хѣрлѣ сыран, назв. урочища. *Елаур, Сиктер.* || Назв. оврага. *Алешк.*

Хѣрлѣ сырма, назв. реки (б. Симб. у., Верхне-Тимерсян. вол.). || Назв. поля. *Алших.*

Хѣрлѣ сунат, назв. рыбы, красноперка. *Антоновка* (Стерл.). *СТИК. Вомбу-к., Ёково.* Хѣрлѣ сонат. *Нюш-к.* Хѣрлѣ сунат—рыба, похожа на „хѣрлѣ куѣ“, плавники красные, и сама рыба крупнее.

Хѣрлѣ-сутѣ, красный и галантерейный товар. *Альш. Мусирма,* Хѣрлѣ-сутѣ Аннашѣн хѣрлѣ-сутѣ тѣхѣвтѣмѣр.

Хѣрлѣ сѣсе, красная ива. *Яжутк., Н. Сунар. Абыз.* Хѣрлѣ сѣсе, красный тал. *Яргуньк., Шумерля.* Хѣрлѣ сѣсе, верба.

Хѣрлѣ сѣвар, прозвище. *Ст. Чек.*

Хѣрлѣ сѣмарта, крашеные яйца. *Изамб. Т.* Ан йѣр; йѣрсен: акѣ ыран хѣрлѣ сѣмарта памастѣп, тесе йѣпатаѣсѣ.

Хѣрлѣ-ту, назв. дер. Красная Горка, Цив. р.

Хѣрлѣ тенкѣ, фальшивые монеты для украшения. *Якейк.* Хѣрлѣ тенкѣ сѣакан порте сѣок сын хѣрѣ мар. *Н. Ах, анне-сѣм, анне-сѣм,* хѣрлѣ тенкѣ пулам та, кѣкѣру умне сѣакса йул. (Хѣр йѣрри).

Хѣрлѣ Чотай, село Красные Четаи того же района.

Хѣрлѣ хуа, верба. *В. Олг., Пшкрт.*

Хѣрлѣ холѣ, верба. *В. Олг. Шор-к.* Вара порте пѣрер хѣрлѣ холѣ илѣсѣсѣ (до пруту вербы).

Хѣрлѣ-хура, коричневый, темно-красный. *Дик. леб.* 32. Унѣн уѣ-тирѣ пѣтѣмпех хѣрлѣ-хура тѣслѣ пулса тѣнѣ.

Хѣрлѣ хорт, назв. насекомого. *Н.* Хѣрлѣ хорт йерсен сѣор-тырри полать, теѣсѣ.

Хёрлэ хәва, верба. *Б. Илгыши, Ирч-к., Тюрл., Сред. Юм. Абыз.* Хёрлэ хәва, красный тал. *Баран. 52.* Хёрлэ хәваняй тәрринчи ҫулҫисем вёҫкеле пуҫлавя.

Хёрлэ-хёвеллэ, солнечный, яркий. *Н.* Хёрлэ-хёвеллэ кун, солнечный день. См. ҫиллэ-тәвәллә.

Хёрлэ шатра, то же, что хёрлөхен, корь. *Хурамал. О сохр. здор.*

Хёрлэ шәна, назв. насекомого. *Яжутк.*

Хёрлэ шәши, особый вид мышей. *Хурамал.* Хёрлэ шәши нумайлана пуҫласан, выҫләх пулат, теҫҫё.

Хёрлөҫ, неизв. сл. Отсюда:

Хёрлөҫ ваҫ, назв. оврага около дер. Верх. Мочар (Ядринск. р.). *Якейк.*

Хёрлөхен, назв. растения, *Filipenda ulmaria.* *Нюш-к.* Хёрлөхен—белые цветы (растет в болотах, на торфе). Когда цветы отпадут, то остаются шарики желтоватые. *Хурамал.* Хёрлөхенән тәрри хёрлэ пулат, хёрлэ мамәк тухать. *Янтик.* Айтәр, ачасем, хёрлөхен татса килер тапак туртма. *М.* Хёрлөхен—вәрәллә, ҫүлэ туваллә пулат вәрманта, ачасем унпа тапак туртаҫҫё. *Башк.* Хёрлөхен—„Иван—чай“. || Назв. поля (около с. Ковалей; Урмар. р.). || Назв. болезни, корь. *Хорачка, Шибач.*

Хёрлөхен куракё, назв. растения. *Тюрл., Н. Карм.* Хёрлөхен куракё мамәклә пулат, мамәкланать; веҫ ҫилпе вёсет тәман пулса.

Хёрлути, то же, что хёрлэ ути. *Ст. Чек.*

Хёрмеслен, покраснеть. См. хёрмеслен, хёреслен. *Н.* Урха кәна илтсен—пёрре хёрмесленчё, тепре шуралса кайса куҫ-харшине пёрчё.

Хёрмитон, яз. имя мужч. *Ялюха М.*

Хёрпийе, яз. имя женщ. *Патраклә.*

Хёрпик, яз. имя женщ. *Иревли. Т.-И-Шем., Рысайк. Рекеев. Чәвашсем.* Хёрпик тесе хуви әрәмласа хуви мар вәл; хёр пулчё, Хёрпик хурас тесе авчах хураҫҫё.

Хёрпике, яз. имя женщ. *Иревли, Рекеев, Ст. Чек. Ялюха М., Патраклә.*

Хёрпикке, яз. имя женщ. *Рысайк.*

Хёрпустан, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Хёрппи, яз. имя женщ. *Альш.*

Хёрри, край. См. 1. Хёр, хёрё. *Н.* Сётел хёрри, край стола. *НР.* Шор хёррипа отмахкән... Чтобы ходить по краю болотца... *Хурамал.* Аслә ҫулсем хёрри ҫырлаллә, ҫийессу килсен татса ҫи. По краям большой дороги много ягод, если захочешь поесть их, то сорви и ешь. *Іб.* Аслә ҫул хёрривче сар пушәтләх, ҫул ҫынвисем пелёс хисепне. На краю большой дороги — желтые молодые липы, идущие будут знать им счет. *Н.* Ҷаран хёрринче ҫёр-ҫырли, пёр ҫупкамё пёр ываҫ. *Ачач.* 59. Ашшә пёр-хёрринче хар-р-р! хар-р-р! харлаттарса ҫывәрать. *Іб.* 50. Тимуш чей чашкине, хёррисенчен ик аләпа та пит асәрхаса тытса, тути патнелле илсе пычә. *Н.* Ҷак Тип-касән хёрриверех пёр пёчәк латакайрах, вәтам пұрт пур. *А.-п. й.* 31. Ҷул хёрринче пёр армак-чармак йәвәс ларнә. *Н.* Ку хёрринчи, тот, который (сидит, стоит) с этого края. *Н.* Уй-хирсем тәрәх сасәллә суха: „Хёрриве те ну, ну!“ — илтәнет пёрмай. *Янгорч.* Суха тунә чух лашана: хёррипе! тесе кәҫкәрса пыраҫҫё. *Янтик.* Ушкән кәна ушкән тупәлха, чән хёррипе епир касрәмәр. *Ст. Шаймурз.* Аслә ҫул хёррисем пылчәккә. *Альш.* Кайәк йупа тәррине пырса ларат, йупа хёррине лараймас вәл. || Опушка (леса). *Оп. ис. ч.* II. Вәрман хёррине ҫитсен, ҫынни: вәсси! вәсси! — тесе кәшкәрса йачә, тет. Когда они подошли к опушке леса, человек закричал: „Взы! взы!“ || *Берег. Бес. чув.* 3. Тутар ачисем ҫав ҫырман ҫүлө хёрринче, хәшә ҫара уран, хәшә ҫәпата сырса, хәшә кәпепе кәна кәшкәрса, выляса, чупса ҫүренә. *ГФФ.* Тем чол шыв хёррипе отсан та, епир шыва кайас ҫок. Сколько бы по бережку не ходили, в воду мы не упадем. *Истор.* Хәвелтухәс йёвчи ҫёрсене Атәл хёрри таранчченех туртса илнә. *ЧП.* Шурә Атәл хёрри. *Ст. Шаймурз.* Тинәс ҫинче пит вәйлә ҫил тухат, вара пичекене ҫыран хёррине илсе йухтарса тухат. *Орау.* Шыв хёррипе карё (если берег обрывистый, то: ҫыран хёррипе карё), пошел вдоль берега. *Н.* Хёррисем (у реки Булы) кәш тёлте тарән, кәш тёлте сәрт. || Употребляется в качестве послелога. *А.-п. й.* 16. Пёр вар хёрринчен куна хирёс тем пысәкәш кәвак кашкәр сиксе тухрә. *Н.* Каргасем хёрринче (под заборами) ыртса ҫүрекенскер. || *Н.* Каҫ пулсан, варҫә хёррине ёҫлеме кайаттамч.

Вәрман хёрри, назв. селения в Янтиковск. р.

Върман хёрри Чурачак, назв. селения Подлесные Чурачики (Комсомольск. р.).

Кул хёрри, назв. селения Кюль-Хири (Калининск. р.).

Хыр хёрри, назв. селения Сюрбей-Токаева (Комсомольск. р.).

Хёрсевер, яз. имя женщ. *Иревли*.

1. Хёрт, калить. *Н.* Хәпирса тухна вырна, хёртсе сивётнә йёппе шатарса, супа сёрмелле. *Орбаш*. Мулчине (баню) ёлөкхинчен виçе хут хытә хёртёр (натопите) *Орау*. Пашатана хёртсе тинёс шывне вёрилантарайман. *А. Рекеева*. Килте ача-пача чирлесен часах йумәса кайащё; вилвё сын тытна пулө, çав аптаратат, тесе, чүк тәващё, хёртсе пәрахащё. || Палить (о солнце). *ЧП*. Хёртсе хёвел пәхрө те, сәрлә йупа тәрәх сәрә йухрө. *Ыраш* 18. Хёвелө вара, çваха кәларасән пулмалла, хёртет. *Тет*. Çула хёвел хёртерех парат. *Изамб. Т.* Сәртсене хёвел хёртет. *Н.* Мёншён тесен унти хёвел вәрахчен херу хёртмест. *И. Афанасьев*. Епир вәрмана кайна чухне питө хёртсе хёвел пәхатчө. *Б. Яныши*. Çанталәк уйарччө, хёвел хёртсе пәхатчө. *Н.* Хёвел çилсёр пит хёртсен, вәйлә (пәрлә) сәмәр (тепёр куннех) пулать. || Бить, лупить, хлестать. *А.-п. й.* 83. Сиксе тухащө те, тытәнащө Иванән вчисене саламатсемпе хёртмешкөн. *Н.* Анне мана тытрө те, пёр хурән хулә хуçса илчө те, ну хёрте пуçларө. *Етрук*. Кил хуçине саламатпа питө хёртсе хәварна. *М. Сунч*. Епө уйава тухасса тухаттам та, авчах атте хёртсе кёретчө (с боями вводил домой). *Н.* Мён тәвө мана вәл? — Пөре хёртсе илө. Что он мне делает? — Только отлупит, и больше ничего! *Н.* Ес кунтан каймасап, еп сана çак туйа пөтичченех хёртсе илем (я тебя палкой отлуплю)! *Ск. и пред. чув.* 75. Çынсем мунча көреçчө, симөк курәкөпеле сан-сурәма хёртеçчө. *Ягудар*. Хёртсе йарас пулать сырмана. || Переносно — драть. *Кан.* 1928. Хуларә кәраçсын суккипе йалтан пына усламçәсем хакне хытә хёртеçчө. || Крыть, продергивать (кого) в газетах. *Слакбаш*. || Уписывать. *Альш*. Çитти сарәлат та, төрлөрен симе тухат, тет. Акә тетөшсене май килчө, тет, ахаль хёртеçчө, тет. См. начча сра. || Об изжоге. *Юрк*. Пыр хёртсен сүмәр пулат. *Календ.* 1907. Ыванна пек туйанать, ыйхә килет, пыр хёртсе тәрәт, сәтна чух ыратать. || Заставить преть. *Сред. Юм*. Салат тумалла тырра шүтер-

сен, брайне сарса шӓтараҫҫӗ (кӗҫҫелентереҫҫӗ), вара кӧпа туса хӗртеҫҫӗ. *Якейк*. Хвезӗт армань ҫӑнах лайӑх тумасть, хӗртсе кӑларать.

Хӗртӗн, калиться; скоблится. *Шибач*. Хӗртӗнет (вот патне ларса сӗркелевет хӑйӑпала). || Греться. *Ягутли*. Выльӑх-чӗрлӗхсем пурте хӗвел ҫинче хӗртӗнсе тӑраҫҫӗ (весной), *А.-п. й.* 30. Вут умӗнче хӗртӗнсе ларакан качака такипе сурӑх такине курать те вӑл, кусене халех ҫисе йаратӑп тесе, шӑлӑсене шатӑртаттарса пырать. || Чесаться. *Хорачка*. Вот хорсассӑн ӑшӑнса тӑрат, хӗртӗнсе (хыҫкаланат). || Гореть желанием. *Н.* Мӗн пит хӗртӗнсе тӑран? *Кан.* 1927, № 236. Хӗртӗнсе тумалли ӗҫ. || В переносном смысле. *Кан.* 1929, № 184. Тимах Петти хӗртӗнмелле ӗнтӗ ҫак сутра пайан.

Хӗртнӗ вар, назв. оврага около д. Верхн. Мочар (Ядр. р.). *Якейк*.

Хӗртсе пӑрахни, обряд „каления“ корки и верчения ее вокруг головы.

Хӗртсе тӑк, уничтожить, сломить врага.

Хӗрттер, понуд, ф. от гл. хӗрт. *Калашн.* 8. Йе хӗрттернӗ хӗҫӗ катӑлса пӗтнӗ-и?

2. Хӗрт, неизв. сл. Встречается в сложении.

Хӗрт-сурт, хӗрт-сорт, назв. духа. *Моркар*. Праздник в честь „Хӗрт-сорт“. У язычников чуваш между другими божествами было божество, наблюдающее за домом, которое чуваша называли „хӗрт-сорт“, что соответствовало русскому „домовой“. „Хӗрт-сорт“, по верованию чуваш, жил в избе на печи. В честь „хӗрт-сорт“ в году раз чуваша делали праздник, о котором я здесь и хочу рассказать. Этот праздник делали в ноябре или позже, смотря по удобству. Сваривши полный котел полбенной каши, накладывали часть каши в деревянное блюдо и, сделав ложкой в середине блюда с кашей лунку, клали туда скоромного масла. Потом, обернув блюдо кругом белым чистым полотенцем, ставили на стул перед столом. После этого брали лепешку, нарочно испеченную для этого случая, одна половина которой была разрисована ложкой, другая гладкая, и, отломив разрисованную половину, клали на стул около блюда с кашей, а другую половину на стол для еды. Сделав это, накладывали из котла половину остав-

шейся каши в блюдо и ставили на стол. Потом все вставали на ноги и стояли лицом к растворенной двери. Старик, хозяин дома, брал шапку под мышку и с хлебом в руках, говорил: „Хёрт-сорт, молимся тебе и приносим пищу, прими ты нашу молитву с благоволением. Храни нас и весь дом ваш от всякого зла, мы молимся тебе, помилуй нас“. После этой молитвы все сзидились за стол обедать. После обеда блюдо со стула с лепешкой ставили на печь и вокруг блюда ставили ложки, упирая на край блюда. Все это до следующего утра оставалось на печи, а утром кашу согревали и ели с лепешкой. Кроме этого „хёрт-сорту“ всегда кидали на печь по три маленьких кусочка от каждой приносимой в дом гостинца, только после такого обряда ели гостинцы. При несоблюдении этих обрядов и почитаний „хёрт-сорт“ сердился на жителей дома и пугал их по ночам. *М. Сунч.* Чавашсем: хёр-сурт-сёр кил пулмаст, теҫҫё. Хёрт-сурт пулмасан телей те пулмаст, тет. Хёрт-сурт вёрсә тавраша йуратмаст, тет. Хёрт-сурта пилёк ҫулта пёрре чўклеҫҫё: вара въл ҫынна ҫав каҫ анчах курәнат, тет. Хёрт-сурта ҫур-ҫёр тёлёнче пәтә пёсерсе ҫапла каласа чўклеҫҫё: „Йе пёсмёлле хёрт-сурт, савна асавса чўклетпёр; кил-йыша ҫамәлләхне пар, ҫукне пур ту. Килген ҫиленсе пәрахса ан кай, мён панине ил, чўк, ҫырлах, амин“. ҫапла чўклесе пётерсен, кәмака ҫине хёрт-сурт валлі кашәкпа пәта әсса ывәтаҫҫё те, вара хәй-сем ҫийеҫҫё. Вара ҫав каҫ хёрт-сурт кәмака ҫинче кёнчеле арласа ларат, тет. Вал хәй шур тумтирлө, вәрәм ҫўҫлө, тимёр шәллә, тет. Ир йенелле хёрт-сурт арланине, кенчелине хәйех илсе кайат, тет те, әҫта та пулсан пытарса, вурса, каллах кәмака ҫине килсе ларат, тет. Ёҫке-ҫнике кайса ўсрёлсе килсен, ҫапла калаҫҫё вара: „Тавсёе, хёрт-сурт, ёҫсе ўсрёлсе килтём, ав ҫиленех“, теҫҫё. Йут йалтан кучченеҫ парса йарсан, чән малтан хёрт-сурт валлі кәмака ҫине хурса ывәтаҫҫё. Хёрт-сурта авал пит хисеплесе пурайна. *Собр.* Кврек кам килешёнче те хёрт-сурт пур, теҫҫё. Хёрт-сурт кәмака хыҫёнче пулсан, килте пуранас килет, теҫҫё; ҫавәнпа кучченеҫ илсе килсен, йна малтан пәрахса параҫҫё. Хёрт-сурт уйра пулсан, уйра пуранас килет, теҫҫё; ҫавәнпа тыр вурса тавәрайна чух, пёр ҫурлине тыр кутнех пәрахса хәвараҫҫё, унпа хёрт-сурт вырат, теҫҫё.

М. Хёрт-сурт ёмёрех кәмака умёнче пурәнәт, тет. Кәшә хёрт-сурт пур, вәл килте пите лайах, тет. Пурнәс та малалла кайат, тет. Килёшчиккинче вәрсә таврашә тухмаст, тет. Партак мәкәр-мәкәр тусанах, тарат, тет. Ҙав хёрт-сурт писсессән вара пурнәс пёре те малалла каймаст, тет. Хёрт-сурт ан сивентёр тесен, кашни йутран кученеҗ килмессай-ран пуртён тават кетессине кученеҗ татса пәрахмалла, тет, тата пәтә пёсерсе йёри-тавра кашәк хурса кәмака җине лартмалла, тет, вара хёрт-сурт иленет, тет. Хёрт-сурт вәл хәш-пёр килте кәмака умёнче ватә карчәк пулса кенчеле авәрласа ларат, тет. Ҙавән чухне анчах кураҗсә, тет, йа. **Н.** Ёне картинче хёрт-сорт пурәнәт, теҗсә. Кәмака җинче хёрт-сорт амәшә пурнәт, теҗсә. **Н.** Сурхури җите пуҗласассән, пәтә пёсерсе чәкәтпа картара хёрт-сорта чүклеҗсә. Хёрт-сорта чүклессән вильәх хунаса кайәт, теҗсә. **Н.** Хёрт-сурт арласан кайран ала ёсә үсәнет, теҗсә. **М.** Кәнчала арланә вәхәтра, как җавәрма ыртнә чух, кәнчалаҗсийә пёрене җумвелле севентерсе тәратсассән, хёрт-сурт арлат, теҗсә. *Бгтр.* Пёр хёр кашпа тола тохнә, тет. Тохнә чох, кәмака җинче темскер шорәскер порчә, тет, кенә чох тимёр йекепе пәтәри! пәтәри! тутарса кәнчала арласа ларат, тет. Ку хёр часрах ырян җине хәпарчә, тет те, пёркенсе ыртасшәнчә, тет. Ҙавән чохне хёрт-сорт йёкипе вәри! тутарчә, тет. Йёки хёре сорәмөнех (=җурәмнех) тиврә, тет те, хёр макәрсах йачә, тет. **ДФФ.** Пирён анне ёскерен тавәриансан, пурте кёрсенех: „Хёрт-сурт, тавәссе, ачам-пәчам, тавәссел!“ тесе чәнетчә. **ЧС.** Хёрт-сурт писнә, тет, җавна куртетпёр. См. сәрен. **Янтик.** Килте-җуртра хёрт-сурт җук. (Так говорят, когда нет порядка в доме). **Н.** Хёрт-сурт вәл *почти* кашни җуртра пулат, теҗсә. Хёрт-сурт пәттине чүк илсе килмен җынна җиме йурамаст, теҗсә. Хёрт-сурт вәл хёр-арам, теҗсә, вәл шап-шарә кепеке, сурпанпа кәнчала арлат, теҗсә. Хёрт-сурт кәнчала арлани курәнсан, җурт малалла кайат, теҗсә. **Ала 66°.** Унтан вара картишне тухаҗсә. Картишёнче туй халәхәсем җапла йурлаҗсә: „И тав йашкәра-җәкара, и тав ёскёре-җикёре, епир те ёснә-җинә ырянне сәт күлә пулса йултәр-и, епир те пуснә ыряна хёрт-сурт та пусса йултәр-и. **С. Алг.** Ҙенә пурт тусан, җын вилсен, җемйе чаксан йе үссен каланә: „Ей турә, лайах ыр хёрт-суртәмпала пурән-

малла пултәр, ҫырлах, амин*. *КАЯ.* Ей, хёрт-сурт ашшә амәшә, сире хёрт-сурт урла кәл-тәватпәр. Кәмака ҫинчи хёрт-сурт ҫак ачана чёртсе ҫүремелле тусам. (Из моленья). *Б. Олг.* Авал той тунә, он чуне каланә: хёрт-сорт, ес те ҫырлах, тенә. *Н.* Урәх пәтә кирлә мар әна, вир пәтти анчах. Пәтә пәҫерсе антарсан, әна кәмака умәнче чүклеҫҫә, ак ҫапла чүклеҫҫә: йе, пәсмәлле тәватәп, пуҫсапатәп, ҫырлах, ыра хёртәм суртәм, ыраңлә пул, киле чипер пәхса сыхласа усра, ырантан куҫса ан ҫүре, ыраңлә пул, ҫырлах, сыхла, усра, тесе... Вәл хёрт-сурт пәттинә викама та йутсене ҫитермеҫҫә. Вәл хёрт-суртран та пит хәраҫҫә. *Бу-вульм.* Епир ларнә ыраңна хёрт-сурт ларса йултәр-и; епир пуснә ыраңна тивлет пусса йултәр-и... (Благодарственная песня за угощение). *Изван.* ҫак кинән хёрт-сурчә ҫак киле-сурта килсе ыраң йышәйтәр. (Моление в „ҫән ҫын йашки“). *Н. Седяк.* Хёрт-сурт—вәл ҫуртри суя гурә, покровитель всего дома. Чүк тувә чух әна аҫанса кәмака ҫамкине ҫурта ҫутаҫҫә. Унган еҫеҫҫә. Хәнаран тавраңсан: „Тавәҫйе, хёрт-сурт“, теҫҫә. *Чуратч. Ц.* Пүртре хёрт-сурт пурәнәт. Пүрт ашчиккине лайәх усратәр тесе, чәвашем әна ләтә чүклеҫҫә. Вәсем хёрт-сурта, кантәрла ҫынсеңчен хәраса пәтә ҫиме пымасть, теҫҫә. ҫавәнпа, каҫ пулсан, пәр чашәк ҫине антарса сәтел ҫине лартса, унта ирченех хәвараҫҫә. Вара хёрт-сурт ҫәрле пәтә ҫисе кайать, тет. *Разум.* Хёрт-сорт—кәмака хуҫи. Кучченеҫпе килсен первайки турамане параҫҫә уна. Тәв тәваҫҫә. Кашнә ҫын кучченеҫпе килсен, әна первайки татәкне параҫҫә; ун чухне ҫапла калаҫҫә: „Кучченеҫ килех тәтәр, епир ҫийех тәрар“. ҫула пәтә туса, уна кәмака ҫине параҫҫә. *Сред. Юм.* Хёрт-сорт тарнә. (Говорят, если в доме нет порядка: не убрано, не поправлено, не чисто и вообще во всем видна оплошность). *Ив.* Витере тәнә лаша ҫилхи моталанса пәтсен: хёрт сорт ҫивәтлевә, теҫҫә. *Янтик.* Ман килте хёрт-сурт лайәх пурнәт пулмалла, ыльәхсем пурте тәрәс, аван пурнаҫҫә. *НТЧ.* Йусманәпе пашалуне вуна-вунпиләк кашәк хураҫҫә, вара хайсем ҫывәрма ыртаҫҫә. Вәсем хёрт-сурт хай йышәпе ҫәрле тәрса ҫийет, теҫҫә. Вәл ҫәр вәсем вәмай лармаҫҫә. *Н.* Вара хәр амәшә кучченеҫе тата кашни кәтесе пәрахать: „Хёрт-сурта, илемне күртсе тәракан турра!“ тет. *Н.* Тагах сәлам парат (молодушка) хёрт-

сурга, харах урипе чёркусципе лара-лара виç хутчен. См. *Магн. М.* 95, 96, 167.

Хёрт-сорт амашё, назв. божества. *Изванк. КАХ.* Сырлах, хёрт-сурт, хёрт-сурт амашё, епир сана тав-таватпәр, савна пуçсапатпәр...

Хёрт-сорт пәтти, назв. моленья с жертвоприношением. *Магн. М.* 49. *Ст. Шаймурз.* Хёрт-сурт пәтти те (жертву) параттамәр. *КАХ.* Кашни сул хёлле пирён хёрт-сурт пәтти, чўклесчё. Хёрт-сурта ал ёсне тума пулашат, теçсё. Тата кил-йышне пәхса усрат, теçсё. *С. Тим.* Амин, хёрт-сурт йачёпе сичё тёслё тырә-пулашән хёрт-сурт пәтти семье хёрт-чёпеле (такл) чўклетпёр. Тураран ырләх сит-тёр; етемрен сиплөх ситтёр. (Начало моленья „хёрт-сурту“). *НТЧ.* Хёрт-сурт пәттине йаланах сёнё тырә-пуләпа чўкленё хысчён (=хысчән) чўклесчё. Әна чўклеме виçё сатма йәва, тәхәр йусман, пилөк пашалу тата пёр хуран пәтә пёсереçсё. Сапла каласчё: „Ей, хёрт-сурт, ман йышәма ырләхне-сывләхне пар, шәкәлтатса пурәнмаләхне пар, ёрчемелөхне пар, тёпеле кин пар, аләк патне кёрү пар, ача-пәчәллә, ывәллә-хёрлө ту... пүрт никёсне питё ту, чўк, сырлах“... Вара чўкленё пәттине йәвине, пашалуне пур йышөпе ларса сийеçсё. Хурантине чўклемен пәттине, йәвине, пашалуне йрасна чашәк сине антарса лартаçсё. Каç пулсан кәмака умне пёчөк сөтел уләхтарса лартаçсё, ун сине пәттине...

Хёрт-сурт тўпи, доля для „хёрт-сурт“а. *Изванк.* Сав укәсене вәсем хёрт-сурт тўпи хураçсё кәмака сине (т. е. сён сын йашкине сине пынә сынсем).

Хёрт-сурт чўкё, назв. моленья. *С. Тим.* Нурәс (март) уйәхөнче хёрт-сурт чўкё чўклеме хёраямсем кашни килёрен (поправлено: килёрссерев) сәра тәваçсё.

Хёрт-сут, хёрт-сот, то же, что хёрт-сурт. *Хурамал.* Хёрт-сута: хёр пулса курәнәт, теçсё, килти сынна йе көнчеле арлани илтөнөт, теçсё. *Изванк.* Ырә хёрт-сотәм пўлөхсим (=пўлөхсём), ыр ёсме-семе пар пире. (Ёсчө йурри). *Н.* Ыр хёрт-сот пек хёрсемём пур, йөпле парса йарас-ши, сапах парса йарә йәр. *Питушк.* Сырлах хёрт-сут, йышма пустар, ан салат. *Собр.* Сулла уйа тырә ырма тухаччен хёрт-сот пёр уйәх малтан тухать, теçсё.

Хёрт-сут пәтти, то же, что хёрт-сурт пәтти.

Хёртилет, яз. имя женщ. *Рысайк., Иревли, Ялюха М.*

Хёргук, яз. имя женщ. *Рысайк.*

Хёрченей, яз. имя женщ. *Иревли, Рекеев.*

Хёрчеппи, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Хёрчук, яз. имя женщ. *Иревли.*

Хёрчукка, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Хёрхев, жалость.

Хёрхевлѐ, жальливая. *Н.* Амăшѐ апла хёрхевлѐ пулман.

Хёрхевсѐр, безжалостный. *Н.* Хурлăхла вăхатан хёрхевсѐр ирсѐрлѐхѐсене курса чѐнмесѐр тўссе тăриччен...

Хёрхем, то же, что хёрхѐлтѐм? *Кр. Чет.* Хёрхем лентă хам полтăм, пичи вѐрсе вѐстерчѐ.

Хёрхен, жалеть, пожалеть. *Ала 92^о.* Ку тăлăха ама-ѐори амăшѐ те хёрхенсе хѐвемен (била без жалости), ашшѐ те: хаман тăван ывăлах пулать, тесе каламан: мѐн алла кѐнѐ, ѐаванпа иле-иле ѐапнă. *А.-п й. 63.* Вăрманти йăвăѐсенчен хваттере йама йăлăнса пăхрăм та, вихăшѐ те хёрхенмерѐѐ, тет кайăк. *Рук. календ. Прокоп.* Хайсенчен хайсем (себе, для себя и то...) хёрхенсе пураваѐѐ. *Собр.* Хёрхевнинне хёрлѐ йыт ѐийет, теѐѐ. (Послов.). *Н.* Хёрхенекене хёрлѐ хѐр, тет. (Послов.). *Н.* Окѐуна ан хёрхен ачаран. *Ачач 46.* Хёрхенес килет йна манан, йсла ача. *Н.* Вотă илме укѐана хёрхенсе полмас.

Хёрхене, неизв. сл. Отсюда:

Хёрхене ѐырми, назв. оврага. *Янтик.*

Хёрхи, назв. птицы. *СПВВ. См. 2.* Хёрхў. *Н. Якушк.* Куккук тунă ѐамартана хёрхи пусса кăларчѐ. *Н. Седяк.* Хёрхи—хёрлѐрех кайăк, куккук пысăкăш пулать. *Нюш-к.* Хёрхи хурчăкаран хёрлѐрех. Йăвине хăрăк йуман тăрне тăвать. У пѐр тѐлте нумайччен ташласа вѐссе тăрать. Йăви патне курак пырсан, ти-ти-ти! тет. *Зап. ВНО.* Хёрхи—юла (птица) из породы хищников-кобчиков. *Ів.* Хѐрѐх хёрхи чѐрни, утмăл упа чѐрни, миѐе чѐрне пулать? *Н.* Хёрхи! Хѐрѐх ѐулхи хѐр парăп, пѐрре ташласа кăтарт. *Н.* Хёрхи, хёрхи, хѐр парăп, хѐрѐх чăрка пир парăп. *Н.* Хёрхи, хёрхи, хѐр парать, ула курак туй тăвать, тăмани туйне пырасшăн, авчах пуѐе пысăк, тет. *Н.* Хёрхи, хёрхи, хѐр парать, ула курак туй тăвать, хурчки туйне пырасшăн, авчах сăмси пысăк, тет. *СТИК.* Хёрхи, хѐрѐх ѐулхи хѐрме парăп, ташла. *М.* Хёрхи! хѐрѐх ѐулхи хѐр парам, пѐрре ташласа кăтарт.

Сред. Юм. Хёрхи—кэвакарчэн пысаккэш, пёсра пёрнакан кайк. *Слакбаш.* Хёрхи—„наверное, сыч; летая по воздуху, ищет мышей и ловит их“. *Стерл.* Хёрхи, кобчик. || Вертопрах. || Яз. имя женщ. *Н. Седяк., Патраклэ, Рысайк., Дежидов.* || Прозвище мужчины. *Сред. Юм.*

Хёрхи кампи, назв. гриба. *Питушк.* Хёрхи кампи сарэ, ийунь уйахёнче пулать.

Хёрху, то же, что 1. Хёрху́. *БАБ.* Çара майантан тунёскер çаккёрсем хуп-хура пулатчэ, тет, сыртма çук хёрху пулатчэ, тет.

Хёрхути, назв. травы. *СПВВ.* Хёрхути=хархути.

1. Хёрху́, кислый, прокислый. *Н. Карм.* Йўснэ уйрана ёсме хал çук хёрху́, теççё. *Н.* Хёрху́, прогорклый (напр., мука, крупа и т. д.). *Тюрл.* Паранкэ çулчи ватэлсассэн, йашкана йама йорамас, хёрху́ полать. *Н.* Хёр çаккэрё хёрху́. (Послов.).

Хёрху́лен, прокисать, прогоркнуть. *Зап. ВНО.* Йашка хёрху́ленсе кайнэ, суп прокис. *Н.* Хёрху́ленме *может* сара, кавас, йашка, уйран, турэх. *СПВВ. МА.* Сэра хёрху́ленсе кайнэ (йўсе пуçлавэ). *Сбор. по мед.* Хёрху́ленсе кайнэ шыв, салат пэтти, прака пама йурамасть, вёсем ёне сётне пасаççё.

2. Хёрху́, назв. хищной птицы. См. 2. Хёрхи. *К.-Кушки.* Хёрху́ кэшкёрсан, çумэр пулат. *Юрк.* Пирён хире хёрху́ килнэ, хиртен хёрлэ тулэсем вэрлама. *А. Турх.* Пёр тёлте тэпэр-тэпэр туса тэрать, сўлте: ташла, хёрху́, ташла, хёрёх сўлхи хёрёме парэп, теççё. Сўначёпе лёп-лёп тутарса, пёр вырэнта выляса вёссе тэрать. Кэвакарчэн пысаккэш. Хёрлёрех. *Б. Олг.* Хёрху́, птица. Ачасам калаччэ: „Хёрху́, ташла, хёрху́, ташла, хёр парэп!“ теçчэ. *Н.* Сўла тэрэх анам пур, сўллен тулэ акаттам, куллен хёрху́ ўкетчэ; хёрху́ тёллэ тэвансем пур, куйланса каймарё йшэбра; тэвансем аса килсессён, каймарё йшэ ййхэри тёлёкрен.

Хёрхёлтём, лиловый, красновато-синий. *Череп. Н.* Хёрхёлтём, фиолетовый цвет. *Альш.* Хёрхёлтём, красный с отливом. *Баран.* 85. Хёрхёлтём чечексем пуçне тэратса лараççё. *К.-Кушки.* Хёрхёлтём (розовый) чечек, особое название цветка. *Утам* № 1, 27. Хёрхёлтём хёвел тэснэ урине. См. хунчав курэке.

Хёрхёс, скупой. *Букв.* 1897. Хёрхёс (хытá) сынтаи хёл варринче те пәр катáкё ыйтса илеймён.

Хёс, сжимать. || Жать (об узкой одежде). || Щурить (глаза), подмигивать. *Н.* Куç хёс, прищурить. *Хурамаа.* Ырã утсем йуртат, пушне ухат инче сұлсене сывах тãвасшãн; тãвансем пãхат, кушне хёсет ёмёрлөхе пёрле пуравасшãн. Добрые кони бегут рысью и помахивают головами,—хотят сделать ближе дальнюю дорогу. Родной мой смотрит и подмигивает,—хочет вместе прожить всю жизнь. || Болеть (о голове). *Изаб. Т.* Манãн пуç хёсет. У меня болит голова. *КС.* Манãн пуç хёссе ыратать. *Ст. Чек.* Пуç пит хытá хёснё чухне хãйара сурмаран сурса, туттãр ãшне хурса сãмкана сыхмалла.

Хёсерех, экономнее. *Н.* Вара упãшки те, килтине аса илсе, укçана хёсерех тытёччё.

Хёсү, сжимание. *ЧП.* Икё аллãмра икё кёмёл сулã, аллãмсене хёсү килминччё. *Альш.* Калãмбир камсул—пилёк хёсү, пире саван—куç хёсү.

Хёсёк, узкий, тесный: узко, тесно. *Ск. и пред. чув.* 56. Хãй вãл пãртакран хёсёк сурмара хуйхãлã пушне пёкиё те ларать. *СПВВ. БМ.* Хёсёк-йёсёк, узко, тесно, прищемлено. *Н.* Ут йуртаймасть, ут йуртаймасть, тахансем хёсёк—пусаймасть. *Образцы* 110. Пирён кёрү хёсёк куç. *Сред. Юм.* Унãн куç пит хёсёк, пãхаймас та вит ёлã. || Трудно. *Н.* Сана хёсёк килсессён. *Н.* Пуравма пёлментен те пуравãс хёсёк килет. *Изаб. Т.* Хãсал тырã пулманнипе пуравма хёсёк пулчё. || В обрез. *Н.* Сан укça хёсёкне хам пёлеп. || Экономно. *Н.* Темён тёрлё хёсёк пуравсан та, вёсен пуравãсё ситмен. *Н.* Сахарне хёсёкрех тыткалãр. || Нужда. *Истор.* Вёсене йаричченех темён тёрлё асаплавтарнã, йарсан та йалан пит хёсёкре тытнã. || Фальшивый. *Тюрл.* Писмен хёсёк (неверный, фальшивый). || Назв. места. *Старак.*

Хёсёке йул, быть в затруднительном положении. *Н.* Вãрманта ёслесе тупас май те ун чух хёсёке йулнã.

Хёсёке хãвар, поставить в затруднительное положение.

Хёсёклен, стать трудным, быть в обрез. *Н.* Шãшисем пуравãсё хёсёкленсе ситнине кураçсё.

Хёсёк-хушãк, щели вообще.

Хёсён, жаться, прижаться. *Хён-хур*. Ана (ее) вёсем хайсен пёчэкё ачисемпе выляса, чупса суреме те, ашшёпе амашне аса илсе пург кётессине хёсёнсе тара-тара йёме те чарман. *Н.* Чапах та пёр-пёр сёре пырса хёсёнмелле пулать-ске. *Толст.* Хёсёнсе выртнй (собака). *Н.* Алак патне хёсёнсе тачё (прижался). *Янтик.* Мён хёсёнсе таран ес алак сүмне.

|| Застрять. *А.п. й.* 47. Кашкар та, ана курса, йуплё юман урля сикрё те, анчах ываннипе йуман хушшине хёсёнсе ларчё: ни малалла, ни кайалла, таряхнипе улать кана. Волк тоже прыгнул за ней, но застрял между дубами и завыл от досады. *Иб.* 56. Йави (колобок) пёр йуплё йавяс урля вашт сиксе каҗса кайрё. Кашкарё, пысак пирки, йавяс хушшинех хёсёнсе йулчё. || Быть придавлену, прижату. *Н. Карм. Орау.* Халых хушшинче хёснипе икё сын хёсёнсе вилнё. В давке погигло два человека. *Н.* Чётренё вяхатра, сёр суралса уфалса хупаннй чухне сёр суракне пёр сын пилёк таран хёсёнсе йулнй, тет. *Дик. леб.* 34. Сүлё йывясем, станари пёренесем пек, пёрин сүмёнче пёри хёсёнсе ларнй. Высокие деревья стояли плотными рядами, точно бревенчатые стены. || В перен. смысле. *Н.* Савяпа йепле те пулсан, пурин синчен хёсёне-хёсёне пулин те сырас пулать. || Оскудевать. *Н.* Тёнче хёсёнсе ларчё. Все в мире оскудело, иссякло. || Уменьшаться, сокращаться. *Н.* Сёр хёсёнсе пырать (стесняется).

Хёсёнкеле, учащ. ф. от пред. гл. *Изамб. Т.* Ул хёле хёсёнкелесе (кое-как) каҗрамар. *Н.* Земствора пурте улпут, хура-халых сынни сайра-хутра тепле пёр гласный хёсёнкелесе йулать. *Дик. леб.* 37. Саван синче епир аран-аран пёр-пёри сүмне хёсёнкелесе ларса канкалатпяр.

Хёсёнсе-пёсёнсе, кое-как, во всем себе отказывая. *Н.* Вёсем хёсёнсе-пёсёнсе анчах пурянаҗсё.

Хёскелен, то же, что хёсёнкеле? *Н.* Анчах сапла хёскеленсе сырнипе час-часах статьясем лайых тухман.

Хёскечи, трещотка. *Н.* Мён пур хёскечисене пухса сунтараҗсё. (Вирём).

Хёскёс, щипцы, клещи. *Изамб. Т., И. С. Степ. Сред. Юм.* Хёскёс тесе выльях хортне хёстерсе илекеннине калаҗсё. *Н.* Хёскёс: 1) клещи, 2) пёчик йасран тувя, выльях хорчё тасатаканны. *Н.* Хёскёс—пята кайлармалли хатёр.

Хёскёч, хёскёчё, щипцы. *Тюрл., Шибач. Шел. 21.* Хёскёчё пек хёстерчёс. || Верхняя часть мигалки (лампочки без стекла), похожая на клещи. *Н. Уз.*

Хёссе-пёссе, экономно, расчетливо. *Городище.* Хёссе-пёссе пуранкаласан, ку тырапа сённе ситёпёр. *Сред. Юм.* Йапалана хёссе-пёссе тыткалашас, о: мён пёр, она сийес, тет тулькё. *Ив.* Кó йапалана хёссе-пёссерех тыткалас по-лать. *НИП.* Пит хёссё-пёссе парас мар (не очень скудно надо давать).

Хёстер, жать, сжимать. *О сохр. здор.* Урана хёстерсе сырсан, ура шаявине есир хавёр та сананя пулё. *Изамб. Т.* Пёсфисене хёстерчё те лампйя трупине хёстерчё хучё—пёсфисем писрёс-кайрёс. || Зажать. *Менча Ч.* Хайсем ун умне сёлёксене сулахай хул хушшине хёстерсе мал йенелле пяхса тарассё. *А.-п. й. 88.* Хай пусёнчи сёлёкне хул хушшине хёстерсе, пилёк таран тайялса, йялйанать сак улпута. *Сред. Юм.* Кёнекене хол айне хёстерсе кайрё. || Прижать. *Сёнтерчё 48.* Кеоркине сёклесе таратса лартать, стена сумне минтер хёстерсё Кеоркине тайянтарать. *Якейк.* Вёл алёкран кёме хятланса пусне хёстерсе лартня. || Придавить. *Шорк.* Ай-йай, хыта хёстерчё-ске! Ну и здорово же придавило! || Подоткнуть. *Н.* Епир Демьянпа пашалсене пяхрамёр, кёрёк аркисене хёстертёмёр те йёр тарях кай-рёмёр. || Заткнуть. *Хурамал.* Пилёкёме сыхня сунт пирикки, вёсёсене хёстерме пёлместёп; сак тавансене куриччен курас тетёп, курсан самах калашма пёлместёп. У светлого пояса, которым я опоясан, я никак не могу заткнуть концов; пока я не увижу этих родных, мне так хочется их увидеть; а как увижу, не могу вымолвить слова. *Ачач 110.* Иккёшё пуртасем хёстернё, пёри хулпусси сине пачкя хуня. *А.-п. й. 89.* Тепёр кунне хай Сахар сумне пуртя хёстерчё, хысне сакрё пачкине, хай платвикле тумланчё, сухалне йялт хыртарчё, хуланалла уттарчё. || Воткнуть. *Чав. й. пур. 32.* Вёл укёсене алса йшне чиксе, кёлете сёуле хуп хушшине хёстерсе хуня. || Подобрать. *Кн. для чт. I, 15.* Сахман аркине хёстерсе тытня та шулалла чупа пусланя. || Положить (подо что). *Н.* Вара саван пусёсене (змея) тураман-тураман вакласа пёр пысак чул айне кайса хёстерчё. || Притеснять. *Н.* Ку кёсённине пит хёстересё (очень притесняют). *Н.* Пёр-пёр ёспе аяна хайне

хёстермелле те... *Н.* Куланайшән пит хёстереççё-ха, ваçка, таçтан тупас! || Шурить (глаза), подмигивать. *Синьял.* Пёчик сырма, тарән шыв, кёпер ан хыв, ут сиктер; чун савнине курсассән, сәмах ан хуш, куç хёстер. || Ломить (голову). *Ст. Чек.* Пуça хёстерет, голову ломит. *Ал. цв.* 26. Чёри темёскере сиссе тәнә пек хёстерсе ырата пуçлавә. || Слямзить, украсть, стащить. *См.* ункайла. *Н.* Старәста йал уксиве хайне хёстерсе хаварнә (утаил). *ЧС.* Тата виç-тават ачана, çамарта кушилли çёклекенне, çуреме хушаççё, вәл çамарта ан хёстертёр тесе. *Юрк.* Пётсен те егё йалан апла ан кәтарт, тег хуçi, çав атә илтём, тесе сырнә уксивене хай çумне хёстернине пёлсе. *Сред. Юм.* Веç пёри хёçё хёстерсе кайрё (украл). *Н.* Пёр сын йеврей урапи синчен михё хёстернё те тара пуçланә. *Янтик.* Вәл хутран-хутран хёстерет пуль хуça йапәлисене! *Н.* Çак йапәласене пётёмпех хёстерсе килнё, тет, у. *Татмыш.* Йапәлана хёстерме шутлаççё.

Хёстерү, гнет, тяжесть.

Хёстеркеле, учащ. ф. от гл. хёстер.

Хёстерт, повуд. ф. от гл. хёс; то же, что хёстер. *Альш.* Качака такине хапхаран тухса кайнә чух хапхана хёстертсе тытасшән, тет. *Ив.* Епир астәвасса Трахвин арманё пёр Пүркел чавашне, мелнике, хёстертсе вёлерчё.

Хёстерттер, повуд. ф. от гл. хёстер. *Кан.* Вара хваттерте пуранакансен хайсеянех маччапа урай хәмисене хёстерттермелле пулчё.

1. Хёсеп, время, пора. *Пшкрт., Хорачка.* *См.* 1. Хисеп. *Якейк.* Пёр хёсепех (все время) макәрать ман Йәван, тепле чарас. *Н.* Тёттём каçсевче пёр хёсепех әшша (çунса) кайакан йалсем çутатнә. *Якейк.* Хёсеп çитмесёр Атәл тапрамасть. *Т. VI.* 12. Пайантан вата хёл сивви хёсепё кайать, ун чухне те әшәра пуранма пар пире. *Регулис* 1175. Çак хёсепре кил; хёсепсёр çоратрё. *Собр.* Çынән вилме хёсеп çитсен, каçпала вилет, тет. *Бес. чув.* 9. Тата унән чёринче пёр лайах шухәш пулнә, йна никам та пёлмев; çав шухәш, Микулай хай хёсепёпе, хәсан та пулсан вырәна килмелле пулнә. *Сёт.к.* Хёсепсёр пәруланә (выкидыш рянше определенного времени). *Н.* Хесепсёр тунә ача. *Б. Олг.* Ача çоратат хёсепсёр; ёне пәру туат хёсепсёр.

Хёсеплѐ, считанный, имеющий счет. *Сунчел.* Епирі кайас кун хёсеплѐ. *С. Дув.* Чийе аври кёске—тытма сук хёсеплѐ кун ситет—чятма сук. *Н.* Ах аттеşем-авнеşем, еп кайасси хёсеплѐ. *Шорк.* Хёсеплѐ окса, недостаточная, ограниченная сумма.

Хёсепсѐр, без времени, раньше срока. См. 1. Хёсеи.

2. Хёсеп, почет. См. 2. Хисеп.

Хёсепле, почитать. *Хорачка.*

Хёсеплѐ, почетный.

Хёсеп ту, оказать почет. *Шел.* 48. Хаш-хаш чухне ана та сапах хёсеп тавасşѐ.

1. Хёсѐр, яловая. *СПВВ. ПВ.* Хёсѐр ѐне. *Н.* Ёне, пѐлтѐр хёсѐр сурѐнѐскер, кясал Араштавчченех пѐруласа пачѐ. *ТХКА* 84. Шерхула пичче кѐтѐре сурѐнѐ сул ѐнесем, сурахсем хёсѐр йулмаşşѐ. *Кан.* Ёне пѐтѐ ѐе хёсѐррине мѐнле пѐлмелле. || Не родящая детей. *Якейк.* Пирѐв йалта хёсѐр арѐм кашнѐ сол вумайланса пырать. *Альш.* Хѐрѐ (девушка, суфф. 3-его лица не переводится) пулсан хёсѐр пултѐр, пире пѐтти кирлѐ мар. *Н.* Сынна шапѐрпа сапсан, ун арѐмѐ хёсѐр пулатъ, тет. *Çатра-Марка.* Хёсѐр чечек (пустоцвет) тесе хѐйарѐн, кавѐнѐн ахаль, хѐйарсѐр, кавѐнсѐр тѐхакан чечекне калаşşѐ.

Хёсѐр йѐвѐş, шиповник. *Шарбаш, Кубово.*

Хёсѐр курѐкѐ, назв. растения. *Шурѐм-п.* Хёсѐр курѐкѐ шур хутаşлѐ. Çав лаптак шурѐ хутаşра вѐррисем пур. *Нюш-к.* Хёсѐр курѐк. Вѐл икел тѐкѐннѐ вѐхѐтра сѐвѐлчисене тѐкса, шурѐ чечек майлѐ турачѐ вѐсне усса ларать. *Ів.* Епѐ Хусана кясал августѐн 17-мѐшѐнче вѐренме тесе килнѐ чух хёсѐр курѐк турачѐ вѐсне шуратманччѐ. Пѐр курѐкне сѐклесе ситерес тесе татнѐччѐ те, ларса каннѐ сѐре манса юлнѐ.

Хёсѐрле, в яловом положении. *К.-Кушки.* Ёвене хёсѐрле сѐватпѐр.

Хёсѐр хѐва, назв. дерева. *Микушк.*

2. Хёсѐр, тесно? *Н.* Тѐвче хёсѐр тѐмасть.

Хёсѐрле, теснить, притеснять. *Н.* Бюрократия темнсе сѐр султанпа халѐха тимѐр кѐшѐлпа хёстерсе тѐнѐ пек хёсѐрлесе пурѐннѐ. *БАБ.* Сирѐн патѐрта кунта пире пурѐнма сук ѐнтѐ; ѐстан килчѐ унтан хёсѐрлетѐр, ѐстан килчѐ

унтан хавалашсё. *Н.* Вёл вёсене хёсёрлеме мар. хай те вёсем пек пурана пусланай. *Н.* Ана ашшёсем те, вёрентекенё те хёсёрленё. *Н.* Пуян та укшине тўлеме хёсёрленё. *Тюрл.* Хёсёрлес кирлё она (прижать его надо), тўрё сын мар. *Сред. Юм.* Ылпётсем хреҗченсёне хёсёрлеҗсё. || Вынуждать, принуждать. *Н.* Кёлеткесене парне кўме тёрлёмайпа хёсёрленё. *Янш.-Норв.* Ана вёсем уй чўкёнчи пекех пит хёсёрлесе илмеҗсё, кам паракантан анчах илеҗсё (о припасах, собираемых по деревне для „җамар чўкё“).

Хёсёрлен, статья стесненным, притесненным. *Н.* Ёлётырә пулманнипе пурнаҗ хёсёрленвё.

Хёсме турах, назв. кушанья. *Юрк.*

Хёсмет, служба. *Уралка.* Вал хёсметре тарать (салтакра тарать). *Хурамал.* Епё 25 җул хёсмет турам, патшана хайне курмарам. *Ялюха М.* Пёри те икё пуяна хёсмет таваймё. Никто не может двум господам служить. *Н. Карм.* Хёсмет ту (=пулаш). *Ёково.* Хёсмет—чун таварланса җитнине калашсё.

Хёсмёт, то же, что пред. сл. *Н.* Хёсмёт = таварлах, пусмар хёсни. *Ир. сывл.* 4. Тётём, хёсмёт ёҗ чури, чёмсёрленвё мул кулли—сиктёр-татар ыйхаран. *Іб.* 39. Чёрёл ёнтё, ёмёт, пёт ес, хёсмёт.

1. Хёҗ, бердо (ткацкая принадлежность). *Юрк.* Хёҗ — пир тертекенни. *Якейк.* Хёҗ: 1) олттай хёҗ, 2) җиччё хёҗ, 3) саккар хёҗ, 4) таххар хёҗ, 5) вонна хёҗ, 6) вонпёр вонни хёҗ, 7) воникё вонни хёҗ (различаются по тонине и частоте пластинок). *Ст. Чек.* Мёнле хёҗсем пулаҗсё? Улттай хёҗё, җиччё, саккар хёҗё. Ку хёҗсемпе тала (парттянкка, мишук, шалапир) тёртеҗсё. Таххар хёҗё, вунна, вунпёр хёҗёпе шур пир, ашля, тёрлёрен кёпе-йёмлөх, килти җиппе пасар җиппинчен тёртеҗсё. Вуниккё хёҗё, вунвиҗсё, вунтаваттай хёҗёпе сурпан, кёпелөх пасар җиппинчен тёртеҗсё. *Икково.* Пир-авара тёлёрен хёҗпе тёртеҗсё. Ғинче җипе йу (=йавя) шялла хёҗсемпе (саккар, таххар, вонна хёҗҗипе) тёртеҗсё, пысак җипе сайра, шялла хёҗсемпе (пиллөк, олттай, җиччё хёҗҗипе) тёртеҗсё. *Н.* Хёҗё шяхар пулсассан, ураҗҗи сахал кёрет; хёҗё шалатка пулсассан, ураҗҗи нуммай кёрет. *Юрк.* Улача җиппи хёҗ тиркет, урлай хёҗё тиркемес. *Пазух.* 9. Атьар, хёрсем, пасара җитсай (җиччё?) хёҗё суйлама. Ғитсай (җиччё?) хёҗё җип тиркет те, җитсай (җиччё?) хёҗё җип тиркет, Чакя ачи

хёр тиркет. *Сред. Юм.* Выхъах вачарлавнӓ тессине: хёс пек полса кайнӓ, теҫсё. *ЧС.* Пирён лашамӓр пёр ернене йахӓн асаплансан, пёр ёсмесёр ҫип-ҫинче хёс пек тӓрса йулчё. *Ст. Чек.* Ултӓ, ҫиччё хёсёпе тӓла тёртеҫсё. *Микушк.* Ҫамарта пек лашасене ҫиччё хёс пек турӓмӓр. *Ст. Чек.* Тӓххӓр хёс пирён (т. е. тӓххӓр хёсёпе тёртнё пирён) анё аслӓ касасси-пукесси час пулмас. | Назв. рыбы, чехонь. *ШС.* Хёс=хӓчах, чехонь. *Н.* Аҫтӓрханта хёс вылать, хёс вылянипе хёс хаклӓ.

Ултӓ хёс,—хёсё,—хёсҫи, назв. берда. *Якейк., Ст. Чек. Икково.* Олтӓ хёсҫипе лапрашки ҫиппи тёртеҫсё. Олтӓ хёсҫинче (6 · 3 · 10 = 180) шӓл полать (=олтӓ вон).

Хёс ани, набилки. *Мыслец.*

Хёс ўретти, то же, что ўретти. *Н.* Хёс шӓлёсене икё вёсне те икшер патака пёрле тачка кёрё ҫиппипе авраса тухнӓ хушша тиреҫсё. Ҫак икё патака авраса тухнине хёс уретти теҫсё. Хёс ўреттисем хёс йанаххи ашёнче ырасем ашне кёрсе лараҫсё.

Хёс йанаххи, набилки. *К.-Кушки. Изамб. Т.* Хёс йанаххи—тытса туртакан—шал йенче ыраллӓ (с пазом).

Хёс витёр ил, продевать сквозь бердо. *Изамб. Т. Унтан вара хёс витёр илеҫсё. Сред. Юм.* Хёс витёр илес тесе пир кӓнтарнӓ чухне хёс шӓлёсем витёр ҫип витерсе илесине калаҫсё. *Ст. Чек.* Хёс витёр илеҫсё икшерён тёрёс, пёрне пёрре, тепёрне иккё шликкелле. См. тёрт. *Якейк.* Кёр витёр илсен хёс витёр илеҫсё. *Н.* Хёс витёр илекенни.

Хёс лёпёш, назв. насекомого (бабочка). *Шурӓм-п. 27.* Хёс лёпёш (ҫула ашӓ каҫсем питё нумаи Атӓл хёрне ўкет, шурӓ вётё лёпёш).

Хёс пулӓ, язь. *Торп-ж. Н.* Хёс пулӓ—сўхе пулӓ. *Н.* Хёс пулӓ=кусар пулӓ.

Хёс тир, то же, что хёс витёр ил. *Б. Яныши.* Епё Микул йатлӓ ачапа сакӓр ҫулта чухне йалан Тихӓнсам патне хёс тирме кайаттӓм. Епё каҫ пулсан, Микулапа: ыран хӓшё малтан хёс тирме килё, тесе тупӓшаттӓм.

Хёс шӓлё, зубья берда. *Юрк.* Хёс шӓлёсем (пир тёртнё ҫёрте), *Сред. Юм.* Хёс шӓлё тесе хёс ашне кўртсе лартакан ҫинҫе патаксене калаҫсё. *Н.* Виҫё хёс шӓлё.

2. Хёс, меч, сабля. *Н.* Хёсё касса пырать, сарё хирёсде пырать(?). *КВИ.* Тепёр аллинчи хёспе шаккать укса хуташне.

Хёсли, имеющий саблю; так называли полицейского стражника, городского. *Орау.*

Хёс-пашал, оружие. *Н.* Хёс пашал сине, вилёме хирёс кайатпәр. *Н.* Ташманән хёс-пашалё пётсе ситрё.

Хёспашаллантар, вооружить.

Хёс-тимёр, железо (общее название). *Изамб. Т.* Хёс-тимёртен усал (чорт) хәрат. *Собр.* Пұрт сине хёс-тимёр сәптарса, пёр сын виç сул пәхса ларнә, теçсё. (Послов.). *Т. II. Загадки.* Хай хут пек, йёп чиксе кёмест. (Хёс-тимёр) *Н.* Кёмёл укса вырәнне хёс-тимёртен тунә нухратпа улта ланә, тет. *Череп.* Хёс-тимёр, стальная пластинка. *Ст. Чек.* Хёс-тимёр, хрупкий металл. *Скотолеч.* 25. Хёс-тимёр—шәвәс.

Сут хёс-тимёр, назв. вида железа. *Торп-к.*

Хора хёс-тимёр, название вида железа. *Торп-к.*

Хёс хула, невыясн. сл. *Тайба-Т.* Хёс хулара хёс хаклә.

Хёсён, то же, что хёсён. Описка? *Н.* Пирён пата та сирён пата та сысна сури хёсённө. (Пұрт мәклани).

1. Хёскёс, бердо. *Н.* Хёскёс — пир тёртекенни.

2. Хёскёс, щипцы для углей, для самовара, а также сахарные щипцы. *Череп.* Хёскёс=шипши. См. хёскёс, хёскёч.

Хёт, хоть. *Ст. Шумат.* Пичёшсем ватма тапратәрәс, тит, ватнә чухне калассё, тит: хёт апу кёрсе ўктёр те, ан кәларса йар, тесе.

Хётевлёх, то же, что хевтелёх?

Хётö, куда! (кричат лошади). *Сятра.*

Хётё, употребл. в сочетании: ватә-хётё. *Аттик.* Кан-тәрла ситсен ватти-хёттисем витрепе йе шайкапа сәра илессё.

Хётёк, науськивание, натравливание, подстрекательство. См. след. сл.

Хётёкле, науськивать, натравливать.

Хётёр, встреч. в сочетании:

Хётёр-хатёр, орудие вообще. *Н.* Тимёр-тәмәр шәратса, хайне кирлө, сирёп, шанчәклә хётёр-хатёр тунә.

Хётёрт, побуждать, заставлять что-нибудь делать; науськивать, натравливать, подстрекать. *Истор.* Вара хронтсус-

сен патши турккӱсене ырӱссемпе вӱрҫӱ кӱларма хӱтӱрте пуҫланӱ. *Н.* Вал ӱна суҫа кайма хӱтӱртнӱ. Он заставил его полатъ на суд. *Сред. Юм.* Лайӱхрах хӱтӱртес полатъ она, хӱтӱртмесӱн пит тума хытланмас ӱ еҫе. *Ів.* Есӱ мана пит ан хӱтӱрт те, епӱ те кайайрап тем ӱнта. *СПВВ. ВХ.* Хӱтӱртме — пӱр ҫын теприне пӱр-пӱр ӱапала тума хушаты. *Ск. и пред. чув.* 34. Чувӱсене хӱпартса, ташламашкӱн хӱтӱртет. *КВИ.* Ватӱ ӱуман хыҫӱнчен шуйттан татах хӱтӱртет.

Хӱтӱх, то же, что хӱтӱк?

Хӱтӱхле, натравливать, подстрекать; наговаривать, насплетничать. *СПВВ.* Хӱтӱхле, подбивать, подучать. *Н.* Патшана ҫавсем хӱтӱхлесе тӱраҫҫӱ. *Чӱв. ӱ. пур.* 6. Ҫавна вара Ваҫка: староста унтан ӱепле тырӱ сутаты, тесе, халӱха хӱтӱхленӱ. *Питушк.* Хӱтӱхлесе кӱартаты, наговаривает (про кого кому). *Якейк.* Сава ман ҫиран кам хӱтӱхлесе (елеклесе) кӱартрӱ? *Ів.* Вал арҫынне хӱтӱхлет те, леш он хыҫҫӱн кайаты. *Ів.* Кин хӱтӱхленипе пирн вӱрҫӱ полса карӱ ӱнтӱ. *СТИК.* Хӱтӱхлет — подтакает; пӱр-пӱр ҫын тепӱр ҫынна усал тӱвас тесе, ӱна хирӱҫ ун ӱулташне: сан ӱулташӱ ҫапла, есӱ ӱна акӱ мӱн ту, тет пулсан, хӱтӱхлет теҫҫӱ. *Н.* Пӱр айӱпсӱр ҫынна пӱтерттересшӱн хӱтӱртрӱн (хӱтӱхлерӱн) есӱ мана, тенӱ. || Уговоривать. *СПВВ. МС.* Хӱтӱхлет — ҫиленнӱ ҫынна хӱй майлӱ ҫавӱрары.

Хӱтлен, то же, что хӱтлан. *Ёково. Чӱвашсем.* 11. Укҫа пурри укҫа ӱама хӱтленет. *Чӱв. ӱ. пур.* 1. Айӱп тупма хӱтленеҫҫӱ. *Н.* Ҫав вӱхӱтра шывран пӱр пулӱ тухнӱ та, ӱна ҫӱтса ӱама тапӱннӱ (хӱтленнӱ).

Хӱтленкеле, учащ. ф. от пред. гл. *СЧЧ.* Ҫапла хӱтленкелесен (после подобных приемов, ухищрений) вара, ҫемӱесем (наши домашние) кайран-кайран хӱйсемех майа килчӱҫӱ (поддались увещеваниям).

Хӱш, то же, что хӱш. *Н.* Хӱш-хӱш, некоторые.

Хӱямат, то же, что хӱйямат. *Шел.* 44. Вӱсем вӱтӱ чармаҫҫӱ кӱл тумашкӱн кама та, тенӱ-мӱнӱ пуҫ-хӱрлӱ пулӱн-пулӱн хӱямата.

1. Хва, то же, что 1. Хӱва (сам). *Ишек.* Вара вӱл ҫынна патша хва патне чӱнтерсе килме хушнӱ. *Ів.* Амӱшӱ калаты: кона та ӱеҫсе хвар, тет, хвана валӱ ку та окҫа топса килтӱр. *Ів.* Кусам киле ҫитсен, хвасам (сами) хӱнана кайнӱ чух

кѣна каласа хѣваращѣ. *Регули* 1102. Хвашѣн (за себя) мана йачѣ, тоттѣршѣн ѣслѣк пачѣ.

2. Хва, то же, что 2. Хѣва.

Йѣлма хва, назв. селения в Комсомольск. р.

Хвайн, то же, что хѣйѣн (свой) *Н. Сунары.*

Хвалин, назв. города, Хвалынск. *Сред. Юм.*

Хвалой вар, назв. оврага у дер. Елаш (б. Чебаевск. в., Ядрин. у.).

Хвальшивѣй, фальшивый. *Орау.* Хвальшивѣй укѣсана пайан пасарта пачѣс.

Хвар, то же, что хѣвар (оставить). *Ишек.*

Хвартгал, квартал (в лесу). *Чертаг.* Хвартгал йупи, кварталный столб (в лесу).

Хвартгал вутти, дрова, разрабатываемые в квартале. *Орау.* Сула ѣслесен хвартгал вутти те теленкинчен иртерекенчѣ те-ха, каймарѣмѣр-ха тулѣк.

Хват, то же, что хѣват.

Хватлѣ, сильный. *Сѣт-к.* Пайан пит хватлѣ сомѣр сурѣ.

Хватей, хр. имя мужч., Фаддей. *Альш.*

Хватер, квартира. См. хваттер. *Яндобы.* Мана хватере йар. *М.* Вѣл пырсан пѣр сынтан: хватер йарчѣ, тесе ыйтнѣ, лешсем ѣна хватере йанѣ. *Имен.* Епир пѣр сын патне хватере кѣтѣмѣр.

Хваті, хр. имя мужч., Фаддей. *Якейк.*

Хватір, квартира. См. хваттір.

Хвату, назв. дер. в б. Курм. в. *Якейк.*

Хватукасси, назв. дер. Хвадукасы (Кр.-Четайск. р.).

Хваттер, квартира. *ГФФ.* Ёмпечей, мана хваттер йар... Дедушка, пусти нас на квартиру, на постой!.. *А.-п. й.* 63. Йар-ха мана хѣвѣн патна хваттере хѣл кащиччен пурѣнма, тет. *Ів.* 106. Ку пѣр сын патне хваттере кѣчѣ. *Капк.* Мѣв чѣрчун кѣмелѣх шѣтѣк пулсассѣн, пирѣн хваттер сивѣ пулѣчѣ. Сивѣ мар-шке. *Кан.* Хай хваттерне сынсене хваттере йарать тата вѣл. *Ів.* Вѣсен хваттер сук. Арамрах пурѣнащѣ. Вѣсен хваттерѣсем—сутѣсанталѣк. *М.* Хваттер Елексей—хваттер йаракан Елексей тес вырѣнне калашѣ. *Б. Олг.* Поттом карѣмѣр, пѣр хваттера кѣртѣмѣр. *Сред. Юм.* Конта хваттер йаракан сѣрт сѣк. Здесь постоянных дворов нет. *ЧС.* Хваттере кѣрсе вырт, заходить на ночлег.

Чураль-к. Потпотёлтикки потяні, суря каларас сасси пур; сакя йалан хёрёсем хваттер йарас сасси пур.

Хваттір, то же, что пред. сл. *СТИК.* Хёвел ання сёре касем пёр йала кёреçсё те, хваттір кёрсе ыртаçсё. *М.* Пирён шул хваттірте пулна. *Изамб. Т.* Ана мён кирлэ. Хваттір прихутан, вутя прихутан. *ГТТ.* Хваттірлях, апатлях, гумтірлях, хутлях (на бумагу?).

Хваттяр, то же, что пред. сл. *М. Тув.* Сакя йалан хёрёсем хваттяр йарас сасси пур. *Сёт-к.* Ай, мочай, хваттяр йар, хваттяр йар та хёрне пар.

Хвекла, яз. имя женщ. *Ялюха М.* || Хр. имя женщ. *СТИК.* Хвекла, Фекла. *ГФФ.* Хвекла йурри. Песня пелась Феклой.

Хвел, то же, что хёвел. *Сред. Юм.* Хвеле питён сёр, местность, покатая к югу.

Хвелшён та, ей-богу. *Мыслец.*

Хвельюк, имя женщ. *Тайба-Т.* Хвельюк инке.

Хвершял, фельдшер. *Чурач. Ц.* Паті, кёпуне тяхан та, хвершял патне кайса амаль саптар.

Хвете, сила. См. хевте. *Орау.* Хвети пётнё-ске ёнтё, вилесси анчах манян.

Хветери, хр. имя женщ., Федора. *Сёт-к.*

Хветура, Хветора, хр. имя женщ., Федора. *Шибач.*

Хветусей, хр. имя мужч., Федосий. *Н. Седяк.*

Хветуç, яз. имя женщ. *Ялюха М.* || *СТИК.* Хветуç Федосия.

Хветуçса, хр. имя женщ., Федосия. *Сред. Юм.*

Хветуçси, то же, что пред. имя. *Альш.*

Хветут, хр. имя мужч., Федот. *Альш., Н. Седяк. Сред. Юм.* Хветот.

Хветут сырми, назв. оврага. *Нюш-к.*

Хветушка, хр. имя мужч., Федот. *Н. Седяк.*

Хветури, хр. имя женщ., Федора. *Якейк.*

Хветуçси, хр. имя женщ., Федосия. *Якейк.*

Хветут, хр. имя мужч., Федот. *Якейк.*

Хветушка, яз. имя мужч. *Именд.*

Хветар йалё, назв. сел. Федькина (в 30 км. от с. Алешкина, б. Сенг. у.).

Хветёр, хр. имя мужч., Федор. *ГФФ.* Хветёр йурри. Песня, которая пелась Федором. *Н.* Ку йурра Хветёр

арймё йурланă. *СТИК*. Çак Хветёр аста, ёслеме кайни? Епё айна тем курмастап? — Вăл чўрече лартса çўреме кайни (вищенствовать). *Чураль-к*. Хёрсем аста, аста? — Хветёр хули хыçёнче.

Хветка, Хветке, хр. имя мужч., Федор. *СТИК*.

Хветре, яз. имя мужч. *Именд*.

Хветле, хр. имя женщ., Фекла. *Сред. Юм*.

Хветли, хр. имя женщ., Фекла. *Якейк*.

Хветюк, хр. имя мужч., Федор. *Н. Седяк*.

Хветюк киремет, назв. киремети (б. Чиб. у.).

Хветюç, хр. имя женщ., Федосия. *Альш. ГФФ*. Хветюç йурри. Песня пелась Федосией.

Хветрона, хр. имя женщ., Федора. *Сред. Юм*.

Хветтюк, хр. имя мужч., Федор. *Ст. Чек*.

Хвеття, ласкательное имя Федота. *Сред. Юм*.

Хвиккус (с удар. на 2-м слоге), фикус (растение).

Яльчики.

Хвилькка, хр. имя мужч., Филипп. *Якейк., Ст. Чек.,*

Альш.

Хвиникас, курительный табак „Феникс“. *Янтик*.

Хвоккас, фокус. *Курм*. Хвоккас туса катартап, тет.

Хлак, флаг. *Сред. Юм*.

Хлаçлан, то же, что хăлаçлан. *ППТ*: Вăл масар çинче ашё çуннипе тупăкран пёр тула тухат, тет. Унта вăл вара çаварне карса аллисемпе хлаçланса тăрат, теççё; пёр каллах тупăка кёрсе аш-чикки тулашнă йенне уласа йёрет, теççё. (Питёркке шăтакё).

Хлат пуç, то же, что хăлат пуç. *Н*. Ех, хлат пуç мăкăрланать (ыраш шăркана ларсан мăкăрланма пуçлать).

Хлын, хитрый. *Бюрг*. Хлын Иванё, герой одной сказки, где он играет роль хитрого человека.

Хликке, ласкательное имя Филиппа. *Сред. Юм*.

Хлимон, хр. имя мужч., Филимон. *Сред. Юм*.

Хлип, хр. имя мужч., Филипп. *Сред. Юм*.

Хлиппашла, назв. игры. *ЧС*. Хлиппашла выляма тытăн-тăмăр.

Хлопоттă, хлопота. *Н*. Хлопоттă çок, нет хлопот.

Хлот, назв. хищной птицы. *Зав, ВНО*. Хлот, хищная птица.

Хлото, так называют неловкого, неповоротливого, тяжело ступающего человека. *Зап. ВНО.*

Хлотски, флотский. *ТХКА* 21. Çак епёр пурăнакаи цурт хуşi ывйлэ, Иван, хлотски матрус пулнă. *Іб.* 86. Туй пуçе Мелешсем пулнă, хлотски салтак—Прамун йатлăскер, шитэ вййлă сын.

Хлякон, хр. имя мужч., Флегонт.

Хлюкка, хр. имя мужч., Филипп. *Ст. Чек.*

Хм, гм! *Капк.* Хм! — тесе шутлать Соломон, — ниушлэ ёсе пултарать-ши?

Хмаркка, назв. дер. Кумаркиной (Кр.-Чет. р.).

Хмăт, хомут. *Имен.* Онччен те полмарё, пёр кашкарё лаша нимине çивё чох хмăта лаша пек поçне чикнэ те тăрать.

Хналăх, то же, что хăналăх. *ППТ.* Вăл сын мён ахър-самана ситеччен тĕккеленсе пурнат, тесçе, мёншĕи тесен вăл сынна ытти вилĕсем: вăл каллах кунта та хналăхра пурăннă пек пурна пуçлэ. Вара, турă ун пирки пурсăмра хĕстерсе хурё тесе, ирĕк йамаççе, тет. (Питĕркеккешăтăкĕ).

Хнотар или Хнатар, назв. реки в б. Кури. у.

Хпарту, то же, что хăпарту. *Вомбу-к.* Хпарту—çортри çанăхĕнчен тăваççе.

Хра, чеснок. См. ыхра. *Яраба-к. Хорачка.* Хра, чеснок.

Хра вути, назв. растения. См. ыхра ути. *В. Олг.* Хра вути поххи—около Кинерь.

Хравçах, робкий. См. хăравçă. *Полтава.* 46. Хравçах хёр.

Храм пуç, назв. растения. См. кăвак пуç.

Хранклат, то же, что кранклат, каркать. *Н.* Хайхи çăхан çаварне карнă та пĕтĕм вййĕнчен хранклатса йанă.

Хрансус, француз. *Альш.* Хрансус йавлăк пур, тетёр (у вас). *Охотн.* Хрансус кёпе, пунцовая рубаха. *Собр.* Арам тăрăх хрансус майри макърса сурет. (Кăркка аси). *ЧП.* Хрансус тутăr.

Хрансуски, французский. *Альш.* Хрансуски йавлăк саккър та пур, шурă пёрленттин йавлăк пёррех сех.

Хрантси, Франция. *ТХКА.* 123. Хрантсипеле Амерĕк.

Хрантсус, назв. материи. *Пазух*. Хрантсус лайӕх пулмарё, сёлессём те килмерё.

Хрантсуски, французский. *Янтик*. Хрантсуски сиччё-саккӕр, шур пёрленти йавлӕк перех сех.

Хранцуски, назв. материи. *Якейк*. Хранцуски сине масмак тӕвацсё.

Хранчус, назв. материи. *Собр.* Хранчус та йенчӕк пёрпанулми, ерне сур сурӕ вытрё.

Хранччус, назв. материи. *Ст. Чек*. Хранччус йавлӕк—хура, пӕч-пӕч шурӕ, или хёрлӕ, пӕч-пӕч шурӕ.

Хрен, коршун. См. хӕрен. *Начерт.* 189. *Б. Олг., В. Олг.* Хрен—птица, пысӕк, лӕпӕс-лӕпӕс-лӕпӕс сурет, куакрах, шӕши шырат. || Назв. растения.

Хрен ерни, то же, что хӕрен ерни. *Регули* 1027. Кӕсӕн сӕварни ыртсен (хрен ернине кӕрсен), виц ернерен армана кайрӕм.

Хрес, крест. См. хӕрес.

Хрес кашти, то же, что хӕрес кашти. *Якейк*. Арман тӕрӕнче хреслӕ хонӕ пӕрӕссене хрес кашти тецсё, арман кӕлечӕ пӕтвӕ сӕрте.

Хресё-мреслӕ, то же, что хӕреслӕ-мӕреслӕ. *Г. А. Отрыв.* Урлӕ-пирлӕ Урина, хресё-мреслӕ Христина. Сӕвӕ мӕн пулать? (Кантӕк).

Хреска, перекресток.

Хресткумлатса, крест-на-крест. *Самар.* Суртсене кӕнӕ чух алӕксене хрескумлатса сӕпса кӕме, тухнӕ чух та сӕвӕн икех сӕпса тухма...

Хресле, сделать крестообразно. См. хӕресле. *ЧК.* Хреслесе витсен ун пек пулмаст.

Хреслӕ, то же, что хӕреслӕ. *Якейк*. Хреслӕ хонӕ пӕрӕссем.

Хресна, крестный (отец). См. хӕресна. *Полтава.* Хресна хӕрне, крестницу его.

Хреснай, крестный. *Микушк.* Аш пулсан хуплу тӕвӕт-тӕм та, сӕвӕх сук, тӕварне хреснай атте те парӕччӕ, тесе каларӕ, тет, ёлӕк пӕри. *Сбор. по мед.* Сӕк вӕрман хуралсин хреснай хӕрӕ. *Н.* Хреснай атте и анне!

Хреснавӕл, крестный сын.

Хреснанне, крестная мать.

Хреснапай, крестная мать. *Икково.*

Хреснатте, хреснаттей, крестный.

Хресней ывъл, крестник. *Трхбл.*

Хресней хёр, крестница. *Трхбл.*

Хресной ача, крестник (-ца).

Хреснуй ывъл, крестник. *Баран.* 58.

Хреснуй хёр, крестница. *Н.* Тата хреснуй хёрёме Праскийе те питё пысак салам.

Хресчен, крестьянин. *Н.* Хаш-хаш хресчен йачёсене саклата хунă. *А.-п. й.* 106. Пёр йалта Кёркури йатлă чухан хресчен пураннă. *Иб.* 114. Йала ситсен, Кёркури мён курни-илтни синчен хресченсене каласа пачё те, лешсем те ушкăнлă пурнăспа пурнассине хапъл турёс.

Хрес, крест. *Янтик.* Хреспе сўреме тухвă (крестный ход). || Мазь в картах.

Хрес кантри хыс, назв. женского украшения. *Шорк.*

Хрес канчи, то же, что хёрес кантăри. *Шорк.*

Хреслё, то же, что хёреслё. *Янтик.* Хёрарăмсем син хурса сăмхалакан хреслё йапала.

Хрессакки, назв. женского украшения. См. хёрес сакки. *Сёт-к. Якейк.* Хрессаккийа мыа сакасё те йавалла йарасё. Сăран илесё те он сине йёркипе тенкё ёслесе тохасё. Пор тёслё тенкё те, шолтăра тенкё те, вёт тенкё те пор.

Хрести, хр. имя женщ., Христина. *Сред. Юм.*

Хрестук, Хресток, хр. имя женщ., Христина. *Альш., Сред. Юм.*

Хрисан, хр. имя мужч., Хрисанф. *Сред. Юм.*

Христавай, тrefы (мазь в картах). *Сред. Юм.*

Христарати, христа ради. *Якейк.* Христарати иткелесе сўреппёр те (так говорили нищие).

Христахвар, хр. имя мужч., Христофор. *Якейк.*

Христи, хр. имя женщ., Христина. *Альш.*

Христус, Христос, Христос. См. *Магн. М.* 245.

Христос ту, христосоваться. *Сред. Юм.*

Христухвур, Христохвор, хр. имя мужч., Христофор. *Альш., Сред. Юм.*

Хритон, хр. имя мужч., Харитон. *Сред. Юм.*

Хритгун, хр. имя мужч., Харитон. *Альш., СТИК.*

Хро, бояться. См. хăра. *Карамыш.* Хроть, хромас.

Хрул, яз. имя мужч. *Рысайк.*

Хролка, хр. имя мужч., Фрол. *Якейк.*

Хрунт, во фронт. Б. *Олг.* Каҫпала туатӑ часран исе тохӑр, терӗ, хрунт тӑратам, терӗ, вӗрентем ӗнтӗ сере, терӗ.

Хроп, подр. паданию. *Шорк.* Хыт ҫӗр ҫине ҫав хроп ҫӑсӑлса ӱкрӗ.

Хрусталь, хрусталь. *Тим.* Тимӗр-кавак лаша чӗрнисем хрусталь шывӗ пек.

Хрути, дикий лук. См. ыхра ути. *Яраба-к.* Хрути, ухрути, ыхра.

Хрох, тоже, что хӑрах. *Карамыш.* Хрох йӑран — 2 апӑрки, ҫурпилӗк — 4 апӑрки.

Хрмала, назв. селения в б. Симбир. губ.?

Хрр, междометие, которым дразнят собаку, подражая ее рычанию. *К. Кушки.*

Ш.

Шай, равенство, равнение. *СТИК*. Ак ҫак йёр шайёпе ҫулса пыр. Коси, соображаясь с этим следом. *Н*. Пёр шай — одинаковый. *Н*. Кунти хак шайёнчен, в сравнении со здешними ценами. *Н*. Ҫав шайран шутласан ёнтё хальхи вәрҫә хатёрисенчен шалт телёнмелле. || Ровный. *Тюрл*. Иккёш те пёр шай (ровны). *Н* Тупă йетри шәтәка (в окоп) лексен, ҫынни-мённипе пёр шай туса тухать (сравниет). *Сред*. *Юм*. Миҫе аршан кирлө-ши ман валли пёр халата, ытлашки илес марччё, шайгарах ҫиҫ илесчё те чәркуҫсипе шайгарах ҫиҫ тавасчё халатне. *Іб*. Епё пайан вәрмантан пёр пёрәк шай ҫырла татса тавәрәнтәм. *Н*. Ҫуллахи шайран ҫурри те ҫук. || Глазомер. *СПВВ*. *ФИ*. Шай — йапалана куҫпа виҫсе чухлани. || Ровновесие. *КС*. Шайне ту, уравновесь. *СПВВ*. Шай килет. *Іб*. Шәй килес ҫук. *Іб*. Шай килмес капла. || Расчет. *СТИК*. Вал пит шайпа пурәнакан ҫын. Он человек расчетливый, умеет жить, применяться к обстоятельствам. || Расчетливо. *Сред*. *Юм*. Хайне хай шай пөрнать. (Хай ҫәкрине хай ҫийет, тыр ытма ҫын патне каймас теви полать). || *Фин*. Вил йеррипе (*scr.* йаррипе), кәна шайпа ҫүресе тавать пур ёҫе те. || Лад. *Ст*. *Чек*. Әна хай шайёпе кәна пымалла. Его надо лишь гладить по шерсти. *Калашник*. 6. Елөкхи шайпа йурә хутәмәр. *Н*. Шай хытлан! Потисе! || Шарик для гаданья.

Шайа йар, выровнять?

Шайла, равнять, сравнивать. *Н*. Сёлё, ҫулленхинчен шайласан, пит аван пулчё. || Взвешивать. *СПВВ*. Хушрөҫ пире йурлама, пирён ҫамрәк йссене шайлама. || Уравновесить. *КС*. || Прикинуть на глазомер. *Алших*. Шайласа тултар. || Соображать, рассчитывать (напр., при покупке — как будет дешевле; при постройке — где лучше построишь и пр.). *Изамб*. *Т*. *Баран*. 131. Типсе ҫитсен тәм шак хытса, чул пек пулать. Ҫавантан шайласа, ҫынсем тамран кирпөҫсем, савәт-сапасем

тума вѣреннѣ. *О сохр. здор.* Пирѣн пўрт лартнй чухне унйи аслйшне ѣмйе тйрйх шайласа тйвас пулать. || Складывать (песни). *У. Я.* Пѣлѣт пек ушкйи сурйх монгол хирте кѣтет, хйй чѣринчен пѣр йурй шайлать те кѣвѣлет. || Определить, рассчитать. *Рук. календ. Прокоп.* Пирѣн арймсем хйсан ѣмйлланмаллине шайлаймаѣѣ. *О земл.* Хйсан акассине ку ѣс патѣнче тйнй ѣын нумайѣшѣ хйй те шайлама пултарать. *Календ.* 1906. Тата ѣѣр ѣавракине шайласа та пѣлме пулать.

|| Разбирать. *Н.* Халь хамйрйи та шайламаѣѣ, топй номай перес. || Наблюдать. *Ѣнѣ пурйнйѣс.* Лаййх шайласа (ѣйнаса) пйхйр-ха халхи ѣнѣ пурйнйѣс! Вйл ѣлѣкхи пек-и? || Разрешать, обсуждать. *Ск. и пред. чув.* 39. Мйншу халйхѣ, хура ѣс ѣынни, хййѣн ѣѣсене пѣрле шайлама пѣтѣм Мйншу йалѣ вѣѣ-хѣрринчи лутра пўртсенчен пѣр ѣѣре, каййк пуѣтарйиннй пек, пухйнса пырать. || Уважать. *КС.* Шайламаѣѣ, не уважает (— кураймаѣѣ, хѣрхевмест). || *Н.* Укѣсана шайламаѣѣ.

Шайлан, придти в равновесие. *КС.* Шайланчѣ, пришло в равновесие.

Шайлаттар, гадать. *Орау.* Шайлаттарма карѣ—йумйѣса карѣ.

Шайлаш, равняться.

Шайлашкала, учащ. ф. от пред. гл.

Шайлаштар, понуд. ф. от гл. шайлаш; сравнивать. *Сред. Юм.* Айта иксѣмѣр йунашар тйрса пѣр-пѣринпе шайлаштарса пйхар-ха. *Ів.* Ѣаксене шайлаштарса пйхсассйи, ѣакна каламалла.

Шайлй, подобный этому. *Ст. Чек.* Ѣакйи шайлй турйи (на подобие этого). *СТИК.* Вѣсем вкѣш пѣр шайлй. Они двое схожи между собою (по мысли, по нраву). || Разборчивый, расчетливый. См. шайсйр. *СТИК.* Ѣакйи шайлй тума тйрйш. Вот по этому образцу постарайся делать.

Шайсйр, неразборчивый, беспорядочный. *СТИК.* Ытла шайсйр хытланан-ѣске, кйшт шайлйрах пул. Уж очень ты беспорядочно делаешь, нужно немножко быть разборчивым, нужно быть аккуратным. || *Весьма. Абаш.*

Шай тыт, держать ровно, соблюдать равновесие. || Гадать. *Орау.* См. *Магн. М.* 17.

Шай тыттар, понуд. ф. пред. гл. || Гадать. *Орау.* Шай тыттарма карѣ — йумйѣса карѣ.

Шайар, шутить. *Базл.* Шайарса ан лар. Не шути. *Гв.* Мён шайарса ларасси пур. *Гв.* Çав шайарнине пёртте чӑт-масть. Он шуток не любит (не терпит). || Озорничать. *Уралка.* Шайарать = ашкӑнать; ан шайар.

Шайка (*шайга*), шайка (посуда). *Аттик. В. Олг.* Шайкапа сӑра ёснӑ. || Гарнцевый сбор (мука за помол). См. шайкка.

Шайка тӑпи, гарнцевый сбор (мука за помол).

Шайкилтӑ, назв. деревни. *Шибач.*

Шайкка, шайка. *Вомбу-к.* Шайкка (хӑрах хӑлхалӑ). *Тюрл.* Шайкка—посса шыв исе каймалли (стойка). || Особая посудина, коею отдавали муку за помол, что называлось, „шайкка парса хӑварас“. *Сюндюк.* (Чиб.). *Чертаг.* Шайкка—посуда, в которую вмещалось 5 кг. муки (у мельников; хоппа, тимӑрпе).

Шайкка сӑнӑхӑ, мука за помол. *КС.*

Шайкка тӑпи, то же, что шайка тӑпи.

Шаймак, ленивый. См. след. сл. *Цив.* Иал-йал хӑрӑ шултра хӑр, шултра та пулсан шаймак хӑр.

Шаймӑк, ленивый. *Нюш-к.* Шаймӑк сын пращникре ёслеме пуçлать. (Послов.). *Капк.* 1929, № 3. Вахат мар, кахал та... шаймӑк. *Н.* Шаймӑк = йулхав. *Орау.* Шаймӑк (о мальчике и взрослом). *Гв.* Шаймӑк (так обзывали девочек?). *Гв.* Ашшӑ: сӑтарма аку кайтӑр, тесен те, сӑпах, унта ытти ачасампа шаймӑка вӑренесшӑн хӑйнех кайать. || Насмешник. *Орау.* Пулать те кам шаймӑк ача, пӑр пултӑ сӑмахӑ сук, сӑмаха йалан лерелле йарса калаçать. *Гв.* Шаймӑк ача тесе сӑнтан мӑшкӑласа кулакан, йепле те пулсан сӑнна пӑчӑк сӑтӑр тӑвакан, сӑнтан вылятса кулакан (любящего насмехаться, трунить, проезжаться) арсын ачава калаçсӑ. *КС.* Шаймӑк, шалун. *Гв.* Мӑшкӑласа сӑрать, шаймӑк („шельмец“).

Шаймӑрса, повидимому, имя. Отсюда:

Шаймӑрса ертилли, назв. рода. *Тускел.*

Шайпӑлат, яз. имя мужч. *Иревли.*

Шайра, бездельничать. *Ильк.* (Не шайар ли?).

Шав, подр. шуму. *ЧП.* Шав-шав (шум воды и пр.). *Гв.* Шав-шав сӑмӑр сӑват. *Гв.* Шав-шав вӑрман, шав вӑрман, шав вӑрманра шав икел, татрӑм-илтӑм пӑр икел. *КВИ.* Сем-сӑм вӑрман, сӑм вӑрман, мӑншӑн хытӑ шав шавлан?

Альш. Иртейех те шав-шав, каҫ та шав-шав, йаланах та хамӑр тӑван патӑнче (шум пира?). *Кӗвӗсем.* Ёнтӑ ир те шав-шав, каҫ та шав-шав, йалан пуян ёҫки-ҫикинче. *Ст. Ганьк.* Шав-шав хӑмӑш, шав хӑмӑш, ҫилӗ кун та шавлатӑн, ҫилсӗр кун та шавлатӑн. *Ль.* Шав-шав халӑх, шав халӑх, мӑншӑн шавлать ҫав халӑх? Суйа ҫинчен те шавларӑ. Чӑнӑпеле шавламан, суйа ҫинчен шавларӑҫ. (Хӑр йӑрри). *Ск. и пред. чув.* 8. Вӑрҫӑ шав-шав кӑрлет, таврашри ҫӑр кӑсренет. *Хурамал.* Шав туса тӑраҫҫӗ (шумят). || Подр. выплескиванию полного ведра. *СТИК.* Шыва шавӑ тӑкрӑҫ. || Подр. громкому разговору, смеху. *Турх.* Хӑйсем шав-шав калаҫса пӑр-пӑринпе кулаҫҫӗ. *ЧС.* Ҫавӑнта пӑхса тӑракан ҫынсем пурте шав кулса йачӑҫ. *Н.* Ҫӑрекелерӑҫ, ҫӑрекелерӑҫ, тутар вӑрттӑн ура хучӑ те, чӑваша укерчӑ. Хай тутарсем савӑннипе шав тӑва пуҫларӑҫ. || Шум, гул. *Сам.* 74. Сӑм вӑрманӑн мӑн шавне тӑнланмасӑр хӑварчӑ. *Калашник.* 23. Ҫил-тӑвӑл шавӑнче канлӑх пур нек, тӑвӑл вӑл ыйтать. *Н.* Пӑр самантра утаман шава чарса шӑпланать. *Кан.* 1929, № 154. Ёҫ шавӑ хӑлхана ҫурать (на заводе). *Пир. йал* 1929, № 49. 26 пуш четвӑрт (из-под водки) урӑ халӑх шавӑпе йантраса ыртаҫҫӗ (во время выпивки). || Шумный. *Т. VI,* 22. Ҫеҫен хирте ҫавра кӑл, ҫавра кӑлте шав хӑмӑш; шав хӑмӑш йепле шавласа ларать, ҫавӑн пек шавласа тухса кайтӑр. (Куҫ чӑлхи). || Постоянно, всегда, все время, бесперерывно. *О сохр. здор.* Темӑн пек ҫӑмӑл ёҫ туйӑ чухне те пирӑн утрең шавах йапаласем тухаҫҫӗ. *Ск. и пред. чув.* 39. Ёҫсенче вӑрҫу-йатлаҫу шавах хальхи пек ун чухне нумайчӑ-и? *Календ.* 1910. Пирӑн пурӑнӑҫра пӑр ҫул та пушӑ иртмест, шавах йепле те пулсан ҫенӑ йапала тупаҫҫӗ. *О Японии.* Ҫил сасартӑк вӑрет те, чечексем ҫӑлтен йывӑҫсем ҫинчен айала ҫынсем ҫине шыв тӑкӑнса анаҫҫӗ. *Сред. Юм.* Шав ҫапла = пӑрмай ҫапла, все время так. *Ст. Чек.* Шав = тек. *Ль.* Шав ҫавна калаҫать, постоянно. *Н.* Ырашсем аван пулӑ, шав ҫумӑр ҫурӑ. *Истор.* Вӑл малтан шав ача чухнехи пек, ҫарпа, карапсемпе аппаланнӑ. *Сборн. по мед.* Урайне, пӑрт пӑренисене, маччине, тӑп-сакайне шав шӑлах, ҫавах тӑрас пулать. *Н. Тим.* Хӑлле шав пас тытсан, ҫавла шав сылам пулать. *Кан.* Ҫав йӑлана вӑл халӑ те пӑрахмасть. Аӑна шавах сахал, ҫитмест. *Н.* Тӑлӑкӑнче те шав ун ҫинчен тӑлленӑ вӑл. *Утӑм.* Ыранах йала

ес кайан—чываш та шав пулмё тәләхра. *Собр.* Пәр тивнә ыраша аксассән, сичё сұлччен шав ыраша мән те пулін пулатъ, тет. || Только, исключительно. *Юрк.* Савса турәм савнә туса шав сичё йут сивчен суйласа. *Бугульм.* Вуникё сула ситсен тус турәм шав сичё йут синчен суйласа. *Такмак.* Тата виçсёмеш чыса хатёрленё виçё сұлхя кәрәкки пулнә, виçё сұлта виçсё сёре анман, шав хуралтә тәрринче шулап тәрәх сунатланса вёссе сўренё. *Н.* Сұл синче шав чул кәна. || Совершенно, совсем. *Турх.* Шав тәләха йултам-ске! Пуса аста хурас-ши? *Истор.* Владимир шав асләлана пусланә. *ППТ.* Кәна та вара пуслаччен каллех шав тенкёсем тухаçсё. (Сёрен). || Сплошь. *Н.* Вара шав шыран. *Юрк.* Вёлли пулчё шав карас. *СПВВ.* Шав вәрман, сплошь леса. *Иб.* Шав сәпла. || Всё. *Утәм* № 4. Пире симе кўрекен шав (всё) курәнмасть. *БАБ.* Туртса кәларат (деревя), тет те, шав сырмана тултарат, тет. *Базл.* Шав=мән пурё. *Иб.* Есе шав туса пётернё. *Иб.* Хәваран шав тухса кайрёс (никам та йулмарё).

Шавла, шуметь, бурлить. *Вопр. Смолен.* Сәмәр пелёчё шавласан, пит вәйлә сәмәр пулатъ. *СТИК.* Шыв шавлатъ. *Янтик.* Пирён Пәла мәншён шавлатъ, шавлатъ шывё тулвәран. *Елкер.* Мән Атәл выртатъ шавласа. *КВИ.* Шавлатъ, кашлатъ сём вәрман, вёсё-хёрри курәнмасть. *Никит.* Сил вёрнипе хумханса, пусне тайса, шавласа сес ларать. *Н.* Вырәссемпе тутарсенён йалёсем пысәк шывсем хёрринче шавласа сарәлса ларнә. *Якейк.* Праххот ыртсе кайсан, шу сыр хёрне ситсе сәпса пит хытә шавлатъ. Когда пройдет пароход, вода с шумом набегаёт на берег. *КС.* Шавлатъ (о звуке пароходной машины). *Утәм.* Шавлар та мар *БАБ.* Ан макәрәр, ан шавләр. Не плачьте, не шумите. *В. Буян.* Килнё хәнасем пит шавлаçсё, вёсен кайас вәхәт ситнё пуль. *Н.* Ерекне илвё укса парса, шавламасәр ёсни мән усси! *Б. Янгильд.* Сәпла пәрса сисе ларнә чухне сын шавласа пуни курәнсах карё. *ППТ.* Вутә (дрова) парәр! вутә парәр! тесе, килёрен килле кёрсе, шавласа, кёрлесе сўреçсё. *Бугульм.* Ик куçамран куçсул йухать шавласа. *Стюх.* Савни анать шыв хёрне сассипеле шавласа; сасси акәш сасси пек, пёвё Атәл хумәш нек. *Изамб. Т.* Унсәрән шавласа каймаллаччё. *Н.* Шавласа кайма пусларёс. *Баран.* 19. Шав шавласа, кёр кёрлесе пурте харәс тапранчёс. *Н.*

Шавлани, шум. || Говорить громко, разговаривать. *Н.* Тилли калать, тет: ан шавла-ха ес (молчи-ка ты), епё пит тарларам, тесе калать, тет. *Н.* Кайса пэх, мён шавлэ? Сходи, что скажет. *БАБ.* Епё мён курнине, мён илтнине пёртте шавламарам (промолчал). *Н.* Епё вара каласа та йнлантарас суккине курса, малалла нимён те шавламарам. *Н.* Шавласа каласни, громкий разговор. *Н.* Сәра ёсе-ёсе хәнисем үсёрёлеççё, унтаң вара пёр-пёримпе (=пёр-пёриние) хытә шавласа каласасçё, тата йурлама пикенеççё. *Юрк.* Сапла шавласа каласса ларнә вәхәтра Карачәмә калат... *Пб.* Шавласа ларәпәр. Будем беседовать.

Шавлаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Хурамал.* Сумәр шавлаттарса йачё (о проливном дожде). *Н.* Ея, шавлаттарса сәмәр суса карё!.. Чёреслетсе!..

Шавлаш, говорить, разговаривать. *Альш.* Сапла каласкаласçё, шавлашасçё йалта, тырә аван пулнә сул. *Пб.* Унтаң кунта кёнёччё шавлашса ларма. *Н.* Икё хурән йунашар, ун сулсисем шавлашать. (Солд. п.). *Баран.* 43. Икё старик йунашар утса пырасçё, пёри тепёрне хәйён лаши вәрра кайни сянчен каласа, шавлашса пынә. *Б. Бур.* Икё улма йывәсси йунашар, шавлашасçё. сұлсисем сәлпелен; сак тәвансемпе пёрле пулсан шавлашатпәр шәпчәкән чёппи пек.

Шавлашкала, учащ. ф. от пред. гл. *Альш.* Малтан, килтен тухсанах, урамра пёр-пёрини тёлёнче шавлашкаласа, мён туса тәрасçё. *Пб.* Уччилниё урәх сёре кусармалла тесе шавлашкаласçё те-ха, кусараймасçё тата темёншён.

Шав ту, шуметь, громко говорить (во всеуслышание), то же, что шавла. *Н.* Килне тавәрәнсан, пётём йал шав тәвать (каласать). || *Хёрлө Урал.* Шав туса суреççё, распускают слухи, слух.

Шаваш, фамильное прозвище. *Тюрл.*

Шавәтат, шуметь. *М. б.* описка? *СТИК.* Чавкасем пёрерён пусан, чак! чак! тәваççё, кётёвёпе пусан, шавәтатаççё (шав тәваççё?).

Шаваш, то же, что саваш.

Шаваш курки, то же, что саваш курки. См. *Магн. М.* 57, *Золотн.* 217.

Шавка, то же, что шавка (собака). *Н.* Ея шурә шавка, шурә шавка, пәру сакки айне кёр, шавка.

Шавкалăх, назв. рощи, с крупными, но редкими деревьями сколо *Н. Тахталы*.

Шавкама, проливной (о дожде). *Хурамал*. Шавкама сумар сурё. Был проливной дождь.

Шавкăм, то же, что шавкăн. || Назв. какой-то болезни. *Ст. Чек*. Шавкăмпа вилвё. || *СПВВ. ФИ*. Нимён тума та пулмасан: ей, шавкăм, мён тăвас теççё.

Шавкăн, шум. || Назв. болезни. *СПВВ. АС*. Çан (=çавăн) сехметсёр иртмес, тем шавкăн лекни. *А. Турх*. Ак шавкăн килсе çакланă! Беда случилась, напр., лошадь пала или сам захворал (о болезнях). *Б*. Шавкăн хирсе кайман! (Брань). || *Тоскаевс*. Етем шавкăнё час тўрленмес пулё въл, теççё.

Шавкăшлă, невыясн. сл. *Ст. Чек*.

Шавкка, маленькая собачка, шавка. *Ст. Чек*. Унăн вара шавккисем (икё шавкка пулнă хайпе пёрле) иккёшё те килне тавăрннă та йнăшнă. *С. Тим*. Ман пёр шавккам пур, хай вёрмест, сьртмасть, алакне устармасть. (Çăраçси). *Н*. Муллă сынсем мулне сыхлаççё çахантан тăван шавккипе.

Шавраш, неизв. сл. Отсюда:

Шавраш уй, назв. поля. *Нюш-к*.

Шаврăш, назв. села Савруши (б. Чист. у.). *ЧП*. Шаврăш ачисем пит йёкёт.

Шаврăш йуппи, назв. оврага (сырма). *Стюх*.

Шавшав, шум. *Ск. и пред. чув*. 8. Халăх шавшавё пёр вёслё, шавшав сăмахё çёр тёслё.

1. Шак, подр. стуку. *А.-п. й*. 89. Пёрене виçнё пек пулса, пуртипеле шак! шаккать. *Орау*. Хура туйипе хай уммёнчи шалчана шак шаккать. *Йус. такант*. 39. Кёркури пуçепе урайне шак! тутарать (ударяется). *Сред. Юм*. Чолпа чола çапсан, шак тăвать. *С. Айб*. Атте мана пуçран шёшлёпе шак тутарчё (стукнул). *А.-п. й*. 38. Туратран турата ларса, шёвёр сăмсипеле шак! тутарать—тепёр турат ўкерт, шак! тутарать те—теприне касса йарать. *НАК*. Ачасем çиме килёр, çиме килёр! тесе кашăкёпе чашки хёррине шак-шак тутарать. *А.-п. й*. 42. Ула-такка тилле хапха çумне лартрё, хай, хапха тårрине ларса, шаккама тытăнчё. Шак-шак! тутарать, шак-шак! тутарать. *Н*. Шак-шак шаккать. *СТИК*. Шаннă сын шълне шаккат (или: шак, шак,

шак тутарат). *Кан.* Сўнме пушлай чёлёмёпе урапа кашёл-не шак-шак-шак! шаккаса илчэ. *Высёхакансем* 27. Сысна ашне туртёр-ха,—терэ хёрарам, кашёлпа чашёл хёрринчен шак шакканине илтех кайрём. *Янгильд.* Тукмак савёрнчэ те, шёла шак-шак-шак шаккаса кётартрэ. *Буин.* Хура вёрман хысёнче шак-шак вутё касассё, сакё йалён хёрёсем пёремёк сисе ўсецсё. *Актэй.* Автан сине пёр йёкел шак ўкрё, тет. *Бес. чув.* 15. Сав вэхётра пёр сын ёрам йенчен чўречене шак шаккарё те: Микулай тете, пухёва! тесе кёшкёрса йачё. *Синерь.* Шак-шак шакёлти мине шак-шак, туп-туп тупарти (тупёрти?) мине туп-туп. (Сёра йухни). *Коракыш.* Шак-шак йумав, шак йуман, шак йуманта шак турат, шак туратра шак йёкел. (Куршанкё). *Ямбулат.* Шак, шак моклашка дерев опух тепер пошолё мёкёлт тора (торог?). (Загадка. Сона сёлённи). || Подр. оцеленению, отвердению. *Баран.* 58. Хёранипе шак хытса кайнё (они). *Н.* Тёлёнсе шак хытса кайнё (изумился). *О земл.* Ун пек сёр сумаёр хысён шак хытса ларать. *Баран.* 131. Типсе ситсен тём шак хытса чул пек пулать. *Ib.* 128. Вёсё (языка) шёллё-шёллё шак хытё. || Совсем, совершенно, *Тюрл.* Шак типсе карё. *Кан.* Касхине сывёрма вуртассё те, ирхине шак тусан пулса тёрассё (на утро встают, после сна, все в пыли). || Исключительно. *Собр.* Хёветле салам йанё, тет, йанё тет, шак шерепе йанё, тет, йанё, тет; Сёмен салам йанё, тет, йанё, тет, шак канфет йанё, тет, йанё, тет. || Сплошь. *Букв.* Ани пулчё сула тёрёх, шак та тулё акрёмёр. *ЧП.* Шак та тулё авёрать, *Байгул.* Сёрт хёрёвче тумкати шак та сарё тулё йавёнайёрать. *Сред. Юм.* Шак сиккипе кайрё ё, корёни пёлччен сёпах. Пока из виду не пропал, он все вскачь несся (на лошади). *Н.* Утмёл та сурхём сём вёрман, шак уттипе тухрёмёр. *Тюрл.* Сак Тёрлемес вёрманёнчен тухнё чух, шак чуптарса килтёмёр, утмёл сурхём вёрманне шак уттарса килтёмёр, ситмёл сурхём вёрманне шак сиктерсе килтёмёр. (Хёр йёрри). || Всегда, постоянно. *Сред. Юм.* Шак та сёпла хытланать. Всегда так делает. *СПВВ.* Шак та сёпла. Все так, всегда так. *Тюрл.* Шак волтса итать (=ыйтать). Постоянно хочет узнать тихонько. || Встреч. в заумных песнях. *Кёвёсем.* Шак та сук, шак та сук, шак та сук та пире сук. *Байгул.* Шак, шак, шак кайук, шак кайук та пире йук. *Ib.* Шак-

шак кайък, шак кайъкран пире йук, чалма-чалма чалтирек, калик (калих?) салам пёр салам. *Юрк.* Шак-шак, шак кайък, шак кайъкне пире пар. *Ала* 104°. Шак-шак, шакка-никки, Чори-касси Макаркии, вортты-вортты - ворворихха - Тяма-лохха - Ляплахха.

Шакка, стучать. *Н.* Кёсёр хуралсә сёр-хута шаккарё. *Н.* Тахәшә чүречене (чүречерен) патакпа шаккарё. *Карсун.* Сав кун пёр сын чүречерен шаккаса: пухәва тухәр, пайанхи каç пурте мунча хутса кёрёр, терё. *Васильев.* Каллах шаккать кантәкран. *Альш.* Тәватә уччастка тәватә урам хуралси. Вёсем сёрле туйасем шаккаса сүрессё вара. *Н.* Кёсёр хуралсә сёрёпе шаккарё. *Хәр.Палля. 7.* Хулән кёнекене шаккаса: мён ыратать? тесе чёнет. *ТХКА* 129. Йас чёлёмне тытрё те, сакә сүмне шаккаса, кукәр пуса тасатса, сапла сәмах калаçать... *А.-п. й.* 39. Ула-такка Сахар лавё синчи пичке тәррине хәпарса ларчё те шёвёр сәмсипеле шаккама тытәнчё. Шаккасан-шаккасан, пичке хәми витёрех шәтса тухрё. *Йб.* 42. Тимуххан килёнче виçё ахар йытә пулнә. Хапхана шакканә сасса илтсенех, кёсем сикрёс-тухрёс те урама, тытәнчёс тилле хәваламашкән. *Юрк.* Пёр сур сул ытла вёренсе, темиçe урай хәми пек хулән хәмасене шаккаса шәтарса пётерсен, тин пәртак парапан саума вёренет. *Кан.* Сав чәркуçси синче кукленсе чула шаккаса лараканскер сын вәл. || Плести (о лаптях). *Кан.* Хресченсем пүртре пёчөк пуслә сәпатисене шакка пусларёс. || Бить. *Никит.* Лешё кушак мён пулсан, апа патакпа шаккаймалламён, вара вәл каллах сын пулса ларать. *Альш.* Тытәнать, тет, ку тукмакё кунән тетёшёсене шаккама. *Н.* Ку таранччен пере (=пире) пит хытә хуса килчёс, ура кёлинчен шаккасах. || Убивать. *Орау.* Шаккаса пәрахнә, убили, укокошили. *СТИК.* Шаккаса пәрахнә, укокошили, пристукнули. || Расколоть, разбить (напр. стекла в доме). *Кан.* Христохворя мён,—кайать те шаккать. || Кушать, есть. *Кильд.* Тытса чарәнми кәвак лаша пур, тапәртатса вәл пырать, вәлә мёншён кёсенет, типётнё сёлле вәл шаккать. *Ала* 30°. Чәнкәр та чәнкәр трантас пур, савә трантас мёскершён, сысна суне вәл шаккать. *Орау.* Шаккәр, шаккәр сәмартисенә! Кушайте. *Н.* Шакка! (яйцо), т. е. ешь. || Пить. *Ерех.* Пит вайлә вёсем кунта ёсрёс, пёр четвёрт ерехе шаккарёс (выпили). Унтан тата вунә путилкке сәра

ёсрѣс. || Высекать огонь. || Наказывать. *Н.* Никам та ан пӑрӑнӑр, пире ан пӑрахӑр, пирӑн хута кӑрӑр, тесе шаккаса каласа йамарӑс-и? || Щелкать. *Баран.* 25. Шартне тӑратнӑ, шӑлне шаккать (волк). *Ів.* 124. Ик уранӑн тӑрать, хӑрушӑ мӑкӑре пуслать, шӑлне шаккать (медведь). || Намекать и требовать. *Орау.* Ку Ларкка укӑшӑн шаккать те шаккать, ҫтан тупса парас куна. *Ів.* Куҫлӑхне ҫухатсан тепре илтересшӑн пайтах шаккарӑ те, епӑ те питех хыпмарӑм. || В переносном значении (в форме деепричастия, чаще всего означает—ни с чем, безрезультатно). *Орау.* Ала илме карӑм та, малтан нарап терӑ, унтан арӑмӑпе темскер тухса пӑшӑлтатрӑс те, намарӑ те. Ахалех шаккаса килтӑм вара (ни с чем вервулся). *Якейк.* Ман Иввантан виҫ тенкӑ илмеле те-хе, тахҫав илес. — Пайтах шаккаса (илимасӑр) ҫӑрӑн-ха! Вӑл ҫынна часах кӑларса памасть.

Шаккакала, учащ. ф. от пред. гл., постукивать.

Шаккакан, стучающий, стучащий. || Назв. духа? *Якейк.* Пирӑн маҫак пӑртне шаккакан йерсе ҫолталӑк ҫорӑ шаккаса порӑнч. || См. шаккамалла.

Шаккакан кайӑк, дятел. *СТИК.*

Шаккакан часси, будильник. *Альш.*

Шаккамалла, назв. игры. *Николаев* (Ставроп.). Ку вӑййа хуралтӑ таврашӑнче (пытанма пур ҫӑрте) вяляҫҫӑ. Вялякӑсем пӑр тӑле шаккакан вырӑн тӑваҫҫӑ. Унта шаккама патак хураҫҫӑ. Пӑрне шӑпапа шаккама хӑвараҫҫӑ, ыттисем пытанма кайаҫҫӑ. Вӑсем пытансан, шаккаканни шырама тытӑнать. Шаккаканни кама та пулӑн курсан, ҫав ачана йыхӑрса шаккама чупать. Леш ачи те вара малтан шаккас тесе чупать. Пытаннисем шаккаканнинчен малтан шаккасан, тепӑр вӑййара шырама йуласран хӑтӑлаҫҫӑ. Хӑш чух ачисем, шаккаканни шырама кайсан, вӑрттӑн та килсе шаккаҫҫӑ. Тепӑр вӑййара шырама, кам ку вӑййара шаккаканнинчен малтан шаккаса ӑлкӑреймен, ҫав йулать. Анчах чи кайранхи ҫын шаккаканнинчен малтан шаккаса ӑлкӑрсен, тепӑр вӑййара шырама халь шыраканнинех хӑвараҫҫӑ. || *Сред. Юм.* Сӑмсаран шаккамалла вялярӑс. Игра в карты, когда бьют по носу.

Шаккаттар, понуд. ф. от гл. ш а к к а.

Шаклат, стучать, стучать; стукнуться, стучаться. *Н.* „За здравие молодых“! — тесе шаклатрӑс те, хӑрлӑ ерех

стаканёсене харӑс пушатрӑс. *Йуҫ. такӑнт.* 31. Ну, кум, тавай вырӑсла, шаклатса ӗҫер. *Якейк.* Патака ҫӑре прахрӑм та, шаклатса ӱкрӑ. *Сӗт-к.* Пуҫӑнчен виҫӑ-тӑваттӑ шаклатса илтӑм те, лӑпланч вара. *Н.* Пӑрин-пӑрин пуҫӑ ҫине шаклатса ани тата (если упадет еще; о щетке). || Щелкнуть, дать щелчок. *КС.* Ҫамкаран шаклатас, дать щелчок сильно. Ҫамкаран шӑклатас (не сильно). *Пшкрт.* Еп сӑмсинчен шаклатрӑм порняпа. || *Яргуньк.* Иван кайала шаклаттӑрӑ, тет те, салтаксем кайала кӑчӑс, тет, ҫак шӑхран йӑшне. || Переносно—выпить. *КС.* Есӑ малтанхи курканах ан сӑнтер-ха, тӑрех шаклат.

Шаклаттар, повуд. ф. от пред. гл.; стучать, щелкать. *Н.* Еп она порнепелен сӑмсинчен шаклаттартӑм. *Сутт.* 69. Шӑлсене шаклаттарса пырать. *Н.* Шаклаттарса илчӑ атти кӑллине. *Эльбарус.* Патаксемпе шаклаттарса йомана порте харс ҫапаттӑмӑр. *Н.* Ху шаклаттарса утнипе сасӑ ан ту. *93 сул.* 35. Лаша чӑрни чула шаклаттарса илет. *Иб.* 70. Унтап сылтӑм алине тӑратса пӑрнисене шаклаттарнӑ. *КС.* Пурнисене шаклаттарчӑ. *Иб.* Пурнипе сӑтеле шаклаттарчӑ. *Иб.* Патакпа сӑтеле шаклаттарчӑ (тонкою палкою и пр.). *Иб.* Ҫав ача пайан кунӑпех мӑйӑр шаклаттарса ҫӑрерӑ. *Шурӑм-п.* № 23. Хӑйсем кам миҫе хут шаклаттарнине шутлаҫҫӑ. *Иб.* Кӑртсен (если попадет в кон), хӑй шаклаттараканни пулат; кӑртмесен, патак ыӑтаканнинчех йулат. || Переносно—пить. *Яргуньк.* Шаклаттарать анчах. Пьет (водку) стакан за стаканом. *Н.* Шаклаттарса йар, выпить (напр., вина).

2. Шак, камешки в игре шакла. || Чиж (палочка) в игре в чижики. *Якейк.* Шак—шылӑ ҫорӑ тӑршшӑ порня пак патак.

Шакла, назв. игры в камешки. *Шорник., Тюрл. Сред. Юм.* Шакла выляс (пилӑк ҫаврака чулпа утса выляҫҫӑ). || Назв. игры в чиж. *Якейк.* Пӑр-пӑр ҫарарах ҫӑре тваткал карта (кон) ҫавӑраҫҫӑ. Ачасам ҫав карта хӑрне тӑрса туйнисене ора пуҫ ҫине лартса картаран толалла утаҫҫӑ. Камӑн туййи вала кайса ӱкет, ҫав валтан ҫапать. Вӑл шака карта варне хорать те, туййине шак ҫине хорса, туййипе шака пӑтӑрсе ҫапса йарать. Ҫапла пӑре ҫапсан ача виҫӑ тӑвать: туййа шак ҫине хорать, туййа шак айне чикет, туййапа ҫапса йарать. Ҫак ача хыҫҫӑн ҫапмалли шак патне кайать

те: карти шта? тесе итет. — Ак конта! тесе сапаканё туйапа картайна катартатъ. Леш шака персе кўртсен, сапать; кўртимасан, пасёр сапнӑ ачийах сапать. Сапла порте выляса тохиччен выляссье. Воннӑлла, сирёмле, вӑтӑрла и т. д. выляссье. *Изамб. Т.* Шакла выляни. *Тайба.* Шакла выляс: емиртен тухман, сўсемеире пётрём, хамшӑн тухман. (Игра). *Янтик.* Шакла выляс, игра в чушки. *Николаев.* Шакла, игра в козлы.

Шак та шакарчилле, назв. игры. *Шурӑм-п.* № 23.

Шак туййи, палка, которой бьют в игре в чижики. *Якейк.* Шак туййи—аршӑн ытларах, пуç порня пак лаптак вёслё туййа.

Шак хуранё, лунка в игре в чижики.

3. Шак, назв. нашитого из кумача украшения на спине женской рубахи. *СТИК.*

Шак корӑк (т. е. „шашечная трава“), ромашка, *matricaria chamomilla.* *Анненк.*

4. Шак, вянтерь (рыболовная снасть). *Карамыш. Т. Николаев.* Шак, жак (рыболовн. снасть). *СПВВ. ЕХ.* Шак—пулӑ тытма, сипрен сыхса, сунатлӑ тӑвассье. Ӑна шыва ахаль сёрех карса хура ссье. *Альш.* Кўлесеиче, хӑмӑшсем хутлӑхне шыва ларта ссье шак текеннине. Шака ӧна ак сапла тунӑ: тунӑ мунчаларан сыхса вӑрӑм мишук пек, сӑварне икё йеннелле уйӑрӑлмалла, йём-пёссин пек, тунӑ. Сав икё пёссин вёсёиче патак, вӑл патаксенчен тытса пёсисене карса хура ссье те, унта пулӑ кёрет. Пёссисем хушшинченех кёрсе кайсасӑн, малтанхи шалти хўрийён вёсёиче шӑтӑк пур—сав шӑтӑкрам пулӑсем кёрсе кайа ссье те шак ӧшне, кайалла тухайма ссье. Вӑл мишук пекки сарӑлса тӑмашкӑн пёр ик-виç тёлтен кӑшӑл тӑва-тӑва кўртсе лартнӑ. *Ст. Чек.* Шак пек тирпейлӑ тыт. *Лв.* Шак пек таса тыт. *Б. Олг.* Карса туса Сёнтёр сине ик йеккинчен варрине шӑтӑк туса полӑ похӑнмашкӑн. Онта лартат шак, вара онта шака кёрет полӑ. Онта хӑш чухне 4—5 кёренке толат, она каспа лартаччё, сутаӑла лартмасчё. Ирех пырат, куак сутапах пӑхмашкӑн. Пырса кларса килет. Картине сапӑран туат. *Н.* Шак лартма кайрӑ.

Шак пёкки, дуга вянтеря (рыболовной снасти). *КС. ЧП.* Атӑл тӑрӑх сўрерёмёр, шак пёкки хусаймарӑмӑр.

Шак сиппи, тонкие нитки, навернутые на шульку продаются в лавках. *Якейк.*

Шак хыв, — хур, ставить вянтерь. *Образцы 38.* Шуря Атал хёррине шаксем хыврам, шаккәмсем кайрәсә суля пулса. || Переносно — намекаль. *Орау.* Манян Хветёре пёр тенкё памалла та, йалан, курсан-тусан, сынсемпе: савна илмелле, пёр тенкё укса кирлө те-ха, тастан тупас; йе тата: сынсем вёсем темле парас уксана парасшан тәрәш-маçсә, текелесе шак хурса калаçать, темле парас. *Якейк.* Шак хорса калаçать, намеком выражает свою мысль. *Н.* Шак хорса калаç, говорить обиняком. *Питушк.* Шак хурса (вёрса) калаçатпәр (яна систеретпёр те, сисмест; намекаем).

Шакай, имя мужч. *Карсун.* Шакай пичче (из песни).

Шакалча, углубление. См. шакалча. *СТИК.* Йёрёлче шакалчи, углубление у основания „турахуп“, куда кладут „йёрёлче“.

Шаканаш, назв. речки (сырма) около дер. Кожак (б. Чув.-Сорм. вол. Ядр. у.).

Шакариккән, неизв. сл. в загадке. *Якейк.* Шакариккән-макариккән, ыран та пайан килмесен, үкетеп те вилетён. (Урпа).

Шакачаш, назв. леса. Д.-в. п. — Шакачашне. *Старак.*

Шаколка, щеколда.

1. Шакя, назв. рыболовной снасти. См. 4. Шак. *Пшкрт, Цив., Б. Аккоз., Сохрон-й., Н. Карм. Изамб. Т.* Пуля йе сёрекепе, йе тетелпе, йе шакяпа, йе атмапа, йе неретпе тытаçсә. *Н.* Шыва шакя лартня.

2. Шакя, то же, что 2. Ашяк, таранная кость, употребляемая при игре в альчики (в кости). Шакя йенёсем: чёк—шятякля йенни; пёк—курпун йенни; елччө—кукяр-макяр пырать; туй—сторона против елччө. *Н. Уз. Шел. 55.* Ашякёсем, шаккисем, атмисемпе сатмисем. || *Изамб. Т.* Пурне пек сакя патаккине кёске-кёске татаçсә. Яна шакя теçсә. *Иб.* Унччен йсла такани (корыто) сине шакя (толстые лучины) сарса, улям хурса хатёрлеçсә. || *Турх.-к.* Урапа шаккисем.

Шакяла, назв. игры. См. шакла.

Шаки-патаки, палочки в игре в козы. *Арзад. 1908; 35.* Сёркейён вуня шаки патаки.

1. Шакъл, неизв. сл.; отсюда:

Шакъл-касси, назв. улицы. *Б. Аксу.*

2. Шакъл, подр. стуку. || Исключительно, сплошь, только лишь. *Сред. Юм.* Еп ѓвне лайӓх ѓлмасѓм те пѓр тесе пахчара, ѓн шакъл пылак ѓлма ѓиѓ. *Чӓв. йалѓ.* Шакъл чуллӓ сӓртсем ѓине лапа вырӓнсенчен тӓпра турттарса сарса, акма йураӓхлӓ ѓѓр тӓваѓѓѓ. *Кив-Йал.* Шакъл шӓмми кӓна (о покойнике).

Шакӓлт, подр. легкому короткому звуку при сдирании лыка. *Якейк.* Сѓткен кѓрсе ѓитнѓ пошӓт, ал тони пакки, шакӓлт! туса ѓкет (сдирается совсем легко со звуком).

Шакӓлтат, стучать, шуметь. *КС.* Шыв чулсем ѓинчен шакӓлтатса йухса выртать (со стуком, спокойно). *Сорм-Вар.* Тата пырать-пырать, тет, пынӓ чухне кашӓккисем кӓсйинче шакӓлтатса пыраѓѓѓ, тет. Урапа шакӓлтатса пырать (шӓкӓл-шакӓл туса пырать). *Хурамал.* Сехет шакӓлтатса тӓрать (часы стучат). *КС.* Сѓткенлѓ ѓӓкан пушӓчѓ шакӓлтатса ѓкет. || Говорить, беседовать. *Б. Олг.* Тавай шакӓлтатӓпӓр, ворӓпӓр (будем говорить). *Тюрл.* Нумай лартӓмӓр шакӓлтатса (сӓмахласа). *Янш.-Норв.* Ача-пӓчасемпе чипер выляса кулса, шакӓлтатса пурӓнмалӓхне пар. (Из моленья). *Н.* Ачу ѓсет; калаѓать, тем шакӓлтатса ѓѓурет. *Н.* Шакӓлтатса калаѓ, говорить мирно и довольно деятельно, не тихо. *Н.* ѓынсем ѓсѓрлчѓс те шакӓлтатса калаѓа пуѓларѓѓ. *Альш.* Урамсемпе йут йалсем килѓѓѓ насуссемпе. Елшелсем тытӓнчѓс шакӓлтатма (галдеть). *Хурамал.* Шакӓлтатса калаѓса лараѓѓѓ (нумайӓн). || *КС.* Шакӓлтат или шанкӓлтат, говорить на непонятном языке (не тихо).

Шакӓлтаттар, понуд. ф. от пред. гл.; стучать. *Шорк.* Хуралѓ ѓѓрѓпе хӓйѓн шакӓлчӓкѓпе шакӓлтаттарать. *Шел.* 71. Шакӓлтаттарса, шӓнкӓртаттарса йурласа... илемлѓ сӓввисемпе... ѓав тѓрлѓ шӓрантараѓѓѓ (скворцы). || *Орау.* Хӓнисен пуѓѓсене пычѓ те (ударило в голову), шакӓлтаттарса калаѓа пуѓларѓѓ (или: шакӓлтатса калаѓа пуѓларѓѓ).

Шакӓлтет, то же, что шакӓлтат; стучать. *Собр.* Сиӓс те пичке пирте ѓук, шакӓлтетесси хуйхи ѓук. || *Орау.* Ачисем урайне пуѓтарӓнса ларнӓ, шакӓлтетсе калаѓса лараѓѓѓ.

Шакӓлча, балясина; палочки на задке саней. *Н. Уз.*
|| *Н.* Шакӓлча, планка, болт.

Шакълчак, приспособление, мешающее перекручиванию веревки у коновязи. *Орау*. Шакълчак—вёрен шялтърми.

Шакълчак, то же, что пред. сл. *А. Турх*.

Шакър, подр. дробному стуку. См. *МКП*, 87. *М. Яуши*. Сыс, качака! тесе калать тет те, качаки шакър, шакър пях сыссарё, тет. *Сред. Юм.* Пёр ывяç пяхър окça шакърр каларайса тәкрё. *СТИК*. Шута хайаккән тәратсан, шәрси-сем шакърр тәваççё. || Подр грохоту валунов, передвигаемых морской волной по каменистому дну (близ берега). *Трхбл.* || Исключительно. *Н.* Шятәксене пәхрәм та, шакър çара шямәсене курса кайайрәм. || Сплошь. *Букв.* 1886. Тәрисенче шакър мәрйесем лараççё. *НИП.* Кунта (Шеме хирёсенче) ёлөк хирсенче шакър етем шәмми выртнй сийалтах, вәл шямәсана пёр вырәс патши пуçтарттарса чиктернё. || Сразу. *БАБ.* Шакәрах ура сине тәчёç те тухса кайрёç пирёв патәмәртан. *Н.* Пур сын та (все) шакәрах ура сине сиксе тәчёç (шумно вдруг повставали с мест). *Орау.* Атьәр, атьәр, ачасем, ан тәрәр, сынсем курсан: ха, Урлав Иванин ачисем шакәрах тәраççё, — тийёç (когда жнут). *КС.* Палумми шакәрах ларать (много). *СТИК.* Кашәка шакър салма кёрет (кашәка темён чухлё салма кёрет). *Трхбл.* Шакър салма (салмаран пуçне урәх нимён те çук, пёр шыв та салма кәна). *Шорк.* Пурте урама тухса ларнә, шакър лараççё.

Шакәркка, побрякушка. Продолговатые, полые внутри камешки белого цвета, которыми можно побрякивать, а также маленькие шарики, испеченные из пресного теста. *Городище Б.*

Шакәркка-курәк, назв. растения, погребок. *Ст. Чек.* См. кушак-çәмарти.

Шакәр-макәр, мелочь, мелкота, мелюзга. *СТИК.* Мён çак шакәр-макәрсене турттарса суретён? Что ты их, эту мелюзгу, возишь? *Иб.* Вәл-ха шакәр-макәрсемпе выляса сурет: 1) он еще играет с маленькими; 2) он еще забавляется игрушками.

Шакәрт, подр. обрывающемуся стуку. См. шаккәрт. *ЧП.* Хутаç, хутаç хурт пуçси, шакәрт йатәм сакайне. *Н.* Ашкап айёненче темскер шакәрт тутарчё, те кушак-кайёк? || Сразу, неожиданно. *Сред. Юм.* Пёр тенкё окça шакәрт

кӱларчӱ-хӱчӱ, еп ӱна ӱн пик парасса шӱтламан. *Йус. та-
жӱнт.* 20. Шакӱрт кӱрсе тӱрса.

Шакӱртат, стучать, шуметь. *Чирч.-к.* Хӱвел ансан йал хуш-
шинче йурлавипе урапа шакӱртатни анчах илтӱнет. *Кан.* Шыв-
шур саспах шакӱртатса йухать. *Н.* Шакӱртат (о колесах ваго-
на). *Н.* Ҙуртра кашӱк-тирӱк шакӱртатмасӱр тӱмасть, тенӱ ват-
тисем. *Н.* Унӱн ураписем шакӱртатса сиксе пымасӱӱ. *Н.*
Шакӱртатса халайра хӱйсен чунне саваӱӱ, малаллахи
пурвӱӱра ыр курацца шанаӱӱ. *Орау.* Ӓсла манран шакӱр-
татсах йухса йулчӱ. *Альш.* Ку салтаксем лашасӱр-мӱнсӱр
ахаль шакӱртатса таврӱнаӱӱ, тет. || Засохнуть. *Трахома.* КуҘ
хӱрпӱххи хытса шакӱртатса кайнӱ, пылчӱк анчах. *Н.* Шакӱр-
татса типсе кайнӱ (напр. картофель). || В переносном мысле.
НИП. Шакӱртатса ларать вара анисем Ҙинче майра-пуҘ.

Шакӱртаттар, понуд. ф. от пред. гл; производить стук,
стучать. *ВиҘӱхакасем* 26. Вӱсем кашӱксемпе йепле ша-
кӱртаттарни хӱлхана йӱкӱлтет. *Ів.* 11. Таканлӱ атӱсемпе
шакӱртаттарса, пирӱн патра виҘӱ салтак-милитсионер кӱчӱ.
Ҙутт. 68. Ҙул Ҙинче сасартӱк урапа шакӱртаттарни илтӱнчӱ.
Йус. тажӱнт. 19. Куньккипе шакӱртаттарса алӱк патнелле
утать. *Орау.* Алӱка такӱш шакӱртаттарать. *Н.* Шӱтӱк умӱнче
ун чухне те Ҙак Ҙӱл шакӱртаттарса тӱп-тӱррӱн йухса выр-
татчӱ. *Ів.* Лаша пӱхсене кил-картинче кӱрепелеле шакӱр-
таттарса пуҘтарнӱ пек. *Н.* Вара епир урапа Ҙине лартӱмӱр
та, киле шакӱртаттарса таврӱнтӱмӱр хӱрсӱрех. *Сред. Юм.*
Шакӱртаттаракални тесе йал хоралҘисен шакӱртаттарса
Ҙӱрекеннине калаҘӱ. *Орау.* Шакӱртаттарать (стучит, кара-
ульщик). *БАБ.* Алӱкӱсене пырса шакӱртаттаратчӱс, тет
(стучали палками или задвижками). *КС.* Епӱ патакпӱ ракатка
(изгородь) патаккисене тӱршшипех шакӱртаттарса тухрӱм.
Чебокс. Атьӱр чарапа хупласа Ҙийелтен шакӱртаттарар, терӱс
(мертвого петуха). *Н.* Качака урайне шакӱртаттарчӱ (унӱн
пӱхӱ шакӱртатса ұкет). || *Орау.* Кӱсӱр Ҙанталӱкки шакӱртат-
тарса (крепко) шӱнтса лартнӱ. || *Орау.* Салтак ачисене кӱҘал
шакӱртаттарчӱс анчах (перебрали всех), пирӱн йалтанах
вунсакар ача карӱ, пӱр пӱсӱк ача тухмарӱ—йӱркипе илсе
пычӱс.. || Переносно—говорить, беседовать. *Орау.* Пӱх-халь,
вырӱспа чӱвашла шакӱртаттарса калаҘса ларать. *Ів.* Икӱ
карчӱк пӱр чашӱк сӱра лартнӱ та икӱшин хушшине, шакӱртат-
тарса калаҘса лараҘӱ.

Шакъртък, подр. ритмическому стуку. *Сред. Юм.* Паёнк сил вйялй та, арман шакъртък, шакъртък туса сйс ларать. (Звук внутренностей мельницы при сильном ветре). *Ів.* Шакъртък, шакъртък, шакъртък тутарса сйс иртсе кайрё (проехал на лошади верхом мимо нас вскачь. Звук подков).

Шакъртма, трещотка. *Шурут-Нурёс. Янтик.* Шакъртмапалан хуралсёсем сёрле шакъртаттараçсё. *Н.* Шакъртма = хурал чукмарё. *Изамб. Т.* Шакъртма, трещотка и колодушка у караульщиков. || *Побрякушка. Янтик.* Шакъртма тесе пёчик ачасене выльяма исе паракан йапаласене калаçсё. *Ашё хёвёл, унта мён те пуса йараçсё, вара у сумласан шакъртатать. У йёвёс та, шуç та пулать. || Назв. женск. узора. Шурут-Нурёс.*

Шакърча, трещотка. *Икково.* Шакарча—шакъртаттарса вылямалли йапала, трещотка; человек, говорящий весьма быстро, как трещотка. *Хурамал.* Шакърча, детская игрушка, побрякушка. *Мыслец.* Шакърча, трещотка (сатартаттараçсё). || Писульки на санях. *Мыслец. Питушк.* Урапана шакърчапа тунё (с пальцами, шакърчалё урапа). *Торх.* Шакърча, палочки у телеги или саней. *Чертаг.* Шакърча (палочки) у саней сзади (украшение). || Блок на перевозе. *Чертаг.* || Особое металлическое или деревянное приспособление, служащее для закрепления привязи. *Торх.* || Мелюзга, мелкота. *Орау.* Шакърча—1) помощник волостного писаря, 2) помощники главного собирателя в сборе яиц во время „сёрен“. *Н.* Тата перён кантур пур, старшинапа тийак пур, унта тата ваккисем: шакърчасем, сто-рйшсем.

Урапа шакърчи, зубцы на телеге (сзади в роде пальцев). *Чебокс.*

Тийак шакърчи, писцы и помощники волостного писаря. *Орау.* Пирён кантурта халё тёват тийак шакърчи. *Ядр.* Тейак шакърчи.

Тимёрç шакърчи, подмастерье кузнеца.

Шакърчаллй, имеющий „шакърча“. *Тюрл.* Шакърчаллй сёс йапала (напр. счеты) час ванса кайать, час тумалла мар она. *Ів.* Шакърчаллй йапала тимёр тавраш. || Церемоний. *Тюрл.*

Шакърчак, особое приспособление, чтобы лошадь, привязанная на лугу, не наматывала привязь. *Ямаш. Якейк.* Шакърчака лашайа корак сима какарнай вёрене лаша ая сүттёр тесе сыхса йаращё. (Железная штука, одна половина вращается на стержне, употребляется для того, чтобы лошадь не раскрутила веревку). || Узоры на санях; палочки на задке савей и телеги. *Якейк.* Шакърчак тесе суна хышне капърласа шапнай пёчек патаксене калашё. || Палочки для вязанья рогож (сона ситти). *Курм.* || Палочки, соединяющие „ора посми“ с „кёрё“. *Курм.* || Кочки навозные в хлеве. || Запорка в деревянном замке. *Золотн.*

Шакърчаклан, образовать кочки (шакърчак). *Курм.*

Шакърчас, запирка в деревянном замке. *Начерт. 201.*

Шакърчә, то же, что ш а к ә р ч а, ш а к ә р ч а к. || Палочки для вязанья рогожи. *Якейк.* Шакърчә сона ситти сыхмалли йапала, он сине корас пётёрсе толтаращё те, кафан сыхашё. || Паром. *Питушк.* Шакърчәпа касарчә. *Н.* Шакърчә, дощавик.

Шакърчәкла, назв. игры в камешки. См. ш а к л а. *Ишек.* Шакърчәкла выйа вылас тесен, ачасем пилёк пёчекрех савра чул илещё те, курак сине пёр сёре пустаранса ларашё. Унтав вара пёр ачи пур чульне те илсе, хай умне сапса йарать. Кайран пёр чульне илсе сүлелле утса йарать те, сёртен теприне алла илсе, сүлелле утса йанә чухне унпа пёрле тытать. Шапла пур сёрти чульне те пёрерён-пёрерён илсе пётерет. Илсе пётерсен, каллах пур чульне те хай умне сапса йарать. Каллах пёр чульне сүле утса йарсан, сёрте выртакан чулсене икшерён тытса пётерет. Пётерсен, каллах сапса йарать те, пёр чульне сүле утса йарса, сёрте выртакан чулсене вишшерён тытса пётерет, кайран таватшерён. Саксене туса пётерсен, лапәрчәк тәващё. Лапәрчәк тунә чухне, пилёк чульне алливе илсе, пёр чульне сүлелле утса йарать те, тават чульне сёре хурса, утнә чульне пуш аллипе тытать. Тытсан, каллах сав чульне сүле утса йарать те, сёрти тават чульне илсе, утнә чульне нёрле тытать. Кун хысхан су пусашё. Ана пушнә чух каллах, пур чульне алла илсе, пёр чульне сүле утса йарса, чулсене тытнә алли вата пурнипе сёре сёрсе, утнә чульне тытать. Ана тәващё вишё хут. Кун хысхан амине кәларма тытәнащё. Ана ак шапла тәващё: сулахай аллипе шитланә пек чаркаласа тытащё.

Кайран сылтӑм аллипе сулахӑй алли урлӑ малалла пилӑк чульне сапса йарать. Сапса йарсан, пӑр чульне илсе сӑле утса йарать те, сӑрти чулсене пӑрерӑн шитласа тытти пӑрнисем виттӑр кӑларать. Сакна тунӑ чух тепӑр ахаль ларакан ачи маткине кӑтартать. Маткине—амине чи кайран кӑлараççӑ. Саксене тунӑ чух пӑр утнӑ чульне сӑре укерсен, унта чулсене илсе, тепӑр ачи выллама пуслать. Кам вылласа тухаймасть, ӑна шаклишкӑ параççӑ. Шаклишкӑ панӑ чух, шаклишкӑ сӑйакан ачи ик аллине, тӑртсене сӑлелле туса, йунашар тытать. Тепӑр ачи увӑн алли сӑине чулсене хурать те, шаклишкӑ сӑйакан ачи чулсене сӑле утса, усипе (=ывӑ-сӑпе) тытать тӑрчӑсем сӑине (на обе руки, которые держит вниз пригоршнями). Ӑна тӑваççӑ виçӑ хут. Мпиче чул тытмасть, савӑн чул шаклишкӑ параççӑ (дают щелчки), хӑш чух сӑмкаран, хӑш чух алӑ тӑртне (тӑртӑнчен).

Шаквӑр, говорить намеком, обвиняком. *Н.* Шаквӑр, просить намеками, не прямо, окольно, намекать на что-нибудь с целью его получения. *П. Яндоуши.* Паçӑр Етюкка хваттер сӑнчен шаквӑрчӑ пулмалла та, тем тумалла пулать ӑнтӑ. Давеча Эдюка, должно быть, намекала (заговаривала) на квартиру, не знаю, что придется уж сделать. *Н.* Укса шаквӑрса пӑхрӑм та, парассине шарламарӑ. *Лб.* Пирӑн Иван карттус шаквӑрать пулас та-ха, те илсе памалла пулать ӑнтӑ. Наш Иван, кажется, заговаривает о картузе, придется купить что ли. *Н.* Шаквӑрса калаç, говорить намеками. *Стюх.* Шаквӑрса, окольным путем, намеком. *Лб.* Сын сӑнчен шаквӑрса калаçат.

Шаквӑрт, выпытывать. *Хурамал.* Шаквӑртса ытать: пӑлекен йапалана пӑлмиш пулса сӑнран ытат (сӑнаса ытат). *Янш.-Норв.* Сӑураçса илекенсем малтан кам хӑрне йуратаççӑ, савӑн сӑнчен аваннине, аван маррине шаквӑртса пӑтӑмпех ытса пӑлесçӑ. *Гайтанк.* Шаквӑртвӑ, производил обходные движения для того, чтобы парализовать действия противника. *Лб.* Есӑ еппин шаквӑртнӑ (обошел). *СПВВ. ПВ.* Шаквӑртнӑ (шӑхвӑртнӑ), обличил обманом.

Шаккай, имя человека, Симеон, но только употребляется зочно. *Имен.*

Шаккир татар, фамильное прозвище. *Якейк.*

Шаккитле, назв. игры. *Смольк.*

Шаккул, так обзывают мальчиков с гладко остриженной головой. *СТИК*. Шаккул-маккул.

Шаккъл, назв. села Шакулова (Канашск. р.); назв. дер. Шакуловой (Чиб. р.). *Н*. Шаккълта чӑпта ҫапаҫҫӗ.

Шаккӑм, неизв. сл. в загадке. *Собр.* Шаккӑм шарик куш карик, хвана пытӑм кӑш. (Чӑпта ҫапни).

Шаккӑра, звонко шуметь (про воду, текущую по камням). *Бижб.* Кӑвак чулсем ҫинче шаккӑраса шыв йухать. По синим камням с звонким шумом течет (бежит) вода.

1. Шакла, назв. камешек при игре шакла. См. произв. от 2. Шак. *Абаш*. Шакла, тӑмран тӑваҫҫӗ.

2. Шакла, наголо. *Янтик*. Ентри! Сан пуҫна шакла туса йарар-и? (Хочет стричь наголо). *Н*. Шакла, бритый, голый. *Тюрл.* Шакла туса йатӑм пуҫне, гладко остриг. *Сред. Юм.* Шакла илсе йанӑ. Волосы остригли наголо.

Шакла пуҫ, остриженная голова. *Сред. Юм.* Шакла пуҫ, называют людей, коротко остриженных. *Янтик*. Ей, шакла пуҫ! Кӑҫта кайан? *Хурамал*. Ҫӱҫе тап-такӑр ҫаратса йарсан, шакла пуҫ теҫҫӗ. *Образцы 109*. Шакла пуҫлӑ ача. *Хорачка*. Шакла пуҫ, плешивый.

Шаклама, колодка, подделываемая под лапти. См. шакмак. *Изамб. Т*.

Шакмак, чурки. *Зап. ВНО*. Шакмак, куски дерева, употребляемые для топки самовара. *Изамб. Т*. Шакмак, шашки (отрезки от палки) для растопки самовара. *Ст. Чек*. Шакмак, обрубок палки или дерева, кладут в самовар вместо углей. || *Н. Карм.* Шакмак, кусок сахара. *Ала 110°*. Такмак, шакмак, акӑ сана пӑр шакмак. || Деревяшки, подвязываемые к лаптям в сырую погоду. *Н. Карм. СППВ. ИА*. Ҫӑпатана шыв витесрен шакмак ҫыпӑҫтараҫҫӗ. *СППВ. Т*. Ҫуркунне ачасем урисем йӑпенесрен ҫӑпата ҫумне шакмак ҫӗлесе ҫыпӑҫтараҫҫӗ. || *Киҫаки*. Шакмак, часть ткацкого ставка, иначе: тай шакки (ура пуссипе кӑрре тытӑнтарса тӑраканни). || Колодки (на ветряной мельнице), пришитые гвоздями под стенку „арман тӱпи“; колодки эти лежат на кружале. Шакмаки существуют для легкости вращения „арман тӑрри“ на кружале. || *Н*. Куҫсем пурийӗн те шакмак пек, чармак куҫлӑ, пыҫӑк. *СПВВ. ФИ*. Куҫне пӑр хуҫмасӑр ларакан ҫынна: шакмакпе пӑхса ларат, теҫҫӗ. || Семейное прозвище. *Пимурзино*. Паӑан Шакмак шул

ачисеве урамра салтакла вёрентрё. *К.-Кушки*. Шакмак Кёркури.

Шакмак куслă, лупоглазый. *Рак*. Пёр шакмак куслă тутар кăçал йалтан нимпе те каймаст.

1. Шакмакла, прибить колодки под лапти. *Тюрл*.

2. Шакмакла, назв. игры. *Юрк*.

Шакмаклă, пиленный (о сахаре). *Н*. Шакмаклă сахър, пиленный (колотый) сахар.

Шакмър, говорить намеками. См. шаквър. *Н. Таштала*. Шакмъртам, хитро спросил. *Ст. Ганьк*. Шакмърса.

Шакшă, скверный, пакостный. *Бугульм. Стюх*. Шакшă, паршивый (йуханлă, суравлă).

Шакшăлантар, осквернять.

1. Шал, подр. проливному дождю, подр. шуму воды. *КС*. Шал-шал сұмър савать, проливной дождь. *Якейк*. Каткари шу шалл тăкăнса карё (когда ее опрокинули). *КС*. Хумсам сыра пырса саванащё те шалл туса кайалла кайащё. *Ів*. Шал-шал сұмър савать. *Сред. Юм*. Шалл! — напр., волны от парохода на некрутой берег. *Ів*. Сёркөнне пёчик ачасём йорпа пёве пёвелесе хёрса кайран татса йарсан, шыв пуç шалл! туса йохса кайать. *СТИК*. Купăста пуçне сёсёпе каснă чухне въл шал кайат (каслат). || Подр. широкому открыванию двери. *Чърс*. 3. Пұрт алăкё шал уçалса карё. || Подр. удивлению. *Никит*. Иван пичче шал тёлёнсе карё.

Шалка, см. на особом месте.

Шаллат, шуметь; употр. в деепричастной форме: шаллатса. *КС*. Шаллатса сұмър савать (проливной дождь). *Н*. Шыв вешник хыçне шаллатса йухать (с шумом).

2. Шал, зеленая кожа, употребляемая для украшения обуви, одежды, седел, сумок. *Тюрл*. Шал — хора саран, сакман санны вёçне тытащё. *КС*. Шал—санне (=самне) хырнă тир, унтан сёвёсsem тўме тăващё.

Шаллан, голеть. *КС*. Выльăхан сәнё тăкăнсан, тирё шалланать (саралать).

Шаллат, оголить от шерсти (кожу). *КС*. Лаши сурăмне пушăпа сарса йалт шаллатса йанă.

3. Шал, внутренность, внутренний (из аш + ал).

Шала, вовнутрь. *Н*. Шала, шалалла, вовнутрь. *Эльбарус*. Върмана шала кёрсе кайаттамър. *Ів*. Пёрреччен сарла ситерме

кайсан вәрмана питё шала карәмәр. *Іб.* Вәрмана шала кайсассан, патаксемпе шаклаттарса йомана порте харс җапат-тәмәр. *ҮС.* Епир пёри те ишме пёлменрен шала кайма та хәраттәмәр (боялись далеко заходить в воду), хёрёнче тек кәвакал пек лапәртанаттәмәр. *Н.* Ея, Кёркури пичче! Мёшён асанатән җавсене есё? Пит шалах кайаймёҗ-ха (не будут иметь успеха). Вёсене те кам та пулин хирёҗ таврё ахәр. *Н.* Шаларах, еше более вовнутрь. *Н.* Хёрринчен пәртак шаларах ишсе кайма хушнә. *Трхбл.* Вәрман та хёрри шёшкёлёх, шаларах кайсассан йёлмелёх. *Изамб. Т.* Ул пуртрен шаларах тин вара кёлет лартаҗҗё. *А.-п. й.* 45. Есё шаларах пытан. *Йўс. такәнт.* 6. Шаларах сик, акә кашәк. *Н.* Укҗуна шаларах чиксе җуре. *СТИК.* Улпут ку тупәлхана шыарах чиксе хурат (подальше запрятал). *Золотн.* Шала хома пар. *Регули* 649. Конта шала куртрё. *ҮС.* Ёҗ пит шала кайнә, темён пултарайәпәр-ши... Дело очень серьезно (запутано), не знаю, сможем ли мы его устроить. *Урож. год.* Ёнтё ёҗ шала кайрё.

Шалалла, по направлению вовнутрь. *Н.* Урәх шалалла кайать, җырмастәп. *Микушк.* Тата шалалла кайат пулё-ха вәл: вәкәр-тына ыйтмаст-ши вәл, тет (т. е. божок требует, пожалуй, еше чего-то большего). *Б. Яныши.* Шыв ёҗнё майпа вәл шалтан шалаллах шывалла кёрсе кайнә та ишме пёлмесёр пута пуҗланә. *А.-п. й.* 68. Кёлет аләк вйёнчи кушак шәтәкёнчен шавәнса кёчё, тет те, шалалла, җәнәх ырҗи әшне кёрсе ларчё, тет. *Ст. Шаймурз.* Кёсем хёре лартнә та, ачана лартмасәр шалалла тёртнё йанә.

Шаларахри, находящийся более внутри. *Н.* Картари йәвәҗсем кәрмәкланса кайа пуҗланә, шаларахрисен җулҗисем ённё.

Шалараххән, глубже вовнутрь. *Н.* Аслә җул хёрринче вәрманләх, шалараххән кёрсен йёлмелёх.

Шал йенё, внутренняя сторона. *Скотолеч.* 31. Куҗ хупанкийён шал йенё хытә хёрелсе кайать.

Шалта, внутри. *Н.* Шалта, внутри. *Н.* Шалта, внутри страны. *Кан.* Кун кўлли шалта пирки лаша кёртмелли ырән пәхать. *Зап. ВНО.* Шалта таваттә, тулта саккәр. || *Альш.* Пирён җавашән куҗ—хёсёк куҗ та шалта куҗ.

Шалтан, изнутри. *Зап. ВНО.* Шалтан таваттән, тултан саккәрән. (Пурт). *ГТТ.* Ача хыҗё (ырәннё) час анмарё, шал-

тан сѣре пусланя. *Альш.* Арчана шалтан питѣрмелли туня (с внутренним замком).

Шалти, находящийся внутри, внутренний. *Н.* Шалти внутренний рынок. *Н.* Шалти ёссем, внутренние дела (государства). *Тогаево.* Пѣрре хѣлле Нярта Мочаш йатля йал патѣнче питѣ шалти сармас вѣрманѣнче пѣр телянкке илиѣ. *Зап. ВНО.* Шалти йѣвѣсан йанкѣрланса кайать (хуйѣрѣ).

Шалти урапа, см. арман.

Шалти Пѣртас, селение Шалды-Бурдасы (Вурварск. р.).

Шалти Шѣмѣршѣ, назв. селения в Шемуршинск. р.

Шалай, яз. имя мужч. *Ирвли.*

Шлайу, фамилия в дер. Чиганарах (Алик. р.). *Якейк.*

Шалавар, шаровары. *Н.* Хѣмачѣ кѣпе, плис шалавар вырѣс ачи сийѣнче.

Шалак, беспринципный болтун. *Самар.*

Шаланк, канюк (птица). *КС., Отар. Ньюш-к.* Шаланк, вроде ястреба, кажется, не хищная. || Пустельга. *КС.*

Шаланка, коршун.

Шаланкѣ, назв. птицы, сарыч, канюк. *Мыслец. Пшкрт.*

Шаланкѣ—куак, вѣл тытат сѣлен, шѣши. *Шибач.* Шаланкѣ, пусѣктарах та хѣмѣртарых тѣслѣ, шойѣн-шойѣн макѣрять.

Б. Олг. Шаланкѣ—пысѣк, хулатѣ пак, хѣрлѣрех тѣклѣ, сѣмѣр полассине сиссен, кик! кик! тесе сѣурет. *Хорачка.* Шаланкѣ,

куак, куакарчѣ пак, шик! шик! йорлатѣ, тастан пѣлет сѣмѣр полассине. *Хурамал.* Шаланкѣ кѣвакарчиврен пысѣкрах,

чѣпаррах, вѣрѣм сѣмсаллѣ, вѣрманта, шывлѣ сѣрте пурѣнат. *Ив.* Шѣвик те шѣвик шаланкѣ, куллен те шывшѣн макѣрат.

Янтик. Ц. Шаланкѣ, птица похожая на тетеревятника. *Н.*

Седяк. Шаланкѣ—сѣмѣр шыв ѣсекен кайѣк, сѣмѣр пулмасан макѣрять. *Ив.* Шаланкѣ шыв кѣларнѣ, ула курак ыр йатлѣ

пулнѣ, тет. *Ив.* Сѣмѣр умѣн шаланкѣ кѣшкѣрять, ула курак та кѣшкѣрять, тет. Шаланки турѣран сѣмѣр ытатѣ, тет,

ула куракѣ: ан пар! тесе кѣшкѣрять, тет. *Ала 108°.* Шаланкѣ авѣтсан, уйара кайать, тесѣсѣ. *Шел. 80.* Шаланки хытѣ савѣн-нипеле сывлѣш сийѣнче ташласа тѣрять. || Коршун. *Чув.*

прим. о пог. 225. Шаланкѣ кѣшкѣрса йалан вѣссе йарѣнсан, сѣмѣр пулатѣ (шаланкѣ сѣмѣр шывѣле анчах пурѣнатѣ, тесѣсѣ).

Если коршун постоянно плавно летает (распустив крылья), будет дождь (он только дождевою водою живет). || *Ядр.*

Шаланкѣ—тѣмана (сова). || *Зап. ВНО.* Шаланкѣ, яволга. (Эго

неверно!). *Н.* Шаланкй шыв кяларать, ула курак пырса ёслет. Иволга (*i*) добывает воду, а ворона прилетает и пьёт. (Послов.)

Шаланкяр, назв. птицы. См. пред. сл. *Тюрл.* Шаланкяр больше ола-корак, вроде тямана, сямяр шывёпе сиш порнать, уйар чуне йәнншать (потому что не пьёт колодезной воды). *Ив.* Шаланкяр шыв кяларнә, ола-корак пырса варланнә. (Послов.)

Шаланкәш, назв. птицы; то же, что урттәш кайяк. *Сунчел.*

Шалантай, невыясн. сл. *Б. Олг.*

Шалапай, так называют очень резвых людей (от русск. шелопай). *СПВВ. НЧ.* Шалапай тесе пит шухә сынна калащә.

Шалаф, шалаш. *Толбаева.*

Шалатка, крупной; редкий (о ткани). || *СПВВ. НН.* Шалатка — шултәра йапала. Пир тёртмелли хәсе, тата алава та: ку ытла шалатка, ыраш витёрех йухса тухмалла, тещә. *СПВВ. ЕХ.* Хәсән шәләсем сайра пулсан, шалатка тещә. *Моркар.* Шалатка хәс — сайра хәс. *Н. Карм.* Шалатка хәс, редкий. *Ив.* Шалатка хәс — сайра шәллә хәс. *Сред. Юм.* Мёншён пит шалатка тёртен ес ку пире, мён тума юрать ку, кәсан вёренмелле ёслемел *Б. Олг.* Шалатка пир, редкий холст. || Громко говорящий, слишком откровенный, рассеянный. *Моркар. Ст. Чек.* Шалатка калашат, шултәра калашат, ёсре (зря) калашат. Говорит ни с чем не считаясь (иногда непристойно), шумно, болтает без толку, особенным голосом. *Янтик.* Шалатка тесе кәшкәрса, хәвәрт, йалан смахлакан сынна калащә. *СПВВ. КЕ.* Шалатка тесе питә сәмахлама йуратакан хәрарәмсене калащә. Шалаткасем ёсleme питех йуратмащә, вёсем килёрен киле чупма йуратащә. || *ЙФН.* Атгi килё шалатка, шалатка пулия те сала пак, йепле тухса кайам ши? || *Неряха. Тюрл.* Ей, шалатка! чипер тыткала пёлместён (неряха, прольет или что).

Шалаткала, рассохнуть. *Кан.* Мачча хәмисем те, урай хәмисем те шалаткаласа пётрәс.

1. Шалаш; шалаш (русск.).

2. Шалаш (шал + аш) внутренность, внутренняя сторона. Срв. тулаш, малаш. *Атай.* И, милай Аттай йаль; тулашәпе тул акнә, шалашәпе сар ача. *Г. А. Отрыв.* Тулашә

нимёр, шалашё тимёр. (Ҷемёрт Ҷырли). *Актай*. Тулаш нимёр, шалаш тимёр. (Загадка). *Собр.* Тулашё хёрлё, шалашё шура. (Хала Ҷырли). *ППТ*. Ҷапатасене хапха шалашне хураттам.

Шалаш корки, назв. обряда. *Сред. Юм.* Прежде перед началом попойки совершали обряд, который называли „шалаш кёрки“. Призывали старика. Старик с особой молитвой наливал всем присутствующим стакан пива. Пьющие тоже, каждый читал особую молитву. *Гв.* Шалаш кёрки хайех Ҷавёрнаканччё халь те ё. Подходящие (удобные) случаи сами, бывало, подвернутся.

Шалашка, встреч. в соединении: Ҷуна шалашки, отводы саней. *Ҷёнё Мянтар. Сред. Юм.* Ҷуна Ҷине тийеме тавакан шалашкана Ҷуна шалашки теҶҶё.

1. Шалу, жалованье (русск.). *Кан.* Ахалех шалу илет. *М.* Пысак шалу илсе таратчё. *КС.* Питё пысак шалу Ҷийать. Получает большое жалованье.

2. Шалу, жалоба (русск.). *Юрк.* Хёнет тесе шалу парсаң, лешё тата хытё хёнеме тытанат. *К.-Кушки.* Ерех сутакан урятьвике шалу панё.

1. Шалун, шалун (русск.). *СТИК.*

2. Шалун, эшалаң (русск.).

Шалуна, жалованье. *М. Етмен.* Шалона, жалованье.

Шалуннай, жалованье (русск.). *Кален.* 1903. Шалуннай тўлес тёлтен чарьнас пулмасть, пирён кирлё мар Ҷёре, ерехе темён чухлё кайса пётет.

Шалунни, жалованье (русск.). *Юрк.* Шалунни уйяхне 35 тенкё; хаваттёр, вутти, Ҷутти, стурашё пурте йантё. *Гв.* Шалунвийём уйяхне 33 тенкё те 33 пус; Ҷуренёшён (разъездных) тата уйяхне 20 тенкё те 83 пус илетёп. *Гв.* Ёнерхи кун Ҷирёммеш числара шалунни укҶи илтём, унтаң тата Ҷёнё хаваттёре куҶрам. *Гв.* Шалунни илне укҶисене пётёмпе тенё пек килне тырасем илме парса тара пуҶлат.

Шалапё, жалоба (русск.).

1. Шалка, крупный проливной (дождь). *КС.* Шалка Ҷамёр, проливной дождь. || *СПВВ. КЕ.* Ёнесемпе сыснасене шалка вильях теҶҶё, шаммине таратса Ҷурекен вильях. || *Б. Олг.* Апай, шалка, тет, ку, осал-аҶ ара! (редко ткет). *Гв.* Апай, капла шалка ёҶлетён, тет.

2. Шалка, течь с шумом (о воде). *Сред. Юм.* Çуркувне брамсенче шыв шалкаса йдохать (большое количество, чем шанкэртатса йухакан шыв). || Шуметь. *Сред. Юм.* Пит шалкатыр-çке есир, пэртэк йериперех сáмахласан йурамас-и?

Шалкам (*шалгам*), крупный, проливной (о дожде). *Чертаг.* Шалкам çамар çурё ытла хытá, йухтарса. *Кан.* Шалкам çамар килсе çапрё. *Чёр. чун. йап. й.-к. пур. 7.* Шатлама сивё, сунтаракан шáрэх, çёмёрекен (ишёлтерекен) çилсем, шалкам йе пáрлá çамар кúрекен тáвáлсем—пурте йывáç-курáка сийен нумай кúреççе. *Якейк.* Çомар шалкам йачё. Полил проливной дождь. *Ив.* Çомар шалкам çурё. || *Чув. Сорма.* Шалкам, редкий, но крупный лес, трава на лугу. (Сообщ. Н. Романов). || *СПВВ. МС.* Ку лаша пэртэк шалкам выльáх пулас.

Шалкама (*шалгама*), проливной (о дожде). *КС.* Паёан шалкама çумар çурё.

Шалкапа, мешковатый, просторный (об одежде). *Сред. Юм.* Пит сарáлса ирёк тáракан тóмтíре шалкапа теççё. *Ив.* Ман кёпене пит шалкапа туса ахалех çитсú вáмай кúртнё.

Шалкили, жалко ли (русс.). *Янш.-Норв.* Хёр вáрриве вувá тенкё шалкили (разве жалко), áна часрах матка тупса пултáр халё.

Шалкá, жалко. *Синьял.* Хёрпе ача хушшинче пулштав ерек ни шалкá. *Н.* Шалкá-çке, жалко право. *Пазух.* 111 Сарá та вáрám варличчё, атя пухха, терём те, пурçáн тутáр-çук, терё. Еппин йулах, терём те, хура кушшуллах ларса йулчё; ах, Макаp, шалкá-çке, шалкá та пулín, такуйски, пурçáн тутáр ме илмен?

Шалкáм, сплошной; крупный (о лесе). *Н.* Шалкáм вáрман сплошной лес, крупный лес. || Проливной (о дожде). *Слеп.* Çомар пит шалкáм çурё. || *М. Яушево.* Пусма вёсне сáл алтáм, шалкáм шывё тухё, тесе. || *СПВВ. АС.* Шалкáм пурáйáç, жизнь полная превратностей судьбы; беспокойная, тревожная жизнь. || Нечастный случай. *СПВВ. ЕС.* Шалкáм—сасартáк, кётмен, сисмен çёртен усал сийен пулни. || Паралич. *Н.* Áна шалкáм çапнá. Его паралич разбил.

Шалккá, жаль, жалко (русс.). *Н. Роман.* Шор хёррипа отмашкáн шор портянккá не шалккá, сар ачала каласма кёмёл çерё не шалккá. Чтобы ходить по краю болотца, чистых портянок не жалко; чтобы с русым парнем пого-

ворить, не жаль серебряного колечка. *Сѣт-к.* Ҙакъ коккър хѣрсене шкальккѣ ереке ни шалккѣ. *Н.* Маншѣн полсан, саншѣн ним те шалккѣ мар. *Н.* Кашта җинчи кѣвак тутри, вѣссе ўксен те шалкках мар, йалти ачи—хора ачи, сивѣнсен те шалккѣ мар. *Н.* Шалккѣ-җке. Жалко право. *См.* йӓпӓшт. *Кильд.* Сарӓ, вӓрӓм арӓмччӓ; айта туйа, терӓм те, порҗӓн тоттӓр җок, терӓ. Шалккѣ-җке, йӓпӓшт шӓлатъ куҗ шуне. Была у меня высокая русая жена; я сказал ей: пойдём на свадьбу,—а она отвечает: нет шелкового платка...

Шалклаттар, стучать (зубами).

Шалклаттаркала, учащ. ф. от пред. гл. *Толст.* Чӓлхипе шалклаттаркаланӓ.

Шаллама, проливной (о дожде). *См.* шалкама. *КС* Шаллама җумӓр җурӓ.

Шални, жалованье (русс.). *Б. Олг.* 8 тенкӓ те 33 пус шални ойӓха исе порнса.

Шалниллӓ, с жалованьем. *Б. Олг.* Шалниллӓ җӓре полтӓм пӓт хӓхӓм служить турӓм вара.

Шалну, жалованье (русс.). *Н.* Ҙав 35 җынна шалну җитерсе усрамалла пулӓ.

Шалиӓ, жалованье (русс.). *Шорк.* Шалвӓ илсе тӓрат. *Ів* Шалвӓ җисе тӓрат.

Шалпак, просторный. *См.* шалкапа. *СПВВ.* Шалпак.

Шалпака, то же, что шалкапа. *Сред.* Юм.

Шалпар (*шалбар*), длинный, мешковатый, свободный, просторный (об одежде); неуклюжий. *СПВВ. ИФ.* Шалпар—пушӓ. *Ст. Чек.* Шалпар—просторно. *К.-Кушки.* Шалпартарах, просторный (об одежде). *Н.* Шалпар—широкий. *Ядр., Цив.* Шалпар—слишком широкий, свободный: кӓпе, урапа кӓпчекки, җӓлӓк. *Н.* Калмӓксем тӓларан җӓленӓ вӓрӓм сӓкман, шалпар тӓла йӓм тӓхӓнаҗҗӓ. *Шел. П.* 63. Вӓрӓм, шалпар, шурӓ пиртен җӓленӓ кӓписен җӓввисене пурне те тӓрӓшшӓпех алӓ лаппи сарлакӓшӓ пурҗӓнна тӓрленӓ. *Альш.* Мана шалпар шӓлавар җӓлесе пачӓҗ (слишком широкие). *Ів.* Шалпар сӓкман, широкий кафтан. *Трхбл.* Ҙурттук ытла та шалпар. Суртук черезчур велик. *Н.* Пулӓн вара 50 тенкӓ хытӓ пуйан аллинчен пысӓк шалпар кӓсйине шанкӓртатса кӓрсе ўкнӓ.

Шалпарлан, статья мешковатым, свободным, просторным (об одежде).

Шалпарлат, сделать (одежду) свободным, просторным, мешковатым.

Шалпәра, просторный (об одежде). *Б. Крышки. Трхбл.* Пирён шалпар теҫсә, Тёрлемес йенелле шалпәра теҫсә.

Шалҫа, кол. *Н. Уз. Изамб. Т.* Виҫём ҫул лашиве илсе кайрәҫ (украли), халё тата шалҫасәр тәрса йулчә (погорел).

|| *Бюрг.* Шалҫа кәрешшә! Так ругают человека. *Н.* Шалҫу тултәр сан! Чтобы тебе напороться! *Йүс. такәнт.* 63. У-у, шалҫу тулашшә! *СТИК.* Ей, шалҫи тулашшә! Брань безразличная, вроде: ах ты, чорт возьми! *Ів.* ҫынна йёртиҫшён шалҫи тулө те-ха хәсан та пулсан (говорят вредному человеку). *Н.* Анчах Наполеонән шалҫи тулнә. *Изамб. Т.* Шалҫи тулнә, добезобразничался (домошеничался и пр.).

Хәмла шалҫи, тычина для хмеля.

Шалҫаләх, материал на тычины. *Ҫёр. ёсл.* Хәрәк туратсене иртес пулать, питё ҫәра ҫёртине (в лесу) шалҫаләх касас пулать.

Шалҫа тәрри, острый конец кола. || Употр. в переносн. смысле. *Н.* Ахаль шалҫа тәрринче тәратән (говорят о себе). *Н.* Шалҫа тәрринче кәна пурәнат, нимён тума ҫук, ҫынсем зәрҫаҫсә. || *Н.* Шалҫа тәрри тесе алхасакан, таҫта та хәпарса кайакан ачасене калаҫсә. *Ст. Чек.* Шалҫа тәрри! Ниҫта ләплана пәлместён (непоседа). *Ів.* Ачи-пәчи, шалҫа тәрри, нуҫтарәнса ларнә кунта.

Шалт, подр. стуку. *Орау.* Шалт тутар, стукнуть, вапр., дверью. *Изамб. Т.* Аләка шалт хупрә (пристукнул). *КС.* Чүречене шалт хуппәрә. *Ск. и пред. чув.* 5. Тимёр тылә, шалт тылә сиксе кайрә ҫулпала. Железная мялка, стукотливая мялка запрыгала по дороге. *Ів.* 5. Йёс тәпсаллә хапхана уҫать чөлхе каласа: шалт-шалт тылләм, шалт тылләм. *Ів.* 7. Шалт-шалт сикет, шалт тәвать. *Ів.* 7. Шалт-шалт турә, шалт турә, карчәк пуҫә йалт турә (оторвалась). *Богдашк.* Шалт! турә, палт! турә, пуҫламан шәрттан сикрә-тухрә. *Никит.* Айакках та ҫитменччә, аслат! шалт! тутарчә. || *Якейк.* Ашшә, чол тәхаканскер: мөлле охмак мукку килнә, тесе, чолне шалт йәнә та, чол айне полса вилнә. || Подр. звуку выстрела. *Н.* Шалт та шалт тутараҫсә

(убивают из ружей). || Очень, совсем, совершенно, окончательно, целиком. *Сред. Юм.* Шалт аптрарам. *Нюш-к.* Шалт аптрарамар. *Букв.* 1900. Туйё час килмерё, шалт кётсе ыввнтамар. *КС.* Шалт макарса пётрём. *Букв.* 1904. Арасланё пысак чышкисемпе хайне хай иптёичен пере-пере, чёрнисемпе чармала-чармала шалт халран кайнй вара. *Букв.* 1900. Вара асапланса пётсе шалт вайран кайнй сын тин пёр пурте пырса кёнё. *Иб.* Тилё икё уранан та тарса кармашса пэхать, тет, сиксе те пэхать, тет, сырлине нийепле йарса илеймест, тет. Шалт супса пётрё, тет те, хайхи, кайрё, тет, вара майне-кусне паркаласа. *Н.* Савталак вёри, суренёсемён шалт йашша писсе кайрё, тет, ку. *Н.* Ку упа шалт силенсе ситет те, перевине мён пур вайёпе тёртсе йачё, тет. *Полтава* 14. Пур ыр йата шалт сёртсе. *Бгтр.* Йысна черки сун черки, шалт ёсмесен шут килмест. *Ходар.* Тав сире еппин, тет те, сарине шалт хурать (выпивает до капли). *Н.* Шалтах=пётёмпех. *Регули* 1417. Утсам шалтах йвйаня. *Иб.* 1417. Шалтах тасатрам. *Яргуньк.* Кола-найа шалтах татрам (сполна). *Т.* VI. 60. Пёри-пёри ёссе йараймасан, йна ёстерекенни кёл-кёлекенни патне савйтса пырса, виç курка шалт та шалт ёстерсе йарассё. *Яргуньк.* Шалт та шалт тутарать, стакан за стаканом выпивает (виво). *КС.* Шалтах ёс, выпей до дна. || *СТИК.* „Шалт“ в сочетании с глаголом тёлён—неожиданное удивление, а йялт—постепенно возросшее. *Ист.* Хайне хирёс Ольга каланй сймахсенчен Игорь шалт тёлённё. *Собр.* Улпут курнй та шалт тёлёнсе кайнй. *Иб.* Хёвери Йакурккаран шалтах тёлённё. *А.-п. й.* 35. Трашка ачисем тарна патне ситессё те шалт тёлёнессё. *ЧС.* Епё йна курсан шалт тёлёнсе кайрам. *Сред. Юм.* Сав самрак сын вилнё тенине илтрём те-ха, шалт! тёлётём вит: халь вилмелле сын-и халь вйл? *ППТ.* Хайш сунне йалкйашса сунакан вут урлах касассё те, шалт тёлёнмелле, тепле вут сунлам йарса илмес. *Изамб. Т.* Тепле пурнаас, тет, шалт тёлёнмелле (удивительно).

Шалт курки, ковш, который следует выпить до дна. *Сред. Юм.* Ёскё-сикёре хуши шалт кёрки тесе хай пёр кёрка ёсет те, ыттисене пёрер кёрка тёппипех ёстерсе тохать: савва шалт кёрки ёсетпёр, тессё. *КС.* Тав сана, шалт курки! (Я выпью до дна, и ты должен так же).

Шалтлат, стучать, хлопать. *КС.* Пир тёртнѣ чухне шалтлатать; алѣк та хытѣ хупсан шалтлатать. *Гб.* Сѣс тылланѣ чухне тылѣ шалтлатать. *Ск. и пред. чув. 5.* Тимѣр тылѣ шалтлатать, усал карчѣк сѣс тыллатъ. *СТИК.* Пѣрене сивѣпе шалтлатса сурѣлат (похоже на выстрел). *КС.* Шарса шучѣ (счеты) шалтлатать. || Выпить до дна. *КС.*

Шалтлаттар, стучать, хлопать.

Шалтар, описка вм. шалпар, просторный? *СЧУШ.* Вѣл пысѣкки сине выртнѣ, ѣна ытла шалтар пулнѣ.

Шалтарт, подр. короткому звуку, стуку. См. шалтѣрт. *Ала 55.* Кѣлет шалтарт турѣ, грохот раздался (угол клетки был поднят и опустился). *Н. Карм.* Сав сѣмаха каласассан, алѣка шалтарт тутарса хупса хучѣ.

Шалтѣм, паралич. См. шалкѣм. *Мурат.* Шалтѣм сѣпнѣ.

Шалтѣр, подр. звуку при отпирании замка. *Сала 169.* Шалтѣр турѣ, шѣтѣкне кѣчѣ. (*Сѣрацѣи*). || Подр. рассыханию. *К.-Кушки.* Хапха шалтѣр кайрѣ. Ворота разохлись. *Гб.* Уличе хапхи—пилеш йывѣс, шалтѣр кайрѣ кѣсѣлхи сѣлпелен. || Подр. звуку выстрела. *Альш.* Вѣрманта вѣрман сыхлакѣн пѣшалве шалтѣрр! тутарса йачѣ. || Подр. звуку разбитого горшка. *КС.* Тан чѣлмек шалтѣрр сѣмѣрѣлсе карѣ. || Подр. стуку быстро едущей телеги. *Н.* Орапи лаши чопнѣ майѣпе шалтѣр-шалтѣр сѣмѣрѣлсе пырать. *Сред. Юм.* Айакран итлесе тѣрсан, пѣш ѣрапа чуптарнѣ сас шалтѣр-шалтѣр-шалтѣр! туса илет. *КС.* Кѣтѣс сурѣх урине туйапа пенѣ те шалтѣрах хусса пѣрахнѣ. *Гб.* Сав сын йѣвѣс сѣнчен ѣкнѣ те, ури шалтѣрах кайнѣ. *Сред. Юм.* Ырса тавѣрсан вис-тѣват кѣрка сѣра ѣсрѣм те шалтѣрах кайрѣм (не хочется с места вставать и пр.). *Гб.* Сѣк пѣр-ик сѣлтанпа шалтѣрах карѣм ѣнтѣ, вѣй пѣтсе сѣтрѣ (сразу постарел). *Н.* Хай Хаймулла тавѣрансан, ывѣннѣскер, ѣснѣ-ѣсменех шалтѣрах кайса сѣвѣрчѣ, тег. *Н.* Унѣн йачѣ шалтѣрах кайрѣ.

1. Шалтѣра, разохнуться. *Образцы 106.* Сѣлѣ тусем сѣнче курнѣтса, унѣн чѣречисем шѣвѣс-тѣр: хѣвеллѣ кунсенче йалтѣрять, сѣллѣ тѣвѣллѣ кунсенче шалтѣрять.

2. Шалтѣра, неупотреб. слово. Отсюда:

Шалтѣра курѣк, назв. растения, хлопущки. *Сиктер.*

Шалтѣрка курѣк, назв. растения. *О сохр. здор. 130.*

Шалтѣркан, назв. растения, хвощ. *В. Чуман-к.*

Шалтәркка, трещотка. *Ст. Чек.* || Разговорчивый. *Сред. Юм.* Пит шалтәркка сын 6. *Турх.* Ун чёлхи-саварё пит шалтәркка (язык болливый). *СПВВ. ИФ.* Шалтәркка сын—шўт тавакан сын; пәрмай култарса каласакан сын. || *Сред. Юм.* Лаша пит шалтәркка шәмшакля (высокая, но не тучная). То же и о человеке (—худой).

Шалтәркка куряк, назв. растения. *Ст. Чек.* Вярман шалтәркка курякё.

Шалтәрккалан, рассохнуть. *Н.* Урапа хавшаса кайиь шалтәрккаланса.

Шалтәрма, то же, что шалтәрма.

Шалтәрмалля, имеющий „шалтәрма“. *Хастарлях* 38. Унти сөн сунтал хурса шалтәрмалля.

Шалтәрт, подр. стуку. *Изамб. Т.* Хултәрчә шалтәрт-шалтәрт тават. *Пазух.* 11. Арман чулө капәрт, тет, пуйан укси шалтәрт, тет. || Подр. звуку при заливании. *Альш.* Аләк хысәнчен тухать, тет те, шалтәрт питерсе илет, тет, пәлтәрне. *ЧП.* Камакара хәйя шалтәрт, тет. (Звук, если сдвинуть пучок лучины).

Шалтәрта, рассохнуть. *Ау* 267°. Укәлчавән хәми вуникё хәма, шалтәртаня кәсалхи уйарпа.

Шалтәртат, стучать. *Чёлкаш* 18. Вёсене хирёс, чул синче шалтәртатса, пушя лавсем кёнё. *Сред. Юм.* Пит чуптарня чохне брапа шалтәртатать. *Н. Карм.* Фил арманё шалтәртатать. *Н.* Йупи йалтәраса (*вар.* йәлтәраса) тәрать, унки шалтәртатса (*вар.* шәнкәртатса) тәрать. (Такмак). *Букв.* 1900. Кил-суртра кашәк-тирөк шалтәртатмасәр пулмасть, теҗ-сё. || Трещать. *Альш.* Сунассё, сунассё те шалтәртатса анассё кусса (горящие постройки). *В. Буян.* Камакара хәйясем шалтәртатассё. *Чав.-к.* Камакара хәйя (лучина) шалтәртатать, вёсен сунас вәхачё ситвё пул. || Шелестеть (о листьях осины). *Сред. Юм.* Ывәс сўлси шалтәртатать. || Рассохнуть. *Н.* Пичке шалтәртатса кайня (=шалтәрканя). *Сред. Юм.* Елөк пит паттәр сўресе тәрук вәй пётсе ватәлса кайня сынна: шалтәртатса кайня, теҗсё.

Шалтәртаттар, понуд. ф. от гл. шалтәртат; стучать, грохогать, греметь. *Ала* 55. Аләк кутәнче карчәк темёскер шалтәртаттара пусларё. *Орау.* Сакка ан шалтәртаттар. *СТИК.* Ах тор, сёр сёмёрсе шалтәртаттарса кустарса карё-ске (о звуке быстро едущей телеги). *Б. Яныши.* Онта вара

тёслёрен вуйй вуллясё; хаш чохне сил армансем туса шалтартаттарса суреçсё. *Н.* Аван шалтартаттарса, пустарса пырать те-ха, анчах выльяхарсем мён сийёс-ха сирён? || Разбить. *КС.* Пайан тән чумлеке шалтартаттартам епё: пусма синчен анвй чух ура шурё те, чумлек аларан ёсё-рёнсе уткәнсах карё.

Шалтартти, стучащий.

Шалтартак, подр. звуку от большого количества металлических денег. *ЧП.* Пуйан укши шалтартак.

Шалтрак (*шалдрак*), то же, что шалтартак? *Хорачка.* Шалтрак-шалтрак ёссем.

Шалтрашка, худой. *Сред. Юм.* Пысак тоналлй лашав шамми корнса суресен, шалтрашка лаша теçсё.

Шалтарт, подр. звуку при закрывании. См. шалтарт. *Янш. Норв.* Унччен те пулмарё, пирён малти чурече шалтарт турё (окно закрылось).

Шалча, то же, что шалса. *Н.* Шалча, кол. Шалча, жердь. *Н.* Шалча, палка? *Аттик.* Харак шалча. *Сёт-к.* Шалча сине пол! (Брань). *Н.* Шалча таравашшё. *Капк.* Ара, тем шалчи пулчё-и тен: те киремет тытрё, те йёрёх? *Питушк.* Торё-торё, шалчи толтар ован (умер чтобы), тет. *Шурём-п.* 96. Варё, шалча тулсан, алла лекет (ворует до времени). *Ск. и пред. чув.* 25. Леш кач! кач! лартсассан, тар! тар! йывйçси таййалса укрё шалчи тулсассан. || Деревянная вилка. См. шярпак. *Вомбу-к.* Сире шалча кирлё пулха?—тесе каларё. (Шалча—сймах шярпакё, турисем шалча теçсё). || Какая-то мера земли. *Чиб.*

Вёрен шалчи, колышек для привязи лошади.

Шалча кэрти, частокол. *Зап. ВНО.* Шалча кэрти (=шятарнак, тёмке, ракатка), частокол.

Шалча-касси, назв. дер.

Шалчаллй, с колышком. *Орау.* Кёркуннерех лашасемпе сытарма кайнй чухне шалчаллй вёренпе вёренлеçсё.

Шаль, шаль. *Тюрл.* Шаль тотар, шаль. *Тим.* Хура шаль тутрийён сёвви сук, сёвви пулмасан та тёрри пур. *Ст. Шаймурз.* Хура шаль туттаран сёвви сук. *Бугульм.* Сёнерен илнё шаль тутар, пар анневе сыхмашкән. *Юрк.* Пилёк сумлax хура шаль тутар кайрё чыкан ачи картусне. *Ив.* Йарапаллй шаль тутар пуйан сар хёр пуçёнче. *Сборн. по мед.* Тумтірсене, шаль тутарсене, кёрёксене, сума йурамаи

йапаласене пурне те хёвел питне кяларса сакса, темице кувччен сил вёртес пулать. || *Микушк.* Шаль пурсён, шаль сиппи. *Ст. Ганьк.* Тёрре пёлмен хёрсене мене кирлэ шаль сиппи (на что им нужны шелковые нитки).

Шамайккя, мальчуган? *Утём* 1931, № 4. Мён тума килеф-сё-ши ку шамайккясем ман патяма.

Шамкя, неизв. сл. Отсюда:

Шамкя варё, назв. оврага. *В. Тим.*

Шамккай, назв. села Шамкина (Шемурш. р.)

Шамккух, повидимому, фамильное прозвище. *Ст. Чек.*

Марккил сямартине Шамккух сивё.

Шамми, уменьшительное имя Самсона. *Сред. Юм.*

1. Шампа, назв. рыбы, налим. *Абыз., ШС., Сареево, Карамыш., Кр.-Чет., Якейк., Вомбу-к., Антоновка (Стерл).* || Головастик. *Сред. Юм.* Шампа или котан поля, пёчик сырмасенче полакан вётё чямар поля. || Переносно—брюхо. *Йуф. такант.* 62. Уф тефсё, атту шампуна сурап. || Брюхан, обжора. *СПВВ. ФИ.* Пысак хырамля сынна шампа тефсё. *СПВВ. ФИ.* Шампа тесе пит выся, тарана пёлмен сынна каласё (=жадный человек). *СПВВ. ФИ.* Фисеёссе тарана пёлмен сынна шампа тефсё. *Орау.* Сак шампа упа керсенех качака путекисене иккёшне тытрё-сирё, тет. *М.* Типпине шампи сийё. (Загадка: сала-кайяк кантар варри сини). *Сред. Юм.* Пёчик ачасем партак утленсен, ачашласа шампа тефсё. || Прозвище. *М.* Шампа Петёр. (Такое прозвище получил за толстое брюхо). *КС.* Шампа Петёрё (толстый). || Хвастун, пустомеля.

Сырма шампи, голец.

Шампа пуля, назв. рыбы, налим.

Шампа хырам, толстопузый. *Сред. Юм.* Шампа хырам: 1) называют маленького брюхатого, 2) вообще господ. *Орау.* Ах, шампа хырам, татах ёсес килет! (Говорит про себя, т. е. ненаполнимое, поместительное брюхо).

Шампа шярчак, насекомое бурого цвета с большим брюшком, не имеющее крыльев и ползающее по земле. *Городище Б.*

Шампаккай, обжора. *Йуф. такант.* 9. Кяркка, есё пайан сисе таранман-и-ха? Ах, путсёр, шампаккай.

Шампал, подр. звуку при падении в воду. *Янших.-Норв.* Сак йапала (существо) кяшкярся йавя-йаман (не успел я

закричать, как) шыва шампӓлл (бултых!) тутарса кӓррек кайрӓ (сильный, но глухой звук).

Шампӓлт, подр. короткому звуку; соответствует русск. „бултых“. *Кюль-Хир*. Каласа та пӓтереймерӓм, шыва шампӓлт ўкрӓм. *Цив*. Їӓл кутне пычӓ, тет те, шыва шампӓлт ӓсса кӓларчӓ, тет.

Шампӓлтат (-дат), плескаться, бултыхаться. *Сред. Юм*. Пичкери шыв пӓрмай шампӓлтатса пырать. *КС*. Шыв ӓссен, хырӓм (хырӓмра) шампӓлтатать (переливается); если слабее, то: шӓмпӓлтатать. *Орау*. Хырӓм шампӓлтатакан пулчӓ (вода переливается).

Шампӓлтаттар, понуд. ф. от гл. шампӓлтат; бултыхать, болтать жидкость, взбалтывать. *КС*. Їын шывра шампӓлтаттарса ишет. *Шорк*. Тек шывра шампӓлтаттарса сӓурет (звук жидкий и несильный). *Якейк*. Веслапа ышша (=ишсе) шӓмпӓлтаттарса пырать (плеск весел).

Шампӓлтӓк, подр. бултыханью.

Шампӓр, подр. более или менее сильному, резкому и звонкому звуку, вызываемому движением предмета в тихой воде. *Хурамал*. Витрепе шыва шампӓр! тутарса ӓсса илтем. Я почерпвул воды с звонким бултыханием. *СТИК*. Епӓ шыва шампӓрр кӓрсе карӓм. *КС*. Шампӓр кӓрсе карӓ (с шумом вошло в воду испуганное водяное животное, крупное, напр., большая щука).

Шампӓрт, подр. звучному бултыханию воды в реке. *Сред. Юм*. Тарӓн шыв сине пысӓкрах чӓл пӓрахсан, шампӓрт (вар. чампӓрт) тӓвать. *Турх*. Пысӓк чул шыва шампӓрт туса ўкрӓ.

Шампӓртат, бултыхаться, плескаться. *Н*. Шампӓртатать (шывра), плавает в воде. *Баран*. 56. Тӓрех Днестр шывне шампӓртатса кӓрсе ўкесӓсӓ (лошади, перескочившие овраг). *Ль*. 85. Шыв хумӓсем тусене сӓпӓнса кӓрле пуслать, шампӓртатса мӓкӓрсе, кайалла йухса кайать, айкакка кайса пӓр сӓре хутӓшать.

Шампӓртаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Турх*. Пысӓк чул шыва шампӓртаттарса ўкрӓ (=шампӓрт туса).

Шамшар (*шамжар*), назв. речки, приток *Цивилия*. *Старак*.

Шамшар ой, назв. урочища. *Старак*.

Шамшар вӓрри, устье речки Шамшар. *Старак*.

Шамшар поç, назв. поля (ой) и оврага. *Старак.*

Шамшар тăрăх, назв. части побережья речки Шамшар. *Старак.*

1. Шан, подр. звонкому звуку при стуке. *Ходар.* Пукрав иртсен тепĕр кунне харпăр çĕрте çўречерен: „Ей, хуçi пур-и!“—тесе шан-шан-шан тутараççĕ: — „Пирĕн пата сăра ёçме пырăр!“—теççĕ. (Шан — сотрясение стекол от удара по раме). *Альш.* Хура вĕрман варринче шан-шан вутă касаççĕ (звонкий, отдающийся в лесу звук). *Утăм.* 1928, 77. Мунча патне чупса çитет те, хăма крышша чăмăрпа пĕрре пĕтĕм вĕйпа шан! тутарать. *Толст.* Вирлĕ пынипе лашисем хĕйсен хапхине шан! пырса перĕнчĕç, тет. *Букв.* 1904. Хураçка çăтăр-çăтăр, çуни-мĕнĕпе кĕлет айне кĕрех карĕ. Манăн пуçа кĕлет пĕрени çумне шан! тутарса хăварчĕ. *Çутт.* 20. Пусă хапхи шан тăвать. || Подр. звону. *Альш.* Чиркў старости патне кайрĕç иртсе (проехали). Чан çапат синçе кăна сасăллă: шан! шан! тутарать. *Н.* Лаши отнă майёпе шанкри шан-шан туса пырать. *Орау.* Сехечĕ шани, шани тăвать, бьют часы. *Шорк.* Вĕрманта шани-шани вотă касаççĕ. *Ів.* Вĕрманта шани çатрака хуçаççĕ. *Н.* Пăшал сасси шани (шăнн) туса карĕ (выстрел в лесу).

Шанлат, звенеть. *КС.* Пушă пичке, катка, шан, шака-сав, шанлатать. *Б. Илгыши.* Тукмакĕ çилпе сулланса, йăвăç çумне çапăнса, вут касă пек шанлатса тăвă. *Утăм.* Мунча сийĕ шанлатрĕ. *Кан.* Пушă сасси шанлатни пăшал сассин илтĕннĕ (в лесу?). *Н.* Вĕрманта пĕренене пурт тăршшиппе çапсасăн, шанлатать.

Шанлаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Чем люди живы.* Тухнă чухне ку пĕшкĕнме маннă та, пуçне алăк йанаххи çумне шанлаттарнă. *Н.* Чиркў чанне пăнамар йĕп-йĕпе тарличчен шанлаттарнă. *Сис. сисрĕ кĕм.* 33. Пуçĕнче, вут тухсан чиркў чанĕ харсăр шанлаттарнă пекех, çурăлас пекех йăнлат. *Н.* Алăка шанлаттарса хупрĕ. *Чуратч. Ц.* Сăвай çапнă чухне папне (=папкине) шанлаттарни таçтанах илтĕнет.

2. Шан, вянуть, увядать, блекнуть, поблекнуть, становиться дряблым, хилеть. *Н.* Курăк шанса карĕ. *И. Тукт.* Пахчари чечек, сарйях çеçке, кĕрги сивĕпе шанса кайрĕçке. *Ирч-к.* Шанмашкăн хотăм, повесил вявуть (о табаке).

Б. Олг. Ах, тырә шанса кайрә ойарпа. (Гов. в о человеке).
М. Чурт килет, тет, шаннә, тет, ах! тесе калать, тет. *М.*
 Шәл шанни, оскомина.

Шант, понуд. ф. от пред. гл. *М.* Мән пулә, мән килә — шанчәка шантас мар. *М.* Пурне те хуйхә пуснә, пуçсене уснә, нимән тума пәлми аллисене шантнә.

Шантар (*шандар*), понуд. ф. от гл. 2. Шан; заставить вянуть, блекнуть; вялить. *Сред. Юм.* Улма, шантарсан, нине те тўсмес, час çәрет. *Юрк.* Аслә кўл хәрринче сарә чечек, йывәр тәм ўкрә, шантарчә. || Ослабить. *Ст. Чек.* || Набить оскомину. *КС.* Хурләхан шәла шантарать.

3. Шан (*шан*, Пшкрт: *жан*), верить, доверять. *М.* Тикәс çула та шанах ан пәтер. *Сред. Алг.* Шанмасан, тухса пәхәр. *М.* Вәлериччен малтан: сана вәлеретпәр, тесе каланә, теççә, авчах вәл хәратнине шанман, теççә. *М.* Камсем ёсне пәлмесәр шанман пирки вәрман хуралçине арестовать тунә. *М.* Çак тәшмансене есир тавташ тетрим (=тетәр-им), хирәç тәрса сәмах манас тетрим. *Альш.* Ку йурәсене еп йурламәттәм, чунәм чухлә шанатәп кәмәлра. *Ів.* Йуратать әна вәл, сәмах шанать. *Янтик.* Ну, чейе вет у! Чәлхипе çавать авчах, такам та пәр 100 тенкә шанса памалла. *Регули* 706. Кона шанмалла, ёненмелле кона. || Надеяться, рассчитывать, ожидать, полагаться. *Букв.* 1900. Йыттән хўри кукар, әна шанма çук. *Регули* 683. Шанмалли çын çок. *Ів.* 1371. Шанарах тәрать сан çине. *Вишн.* 60. Хәшә-хәшә çула-мәне кайнә чух çул çине пәр курак çине шанса тухаççә. *Орау.* Ват лашана шанса кўлеççә. *П.-Сорм.* Çак Йуман паттәр хурал тәчә-тәчә, тет те, карә, тет, пәрахса сывәрма. Иван Суволов калать, тет: куна шанса пулмарә, тесе. *Тәв.* 36. Карук ун пек çын мар. Кирукне хуть шансах пәрахмастәп. *М.* Шаннә кайәк йәвара çук, теççә. *М.* Шаннә йәвара кайәк çук, теççә. В том гвезде, ва которое рассчитываешь, не найдешь птицы. *М.* Ачи-пәчине шанакан хәрах куслә пулнә, тарçине-тәрçине шанакан сәм-суккәр пулнә, тет. Кто полагается на своих детей, сделался кривым; кто полагается на работников, тот совсем ослеп. (Послов.)

Шанәç, надежда, доверие, уверенность, вера. *М.* Шанәç сирте. Надежда на вас. *Сред. Юм.* Овән шанәç çок. Он ненадежный человек.

Шанәслә, надежный. *Бижб.* Шанәслә хәвара кайәк çук.

Шанăсăр, ненадежный. *Сред. Юм.*

Шант, обнадежить.

Шантар, обнадеживать, уверять. *Н. Тавассу сук та, ан шантар. Юрк. Хэм чунăма хам шантартăм, тăшман йшне сунтартăм. Сред. Юм. Епĕ сана шантарса йанă та, есĕ илсе килет пуль тесе, пасартан илмесĕрех килтĕм. Н. Вĕсем, малтан шантарса хунă пулсан та, пыман. Чăв. йеп. пур. 17°. Унтав вара ўлмĕрен сынна лайăх шантарса, илсе кайнăшăн укça парса та пулин, пĕрле кайакан пулвă. Кан. Ишчĕйккăсене йапала сыхлама шантарса парса хăварнă. Гв. Кун синчев хресченсем малтанах выстăвккă комиттетне пырса шантарнă. Н. Чăн, тесе калать тет, ку пуйанĕ те вĕсене шантарам пек пулса.*

Шантару, доверенность.

Шанчăк, см. на особом месте.

4. Шан, большая деревянная кадка, употребляемая при пивоварении. *Н. Шан—сăра йохтараканни. Изванк. Салат-хăмласенчен пĕр пысăк шан сăра йухтарчĕс. Ст. Айб. Аста кайатан, хура кут; епĕ те пырам, шăтăк кут. (Шанран асла йухни). Т. II. Загадки. Аста кайатан, хура кут?—Епĕ те пыратан, шурă кут. (Сăра хуранĕпе сăра шавĕ). Собр. Кăста кайан, шăтăк кут?—Епĕ те пырам, хура кут! (Хуран-па шан). Н. Шан, вроде глубокого корыта, делается из толстого дерева, нутро коего вынимается; оба конца забиваются досками, в одном конце оставляется дырочка для вытекания сусла. || Чан. Кр.-Чет. Старик тир туса пурăннă. Пуртĕнче 3 пысăк тир шанĕ ларнă. Альш. Тикĕт шанĕ. || Фамильное прозвище. Хир-б. Шан Йăван. || Встреч. в загадке в неизв. знач. Н. Шан касай?—Вăл та пулин мăрйе.*

Шан патакки, палочки, кладомые в „шан“ поперечно для застилания на них соломы, через которую процеживается сусло.

Шанар (*шанар*), назв. оврага около дер. Кугеевой (Октябрьск. р.). || Назв. сел. См. след. сл. *Байгул. Шанар майри—шапка тўпи—тўсĕмсĕр, ылтан купăс кăмăлсăр.*

Шанар-пуç, Шанар-пуçĕ, назв. селений в Октябрьск. и Калининск. р. р.

Шанăш, назв. селения. *Канк. Мăн Шанăшра хуликансем ашкăнаçĕ.*

1. Шанк, подр. короткому стуку. См. *МКП*, 40. *Сред. Юм.* Пёрене сѳмёнче ыйахла са тайанса ларнă чѳх хам сисмен те, пуса пёрене сѳмне шанк тутартăм. *Лебедж.* Кулен шанк-шанк. (Вутă касни). *Собр.* Йытти ленк-ленк, хўри шанк-шанк. (Сўс тыллани). *Н.* Шанк, звук одвого колокольчика. *Турл.* Шанк! выртать месерле (растянулся) *Альш.* Урисене шанк тăсна (умер). *Б. Олг.* Шанк тăрса тăратăн, тонката пак, вурсам (жни)! || Подр. остолбенению. *Баран.* 47. Тарас вырăнне (вместо того, чтобы бежать) хам шанк хытнă кайнă (остолбенел, при виде гадюки). *Н.* Хаçатсене вулакан сынсем шанк хытса кайса ним пѳлмесѳр пăхса тăракан сынсем пек мар. || Совершенно. *Н.* Шанк пăр сине пăрса акрăм. (Сăлтăр). *Янтик.* Атя, Иван! Халь лашуна тахавлат. Сўлсем шанк пăр пулнă. *Сред. Юм.* Шанк уйар=пит уйар (пѳр пѳлѳт те сѳк пѳлсан калаçсѳ). *Ив.* Малтан сăмăр сўса, кайран пѳр пѳлѳт те кѳрăнми уйартса кайсан, шанк уйартнă, теçсѳ.

Шанк-кайăк, назв. птицы. *Хурамал.* Шанк-кайăк, маленькая птица, с воробья; названа так по ее крику.

Шанклат, стукнуться. *Н.* Хăрах ура (у меня) лаша айне кѳчѳ, пуç пăрмайах чул сўмне шанклатрѳ. Тепле сўралмарѳ пуç! *Юрк.* Шанклатса хытса кайнă (грязь).

2. Шанк, умереть. *СТИК.* Вăл шанкнă теçсѳ няк=вăл вилнѳ няк (несколько презрительно).

Шанкав, то же, что 2. Ш а к л а. *Н.* Шанкав пуç=шакла пуç. *Бижб.* И, шанкав пуç! Эх ты, гололобий (бритый, но не лысый).

Шурă шанкав чул, назв. камня. *Микушк.*

Шанкал, то же, что шанкав, ш а к л а. *КС.* Шанкал пуç, гладко остриженная голова (в насмешку, а без насмешки: шакла пуç). *Орау.* Шанкал, ствол сухого стоячего дерева без листьев и коры. *Ив.* Капла ѳслесен, хăрнă йăвăç пек пѳр турачѳ хăрѳ, тепри хăрѳ те, шанкалѳ тăрса йулѳ хăвăн. *Ив.* Мѳн тăван ку шанкалпа, вăрманта йăвăç тупмарăн-им? (о дереве, гипербола). *Ив.* Шанкал тесе йăвăçăн хуппи унтан-кунтан сѳвѳннѳ пулсан та калама пултараçсѳ. *КС.* Шанкал йăвăç, сухое дерево, лишнее коры. || *Н.* Тутар ачи сăпла персе йанă: шанкал чѳппи килсе шакăртаттарса вăратрѳ мана,—тенѳ.

Шанкама, встреч. в сочетании:

Шанкама пуҫ, большая голова (напр., у рахитика).
Карамыш. Шанкама уйар.

Шанкарт, то же, что шанкарт. *СТИК*. Пёр сын тимёрпе витнѣ сурт тәрринче шанкарт-шанкарт тутарса сурет. *Ів*. Ача сак сивчен шанкарт йăванса карѣ. *Ів*. Вут сыппине тăратса лартнă сѣртен шанкарт йăвантарса йачѣс. *Ів*. Шанкарт выражает звук, когда предмет свалится и произведет смешанный звук. Если предмет плашмя, будет не шанкарт, а шап или лап, звук чистый, не смешанный.

Шанки, встр. в сочетании: шанки-пренки, разные пряники. *СТИК*.

Шанку, то же, что пред. сл.? *Микушк*. Хамър савни-семпе калашнă чух пѣремѣк шанку ўкет аркă сине.

Шанкух, засушенная лепешка.

Шанкă, лутошка, липа, с которой снята кора, содрано лыко. *Хурамал*, *Мурат*, *Орау*. Шанкă, голая, ободранная липовая лутошка. *Ів*. Пушăт йăвăссинчен пушăтне сусе илсен, шанки анчах тăрса йулать, савна шанкă патакки теҫсѣ. *Абыз*. Сака кутне сул турăм, шанкишăн мар, пушăч-шĕн. *Шихаз*. Унтан вара пѣр сара шанкă сине, лаша сине утланатăп тесе, утланчѣ. || Древесина дерева. *Йумансар*. Шанкă, липовое бревно, срубленное летом. Их собирают в одно место осенью во время дождя. *КС*. Шанки курăнсах тăрать. || Сушняк, усохшие сучья, ветви, сухой хворост. *Шашкар*. Шанкă, сухие сучья, а сапă—могут быть и свежие сучья. *Пшкрт*. Шанкă, сухой орешник. *СПВВ*. *ТА*. Шанкă=шĕшкѣ вутти. *М*. *Етмен*. Шанкă, вообще сухой хворост, может быть и без сучьев. *Хора-к*. Икѣ пуслăх вăрманѣ сук, пѣр сѣклемлĕх шанки сук. *Ст*. *Чек*. Тип шанкă пуҫтар, собирать валежник. *А.п. й.* 30. Кусем типѣ шанкăсем пухса килчѣс те вут хума шутлассѣ. *Панклеи*. Ес конта серте тат, еп шанкă хоҫма кайам аяаккарах. *Яргуньк*. Хай ача пынă чухне пѣр шанкă тѣми курса чѣртсе йачѣ, тет, хай хупарса тачѣ, тет. *Н*. Вара касак ачасевчен ытатъ: сирĕн хăнкăла йĕнни пур-и? тет. Ачасем пурте шанкăран хăнкăла йĕнни туса пырассѣ сав пурте. (*Сѣрен*). *Икково*. Пурт хысĕнче хăрак шанкă саканса тăрать. (*Сит тони*).

Вут-шанкă, топливо вообще (дрова, хворост и т. п.).

Тип шанкă, сухой хворост, сушняк, усохшие сучья, ветви.

Хәрәк шанкә, сухой орешник. *В. Олг.*

Шор шанкә, лутошка без корья. *М. Етмен.*

Шанкәл, шанкәлл, подр. звуку при бросании сухих поленьев друг на друга. *Сред. Юм.* Тип вәтта сәре пәр-пәрин сине пәрахсан, шанкәлли тит.

Шанкәлт, подр. короткому звуку. См. шәнкәлт-шәнкәлт. *Орау.*

Шанкәлтит, подр. сл. встр. в сочетании: шәнкәлтит-шәнкәлтит. *С. Устье.*

Шанкәр, подр. звону металла, звуку металла. *Н.* Ку Кәрка сите пусласан (к кладу) вара шанкәр туса пухәнса авса карё, тет. *Шорк.* Хутаç тулли шанкәр кәмәл укça кәларса тәкрё. *Іб.* Шанкәр, звук железа, если везут на телеге. *Іб.* Урапи сине вак тимәр тийенё те, шанкәр-шанкәр тутарса килёт. *Н.* Сәтел сине пәхәр укça шанкәрр кәларса пәрахрё. || Подр. стуку кадки, брошенной на землю. || Совершенно, совсем (в сочетании со словом уйар). *КС.* Шанкәр уйар, совершенное ведро. *Ст. Чек.* Шанкәр уйар (и летом и зимой). *Альш.* Шанкәр уйар (зимою, на небе нет свежих облаков). Шанкәр уйар, сивё кун. *Шел.* 37. Шанкәр уйар сүт куна илчё тәттём хупласа. *Бюрг.* Шанкәр уйар, шар сивё, Хусан хули йанәрат. *Пазух.* 52. И те шанкәр уйар, ай, сил сулхән, йантәрәть-сәке Хусан чул лапки. *Н.* Аләкар умё шанкәр уйар, сиве шәнап, кәрёкне парха, хәтаçам. *Баран.* 94. Хёвел тухаç йенче сәплах шанкәр уйар тәрәть. *Дик. леб.* 41. Сурәм-пуç килнё чух тәвәл чарәннә, сәнталәк ләпланса шанкәр уйартса кайнә. На заре бурия улеглась, и опять стало ясно и тихо. || Употр. в сочетании: шәнкәр-шанкәр.

Шанкәр-курәк, назв. растения. *Кашк.* Шанкәр-курәк—кушак кәпси майлә, хыт сәрте тухса лярәть.

Шанкәр-шәнкәр, подр. неодинаковому звону металла. См. шәнкәр-шанкәр. *Н. Сунар.* Иван патне ситсен, Ултүттин (*ин*¹) тенки шанкәр-шәнкәр сас парәть.

Шанкәрт, подр. отрывистому стуку. *Сред. Юм.* Такам килчё ёнтё, каленке сасси шанкәрт тунә пик илтёвчё хай. *Цив.* Сәртан пулә витре сине шанкәрт үкрё, тет. || Совершенно, совсем. *Сред. Юм.* Ёнер сиç сәмәр сәватчё, пайан тавна шанкәртах уйартса кайнә. *Іб.* Шанкәрт уйартса пә-

рахнӓ, хуть те кирек та кӓҫта кай. || Моментально, быстро *КС*. Епӓ ҫав ҫӓрана шанкӓртах уҫса пӓрахрӓм.

Шанкӓртат (-*гырдат*), звенеть, греметь. *КВИ*. Хутаҫ ашӓнчи укҫи шанкӓртатать илӓртсе. *Н*. Суккӓр шӓнкӓрав пек шавкӓртатать. *Сӓт-к*. Кӓсле ҫинче шавкӓртатса ларатӓп. *Альш*. Епӓ шанкӓртатса персе антӓм кӓлет урайне (свалился сверху).

Шанкӓртаттар, понуд. ф. от пред. гл. *СТИК*. Пӓрре ҫак ҫулпа пӓр улпут шанкӓравпа шанкӓртаттарса иртсе пырат, тет. *НАК*. Лешсем вара пӓртсем ҫуммипе: туйа, туйа, туйа, тесе, шавкӓрипеле шанкӓртаттарса ҫӓреҫҫӓ. *Баран*. 123. Клест тийекен кайӓкӓ те, ытти тӓрлӓ кайӓксем те харпӓр хӓй йуррине шанкӓртаттарса йурласа лараҫҫӓ. || *Орау*. Кӓҫӓр ҫанталӓкки шанкӓртаттарсах уйартса кайнӓ.

1. **Шанкӓра**, звонко журчатъ, звонко шуметь. *Бижб*. Кӓвак чулсем ҫинче шанкӓраса шыв йухать. По синим камням с звонким шумом течет ручей.

2. **Шанкӓра**, колокольчик, ямщицкий колокольчик (бывает и порядочных размеров). *Шатра-к.*, *В. Олг.* *НАК*. Шанкӓрипеле. || Бубенчик. *Якейк*. См. шанкра.

Шанкӓрма, погремушка, подвешиваемая коровам и лошадям на шею; колокольчик; бубенчик. || *Хурамал*. Шанкӓрма; ҫивӓте йавсассӓн ҫивӓт вӓҫне тенкӓсем ҫыхса йараҫҫӓ (только у женщин).

Шанкӓрма корӓкӓ, назв. растения. *Сред. Юм*. Шанкӓрма корӓкӓ, растение, очень ветвистое, с белым стволом, когда созревает, а в молодости с зеленым стволом; плоды в молодости белые, когда созреют—черные; растет вообще на полосе чечевицы.

Шанккич, чиж (в игре). *КС*. || *КС*. Хӓйар хуралҫи, йал хуралҫи ҫӓрле шанккич (?) ҫапать.

Шанккичла, назв. игры (чиж). *КС*. Шанкквчла выляс.

Шанкра, то же, что 2. Шанкӓра. *Н*. Шанкра, колокольчик у дуги. *Шашкар*. Шанкра—маленький или большой ямщицкий колокол (с языком). *Н*. Шанкра=шӓнкӓрав, *СЧУШ*. Анкартине кайса итем ҫине выртса итлес пулатъ. Кама шанкра сасси илтӓнет, вӓл салтака кайать. || *Сятра*. Шанкра, шаровидный бубенчик со щелями.

Упа шанкри, круглый колокольчик. *Слеп*. Упа шанкри=тонкӓрма.

Шанкрав, то же, что шанкра. *НАК.* Шанкрав, санкрав (глухой).

Шанкрама, то же, что шанкәрща. *ППТ.* Шанкрама пуррисем лашисенён майёсене шанкрамасем қақаҫҫё. (Сёрен).

Шанпә, то же, что шампа.

Шанпә пулә, назв. рыбы. *Кн. для чт.* 112. Ун телейне кура пёр сын шанпә пулә лавпа илсе пынә иккен.

Шантал (*шандал*), подсвечник. *В. Олг.* Шантал=сурта лартни. *Хорачка.* Шантал ҫине ҫутас ҫорта. *Шинар-п.* Ҫавәнтах вәл ак мён шухәшланә: ҫав шантала илсе тухса кайас-ха ёнтё, мана вәл та самайах пулө-ха, тенё. || Нако-вальня. *Шибач.* || *Т. II. Загадки.* Сакәрвун салтак, икё шантал, пёр улпут. (Чёренчепе витвё пұрт ҫийё).

Шантар, жандарм. *Илебар.* Йелчёк хули майри—шантар майри.

Шанташ (*шандаш*), то же, что шәрт. *Хорачка.* Шанташ=шәрт. *Пшкрт.* Шанташ—сүс шәртлаччә. *Собр.* Лутка тәрияче шанташ.

Шанчәк, надежда, опора. Пирён шанчәк теҫҫё, теприсем—шавәҫ. *БАБ.* Хура халәхән мён пур шанчәкё те пёр тырә ҫинче аячах пулнә. *М.* Кам та кам әсләләх ҫине шанчәкне хурать. *Ст. Шаймурз.* Хура сәран алсан ҫакки ҫук, савса туман тусра шанчәк ҫук. || Доверие. *КС.* Унән шанчәкё ҫук. Ему веры нет, на него нельзя полагаться. *М.* Шанчәк ил. *М.* Ҫыншән вәйәнтан ытлашшине шанчәка ан кёр. *Микушк.* Ача нумайччен пурәнса шанчәка тухрё, тет. *М.* Шанчәк ҫухатасран хәратәп. *М.* Кам хәйне шаннә шанчәка пёрре вёсерет, әна нixәсан та шанәҫ пулас ҫук вара. *Юрк.* Ирхи куна каҫчен ҫүрёттём, пирён килте тата шанчәк ҫук.

Шанчәклат, обеспечить.

Шанчәклә, надежный; надежно, твердо, крепко. *Ст. Чек. Сёт-к.* Шанчәклә сын, надежный человек. *Ив.* Шанчәклә тус, надежный друг. *Ала* 14. Есё, ҫамрәк хуҫа, арәмна шантән та, саншән пулсассән шанчәклә пулмарё, маншән аячах савән ырә арәму шанчәклә мулчё, тенё. *А.-п. й.* 64. Хыр әна сивё ҫилсенчен хәйён шанчәклә турачёсемпе сыхласа усрама тытәнать. *ГФФ.* Тимёр тойи, кокәр тойи тохса ҫүреме шанчәклә. Железная кривая тросточка

надежна в дороге. *Якейк.* Вѣрене туйа коккар туйа шу орлӓ каҫма шанчӓклӓ; личи патне килнӓ чох ёҫме-ҫима шанчӓклӓ. *Сѣт-к.* Тимѣр туйа кокрашки туйалама шанчӓклӓ; тантӓш ҫони хора ҫони ларса чопма шанчӓклӓ. *О сохр. здор.* Капла качча кайви аван: вѣсем хӓйсем ўссе ҫитеҫҫѣ те, ача-пӓча ўстерме шанчӓклӓ пулаҫҫѣ вара. *В. С. Разум. КЧП.* Йалта савни, ай, пулсассӓн, улаха тухма шанчӓклӓ.

Шанчӓклӓх, заложник.

Шанчӓксӓр, ненадежный, не внушающий доверия, подозрительный. *Абаш.* Епѣр савнипе тупӓннӓ—шанчӓксӓрпа телейсӓр. *Тораево.* Ипикӓм, тупикӓм, сана шанчӓксӓр (Алӓшӓли). *Букв.* 1800. Тайлак-тайлак кусакан урапа шанчӓксӓр.

Шанчӓк ту, доверяться (кому)?

1. **Шап,** под удару. *Толст.* 26. Кӓшт тӓрсӓн, ку карташне тухать; астумасӓр кӓрепле шӓлӓ ҫине пусать те кӓрепле аври кӓна ҫамкинчен шап! тутарать. Только он пошел по двору, наступил на грабли: они его ударили по лбу. *Букв.* 1904. Турчӓки кӓна пит аван шап! тутарать ҫамкинчен. *СТИК.* Хулӓн хутпа сӓтеле шап тутарчӓ. *Ів.* Хӓй айӓнчен йӓрне (жгут) кӓларат та шап тутарат. *ЧС.* Лешсем шап та шап тутараҫҫѣ (бьют их). *ППТ.* Кашни килле кӓнӓ чух ачасем хулӓсемпе пурте шап-шап тутарса ҫапаҫҫѣ. (Сӓрен). *Чӓв.-к.* Шавӓслӓх вӓҫне ҫитсессӓн ик ҫунатве шап ҫапать (голубь). || Подр. мгновенному действию. *Микушк.* Урапана тула пуҫласан (деньги), алӓк шап хупӓнса ларчӓ, тет. *Йўҫ. такӓнт.* 9. Кӓркка шӓммине сӓтел айне шап! нӓрахать те, йӓпӓр-йӓпӓр сӓтел хушшинчен тухса, алӓк патнелле утать. || Подр. удару копыт по камню. *НИП.* Шап-шап, стук копыт по камню. *Сред. Юм.* Шап или шат (одно и то же).

Шаплат, издавать звук „шап“. См. хулӓла. *КС.* Ҫурӓма алса тулӓпе ҫапсассӓн, шаплатать. *Ів.* Сӓхмана хулӓлаҫҫѣ, хулӓланӓ чухне шаплатать. *Н.* Хум кимӓ ҫумве ҫапса шаплаттарӓ. (В *Сред. Юм.*—сильно ударяющаяся волна).

Шаплаттар, повуд. ф. от пред. гл.; стукать, шлепать, бить. *Тюрл.* *ЧС.* Пӓри те пырса шаплаттарать, тепри те пырса шаплаттарать. *КС.* Туйапа ҫурӓмран шаплаттарчӓ (по спине, по шубе). *Ів.* Ҫурӓмран алса тулӓпе шаплаттарас. *Ів.* Ҫӓре патакпа шаплаттартӓм. *Н. Карм.* Шаплат-

тарса сарпрё (патакпа). *Икково*. Шаплаттар; если сидящий на окне ребенок упадет на улицу, он может шаплаттарма, если упадет, напр., плашмя. *КС*. Патакпа шыва шаплаттарчё. *Ів*. Шыва ала лаппипе шаплаттартъм. *Ів*. Кәсем авән шаплаттаращё (при молотье на току цепами). || В переносном знач. *Чёлкаш* 53. Пёр сёр хушшивчех сур пин тенкё шаплаттартъм. *Пирён йал* 1929, № 25. Пухури халәха шйварса тухсан, сурт вырәннё шаплаттарса та илчё (получил).

2. Шап, частица образования превосходной степени прилагают. и наречий. *Хош.-Сырми*. Шап-шарә та сёске шәттәр-и. Пусть вырастут там белые разбелые цветы. || Ровно, точь в-точь, как раз. *Пухтел*. Шап вуніккё, ровно двенадцать. *Чāv. й. пур.* 25. Сапла йалтан йала сўресе пёр уйәх шап иртнё. *Ів*. 24°. Сула пулсан шап пёчченси, әста анкартёнче, әста хирте пурәнкалабә. *Сала* 97. Шап сурта пек пёвёме ўстертём, тем атте-анне тытас пек. || *Совсем*. *Чāv. й. пур.* 10°. Сав Михеле шап тёплё-йёрлё сынах мар. *Ів*. 16. Шап ўссе авланичченех йут йала, сывәхри йалсене те тухман вәл. *Н*. Шап ыра тухнә вәл. *Н*. Ана шап тасана кәларнә. || *Ой-к*. Шап-шап Шапашкар, Шапашкар хуси Йәван пур.

Шап шай, равны, одинаковы. *Сред. Юм*. Иксёмёр йонашар тәрса вищё пәхрәмәр та, иксёмёр те шап шайах (оба равного роста).

Шап-шакла, догола, наголо. *Икково*. Овән пос тўпине шап-шакла касса йанә. На самом темени у него выстрижены догола волосы.

- Шап-шар, шап-шарә, очень белый, весьма белый, пре-белый. *Эльбарус*. Халччен сёр шап-шар йорпа витёнсе выртнәскер, хәл ёнтё темён төрлё, анчах симёс сән ытларах, во (=вәл) порне те сёнтерет. *Букв.* 1886. Пырсан-пырсан, пёр йалта шап-шар, симёс тәрәллә чиркў курәна пусларё. *Собр.* Илёр-пәрахәр сёлёкне, шап-шар кукши курәнтәр. *Кубня*. Хур, кәвакал, мулкач, ака тихисем пусса сине йалта, шап-шар лаша илсе шәтәка чёрёллех йанә. *Хош.-Сырми*. Шап-шарә та арәм еп илтём. Белую-разбелую взял я себе в жены. *ЧП*. Шап-шар вёрене.

Шап-шур, шап-шурә, шап-шор, шап-шорә, совершенно белый, очень белый, весьма белый, совсем белый. *УЯ*. Вәл пурәнсан, шап-шурә пёлёт пек сурәхсем хирте сәмла-

нёс. *А.-п. й.* 81. Тепре кайать: пәрса шап-шурә чечеке ларнә. *ГФФ.* Уйра ларан улмуҗсин олми полять шап-шорах. На яблоне, растущей в поле, родятся белые-разбелые яблоки. *Альш.* Пётём шур, пётём мал йенё шап-шурә шыв пулать ун чухне. *Сятра.* Ҙынсем шап-шорә тыр вураччә, тет (т. е. все поле полно народа в белых платьях). *Крат. разск.* 24. Пичёшөсем хәранипе шап-шурә шурса кайнә. *Н.* Шап-шурә, светло-белый.

Шап-шурәлан, стать совершенно белым. *Дик. леб.* 34. Елиса шывра хай сәнне курать те пётёмпе хәрасах үкет: унән сәнә, ёлөк илемлөскер, халё хуц-хура, пёр илемсёр. Вәл ывәсөпе шыв йсса илет те, питне-куҗне, җамкине җавать; җавантах унән үчө-тирө шап-шурәланса, җемҗелсе, ёлөкхи пекех җуталса кайать. Элиза увидела в воде свое лицо и очень испугалась: такое оно было черное и безобразное. Но вот она зачерпнула рукой воды, потеряла щеки и лоб, и лицо у нее опять стало белым, как прежде.

Шапа (*шаба*), лягушка, жаба. *Изамб. Т.* Ытла та пит җүсентерет симёс шапа. Ул хай вәрәм пулат. Урисем те питё вәрәм. Каҗанё җинче (на спине) тәрәх-тәрәх (полосы), симёс куҗсөсем шурәрах. *Якейк.* Симёс шапа, тимёр шапа (хәмәртарах симёс шапа) шура (=шывра) порнаҗсө; җёр шапи типё җёрте сакансенче порнать. *Б. Олг.* Хора шатра шапа (котәркалә). *Б. Бур.* Шапа җийен чап пур. *Зап. ВНО.* Йәтә пуллинчен шапа пулвәскер (брань). *Н.* Шурта шапа макәрать. *ЧП.* Шапа кәшкәрать. *Н. Седяк.* Шапа кәшкәрсан, йөпе пулать. *Ала* 108°. Ҙорконне шапа авәтма пуҗласан, тырә акма вәхәт җитнә, теҗсө. *Абаш.* Шапа йорлать (о жабе) *Н.* Шапа сасси тёрлет. *Г. А. Отрыв.* Шапана вёлерсен, өне хөсёр пулать, теҗсө. *Сред. Юм.* Шапана вёлерсөссөн, өне чөччине питрет (=питерет). *Собр.* Тип шапана (*вар.* типөре пурнакан шапана) вёлерсен, өне сөт памаст, теҗсө. *Ядр.* Ай, җырлахах, карчаксем шәтарас пек пәхаҗсө, вилнө шапа куҗөпе вилнө сурәх кәлетки. *Шурәм-п.* Шапана ан җилентер. Вәл җара ура җине шәрать те, ура шыҗса кайать. *Сред. Юм.* Мөсерле ыртсан, аллисөне те, өрисөне те тәсса ыртсан: шапа пик сарәлса ыртнә, теҗсө. *Гв.* Сарлака тәталлә җынна: шапа җавар пик, теҗсө. *Гв.* Шапа җаварө, так называли лампу без стекла. *Изамб. Т.* Шапа таханлама кайрән-ам? (словнялся без дела).

Ѕёр шапи, жаба. *Якейк.* Ѕёр шапи типё ѕёрте, сакан-сенче порнать.

Тимёр шапа, черепаха. || Особый вид лягушек. *Якейк.* Тимёр шапа (хәмәртарах симёс шапа) шура порвать.

Шапа йўлеки, водоросль, тина. *Ирч-к.* Шапа йўлеки, водяной шелк.

Шапа вълчи, бодяга. *Начерт.* 201. *Пшкрт.* Шапа вълчи, лягушечья икра.

Шапа кари, шапа карри, назв. водяного растения. *Ст. Чек.* Шапа кари, длинные зеленые нити, сплошь покрывающие незатронутые течением уголки, ѕийелтев карса илет. *СТИК.* Шапа карри, особого рода водоросль, употребляется вместо мха на проконопачивание.

Шапа касси, назв. улицы в деревне (йалти касә).

Шапа кулек, — кулекё, раковина. *Бигильд.*

Шапа курәк, — курәкё, назв. растения. *Ишек.* Шапа курәкё, мать-и-мачеха. *Шибач., Икково.* Шапа корәк (к'). Шапа корёк. *Ст. Чек.* Шапа курәкё икё тёслё: шывлә ѕёрте ўсекеннинне „вәрәсәр“ теҫҫё, ахал ѕёрте ўсекеннинне „вәрәллә“ теҫҫё. *Ів.* Шапа курәкё — растёт в сырых местах, середина цветка красная, края белые (листья перистые).

Шапа кўлек, — кўлекки, раковина. См. шапа кулек. *Карамыш.* Шапа кўлек. *Сред. Юм.* Шапа кўлекки = шапа хорань.

Шапа кўлли, назв. поля (хир йачё). *Атаево.*

Шапа кёпи, назв. водяного растения. *Рак., Кайсар.* № 88. Шапа кёпи. *Альш.* Шапа кёпи — лопух на воде, как-шәм — его цветок. *Н.* Ѕула кўлё варринех хәмәшсем, лапка ѕўлчёллё курәксем — шапа кёписем — шәта-шәта тухаҫҫё.

Шапа лёки, — лёкки, назв. водяного растения. *В. Олг.* Шапа лёкки — симёс. *Хурамал.* Шапа лёкки йухман шыв ѕинче тәрат (сарә). *Вишн.* 71. Вәхәчё-вәхәчёпе ѕулталәкра ик-виҫ хут пёвене тёпёнчен шапа лёкки, тислёке тасатма уҫа-уҫа йарас пулать.

Шапа лёппи, назв. растения. *Шумерля.* Шапа лёппи — мвленькие листочки, плавающие по воде, которые народ зовет — „цвет“.

Шапа манки, зелень на воде. *Уганд.*

Шапа мимаки, какая-то зеленая масса на воде. *Чертаг.*

Шапа німаки, то же, что пред. сл. *Зап. ВНО. Якейк.* Шапа вімаки; въл пёвесенче, кўленсе таракан шусенче уйар сьанталакра нумай полать; въл симёс йапала (какая-то зеленяя масса). *Алик.* Шапа вімаки, зеленые нити в воде. *Іб.* Шапа вімаки хăпарнă (поднялись на поверхность).

Шапа нўнни, водяной шелк. *Сарат.*

Шапа ньăмаки, назв. травы (тянется). *Мыслец.*

Шапа пурсăнĕ, зелень на воде.

Шапа пăтти, водоросль, тина. *КС.* Шапа пăтти, маленькое растение, плавающее по воде. *Орау.* Шапа пăтти, травка на воде. *Ст. Чек.* Шапа пăтти, вроде мха в воде, скользкая, зеленая, растет в озерах, в стоячих водах. *Сунчел.* Шапа пăтти, маленькие растеньица, во множестве плавающие на воде, покрывая ее поверхность. *Тюрл.* Кўлте шапа пăтти пулать (слизь с черными точками). *ЧП.* Лача-кари каскана шапа пăтти сърса илнĕ. *Альш.* Лупашкари пукана шапа пăтти сърса илнĕ. *Н.* Унĕн шывĕ шапа пăтти хупланса тăрать. *Собр.* Шапа пăтти хăпарсан, сăмър пулать, теçсĕ. || *КС.* Шапа пăтти, икра лягушечья.

Шапа тарси, аист. *Нагорная.*

Шапа хопаххи, назв. растения, мать-и-мачеха. *Шарбаш.*

Шапа хоралси, птица черная, довольно большая, длинные ноги, длинный нос, питается лягушками (цапля). *Персирл.*

Шапа хуранĕ,—хурань, раковина. *Пшкрт.* Жаба хуран. *Орау.* Шапа хуранĕ, водяная спиральная раковина. *Н.* Сав пăтă-нимёрсене шапа хоранĕ сѣнче пёсерессĕ.

2. Шапа, назв. болезни у лошадей. *Тюрл.* Лашан шапа полать сăвар айăккинче, сѣме йамас, осал йов пырса копланать, сăварне усса пăхсан шапа пек хора корăнать, икĕ йенче те полать. *Орау.* Лашана шапа пулнă (сăвар маччине пулать).

3. Шапа, металлическая развилка для пристегивания возжей. *Янгорч.*

4. Шапа, подворотня. *Ходар.*

5. Шапа, порхлица, подпятник (части мельницы). *Мочей.* См. ал-арманĕ, арман (шапа). *Изамб. Т.* Йёкенĕн айал пуçĕ ухвачĕ чулĕн шапине лекет. *Ст. Чек.* Йёке пуçĕнче шапа, ун сѣнче чул. *Качал.* Йёке айĕнче шапа.

Айалти шапа, нижняя порхлица. *Ст. Чек.* См. арман.
Ҷийелти шапа, верхняя порхлица.

Ҷўлти шапа, верхняя порхлица. *Ст. Чек.*

Шапай, прозвище. *П.-Байбахт.* Шапай Бахмет, прозвище язычника.

Шапала, назв. игры. *Николаев. (Ставр.)* Шапала. Вылякансем сак Ҷине йёркерен ларса тухаҶҶе. Иккён пуҶлаҶхсем пулаҶҶе. Пёр пуҶлахё кёленче Ҷамартана кашвин чёрҶи Ҷине хуя̄ пек туса тухать, анчах пёрин Ҷине викама кәтартмасәр хурса хәварать. Тепёр пуҶлахё кам чёрҶи Ҷине хуние пәхса тәрать. Хураканни тепёр пуҶлаҶхёнчен кёленче Ҷамарта кам чёрҶи Ҷинчине ытатъ. Леш пёлеймесен, ку каллех хурса тухать. Унтан каллех тепёр пуҶлаҶхёнчен Ҷамарта камрине ытатъ. Леш пёлсессён, камән чёрҶи Ҷинче Ҷамарта пуля̄, Ҷав тухать. Уя вырәнне пёлекенни ларать. Унтав тухаканни хай хума тытәнать. Ёлөк пытарса Ҷүрекенни халь пёлекенни пулатъ. Пёлсен хай ларать. Хума урәх сын тухать.

Шапалак, знач. не выясн. *И. С. Степ.*

Шапалар, имя колдуна. *Альш.*

Шапар (*шабар*), вымочиться дождем. *Сред. Юм.* Шапарса тавәрнчөҶ. (Говорят, если они вымочились дождем). *Ів.* Пайан епир пасартан тәхсанах Ҷамәр Ҷума пуҶларё те, ах тёр, Ҷол тәрәшпе шапарса тавәрнтәмәр. *Шел.* 26. Тёнсе, күтсе, шапарса... пырать сёнксе Ессепе.

ШапаҶ, слова неизв. зн. Отсюда:

ШапаҶ калани, назв. свадебного обряда. *Н. Р. Романов.* Туй пётсев, шилөк пәсас умён, пёр халапҶа: „Нарт-варт кәвакал, йҶта кайатән, кәвакал?“—тесе сәвә калать. Ҷавна шапаҶ калани теҶҶе. Кайран шилөк пәсаҶҶе.

Шапатан, личн. имя женщ. Срв. ашапатман. *Ск. и пред. чув.* 88. Ҷитмёл тинёс леш йенчен килет карчәк Шапатан, вёр, сур, карчәк, йашкана—пёттёр усал Тәхтаман.

Шапатлан, знач. не выясн. *Янтик.* Шапатляк! Кай унтан, ан шапатланса Ҷүре.

Шапатляк, знач. не выясн. *Янтик.* Шапатляк! мён шапатланса ларан унта.

Шапашкар, назв. города Чебоксары. *Якейк. ЙФН.* Шапашкарта тәвар хаклә. *Тиньгеши.* Шапашкар хуҶи—сарә хуҶа, ўпен выртса астарат. (Загадка: орех).

Шапульник, так называли человека, который ездил по деревням и продавал разную мелочь, часто получая за товар разные вещи (рожь, кости и пр.). *СТИК*.

Шапал, подр. шуму волн. *Сред. Юм.* Прахут иртсе кайсан Атл хёрне хом шапалл! шапалл! туса тохать.

Шапалкка, так называют человека, „любящего болтовню“. *Буин. СПВВ. ИФ.* Шапалкка—каласса самах пётермен сын. *Ст. Чек.* Шапалкка—сёре каласакан сын, кирлэ мара каласакан сын. *Ів.* Вэл чываш пит шапалккаччэ.

Шапалт, подр. плеску (одиночному звуку). См. шапалт.

Шапалтат, плескаться. *Н.* Кавакал пек шапалтатан (что ты плещешься, как утка), ситэ, тасалтэн пулэ ёнтэ пайан, кашнийах сан пек урайа йёпетсен. *КС.* Фав ачасем пайан кунёпех шывра шапалтатащэ (купаются). Шапалтатащэ сильнее, чем шампалтатащэ. *Н.* Шапалтатащэ (в воде и ходят и купаются и пр.). *Ослабы.* Вэл, епё шапалтатса танине курсанах, часрах чупса пычэ. *Сюгал-Яуши.* Шыв хёрне ситсен, шывра пулэсем шапалтатащэ. || Болтать. *Н.* Шапалтатса каласса, кулса ларащэ.

Шапалтаттар, повуд. ф. от пред. гл. *КАЯ.* Анаталла тэрэнса кайрэ те, тэрсан, анаталла шапалтаттарса анса карэ (бешеная собака). *Мижули.* Пэртэк тэрсан, епир лашасене йорттипе чоптарса пылчаклэ сол синчен шапалтаттарса килелле карэмэр. || *КС.* Пилёкён-улттэн (авэн) шапалтаттарса: шапалтаттарсащэ, тещэ.

Шапалти, болтун. *Пухтел.* Ку шапалти йалан шапалтат, тещэ.

Шапалтэк, подр. скаканию. *Ст. Айб.* Хритун вара патша суртэнчен тухать те, урхамах пулса шапалтэк-шапалтэк сиктерсе тафта кёрех кайрэ, тет.

Шапэр, подр. текущей жидкости или сыпучего тела. *Н.* Шапэр-шапэр, подр. поту, текущему градом. *Н.* Шапэр-шапэр кушсул, ай, таканать. *Альш.* Сёре шапэр-шапэр шултэра пэр сэва пусларэ, хуме кутне темён чухлэ купаларэ. *КС.* Кас-кас сил килсен, самэр шапэрр-шапэрр тэва-тэва кайать (напр.; ударяет в окно или „пурт пушне“ и пр.). *Ів.* Шыв шапэрр! килсе шапэчэ (брызг). *СТИК.* Шыв шапэрр таканчэ (сүлэ сёртен, самахран—пурт тэринчен таксан). *Сред. Юм.* Кёленчерен шыв таксан, сёре укнэ чохне шапэр-шапэр

туса йѳхатъ. *Н.* Чула пѣрех патакпа ѳапрѣ, тет те, чултан шапѣрах шыв йухса тухрѣ, тет. *КС.* Ѵыр хѣрѣнчен шыва вѣт чул шапѣрах тѣкѣнчѣ. *Ів.* Хутаѳ ѳурѣлса кайрѣ те, мѣйѣр шапѣрах йухса тухрѣ. *Ів.* Хутаѳ ѳурѣлса кайрѣ те, мѣйѣр шапѣрр! йухса тухрѣ. *Ів.* Пѣрѳа шапѣрах тѣкѣнатъ, *СТИК.* Пѣрѳана урайне шапѣрр тѣкса йатѣм. *Ст. Чек.* Типѣ ыраш тийенѣ чух, капана хунѣ чух шапѣр-шапѣр туса йухат. || *Сред. Юм.* Кушелке шѣтѣк та, алла илсенех шѣтѣкѣнчен шапѣрр! туса окѳасѣм тѳхса ѳкрѣѳ.

Шапѣртат, плескаться: шуметь (о воде, дожде). *КС.* Ѵамѣр шыва шапѣртатса ѳавать. *Чѣлкаш* 43. Сасартѣк хѳме леш йенче шыв шапѣртатни ялтѣнчѣ. *Альш.* Шалта ѳѳреѳѣ шапѣртатса (в болоте) кѣвакалсем, хурсем. *Хура-мал.* Кѣвакал чѣпписем шывра шапѣртатса ѳѳреѳѣ. *Н.* Кусем (ѣраксем) шапѣртатса кѣрсе кайѣѳѣ, тет те, арчана исе те тухаѳѣ, тет (шывран). *КС.* Шыв арман урапи шапѣртатса ѳавѣрнатъ (шум). *Сред. Юм.* Пуѳ тѣрѣх шыв йарсан, шапѣртатса йѳхса анать (шумно стекает на пол). || Покрапывать. *Н.* Шапѣртатса вѣйлѣ ѳумѣр ѳѣва пуѳланѣ. *Сред. Юм.* Еп гин йала персе ѳитнѣччѣ, ѳѣмѣр шапѣртата та пуѳларѣ (пошел дождь). || Сильно течь (о слезах). *Альш.* Ѵак тѣвансем асма килсесѣн, шапѣртатса йухат куѳсулѣ. *ЧС.* Кайран ѳав кассалла кайас та килместчѣ, мѣшѣн тесен ѳувнѣ тункатасене курсан куѳсулѣ шапѣртатса тѣкѣнатчѣ. || Сыпаться (о зернах). *КС.* Пѣрѳа шапѣртатса тѣкѣнатъ. *Якейк.* Типѣ кѣлтейа капана хунѣ чох, авѣн типѣтсе кѣлте йитем ѳине йѣтнѣ чох ыраш шапѣртатса йѳхатъ (звук падения зерен). *Сред. Юм.* Тыр пѳлман-ха тесе килте ларатпѣр, и ѳ пѣр-йк контанах шапѣртатать анчах (сыплется). *Ѵамр. хресч.* 1929, №22, 7. Вѣсем (шпанские мухи) шѣналѣк ѳине шапѣртатса ѳкеѳѣ. *Чѣв. й. пур.* 24. Йѣпе тумтѣрѣпех шапѣртатса кайнѣ та, тумтѣрѣ пѣтѣмпех пѣрланса шѣнѳа кайнѣ.

Шапѣртаттар, понуд. ф. от пред. гл; плескаться. *КС.* Ачасем шывра шапѣртаттараѳѣ (звук от не очень глубокой воды; шампѣртаттараѳѣ, шѣмпѣртаттараѳѣ — звук глуховатнѣ от глубокой воды. Шампѣртаттараѳѣ — и ходят и купаются в воде и пр.; чампѣртаттараѳѣ: лаша шывра утнѣ чухне чампѣртаттарать). *Орау.* Ак, пѣрѳисене ѳѣре шапѣртаттарчѣ ѣнтѣ, тѣн ачи, пар ѣна пѣрѳа. *Городище.* Шапѣртаттар, шумно проехать на санях по мохрой улице

(весною, напр., в начале апреля), когда еще не сошел весь снег. || *N.* Шапартатар, *tingere* (*femina*).

Шапартатаркала. учащ. ф. от пред. гл. *N.* Епир сав ачапа шыв хёрёиче шапасем пек шапартатаркаласа суре-рёмёр.

Шапартак, подр. (неровным) рукоплесканьям. См. *МКП*, 99. *Сред. Юм.* Камит пәкса ларакан сывсем камит мән туни кәмәлне килсен, пörте ал сүпәсçе те, шапартак-шапартак тунә сас илтёнет. || Подр. галопу. *ГТТ.* Хәшә-хәшә лашисене хытә хәвалаççе: аяakra шапартәк! шапартәк! чуптарни илтёнет. См. *МКП*, 99.

Шапка (*шапка*), шапка. *Цив.* Хура сёлен тирёнчен савра шапка сёлетрём. *Сред. Юм.* Лашинчен кәпәк шапка пик талла-талла (= татәла-татәла) үкет. || Назв. поля (хир). || Назв. двух деревень в б. Спасск. у. Каз. губ.

Шапкаллә, с шапкой. *Сред. Юм.* Шапкаллә чәх, курица со шляпой на голове.

Шапка тўпи, верх шапки. *ЧП.* См. ша нар.

Шапкәй, повидимому, личн. имя человека. См. след. сл.

Шаппаяк, имя женщ.; теперь нарицательное имя женщины вольного поведения. *Изамб. Т.*

Шаппук, имя мужч. *Ст. Чек.*

Шаппарма, слово неизв. знач.

Шапрә, жабры. *Етем йәх. йеп. пуç. кай.* 24. Уснә сёмән анчах саксем майёпе улшәйма тытәнаççе, каләпәр—пулән = пуллән) шапрә вырәнёсем сывламалли оркән, шапрә пулса тәраççе.

Шаптак, назв. селений: Шаптак Моркаш (Муркаш), селение Шептаки (Сундырск. р.); Шаптак Торай (Турай), селение Шептаки (Советск. р.).

Шапталт, подр. сл.

Шапчалт, подр. сл. *КС.*

Шапчәлт, подр. хлюпанью.

Шапчәлтат, хлюпать. *КС.* Тәм сәрнә чухне, кәвас сәрнә чухне, пылчәк синче ашнә чухне шапчәлтатать.

Шапшә, неизв. слово. Отсюда:

Шапшә вути, назв. растения, щавель. *Пшкрт.* Шапшә вути или кәшкар вути, щавель. *СПВВ. ТА.* Шапшә вути = кәшкар ути.

Шар (*шар*), подр. воплю. См. шары. *СТИК*. Карчак шар йёрсе йарать. Старуха завопила. *Якейк*. Шар макърса йачё. || Подр. крику. *Н*. Вёсенчен мён те пулсан ыйтсан, шар сұхърса анчах пәрахаççё. || Подр. ржанию. *ЧП*. Сарлаша шар-шар кёсенчё. Саврасая лошадь заржала. *Чäv.н*. Саря лаша шар-шар кёсенчё (у *КС* обыкновенное ржание). || Подр. пению петуха. *Б. Илгыши*. Автян шар-шар авятса йаня та, тиле вите́рех хяваласа кайня. *Бгтр*. Алтан (ночью) шар! шар! авятса йачё. || Подр. разрыву ткани. *Сред. Юм*. Кёпене шарр! сора́йса каларчё. Разодрал рубашу сверху до низу. *КС*. Шарр!—сильнее чем чарр! *Лб*. Ман кёпене шарр сурса пәрахрё. *Буин*. Вәл тарәхнипе хай кёпине умёнчен тытса шарах сурса йачё. *Кратк. разск.* 22. Хяранипе тумти́рёсене шар! шар! сұра-сұра пәрахня. *СПВВ*. Шар сұралса кайрё. || Подр. звуку, получающемуся при щепании косарем легко щеплющейся лучины. *СТИК*. Хайя шарр! шарр! сұрәлать. Лучина щеплется с особым звуком (когда ее щеплют косарем). *Сред. Юм*. Хайя шар сис чёлёнет (очень хорошо щеплется). || Подр. звуку шерстобитной струны. *Н*. Шарр! сатлаттарать. || Подр. вытеканию сусла из жале́йки или воды из втулки боченка, или воды из прорванной плотины, устроенной весною детьми для забавы. *Сред. Юм*. Чүлмек пәккине то́ртса калартам та, йсла шарр йохса то́хрё. *Лб*. Пичке пәккине у́сан пичке пәккинчен шыв шар йохса то́хать. *КС*. Епир ачасемпе суркунне пёве пёверёмёр те, татса йарсан, шыв шарр йухса карё. || *Ст. Чек*. Ку шар-шар, шар-шар йухат. -|| Подр. падению капель сильного дождя. *Сред. Юм*. Сәмәр шарр йачё. *Лб*. Сәмәр шарах йачё. || Переносно—о „разрывающемся“, т. е. о пораженном горем сердце. *Н. Лебеж*. Аттеçём чёри шарах сұрәлать. Батюшкино сердце так и разрывается. *Лб*. Ула-курак ларса йуря йурлать, Настанян чёрине шар сұрать. *СПВВ*. Чёре шарах сұралса кайрё. *Бел. Гор*. Ман чёрем шарах сұрәлайрё. *Шел.* 107. Савантах чёре шарах! сұралса, тешрёлсе анса сёре кўплетсе кайса ўкрём. || Очень, совсем. *Образцы* 19. Шанкар уйар, шар сивё, Хусан хули йанярать. Совсем ясная и очень морозная погода—звенит город Казань.

Шарла, журчать, шуметь. *Орау*. Шыв хыт шарлать (сильно течет, с высоты, шумно). *УЯ*. Шарлаççё сьрма-

сем сүт шывлән. *Баран.* 97. Сулахай йенче темён тарвйш сурәк карйлса ыртать, ун тәпәнче шыв шарласа йухать.

|| *Собр.* Тәпсакайенче сар лаша шарласа кәсенсе тәрять (громко, с азартом. Пичкери сәра). || *Изванк.* Шарласа сунать (вут). *Якейк.* Вот шарласа сәнать (=карласә, с шумом). || В отриц. форме — молчать, не говорить. *N.* Ан шарла, молчи, не сказывай никому. *Сәт-к.* Чәп, ан шарла. молчи, не говори. *Изванк.* Ачасем, есир никама та ан шарләр (никому не сказывайте). *Ib.* Хуҗа, хуҗа пек, хуҗа хәрне ан шарла. *СТИК.* Ан шарла ёнтё есё кун сүнчен. *Ib.* Есё ан шарла тульккә, епёр вёрентсе парәпәр-ха вәсене. Никама та ан шарла, сәмәх тухнә ан пултәр. Ан шарла. Не говори. (Имеет оттенок такой, как при секретах приходится говорить шопотом, что видно из приведенных мною трех примеров). *Ст. Айб.* Улпучё те, хәраса кайнәскер: ан шарлах, ачам, ме сана икё сёр тенкё укҗа, тесе кәларса пачё, тет. *N.* Шарламан, не говорил, не сообщал, не передавал. *N.* Аксёнов нимён те шарламан, пуҗне усайнә. *N.* Әслә сын сәмаха вәхәт ситиччен шарламасть. *Собр.* Йытә вёрет, шәпчәк шарламасть. (Послов.). *N.* Еп сире те пасәр лартса чоптарас тесе тәрәттәмччё те, шарламантан нимён тумарәм. *N.* Мана шарламан-и? — *Җок.* *Кан.* Кәпе-йёмәсем пирки шарламалли те сук (не приходится говорить). *Ib.* Членсем ун сүнчен шарлама пуҗласан, Краснов пёр икё сынна сур-шар пәт парать.

Шарлав, быстро (о течении воды). *Шорк.* Шарлав йохать. Вода течет быстро на мелком месте.

Шарлав шыв, зазора; речка, ручей с шумящей водой.

Шарлат, сильно шуметь. *КС.* Шыв шарлатса йухать, сильно, быстро (и в *Сред. Юм.*, напр., если небольшой ручеек падает сверху). *Якейк.* Шу шарлатса йохать.

Шарлаттар, понуд. ф. от гл. шарла; шуметь. *Патушк.* Шарлаттарса йохать шыв (шумит). *Сунт.* Чулсем (жернова) сиксе тухас пек шарлаттарассё. Шар-шар-шар! шарлаттарни илтёнет. || *Сред. Юм.* Хәмаҗа сәрса кәлар тессине шарлаттарса кәлар, теҗсё. || *Изванк.* Вәсенён ылханәсем хәсан та хәсан шарлаттарса сунакан кәмакари вут сине пёр ушкән тәсләрен тәслә йәвәссем шәтчәр та, вәсен ылханәсем тив сак ачана ситсе савәрса илччёр. (Тәпсаканче пәт чүклени). || *N.* Самартан илнә сар лашам, йупа сүмне

кӱкарсан, шарлаттарса кӱсенчӱ. *Изванк.* Епир мура йсатса, автансем пнт хытӱ шарлаттарса автнӱ вӱхӱтра киле ситрӱмӱр. || *Кан.* Пӱри тата шарлаттарса утса пырать.

2. Шар, темзеть; лишиться способности видеть. *Кан.* Анчах нӱрӱ, хӱвел сӱттипе кушӱ шарса кайнӱскер, сӱла сӱхатать. *Хора-к.* Куш-пуш шарса карӱ. *Елкер.* Клупра куш-пуш шарса кайрӱ. *Н.* Куша шарса. *Сред. Юм.* Хӱвел сине пӱхсан куш шарса кайать (ослепляются глаза на некоторое время). *СПВВ.* Куш шарчӱ-кайрӱ (разбежались глаза). *Ст. Чек.* Куш шарат—хӱвел сине пӱхсан куш тӱт-тӱмлесе кайать. *Йб.* Хӱвел сине пӱхсан куш шарат (=куш тусса кайать), глаза ослепляются. *Н.* Куш шарать, в глазах рябит; пӱрмай хӱрлӱ сине пӱхсан, куш йӱмӱхса кайать; ытла вӱт саспалиллӱ сӱмахсене вуласан, куш шарса кайать.

Шарт, повуд. ф. от пред. гл., употр. в деепричастной форме: шартса. *Шел. II.* 42. Тӱрна куш пек шывӱсем куша шартса йарӱсӱ. *Йб.* 57. Сӱмӱрт чечек йевӱрлӱ куша шартса йараццӱ.

Шартар, повуд. ф. от пред. гл. *Н.* Куша шартарса.

3. Шар, жарь (валяй). *Н.* Шар! тесе хӱтӱртет пиччӱшӱ.

4. Шар, жарко (о погоде).

5. Шар, беда, несчастье. *Н.* Шар полчӱ, беда. *Йӱс. та-кайт.* 56. Тепри вишӱ пуслӱх ӱсет те, виш тенкӱллӱх шар тӱвать. *Н.* Йӱл синчи йӱвӱр чир, йӱвӱр шар кайтӱр (да исчезнет). *Бес. на м. г.* Пӱр-пӱр шар килсен, нуша килсен... *КС.* Шар куртӱм. Потерпел несчастье (материальное). *Пшкрт.* Шар корса пер (=эпир), шарланса. *Актӱй.* Епӱр илес хӱрсене ыр сын илсе ыр куртӱр, ыр куртӱр та шар куртӱр, улӱшки вилсе шар куртӱр. *Сӱт-к.* Епӱ илес хӱрсене ыр сын улӱ исе ыр кортӱр, ыр кортӱр та шар кортӱр, ачипӱчи шар кортӱр. *Н.* Июльпе август уйӱхӱнче улпутсем нумайах шар курман. *Собр.* Тӱрлӱрен шар курасран, хирӱсен тӱшманӱн хирӱси вӱрӱнасран хӱтар пире. (Из молитвы). *Н.* ӱс ӱслеми шар курма вунӱ арсын тарцӱра. *Янтӱк.* Хама хам шар курма карӱм-цке санта: халь укца та сук ӱнтӱ, ситменнине пӱс халь те ыратать. *Регули.* 727. Вӱл онта пре (=пӱрре) тытӱнса шар номай корчӱ. *Йб.* 428! Шар корӱпӱр.

Тип шар, сухая беда. *Пшкрт.* Тип шар кортамър. *СПВВ. МС.* Ҷак лаша ўкрё те вилчё, так тип шар пулчё. См. тип.

Шара кёр, попасть в беду. *Н.* Шара кётём, попал (я) в беду. *Регули* 425. Епёр ййвар шара кётёмёр.

Шар-аҶа, бедствие от грозы (молнии). *Орау.* Шара-аҶа курчёҶ вёсем кәҶал, Ҷунса карёҶ.

Шарлан, попасть в беду, испытать беду. *Хорачка-Шарланса,* шар корса.

6. Шар, шар (русск.). *Хорачка.* Шар йар, баллотировать (шарами).

Шарла, игра в крокеты. *Кр.-Чет.*

Шар патакки, кий. *Николаев.* Шар патакки.

1. Шара, жара. *Кан.* Анчах Върнар кооперативне ним кётмен Ҷёртенех пёрре пысак шара килчё.

2. Шара, встр. в сложении:

Шара-пара, мелкий товар, вещи, маленькие дети. *СТИК.*

Шара пошчи, неизв. сл. *Мункачи.*

Шарай, имя татарского разбойника. *Сунчел.*

Шаравар, шаровары. *Шибач., Сред. Юм. Н.* Шаравар = шалавар.

Шарак, острый на вкус; горький, чрезмерно соленый. *КС.* Шарак тутлә (вкус зельтерской воды, вкус нашатыря). *Сред. Юм.* Шарак: 1) вкус содовой воды, 2) вкус воды, в которую пущен хрен и соль. *Малт. шк. вёр. фиҶ.* 117. Чёлхе йўҶёрех, шаракрах тутта сисет. *Сред. Юм.* Сәрине таксанах туса лартнә пълмалла, пётёмпе шарак калать. *СПВВ. АС.* Шарак—пит таварлә. *Тюрл.* Шарак—солано. Тавар йашкана ытларах йанә, шарак калать. *Ст. Чек.* Сёт сине тавар йарсан, тутти шарак пулать (таварләрах).

Шараклан, прогоркнуть. *Н.* Шаракланса кайнә, вкусом стал похож на вкус зельтерской воды, на вкус нашатыря. *Стюх.* Шараклан, потерять вкус. *Гв.* Квас шаракланса кайнә, квас выдохся, потерял вкус.

Шаракат, развод.

Шарапнел, шрапнель. *Н.* Сан оруна мёнпе ватнә: шарапнелпе-и, ай пульпа-и?

Шарапчак, собств. имя в сказке. *Янтик.* Ёсмелли-Ҷимелли Шарапчакан пек. *Кр.-Чет.* Патша Ййван патне хут Ҷырать: санян часрах куҶа курәйман Шарапчак йатләскерне

тытса килмелле. Ҙакна тупса килмесен, сана вѣлермелле, тет. Йаван шырама кайать... Сѣтел хушшине кѣрсе лараҫҫѣ те, вѣсенчен пѣри: Шарапчак, апат хатѣрме! — тет. Ҙак саманрах сѣтел ҫине ҫут-ҫанталакра ҫук апат тухса тулать.

Шараҫ, тесьма. *Хурамал*. Шараҫ—пир тѣрри. *Тюрл*. Шараҫ, тѣртеҫҫѣ; ҫѣлен-ҫиппе тавасҫѣ, ансѣр о, она кѣпе аркине те тытать, кѣпе омне те тытать (хѣйу пек). *Ль*. Кѣпе аркине шараҫ тытнѣ (обшита ленточкой). *Ль*. Килте тѣртсе тунѣ шараҫ, тесьма для обшивания рубахи, цветная, полосатая, полосы вдоль. Пасарта тѣртсе тунѣ шараҫ (с рисунками, лашасем пулаҫҫѣ унта, автансем, армансем, шире домашней). *Зап. ВНО*. Кѣпе аркине шараҫ тытнѣ. *Сред. Юм*. Икѣ пурне сарлакѣш аналлѣ, килте тѣртсе тавакан сѣрлѣ-сѣрлѣ пире шараҫ теҫҫѣ.

Шараҫлан, суетиться, хлопотать. *И. С. Степ*. Шараҫланас, суетиться, хлопотать (часто попустому). *СТИК*. Мунчара мзи ҫавсемпе шараҫлансах вѣхѣт иртсе кайат, хам пуҫа та ҫавваймастѣп. Провозишься с ними в бане, а потом уж и времени нет мыть свою голову. *О землед*. Ҙуркунне ирех тѣкса ѣлкѣреймесен, кирек мѣн пулсан та, акас умѣн тин тѣкас пулмасть; унпа шараҫланса-ун чухнехи хаклѣ вѣхѣта ирттерес пулмасть. *Тюрл*. Мѣн шараҫланса тѣратѣн онта хѣвѣртрах тумасѣр. *Н*. Нимѣн тумасѣр, ҫукшѣн шараҫланаҫҫѣ. Ничего не делают, а суетятся. *Н*. Сана мѣн те пулн кирлѣ мар-и? тесе шараҫланать. *Н*. Вутѣ ѣҫѣпе шараҫланаси те ҫамѣлах пулман (с дровами было хлопотно). *Ст. Чек*. Шараҫланас=вѣйран кайаччен ѣҫлес. *Ль*. Ак сирѣн вырѣнѣра епѣ шараҫланса ҫуретѣп (тружусь через силу). *Орау*. Ей мѣскѣн, шараҫланать-ҫке, йепле те пулсан пурѣнас тит ҫав. Тѣрашать, ҫѣр ҫывѣрмасть. Шараҫланать ҫав. Ачипчисем нимѣн латти те ҫук. Хѣй ларса канимарѣ ѣмѣрте, ачипчисем мѣн пур пурлѣхне ѣҫсе йараҫҫѣ. Сураҫчѣ апла куҫҫулѣ тѣкса шараҫланиччен. *О сохр. здор*. 57. Пирѣн ѣша апатпа пѣрле тѣвар кирлѣ пулн те, ѣна пирѣн ҫаралла ҫийес пулмасть, вѣсемшѣн шараҫлаяма та кирлѣ мар, пур ҫимѣҫре те тѣвар пекки пире мѣн чул кирлѣ таравччен пур. || *Ядр*. Шараҫлан—браниться (?).

Шараҫла, пришивать тесьму, украшать тесьмой. Украшать резьбою (напр., карниз). *Ядр*.

Шараçлă, с узорами. *Хурамал.* Шараçлă пир. *Тюрл.* Шараçлă тулки, тёртеççё (из разных ниток).

Шараçлă улача, назв. ткани. *К. Кушки.* Шараçлă улачан кумми: 6 пёрчё кăвак, 2—шурă, 2 шурă варринче 1 кăвак, тата 6 кăвак та 1 шурă, ураçси те çавах. Шараçлă улачана тата шултăра улача теççё.

Шараç пиçикки, назв. пояса. *Сред. Юм.* Шараç пиçикки—килте пир пек çинçe тёртсе тунă пиçикки.

Шаратă, шарада.

Шарахат, развод. *Магн. М.* 217.

Шарахлан, сильно греть (о погоде). Описка вм. шăрăхлан? *Ядр.* Кăнтăрла çите пуçласан, хёвел çўлерех хăпарсан, шарахлана пуçларё.

Шари, подр. сильному крику или визгу испуганного. *Шорк.* Ача йытăран хăрарё те, шари! кăçкăрса йачё. Ребенок испугался собаки и закричал. *Сред. Юм.* Пёчик ачаçем шари çохăрса йараççё. *КС.* Ачана хурт сăххăрё те, шарийах сұхăрса йачё (визг). *Юрк.* Çав вăхăтра пирён урапа хыçне пырса тăнă сын, чыкн майри, шари! кăшкăрса йачё те, пёр йенелле çёлен пек ыткăнса карё. *КАЯ.* Акка хăранипе шари!.. шари!.. шари!.. макърма пуçларё. *Кратк. разск.* 29. Вёсем йна курсассан, шари! кăшкăрса йёрсе йанă. *Собр.* Çав вăхăтра вăрманта пёр арçури шари кăшкăрса йачё, тет.

Шарилаттар, то же, что шарилет. *КАЯ.* Акка макърнине кура, ку пётрё ёвтё (что пропала она от бешеной собаки) тесе, епё те шарилаттарса макъра пуçларăм.

Шарилет, глагол, употр. только в деепр. форме: шарилетсе, очень сильно. *Н.* Шарилетсе кăшкăрса йачё (сильно, даже дико). *Сутт. II,* 5. Вăл вёри куççульне йухтарса, шарилетсе кăшкăрса макърма тытăнчё.

1. Шарик, жаркое, жареное. *СПВВ.* Кăмакана лартар-и, шарик туса сийер-и. *Собр.* Лаçси йенне пăхрам та, сăмарта шарик тухасшăн. *Сред. Юм.* Епир пайан паранк шарик пёçертёмёр.

Шарикла, жарить. *Курм.* Апи килте полмасан, пёр çатма сăмарта шарикласа килёттёмччё.

Шарикле, жарить.

2. Шарик, кличка собаки. *Янза-к.* Шучкă, Хораçкă, Шарик—йытă йачёсем.

Шарит ту, жарить. *Юрк.* Паранка җәкәр пәсернә хыс-җән пәлашкапа пысәк кәмакана тураса лартаҗҗә, шарит тәваҗҗә. Пиҗсен апа вара җу сапса җайеҗҗә. Хәш чухне аша пәрле шарит тәваҗҗә.

Шарук, шарик. *Н.* Җулҗисем хәраҗҗә сәрә пәхәр пек, җеҗкисем җурәлаҗҗә шурә (пропуск?) пек, улмисем чәмәртанаҗҗә ылтән шарук пек. || *Якейк.* Шарок, кличка собаки. || *Фамильное прозвище. К.-Кушки.* Шарук Иванә.

Шарәкку, жаркое.

Шарәл, подр. сл. Отсюда:

Шарәлтат, журчать. *Буин.* Шарәлтатса шыв йухать.

Шарәҗлан, то же, что шараҗлан. См. 2. Шар.

1. **Шарәх, устать (о глазах).** *Питушк.* Пәхса куҗ шарәхса кайнә (хытә пәхнә).

2. **Шарәх, шарф.** *Изамб. Т., Сред. Юм. Якейк.* Майәм толли ола шарәх, ман ола шарәх йолас җок, олах шарик йолмалла.

Шарвашу, назв. леса. *Нюш-к.*

1. **Шарка, неглубокий омут.** *Альш.* Җуркуinne шыв йухнә чух шарка пулать (печәкҗеҗҗә авәр).

2. **Шарка, шуметь.** *Альш.* Пәтәм йал урлах җав уччили җумөвчен шыв шаркаса йухат.

Шаркай, жаркое, жареный картофель на сале, или на масле, или на молоке.

Шарки, сл. неизв. знач. в заумной песне. *Собр.* Шарки, шарки, шарки каси молоты, молот чәрес кәлетки, җил ути, җиләм чәчи йәлтәрки, валь-валь вартти хулли, җәмәртти хулли, чипер йакку сар ача..

Шарку, жаркое. *О сохр. здор.* 49. Акә: аша җәкәрпа, улмапа шарку туса, сәте җәкәрпа җийеҗҗә. *Чураль-к.* Апп шарку кәмака тулли, ме җирәм-ши шаркуне? Сүтен (студень?) пулса ларатчә пуль. *Сорм-Вар.* Епә килнә җәре мана валі җав кайәк чәпине шарку ту.

Шаркуй, то же, что шарку.

Шаркох, жаркое. *Панклеи.* Шор хәрилә чашкипе шаркох лартса павә, тет.

Шаркку, жаркое. *КС. Йүс. такәнт.* 10. Улах шаркку аса килчи мән? *Лб.* 16. Ххә! Улах шарккупе тәксе илчә тата.. *Н.* Апат-җимәҗ унән күршә хресченәнчен вимрен те уйрәм пулман: паранкә, пәтә, йашка, праҗниксенче

шаркупа кукаль. || Горячий (о человеке, лошади; от русск. жаркий). *Алших.*

Шарикуй, жаркое. *Изаб. Т.*

Шаркков (*шарков*), жаркое. *Шибач.* Сәра йсса тохнй вълсам, пыл йарнй, ёссе ларащё. Шарковсам лартнй кәвакал ашёнчен.

Шаркколь, жареное. *Шорк.* Сёролми шаркколь и пр.

Шарккух, жаркое. *Алших.*

Шарккох, жарко. *В. Олг. Якейк.* Ашшяр апат симастпяр, сусяр шарккох (из картофеля с мясом) симастпяр.

Шарккә, кличка собаки. *Сред. Юм.*

Шарлай, то же, что шарлав. См. 1. Шар.

Шарлай сырми, назв. оврага между с. Алекино и пос. Красные Дворики (б. Тетюшск. у.).

Шарлав, см. произв. от шар.

Шарлавәк, водопад. См. шарлак. *Н. Карм.* Шарлавәк тесе шыв сырантан сиксе анакан сёре калащё. *Йб.* Сав шарлавәкра шыва кётёмёр. *СПВВ. КЕ.* Пёр тёлте шыв кұлленсе тәрат пултәр, унтан шыв чулсем синчен шарлатса йухат, савна шарлавәк тещё. *Череп.* Шарлавәк, вода, падающая с довольно значительной высоты, до сажени (напр., на водяной мельнице). *Йб.* Шарлавәка кёрсе ларнй, спрятался за струей падающей воды.

Шарлавкә, назв. оврага (сырма).

Шарлак, водопад. *Шибач.* Шарлак, шәтәк пор онта шарлакра. || *КС.* Шарлак—шыв хәвврт йухакан вырән (быстрина). *Йб.* Лашапа сав шарлак вырәнтан касса карәм. *Полтава.* 2. Савәнпа унта (на порогах) Днепр кәпәкланса, шарлак, пит хайар йухать. *Б. Олг.* Шарлак, быстрое течение на мелком месте. *Йб.* Ашәх вырән конта, шарлак йохат шу, сапаланса йохат. *Н.* Шарлак йшәк вырән, порожистое место. || *Зажора.* || *Проливной* (о дожде). *Кан.* Шарлак сәмәрсем ватса тунй лупашкасенё... тултарса тўрлетмелле.

Шарлакән, быстро (о течении). *Хорачка.* Шарлакән йохат, хыттән.

Шарланкә, водопад. *Б. Араб. Н.* Шарланкә=кёрленкә. *Буин.* Шарланкә, место падения воды в реке. *Б. Араб.* Шарланкә, место шумного падения воды, сравнительно высокое.

Шарлаттан, шарлатан. || *Фамильное прозвище.* *Альш.* Шарлаттан Йакур (прозвище).

Шарлә, назв. оврага вблизи дер. Уразлина (б. Цив. у.).
Янтик.

Шарләк, назв. поселка Шарлык (Бижб. р. Башкирск. АССР). *Базл.*

Шармакай, дармод, паразит. *Сред. Юм.*

Шарні, встреч в сложенни:

Шарні-марні, оладьи из белой муки на постном масле. Продавались русскими на ярмарке в с. Кияти. Приготовлялись тут же в палатках. *К.-Кушки.*

Шарнік, часть самовара. *Изамб. Т.*

Шарпар, то же, что шалпар, широкий.

Шарпарлан, то же, что шалпарлан, стать широким.

Шарпарат, то же, что шалпарат, расширить.

Шарпаç, фамильное прозвище. *Ковали.*

Шарпаç кёперри, назв. переправы *Ковали.*

Шарпаш (*шарбаш*), назв. дер. Шербаша (Моргауш. р.); назв. дер. Ишлейск. р.

Шарпаш лупашки, назв. местности. *Шарбаш.*

Шарпаш çырма, назв. речки на полях с. Мусирмы (Урмарск. р.).

Шарпун, назв. поля.

Шаршонкка, защелка (калинка). *Сред. Юм.*

Шарт, подр. треску. *Шел. 126.* Харăк-харăксем шарт-шарт! ванаççĕ, кĕленче пекех пĕр саланаççĕ. С треском ломаются сушняк и, как стекло, рассыпается в прах. *Çутт. 17.* Шарт-шарт! туса вут çунĕ, арăм кулаç пĕсерĕ. Будет с сильным треском гореть огонь, и жена будет печь белый хлеб. || Подр. удару хвостом, кнутом, прутом. *Сунт.* Хўри-семпе шарт-шарт тукаларĕ те, тапратрĕ курăк çяме. Лошадь похлестала хвостом и принялась есть траву. *Сенг.* Унтаман: ан ўк, терĕ те, лашана пушăпа шарт! тутарчĕ. *А.-п. й. 111.* Йурланă май хй кĕсрине пушшипе шарт! çапать. *Лб. 113.* Шарт! тутарать Кĕркури кĕсрине тепĕр хут. *Шорк.* Пĕчик кĕске пушăпа шарт та шарт çапать. *Çутт. 71.* Тилкепе вĕçеке кĕсрене шарт! тутарчĕ. *Эльбарус.* Ак сире çавăншăн, терĕ те, шĕшкĕ холли хуçса илчĕ те хĕре шарт анчах тутарса çапрĕ. *Альш.* Шарт тутарат та ашшĕне тыттарат, тет. теприне амăшне тыттарат, тет. || Подр. удару грома. *Малт. шк. вĕр. фиç. 113.* Пĕр вĕçемсĕр шарт та шарт çапса, йĕри-тавра саланса кайса, хăлтăртаттарса тăрса, пĕтĕм

сывлѣша хумхатса йарать те, унтаи каллах вѣхѣтлѣха лѣпланать. || Подр. внезапному испугу. *Якейк.* Мѣнаѣи (гром) ѣаппѣр те, шартах сикрѣм. *Б. Хирлены.* Йытти: хѣр-хам! терѣ, тет, ѣынни шартах сикрѣ, тет. *Сред. Юм.* Есѣ пит тѣрук ѣохѣрса йатѣн та, епѣ шартах сикрѣм. *Орау.* Темскер епѣ хѣраса шартах сикекен пултѣм (напр., при стуке внезапном и пр). *ТХКА.* 20. Пыйтѣ сѣмахне илтсен, шѣрка шартах сикрѣ. *Чем люди живы.* Симун шартах сикнѣ. *Юрк.* Карчѣк хѣраса шартах сикет. *Истор.* Адашев Крыма ѣитсе вѣрѣса пуѣласан, тутарсем, пѣтетпѣр тесе, шартах сикнѣ. *Разск.* Пурии хутаѣѣинчен те кѣмѣлсем сике-сике тухвине курсан, Йаккѣв шартах сикнѣ. *Орау.* Лаша сывмарланчѣ те, шартах сикрѣмѣр лаша вилесрен. *Сред. Юм.* Шарт сиктер. *Сунт.* Шартах сикет ун чѣри, хѣйне темѣн пулнѣ пек, У него так и ѣкнуло сердце, как будто с ним случилось что-то необыкновенное. *Н.* Шартах сиксе вѣран. *Н.* ѣывѣрнѣ ѣѣртен шарт сиксе вѣрав. *Ачац.* 14. Сасартѣк шарт-шарт сиксе вѣрана-вѣрана кайать. || Подр. неожиданному удивлению. *Юрк.* Пѣхѣсѣн, аллине кѣлѣ кѣнеки вырѣнне хай шѣтсем кѣнеки ѣакланнине курсан, хѣй те шарт тѣлѣнет. *Ів.* Вѣсем те вара шарт! тѣлѣнчѣѣѣ. Ку кѣнекене ѣѣстан илтѣн, шартах хамѣр чѣлхепе ѣырнѣ, теѣѣѣ. *Ів.* Хайхисем, ку ѣак сѣмаха тѣрѣс каласа парасса кѣтменскерсем, кулас вырѣнне шарт тѣлѣнеѣѣѣ. *БАБ.* Пирѣн йалти ѣынсем, ѣав тѣрлѣ асап курнине курсан, шарт тѣлѣнсе кайрѣѣѣ, тет. *Н.* Унтаи пурте шарт тѣлѣнетчѣѣѣ. || Подр. резкому удару в ладоши, удару ладонью по бедру, крыльями. *С. Устье.* Кайран ѣав охотник кулянса икѣ аллине шарт ѣапса тѣрса пѣхса йулчѣ, тет. *Н.* Тѣлѣнсе аллисене шарт! ѣапаѣѣѣ. *Пазух.* 91. Ай-хай-ах та, кинѣѣм, ай, Наѣтук пур, парнийѣх те сарни ѣитмесен, ѣѣпѣи тавра виѣѣѣ ѣаврѣнать, икѣ пѣѣѣсене шарт ѣапать. *Букв.* 1886. Аттесем пѣѣѣсене шарт ѣапрѣѣ. *Ст. Айб.* Кѣвак-кѣвак кѣвакарчѣн, шулап тѣрѣх кускалать, шулап хѣрне ѣитсесѣн, икѣ-ѣунатне шарт ѣапать. *Пазух.* 91. Кѣвикех те кѣвик кѣвакарчѣн шулапах та тѣрѣх кускалать. Шулапах та вѣѣне, ай, ѣитсесѣн, икѣ ѣунаттине шарт ѣапать. *Н.* Кулик-кулик кѣвакарчѣн, шуѣлѣх тѣрѣх кускалать, шуѣлѣх тѣлне ѣитсесѣн ик ѣонатне шарт ѣапать. *Н.* Пѣѣѣсине шарт та шарт ѣапрѣ. *Сред. Юм.* ѣавѣн чол полатна, старав ѣынна лаша тапса вѣлернѣ тенине илтрѣм те тѣлѣнсе пѣѣѣѣ

шарт җапа тарап вит. *Цив.* Пёчккисене хёвеле сәхманпа чәркаса лартнә, хәйсем аллисене шарт-шарт җупаҗҗә. *Янш.-Норв.* Шарт-шарт җупмашкән Чөмпёр алси пирте җук. *Абыз.* Җынсем манран йур ыятаҗҗә, манән та йурә арчара, арча ушши арәмра! Арәм кайнә улаха, шарт җупать те сём йарать, йәлтәр-р-р курнан пир таваты! *Собр.* Шарт! җупать те сём йарать (арәм), җиппи пулать ут хёлөх пек. || Подр. пощечине. *Орау.* Шарт тутарам (пощечина). *Ів.* Питёйчен шарт! тутарчә (рукою или книгой). *Шорк.* Җав җын, ниме йурәхсәрскер, урама тухсассән кама кирлө аһа шарт та шарт җопагчә. || *А.-л. й.* 30. Шарт! шарт! тутарса җапаҗҗә (качкасем), кашни җапмассерен мәйракисенчен хёлхем сирпёнет. || Подр. щелканию зубами. *Ачач.* 69. Шәлсем шарт-шарт-шарт шартлатаҗҗә (зуб на зуб не попадает). *Баран.* 41. Шәлве шарт-шарт шаккать (волк). || Подр. ломанию кости, дерева. *Сред. Юм.* Ори шартах турё, теҗҗә. (Так говорят, когда преламаывается кость голени). *Ів.* Пысәк патакпа та җапмарәм: ори шартах хуҗәлнә. *Н.* Шарт—перелом нетолстой вещи. *Якейк.* Торта шарт хуҗәлса карё. *Изамб. Т.* Патак шарт! туса хуҗәлат. || *Ск. и пред. чув.* 108. Ванать, шәтәтә чул тәпри, шарт та шартах җурәлса. *Н.* Шартах (сломал так, что предмет раскололся вдоль—чёрпекленсе). || Подр. удару волн. *Шорк.* Хом җыран җомне шарт пырса җапәнәтә. || Подр. закрыванию. *Утәм.* Аләка шарт! хупрә. *Капк.* Сасартәк капкәнәм шарт! туса хупәнчә. || *Буин.* Епё тараккан җине пусрәм та, вәл шарт турё. *Н.* Пёр хёра-рәм кёпесем җапать, шарт-шарт-шарт тутарать. *Кан.* Чәнах та ури мусәк каласа пырать: шарт! шарт! тавать. *Сала* 365. Упәте тилле тытат та хуринчев, йупа җумне шарт тутарса, җёклесе җапать. || *Н.* Шарт!—звук пистона. || Подр. чирканью спичкой о стену. || *Абыз.* Шарт-шарт җиппи, севтел җиппи шартлатать. *Рак.* Урлә шарт, пирлө шарт, каспичне (так!) тимёр шарт. (Загадка. Чурече хушахи). || Очень, весьма, совсем, сильно. *Альш.* Хёрсем сире мён пулнә, шәләрсене шарт җыртнә. *Пазух.* 10. Леш айккине йур җунә та, леш айккине йур җунә, и йур җунә, ку айккине мён пулнә. Хёрсем сире мён пулнә та, хёрсем сире мён пулнә, и мён пулнә, шәләрсене шарт җыртнә. *Янтик. Б.* Кёҗёр хёрсене мён пулнә, шәләрсене шарт җыртнә. *Синьял.* Тантәш, сире мён пулнә, шәлусене шарт җыртнә. *Альш.*

Патшасем, сире мён пулвӓ, шӓлӓрсене шарт сырнӓ. *Н.* Шарт вилмелли ҫӓрте мар. (Из письма с фронта). *СТИК.* Шарт тухаймасӓр пӓтет вара. Ну уж не может скоро выйти. *Алших.* Шӓнкӓр уйар, шарт сивӓ, Хусан хули йанӓрат. *Н.* Йалта ырӓ ҫын нуммай тесе, шарт тӓванӓра йута ан кӓларӓр. || Как раз. *Демидов.* Пӓхаҫҫӓ, тет, ҫӓнахах ухӓ вӓҫӓ ҫерҫийе шарт куҫ шӓрҫинченех ленкӓ, тет.

Шартла, встр. в следующем сочетании:

Шартла курӓкӓ, — курӓк, назв. растения (хлопушки, погремушки, шелкунец).

Шартлама, встр. в следующем сочетании:

Шартлама сивӓ, трескучий мороз. *Баран.* 150. Шӓн ҫӓрте (в тундре) тӓхӓр уйӓх шартлама сивӓ тӓрӓть. *Беседа.* Хӓл варринче, шартлама сивӓре. *Альш.* Шартлама сивӓре килтеи тухса кӓйрӓмӓр. *Н. Карм.* Хӓлле, шартлама сивӓ кунта, хире тухса итле-ха.

Шартлама хупаххи, назв. растения. *Шарбаш.*

Шартлат, производить очень сильный треск (трещать, хлопать, щелкать, шаркать). *КВИ.* Пӓтӓм ҫӓре кисретсе аҫа шартлатса йарӓть. || *ГТТ.* Вут шартлатса ҫунсан, хӓна килет, тет. *Ив.* Вут шартлатса ҫунсан, хӓш чухне кӓварне ывӓтӓть. Когда дрова горят с треском, иногда отлетают горящие угли (но это бывает редко). *Сала* 249°. Пӓрт шартлатсан та ырӓха мар, пӓр-пӓр сийен пулать, теҫҫӓ. *Якейк.* Хӓлле пит сивӓ чохне пӓрт пӓренисем шартлатса ҫорӓлаҫҫӓ. *Альш.* Шартлатса ҫурӓлать вӓл (камень) апла хурсан. *Баран.* 200. Тупӓсем, пӓшалсем шартлатнипе ҫӓр ҫӓтӓренӓ. *Юрк.* ҫумӓрсем иртсен, сасартӓках тата пӓр-ик-виҫ куна шартлатса шӓнтса хурат. *Ив.* Тырӓ вырнӓ чухне хӓмӓл шартлатсан, ҫумӓр пулать. *Чув. прим. о пог.* 93. Тырӓ вырнӓ чух хӓмӓл сиксе шартлатсассӓн, ҫӓмӓр пулать. Когда жнут хлеб, если жниво, ломаясь, трещит, будет дождь. *Пазух.* 96. Чӓн тилхепе шартлатрӓ, хура лаша хартлатрӓ. *Сӓт-к.* Чӓн тилхепе шартлатать, хора лаша хортлатать. *Н.* Пирӓн Урха урисемпе шартлатса пуҫ тайать. || В перен. знач. *Н. Лебеж.* ҫичӓр, ҫичӓр арӓмсем, хырӓмӓсем шартлатчӓр.

Шартлатни, треск.

Шартлаттар, понуд. ф. от пред. гл.; хлопать, щелкать, хлестать (бичом, кнутом). *Н.* Мархва алӓкне шартлаттарса хупнӓ та, нимӓн каламасӓрах кӓрсе кӓйнӓ. *Ст. Чен.* Шарт-

латтарса хупнӓ=хытӓ сасӓ: шарт! тутарттарнӓ. *Чѣлкаш*. 12. Алӓ пӓрнисене вӓл темѣншѣн шартлаттарнӓ. *КС*. Кашкӓр шӓлне шартлаттарса ларать. *Ів*. Вӓл шӓлне кашкӓрпек (гневно) шартлаттарать. *Б. Яныши*. Пӓр ачи мана хырӓмран вӓрӓм пушӓпа шартлаттарса та йарчѣ. *Сред. Юм*. Чӓпӓркка шартлаттарсан, таҫта ҫитиччин ҫорса кайать. *Ів*. Кетӓ чӓпӓркине шартлаттарсан, кайран та чӓпӓркка сасси ҫырмасенче илтѣнсен: ҫорса кайрѣ, теҫҫѣ. || Шаркнуть. *Чѣлкаш*, 46. Пӓшалпа та шартлаттарма ўркевмѣс. Пожалуй, и из ружья шаркнут. || Пинать, лягать. *ЧС*. Шартлаттарса тапса йаратчѣ. *Н*. Шартлаттарса тапса йачѣ. *КС*. Лаша урипе шартлаттарса йачѣ. *Шорк*. Ан пыр лаша котне, пӓрре шартлаттарса йарсан. *А.-п. й.* 52. Кашкӓра пӓрех шартлаттарса тапса йарать (кӓсре). *Ів*. 70. Хура ѣне пуйан арӓмне пӓрех шартлаттарса тапса йарать. *Чиганары*. Качака чопса пырчѣ те, шӓлѣнчен шартлаттарса йарчѣ те, кашкӓр ҫавӓнтах йӓваланса карѣ, тет. || *Баран*. 49. Сасартӓк ҫиҫѣм ҫап-ҫутӓ ҫиҫсе, шартлаттарса аҫа ҫапнӓ. || *А.-п. й.* 30. Тытӓнчѣс хайхисем хире-хирѣс мӓйракисемпе шартлаттарса вут чӣртмешкӣн. || *Н*. Малтан пӓр урине шартлаттарса хуҫса илет, кайран тепӓр урине те. || В переносн. знач. *Кан*. Хут хыҫҫӓн хут, приккас хыҫҫӓн приккас шартлаттарать (издает приказ за приказом). *Ів*. Татах пуйать те, ҫӣпӓре тухса шартлаттарма хатӣрленет (готовится отправиться в Сибирь).

Шарт та март, встреч. в следующем выражении: *Сред. Юм*. Ко ача-пчана: пӣчик лаша илсе пар, тесе, шарт та март тунӓ (одолеет совсем) пайан.

Шарттин, подр. удару в ладоши. *Микушк*. Сап-сар ывӓл тӓватӓп, Мӣтри йатӓлӓ хуртарӓп, йӓкӓлт-йӓкӓлт сиктерӓп, шарттин-шарттин ҫултарӓп. *Чур*. Шарттин-шарттин ҫапмашкӓн хура алса туль пулӓнчѣ.

Шаршавай, фамильное прозвище.

Шаршан (*шаржан*), поленница дров, двырковые дрова, сложенные в поленницу. *Тюрл. Н. Карм*. Шаршан касса купаланӓ вутӓ. *Н*. Шаршан вутти—тагса купаланӓ вутӓ. *СПВВ*. Шаршан вутти нумай тесе, турпасӓра кӓларса ан тӓкӓр. *Байгул*. Кӓтик-кӓтик шур чӓхӓ, пӓр ҫӓмаргине тӓвасшӓн шаршан тӓрӓх кускалать. *ЧП*. Ула кушак, шур кушак, шаршан айӣнче йӓви пур. *Н*. Ҫуркунне пӓр каснӓ шурӓ шаршан Шурӓ Атӓл ҫине сулӓ пултӓр. || *Н*. Шаршан,

сажень дров. *Н. Миҫе шаршан? Сред. Юм.* Пилёк шаршан вәтрап пёр пётирик (пятерик) полать.

Шаршанла, класть в поленницу. *Н. Шаршанласа хур, скласть в поленницу. Епир сур. сёршыв. 36.* Шыв хёрринче темён чухлё вутә шаршанласа купаланә.

Шаршанләх, поленница дров. *Бел. Гора.* Атти кәмәлне килмесен вунік суна вуттине касса тәкса хәварәпәр, сёклемпеле тултарса вунә хәлаҫ шаршанләх купалама хушәпәр. *Юрк.* Пұрт хыҫёнчи шаршанләх пұрт умёвче пулінччә.

Шаршур, зажора. *Абаш.* Шаршор, бездорожица весною. *Б. Крышки.* Иван лаши-мёнёпех шаршура кёрсе үкнё.

Шаҫ, неизв. слово. Отсюда:

Шаҫ хортти, назв. части леса. *Пшкрт.*

Шат, подр. удару, напр., грома. *ЧС.* Аслаті хәрушә шат! туса ҫапрё. *Торваш.* Аслаті шәтәр-ҫатәр шат! тутарчә. *Сред. Юм.* Пәшал пистонё, авәрламан чохне персе пәхсан, шат! тәвать. *Альш.* Аллинчи чәпәрккине шат! тутарать (глуше, чем шарт). *Сенг.* Лашана шат! ҫапрәм. *Якейк.* Йоман йёкелли шат! туса үкрё. *Сёнтерчә.* 56. Аләка шат! хупса кёрсе каять. *Ачач.* 43. Атә кёллисене пётём вййёпе шат-шат! шатлаттарса утса ҫурет. *Шурәм-п.* № 14. Кәмакана шат, шат тутараҫсё (лучиной). *Ів.* № 16. Манән нумай пурән-малла-ха, тесе, аллисене шат-шат-шат ҫапса сиккелесе чупрё. *Сред. Юм.* Пұрнесёне пёрерён тортсан, шат, шат тәваҫсё. *Альш.* Шат-шат-шат (париться в бане). || С усилительной частицей ах—все, всё. *Сунт.* ҫын ҫине ҫын... Те вут тухнә тем?!... Шатах таҫта васкаҫсё. Один за другим... Пожар, что ли это?!... Все куда-то спешат. *Актай.* Атти пусми шур пусма, шатах килеҫсё шупәрпа, епё анчах кипкепе. *Тиханьк.* Шатах пётрё. Все исчезло, вышло. *Регули.* 139. Вәл попленине пире шатах каласа кәтартрёҫ. *Яргуньк.* Шатах халтан карәм. *Ів.* Шатах әйхәларәм. || Все. *Панклеш.* „Кам та полсан корман-и есреле?“—теҫсё. Шат: „Корман“,—теҫсё. || Совершенно. *Собр.* Лашусем те пултәр, ай, шат турри, хұрипелен ҫилхи тан пултәр. || Всякий. *Сунт.* Кёрлет, шатах темён кёвёлет. Шатах пурәнәҫ ҫунатти ҫине хәйне май ларса вёҫме пикенет. Все ревет (шумит), все что-то напеваает. Всякий норовит полететь, усевшись по своему на крыльях жизни. || Очень, совсем, совершенно. *Чәв. й. пур.* 14°. Унтан вара Клинкух шат

тёлённэ. *СТИК*. Шат аптратрэ ёнтэ ку ача. (Говорит мать, когда ребенок плачет и просит что-нибудь, а матери некогда заниматься им). *Альш*. Пирён чэваш утнэ-ларнэ чухне ури-аллине шат пустарса ларат. *А. Турх*. Шат пулас.

Шатлат, стучать, тикать (о часах); шелкать; трещать. *Б. Олг*. Часси шатлатать. *Ів*. Халэ лешне семек тытма пусларэ, шёлпала тапратрэ шатлатма. *Ск. и пред. чув.* 81. Хапха тэрри шатлатать саламатпа сапуна. *М*. Чёрнепе пуссан шатлатса саланса кайащэ (семена шелковичных червей). *КС*. Шэрса шучэ шатлатать. *Ів*. Йыващ сивёпе (от холода) шатлатать. (В *Шорк*.—звук более короткий и слабый, чем шартлатать). *Бгтр*. Чён тилкепе шатлатать.

Шатлаттар, понуд. ф. от пред. гл.; стучать, шелкать, хлопать (напр., дверью). *Кан*. Сысем пёр алёкран тухса тепёр алёка шатлаттарса кёрсе сүрещэ. *М*. Алёка шатлаттарса хупса хэварчэ. *ТХКА*. 103. Кашкёрсем шёла шатлаттарса улащэ. *Ів*. 64. Пёринче темле тискер кайаксем шёлёсене шатлаттарса улащэ сав. *Ск. и пред. чув.* 34. Тепёре ури тупанне, пёсци вйён саптарса, шатлаттарса илет те... || Палить (из ружья). *Шурут-Нурас*. *Янгильд*. Микита часрах пёшала авёрларэ те, тукмака тёллесе каллах шатлаттарчэ. || Шагать. *Кан*. Урэх нимён те шарламарэ, тасталла шатлаттарчэ.

Шатак (*шадак*), совсем. *Пшкрт*.

Шаталак, разговорчивый и громкогласный. *Сред. Юм*. Пит шаталак сын олэ, кёрсан ытарайми йёмахлать вара. *Сред. Юм*. *Утэм* 1931, № 4, 36. Шаталак—паттар калацакван арём. *Хурамал*. Шаталак вёл сын, лайах, тещэ, калаца тэранаймасть (разговорчивый). *Тюрл*. Шаталак, веселый, пит тарават.

Шатап, неизв. слово. Отсюда:

Шатап сулё, назв. дороги. *Алешк*.

Шатап сёлэ, назв. родника. *Алешк*.

Шатарт, подр. треску при ломке полусухого дерева. *СТИК*. Питех типсе хёрса кайман патака хуцао пулсан, вёл шатарт туса хуцалат. *Ів*. Сатан авнэ чухне типёрех сатёркасем шатарт хуцёлащэ. *Ів*. Патака тытрэ те шатарт хуца пёрахрэ. || Подр. хрусту. *СТИК*. Йытэ шамма хыпрэ те шатарт тутарайчэ. См. ш а т а р т.

Шатун (*шадун*), шатон (*шадон*), назв. болезни лошади. *СПВВ. Т.* Шатун тесе лашана вёлерекен чире калащё. *КС.* Шатун пулчё (лошади). *Ст. Ганьк.* Шатун, болезнь, которой часто заражаются лошади. *Зап. ВНО.* Шатон, лошадиная болезнь, при которой лошади хромают, бегают „бессознательно“, мало едят и в конце концов умирают. *Ст. Ганьк.* Вёри шатунё таврән, сивё шатунё таврән, чупкән шатунё таврән, айншәртлә шатун таврән, вәпәрлә шатун таврән, алпастля шатун таврән. (Из наговора). || *Зап. ВНО.* Шатон, бранное слово, относимое большею частью к лошадям. *Орау.* Шатун!—ругают лошадь. *Питушк.* Ей шатун! (лошадь—тыттармасть). *СТИК.* Ех, шатун петёр ку ачава, тем сёмёрсе сурет. *Ст. Чек.* Йе, ёнтё, шатун, ситё сана ёсме! (Говорят лошади ласково). || *Алдиар.* Шатун—якса пыман (лата ларман) ёсе калащё.

Шатъл, подр. сл. Отсюда:

Шатълтат, неупотр. глагол. Отсюда:

Шатълтаттар, понуд. ф.; париться вевином (в бане).

Якейк. Молчара шатълтаттаращё анчах (сапнащё).

Шатән, темная сила, бес. *Мункачи*, 41. См. *Магн. М.* 146, 147. || То же, что шатун (о лошади).

1. Шатәр, сетка для ловли птиц. *Н. Карм.* Асава тытащё шатәрпа (сиппе сыхса тәващё).

2. Шатәр, подр. грому. *ЧС.* Увччен те пулмарё, аша шатәр-шатәр туса сапрё (ударил гром). *Орау.* Аслаті шатәр-шатәр, шатәр-шатәр турё те, тафта сапрё те. *Мижули.* Сав вәхәтрах аслаті шатәр-шатәр-р-р! тутарать. *Торваш.* Сав тёлтех йёри-тавра сап-сутә пулчё те, аслаті шатәр-шатәр шат! тутарчё. || Подр. треску. *СТИК.* Пёчөксё пәр икё пысәк пәр хушшине пулсан, шатәрт туса саланат. *Альш.* Шатәр-шатәр тунәсемён шалалла чик (хвост в про-рубь). *Ів.* Хүри сивёпелен шатәр-шатәр туса шәнать, тет. *Ів.* Хүри сивёпе шатәр-шатәр туса шәнать пәр сүмне. *Н.* Хүри пәр сүмне шатәр-шатәр туса шәнать, тет (у волка). *Букв.* 1904. Кашкәр туртәнчё, туртәнчё, тет те, хүри шатәри турё, тет. *КС.* Унтан патакне туртса илтём те шатәрах хусса пәрахрәм. *Ау* 42. Унтан тийәккәнё уләхса ларат, шатәр-шатәр тутарса ларат, тет. || *Сред. Юм.* Ёрайне вәмай кантри (=кантәр вәрри) пәрахса таптасаң, шатәрт! шатәрт! тәвать. || *КС.* Ула-кайәк сәмсипе йәвәса шатәрт!

тутарать. || *N.* Пашалёсемпе ҫавърса илнӗ те, шатӑрр тутарчӗҫ (залп ружей). || Употр. в сочетании: шӑтӑр-шатӑр. См. *МКП*, 91. || Совершенно. *N.* Ҫанталӑк шатӑр типӗ тӑрать (совершенно сухо). *Етем йӑх. йеп. пуҫ. кай. 5.* Ашӑ йенче чылай ҫӗрте ҫанталӑк ҫапла улшӑнса пырать: малтан шатӑр типӗ тӑрать, унтан вӑйлӑ ҫӑмӑрсем пуҫланаҫҫӗ. *Іб. 5.* Шатӑр типӗ тӑнӑ чух тискер кайӑксем, кайӑккӗшӗксем, хурт-капшанкӑсем сулхӑна пытанаҫҫӗ.

Шатӑрма, колотушка, издающая треск. *СПВВ.*

Шатӑрмак, трещотка, погремушка, хлопушка (напр., у ночного сторожа в деревнях). *Н. Седяк.* Йӑвӑҫран шатӑрмак тӑваҫҫӗ, шатӑртаттарса ҫӑреме. См. 2. *С ӗ р е н.*

Шатӑрт, подр. треску при ломке сухого дерева. *Сред. Юм.* Хуҫӑлнӑ чӗх тӗнӗл шатӑрт! тӑвать. *Іб.* Тӗнӗл шатӑрт тӑватчӗ. *Изамб. Т.* Тийевлӗ урапан тӗнӗлӗ шатӑрт туса хуҫӑлать. *Альш.* Ача урапи тӗнӗлӗ шатӑрт! хуҫӑлчӗ. *Сред. Юм.* Пӗрене хайӑрнӑ чӗхне хуҫсек шатӑрт! турӗ, те хуҫӑлма пуҫларӗ тем. *Капк.* Шатӑрт! турӗ те темӗн, Атӑл пӑрӗ икке ҫурӑлчӗ-тӑчӗ. *Абыз.* Кантӑр вӑри чикем-ши те, шатӑрт-шатӑрт теминчӗ, унтан намӑс пулминчӗ. *СТИК.* Шатӑрт, то же, что и „шатарт“, но звук более слабый, чем „шатарт“. || *КС. Шатӑртах.*

Шатӑртат (-*дат*), трещать. *N.* Вутӑ шатӑртатса ҫунать. Дрова в печке горят с треском. *Орау.* Камака шатӑртатса ҫуннӑ майӗпе ҫывӑрса карӑм. *Сл. Кузьм.* 133. Вут тухрӗ! тесе кашкӑраҫҫӗ. Типсе тӑнӑ улӑм шатӑртата пуҫлать. *Альш.* Улӑм ури шатӑртатса ҫунать. *А.-п. й.* 45. Пӗтӗм улӑм шатӑртатса ҫунма тапратать. *Іб.* Улӑм мӗн чухлӗ шатӑртатнӑсемӗн кашкӑрӗ шаларах чыхӑнса кӗрет. Чем больше солома трещит, тем глубже волк в солому лезет. *N.* Али те ҫок, ори те ҫок, шатӑртатса вотти ҫонать. *Хӑр. Палля 27.* Айакра аслатӗ сасси шатӑртатни илтӗнет. *N.* Йероплан сасси шатӑртатать. *Хурамал.* Ҫӑра вӑрманна вильӑх кӗрсе кайсан, ҫапӑпа шатӑртатса ҫӑрет. *КС.* Йӑвӑҫ ҫилпе шатӑртатса кайса ӑккӗр. *Хора-к.* Йуман ҫурӑлса шатӑртатса карӗ. *N.* Нассус кӗпҫинчен шыв шатӑртатса сирпӗтет. *N.* Пӑр шатӑртатать. Лед трещит. *Букв.* 1904. Асту, нумайрах лар; шатӑртата пуҫласан, тата шаларах чик, унсӑрӑн пулӑ тытаймӑн. *КАХ.* Хай сӑхмана пуҫ ҫинчен сирсе йаратӑп та, хӑлхана йӗке шатӑртатнӑ сасӑ (звук

при вертении веретена) кѣрех кайрѣ. *Н. Сунар.* Ҙуртра тиркѣ-җәпала шатәртатмасәр пулмасть. *КС.* Вәл җынвән шән-шакки шатәртатать (трещит). *Іб.* Шывран час тухмасан, шәл шатәртатакан пулатъ. *Чув. прим. о пог.* 93. Тырә вырнә чух тырә пит шатәртатса типсе ёнсе кайсассән, җав қасах җәмәр пулатъ. Когда жнут хлеб, если жниво спалится и очень трещит, будет в этот же вечер дождь. *Орау.* Тырри ытла шатәртатса карѣ, тытма та җук (слишком высох. Говорят, когда жнут хлеб). *Сред. Юм.* Тыр пит шатәртатса кайнә та (типсе кайнә), тәкәнма хытланать. *Іб.* Ыраш шатәртата пусланә (пит вѣрипе тәкәнма та нуҗлатъ). || Хрустеть. *Сутт.* 17. Пәхать—ыраш пѣрчи хуралвә, җыртса пәхать—шатәртатать. *Пухтел.* Шатәртатать (хрустит, о подмерзнувшем снеге). *Баран.* 94. Ура айёнче йур шатәртатса пырать. || Шуметь. *Альш.* Ҙывсем тин тапрана-тапрана тухаҗсѣ-ха: кәшкәраҗсѣ, шатәртатаҗсѣ, пѣрпѣрне вәратаҗсѣ.

Шатәртаттар, заставить трещать (ломать с треском), производить шум. *Орау.* Каҗ килеҗсѣ те, хәмасене шатәртаттара-шатәртаттара (звук отдираемой доски) хайпәтса хуҗса кайаҗсѣ. *ЧС.* Каллах анкартне вѣрлѣксем урлә шатәртаттарса кѣрсе кайнә та (вломился), җүлѣ тытнә вѣрлѣксем урлә сике панә җырманалла. *КС.* Еп пүрнесемпе шатәртаттартәм (треск нескольких пальцев). *Орау.* Айәхран вәранса карәм та, кәмака җинче хәрт-сурт кәнчалине шатәртаттарса арласа ларать. *Н.* Вара күлнѣ хѣрсем тата ытларах шатәртаттарса исе кайаҗсѣ (при опахивании). *Етрук.* Унтав вара йала тавәрнаҗсѣ те, килѣрен йурласа, шатәртаттарса сѣрене җүреҗсѣ. || В деепричастной форме на „са“—крепко да сильно. *Бгтр.* Вара такмакне хытә шатәртаттарса җыхса хочѣ, тет. *Ск. и пред. чув.* 58. Малтанах йәва шатәртаттарса, шәнәр татәлас пек, кәйялла җыхнә. *Орау.* Кѣпине аллипе шатәртаттарса тытнә та, нимпе те ёҗермеллѣ мар. *Н.* Хәлхинчен шатәртаттарса тытса. || Скрежетать (зубами). *А.-в. й.* 30. Вут умѣнче хәртѣнсе ларакан качака такипе сурәх такине курать те вәл, кусене халех җисе йаратәп тесе, шәлѣсене шатәртаттарса пырать. || *КС.* Ҙав сын вопәла йәлт пуҗе-мѣвѣпе шатәртаттарся (с хрустом) җиса йачѣ. *Н.* Шатәртаттар, уминать, уплетать (пищу). *Шурәм-п.* Сурәхсем җенѣ курәка шатәртаттарма

(в *Якейк.* *шатартаттарма*) пусларёс. || *Орау.* Йура-шыва йёш вёс пек шёвёртсе шянтать (весенний сильный мороз), *цапата*на шатартаттарать анчах (дерет). || Истребить. *Н.* Хёлле *цак* йываёсем те йулмёс-халё. Хёлле шатартаттараёсё. || *Орау.* *Сыруне* пёр туххяйра шатартаттарса хучё (быстро написал).

2. Шатарт, трещать. *БАБ.* См. след. сл.

Шатарттар, глагол, встр. в дееприч. форме на „са“. *БАБ.* *Камакари* тавар йепле шатартса *сунать*, *саван* пек шатартаттарса *сунтарса* йаряпяр (болезнь. Заклинание). *Н.* Ачин *кавапине* шялёпе *сыртса* шатартаттарса татса илет.

Шатартти, трескучий.

Шатаркя, шадрик. *Питушк.* См. йам йар.

Шатарнак, частокол. *Зап. ВНО.*

Шатлама, трескучий (мороз) см. ш а р т л а м а. *Н.* Шатлама сивё *печёккёнех* иртсе кайать. *О сохр. здор.* Шатлама сивёре *мйа* тутяр йе шарях *сыхас* пулать. *Кильд.* Тяр шатлама сивёре пёр *наччасляхра* *кашт-кяна* *сара* уранан тула *тухсас-сан* та *тусмелле* мар шянса кайать.

Шатлама коряк, назв. травы, хлопушка. *Якейк.* Шатлама коряк—с белыми продолговатыми шариками. *В. Олг.* Шатлама коряк—с широкими листьями.

Шатлама хопяххи, назв. травы. *Б. Олг* Шатлама хопяххи шот! тутарат (щелкает). *Лв.* Шатлама хопяххи пат-лот! туат.

ШатлаMAT, сл. невыясн. знач. *Сятра.*

Шатра (*шатра*), оспа. *Ходар.* 1876 *султа* пирён йала тафташ шатра *пырса* кёчё. *Лв* Вял вара (т.е. оспа) пёре йала *пырса* кёрсеv, кама шатра *тухманвине* *печёкки-пысаккипех* *лайях* *тёрёслет*, *унтаv* пёрине те *катаках* *хявармасть.* *СВТ.* *Халях* *хушшивче* *шатрапа* (чечекпе) *чирлекен* *сын* *пит* *нумай.* *Лайях* *касса* *каларня* шатра *вун* *суллчен* *сыхласа* *усрать.* *Кан.* 1929, № 167. Ачасем *пулсан*, *сийёнчех* шатра *кастар.* *Н.* *Сав* шатра *тухняччё-и?* *Н.* *Ес* шатрапа *выртни?* *Н.* *Авне* *пырса* *пяхрё* те *каларё:* *сана* шатра *тухать*, *курвать*, *терё.* *Н* *Мана* шатра *тухрё.* *Н.* *Ачам*, *уян* шатра *тапса* *тухня*, *тит*, *пичё-кусё* *курянмасть* те, *тит.* *Б. Олг.* *Хёллехи* (?) *тохат* *етеме* шатра, *кёсё* пек. *СВТ.* *Ачана* *алипе* шатрисене (*оспенные* *болячки*) *чёпётсе* *татаcран* *сыхлах* *тёрас* *пулать.* || *Сыпь.* *О сохр. здор.* *Ун* пек шатрасем *хяш* *чухне* *тухмаёсё.* *Н.* *Ачасем* пёр *мая* *пураёнаёсё-ха*, *шатрисем* *тасал-*

чѣс. *Сборн. по мед.* 25. Хѣрараман та аллисем сине ѳне ѳнѣ снлли сннчи чечек пекех шывлѣ шатрасем тухащѣ. *Хѣр. Палля* 37. Шѣвѣн ѳевѣрлѣ пысѣк шатра хѣпарса тухнине курать. *Рак.* Лаптак шатра, кѣвак тѣплѣ шатра, капан шатра ѳе шѣвѣр шатра—название разных сыпей: хайар шатри, ѳасар шатри, вил шатри, кѣлѣ шатри, шѣвала шатри, вутлѣ шатри (так!), хѣрлѣ ѳытѣ шатри. || Веснушки. || Особая болезнь у овец (пупырышки, могут и умирать), бывает и у коров. *КС. Н. Лебѣж.* Кирлѣ мар, атте, кирлѣ мар, анне, шатра ѳертѣр-и ѳнѣне. || Бравь. *Н. Карм.* Ей, шатра! *Пшкрт.* Шатра шѣлса кайман! *Тайба-Т.* Шатра сѣптѣр каччине, еп ѳсиччен кѣтмерѣ. *КС. Е,* шатра! Так ругают овец. *Ів.* Чапа, шатра! Так гонят овец с бранью. *Ів.* Сѣта шатра патне кайать-шин ку! (Говорят только об овцах). || Рябой. *Сбор. по мед.* Ун чухне шатра мар снн та сахал пулнѣ. *ГФФ.* Сѣмпа шатра полнѣ епир. Потому (видно) я уродился (таким) рябым. *Н.* Кикирик сар алтав, алтан пѣсѣя шатра, шатра инке сак сннче. *Чураль-к.* Автан, автан ури шатра, шатра инке сак сннче, туслѣ инке ту сннче. *Шорк.* Кукку шатра. *Абыз.* Ишек сѣулѣ—шатра сѣул, сѣул шатрашѣн каймарѣмѣр, хѣр шатрашѣн кайрѣмѣр. Ишаковская дорога—шиблястая (корявая); мы ездили туда не из-за шиблястой дороги, а ездили из-за корявой невесты. *Тимирзь-к.* Сянер сѣулѣ—шатра сѣул, сѣул шатришѣн килмерѣмѣр, хѣр шатришѣн килтѣмѣр. *Юрк.* Атѣл ир шѣнмасан, пѣрѣ шатра пулсан, тырѣ аван пулат. || *ЧП.* Шатра (курка).

Чѣке с шатри, веснушки.

Хѣрлѣ шатра, 1) корь, 2) вообще всякая красная сыпь. *О сохр. здор. Н.* Хѣрлѣ шатра=хѣрлѣхен.

Шатра амѣш, шатра ашшѣ, назв. божеств. *Ходар.* Есир те еппин, шатра амѣшѣпе шатра ашшѣ, ман сине ан снлленѣр, те тен епѣ сире кѣренмелли сѣмахсем каларѣм пулѣ; сѣак ачана та сѣмѣллѣх пар, тѣфу, тѣфу, тѣфу! (Из заклинания во время лечения „шатра“).

1. Шатра кас, привить оспу.

2. Шатра-кас, назв. с. Шатра-касы (Сундырск. р.).

Шатра-касси, назв. д. Шатра-касы (Сундырск. р.).

Шатра курѣк,—курѣк, назв. травы, лапчатка серебристая *П. И. Орл., Д. С. Серг.* Хѣш сѣул сурѣхсем шатрапа нумайѣ-

шѣ вилеҫҫѣ. Шатра курйкне вѣретсе уяйн шывѣле ҫусан, уҫалаҫҫѣ, сывалаҫҫѣ.

Шатра кѣпҫи, назв. растения. *Якейк.*

Шатралан, сделаться рябым. *О сохр. здор.* Кайран тўрленсен те ўт шатраланса йулать (при оспе).

Шатраллă, шатралă, рябой, с привитой оспою. *СВТ.* Шатраллă алă, рука с привитой оспою. || Рябой (от оспы).

Пшкрт. Шатраллă ҫын, рябой. *О сохр. здор.* Ҫапла тусан, ачасем шатраллă та пулмаҫҫѣ. || Угреватый, с пятнами.

Пшкрт. Хора шатраллă, с черными пятнами на лице. *Хорачка.* Шатраллă олмасам (кѣсенленсе), яблоки с пятнами.

Шатраллă вѣри чир, сыпной тиф. *Кан.* Шатраллă вѣри чирпе икѣ ҫын выртать.

Шатра чѣкеҫ, стриж. *Зап. ВНО.*

Шатрашка, шишка. *ЧП.* Улма йăвăҫ шатрашки.

Шатрашкаллă, с шишками, с кочками. *Шибач.* Шатрашкаллă ҫол=томхах ҫол (шишки).

Шатрин, прозвище мужчины. *Сред. Юм.*

Шатрински сѣлѣ, особый сорт овса. *Шорк.*

Шатрум, то же, что шатрун. *Альш.* Унтап пѣр шатрум витнѣ ҫурт умне пырса чарантăмăр. *Ів.* Ҫурманăн ҫурт пысăк уяйн. Шатрумăн ҫурринче, пѣр пўлѣмѣнче, ҫав уччили пулвă. || Прозвище мужчины. *Альш.* Шатрум Елкуш.

Шатрун, особый способ покрытия крыши (от русск. шатром?). *Сала 363.* Ҫине шатрун виттернѣ, яшне калтир турттарнă. || Пятистенный (дом). *Юрк.* Карачăм мана валлї шатрун ҫурт лартса парѣ-халѣ,

Шаттай, фамильное прозвище. *Якейк.*

Шаттук, прозвище мужчины. *Альш.*

Шаттун, то же, что шатун. *Ст. Чек.* Ел пулат шаттун, ел пулать тилче. Ҫав ура тупанне ларат та, лаша вилет.

Шатăр, подр. треску и лому. *Чув.-Сорм.* Шаттăр-шаттăр (с треском и шумом) килтѣмѣр шатра хѣре илмешкѣн.

Шаттăрт, подр. треску. *Альш.* Ку хѣр пѣр кивѣ хѣресе шаттăрт хуҫса илет, тет те...

Шатяка, сл. неизв. знач. *Ториево.* Шатяка, шатяка, шати йати йатака.

Шач, подр. звуку, получающемуся, когда яйцо падает и разбивается. *Орау*. *Ѕамарти ўкрё те шач! турё* (и разбилося). || Подр. шелканью. *КС*. *Мур пашалё каймарё* (не выстрелило), *пистунё шач! турё* (шелкнул). *Ів*. *Кайшанкине тыттёрё те шач тутарчё* (шелканье раздавленного насекомого). Подр. удару грома. *Ал. цв. 27*. *Аса сапса, аса чулё йешёл тёме сине ўксе шач! тутарах*. *ЧС*. *Унччен те пулмарё, аса шач! тутарчё*. *Орау*. *Йёкине пётёрнё майёпе сўсне туртни те илтёнет; сёвемне ситерсен тата сиппине шач! тутарса тўлет*. || Подр. треску. *КС*. *Вёри шыв йатам та, стакканё шачч анчах турё*. *Чертаг*. *Шач—ситсе ларать*.

Шачлат, издавать звук „шач“. *КС*. *Пуртё турат кусне шачлатса касать*. *Н*. *Ѕемсе тён чамаркине жёрене сўмне персев, шачлатать*. См. *тачлат*.

Шачак, имя мужч. *Орау*.

Шачалт, подр. звуку при падении в грязь (резкий звук). *КС*. *Пылчак сине шачалт таталса анчё* (хлопнулся в грязь).

Шачар, **шачарр**, подр. шипению масла на горячей сковороде: *шачарр!*—продолжительно, а *шачарт!*—моментально. См. *чашкар*.

Шачарт, подр. треску. *КС*. См. пред. сл.

Шачартат, потрескивать (напр; масло на сковороде). *КС*. *Ѕу вёри сатма синче чашкарать, шачартатать* (потрескивает). *Ів*. *Ѕўхе пёр кёркунне шачартатеа суралса кайать*, (*В Шорк*. = *шатартатса*). *Ів*. *Урайне пёрахнё кантар вярри сине пуссан, шачартатать*.

Шахвалкка, конфеты. *Шорк*.

Шахварт, выпытывать. См. *шаквар*, *шакварт*. *ЅПВВ*. *НН*. *Шахвартса—пёр-пёр хыпара, тата варттён йапала синчен каласнё чухве систермесёр, йуптарса сёмах вёрлани*. *Мереш-п*. *Шахвартса каласать, говорит складно, красиво и шутивно*.

Шахман, неизв. слово. Отсюда:

Шахман пуля, назв. какой-то рыбы. *Н*. *Шахман пуля куратан, вылить вёлтари аманпа*.

Шахмат, шахматы. *Кан*. *Шахмат-шашкалла вылясё*.

Шахматла, назв. игры (в шахматы). *Имен*. *Шахматла выляс*. || **Шахматный**.

Шахта, шахта.

Шахтёр, шахтёр.

Шахчок, имя женщ. *Моркар*.

Шахчӓ, назв. деревни. *Янбулатово*. Шахчӓ шыва кайать. (Шыв корки).

Шашан (*шажсан*), то же, что шаршан. *Якейк*. Татӓ вотта копаласан, шашан вотти теҫҫӗ. *Ів*. Шашанӗпе-шашанӗпе вотӓ тӓрать. *Ів*. Килхошши йӗри-тавра шашан вотти йӓтӓнса тӓрать. *В. Олг*. Ола кошак, шор кошак шашан тӓрӓх чопкалат. *Чотай*. Ола кошакпа хора кошак шашан тӓрӓх коскалаҫҫӗ. *Шел. П. 23*. Кӗнекесем шашан пек купаланса пыраҫҫӗ. *Чураль-к*. Лешекки вӓрман таврӓнӓҫла шашан-шашан хӗр тӓрать. || *Саженъ. Пшкрт*.

Шашанла, сложить дрова в поленницу. *Якейк*. Еп хӗл каҫмалӓх вотӓ шашанласа хотӓм (тӓрӓх вотта татса копаласа хотӓм).

Шашок (*шажок*), имя женщ., Александра. *Н*. И улӓ, Йӓван улӓ, ҫав Марийӓ иличчен ҫав Шашока илее те, Выл насарне анас та, ҫонат хошас вӗҫтерес (приделать крылья и полететь к Шашок).

Шашулка, защелка. *Трхбл*. Прийумӓн хапхи вырӓсла хапха, шашулкинчен туртса уҫрӓмӓр.

Шашур (*шажур*), распутица, зажора. *Н*. Ҫуна праҫник тӗлвелле тухса кӗрмелле мар шашур пулать. *Н*. Ҫанталӓк ӓшӓ тӓрсан, шашур часах иртсе кайать, ҫӗр типех пырать. *Алым-к*. Шашор.

Шашӓлка, защелка. *Тяберд*. Калинке шашӓлки.

1. **Шашка**, норка (зверек). *Собр*. Шанкӓрчӓ чӗппи шыв ӗҫнӗ чух, шыври шашкан унта мӗн ӗҫ пур. *Сунч*. Шыври шашкан мӗн ӗҫ пур.

2. **Шашка**, стояк под строениями. *Н*. Кӗлет айне шашка ҫӗклесе лартӓр.

Шашкав, назв. селения в б. Цив. у.

Шашкар, общее назв. нескольких деревень в Сундырском районе: *Шибач*. || Назв. речки (там же).

Виҫ ҫырма Шашкар, назв. дер.

Мӓн Шашкар, назв. дер.

Шашкар ворри, назв. деревни в Сундырск. р. *Б. Олг*. Шашкар ворри, Шашкар ворри ҫырма. *Хорам*. Шашкар вори (там же).

Шашкар вӓрри, устье реки Шашкар. *В. Олг*.

Шашкар пристанё, Шешкарская пристань (в Сундырск. р.).

Шашкар ҫырма, назв. речки (в Сундырск. р.).

Шашкарла, по-Шешкарски. *Н. Шашкарла, Ҷеҫмерле, пиҫмен йашка ҫимеле.*

Шашковай, назв. рыболовной (шашковой) снасти. *Сенг.*

1. Шашкă, норка (зверек). *Шумерля, Н. Седяк. КС.* Шашкă, зверек, ведущий такой же образ жизни, как и „ăтăр“. *Н. Карм.* Шашкă шывра пулать, айна тытаҫҫе, ҫелёк тăваҫҫе. *Б. Олг.* Шашкă—хора, шура порăнать, тирне онне тенкё, тенкё те ҫорă параччĕ, хўри кошак хўри пек онăм. *Хир-б.* Шашкă—хăмăр, кушак пек кайăк. Вăл типĕре порнать порнасса, шыва вăл полă тытма анчах кĕрет. *СПВВ. ИА.* Шашкă кăвакала питĕ ҫийет. *Зап. ВНО.* Шашкă, зверек, черный с белой полосой по брюху. *А. Турх.* Шашкă, зверек. Для того, чтобы поймать, нужно в нору налить полно воды. Ловят часто. мех стоит 5—8 рубл. *Якейк.* Шашкă кошак пушшĕ (=пысăкăшĕ) хора кайăк. Тирĕ пит хаклă. *Пазух. 48.* Шывра шашкă, ай, ишет-ҫке, шыв сулхăнне сисет-ҫке. *ГФФ.* Ҫич ҫул выртнă йур ҫинче тилĕпе шашкă йĕрри пур. На снегу, лежавшем семь лет, есть следы лисицы и норки. *Хурамал.* Ҫичĕ уйăх выртнă йур ҫинче сăсарпа шашкă йĕр куртăм. *Ів.* Сăсарпа шашкă йĕрĕнче хура тиллĕн унта мĕн ёҫ пур. Какое дело черной лисице до следов куницы и норки? *Н. Шăнкăрчĕ* чĕппи шыв ёҫнĕ чух шыври хура шашкăн мĕн ёҫ пур. См. *Магн. М. 55.*

2. Шашкă, назв. рыболовной (шашковой) снасти для ловли стерлядей, хребтина.

3. Шашкă, обрубок, чурбан, бабка, стояк под строениями. *Тюрл.* Пўрт айне лартатăн шашкă (моклашка).

4. Шашкă, шашка (кавалерийская сабля).

5. Шашкă, шашка (назв. игры), а также шашечные кружки (фигуры).

Шашкăлла, назв. игры в шашки. *Сред. Юм.* Шашкăлла выляҫҫе, играют в шашки.

Шашкăлла улача, род клетчатой материи. *Кульгеш.*

6. Шашкă, кличка собаки. *Б. Маклашк.*

Шашкă йытă, гончая собака. *НР.* Шашкă йыттăм мая та порччĕ. Гончая собака у меня была.

Шашморкă, прозвище мужч. *Якейк.*

Шашша, хр. имя женщ. Александра. *Ст. Чек.*

Шашшолкка, запор у ворот. *Бичурино. Н. Шашшолкка* = хапха тимёрё, запор у ворот.

Шашшолккă, железная защелка у ворот. *Яргуньк.*

Шашшункка, запор у ворот (в б. Покровск. в. Чеб. у.).

Шашшур, имя мужч. *Ст. Чек.* Шашшурсен аслашшэ ахутана кайнă. *Н. Шашшура хълхинчен шълёсемпе туртса: кăтьярăма пар, тесе, аптратаççе, тет.*

Шашшър, отруби, получающиеся при помоле ржи на паклеванную муку. *Н. Паклеван сянăхэ авъртнă чухне хывăх вырăнне шашшър пулать.*

Шейёк, употр. в сочетании:

Шейёк коçлă, косою. *Пикрт.*

Шев, подр. быстрому росту. *Ст. Чек.* Шев кайать (быстро растет), сўле кайать, сямарта тăвать. (*Хъмла*).

Шевеллен, знач. не выясн. *Ст. Чек.*

Шевенкем, неизв. слово, встр. в загадке. *Чураль-к.* Шевенкем, шинкерем, шыва йатăм, потмърё. (*Çăв*).

Шевер, яз. имя женщ. *Иревли.*

Шеверук, яз. имя жевщ. *Т.-И.-Ш.*

Шеверпи, яз. имя женщ. *Рекеев, САСС., Т.-И.-Ш.* Прозвище мужч. *Изамб. Т. Шеверпи Йуманё.*

Шевертюк, яз. имя женщ. *Т.-И.-Ш.*

Шеверчен, яз. имя женщ. *Т.-И.-Ш., П. Байбахт.*

Шеверчук, яз. имя женщ. *Т.-И.-Ш.*

Шевечён, назв. духа. *Сред. Юм.* Шевечён, назв. „тўркилли“.

Шевик, подр. свисту. *Арсури.* Шевик шăхър.

Шевилке, полковник.

Шевкен, неизв. слово. *Пимёрсел.* Шевкенсем йенчен (с юго-западной стороны) сїл вёрет. *Альш.* Шевкенсем йенчен сїлсем вёрет, сїл арманин сунатне сав хуçат. *Образцы 31.* Шевкевсем йенчен те сїлсем вёрсессён, сїл армансен сунатне сав хуçать.

1. Шевле, неупотреб. глагол; встречается в форме деприч. Срв. ш а в л а. *Ст. Чек.* Шевлесе ўсет, быстро растет (о человеке). *Сред. Юм.* Ман туй килет шевлесе. || *Шурăм-п.* Лăп-лăпкă, пурăнăс шевлет.

2. Шевле, зарница, отдаленная молния, когда виден ее свет и блеск, а грома не слышно. *И. С. Степ.* Шевле вылят, зарница. *Тюрл.* Шевле вылять (= типё сїсём).

Хурамал. Шевле вылять—даже зимою бывает, также и летом, вроде молнии. *Сред. Юм.* Шевле вылять, тесе, сёрле йәлтәр-йәлтәр курәнса кайнине калащә. *ЧП.* Сўлте йех шевлесем вылящә. *Собр.* Сўлте шевле вылять, анешәм, кәрекисем тулли сын вылять. *СПВВ. Х.* Шевле сўлте вылять-ске, шерпечә сәре тумлать-ске. *Самар.* Инчетрен килет сәмәр суса, хушшисенче шевле выляса. *Н.* Йәпе шевле сисет. *Н.* Сәсен хирте шевле вылять. *Бур.* Сўлте кәвакарчән вылят, айалта шевле вылят, пәр маттур хәр нәхса тәрәт, икә кушә пәр вылят. || Луч (солнца). *Шел.* 162. Хәвел шевли. *Ст. Чек.* Хәвеллә кун, куш-кәски синчен мачча сине ўкнә хәвел сүтти вылянине курсан, шевле вылят, тещә. *Н.* Хәвел шевли синче тусансем курәнащә (луч солнца, проникший, напр., в шалаш и пр.). *Н.* Хәвелән пәчәкшә шевли пакша хури пек вәлтәртетнине курчәс. *Тайба-Т.* Шура Атәл хәрринче шевле вылят, амәрт-кайяк ларнә хәвана. *Шел.* 75. Ватти-вәтти-мөнәпех шевле пекех вылящә. *Ів.* 123. Хаш йенелле пәхсан та, пәр май шевле вылящә, әста пәхнә, вәл тәлте кәнекесем вулащә. *Сам.* 55. Тарән уләх тәпәпе сүтә шевле шәвәнәт. || Призрак. *Ст. Чек.* Еи шевле куртәм. Я видел призрак (привиденве).

Шевлелле, как зарница. *Ир. сивл.* 26. Умри инсет шевлелле вәй выляса сәх тәрәт.

Шевлев, зарница. *Н.* Хирте шевлев вылат-әске, пәтәм хир тулса тәрәт-әске.

Шеврушка, яз. имя мужч. *Ялюха М.*

Шеврәк, назв. рыбы. *Торп-к.*

1. Шек, козон. *Ст. Шигали.*

2. Шек, невыясн. сл. *СПВВ.* Синә шекпех вилән (во время еды). *Ів.* Синә шекпех—тотчас, сисессенех.

Шекей, яз. имя.

Шекер, губернский город, губерния. *Начерт.* 202.

Шекерук, яз. имя женщ. *М. Русак.*

Шекә, козлы о трех ногах для вешанья котла. *Сятра.* Шекә, козлы на четырех ногах (возвышенье) для стога. *Пикррт.* Капан шекки (шекә тәринче капан); шекә (с сеном); шекә ори (без сена, капанә сәк), ораллә шекә; копәста шекки, рассадник (и в *Хорачка*). *Н.* Пирән купәста панчи тещә, Пошкәрт таврашәнче копәста шекки тещә.

Шекёле, на козлах. *Пшкрт.* Шекёле капан, стог сена на коротких ногах (козлах).

Шекёлчи, назв. птицы. *Т. Николаев.* См. ш'а'к'алчи.

Шекёрт, так называют у татар и учителей и учеников. *Альш.* Шекёрт; тутарсен уччилнире вёренекенсене-и, вёрен-текенсене-и шапла калащё. || Первоначально прозвище человека, теперь—фамильное прозвище. *Альш.* Шекёрт Павъл.

Шекки, невыясн. сл. *А. П. Прокоп.* Шекки т'ар'ах с'ур'ер'ём, с'ур'ер'ём, п'ёр ы'р'а х'ёр курмар'ам, курмар'ам.

Шеклеке, чашка. - *В. Олг.* Ч'ар'по'с шеклеки (чашка).

Шекмекех, скрипка? *Н.* Шекмекех к'евви, скрипичный мотив.

1. Шел, жаль, жалко. *Изамб. Т.* Ч'анах-и? Шел м'ёск'ене. *СТИК.* Шел шеремете, т'ёс'ё м'ёск'ене! Жалко его, так и надо ему. (Говорят плаксе). Й'епле шел пулас с'ук. *ЧС.* Ун с'ине п'ахма та шелч'ё (жалко). *Н.* Х'ёр-ип'ара'с—шел ача, п'ёр кайсасс'ан килме хал'ё с'ук. *Ст. Шаймурз.* Савни савниве илет, пир'ён савни шел йулать. *Ив.* Ик'ё савн'я тус'ам тан у'сет, п'ёрнейех те кайсан п'ёри шел йулать. *Янтик. Б.* Пир'ён хыс'ра ку'л к'ана, хур-к'авакал х'ай к'ана, к'авакал-хур'ё йулч'ё, пир'ён савни шел йулч'ё. *Образцы 54.* С'ыхма пур'с'ан йавл'аксем шелтерех, п'ахсан атте-анне тата шел пек. *Пазух.* 33. Сар'а к'ана ут'с'ам, сар с'илхе'с'ём, ылт'ан ука шел мар та ситлеме. Ай-хай, т'аван'амсем, ай чун'амсем, сир'ён пек ыр с'ынсем те ум'енче ч'ёлхе-с'авар шел мар та йурлама. *Юрк.* С'ухалин, теп'ёр йенчен, тем'ён питех шелех мар-хал'ё. *Ч'ав. й. пур.* 18°. А'на пыл шел пулман, йава кайасси х'ён пулн'я. *Ал. цв.* 11. Пуй'ан, чапл'я, пурне те пултаракан ху'сана шел мар-т'ар-ха ку, тесе, татса илт'ём а'на. *Ау* 251°. Ч'уреч'ёрсем с'инче ик'ё к'ёмёл с'ер'ё, п'ёрне илсен п'ёри шел йулать.

Шелле, жалеть, сожалеть. *Сред. Юм.* С'ынна шеллес п'олать те, п'ор ч'охве п'олашас п'олать, х'ав'ан с'ок ч'охне о та сава п'олаш'ать. *Изамб. Т.* Шеллесе ачисене хам п'ахат'яп. *Юрк.* Ех, кун пек аван к'епепе ыйткаласа с'уре пусласан, мана н'икам та ним'ён те шеллесе парас с'ук. *Ив.* Й'ал с'ынни п'ёри, ерех ёс'менви, й'ава шеллем пек пулса, тыт'анн'я у'к'ёт-леме. *А.-п. й.* 43. Ах, мур, ес мана шапла шеллет'ён-и-ха, й'ыт'асене с'итересш'ён пулни-ха?—тет к'ана хир'ёс тилли с'иленсе. *Сред. Юм.* О'к'сана п'ёр те шеллемес о, м'ён к'орн'я с'авна илес тет тульк'ё.

Шеллев, жалость.

Шеллӯ, жалость. *Юрк.* Лаша тенё выльаха пёр те шеллӯ-мёнё сук. *Ів.* Ыйтсан хай татакне сынна паратчё, шеллӯ-мёнё, мёскёнён, сукчё.

Шел ту, пожалеть. *Капк.* Солотнитски тухтара чунтанах чённё, чирлё арәмне шел тума сённё.

2. Шел, много. *Сред. Юм.* Уя кил-картинче вят-шанкя шел выртать (очень много).

3. Шел, шаль. *Сала 95°.* Сирён пұрт сұмёнчен йёр кайнә, шел йавләклә матур хёр кайнә. *С. Дув.* Укәлчаран тухрәм, утә сұлтәм, сямёс шел йавләк пёркентём. *Альш.* Хрансус йавләксем сыхсассән, шел йавләксем тесе йитақсё-и? *Сред. Юм.* Шел тётәр, шаль. *Н.* Хусантан илнё шел тутәр, таватә кетесси те пичетлё; ах аттесём, аннесём, еп кайасси хисеплё. (Хёр йёри). *Ау 227.* Максәм выртать пахчара, хайаккән выртнә шел пёркенсе. *Ів.* 290. Максәм выртать пахчара, хайаккән выртать, шел пёркеннё. *Н.* Улма йывақ туратне сакса йама шелём сук. (Солд. п). *Шел.* 54. Хамәт сиппи, шел сиппи, йәлтәр-йәлтәр шәрсисем...

4. Шел, сало. *Хорачка.* Сорәк шел, ёне шелё.

Шеле, неизв. слово. Встреч. в сочетаниях:

Шеле кәмпи, назв. гриба, бывает на пве дуба, полукруглый, твердый гриб. *Сред. Юм.*

Шеле сырми, назв. сухой ложбины около дер. Мертлей (б. Буинск. у.). *Альш.* Мертле ситерехпе хиртен Сёве лаппине сырма анать, вашәк сырма—Шеле сырми. (Сначала написано Шёле, потом знак краткости зачеркнут).

Шелемине, неизв. слово. *КС.* Взяв в горсть орехов, предлагают угадать число их. Это предложение и выражается словом—шелемине.

Шелепи, яз. имя женщ. *Н. Уз. НИП.* Йалак арәмё Шелепи пулнә, вёсея хёрё Матёне пулнә. *Ів.* Йалакән амәшё Шелепи йатлә пулнә. || *Н.* Хёвел шелепи.

Шелесә, железо. *Етем йәх. йеп. пуф. кай,* 52. Хашё-кәшё тата шелесә тәхё.

Шелеснәй, на железном ходу. *Бигильд.* Ик сар ачана мён сиктерет те, шелеснәй тәрантас сиктерет.

Шелетка, жилет.

Шелеткё, жилет.

Шелешни, тарантас на железном ходу. *Сѣт-к. Шянкяр-шянкяр* шелешни, шянкяртатни килѣшет.

Шелешни хут, на железном ходу. *Чертаг.* Шелешни хут урапи, турти сукшан тарса йулч.

Шелешнѧ хот, тарантас на железном ходу. *Шорк.*

Шелеме, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Шелѣшен, то же, что сѧвѧслан.

Шелѣшен кайѧк, назв. какой-то птицы. *СПВВ.* Шелѣшен кайѧк авѧтвипе сѣр кѧкѧрѣ кисренчѣ.

Шелкеме, назв. нагрудного женского украшения из серебряных монет. См. шѣлкеме. *Тогаево.* Пирѣн сѣсменни сѣсменле, пуйан сын хѣрсен шелкеми пек.

Шелкенеѧ, бранное сл. неизв. знач. *Тюрл. Е,* шелкенеѧ! (Йатласа каланѧ ѣлѣк).

Шелма, шельма (русск.). *Сред. Юм.* Шелма тесе термере ларнѧ сынна каласѣѣ.

Шелмѧ, шельма. *В. Олг.* Еккеѧ шелмѧ! *Тип-сырма.* Пачѧшки пѣртне кѣчѣ те калат: ах, шелмѧ Фомки, мана ахалех суйса йачѣ, тет. (Слово „шелмѧ“ не придает выражению характер строгости, злобы, напротив, это слово употребляется, когда человек говорит с доброй улыбкой).

Шелмѧскер, шельмоватый. *Кан.* Тури Кѣркури Ваньки, шелмѧскер, алхасма тытѧннѧ. *В. Олг.* Ах, вилмен сысна (сысни?), шелмѧскер!

Шелперти, назв. божества („чиркѣ турри“). *ДФФ.* См. хуратум.

Шелпинес, яз. имя женщ. *Мертли.*

Шелпѣркке, сл. невыясн. знач. *Пирѣн йал.* Шелпѣркке килти.

Шелтѣрпи, сл. невыясн. зн. *Ыраш 9.* Сѧксене аса илтерчѣ шерепеллѣ шелтѣрпи тутѧ сѣлѣ.

Шелтѣртет, шелестеть. *Ыраш 5.* Шереписемпе шелтѣртетсе ларакан сѣлѣ хѧй сине уйрѧмѧнах сѧвѧрѧнтарса пѧхтарчѣ.

Шелттем, назв. селений. *Пазух. 38.* Шелттем кайать пасара хысѣсѧр-пусѣсѧр сунипе.

Кивѣ Шелттем, назв. селения, Старые Шальтямы (Канашск. р.).

Сѣвѣ Шелттем, назв. селения, Новые Шальтямы (Канашск. р.).

Шелхивер, яз. имя женщины. *Именд.*

Шеме, назв. сел. в б. Чистопольск. у., в 5 км. от Билярска. *Н.* Шемере чăваш, вырăс, тутар—виç тĕслĕ халăх пурайнать.

Шемей, назв. поля между селениями Хирбось и Орауши (Вурнарск. р.).

Шемей сырми, назв. местности в Вурнарск. р. *Орау.*

Шемей сучĕ, назв. местности в Вурнарск. р. *Орау.*

Шемек, яз. имя мужч. *Именд.* || Назв. селения. *Бур.*

Шемеккей, яз. имя мужч. *Пикшик, Именд.*

Шемеккейле, назв. игры (частичами из кудели). *Моркар.*
Шемеккейле вылятпяр.

Шеменей, яз. имя мужч. *Магн.*

Шемертен, назв. ряда селений в Ядринск. р.

Уйкас Шемертен, назв. сел., Ой-касы (Ядр. р.).
Епир сур. сĕршив 24. Сулахай йевче сұл хĕрринче Уйкас Шемертен ларать.

Кĕсĕн Шемертен, назв. сел., Малые Шемердяны (Ядр. р.).

Мăн Шемертен, назв. сел., Большие Шемердяны (Ядр. р.).

Шемёршел, назв. ряда селений в Буденновском районе Татарской республики: Шаймурзино, Ст. Шаймурзино.

Сĕнĕ Шемёршел, назв. деревни.

Шемме (?), яз. имя. *Альш.*

Шемме карчăкĕ, какая-то старуха (в с. Альшееве б. Буинск. у.?)

Шемшер, назв. с Акулева (Чеб. р.). *Шемшер.* Виç картлашки посмине епир посмасан, кам посас; сакă Шемшер йăвăr йатне епир илтмесен, кам илтес. (Солд. п.). *Ів.* Шемшер орам йăс орам.

Шеневер, яз. имя женщ. *Именд.*

Шенекеч, назв. селения.

Шенел, шивель. *Орау. Н.* Пулĕ шенел савнинчен тивсе карĕ. *Абыз.* Сийĕм тулли сар кĕрĕк, Йетĕрнене ситсессĕв, шенел пулса тăрать пуль.

Шенер, назв. сел. Шинеры (Цив. р.).

Шенерпи, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Шенечей, назв. озера.

Шенкейу, неизв. сл. в заумной песне. *Сенчук*. Лату-лату шенкейу, йулашкинчен пашалу.

Шенкеме, сл. невыясн. знач. *А. Турх*.

1. Шенкер, яз. имя женщ. *Рекеев*.

2. Шенкер, голубой цвет. См. сенкер. *СПВВ. ТМ*. Шенкер—хушка кавак тес. *Имен*. Шенкер утмал-турат сески. *Нюш-к*. Шенкер теслэ курйанать кавакки. *Пазух*. 10. Еп йараттам йарапа, шенкер теслэ шярса сук. *Бат*. Епэ тиртем ал сыххи шенкер теслэ шярсаран. *Бугульм*. Мамкаха та мингер чуклэ питлэ, пёр шенкер сукран илем сук. *Кан*. Йепле сирёп савлэ, самрак пек шенкер, йепле унян кусё тарян та тискер. *Торх*. (Шумерл. р.). Суркунне вёлле тёпё нурелет, сампа стена сумянчи пичетлевё карассенчен пылсам йуфёхсе йухма тапратафсё. Вёлле тёпне йухса сарйлсан, хуртсем те сёлте пичетсене сима усса такафсё. Сав такаксем айёнче шур хуртссм пулафсё. Пыл йухнине шенкер йухать, тефсё (мед скисает). || Медный купорос. *СПВВ. ТМ*. Шенкер—симёс теслэ йапала.

Йешёл шенкер, йешлэ шенкер, медный купорос.

Шенкерлен, сделаться голубым. *Сутт*. Тёнче маччи шенкерленет.

Шенкерей, яз. имя мужч. *Патраклэ*.

Шенкерук, неизв. слово, встр. в загадке. *Собр*. Швилкём шенкерук, шыва йатям путмарё, сёре хутям сёрмерё. (Су).

Шенкерпи, яз. имя женщ. *Рекеев*. *БАБ*. Шенкерпи—пётём (*сг*. пётё) тёнчери йумассен пуслахё. *Ib*. Атял урлэ Шенкерпи карчак килет: сьлтэр куслэ, ылтэн суслэ, кемёл шяллэ, сёлен чёлхеллэ, калта чөреллэ, сёмах каламассерен сьварёичен вут хёлхем тухат, тет. Тяшман, тухсан тух, тухмасан татат-хыпат, сьтат-йарат. Чфу, чфу! чфу! тет. (Из наговора „Пясташ тасатни“).

Шенкерти, неизв. слово, встр. в загадке. *Н*. Шёвникём шенкерти, шыва йатям путмарё, сёре хутям сёрмерё. (Камрак).

Шенкёрём, неизв. слово, встр. в загадке. *Н*. Шёвникём шенкёрём, шыва йатям путмарё. (Су).

1. Шеп, здоровый, бойкий (все качества хорошие, о человеке). *Н. Карм*. Шеп, сильный. *Ильк*. Шеп, проворный,

молодец. || Здоровый, тучный (хорошо возит, о лошади). *Н. Седяк*. Ун пек лаша питё шеп. *Илькина*. Шеп, бойкая лошадь. || Большой, объемистый (о возе, напр. дров, хворосту). || Красивый, хороший; красиво, хорошо, изящно. *КВИ*. Хёрпе качча йуратса, атьяр, шепрех туй тавар. *Ск. и пред. чув.* 70. Икё пуйан пёрлешсен, шеп те пулэ туй! теççё. *Лв.* 76. Туй тавар та шеп тавар. *Лв.* 80. Тăпăр-тăпăр-тăпăртăк, атьяр шепрех туй тавар. *Н.* Йывăç шеп ўсет (хорошо растёт). *М.* Ку йывăç шеп-çке (славное дерево). *Базл.* Ей, шыв шеп йухать те! *Утăм*. Ёнтрёç шеп кăна. *Н.* Питё шеп хула.

Шеплен, поправляться. *Хурамал*. Çав çын чёрелет-и?— тесе ыйтсан, тепри калать: шепленеймест-халё, тет (еще не поправляется).

Шеплэ, красивый, славный. *М.* Шеплэ майра патшана хам куçран пăхтарăп. *СТИК*. Ай-хай, çав лаша пит шеплэччё! илеймерём. Ах, какая славная была лошады! Не пришлось купить. *СПВВ*. Шеплэ, ладный. *ППТ*. Ай! ай! йепле чăтаççё! Хашне пит шеплэ лекет (т. е. удары в „сёрен“).

Шеплэх, сила. *Базл.* Шыв шеплэхёпе (из-за сильного разлива) хулана кайаймарăм.

2. Шеп, частица образования превосходной степени. *М.* Çёрё тавра шеп-шенкер, кăвак тинёс пит тискер.

3. Шеп, то же, что май или çем. Встречается с усилит. частицей „ех“. *Ау* 139°. Кенё шеппех (как только) хуйхăрса йарать, тет. *Альш*. Ашшё кенё шеппех (-шеппёвех) тикёт ашне кёрсе те ўкет, тет.

Шепекеч, дер. Шибегечи (Ибрес. р.).

Шепелек, болтливый. *СПВВ*. Шепелек—сăмах тытайман çын.

Шепен, муха (палочка с зарубкой, которую надевают на верхушку палки, наискось воткнутой в землю).

Шепенле, назв. игры. *Каменки* (Бугур. у.). Шепенле выля, играть в муху.

Шепечей, назв. озера около села Трехбалтаева (Шемуршинск. р.). Есть предание, что около озера Шепечей в трясине увязла женщина того же имени. *Трхбл.*

Шепёлтет, шелестеть. *Букв.* 1904. Никам асърхаман сулçисемпе шепёлтетсе ларакан явас кёркунне анчах вярман илемве кўрсе тăрать. *Кан*. Епёр пуç тăрринче тодпăль сулçисем кёвёллён шепёлтетнине итлесе ларса йултăмăр.

Шепён, то же, что З. Шеп. *Н.* Çак ача кайяка вярлама, тесе, шухашласа тәнә шепёнех шәнкәрча илет те перетчикет кәсйине.

Шеплет, щиблеты. *Сред. Юм.*

Шеппи, яз. имя мужч. *Именд.*

Шеппён, то же, что шепён. *Баран.* 127. Хәвалама (преследовать) тапратсан, тилё шеппёнех малтан тёл пулнә шәтәкне кёрсе кайать. *СТИК.* Ларнә шеппёнех сыра та пусларё. *Ів.* Кёнё шеппёнех çапса пәрахрё. Как только тот вошел, так и ударил. || *Н.* Пёр шеппён пулакан ёç-хёл.

Шептак, наз. сел. Шептаки (Советск. р.). *Н.* Çывәхри сынсем ку йала Шаптак-Торай теççё.

Шепхар, яз. имя женщ. *М. Русак.*

Шеремет, яз. имя. *Рысайк.* || *В. Олг.* Шеремет—осалән акйшё. || Наричательно — жалкий, бедный, бедненький, достойный сожаления, бедняжка. *Стюх.* Шеремет, бедняга, горемыка. *Сред. Юм.* Шеремет, начар сынна хёрхенсе калакан сәмах. *СПВВ. ИА.* Çынна хёрхеннё чух шеремет теççё. *СПВВ. ФВ.* Шеремет=мёскён. *СПВВ. ФН.* Шеремет—апәрша. *Зап. ВНО.* Ех, шеремет, шеремет! йепле пурәватәнха есё? *Ів.* Ех, шеремет, йулашки ануна та сутса йатән-çке! *Пикрт.* Ей, шеремет, чут вилесрен порянат. *Турл.* Е, шеремет, асапланать, шеремет! *Аттик.* Халё вәл, шеремет, тен леш тәнчере сын çәмне сыпсаймасть пулё, ни кувта пёччен çурет пулё. Пумелкке туса йна ыра вилёсем хушшине кұртер, тет. *Изванк.* Çынсем çул хёррипе иртсе кайнә чух кураççё те (т. е. видят колдовством испорченный хлеб): ей, ку сынна, шеремете, пётерсе хуняç, теççё. (Из сказки).

|| *Кан.* Чёлхисем сётрёç вёт шеремет пусләхёсен! *Пир. йал.* Çурерёç шеремет лавсысем вәрман тәрәх пилёк таран йур йашшён ашса. *Елкер.* Шеремет пуçсем пётнё ахалех. *И. Тукт.* Ав çав сәлтавлала пәшал лушипе пуçне çапса ватнә шеремете. || Употребляется в качестве вводного слова. *Пазух.* 109. Уй варринчи ватә çәки, апи тесе чёнтём те, килех, ывәләм, ай, темерё; ай, шеремет, йаш ёмёр! *Н.* Ех, шеремет, йаш ёмёр! Кәна пёлнё полсан, çут çанталәк та корас мармён. *Якейк.* Ай, шеремет, йаш ёмёр, ситнё ситмен иртсе кар. *Зап. ВНО.* Ох, шеремет, йаш ёмёр, иртсе кайрёмён тәвас! *Сёт-к.* Ай, шеремет, ёмёрё, иртсе карё мён тәвас. *Шарбаш.* Ай, шеремет, йаш ёмёр, ситённё ситёнмен иртсе

каре. *В. Олг.* Ех, шеремет, она та исе килмерён-ёҗ! *Ль.* Ех, шеремет, она та исе каймарён-ёҗ! *НР.* Пёлтёр хуҗна җапатине, тор-тор! кәҗал туса пётертём, шеремет! Тата мана кахал тиҗ, тор-тор! Ма шотгласа калаҗ-ши, шеремет. Лапоть, начатый в прошлом году, в этом году доплел я. А еще меня называют лентяем! За что же так называют? *Н.* Ех, шеремет, хёр тантәшсем! Лепле порнатәр-ши, пёре корасчё.

|| *Н.* Шеремет ачи. *Ала* 93. Ку мёскён ача, шеремет, йнакәна нимён те иёлмен, ашшё мён каланя, җапла туня. *Н.* Ай, шеремет етемё! *Хорачка.* Е, җынья та лайах, шеремет: ёҗтерчё, җитерчё. *Орау.* Ей, шеремет җынни, мён хурләх курать җав ёҗ вәхәтёнчел (как мучается). *Пшкрт.* Ей, шеремет җынё (хвалят). *Ль.* Ей шеремет порняҗё! Вот хорошая жизнь! *Ир. сивл.* 35. Илемлёрен илемлё шереметён савви-сем. *Кан.* Ашшё, шеремечё, темён чухлё вәйлә усламаҗ пулсан та, Сёнтёрвәрринчех тәрса йулчё.

Шеремпи, яз. имя.

Шеремпи хәртни, назв. поляны.

Шеренкё, семья (имеется в виду детвора). *Сред. Юм.* Хәйсён шеренкипе шакәлтатса лараҗҗё, разговаривают со своими малыми детьми. *СПВВ. ИФ.* Вәл хәй шеренкипе пурнать, теҗҗё. Пуринчен ытла ачи-пәчи җитёнменнине җапла калаҗҗё. Хәй җемйипе пурнать, тени пулать. Чухрах җынна җапла калаҗҗё. *Ль.* Начартарах җынна: хәй шеренкипе шакәлтатса пурәнать, теҗҗё. *Сред. Юм.* Харпәр хәй шеренкипе вәрҗсан та пёрлех порнаҗҗё (с родственниками).

1. Шерепе, силок для ловли собак. *Зап. ВНО.* Шерепе, силок, чем ловят собак. || Сеть для ловли птиц. *Собр. Путене шерепи лартрәмәр, карәш пычё-җакланчё. Б. Яуши.* Пути-пути путени, путене шерепи хутәм та, карәш пычё-җакланчё.

2. Шерепе, кисть, кисточка (бумажная, шелковая) на поясах, платьях и пр. *Зап. ВНО.* Шерепе, кисточка из ремня, ниток, бисера и пр. *Ль.* Йарапа вёҗне тәвакан йапа-лана шерепе теҗҗё. Сар шерепи пулать. Хёрсем җула тёр пәвнә (тәвнә?) чух, пёри ытать: есё сар шерепи йани-ха? тет. Тепри калать: халь йама мар, шерепине те җыхса пётермен, тет. *Якейк.* Шерепе ахаль шәрҗаран, ылтәм шәрҗаран тәваҗҗё. Шерепейә пыҗәххи җине җакаҗ те пилёке җмхаҗҗё. *Ль.* Шерепейә хёрсем пилёке җыхаҗҗё. *Пшкрт.*

Пилёкши вёсне шерепе йереччѣ (иначе: моркко). *Зап. ВНО.* Шерепе=мурка, мърка. *Н.* Шерепе бывает и без „шърса“. *Якейк.* Шерепейѣн вёсѣнчи йалавсем. *Ів.* Шерепе търри ман пѣтнѣ-ха, сѣнѣрен тумалла, *Алик.* Шăши тухрѣ, тит те: аки, аки, шерепине мана пар, ху тăрă сакайне кѣрсе вырт, терѣ, тет. *Шумш.* Пирѣн котлăх—котлăх пак, ыр сѣн арăм шерепи пек. *Ст. Чек.* Шерепе, мăй сыххи. *Чутвево.* Шерепе—носят девушки, кисть из бус, прикрепляется к косе. *Ильмово.* Чупрăм-антăм сырмана, йухрѣ-тухрѣ шерепем. *В. Тим.* Чупрăм-антăм сырмана, йухрѣ-тухрѣ шерепе; пухрăм-пухрăм—пѣтмерѣ, сѣпе тиртѣм—ситмерѣ. *М.* Чопрăм-антăм сырмана, йохрѣ-тохрѣ шерепи, ытти шърси порте пор, ылтăн шърси анчах сок. (Хѣр йѣри). *Синьял.* Чупрăм-антăм сырмана, шерепе шърса йухса тухрѣ (бусы на „шерепе“). *Алших.* Чупрăм-антăм шыв хѣрне, сѣч шерепем татăлчѣ. || *Сред. Юм.* Котлăх шерепи, кисти привешиваемые к шлее. *Пазух.* 47. Саккър-пала йавнă, ай, чѣн кутлăх, унăн шереписем сар ука. *Шурăм-п.* Тата шаларах пълѣм алăкѣсем сѣине кăвакрах чаршавсем сакнă. Вăл чаршавсенчен кутлăх шерепи пек шерепесем сака-сака йанă. || Кисточки у овса, стручок (гороха) и т. под. *Собр. Сѣлѣ шерепи тухни. С. Дув.* Сѣлѣ те пăри шерепи, тăкăнать-сѣке шерепи. *ЧП.* Сѣлѣпе пăри йарапи, тăкăнат-тър шерепи. *Шурăм-п.* Шѣшкѣ шерепи вăрăм пулсан, сѣлѣ аван пулать. || *УЯ.* Тек тăкăнмѣ каç-ирѣн куçсулѣн шерепи.

Шерепелен, развешиваться кистями. || Переносно—драный. *Сред. Юм.* Мѣн шерепеленсе сўрен! Ходишь в изодранной одежде!

Шерепелентер, повуд. ф. от пред. гл. *Шел. П.* 62. Тăват-кăл саврака тутрисене, икѣ йенѣпе те сара пурсăнна, теми-сѣ тѣслѣ тѣрѣпе тѣрлесе, кѣсѣ пек хулăнлантарса, сўсѣ-лентерсе, шерепелентерсе, шурă пир сѣиче пѣр шурă сѣп те курăнмалла мар тунă.

Шерепелѣ, шерепеллѣ, разукрашенный кистями. *Ск. и пред. чув.* 34. Шерепелѣ писиххийѣ сѣре ситех усăнать. *Тайба-Т.* Шерепелѣ шел йавлăк хѣр пуçѣнче килѣшет. *Ал. цв.* 8. Кармалли чаршавѣ кѣмѣл укапа ахах шерепелѣ. || Обильный стручьими, стручистый (горох). *Зап. ВНО.* Тата сѣлѣ шерепеллѣ пулать. *ЧП.* Шерепеллѣ сѣлѣ. *КС.* Сѣлѣ

кәҗал пит шерепеллѣ, много зерен. *Сред. Юм. Пәрҗа*, йас-мак пит шерепеллѣ, стручистые (в хороший урожай).

Шерепет, то же, что шерпет (сыта, медовый сироп). *Зап. ВНО*. Кәселе шерепетле сийеҗҗѣ. Кисель едят с сытой. *Іб*. Ирхине тәтәм ирәксәр, питме сурәм шерепетпе. Питрен шерепет типминччѣ, пиртен вайя иртминччѣ. Питрен шерепет типет-җке, пиртен вайя иртет-җке. || То же, что перекет. *Собр.* Ея турә, сырлах. Җәр тыр шерепечәпе, мән хуран пәттипе, вуникә кәшәллә пичәкипе асәнәтпәр сава, турә. (Из моленья). *Торх.* (Шумерл. р.). Шерепет, жидкий мед, что каплет весною из улья. || Употреблено в песне вм. шерепе. Ошибка? *Зап. ВНО*. Чупрам-антам сырмана, йухрә-тухрә шерепет.

Шерепетлѣ, имеющий „шерепет“. *Собр.* Пирән әне шерепетлѣ, уҗламасәр су ўкет.

Шерепет шѣшки, назв. поля около Альменева?

Шере, неупотр. сл., встр. в производном:

Шересәр, слишком, чересчур. *Н.* Шересәр=виҗесәр. *Н.* Шересәр мәнтәр.

Шерехве, яз. имя мужч. *Именд.*

Шери, неизв. сл., встреч. в сложении:

Шери-Пәлхар, назв. старинного города. *НИП*. Шери-Пәлхар тәнче пәтнѣ чухне каллах җәр җине тухмалла, теҗ-җѣ, халь путса тәрәт, теҗҗѣ.

Шерине, яз. имя женщ. *П. Байбахт., Т.-И.-Ш., М. Русак., Рысайк.*

Шерип, яз. имя мужч. *Т.-И.-Ш., САСС, Сред. Юм.*

Шерипе, назв. женск. убора. *Шераут-Нурус*. См. ш и т ш е р и п и.

Шерихва, яз. имя женщ. *САСС.*

Шерихве, яз. имя жевщ. *Т.-И.-Ш.*

Шерѣ, несоленый, без соли (кушанье). *Пшкрт.*

Шерѣк, назв. сел. *В. Олг.* || Назв. рыбы. *Сареево*. Шерѣк (полә).

Шерѣк сәмси, назв. поляны. *В. Олг.* Шерѣк сәмси — поляна (там молились олгашинцы).

Шерѣмпи хәртни, назв. чищобы (поля). *Орау.*

Шерѣп, шарф. *Хорачка.*

Шерѣх, жерех (рыба). *Антоновка (Стерл.), Микушк.*

Шервустан, яз. имя женщ. *М. Русак.*

Шеркеме, то же, что шёлкеме. *Пшкрт.*

Шеркиук, яз. имя женщ. *САСС, Т.-И.-Ш.*

Шерлѣ, знач. не выясн. *Бур.* Урлѣ шерте, шерлѣ касна-
чейѣн тимѣр шерте. (*Чўрече*).

Шерневер, яз. имя женщ. *Именд.*

Шернепе, яз. имя женщ. *М. Русак.*

Шернепи, яз. имя женщ. *САСС, Рекеев.*

Шернеслу, яз. имя женщ. *Ялюха М.*

Шернесса, яз. имя женщ. *Тобурд.*

Шернеф, яз. имя женщ. *Рысак.*

Шерни, то же, что кѣ шерни. *Янтик.* Шерни сѣн сұл-
тан пусласа тур шыва кѣриччен пырать. Ув чух хѣрсем
хѣйсен каччисем мѣнле пулассине пѣлесшѣн тем те хытла-
насщѣ: сурѣх тытащѣ, чѣхха тѣхлан сѣхтаращѣ т. ыт. те. *Лб.*
Шерни сѣрѣ тесе ыран сѣн сұл тенѣ чухнехи сѣре калащѣ
(ночь на новый год). *Лб.* Шерни пашалу, шерни пѣтти (пекут
с вечера в ночь на новый год). *Лб.* Шерни тѣвас=пѣтѣ пѣсерес,
пашлу пѣсерес (пашлуна кѣмакана хувѣ чухне уйрам ыраш
пѣрчи, тѣвар, кѣмрѣк чиксе лартащѣ. Кам пашлу кѣмрѣк панчен
сұрлать, у вара ѣмѣр ыртеччен пѣре те пуса (=пулса) сунмалла,
камѣн ырашпа тѣвар панчен сұрлать, у аван, сѣкѣр-тѣварлѣ
пурнать, тещѣ). *Лб.* Шерни тѣвас, гадать (в указанную выше
ночь). *Н.* Сѣпла вара шерни йѣрки пѣтет.

Шернук, яз. имя женщ. *Ялюха М.*

Шернюк, яз. имя женщ. *Иревли.*

Шерпе, назв. женского украшения. *Ст. Чек.*

Шерпек, то же, что шерпет. *Н.* Мулчи кѣленче, милѣ-
кѣ пурсѣн, чулѣ мерчен, ѣшши шерпек пек пултѣр.

Шерпѣклѣ, с сытой. *Кан.* Салам сана Вѣрниар вѣрманѣ
урлѣ, тыт-ха чѣлхен шерпеклѣ куркине. *Сунт.* „Хисеплѣ
йурѣра“ тата „шерпеклѣ сѣвѣра“ чўхенни.

Шерпен, задумчивый? *Сунчел.* Шерпен сын.

Шерпенес, яз. имя женщ. *Рекеев.*

Шерпет, сыта, медовый сироп. *Турл.* Шерпет—пыл
шывѣ. *Зап. ВНО.* Шерпет, сироп. *Н.* Шерпет=шерепет.
Зап. ВНО. Кѣселе шерпетпе сийещѣ. Кисель едят с сытой.
Ст. Чек. Шерпетпе йусмана турра асѣнса сийещѣ. *Юрк.*
Сѣк пылне шыв сѣне ырсе, шерпет туса чўкленѣ. Чўк пѣт-
тике сѣнѣ чухне сѣв шерпечѣпе сыпса сѣнѣ вара. *Аттик.*
Сѣрлаха пар, ырѣ турѣ! Сана сѣчѣ тѣслѣ тырѣ-пуллѣн шерпе-

чѣпе асанатпѣр, витѣнетпѣр. (Из моления при „пичке пуслани“). *Микушк.* Шерпет сана (турра), йуџси пире. (Из моления „пичке пуслани“). *Юрк.* Сџлѣ ту синчен шерпет йухат, шерпет йухмин—сѣм-пыл йухат. *Н.* Сџлте сџлѣ тусем пур, шерпет йухакан сџрмасем пур. *ЧП.* Шерпет йухан сџрсем. *И. Тукт.* Иухрѣс пѣлѣтсем, йухрѣс, шерпет сџуса; йуртрѣс кунсем, йуртрѣс, ахах тѣкса... Епех кѣна ѣсеймерѣм сџав шерпете, епех кѣна пухаймарѣм сџав ахаха. *Зап. ВНО.* Атѣлѣн леш йенче икѣ йѣкѣт лавкка лара-сѣ, шерпетпеле питне сџава-сѣ, шур пѣспеле пусса шѣла-сѣ; пирѣн нек те мѣскѣн ачасем куџсулѣпе питне сџава-сѣ, сџан-сџи вѣс-пе пусса шѣла-сѣ. *Альш.* Ирхине тѣтѣм ирѣксѣр, питѣме сџурѣм шерпетпе. *Орау.* Шерпет сапса хуним унта? (Говорят, если кто куда часто повадился ходить). *Н.* Унѣн (мунчанѣн) чулѣ мерчен, ѣшши шерпет, мелки пурсѣн. (Так-мак). *Зап. ВНО.* Пыл хысѣн шерпет ѣсмесен, хурт пѣтет те-сѣ. *Н.* Шерпет шывѣ. *Ст. Чек.* Шерпет, мед с водой. || *Сред. Юм.* Шерпет ѣлма тесе кѣрпетлѣ, тутлѣ пѣлакан ѣлмана кала-сѣ. || *Н.* Хѣйѣнчен маларах вилѣ леш тѣнчери ачисене валли куччене-сѣлѣх шерпет хурса йанѣ.

Шерпик, яз. имя женщ. *П.-Байбахт.*

Шерпике, яз. имя женщ. *Рекеев, М. Русак., Иревли.*

Шерпикке, яз. имя. *Рысайк.*

Шерпинас, яз. имя женщ. *М. Русак.*

Шерпинес, яз. имя женщ. *Иревли, Именд., П. Байбахт.*

Шерпук, яз. имя.

Шерпустан, яз. имя женщ. *Рекеев, Иревли, П. Байбахт., Именд.*

1. Шерте, жердь, шест, тычинки для хмеля. *Толст.* 161. Сџак шертене Жилин ѣлѣк хуѣи сџурчѣ синче курнѣ. Этот шест Жилин видел еще прежде на хозяйской крыше. *Юрк.* Шерте=сайхах, йывѣрлѣх. *Н. Седяк.* Сџуна сџумне вѣрѣм шерте сџыхса, ун тѣрне йалав сџака-сѣ. *ЧС.* Лашасем кѣлсе вѣрѣм шертесем турттарса пычѣсѣ. *К.-Кушки.* Хѣйсем вѣр-мана шерте касма кайнѣ. *Ст. Чек.* Шерте=вѣрлѣк, тоньше, чем кашта. *Баран.* 75. Вѣрѣм шертесем тѣррине хура халѣх хѣйсен лайѣх йапалисене, йе пасар таварѣсене сџака-сџака йанѣ. *Н.* Пуссинѣн патийенѣ сџукчѣ, вѣсѣнче сџеклиллѣ вѣрѣм шертепе витре хѣлѣпне сџаклатса ѣсатчѣс. *Трхбл.* Ентрух

пичче авкарти тәрәх шерте сәтәрет. (Кушак хұри). || *СТИК*. Шерте, верзила, высокий человек.

2. Шерте, назв. растения. *Ст. Чек*. Шерте—растение, растет в лесах ранней весной; низенькое, листья бледно-зеленые, цветы желтые, небольшие.

Шертекей, яз. имя мужч. *Моркар*.

Шертешни, сердечный (русск.). *СПВВ.МС*. Ей, шертешни! Пёчёкскер, кунёпе чупса сұрет.

Шертешник, сердечник (у телеги). *Абыз., Орау, Артюшк. Кан*. Халь урапа шертешникне, кәшәләсене кәларса кайнә.

Шертешнәк, сердечник. *В. Олг*.

Шертилет, яз. имя женщ. *Рекеев*.

Шертё, рычаг. *Н*. Шертё—пысәк мәйклашка тыткалакан пысәк рычак, йна пакә та теҫсё. || Жердь, шест. *Шибач*. Кәлте типётмешкөн шертёсемпеле...

Шертне, дат.-вин. под. от шерте, вм. шертине. *Н. Лебеж*. Ёсёр йәкёт шертне йәтса сұрә. (Кушак хұри).

Шерчә, то же, что шәрчә? *Ст. Чек. Вута-б*. Машиннән шерчә (разбирает шерсть).

Шерхулла, повидимому, личн. имя мужч.

Шерхунне, яз. имя женщ. *Именд*.

Шершен, шмель. *СПВВ. Т*. Шершен тәкәльтура тени нулать.

Шершшепкә, шерхебель (для первоначального выстреливания). *Торх*. (Шумерл. р.).

Шестернек, „частокол.“ *А. Турх*.

Шестернәк, „частокол“. *Мыслец*.

Шеҫтерне, шестерня (на мельнице). *Шибач*. Шеҫтерне= улт-ура. См. арман.

Шеҫтёрнек, шестерня (на мельнице). *Питушк*. || Назв. ограда. *Питушк*.

Шеҫтьонккә, жестянка. *В. Олг*.

Шеҫтёрккә, шестерка (в картах).

Шеҫчанккә, жестянка. *СТИК*. Шеҫчанккәпа паукук вырәнне ашәксене переҫсё. Вәл лаптак тимёр татәкә, йе тимёрсёре лаптак тимёре татсан йулакан татәк, йе чукун катәкә.

Шет, может быть, возможно, авось, наверно, вероятно, пожалуй. См. 5. Тен. *Н*. Шет=тен. *Трхбл*. Шет, тата пёрер сехет сывәрнә пулаттәм. *Юрк*. Йарәмах та йарәм тәм шәрса, шет мерченех тесе ыйтаҫсё. *Баран*. 88. Таман та

чаранё шет, пёлёт те усаёлеччэ. *Альш.* Атте-авне пахилё халь ситсессён, шет пулмапар-ши епир те кил пуçе. *Н.* Ир те, каç та турра, ай, кёя тусан, шет памё-ши пире пёр тура. *Образцы, 58.* Çуренё те сулсем такёр пулсан, шет çуресе пулмё-ши сулсене. Калаçна та сáмахсем вырáвлá пулсан, шет калаçса пулмё-ши сáмахсене. *Бугульм.* Шет йывáр пуль сул пуç пуласси... *Лашм.* Çамрáк пуççáн вата, ай, йулсассáн, шет йáвáр пуль сурт пуçе тытасси. *Ів.* Кёршэ хёрё пнт хитре, пире илме йурамасть; пире илме йурасас-сан, шет кáймáттáм йут йала. *Бугульм.* Пёрт хыçёнче шур хурáн, хáйлáх тума йурамасть, хáйлáх тума йурасан, шет кáймáттáм вáрманá. || Часто соединяется с вопросительными частицами. *Ст. Чек.* Шет çук та пуль-ха? *СПВВ.* Шет кансёр-тáр апла? *Ів.* Шет еп каланине турáн-ам? Что, брат, небось, по-моему сделал! (т. е. пришлось же тебе последовать моему совету). *С. Дув.* Чуречёрсем çинче уртáш йывáç, шет авáймё тесе пёлетрем? *ЧП.* Алáкёр умёнче сурт кóлэ, шет кáвакал чáмэ, тесе пёлетрем? || Очень. *Н.* Шет=пит. *Н.* Кóммешёнче кулянса Унерпи шет кóлешет. *СТИК.* Шет хытá тиврёл || Постоянно. *Н.* Шет=шав. *Н.* Икё тарçá, Силемпи, шет чупаççё йумáçа. || *Н.* Шет=шáлт. *Н.* Пирёй вáййá куракан шет тáкáнать куçсулли.

Шетерик, неизв. слово. Отсюда:

Шетерик вар, назв. оврага у дер. Елаш (Цив. р.).

Шетёшки, назв. речки.

Шетмеш ойá, назв. поля. *Пшкрт.*

Шетмё, назв. реки Шатьмы. *Епир сур. сёршыв. 27.* Пирёй уйесре акá йепле шывсем йухаççё: Сáра, Мáн Çавал, Кёçён Çавал, Вылá, Ункá, Шетмё, Сурáм. || Назв. ряда селений:

Кёçён Шетмё, назв. сел. в Красноармейск. р.

Мáн Шетмё, назв. села Большая Шатьма (Красноарм. р.).

Çён-йáл Шетмё, назв. дер. Синьялы (Красноарм. р.).

Шетмё вáрманё, назв. роци в 3 км. от дер. Малые Тгуши.

Шетмё вёлехё, то же, что Шетмё вáрманё. *Панклеи.*

Шетмё корáкё, мать-и-мачеха (травá). *М. Шатьма.*

Шетмё-поç, назв. сел. Шатьма-поси (Ишлейского р.).

Шетник, кадка. *Н.* Шыв кóме йе пичке, витре, шетник таврашёсем сахал пулсан, чóлмексемпе, хурансемпе, пурак

семпе кўрес пулать. *О сохр. здор.* 74. Шыв пит пәтранчә-ках пулмасассән, җна шетнике (каткана) тултарса лартас пулать. *Н.* Унтав тенкелсем тата пёр шетник шыв илсе килчәс. *Изамб. Т.* Купәстине тәварлама шетник кирлө. || Кадочка, ушат. *Баран.* 44. Шетнике ерех тултарса ана сине лартар! *Юрк.* Шетник = касмәк.

Шехел, неизв. сл. *Мункачи.*

1. Шехер, город.

2. Шехер, знач. не выясн. *Тюрл.?* Шур-шур шехер, шурта кантәр тыллатәм, ури тыппа (так!) ларайчә, каччи туртса кәларчә. *Тоскаево.* Елек шехер хыптарат, теçсә. (Послов.).

Шехерек, неизв. слово в загадке. *Собр.* Хәрах ура сине шехерек тәрат. (Хур).

Шехерук, яз. имя женщ. *Нюш-к., Т.-И.-Ш., Именд. Сред. Юм.* Шехерок, яз. имя женщ.

Шехерпи, яз. имя женщ. *Т.-И.-Ш., САСС, Рекеев.*

Шехёртин, яз. имя. *Собр.* Шехёртинце Мартин тус пулнә. (Пыр сыххи).

Шехерчен, яз. имя женщ. *Иревли, Т.-И.-Ш.*

Шехвет, срегта (араб.). *Спасск. у.*

Шехви, имя мужч.? Отсюда:

Шехви папай, привычная фраза у некоторых людей. *СТИК.* Ей, шехви папай, мән ёслен! (Обращаются к обоим полу).

Шехмет, знач. не выясн. *Ст. Чек.*

Шехрине, имя женщ. *СТИК.* Ей Шехрине! мән тек йәлтәм-йәлтәм чупса сүрен! (Обращаются к девицам).

Шехрустан, яз. имя женщ. *Нюш-к.*

Шеххи, яз. имя женщ. *Именд.*

Шешен, то же, что шёвёшлен. *Чәв.-к.* Сёр сирём пёрене кастартәм, сёр сёклеими пүртсем лартартәм, сине симёспе кәвак виттертём, хушшине шешен кайәк йартартәм; шешен мән ёсет, мән сийет, тулә пёрчи сәхат, шыв сыпат; ширён акка-йысна мән ёсет, мән сийет, шурә сахәрне сырат, чейне сыпат.

Шешкел, назв. деревни? *Н.* Кив Шешкелёнче.

Шештёрмек, частокол. *Чертаг.*

Шештёрнек, то же, что улт-ура, шестерня (на мельнице). *Шундряши, Якейк.* См. арман.

Шыйап, личн. имя? *Н. Тим.* Тата Шыйапа та (*scr.* шыйа-пата) савса салам йаратӓп.

Шыйӓр, то же, что шӓйӓр. *ТХКА.* 101. Кантра шыйӓрнӓ чух.

Шыйӓрлан, то же, что шырлан?

Шыйӓрланлӓ, обрывистый. *Сам.* 39. Карпат сӓрчсем вӓрманлӓ, шыйӓрланлӓ, ҫырмаллӓ.

Шыйрӓк, то же, что шӓйрӓк.

Шыйт (?), то же, что шит (четверть). *Икково.*

1. Шыв (*шыв*), вода. *НР.* Атӓл шывне ӓсмашкӓн ҫутӓ витре кирлӓ мар. Чтобы зачерпнуть волжскую воду, светлого ведра не нужно. *Хурамал.* Шыва йарсав, кӓмӓл ирӓлмӓ. Если пустить в воду серебро, не растворится. *Ів.* Шанкарча чӓппи шыв ӓҫнӓ чух хура пуллӓн мӓн ӓҫ пур. Когда молодой скворец пьет воду, какое до этого дело рыбе? *Шурӓм-п.* Урапа ҫине шыв пички лартса чуптарать. *О сохр. здор.* 68. Шыв тӓрлӓ пулать вӓл. *Ів.* 71. Шыва таса тӓратас пулсасан, унта тислӓк, ҫупӓ-ҫапӓ, вилӓсем тӓкасран чарас пулать. *Ів.* 69. Шывран тислӓк шӓрши, кӓкӓрт шӓрши, ҫӓрнӓ шӓршӓ кӓрет пулсан, вӓл шыв аван мар пулать. *Чутеево.* Шыв чечеке ларнӓ. *Орау.* Шывне виҫӓ хутчен те улӓштарса чӓхерӓм-ҫке, ҫапах та тасалман. *Альш.* Шыв ҫинче пӓлӓт курӓнат (отражение неба). *ГФФ.* Кӓлтӓр-кӓлтӓр кӓвакарчӓнне, кӓвакарчӓнне, вӓл шыв ҫине лармасӓр, лармасӓр, епӓр ҫона ҫинчен анас ҫок. Пока голубь-воркув не сядет на воду, мы с саней не слезем. *Трхбл.* Чей куркинчи шыв ҫине виҫӓ кашӓк ерек йатӓм. *М.* Пилӓк таран шыв ҫине пулгамӓр. *М.* Пура ҫине шыв кайать. *КС.* Унтан аӓлаллине шыв влет. То, что лежит пониже его, заливается водой. *Қапк.* Йур ирӓлнипе кӓлленчӓк пулнӓ. Кӓрсе кайсан калушна шыв илӓ. *А.-п.й.* 74. Вершвик ҫине улӓхма тӓрсавах, Ваҫлей такӓвчӓ-ҫӓкрӓ те, салатве веҫех шыва тӓкса йачӓ. Когда он ступил на плотину, споткнулся и упал. Пудовка с солодом покатилаь в воду. *Ів.* 74. Ваҫлей нимӓн тума аптранипе пӓр патак илчӓ те шыва пӓтратма пуҫларӓ. Василий не знал, что ему делать. Затем взял палку и стал помешивать воду с солодом. *Ів.* 74. Аха, шыв сӓра пекех пулчӓ иккен-ха. Ого, вода густеет, как пиво. *Сред. Юм.* Шывва чӓм, нырни в воду. *Ів.* Шыв ӓҫе-тӓркачӓ ман пайан саҫҫим хырӓм кӓпсе кайрӓ. *Орау.* Ӕҫес килсех ӓҫетни ес вӓл шыва? *Сред. Юм.*

Шывву полін ёс ху сав таса марскере. *Орау*. Шыва выс-варла ёссен, чёрене сыйать. *ТХКА* 108. Шыв ёссен, йысна шыв хёрне чаркусланса ларчё те, курък татса илсе: епёр ёсмен, вырәспа майра ёснё, тесе, шыва пёр курък пәрахрё. *Альш*. Шыв уланә—сын шыва кайса вилессе, сын чёрене илессе. *ГТТ*. Шыв чакнә, шыв ўснё, шыв тапраннә, теҫсё. *КВИ*. Пирён сырман шывё чакнә. *Орау*. Сул айкаксисене шыв туха пусланә. *Ів*. Сул айкаксисенче шыв кўленсе тәра пусларё. *Н*. Иртинё сул суркунне Атәла шыв питё тулчё. *Хурамал*. Кәсәл сурхи шыв пит шеп йухрё. *ГФФ*. Сорхи те шывпа йохса та кайнә полсассән... Кабы я уплыл с внешней водой. *Хурамал*. Сяксе-сяксе шыв йухсан, сыранёсем йепле тўсетши? Когда волнуясь течет вода, как это только выносят ее берега! *Тайба-Т*. Шыв сисе пынипе сёр ишёлсе аннә та, йупи вара шыв айне пулнә. Когда берег от размывания водой обрушился, то столб очутился под водой. *Абыз*. Сарай айһань шыв йухать. Под сараем протекает вода. *Ст. Чек*. Шывё йуха пырат, пәрё шәна пырат. (Пир тёртни). *Н*. Шыв пит вайлә қарё. *Н*. Суркунне шыв кайсаи... *Красн. Горка*. Пёчиксё ачасем тимёр кёреҫемпеле шывсене (воду в разных местах) пёвесе сўреҫсё. *Н*. Шыв иртсен... *Альш*. Етремел хушшинче суркунне пётёмпе шыв йухать. Шыв иртсе кайсан, унта питё аван курък персе тухать. *Н*. Кайран, шывсем йухса пётсен, пётём уйсам, сарансем, вәрмансам симёсленме пуслаҫсё. *Ау* 389.⁰ Шыв ўкмесёр сырне ан хыпала. *Н*. Шыв йәрлатса йухать, тонкою струей. *ГФФ*. Шәнкәр-шәнкәр шыв йохать хомәшпа хәһах хошшипе. Вода бежит и журчит меж осоки и камыша. *Юрк*. Анатра арман авәрат, шыв сассипе чулё саврәнат. *Собр.* Сын вилли вәл пит шывшән сунать (жаждет), тет. *Ала* 14⁰. Тепёр кайәкё калать: епё те савә патша синчех шывсәр типётсе усратәп, тет. *Кн. для чт.* 1, 15. Шывсем типнипе сывсем шывсәр виле пусланә. *Букв.* 1886. Вара шыв шыран. *Юрк*. Ирёксёр сын пуссине шывшән сўрес пулат. *Макка* 30⁰. Арма (=арәма) шыва кәларнә. Жену за водой послал. *Артюшк*. Сав шыв хёрринё пёр хёр шыв илме аннә. *Н*. Мәшәрпа шыва антәм та, хәрахпа йсса хәпартәм—сурри тесе ан каләр. *Хурамал*. Синче пилёк йилене тәхәнсассән, кёвентелесе шыва кайас сук. Если наденешь бешмет с тонкою талней, то не пойдешь с коромыслом за водой. *Ромс.* 29. Амәшё шыв патне

тукса кайнă. *Ів.* Шыв панчен килсен, люшкисене йăшăр-йăпăр усса пăрахнă. *Кан.* Икĕ хĕрарăм тĕл пулчĕç. Пĕри шыв кўме кайать, тепĕри шыв кўрсе тавăрнать. *Н. Седяк.* Кĕлетрен тухсан, çенĕ çывна йашка пĕçерттереççĕ, шыва йараççĕ (за водой). *Ала 67.* Тата çенĕ çывнăн упăшки хапха умне тухса тăрать шывран тавăрнă çĕре. *Н.* Шывран кил-тĕм. Ходил за водой. *Изамб. Т.* Лаша урине шыв ансан, лашава шывра тăратаççĕ. *Сред. Юм.* Лаша брине шыв аннă (опоици). *Ів.* Лашава шыв антарнă (опоици). *Ів.* Лашана шыв лектернĕ (опоици). *Ау 8°.* Лаша калать: çĕртен кайар-и, сўлтен кайар-и, шывран кайас-и, тесе каларĕ, тет. *Трхбл.* Ку чечексене шыва лартас пулать. *Ів.* Чечексем шывра пĕр ерне ларса та шанман. *Орау.* Пирĕн сўс-контăр шыврах ыртать-ха кăçал халчченех. *Кан.* Ытла та ўсĕмсĕр ĕç вĕт вăл: кантăр пусине тат, типĕтсе çап, шыва хут. *Янш.-Норв.* Çын шывра ишнĕ чухне аллисемпе йара-йара ишет (перебирает). *Н.* Вакран шыва йанă. *Н.* Утăсем, пĕтĕм тырă-пулă—пурте шыв айне йулса çĕрсе пĕтнĕ. *Н.* Кимĕ туса шыва йанă (пустили в воду). *Зап. ВНО.* Шыва йарсан путмĕ, çĕре хурсан курăнмĕ. (Çу). *Ів.* Шыва йарсан путмĕ, çĕре хурсан çĕрмĕ. (Камрăк). *Т. Григорьева.* Шывн турат сук, вутăн алли сук, теççĕ. *М.* Шывран таса пулма сўретĕн. *Нюш-к.* Шыва хирĕç сил вĕрсен, çамăр пулать, теççĕ. *С. Тим.* Шур Атăлта пулă ишет-çке, сунаттине шыва хумасăр. *Н.* Епĕ ситнĕ çĕре теплушкана (помещение для сторожей при пожарной машине) шыв тунă: шăпăр-шапăр тăвать (течение струи) шалта çĕр урайĕнче. *Орау.* Тăнсам! пĕтĕм пўрте шыва йанă! Болваны! всю избу залили водой (дети). *Н.* Нассус пырши шăтсан, шăтăкран шыв шаркаса чуптарат. Кĕпçине çĕре пăрахсасан, шыв шарлатса чупат. *Сред. Юм.* Пĕчик сўхе чōла шыв сивелле вирлĕ айалтан утса йарсан, çав чōл чалт! чалт! тутарса шыв ĕссе кайать. *КС.* Шывпа пĕрĕхтереççĕ (прыскание). *Никитин.* Хурсем каçпа ларакан ыраана тараса чакалас пулать; унта шыв час тухать. Хурсем шыв пур ыраана анчах çĕр каçма лараççĕ. || *СТИК.* Айлам çĕрти купăстана шыв сапма йурамаст — шыва ларат. Купăста шыва ларсан, вăл начарланса йулат. Шыва ларнă çаранти курăк та сайраланса йулат. *Магн. М. 59.* Шыва лар. || *Альш.* Самаха шыв пек йухтарат. *Ст. Яха-к.* Çак кĕлле

йстарик шыв йепле йухать (плавно), çаван пек пёр такйа-масар хаварт каласа тухать. *ТХКА* 13. Пирён Ваçук кене-кесене шыв пек йухтарса вулать, картинсем тума вёренсе кайна. *Н.* Утни-йуртни сисёнмест, шыв пек йухать, çил пек вёçет (урхамах). *Чав. й. пур.* 10°. Çапла тусан вара ла-шисем шыв пек кайна. *Сред. Юм.* Пõсса кайса пяхса çурерём те еп, õрпасём шыв пик йõхса лараççе вит (хороший урожай). *Альш.* Ачанан варвиттийе кайна, шыв пек йухтарат. || *Н.* Ана пёр кашак шывпа ёçсе йаран (говорят про красивую девуцу). || *Кан.* Пёр 10 пин-тенкё шывпа йухрё. *Шурём-п.* Çулла хайя хашё пёртте çутмаççе: укçа-на шыва парахмастпяр, теççе. *Ів.* Вёсем ёмёрне те хайсен йулташне шыва парахса хаварас çук (не оставляют без помощи). *Орау.* Çын хайне хай шыва парахмасть (не топит сам себя). *Канк.* Хамар хуранташа шыва йарас çук вёт, терём (не выдам, не предам). || *Букв.* 1908. Маруçан улма çийесси килнипе çаварёнчен шыв килнё. *Сред. Юм.* Çинине корсан, çавартан шыв килет. || *Чав. й. пур.* 5. Хайён сямсинчен тапак туртнипе сап-саря шыв йухса çурет. || *Буин.* Шывпа пёрлех килчё. Ребенок вышел из утробы матери вместе с водами. *Н.* Малтан шыв кайрё (перед родами), ача типпе йулчё. Ача умё килчё, ачи çуралчё. || *Сок. Шурём-п.* Карта патёнче хурансем те пур. Çуркунне вёсен шывне ёçме йурать. || Сыворотка. *Изамб. Т.* || *Пот. Альш.* Икёйех те шуря та халь ут йуртат, тилкеписем тярәх та шыв йухат. *Ала* 63°. И, хир-хир урля килтёмёр, çёлен пек ута шыв турямар. *Н.* Лашисем пётёмпе шыва ўкеççе, ачисем çапах çуреççе. *Мусир.* Хура шатра Иваншан хура шыва ўкрёмёр (сильно вспотели). *Н.* Тарласа шыва ўкнё. || *Слезы. Альш.* Çакйях та тавансем асма (=асма) килсен, икё хура куçамран шыв йухат. *Собр.* Куçран куça пяхсассан, икё куçран шыв килет. || *Дождь. Н.* Шанкар-шанкар шыв çават, чурече витёр куранать. (Хёр йёри). || *Река. ГФФ.* Кавакал ишет шыв тярәх. Утка плывет по реке. *Хурамал.* Хурё каланя: „Ну епё çурт лартап-и? Епё асла шывра та хёл каçап“, — тенё. *Ів.* Асла шыва кётём ашак тесе, ёнчё куçля çерё пур тесе; ёнчё куçля çерё шыв çути, епир атте-аннен куç çути. Вошел я в большую реку, думал, что мелко, думал, что есть там перстень с жемчужным камешком. Перстень с жемчужным

камешком — свет реки, и мы у отца и матери — свет очей. *ЧП.* Пирён пұрт айкакипе мән шыв йухат. *Тораво.* Ёстерсе үсертсе пичёкешне хупса икё пушне питёрсе мән шыва кайса йачёс, тет. *Янорс.* Вара епир Атәл хёрне ситрёмёр, кувта еп Атәл шывне куртәм. *Хурамал.* Әләхрәмах сүлө тусем сине, антәм-ёске Самар шывё сине. Поднялся я на высокие горы и спустился на реку Самарку. *Альш.* Самар шывё йухат вирелле, сар хәмәшсем тайлаçсё шывалла. *Епир сур. сёршыв.* 24. Шәматран иртсессён сүл Вылә шывё урлә қаһать те, уй тўпинелле кайать. *Сюгал-Яуш.* Пёр сын шывра луткәпа пулә тытса сўрет, тет. *Н.* Вәл шыва пёрте шәнма памаçсё, мёншён тесен вәл кермансене килме питё чарса тәрать, вәл шыва пёрмайах тупәпа персе ватса тәраçсё. Сүлла сав шыв патне ситеччен пёрмайах сёмёрсе килчө. *Баран.* 119. Сәва тухсан, пысәк шывсемех ашәкланса йулаçсё. *С. Айб.* Шыв урлә қаһаран сан патна пырса шыв урлә қаһарнәшән савән аллуна ыйтё. *Альш.* Пилөк пёрчө хәмәшпа сүл килтём, виçө пёрчө хәмәшпа шыв қаһрам, қаһсан та урам йёпенет, қаһмасан тәванәм үпкелет. *Н.* Хура шывсем йухат вирелле. || Назв. божества. *Н.* Вәл мён калать хәй патне пыракансене: есө савә сьрмари шывпа питне сунә та, санти шыв тытнә, тет. *Бгтр.* Көрөк аста сүл снече шыв ёссессён, сав шыв ан тыттәр, тесе: епё ёсмен, пёр вырәспа пёр майра ёснө, тесе, шыв сине кирек мён сапса хәварнә, *Н.* Тата шыва сав хурантанах чүклеçсё. *С. Алг.* Шыва мимёр (толокно).

Аслә шыв, назв. божества. *С. Алг.* Аслә шыва сапла каласа йәләнаçсё: „Выльәх-чёрлөхе ырләхне-сывләхне пар. Сьрлах, амин“. (Из моления).

Ик шыв хушши, перешеек. *Чертаг.*

Йухан шыв, йохан шыв, река, проточная вода. *Шемшер.* Ишме пёлмен кәвакалне йохан шывах нушних мар.

Йухәм шыв, то же, что пред. сл. *И. Тукташ.* Ёнтё чөкеç вёсет, чөкеç вёсет, йухәм шывән сүлне пүлеймест.

Йушкән шывё, вода, несущая ил.

Кёсөн шыв, назв. божества. *С. Алг.* Кёсөн шыва сапла каласа йәләнаçсё: „Выльәх-чёрлөхе ёсме-сине сывләхне пар. Сьрлах, амин“. (Из моления).

Сывлӓм шывӓ, роса. *Альш.* Укӓлчаран тухрӓм та тулӓ акрӓм ирхи сывлӓм шывӓпе ырмашкӓн.

Шыва кай, сходить за водой. *Хурамал.* Шыва кайнӓ, пошел за водой. *Ачач* 12. Пӓр ҫӓклем шыва кайса килчӓ. *Н.* Пӓре ҫак кӓҫнине шыва кайма хушаҫҫӓ, тет. *Т. VI, 4.* Шыва кайнӓ йӓркепе кӓл тумалли. || Упасть в воду. *Хурамал.* Шыва кайнӓ, упал в воду. *СЧЧ.* Вӓл пулла ҫӓренӓ чухне (когда ловил рыбу) кӓркунне шыва кайса шӓвса чирлерӓ. || Утонуть. *Н.* Пӓри Атӓл ҫинче шыва кайнӓ (утонул). *Н.* Арман пӓвине шыва кайса (путса) вилнӓ. *ЧС.* Манӓн йулташ шыва кайса вилни. *Янш.-Норв.* Шыва кайса вилнӓ ҫын, утопленник. || Заливаться водой, затопляться водой, *КС.* Вӓл улӓхсам ҫулсерен шыва кайаҫҫӓ, заливаются водой. *Хурамал.* Тырӓ шыва кайнӓ. Хлеб затопило водой. *Альш.* Кив-ҫуртпа Лачака хутлӓхӓ ҫуркунне пӓтӓмпе шыва каят. *Гб.* Ҫуркунне Сӓве тапипе Елшел ҫурри пӓтӓмпе шыва каят.

Шыва кӓр, купаться. *Ст. Чек.* Ес шыва кӓме карӓн-а? Ты ходил купаться? *Н.* Енӓше шыва кӓме карӓм. *Н.* Шыва кӓме кӓлле айта! *Н.* Атӓл хӓрне шыва кӓме карӓмӓр. *Н.* Шыва кӓнӓ чухне епӓ малтаи ашӓкрах ҫӓрте кӓтӓм. *Орау.* Шыва кӓреттӓм те кашни кунах, халь шыва кӓмелли кӓперне шыв йухтарса кайнӓ. *Гб.* Халь шыва кӓрекен те пулӓ. Вероятно, сейчас некоторые еще и купаются (осенью, напр.). *НИП.* Манӓн Пӓлакаппа (= Пӓлаки аппа) ватӓличченех мунча кӓнӓ чухне вакӓ хӓрне анса сивӓ шывпа шыва кӓретчӓ; вакран шыв илет те, пуҫӓ ҫинчен йарат. *Н.* Хурсем йур ҫинче шыва кӓнӓ пек тусан, ашӓтат. *Чув. пр. о пог.* 234. Кӓвакал шыва кӓрсен, сивӓтет. Если утка купается, — к холоду. *Болезни.* Арӓмсем калаҫҫӓ: шыва мӓншӓн тиркес; вӓл хӓй те талӓкра ҫичӓ хут шыва кӓрет, теҫҫӓ.

|| Окачиваться. *Аттик.* Мунча пулсан, милӓке ҫав вӓретнӓ шыв ҫине чике-чике ҫапӓнаҫҫӓ. Тата вӓл шывпа шыва та кӓреҫҫӓ. *Изамб. Т.* Пӓр икшер-вишшер ҫапӓнсан сивӓ шывпа шывва кӓрсе тухаҫҫӓ те, пӓлтӓрта сивӓ ҫӓрте тумланаҫҫӓ. *СЧУШ.* Тӓлӓкре таса шушпе шыва кӓрсен, тасамар ҫын сывалать, тет. *Сред. Юм.* Шывва кӓрсе тохни пик полтӓм. Говорят, если очень вспотел. || Креститься.

Шыва кӓнӓ кун, крещение. *Бгтр.* Шыва кӓвӓ кун (на крещение) лайӓх ҫавӓнтайӓк пулсассӓн, тырӓ пулать, тет.

Шыва кўрт, — кёрт, купать. *Скотолеч.* 8. Сивё шывпа шыва кўртсен... *ЧС.* Епёр те вара лашасене тытса шыва кўртме кайрамар (купать). || Крестить. *Н.* Шыва кўртмелле тесе, шартлама сивёре виç-тават кунри ачана 5 сұхрама илсе кайса, пётерсе килчёс вёт.

Шыв алтанё, „медно-красная лягушка“, ухолка. *В. С. Разум. КЧП.*

Шыв амашё, назв. божества. *БАБ.* Шыв ашшё, шыв амашё, сұрлах пире (Из моленья). *Сиктер.* Ыр шыв амашё, сұрлах. || Водород. *Пир. йал.* Шывра икё кас пулать: пёри шыв амаш, тепри йўсамаш.

Шыва пут, утонуть. *Хурамал.* Шыва путнә, утонул (совсем).

Шыв арманё, водяная мельница.

Шыв арман пёви, мельничная плотина, мельничный пруд. *Уресмет.*

Шыв ашшё. назв. божества. *БАБ.* Шыв ащшё, шыв амашё, сұрлах пире. (Из моленья „ўчўк“).

Шыв ерешмен, назв. насекомого. *Килек.* Шыв ерешмен, насекомое, быстро ходит по воде, желтоватого цвета, величиной с обыкновенного таракана.

Шыв ил, заливаться водой. *Изамб. Т.* Çарансене шыв илнё. Луга залило водой. *Н.* Шыв илнё уләхсем, поемные луга; пойма.

Шыв уки, один из сортов позумента. *Ау 298°.* Улача чаршав сұсине шыв укипе пётернё.

Шыв укси, деньги, которые бросают в воду после похорон. *Макка.* 188. Унтан йна пытарсан, шыв укси тесе пёр укса шыва йарса хәвараçсё (на похоронах).

Шыв упи, действующее лицо в игре „шыв упилле“.

Шыв упилле, назв. игры. *Николаев.* (Ставр.). Ку ваййа пёр тарнах мар шәтәк павче выляçсё. Ушкәнтан пёр сынна суйласа илсёсё те, йна шәтәка йараçсё. Вәл шыв упи пулать. Ыттисем шәтәк тавра шәтәкне кёрсе чупса тухса сұреçсё. Шәтәкри сын тытасшәи сұрет. Вәл шәтәкран тухмасәр пёрне тытсан хәй тухать, лешё ун вырәнне йулать.

Шыв урапи, — орапи, мельничное колесо (на водяных мельницах). *Качал., Уресметов, Микушк.* || Телега, на которой возят воду. *Сред. Юм.* Шыв торттаракан кив орапана шыв орапи теçсё.

Шыв усланки, плёс. *Альш.* Унта хәмәш хутләхёсенче, шыв усланкисенче пётёмпе пәтә пек шыв куракё пусса илнө.

Шыв утти, остров. *Н.* Шыв уттинчи сынсем ана парнесем панә. || Устье реки.

Шыв йухи, поток, течение воды. *Ельбулак.* Пухәна-пухәна выляни шыв йухипе йухать пуль.

Шыв йухәмё, поток, течение воды. *Н.* Çурхи шывпа йухас-мён, шыв йухәмё пулас-мён. *К.-Кушки.* Шыв йухәмёпе кәна пытәмәр. Мы шли наплывом. *ЧП.* Шыв йухәмне тухас.

Шыв йуххи, поток, течение воды. *Изамб. Т.* Ирхине пәртак шәнтвипе шыв чакнә та, пире шыв йуххисем урлә казма пит аван пулчө. *Синьял.* Марйе шыв куме кайнә чух майра утти утатчө, шывне кўрсе килнө чух шыв йуххи пек йухатчө. *Сред. Юм.* Çинçерех тёлте шыв пит хәвәрт йөхәть, çав вырна шыв йөххи теççө.

Шыв йүппи, приток.

Шыв валакё, колода. || Желоб (на водяной мельнице), то место, где вода течет к колесам. *Уресмет.*

Шыв вутәш, водяной. *Альш.*

Шыв вәкәри,—вәкәрё,—вәкри, то же, что шыв вутәш. *ЧС.* Авне мана тата ак çапла каласа хәрататчө. Йехрем старик арманта чухне шыв вәкәри тухса: кәçal мана сын паратра, выльәх паратра, епё мён те пулин илетөп, тесе кәшкәрса кёрсе кайрө, тет. || Назв. птицы, дупель. *Ядр., КС.* *Изамб. Т.* Шыв вәкәрё, птица, кричит как бык, *В. С. Разум. КЧП.* Шыв вәкри, птица, кричит вроде филина. || Назв. морской рыбы. *Сред. Юм.* Шыв вәкри тесе тинёсри вәкәр пик сүхракан пуләсене калаççө. См. шыв качаки.

Шыв вәрлас йёрке, назв. обряда. *Альш.*

Шыв вәтәш, назв. божества 6 разряда. *Васильев.*

Шыв кайәк, назв. насекомого, бывает двух видов: 1) крылья мягкие, с длинными ногами, тонкие, длина меньше таракана; 2) на подобие жука, ростом ниже первого, короче, с жесткими крыльями. (Склон.: шыв кайәкне и пр.). *Сред. Юм.* Шыв кайәк—шыв çинче путмасәр сүрекен пёчик кайәк. || Назв. птицы. *Н.* Пырсан-пырсан, пёр шыв кайәкне куртәм.

Шыв кайни, водополие. *Альш.*

Шыв калти, водяная ящерица. *КС. Сред. Юм.* Шыв калти, водяное животное, похожее на ящерицу. || Пиявка. *Тукас* (Вурнарск. р.). || Тритон. *М. Яльчик.*

Шыв качаки, бекас. *Ядр. Ньюш-к.* Шыв качаки, маленькая птица с длинным хвостом (с ласточку), летает над водой. || Назв. морской рыбы. *Сред. Юм.* Шыв качаки тесе тинёре качака пикрех сұхракан пулла калащё.

Шыв кукри, заворот. *ЧП.* Кайяк хурсем пыращё картипе, йалан шыв кукрисене шыраса. *Сутт.* 154. Чанахах та епёр шыв кукрине тухсан, шуря тётём макярланса тухниие катаранах куртәмәр. *Пб.* 154. Шыв кукрипе савярәнса кайсан...

Шыв куракё, назв. болотного растения, кипрей. *Ерлобим. Ст. Чек.*

Шыв курки, ковш для питья воды. *КС.*

Шыв кущё, полынья. *Ст. Чек.* Лупашкасенче, тата лаша ури йёрёсенче кёркунне шәнман шыв йулат варринче, хёррисем шәннә, савсене шыв куşсем теşşё. *Пб.* Шыв куşсем шәнман-ха.

Шыв кучё, — кочё, место у колодца, ключа, речки, озера и т. под. *Тюрл.* Шыв котне кайрым. || Назв. улицы. *Альш.* Ёлёк Ватакасра сав Шыв кутёнчи урам кәна пулна. Ун чухне пётём йал савантам шыв йснә, выльях-чёрлөх шаварнә, кёпе-йём саванта суня. Саванпа сапла калавә урамне. Ёлөкрех Шыв кутёнчи урам тенё; унтап пурянакиле—Шыв кучё тенё түрех.

Шыв кучё касси, назв. части села Альшеева. Некоторые называют „Шыв кучё кас“.

Шыв күлемё, котловинка, где застаивается вода. *Сред. Юм.* Вараклә выранта шыв күлевсе тәрсап, сав шывлә варака шыв күлемё теşşё.

Шыв кәмпи, губка. *Чума.*

Шыв кәпәкё, — кәпәк, кварц. *Городище Б. Сред. Юм.* Шыв кәпәкё вәл—шуря чул, алла кассан хырса сапащё. *Янтик.* Шыв кәпәк тесе качи-мәчи майлә чулах калащё; авчах у качи-мәчирен шурярах та сөмсерех пулат. Ана т кассан хырса сапащё. *Ст. Чек.* Шыв кәпәкё—вещество вроде мела, лечат порезы. || Гипс (а не песчаник). *Тряпино* (Стерлит.).

Шыв кӑпшанки, водяной жук. *Карамыш*. Шыв кӑпшанки—водяной жук, ест мелкую рыбу.

Шыв кӗвенти, коромысло воды. *ГФФ*. Холпоҫҫи шӑмми ленчешки шыв кӗвенти ҫӗклийман, хӗр-полтӑрне йорийман. Та, у которой слабы плечевые кости, не могла поднять коромысла с ведрами и не могла угодить золовке.

Шывла выляни, назв. обряда. *Альш*. Шывла вылянӑ чух пусран шыв йсса, йе шыв хӗрринче пӗрне-пӗри шывпа сапаҫҫӗ; ҫумӑр пултӑр, теҫҫӗ. *Ив*. Шывла выляни—ҫӑмӑрла выляни (*Тюрл.*).

Шывлан, стать водянистым, намокнуть, взмокнуть, замочиться; сыреть, отсыреть; прослезиться (о глазах). *Альш*. Аранҫӗ ҫумӑр ҫусассӑн кайат вара пӗтӗм ҫерем шывланса. *Бгтр*. Тӑвар шывлансан, ҫӑмӑр полать. *Микушк*. Сарӑ хӑмӑшсем шывлансассӑн, ҫуркунне пулние ҫавӑнтан пӗлӗн. Тӑван куҫ хупаххи шывлансассӑн, тӑван уйрӑлнине ҫавӑнтан пӗлӗн. *Букв*. 1904. Халӗ те ҫав сӑмахсене асӑнсан куҫӑмсем шывланаҫҫӗ. *Н. Седяк*. Пӗчӗкҫеҫҫӗ пуҫӑр, хура куҫӑр, халь шывланма тӑрать еп кайсан. *Н. Карм*. Сирӗн куҫӑрсемех йӗпкӗн хура, шывланӗ халӗ, тӑван, еп кайсан. *ТХКА* 5. Малтан куҫ шывланса ҫӑрерӗ ман: вара чикекен пулчӗ; куҫ-тӗк таттартӑм. *Н*. Хӑшин куҫӗсем куҫсулӗ йухнипе йаланах шывланса ҫӑрреҫҫӗ. *О сохр. здор*. Ача хӗрлӗ шатрапа чирлесессӗн, унӑн куҫӗсем хӗрелсе, шывланса кайаҫҫӗ. *Н*. Унӑн йӑваш куҫӗнче тек шывланать куҫ-харши. *Н*. Кӗсен шывланса ларӑн. *СПВВ*. Т. Шатра чирлӗ ҫыннӑн ӗтне-тирне пӗтӗмпех хуплаа сырса илет те, вара шатра хупписем шывланса, пӗвӗрленсе, тула-тула лараҫҫӗ.

Шывлантар, понуд. ф. от пред. гл.; намочить, дать намокнуть.

Шывлӑ, водный, имеющий воду, влажный. *Н*. Шывлӑ вырӑн, место, где имеется вода. *Толст*. 113. Анчах унта пирӗн хула ҫукчӗ, темле вӑрмансем курӑнаҫҫӗ, икӗ кӑвак йӗр ҫутӑлса выртать. Кусем шывлӑ ҫырмасем пулнӑ. Но не было еще нашего города, а какие-то леса и две синие полосы,—это реки. *Баран*. 91. Ту ҫинчи шывлӑ ҫырма пит аван. *Н*. Вӗсем ҫапла чупса пынӑ чух шывлӑ лупашкана кӗнӗ-ӗкнӗ. *БАБ*. Пӗр-пӗр шывлӑ чашка ҫине (в чашку с водой) тӑхлан шӑрата-шӑрата йараҫҫӗ.

Шывлă-йурлă, имеющий снег и воду (о весенней слякоти). *Н.* Ура айёнче (или: айё) пётёмпех йепресе тăрать, шывлă-йурлă, нĕста пусма вырăн çук. (Весной слякоть, особенно после только что выпавшего снега).

Шыв лыйми, так назвал шумерлинский чувашин зеленые нити, тянущиеся в речках.

Шывлă чир, назв. болезни (водянка). *Сборн. по мед.* Сивё чир çапла вăраха кайсан, сын пит начарланать, вай-сарланать, йăлтах типсе кайать, хăш чухне шывлă чире те кайать.

Шывлăх, болотистое место. *Альш.* Хăвалăхра шывлăх, тункаталăх пулат унта, пырса кёме те çук.

Шыв мимри чўклени, назв. моления (жертва воде). *Н. Яха-к.*

Шыв мăйăрĕ, — мăйри, водяной орех. *Шумерли, Чертаг.*

Шыв мăкăри, — мăкри, водяной дух. *Н.* Шыв мăкăри шыва сётёрсе кёрет (сын шыва кайать). Суеверные люди говорят, что „шыв мăкăри“ иногда выходит на сушу и ревет, как корова, принимает какие ему угодно формы. *Ст. Чек.* Çав шыв мăкăри пулмасăр кам пулат.

Шыв мёкёрĕ, назв. птицы. *Альш.*

Шыв нимёрĕ, назв. божества. *Н.* Шыв нимёрĕ—шывра порнакан ырă. *См. Магн. М. 54.*

Шыв нăрри, водяной жук. *КС. Сред. Юм.* Шыв нăрри тесе шывра çўрекен хытă çунатлă хура нăрра калаççĕ (величиной с палец).

Шыв нăмаки, цвет на воде. *Мыслец.* Шыв нăмаки; шыв нăмакланса кайнă (зацвела).

Шыв патйенĕ, назв. домашней утвари, бадья. *К. Розанова.*

Шыв пыйти, какое-то насекомое. *О сохр. здор. 72.* Шурсемпе лачакасенче шыв нĕхсан та таса тăмасть. Ун йăшĕнче шыв пыйтисем, сёлĕксем, шапасем тата ыттисем те вилсе çĕреççĕ.

Шыв пырĕ, устье. *Сред. Юм.* Шыв пырĕ, узкое место, пролив, а также узкий залив; устье.

Шыв пулли, водяное насекомое, мелкое, ходит по воде. *Н. Карм. Байгул.* Çак йал хёрсем шыв пулли, шывпа йухса кайасран епир илсе кайатпăр.

Шыв-пуç Чуракасси, назв. селения Шив-боси (Шихазанск. р.).

Шыв путекки, назв. насекомого? *Чутеево*. Шыв путекки, в малых реках, на прутьях собирается масса вроде мелких жестких частиц; если сжимать, то выходит вода. Полезно для лошади.

Шыв пуххи, всякий мусор, нанесенный водою. *Слакбаш*. Шыв пуххи—шывпа йухса килнӗ йапаласен пустарйӗвӗ.

Шыв пӗлӗхси, назв. божества.

Шыв пӗлӗхси амӑшӗ, назв. божества.

Шыв пӑрси, водяная блоха (насекомое). *Карамыш*.

Шыв пӑтти, водяное растение, бодяк болотный. *На черт. 202*.

Шыври, находящийся в воде. То же, что шыв шуйтанӗ, водяной. *Альш*. Шыври шыва туртса илет, сын шыва кайсан. Шыврисем сакӑнассӗ йна шыва кӗнӗ чухне, савӑнпа йывӑрӑн туйӑнса, йывӑрлаиса шыва кайат сын, теççӗ. *М. Сунчел*. Чӑвашсем чирлесен-тусан: шыв шуйтанӗ тытрӗ, тесе, час-часах шыврине чӗклесӗ. Шыврине пӑтӑпа чӗклемесӗ, вӑл сӗмсе сӗмене йуратат, тет, савӑнпа йна мимӗрпе чӗклесӗ. Мимӗр пӗсерсен кӗлетки туса хураççӗ те, хуранӗпех вак кутне илсе кайса, ак сапла чӗклесӗ: „Йе пӗсмӗлле, сырлах, асанатпӑр, витенетпӗр. Сак картлӑ-картлӑ пашалува паратпӑр. Есӗ курайман кукӑр-макӑр хурӑн вуттипе пӗсернӗ мимӗре паратпӑр. Усали шыв тӗпӗнче ырттӑр, ырлӑхӗ сак пирӗн чирлӗ сынна ситтӗр“, теççӗ те, мимӗре, пашалава, чустаран тунӑ шуйтана шыва йарат та, тӗрех киле чупса таврӑнат. Киле таврӑнсан хӗрт-сурта та мимӗр параççӗ. *Собр.* Шыва кӗнӗ чух талашса кӗрсессӗн, шыври туртса кӗртсе вӗлерет, теççӗ. *П.* Шыва кайса виленӗ сынсенчен шыври пулат, теççӗ. *Н.* Шыври вӑл пит усал теççӗ, вӑл сынсене пит хӑратать, теççӗ, вӑл особенно сынсене каçма сынче курӑнать, теççӗ. *М. Яуши*. Атӑлтан шыврисем виççӗн туххӑрçӗ, тет те, сак луткӑ тӑрне хӑпарса ларчӗсӗ, тет те, шыври асли калать, тет, кӗçӗннисене. *Н.* Хай шыври ситрӗ, тет. *Собр.* Пӗртре—хӗрт-сурт, шывра—шыври, вӑрманта—арçури пур, теççӗ. *Сюгал-Яуш*. Кайран шывран шыври тухрӗ, тет те, сынна калать, тет: ан хуйхӑр, сана хаклӑ йышши чула илсе тухса парӑп, терӗ, тет. || Бранное слово. *Альш*. Шыврипе хутӑш! теççӗ

сынна. Усалтараххине: тип сёрти пек, теҕсё. *Ст. Чек.* Ваҕсинкка арәмё унта шыври пек.

Шыври астарик, то же, что шыври, водяной. *Собр.* Сасартак ун сухалёнчен пёр шыври астарик сълса тытнăта, йаман. (Из сказки. Далее водяной назван просто—шыври).

Шыв саманё, невыясн. сл. *Сред. Юм.* Мава хăнасёне чёвме йаратна, йарған туххăм, шыв саманёнче (очень скоро) кайса килеп.

Шыв сап, поливать.

Шыв сапа, помоя. *Шăна чир. сар.* 11. Йе кирлё мар шыв сапа тăкакан шăтăк таврашёнче те пулассё.

Шыв сехмечё, назв. божества.

Шыв сысни, морская свинья (дельфин). *Сред. Юм.* Шыв сысни тесе тинёсри сысна пик сұхракан пулăсёне калассё.

Шыв сикнё сёр, водопад. *Икково.* Ачасем шыв сикнё сёрте сұреҕсё. Дети ходят около водопадика.

Шыв синкерё, назв. божества.

Шыв сухан, назв. водяного растения.

Шыв сăмси, залив. *Юрк.*

Шывсър, безводный, не имеющий воды.

Шывсър вар, назв. киремети. *Чаб.*

Шыв сыранё, овраг. *Н.* Кўлле а̀на кăшт чёл-чёл йухакан шыв сыранне те тума пулать.

Шыв сырли, „земляной орех“. *Сред. Юм.* Весной в оврагах около корней особого растения бывают наросты черного цвета, величиной с горошину, на вкус сладкие, это и есть „шыв сырли“.

Шывси, вода. *Стюх.* Шывси хёрне аямăттăм, шыв сасине саватăп. || Назв. рыбы (уклейка, синтява, верхоплавка, верховодка). *Чертаг. Мыслец.* Шывси, пискарь. *Н.* Шывси, плотва. *Карамыш.* Шывси, сельди. *В. С. Разум. КЧП.* Шывси, мелкая селедка. *Чув. Тимяши.* Шывси, плоская светлая рыбка; сыйалта сұрет, савăнна а̀на шывси тесе каланă пулмалла. *Хир-б.* Шывси—пёчёк, порне пек сълта сұрекен пулă. *Антоновка (Стерл.).* Шывси—бакля (рыба). *Орау.* Ачипчи пур, ним курнасса пёлмест, шывси пек сұрет. *Гб.* Йаш-кёрёмсем сăмаха сыйалтан хурлама тапра-тăрёҕ ёитё (начали легкомысленно говорить), шывси пек,

терё. *Ів.* Шывси пек хайне те пѣлмест (о легкомысленности). *Ів.* Шывси, молек, моль, всякая рыба детвора. || Назв. праздника (крещение). *Кумашка.* Шывси праснѣк. *Ів.* Шывси тѣльне (к крещенью). *Ів.* Шывсине каймала (на праздник). *Ів.* Шывсинче полтѣмѣр.

Шыв сийѣ, всевозможные надводные растения, как-то: шапа кѣпи, шыв лѣкки и пр. *Альш.* || Сентявка (рыба). *Чутеево.*

Шыв синчи кѣл амѣшѣ, назв. божества.

Шыв синчи кѣлѣ, назв. божества.

Шыв сиппи, нитчатка (водяное растение). *Чертаг.*

Шыв сулѣ, место, где течет вода на загоне или лугах и оставляет после себя след (дрязг и пр.). *КС.* || Проток? *Ягутли.* Ачасем пѣр-пѣринпе пухѣнса, шыв сулѣ туса, шыва хытѣ йухтарса асса сѣрещѣ (напр., весною). *Ачач* 88. Урамра, пѣрт сѣмѣнче, лупас хысѣнче, тата карташѣнче те унта-кунтах шыв сулѣсем уса-уса пачѣ. *Хурамал.* Шыв сулѣ пуслати?

Шыв сурѣкѣ, вымоина. *Сред. Алг.* Чѣваш-касси хирѣсем шыв сурѣк те лупашка.

Шыв таракканѣ, назв. водяного насекомого. *КС. Тюрл.* Шыв таракканне урѣхла селле полли тещѣ.

Шыв татти, запруда. *Кудемер.* Шыв татти=пѣве татти.

Шыв тытни, назв. болезни. *СЧЧ.*

Шыв тулѣх,—туллѣхѣ,—толлѣхѣ, половодье. *НИП.* Шыв тулѣхра. *Пролей-Каша.* Шыв толлѣхѣнче, в половодье. *Альш.* Шыв туллѣхѣнче вѣл кѣлѣсем тѣрѣх Сѣве таппи йал варрине кѣрет те, уччили сѣмѣнче тахсанчен шыв тип-месѣр тѣрат.

Шыв тулни, половодье. *Н.* Иртиѣ сул суркуинне Атѣла шыв питѣ тулчѣ.

Шыв тумхайарѣ, назв. божества в воде, волею которого люди заболевают, выпив воды в чужих реках. Что-бы не заболеть, нужно после того, как напился воды, сказать: не я пил эту воду...

Шыв турри,—торри, назв. божества.

Шыв турри амѣшѣ, назв. божества.

Шыв турри умѣнче сѣрекен ырѣ, назв. духа.

Шыв тѣпѣ, всевозможные подводные растения. *Альш.*

Шыв чарланё, назв. птицы (кавак, тарна тёслё). *Н. Карм.*

Шыв чир, — чирё, назв. болезни, водянка. *Изамб. Т.*

Шыв чулё, назв. камня (белый, употребляется для присыпки ран, искрится как снег на солнце, встречаются куски с кулак). *Ст. Чек.*

Шыв чӕххи, назв. птицы, кулик, черныш. *Мыслец.* Шыв чӕххи (*scr.* чихи), кулик. *Альш.* Шыв чӕххи, водяная курочка. *Иб.* Шыв чӕххи—вӕл тём-хура; сӕмси те, урисем те, пётёмпе хура. Анчах увӕн чёрнисем хушшинче кӕвакалсеннё пекки карӕнса тӕраканни сук. Пур та, арансё-кӕна: пурнисем сӕмёнче кӕртлӕ-кӕртлӕ усӕнса тӕрат. Вӕл шыв чӕххи ытти кӕвакалсем пек вёссех сӕремес, вӕл йалан та хӕмӕш ӕшнелле тарат. Вёссен те, час вёссе кайаймас вӕл: малтан шыв сӕмёнчен темёнччен лӕппӕл-лаппӕл... *Кайсар.* Шыв чӕххи ури сивё тытнине чарат. || Назв. насекомого (ходит быстро поверх воды, делает отрывистые скользящие движения, вроде жука, желтозат). *Нюш-к.*

Шыв хайар амӕшё, назв. божества.

Шыв хайар ути, назв. травы. *П. И. Орл. и Д. С. Серг.* № 40. Шыв хайар ути. Вӕл курӕка выльӕхсем сымарлансам-выльӕхсене ситарма йурат.

Шыв хайарё, назв. божества.

Шыв хайар курӕк, назв. травы. *Рак., Кайсар.* № 133. Хайар ӕксен шыв хайар курӕкне ватса, сӕкӕр сине сапса синё, ӕе вёретсе ёснё.

Шыв хытти, назв. болезни. *СЧЧ.* Хёр-ӕумӕс ачан варне тыткаласа пӕхса калать: ак, ак ку тёлте шыв хытти хытса ларнӕ; сирён татах шыва мимёр парас пулатъ, тет.

Шыв хурчё, всякие червячки в воде. *Чертаг. Н.* Йашки синче шыв хурчё (*scr.* хурчӕ) кӕна.

Шыв хӕлти, хлам, нанесенный водою. *Синьял.* Сак йал хёрсем шыв хӕлти, шывпа йухса кайасран епир илсе кӕйатпӕр. || Водяной дух.

Шыв хёрри, берег. *Альш.* Шыв хёррине ансассӕн, пилӕк таран шыв пултӕм. *Чаду-к.* Сав вӕхӕтра Иван шыв хёрринчен утса пынӕ чух ури шывса (=шӕвса), пилӕк таран шыва кёрсе ӕкрё. *Баран.* 55. Шыв хёрринче кимёсем пур, савсем сине ларса тарӕр. *Юрк.* Шыв хёрри ивсё пулмасан, шыв хёрриие анса... || Назв. части села Альшеева. *Альш.*

Шыв хёрри, урэхла: Шыв кучё, Шыв кучё касси, Шыв кучё кас.

Шыв-шу, воды, половодье. *Алым-к. См. шыв-шур.*

Шыв шуйтанё, водяной чорт. *М. Сунч. Чавашем чирлесен-тусан, шыв шуйтанё тытрё, тесе, час-часах шыв-рине чуклесё. См. хуран.*

Шыв-шур, общее назв. воды. *Атай, Ходар. Турх. Шан-такан хёлле иртрё-ске, ышапа шыв-шур чёрелет. Баран. 116. Кавакал та, шывра-шурта пуранакан ытти кайаксем те сыншан пят усалла. || Вообще естественные водовместилища. КС. N. Пурне те саксене вал пёр сёрёпе, вәрманёпе, шыв-шурёпе ёмёрлөхе пая. || Распутица, половодье. Изамб. Т. Мункун шыв-шурта килет (в распутицу). Ньюш-к. Шыв-шур вяхтёнче сул суреме ан тух (в половодье). Сред. Юм. Суркунне шыв-шурта ништа та тохмастан, лаша путса ларасран хяруш.*

Шыв-шурля, болотистый, имеющий воду. *Альш. Кунта шыв-шурля сёр вёт (болотисто).*

Шыв-шур пусё пуслани, назв. свадебного обычая. *Ск. и пред. чув. 83. Шыв-шур пусё пусласан, тёттёмченех сикрё те...*

Шыв-шур пуслани, назв. свадебного обычая (невеста идет за водой). *Тускел. N. „Шыв-шур пуслани“ в других местах называется: „Сенё сын шыв такни“.*

Шыв шярки, название водяных насекомых. *N. Если после умывания лица не утрешься, то на шее или на лице появляется лишай, который чувашаи объясняли деятельностью „шыв шярки“. Уничтожают прикладывая горячий кусок картофеля или замерзший кусок железа. Т.-И.-Ш. Шыв шярки=хур пыйти.*

Шыв шярчакё, название насекомого („сиксе сурет“). *Н. Карм.*

Шыв шятак (к'), слово, которое употр. при брани. *Изамб. Т. Шыв шятакне кайса кемеллескер.*

2. Шыв, то же, что шав, шу, двигаться, ползти. *Никитин. Вёренсесён вёсем те шывёсех-ха малалла.*

Шывак (*шывак*), водянистый (о картофеле). *Городище Б. Шывак сарамми, водянистый картофель. Противоположное понятие—кёрпеклё. Ст. Чек. Сёрулми шывак. Орау. Касал хайар шывак. Ib. Шывак тутля, с водянистым*

привкусом (напр., молоко с водой). *Сред. Юм.* Ҙамрăк паранк шывак полать (без вкуса). *Ів.* Йашка сахал вѣренѣ полас, пит шывак. *Собр.* Серти-серти сап-сарă, анчах йашки шывакрах. *Тайба-Т.* Улях серти сар серте, анчах йашки шывакрах. || *К.-Кушки.* Вăл ача шывакрах. Тот парень худощав, бледен (жидковат).

Шываклан, становиться водянистым.

Шывар, поить. См. шăвар.

Шывă, вода. *Ходар.*

Шывăрха (?) неизв. слово.

Шывăç, то же, что шăвăç. *ЧП.* Шывăç витнѣ сурт.

Шывăслăх, застреха. См. шывăшлăх. *Ст. Чек.* Айалти нуçемем шывăслăх çине тăрăнса тăнă.

Шывăш, водород. *Толст.* 115.

Шывăшлăх, край крыши. *Тайба-Т.* Шывăшлăх тăрăх шыв йухат, алă çума йурамаст. *Н. Изамб.* Шывăшлăх тăрăх шыв анать, йешке пѣсерме йурамасть. *СПВВ. ИА.* Чѣренче силлѣ пурт çине шывăшлăх хураççѣ. *СПВВ. ЕХ.* Пурт çине витнѣ чухне пурт хѣрне хăвăл нѣрене хураççѣ, савна шывăшлăх теççѣ. *Ст. Чек.* Хуралтă тăрринче хѣрринчи каштана шывăшлăх кашти теççѣ. *СПВВ. ЕХ.* Пурт çине урлă пысăк йывăç хураççѣ, савна шывăшлăх теççѣ. *Толст.* 121. Унтав вăл шапасене пăхăр сĕкĕлсемпе сурт витти сĕмне, тимѣр шывăшлăх айне сĕке-сĕке хува (подвесил их медными крючками к крыше под железный желоб).

Шывлăм, назв. узора. *Цив.*

Шывлăш, дыхание. См. сывлăш. *Тюрл.* Шывлăшĕ тохат-и, илтелесе лăх. || *Застреха. Тюрл. СПВВ. ФВ.* Паçникпе шывлăшсем, шăлапсем чаваççѣ. || *Ясли. Тюрл.* Лашасене вутă памалли шывлăш тăвас-ха.

Шывлĕш, то же, что пред. сл. *ЙФН.* Епѣр кайас çул синче вунік сĕл арман авăрать, пирĕн шывлĕшпе савă авăрать.

Шык, неизв. сл., встреч. в производном:

Шыксăр, безобразный.

Шыкă, неизв. сл. встреч. в сложении:

Шыкă-шикăм, неизв. сл. в загадке. *Яргуньк.* Шыкă-шикăм шикланăп, шĕшке кутне лăпчанăп. (Мулкач).

Шылăк, назв. свадебного обряда. См. шылăк. *Хорачка.*

Шылак хоранё, береза, около которой совершался свадебный обряд? *Хорачка*.

Шылак, назв. свадебного обряда, который совершался в доме невесты (туй—в доме жениха). *Якейк*. Хёре качча паня чох хёре илме туй килсен, хёр килёнче шылак пулать. *НАК*. Чывашсем туй-шылак тавас пулсан, хёлле тумасçё, йаланах çимёкре те ёç уммён тавасçё. *Шорк*. Шылак: 1) обряд после свадьбы. Привезли невесту, заперли ее с женихом в амбар. Часа через 3—4 после этого собираются только родственники жениха в особо устроенное место (шылак) для получения от молодых подарков. Молодая впервые показывается с открытой головой как женщина. Перед получением подарков в честь молодой починают бочку с пивом. По получении подарков начинается пир. В это время главным образом угощает молодая. Вся процедура продолжается часа 3—4. Вот все это называется „шылак“. || Особое загороженное во дворе место, где устраивалась свадьба у невесты. *1б*. Шылак—особо устроенное место для стариков во время свадьбы для совершения описанного обряда (шылак). Устраивается так: берут три длинные, широкие и толстые доски и кладут на чурбаны так, что с западной стороны остается совершенно открыто вместо двери. Впереди ставится стол, перед столом довольно большое дерево (главным образом, липа), по углам „шылак“ также ставятся ветки деревьев. Устраивают обыкновенно в середине двора или под навесом. Сохраняется в течение недели и даже больше. *В. Олг*. Ташлама шылака тортса кўртрё (девицу), пёр корка сара парчё хёре. *1б*. Епёр тойа килсесён, вонсяч çолхи хёрёсем шылак хёрринех килсе тараччё. *Начерт*. 207. Шылак, стол, за который сажаются поезжане, приехавшие за невестою. См. *Магн. М.* 213.

Шылак иртерни, назв. свадебн. обряда, совершаемого в последний день после брачной ночи.

Шылак йуписем, столбы, которые ставятся по краям шылак. *НАК*. Туй-шылак ыран тенё чух пур вак-тёвек çимёссене пёсерсе хатёрлесе хураççё, кёçён кёрупе вый-килли шылак кўртес вырәнпа туй ўкерес вырәна шылак йуписем лартса хураççё. Вәл шылак йуписене кирек хәçав та сәканән малалла пәхса ларакан турата касса лартаççё.

Шыльӕк карти, городьба вокруг „шыльӕк“. *НАК.* Кёрү (по приезде в дом невесты) шыльӕк карти патне пырса тӕрать те (подъезжает), хёр ашшӕ вӕл (т. е. жених) анас сӕре кӕсӕ сарса пӕр тенкӕ укса пӕрахать.

Шыльӕк кун, день проведения „шыльӕк“.

Шыльмӕ, шельма (русск.). *Султангул.* Аттене кӕтӕм каларӕм, шыльмӕ сана тийейрӕ.

Шын, шина. *Н.* Ҙуна тупанне шын Ҙаптарнӕ. *Питушк.* Шын; шынпа аваҕсӕ (полозья). *Н.* Куса-трана (колесо) шыниа туртнӕ (шынлаттарнӕ).

Шыла, натягивать шины на колеса.

Шынлаттар, повуд. ф. от пред. гл. *Н.* Куса-трана шынлаттарнӕ. *Пазух.* 8. Шынлаттарнӕ урапа сакуниеччен (до заговенья) анчах вӕл.

Шынлӕ, имеющий шину, шинованный. *Байг.* Шынлӕ урапа.

Шына, шина.

Шынала, натягивать шины.

Шыналлаттар, понуд. ф. от пред. гл., натягивать шины на колеса. *Сред. Юм.* Шыналлаттартӕм ӕрапана.

Шыналлӕ, имеющий шину, шинованный. *КС.* Шыналлӕ урапа.

Шынил, шивель. *Сӕт-к.* Салтак шынил—квак шынил, тӕхнас килмест—тӕхӕнтараҕ. (Из старой солдатской песни)

Шынни, шива. *Чертаг.* Шынни хонӕ.

Шып, шип. *Сред. Юм.* Ӕрай хӕмисене шып йарса ҕыпӕҕтарса лартсан, шыв та каймас.

Шыплат (*шыплат*), пицать (о цыплятах). Иначе — шиплет. *Шурут-Нурӕс. Собр.* Мӕйпӕранӕн виҕ чӕппи виҕ йӕва ҕинче лараҕсӕ, хырӕмӕсем выҕсан шыплатаҕсӕ (птенцы).

Шыр, шыр (*шыр*¹), мягчить. *Тюрл.* Шырса ҕемӕҕтерсе хор, еп килсен йавӕп она. *Хорачка.* Шыр, мягчить лыко (прибором). См. шӕйӕр.

Шыртар, понуд. ф. от пред. гл.; царапать землю. См. шӕйӕрттар. *Альш.* Тыррине туратлӕ йывӕссемпе сӕре шыртара-шыртара акатчӕ, тет. *Ів.* Ҙӕпата тиртерет, пушӕт шыртарат.

Шыра (*шыра*), искать, разыскивать. *КВИ.* Мӕн инҕе йут сӕрте вӕл шырать? Что ищет он в стране далекой? *Ів.* Анчах парӕс телей шырамасть, телейрен те

тарса въл каймасть! Увы, он счастья не ищет и не от счастья бежит! *ТХКА* 73. Пур сѣре те шыраса пѣтертѣм, нѣста та сук. *ГФФ*. Сак си йала килтѣмѣр йуратнѣ сын-сене шыраса. Мы приехали в эту деревню, отыскивая любимых людей. *НР*. Сѣр-Сѣр тѣрѣх хам карѣм та, сѣртри сѣрла шыраса. По Суре реке я ходил, искал ягоды на пригорке. *ГФФ*. Карѣм шырама сѣм вѣрмана. Пошел в дремучий лес искать (песню). *Ів*. Кѣвакал ишет шыв тѣрѣх, сѣт поллине шыраса. Утка плывет по реке, отыскивая светлую рыбку. *Букв*. 1900. Сѣкар хырама шырамасть. *Н*. Айта халѣ вѣрмана мачча кашти шырама. *А.-п. й.* 14. Пѣччен пурнѣс ѣна питѣ йѣлѣхтарса ситернѣ те, вѣл хѣй валлѣ тус шырама шут тытнѣ. *Ів*. 16. Йала сурѣх шырама, тет кашкѣрѣ. *Регули* 1471. Еп шырарѣм—топрѣм. *Ів*. 1472. Еп шыраса топимарѣм, шырарѣм (шырарѣм та), топимарѣм. *Ів*. 818. Еп топимарѣм мѣн шыранине. *Сред. Юм*. Сѣварти чѣлѣме виѣ сехет шыранѣ, айѣнчи лашине виѣ талѣк шыранѣ, тет. (Послов.). *Бел. Гора*. Вырѣн пур та, мѣшѣр (супруга) сук; мѣшѣр шыра (так!) килтѣмѣр. *Сятра*. Ёста кайан, тѣлѣк арѣм? тет. — Опѣшка шыраса кайатѣп, тет. *Н*. Ес она шыраса топса ил (разыщи и возьми). *Кама* 56. Акѣ пѣшалне ѣкерсе хѣварнѣ. Хѣйне тупаймарѣм. Сѣрма тѣрѣх тарнѣ, теѣсѣ. Сѣр тѣттѣм, анкартисене, улѣмсем айне шырас пулатъ. *ЧС*. Вара ѣстарастапа сутниксем халѣх пухса, ѣна пур сѣрте те шыраса пѣтернѣ, анчах нѣстан та тупайман. *Н*. Сак ѣсе йѣпле пуллине Зайцев йатлѣ пысѣк ѣссене шыракан следователь тѣпчет. *НР*. Йори карѣм улаха чун савнине шыраса; чон савнине тѣл полтѣм сарѣ хѣрпе йовашар. Нарочно пошла на посиделки, чтобы встретиться там со своим милым, но увидела его сидящим рядом с русской девушкой. || Искать в смысле „иска“. *Юрк*. Есѣ кунта мѣн шыратѣн? — Мѣн шыраеси-мѣнѣ, епѣ прикѣ-вѣрсѣр уйѣрѣлнѣ. Прикѣвѣрсѣр уйѣрѣлнисем халѣ, сѣнѣ саккунпа, уйѣрѣлмаппа пѣрех, тет. — Есѣ сѣвна шанса тата шыратнѣ-ха? — Вара, тет. || Взыскивать (с кого). *Кратк. расск.* 20. Есѣ, атте илсе килмесессѣн, хамран шыра ѣна, епѣ хам сѣине шантарса илсе кайатѣп ѣптѣ. *Н*. Укѣине кѣ-йалла шырѣр. *Кан*. Кивсѣн панѣ вѣрлѣхсене шыраса илессн. *Пирѣн йал*. Выслѣх сѣлта Унтри Тимуххине кил вырѣнѣ-

сем улаштарнине халь кайалла шырама сук. *Н.* Если есё илеймесен те, килтен шыраса илмелле йаратӓп.

Шырав, иск. *Сред. Юм.* Шырав кӓлар, обыщи.

Шыран, беспокоиться, хлопотать. *СПВВ.* Ан шыранса суре. Не хлопочи, не беспокойся. *Н.* Аста та пулсан Дунай шыве патенче йе урӓх сёрте шыранса суренё. *Н.* Емелсён хӓйён те суран пулас пулсассӓн, унӓн суранёшён шыранӓт-тӓн-и есё? *Н.* Иван калать: хура сав, пит лайӓх пурт илесчё-ха, есё кайса шыранаймӓн-а? тет тиллине.. Тилё калать: чим-ха еппин, епё малтан натша патне кайса килем, вара патша хёрне парсан, пурт шыранмалла пулё вара, тет. *Н.* Йурату хӓйне асла хумасть, мӓнкӓмӓлланмасть, йёрёнмест, хӓйшён шыранмасть. || *Юрк.* Урӓх ӓн шыран, атте-анне йатне ӓн йар. || Подкапываться, подыскиваться. *Уганд.*

Шыранкала, учащ. ф. от пред. гл. *СЧУШ.* Епир: ку татах ахаль шыранкалат-тӓр, тесе, малалла утрӓмӓр.

Шыраттар, заставить искать.

Шыран, крутой берег, обрыв. См. сыран. *Ст. Ганьк.* Шыв вирелле йухать-ске, шыранне йӓвӓр килет-ске; шыв вирелле йухмасть-ске, шыранне йӓвӓр килмест-ске. *Н.* Шыран=шырлан.

Шыра́к, огрех. См. шӓйӓрӓк, шӓйӓрӓк. *Сред. Юм.* Соха сохалама та вёренмен вит халь ола, шыра́к хӓварса сис сохалать. *Тюрл.* Шыра́к сохаланӓ, оставил некоторые места нераспаханными. *Гв.* Шыра́к-шыра́к сухаласа кайнӓ. *Гв.* Соха патне кайсассӓн, шыра́к ӓн хӓвар.

Шыра́клӓ, с огрехом. См. шӓйӓрӓклӓ. *СПВВ. ФВ.* Шыра́клӓ ана—суха тунӓ чух, йе суренё чух ана сине сухаламан йе суремен сёр тӓрса йулни. Ку анана шыра́клӓ сухаланӓ, шыра́клӓ суренё, тецсё. *Тюрл.* Шыра́клӓ сохаласассӓн, тырӓ начар полать.

Шыра́хлах, то же, что шӓйӓшӓлах. *К.-Кушки.*

Шыркалчӓ, чирок. *Пшкрт.*

Шырлан (*шырлан*), крутой берег, обрыв. *СПВВ. БМ.* Шырлан=шӓйӓрлан, яр, кручь. *Туперккулёс.* 29. Сулла ачасем выллыса чӓнкӓ шырлан урла пёр хӓма тӓрӓх каҗассё. *Нюш-к.* Вӓл мана пёр шырлан хёрне кӓтартрё. *ЧП.* Шырлан хёррипе кай. *Н.* Тата сав мӓн сымари шырлан хёррипе йӓмра лартса тухнӓ. *Ир. сьол.* 27. Илсе кайать йухтарса (снег) таҗти сыран-шырлана. *Н.* Тройкӓ качака

кўлейсе шырланалла турттарас. *Н.* Шырлансенче сар чечексем тухаҗҗе. || Промойна. *Абыз.* Шырлан=сакълта. *Пикрт.* Шу шырлан туса кайса. *Сред. Юм.* Ҷорхи шыв анасем синчен веҗ пётёмпе шырлансём туса Ҷорса пётёрнё. || *Питушк.* Шырлан, канава в один аршин глубины. || *Кладбище. Яровой-к.* См. *Магн. М.* 228.

Шырланлă, обрывистый. *ДФФ.* Тарън хёрлѐ шырланлă вар.

Шырлан турри, какая-то часовня. *Чѐб.*

Шырлăх, беда, несчастье, ущерб; зло. *Сред. Юм.* Ырлăх туни шырлăх тунийех мар-ха ô! *Пирён йал.* Ырлăха мар, шырлăха. Не к добру, а к несчастью. *СПВВ.* Шырлăх кăтарт. *Хурамал.* Етемме ырлăх тăваччен шырлăх ту (усал ту), теҗҗе. *Собр.* Усала ырлăх тăваччен шырлăх тăв, теҗҗе. (Послов). *П. Пинерь.* Ырă җыннăн ырлăх тивет, усалн шырлăхѐ. (Послов). *Н.* Пирён җамрăк ѐмѐр иртсе пырать ырлăхпа шырлăх хушшинче. *СПВВ. Х.* Шырлăх=хурланчăк, несчастье, горе.

Шырта, длинный шест. См. шерте. *СПВВ. ФН.* Шырта — вăрăм йăвăҗ пулат хăйкачаллă.

Шыршлăх, то же, что шăршлăх. *Н.* Аҗасăр-амасăр хур чѐппи шыршлăх шывне кѐрет-ѐҗке.

Шысмак, то же, что шыҗмак. *Тороево.* Шăкълти, мăкълти, шысмак. Вăл мѐн? (Лаша пăхѐ).

Шыҗ, пухнуть, опухать, нарывать. *Моркар.* Ирччен, мăйѐ шыҗиччен, җисе йолтăр хоть хора. *Кан.* Нумай пулмасть, пѐр хѐрарăм килнѐччѐ пульнѐтсана пўрни шыҗнипе.

Шыҗан, пухнуть, вздуться, надуваться, разбухать, пучиться. *СТИК.* Шыҗанса йуханса кайнă, распух. *Чума.* Ир йеннелле уян сулахай пѐҗҗи шыҗанса кайнă. || Разжиреть. *КС.*

Шыҗ кураҗ, назв. растения, алоэ. *Яльчики.*

Шыҗни, опухоль, нарыв.

Шыҗтар, заставить опухать, нарывать. *Кан.* Хăй урине йури усал кураҗпа җыхса шыҗтарса нынă.

Шыҗам, полный, пухлый. *Йуҗ. такънт.* 3. Пракахви Праски, уян арăмѐ, шыҗам, тăпăль-тăпăль җѐн җын.

Шыҗа, опухоль, нарыв. *Сѐт-к.* Шыҗа йепресе кайнă. Опухоль чрезмерно увеличилась. || *Волдырь. Н.* Шывланса пўрленсе тăракан шыҗа.

Шыса куракё, назв. какой-то травы. *Юрк.*

Шысала, с нарывом.

Шысала чума, бубонная чума.

Шыса чир, водянка. *Золотн.*

Шыска, опухоль, шишка. *А. Турх., Сред. Юм. Артюшк.*

Касчен анненён куё синчи шыски, кантарла чамар пек пулваскер, сёлёк пек пулса кайнй.

Шысмак, толстяк; лодырь. *Шарбаш.*

Шыстарна, то же, что шестерне. *Ст. Чек. Шыс-тарна йёки...* См. арман.

Шыт, четверть. См. шит. *Регули 902, Ик, шыт чол полё.*

Шытла, мерить четвертями. См. шитле.

Шыте, фамильное прозвище. *Якейк.*

Шыть, подр. писку цыпленка. *Шибач.* Шыть-шыть-шыть шытьлаттарса сурет (цыпленок).

Шыгылаттар, пищать (о цыпленке). *Шибач.*

Шыхха, неизв. сл. встречается в сложении:

Шыхха тупи, назв. леса. *Шибач.*

Шышка, шишка. *СТИК.* Лашана шышка тухвй. У лошади появилась шишка.

1. - ши, вопросительная частица, выражающая колебание говорящего, иногда соответствует русской частице „ли“. *Н.* Хасан ку вурсан вёсё полё-ши? *Н.* Апаша хасан ситсе корп-ши? *А.-п. й.* 31. Ёнер пёр кашкар тытса сивёччё, пайан тепрер упа тытса сисе пулмё-ши? — тет кйна хирёс сурях таки. *Абыз.* Атйл синче ала лаша, силкисем виттёр сил вёрет! Пирён суссем пулмёс-ши? *Дик. леб.* 35. Тёлёкре пулчё-ши ку, йе чанахах-ши? *Н.* Утсем ырхан, сулсем хура, йуртаймё-ши сулсене пёр тикёс? Ай-хай ёмёрсем самрак ёмёр, иртеймё-ши ёмёрсем пёр тикёс. *ЧП.* Хура вярман синчи хура пёлёт йухаймё-ши вярманн хыснелле? Епирех те ёлёк выляни-кулни кайаймё-ши ёмёрён таршшёне. *А.-п. й.* 61. Сав вярмана кайса пяхам-ха, йавёссем мана ашатмёс-ши? — тет пёчёк кайак, вярмийн сывласа илсе. *Образцы 68.* Пётё-ши ку нуша манан, пётмё-ши? Каймё-ши вал ман ёмёре? *Н.* Паранкя-ши? Это картофель что лв? *Н.* Сийё пархат, пусё калпак — пирён аппа мар-ши сав. *А.-п. й.* 66. Сан пек ухмах тёнчере пур-ши? тет. *Образцы 111.* Хам пёлмесёр пулчё-ши? *Н.* Йалан самрак йспа сус-

ресен, ыра сын ачи-пачи темѣш-ши? *Ала* 59°. Пилѣкри пи-
сххисем салтѣнмасть-ши, пирѣн сѣмрѣк ѣмерсем иртмест-
ши? (Солд. п.). *Сала* 347. Епѣ укмѣп-ши тесе хѣра пуслар-
рѣм, мѣншѣн тесен епѣ унччен чѣнкѣ сѣртен йарѣнман. *Н.*
Есир мана пѣр-икѣ листа хут памѣр-ши? *Якейк.* Ес мана
Кѣрмѣша йеѣмѣн-ши? (не отвезешь-ли?). *Ів.* Ес мана Кѣр-
мѣша йеѣмѣн-ши? *А.-п. ѱ.* 37. Маѣта та алтса памѣн-ши? —
тет улатакка. *Ів.* 81. Пѣрѣса сѣрне сужаласа акмашкѣн ла-
ша памѣн-ши? — тет. *Ів.* 73. Хунѣм, пире пѣрер пѣт са-
лат памѣр-ши? — тет *Ваѣлей.* Он говорит: „Тестюшка, не
отпустишь ли нам для праздника пудовку солода? *Ів.*
57. Сѣмса сѣне хѣпарса ларса йурласа кѣтартмѣн-ши? тет
тилли, тата ытларах йѣпѣлтатса. *Ір. сывл.* 21. Ах! Аш-
шѣн-ши, сиввѣн-ши? *Альш.* Кайсан-кайсан, темиѣсе сѣр сѣх-
рѣмах кайсан-ши ѣнтѣ, сахалтарах кайсан-ши, Атѣла йухса
кѣрет, теѣсѣ. *Шурѣм-п.* Хѣрне качча панѣ, тет, виѣсѣр алѣ
сѣхрѣма. Пѣр-ши сѣл-ши пурнать, тет, ик-ши сѣл-ши пур-
нать, тет, виѣсѣмѣшѣ сѣлѣнче курма кайас терѣ, тет.
Орау. Пуѣ (у него) чѣнах та ыратать-ши? *Но:* пуѣ (у тебя)
чѣнах та ыратать-и? *СТИК.* Час килет-ши ѣнтѣ? *Ів.* Унтав
кайран кирек ѣѣта та кайма йурать-ши вара? *Ів.* Сѣвѣнта
карѣ-ши ман ачам, те увта мар? || *Изѣмб. Т.* Епир те сѣп-
ла ѣстернѣ-ши? *Н.* Ужель и мы так растили? *Ів.* Вѣл мана
улталарѣ-ши? Неужели он меня обманул? || *А.-п. ѱ.* Кѣ-
рѣ нуши ѣѣта-ши? Кѣрѣ нуши ѣѣта-ши? тесе кѣшкѣратѣ.
Где же нужда зятя? Где же нужда зятя? — кричат он. *Ів.*
109. Ман сѣк качакана ѣѣта йарас-ши?—тесе ытатѣ хуѣ-
сенчен. *Изѣмб. Т.* Йѣлчѣк сѣунѣ иккен.— Миѣе кил сѣунѣ-
ши (сколько же дворов сгорело)? *Образѣы* 60. Пѣртте
ырапа усала, ай, курмасассѣв, йепле пулса ѣсет-ши арѣн
ывѣлѣсем. *Орау.* Ах, тур-тур-тур, камах турѣ-ши капла?
Пѣтерчѣ пурнѣѣса пѣтѣмпех! (Так говорила женщина, когда
горел их дом от поджога). *Тим.* Тахѣр тиртен кѣрѣк сѣле-
текен, увѣн сѣвѣр тирѣ йепле-ши? Ачѣванпа туслѣ пурѣна-
кавѣн, увѣн чѣлхи-сѣварѣ йепле-ши? *Н.* Мѣн-ши ку? Мѣн
тумалли-ши ку? *Букв.* 1900. Сѣла сѣрмари шыв ѣшѣ, пусѣ-
ри (тарасари, сѣлри) сивѣ, — мѣншѣн-ши вѣл? || Часто со-
единяется с частицей мѣн. *Альш.* Тѣрлѣ сѣрте тѣрлѣ-ши-
мѣн ку чѣвашсем те? *Сред. Юм.* Анне парса йачѣ-ши-мѣн
кона ман валли? || Часто соединяется с частицей ха. *Зав.*

ВНО. Миҗе сехет-ши-ха халь? *Б. Илгыши.* Хулхи каланя (лисице): епё халё, йатасем карёҗ-ши-ха тесе, итлесе ыртатяп, тенё. *Бес. чув.* 13. Ку Микулай мён тума кун җинчен калаҗать-ши-ха? Мён кирлё а́на?

2. Ши, подр. свисту (о протяжном свисте). *Якейк.* Ши! шя́пчя́к, ши! шя́пчя́к, шя́пчя́к йорри арчара. *Коракыш.* Ши! шя́нкя́рч, ши! шя́нкя́рч, шя́нкя́рч чёппи чёкеҗре. *СТИК.* Тула тухат та ши! шя́хя́рат. (Выражает пронзительность, чистоту свиста). *Коракыш.* Аря́мё тула тухня́ та ши! шя́хя́рня́. *Шорк.* Ши-и! шя́хя́рать те, таҗта җитех илтёнет. *Панклеи.* Ши-и шя́хя́ртать. *Сред. Юм.* Ши-и! шя́хя́рчё. (Отсюда: шилаттарчё. *КС.*). *Сред. Юм.* Холара полицейскисем ши-и! шя́хя́ртаҗсё. || Подр. росту растения. *Трхбл.* Ши-ши—подр. слово; употр., когда говорят о траве и вообще о растениях, которые пошли в рост тонко. *Ів.* Ши каря́м, пи каря́м (*вар.* ви каря́м), җу́ле каря́м, маття туря́м. (Загадка о хмеле на тычине). *Т. II. Загадки.* Ши кайрэ, пи кайрэ, җу́ле кайрэ, җа́марта турё. (Хамла). *Ст. Чек.* Ши кайя́п, пи кайя́п, җу́ле кайя́п, җа́марта тавя́п. (Хамла). *Собр.* Ши кайать, пи кайать, җу́ле кайать, җа́марта тавать. (Хамла). *И. С. Степ.* Ши кайня́. *Н.* Вирё җом айёнче ши (тонкий) йулат = вирё җум айёнче җинҗелсе йулат. *СТИК.* Ку хя́вана пёлтёр кя́на лартня́ччё, йепле ши кайня́. (Выражает впечатление при виде тонкого длинного растения).

Ши-ит, подр. свисту. *Епир сур җёршыв.* 31. Виҗё хутчен чан җапсан, контуктяр шя́хличёпе ши-ит! шя́хя́ртать те, пуйёс малалла кайать. *Шуря́м-п.* Ши-ит шя́хя́рать.

Шила, свистеть. *Н.* Шиласа. *Н.* җил шиланинчен хя́ратя́н-и?

Шилат, свистеть. *Н.* җил шилатать. *Н.* җил шилатса вёрет.

Шилаттар, понуд. ф. от пред. гл. || *КС.* Хулха чиккинчен шилаттарчё (свистнул по уху).

Шилет, свистеть. *Н.* Пулёсем вяря́м туна пек шилетешилете вртсе кайаҗсё.

Ши-ши, подр. свисту. *Якейк.* Ши-ши шя́хя́рать. *А.-п. й.* 17. Пурнеске кашкяр хя́лхи ашёнчен ши-ши! шя́хя́рса йарать. *Кожар.* Тепёртак тяхтасан, пёри тухрё те ши-ши шя́хя́рать. *Яргуньк.* Ши-ши шя́пчя́к, шя́пчя́к йурри арчара.

Ториево. Ши-ши, ку-ку, тёлле-мёлле, тёлт-тёлт, шёшкё котне пашт-пашт. (Мокач шёшкё котне кёрсе кайни).

Ши-ши кура́к, одуванчик (травя). *Цив.* (Сообщил Н. Р. Романов).

Ши-ши-ши, подр. свисту. *Б. Олг.* Шавкэртэш кёсенет, ут пек шэхэрат: ши-ши-ши шэхэрат.

Шиен, то же, что шёвен. *СПВВ. ТА.* Шиеннё улма = шёвеннё улма.

Шиватяр, живоде́р (русск.). *Сред. Юм.*

Шивитски, шведская материя. *Сред. Юм.*

Шивёкём, неизв. сл., встреч. в загадке. *Яргуньк.* Шивёкём, шёнкерём, шáva йатэм — путмарё, çёре чикрём — çёрмерё. (Камрэк).

Шивёрли, назв. дер. Турсагали (б. Стерлит. у.).

Шивчё, то же, что çивчё, çивёч, острый. *Самар.*

1. Шик, подр. короткому свисту. *ЧП.* Шик шэхэртэм (короткий свист). *А.-п. й. 70.* Пурнеске хавэрт кэна кашкэр хэлхи ашне кёрсе ларать те, шик шэхэрать. *Зап. ВНО.* Шик шэхэрсисмесен, кэчэк туртса килмесен. (Поговорка). *Карсун.* Шик шэхэртэм, аннеçём, ес илтмерён; кэчэк туртрам, аннеçём, ес курмарэн. || *Орбаш.* Шик, шик, шик ача, сорхи шыльэм шик ача. (Детск. п.).

Шиклат, пицать. *КС.* Такамэн чэх чёппи çанта шиклатса çурет.

Шиклет, пицать.

Шиклеттер, понуд. ф. от пред. гл. *КС.* Шиклеттерчё (коротко свистнул).

2. Шик, сомнение; боязнь, страх. *КС.* Шик те тумасть вэл. Не боится несколько. *Н.* Шик, жуть (образн. выраж.). *Собр.* Çул ту çивче çуртам пур, вуик вёлле хуртам пур, силтен-тавэлтан шикшём пур; йёс сунтэхра чунэм пур, курайман ташмантан шикшём (= шик + çём?) пур.

Шиклан, то же, что шиклен. *Якейк.* Пёччен кашпа киле йолсан, еп шикланатэп. Когда вечером один остаюсь дома, мне становится жутко. *Яргуньк.* Сикрём-сикрём, шиклантам, шёшкё кутне лапчэнтам. (Мулкач).

Шиклен, страшиться, бояться; опасаться, сомневаться. *Н.* Шиклен = хэра. *Ст. Чек.* Мён шикленетён, ним шикё те çук унта! (Нечего бояться). *Юрк.* Тутар арэмё, хэй кашма хэраса, малтан чаваш арэмне кашма хушат: вэл йвсэртран:

епё ун хысёан каёмьп, тесе шухайшласа. Чаваш арәмё те, палла, малтан хай казма шикленет. *Сред. Юм.* Епё сёрле мунча сүмёнчен иртсе кайма пит шикленеттём. *Арсури.* Чёре шикленет, аш вёркать. *Ив.* Сүлё чипер пулнччё, чун шикленми пулнччё. *Бес. чув.* 10. Лапкя, тётгём пулна, кантёрла пулна пулсан та, чун шикленнё. *Истор.* Олег, шикленсе, вал лашине пәкса усрама тарсисене павя, тет. *Ст. Чек.* Вал хай пуртёнче упайки вилнёренпе сыварма шикленет (боится). *Канк.* Касару ытатяп, — терё вал, суйине кяларасран Хёлип йевнелле шикленерех пәкса. *Н.* Шикленме шухайш сук. || Заподозрить. *Н.* Манран шикленгёр пуль.

Шикленкеле, учащ. ф. от пред. гл. *Чистоп.* Епё йепле иртсе кайяп-ши ку хутяртан, тесе, шикленкелесе пыратяп. *Истор.* 1328 сүлта Тохтамыш, ырассенчен шикленкелесе, Атал урля какса Мускав патне пыня.

Шиклентер, повуд. ф. от пред. гл.; заставить сомневаться (опасаться). *Сутт.* 70. Ку сасясем ысй кашкяра шиклентерессё. *Н.* Шиклентерекен шухайшем Петёр чёри-не палхатса таян вяхатра вал пута пусланя.

Шиклё, боязливый. *Сред. Юм.* Шиклё сын тесе ним маршан харакан сывва калассё. *Ив.* Шиклё шикленет, кёрёклё пуркенет. (Такое выражение приводят в том случае, если кому грозит опасность, и он боится всяких пустяшных тревог). *Хора-к.* Шиклё сын шикленетех, кёрёклё перкенетех. *Сёнтерчё* 41. Шикли шикленет, кёрёкли перкенет, тессё. *НИП.* Шиклё куспа пяхассё. Смотрят с подозрением.

Шиклёх, страх, боязнь. *Сам.* 20. Сутяласса шанни сес пур шиклёхе салатать.

Шиксёр, то же, что шиксёр. *Сёт-к.*

Шиксёр, бесстрашный, безбоязненный; без страха, безбоязненно. *Ст. Чек.* Шиксёр сын, безбоязненный. *Ив.* Пер шиксёрах саванта ыртать (ве боясь). *Н.* Пер шиксёр (без страха). *Н. Карм.* Шиксёр сурет = харамасар сурет. *Баран.* 69. Вал шёвё пылчак илет те, пер шиксёр бомба сине пёшкёнсе, сунса тярakan чяпакка пылчакпа хупласа сунтерет. *Тав.* 42. Херёх сүллыха улпутран тара илнё сёрне хяпартса сутса услам курса шиксёр пурянассё. *Н.* Шиксёр пурнас.

Шиксёрлет, обезопасить, страховать.

Шиксёрлэх, безопасность. *Н.* Шиксёрлэх кирлэ.

Шикшён, бояться. *Н.* Чάнах та шикшёнетне сакя ес?
Сред. Юм. Мён шикшёнмелли пор онтан. Нечего его бо-
яться. *ДФФ.* Епир пётём сёмйипе пёр сάмах шарламасар
шикшёвсе тāраттāmар.

Шика, невыясн. сл. *СПВВ. ФИ.* Пёчэксё ачана шūt ту-
са шика теçсё. См. шикмай.

Шикālч, щегол. *Начерт.* 202. См. шāкāлч.

Шикālчан, назв. травы, колокольчики. *Начерт.* 202.
Анненков. Шикālчав, колокольчики. || Балаболка, звонцы.

Шикём, неизв. слово, обозначающее образ действия от
2. Шик. *Чураль-к.* Шикём-шикём шикленёп, шёшкё кут-
не куклявāп. (*Маййар татни*).

Шикён, невыясн. сл. *Н.* Финляндирн сынсем сймене
шикёнсе (*сг.* ишкёнсе) сйсе пурāннā.

Шикёшлен, то же, что шиклен. *Ёково.*

Шиккён, неизв. сл., обозначающее образ действия от 2.
Шик. *Собр.* Шиккён-шиккён шикинет (может быть, шик-
ленет?), шёшкё кутне пёшкёнет. (*Загадка. Мулкач пāхё*).

Шикмай, так называют маленького, но вострого, юрко-
го мальчишку (от пяти до десяти лет). *СТИК.* Ех, шикмай,
йста пырса кётён! (*Говорят, напр., мальчишке, забравше-*
муся в чужой сад).

Шиктеш, неизв. слово; отсюда:

Шиктеш вар, назв. оврага у дер. Авыр-Сирма (*Кали-*
нинск. р.).

Шишкёл, назв. киремети. *Чаб.*

2. Шила, шило. *СТИК.*

Шилав, село Шиловка (в 22 км. от села Алешкина, б.
Сенгил. у.). *Алешк.*

Шилан, назв. растения, терновник. *Начерт.* 203. См.
шāлāн.

Шилетке, жилет. *Сунары.*

Шилеткё, жилет. *Якейк.*

Шилик, то же, что шыльāк, шилёк. *Н. Карм.* Ши-
лик туса лартнā хйтасене, хёрён пиччёшпе инкёшсене.

Шилитке, жилет. *Изамб. Т.*

Шилārма, неизв. слово; отсюда:

Шилārма икерчи, вертушка. *Начерт.* 203.

Шилёк, назв. свадебного обряда. См. шыльйк. *СПВВ. Т.* Шилёке туй чухне хамаран карта йш (= карташ) варрине таваткал майпе тавассе; ун ашёнче ташлассе вара. *СПВВ. ТА.* Шилёке ак сапла тавассе: ултә тунката сине пилёк хәма хурса, алак вырәнне кәшт кәмелли хаварассе. *ЧС.* Пирён туй пулас кун ирех хёр килне икё хёрсум апат тума пулашма пырассе. Арсыннөсем (= арсыннисем) туй сыннисене ларма шилёк тавассе. Шилёке ак сапла тавассе: ултә тунката сине пилёк сарлака, вәрәм хәма хураассе те, шилёке кәмелли кәшт вырән хаварассе. Төпеле икё кетессине икё сөтел лартаассе, сөтелсем сине икё пусламан сәккәр, икё витре сәра, тата сөтелсем варне икё кәссе сараассе. Сулла пулсан, каччә ларакан сөтел кетессине пёр чөрө хурән касса лартаассе. Ана те сулхәйшән, те пёрпёр йәла тәрәх лартаассе, — пөлместән. Халё ёнтё йна тумассе. *Н. Бурнаши.* Шилёк, сиденье из досок для „туй халәх“. *Собр.* Партак тәрсан кёрүшне хөрин икёшө нүхрепе илсе кайса пичке пуслаттарать. Сав пусласа илне сәрава кёрүшө шилёке илсе пырать. *Ib.* Туйё кёрсөссөн чи малтан шилёк тавралла савәрәнәссе, унтан вара сарай патне кайассе, кёрүш урапи шилёк умне йулать. Унтан хөрө амәшө кәссе илсе пырса урапа умне сарать те, пёр тенкө укса хурать. Кёрүшө вара сав укса сине сиксе анса уксине илет. *Ib.* Унтан пүртрен шилёке тухассе те, ачи ашшөпе амәшне пусәпать, ашшөсем йна укса парассе. Вара шилёк патне вишпер лашаллә, икшер лашаллә күлнө күмесене илсе пырассе те, туй халәхсем күмесем ашне кёрсе ларассе. *Н.* Хөр йенчен пынә туй халәхөсене асатас уммөн йашка ситерсен, карташ варрине таватә каска пәрахса, вөсем сине таватә кетеслө туса, хәмасем сарса шилёк тавассе, „пүлемөк чүклеассе“. Унән ашне пёр касмак сәра тултарса лартаассе. Унтан тата пёр сөтел, сөтел сине төрлө сөмесем пырса лартаассе. Ёстерөссе, ситерөссе. Сав вәхәтра сөнө сынви пур хурәнташөсене те асанса асатать: „Кайәк хур кайать картипе, йәви йулать пәрәнса“... *Н.* Ирхинө тәрсан (у невесты) кил карти варринче виç хамаран саксем тавассе, савән варрине сөтел лартаассе те, сөтел сине пёр витре сәра лартаассе, тата сәккәр хураассе, тата сөтел умне пёр йавәс касса лартаассе, йна вара шилёк теассе. *Т. VI, 15.* Карташне мән шилёк тума пар. (Чүклеме).

Шилёк йыхәрни, шилёк йәхәрни, оповещение о свадьбе. *Ст. Чек.* Туй тытәнасси ыран тенё чухве йуналәкпа пёр арсын ачана кёрүлле тумлантарса шилёк йыхәрма кәларасҗё. Шилёк йыхәракан калат: Ыран Йаккугей туй тәват, халәха туйа ченет. Камән сарә җук, җәпата җакса пырәр, камән ача җук, тукмак тытса пырәр... *Н* Җак пирён хәта лайәх кәмәллә иккен: кам туйа килменвисене шилёк йыхәрма (*вар.* шилёк йәхәрма) йама (*вар.* крыльци) умне ылтән җилхелё, кәмел чөрнелё, улма чәпар ут кәкарса хунә иккен.

Шилёх, то же, что шилёк. *Н.* Кам туйа килмесёр йулнине җөнөрен шилёх кайса йәхәрма.

Шилкё, то же, что шилёк. || *Альш.* Шилкё вәл туйа чёнекен, вәл йуналәк җине йёнерпе утланат та нухайкка тытса килёсерен харпәр хай хурянташве чёнсе җүрет.

Шилмә, шельма. *КС.* || Брань. *Торп-к. Орау.* Шилмә старикки, шельмец—старик. *Ів.* Шилмә карчәкки, шельма—старуха. *Ів.* Ах, шилмә карчәкки! Пәх-халё ес йна, вәтәла та пәлместі (не чувствует старости, шутит и пр.).

-шим (ши + мён), вопросительная частица, выражающая недоумение (в большинстве случаев ответа не ожидается). *Орау.* Ухмахрах-шим вәл ача (должно быть, глуповат что ли он), темёскерле тән-тан (идиотски) пәхкалать, каласни те латти җук. *Ів.* Кайрёҗ-шим ёвтё? Они, должно быть, уехали что ли? (Говорит как бы сам себе, ответ не ожидается). *СТИК.* Ку йапалана җав мантарса хәварчё-шим? (Говорят с сомнением, рассматривая кем-нибудь оставленный предмет). || *СТИК.* Чан та кашкәр пулчё-шим вара? Неужели это был волк? (*В Сред. Юм.* Чанах та кашкәр полчё-ши-мён?). *Ів.* Вәл мана чәвах та улталарё-шим? *Ів.* Вәл мана улталарё-шим?

Шимккә, кличка собаки. *Завражн.*

І. -шин, то же, что шим, вопросительная частица. *ЧС.* Пайсәр ман пата пёр чәваш килчё те: пирён патра пёр хутаҗран җичё пәт (горох) тухать, терё. Чанахах-шин вәл (правда ли это)? *ЧП.* Татәлмё-шин? *Ів.* Ёсерёлмәпёр-шин? *Ивановка.* Мән пулчё-шин, тесе, питё хәрарәм, тет. *Н.* Мәншён епир макратпәр-шин? Почему, чай, мы плачем? *Утар.* Вәл җын патшаләха мёнрен усә тәвать-шин?

2. Шин, шина. *Н. Урапана шин җаптарғам. Изамб. Т.* Мана җак урапасене шин туртса пар-ха.

Шинла, шинить, шиновать, натягивать шины на колесә.

Шинлаттар, понуд. ф. от. пред. гл.

Шинле, то же, что шинла. *Изамб. Т.* Шинленёшён мён чухлё илён?

Шинлет, понуд. ф. от пред. гл., шиновать. *Изамб. Т.* Сутта каймалла пулсан халё хёле хирёҗ шинлетмесен те йуратчё.

Шинлеттер, понуд. ф. от пред. гл. *Изамб. Т.* Ана (обод) час-часах шинлеттереҗсё.

Шинлә, шинованный, имеющий шину. *Бугульм.* Шинлә урапа йёрёсем таҗтан паллә. *В.Тим.* Шинлә урапа кусасси кёркунеччен анчах вәл.

Шинлө, то же, что пред. сл. *Янтик. Б.* Шинлө урапа на пылчәк җыпсәнмасть; маттур хур пулмасть.

Шина кёлҗи, назв. растения, коровка. *Начерт. 203.*

Шинел, шивель.

Шинеллө, с шивелью. *УЯ.* Пёр җын сарә шинеллө.

Шинер, то же, что Шёнер, назв. речки Шинерка.

Шинер-поҗ, назв. села Бичурина (Октябрьск. р.). *Золотн. 182. Н.* Шинер-поҗ җырма җич җырма, җич җырмара җич кёпер, җич кёпер те йёс кёпер. Бичуринские овраги, семь оврагов, в семи оврагах, семь мостов — все медные мосты. См. Шёнер-пуҗ.

Шинер киремет, назв. киремети в одной версте от с. Абашево по речке Шинерь. См. *Магн. М. 11.*

Шини, шива. *Пшкрт.* Топана шини торттарса. || *Н.* Шини—употребляется при гнутии полозьев.

Шиниллө, шинованный, имеющий шину. *Пшкрт.* Шиниллө топан.

Шинил, шивель.

Шинувни, шинованный. *Байгул.* Пирён утсем урхамах, урапасем шинувни.

Шинк, подр. писку цыплат. *СТИК.* Чәх чёпписем шинк-шинк таваҗсё. *Альш.* Каркка чёппи шинк-шинк туса җурет.

Шинклет, пицать (о цыплятах). *Сред. Юм.* Хор чёпписём, чәх чёпписём пёчиккё чохве шинклетесё. *Тюрл.* Хор чёпписем шинклетсе җуреҗсё.

Шинкорс (*шингорс*), назв. птицы. *Магн. М.* 264. Шинкорс, название желтенькой птички, с красным пояском, величиною с воробья.

Шинкки, подр. звуку течения речки в тихую погоду. *К.-Кушки*. Шивкки-шинкки шыв йухат.

Шип, подр. писку только что вылупившегося цыпленка. *Якейк*. Чәх чәппи шип-шип тет, сәмартине сәхнә полмалла. *Іб*. Чәх чәппи амәшәнчен уйәрлнә та, шип-шип, шип-шип туса сүрет. *Ядр*. Шип, шип, шип кайәк, шип кайәкән чәппине ула-коряк тытса карә; Иван пичи варлине Максәм пичи илсе карә. *Чураль-к*. Шип, шип, шип кайәк, шип кайәкән чәппи сук. *В. Олг*. Шип, шип, шип кукку, шип куккуйән виç сурә, пирән апин олт сурә. *Ой-к*. Шип, шип, шип кукку, кукку сурн виçсәччә.

Шиплат, пищать (о цыплятах). *КС*. Хур чәппи шиплатать, шип-шип тет. *Іб*. Такамән санта пәр чәп шиплатса сүрет.

Шиплаттар, повуд. ф. от пред. гл. *Якейк*. Тәләх чәхән чәппи пек шиплаттарса сүретәр-и?

Шиплет, пищать (о цыплятах). *КС*. Чәпә шиплетет (пищит). *ЧС*. Сүлте вут синче (над пожаром) темәскерле кайәксем шиплетсе (жалобный писк, свист как у цыпленка), йавәнса вәссе сүрессә. *Н. Карм*. Хур чәпписем шиплетсе сүрессә (=амәшәнчен аташса макәрса сүрессә).

Шип-шип, дыпки (трещины на руках). *КС*. Суркунне ачасен алисем-урисем суркалансан, шип-шип тухнә, теçсә.

Шип-шип кәләк, то же, что пред. сл. *Карамыш*. Алла таса мар шывпа сусан, шип-шип кәләк полать. | Назв. насекомого („быстро скользит по поверхности воды“). *Карамыш*.

Шипач, назв. речки. *Б. Маклашк*.

Шипач сьрми, назв. улицы. *Б. Маклашк*.

Шипыр, то же, что шәпәр.

Шипыр корәк, назв. травы. *Анненков*.

Шипкә, прозв. му кч. *Сред. Юм*.

Шиппәр корәк, назв. травы. *Начерт*. 204.

Шипчи, щипцы для углей (и в кузнице). *Пухтел*.

Шипши, щипцы для углей, а также сахарные щипцы. *Череп*. Шипши=хәскәс.

Шир, рвать. *Пшкрт.* Порня тиррине ширсе (или: кар-
катса) п̄рахр̄ам, сорвал. || Мягчить (напр., лыко). *Пшкрт.*
См. ш ы р, ш ы й а р.

Шир̄ал, рваться. См. ш ы й а р̄ ал. *Тораево.* (Кашк̄яр̄н)
х̄уре ш̄анса ларн̄я, тет, тата сикр̄е, тет. Кайран сиксен,
сиксен, х̄ури шир̄алса йулч̄е, тет.

Шир̄ёл, рваться. *Пшкрт.* Ман ора тирри шир̄ёлсе кайн̄я
(оборвалась).

Шире, то же, что шыра, искать. *Магн. М.*

Ширек, сиденье для участников свадьбы, то же, что
шыль̄як, шил̄ёк. *Аттик.* Ширеке х̄ёр туй чухне кил
карти варне х̄амапа т̄ващ̄е. || Назв. свадебного обряда.
Аттиково. М̄ан хуранпа с̄ара тума пар, м̄ан ширекре ёс̄се-
с̄исе сав̄анмалла ту. (Из моления).

Ширел, невыясн. сл. М. б. шир̄ёл? *Шарбаш.*

Шир̄я-шар̄я, сухая беда. *Вишн.* 29. Шир̄я-шар̄я ан пар.
Не дай сухой беды (напрасливы).

Шир̄як, огрех, непропаханные места. См. ш ы й р̄ а к
ш ы р̄ а к. *Якейк.* Шир̄як ан х̄авар.

Шир̄е, несоленый, без соли (говорят о кушанье).
Сятра. || Безвкусный (напр., о рыбе). *Пшкрт. Хорачка.*
Ҷакк̄ар шир̄е полч̄е, й̄уҶсе с̄ар̄анимен (=сав̄ранайман; тачка,
ш̄ял с̄омна с̄ып̄аҶать).

Шир̄ёк, вымоина. См. ш ы й р̄ а к. || Нераспаханное место.
Хорачка.

Шир̄ёклен, вымываться водой (о земле). *Пшкрт.* Шу
шир̄ёкленсе ларса (вымыло водой землю).

1. Ширл̄ёк, вымоина. *Пшкрт.* Шу ширл̄ёк=лак̄Ҷак, вы-
моина, яма. *Ів.* Ширл̄ёк—шу алтса кайн̄я выр̄ан. || Огрех,
непропаханные места. *Пшкрт.* Ширл̄ёк ан хуар ана с̄ине.
кил̄ешмест (не оставляй непаханного места). См. ш ы й а р-
л̄ а к.

2. Ширл̄ёк, то же, что шил̄ёк, шыль̄як. *Мусир.* Туй
ачисем ширл̄ёкре ак с̄апла каласа йурлаҶҶе.

Ширпе, похлебка. См. ш̄ у р̄ пе. *КАЯ.* Кантарла с̄ите-
рехпе анне пире т̄аратса калар̄е: „Питсене с̄ав̄ар, ширпе
пир̄е“,—тер̄е.

Ширнуй, жирный. *Капк.* Йанвар уй̄х̄енхи „Капкана“
хыптармалли ширнуй тат̄аксем пустар̄анч̄ч̄ар тата.

Ширҗтянуй, шерстяной. *Альш.* Туйра-мёнте йалан та ширҗтянуй таврашэ.

Шистёрне, то же, что шестерне, шестерня (на мельнице). *Ст. Чек.* Шистёрне вэл стайак вёсёнче.

Шиҗмак, толстый, жирный. См. шыҗмак. *Чем люди живы.* Вэл пуряйнаҗпа йепле шиҗмак пулас мар. Ун пек каскәна (*scr.* каскана) вилём те илейес җук.

1. Шит, подр. короткому свисту. *Шурём-п.* Пульккәсем шит! тутараҗсё анчах (свист). *Б. Олг.* Шит! шәхәрат. *Н.* Аслак кашти җине тухать те, шит шәхрать те—кёрет-тарать. (Сала-кайяк).

2. Шит, то же, что 2. Шик, страх?

Шитлен, то же, что шиклен. *В. Михайлов.* Шитлен=шиклен.

3. Шит, расстояние между концами вытянутых большого и указательного пальцев, считавшееся равным $\frac{1}{4}$ аршина; пядь, пядень. *Букв.* 1900. Аршәнра тәватә шит. *Ив.* Аҗта кайсан та аршәнра тәватә шит. *Н.* Анкарти куракё тәватә шит ытла пулчё. *Н.* Сәр вәрманён тәршшине шитпе-шитпе виҗмеҗсё; пирён колхоз тыррине ывәҗпала виҗмеҗсё. *Изамб. Т.* Йур ирёлсе пётсен, җер шите йахән ашәнсан, акана тухатчёҗ. *Кан.* Хаш-пёрисем ана (купәстана) икё шитренех лартаҗсё, тата хушшине хайарсем акаҗсё. *Җутт.* 144. Йәран җине пёр шитрен лартса тухнә. *Н.* Аләка пёр шит усаҗсё (растворяют на четверть аршина). *Скотолеч.* 6. Пёр шит җурәллә хәвәл патак (в $1\frac{1}{2}$ четверти длиною).

Шитле, мерить пядью (четвертями). || В переносн. знач. *Орау.* Пах-ха, ыраш хурч хәмәл тәрәх шитлесе хәпарать (ползет по колосу).

Шитлә, в четверть аршина. *Никит.* Виҗ тенкәллөх сар сурпан, шитлә җурлә пуҗёччё ($1\frac{1}{2}$ четверти арш.= $\frac{3}{8}$ арш.). *Н.* Менче шитлә черек касса (дрова).

Шитлө, то же, что шитлә. *Кан.* Җич шитлө ана җинче ачасем вылявә пек.

Шит шерипи, назв. женск. убора. *Шурут-Иурәс.*

Шитәл-шотәл, подраж. сл. *Моркаш.* Шитәл-шотәл ут сотти, Мәнарни пасарё хёр торки.

Шитме, особый способ забирать чело здабия бревнами. См. сысна. *Сред. Юм.* Хөрәлт пуҗне хәма җапса питрес

вырӑнне ёлӑкхи хбралтсен пушне пӑренепе пыраса ӑкса питӑрнӑ, ҫав питӑрнинне шитме теҫҫӑ.

Шитгай, прозв. мужч. *Б. Маклашк.*

1. Шитги, решетчатый забор (от русск. щиты). *Сунт.* Лашине шитти (карта) йупинчен кӑкарса йачӑҫ. || Щиты. *Сред. Юм.* Хӑлле чукӑн ҫӑл ҫине тӑман шӑлса кайасран хӑтӑ тума лартакан ҫӑхе хӑмаран тувӑскере шитти теҫҫӑ. *Бижб.* Ишмуратов колхозник хирте йур каплавтарма хатӑрленсе шиттисем тума тытӑнӑ.

2. Шитти, сл. неизв. знач.; встреч. в заумной детской прибаутке. *Собр.* Шитги коппейкка, шитти коппейкка, антарухха, сантарухха, криччи, криччи, Иванухха, слушшай!

Шиххи, неизв. сл., встр. в загадке. *Собр.* Шиххи паххи, тӑлтуй пайтти. (Кӑнчала авӑрлани).

Шишка, шишка; шишка хмеля. || Назв. болезни. *Магн. М.* 150. || Прозвище мужч. *Козыльяр.*

Шишкаллӑ, с шишками. *Тюрл.* Хӑмла лайӑх кӑҫал, шишкаллӑ.

Шискӑн, бояться. См. шикшӑн. *Н.* Шискӑн=шиклен.

Шишшак, какое-то животное (осел, ишак?). *Ст. Чек.*

1. Шу, вода. *Н.* Шу=шыв. *Шорк.* Шу или шӑвӑ („ӑ" лабиал.), шуна, шунта; шуйӑ или шӑвӑ; шуйӑн, шӑвӑн; шуне, шуйӑнче, шӑвӑнче, шунче; шуйӑпе, шӑвӑпе, шупе. *Панк-леи.* Шу пор-и, кинеме, ман шу ӑҫес килет. *В. Олг.* Шу пагне кайса кил-ха, Михали, шу ҫок. *Н. Роман.* Канав тӑрӑх шу йохать. По канавке вода бежит. *ГФФ.* Вӑльтӑр та вӑльтӑр ус ҫулчи ылтӑн шу ҫине, ай, ӑкес ҫок. Трепещущий листок осины не упадет на золотую воду. *Регули* 1316. Шувӑн торат ҫок. *Иб.* 100. Вӑл хӑрат вӑлсам онта шушне (=шу ӑшне) ӑкесрен. *Иб.* 800. Шу ҫӑклене лайӑх мар конта. *Иб.* 607. Шува кӑмелли вырӑна топимарӑм. *Иб.* 608. Вырӑн шува кӑмелли топимарӑм. *Иб.* 656. Салтаксам порте шува кӑчӑҫ. *Иб.* 427. Шу толса ҫитрӑ, орӑх толмасть. 1105. Еп шупа (типӑпе) килтӑм. *Иб.* 1487. Шупа та, типӑпе те килӑҫ. *Иб.* 1123. Шу айӑн (айпе) тохрӑ. *Н.* Он хыҫӑнчен кайсан шӑва та кайас полӑ. *Якейк.* Вӑл варти ҫаран кӑҫал шӑва кайнӑ (=ӑйпе парши утӑ ҫитӑниман). *Сятра:* Тӑр кӑнтӑрла шоа кӑрнӑ чоня пӑр ҫӑмартапа ик самла татӑкки пӑрахачӑ, шу осалӑ ҫына шоа тортса кӑртесрен. Когда купаются в полдень, то бросают в воду яйцо и два

кусочка салмы, чтобы злой дух воды не утащил в воду. *Ів.* *Ҙәнә ҫыня* (говорит мышь): „аппин сан шәтәка шу кәрме хошап“, тет. *Вопр. Смолен.* *Ҙәмәр шәва хирәҫ килсен, час чарәнмасть. СЧУШ.* Тәләкре шу курсав, йәпе пулать. *Якейк.* Кирек әсти шу патне те хәраса чиркәве кайна пак кайаҫҫә. *Ҙәлкуҫ* панче хытә калаҫмаҫҫә, колмаҫҫә: шу тытать. *Н.* Шу пак калаҫать. *Н.* Пурә ҫиңе шу каймасть-и (не протекает-ли)? || Сок ягоды. *Торп-к.* *Ҙырла* шупе пит ҫаваҫҫә. || Река. *Янорс.* Унтаң кайсан-кайсан, епәр пәр вәрман витәр тохрәмәр, унтаң тата ик шу орлә каҫрәмәр. *ЙФН.* *Ҙитәнессине ҫитәнтәмәр*, мән шу ҫинчи хомаш пак. *Регули.* 838. Шу тәрәх тәвалла виҫә кон кайаҫҫә. *Ів.* 1121. Шу айә чоллә. || Брань. *Пшкрт:* Шуран токса кисе тен, только мыҫраку ҫок!

Вил шу, мертвая вода. *Орбаш.* Мана есә вил шупа чәрә шу топса кил.

Чәрә шу, живая вода.

Шуак, водянистый. См. шывак.

Шуар, поить. *Пшкрт.* См. шәвар.

Шу армань, водяная мельница. *Якейк.*

Шу атанә, назв. птицы. *К.-Токшик.*

Шу урапи, — орапи, мельничное колесо (на водяных мельницах). *Шарбаш. Хирле-Сир.* Шу ўкекен орапайа шу орапи тесҫә. См. арман.

Шу йокки, поток, течение воды. *Пшкрт.* *Ҙорконя* пыськ шу човя йохакан йўҫсене шу йокки теччә.

Шу йохань, поток, течение воды. *Н.* Шор квакал чәпписем, чәпписем, шу йоханьпе йохаҫҫә. || Канальчик. *Ажутк.* Пўрт тавра сат ту, тесе каларә, тет. Тата ҫав сатра йәвәҫсем хошшинче ҫитмәл пиләк шу йухань пултәр, тесе каларә, тет.

Шу йоххи, поток, течение воды. *Чотай.* Шор кәвакал чәпписем шу йоххи пак йохаҫҫә, пирн та ҫапла йохасчә. || Канальчик. *Икково.* Троттуар орлә шу йоххи тунә (канальчик).

Шу калти, пиявка. *Якейк.* Шу варәнчи шу калти, шта шу йохнә, онталла. || Переносно — неусидчивый человек. *Якейк.* Шу калти тесе пәр вырәннта ларма пәлмен ҫынна калаҫҫә.

Шу качаки, бекас („кричит как коза“). *Върман-к* (б. Чебаевск. вол. Ядр. у.).

Шу кáпáк, белемнит. *Хорачка, В. Олг.*

Шу кéпçи, назв. травы. *Пшкрт.*

Шулан, шуллан, намокнуть. См. шывлан. *Курм.* Ма куç шуланна? *Ала 99.* Тавар шуллансав, çамар полать, тиççё.

Шулла, намочить, набрызгать водою. *Ишек.*

Шуллá, с водой, влажный. *Н.* Шуллá стаккан.

Шу ликки, назв. водяного растения. См. лёк ё. *В. Олг*

Шу мыри, назв. травы. *Б. Олг.* Шу мыри ача чеччи тохсан сиплэхлэ въл,

Шу пулли, головастик? См. шыв пулли. *Атмал-к.* Çак йал хёрё шу пулли, шупа йухса кайасран епир илсе кайатпър.

Шупуç, Шупоç, селение Шупоçи (Красноармейск. р.). *Ск. и пред. чув. 29.* Хёвел питёнче унта Шупуç ларать. *Торп-к.* Шупуç çолё вёрэм çол. *Чураль-к.* Шупуç хёрё усалли шупа йухса кайасран епир илсе кайатпър.

Шу поçá, первая вода, хлынувшая из оврага. *Сятра.*

Шу поçё, исток, вершина реки. *Золотн. 108.*

Шу пуххи, — поххи, все, что нанесено водою, напр., хворост и т. д. *Алик.* Атí ывáль пуличчен хэрáк турат пулас-мён те çурхи çилпе ўкес-мён, çурхи шупа йухас-мён, шу пуххи пулас-мён, ырá çынсам йатса кёрёç-мён. *Хора-к.* Çак йал хёрсем шу поххи, шупа йохса кайасран хамър илсе кайатпър. *Н.* Чотай хёрё шу поххи, шупа йохса кайасран епёр илсе кайар-и.

Шу пáтти, бодяга.

Шури, водяной (так говорят при ругани). См. шыври. *Пшкрт.*

Шу сикнё çёр, водопад. *Якейк.*

Шу сáра, назв. слабого пива. *Курм.* Хорапыр пуйань кив пуйан, кив пуйан та кив сáра, кив сáра та шу сáра.

Шу сёкли, деревянный крюк для вытаскивания воды из колодца. *Икково.*

Шуçи, то же, что шывçи, вода. || Насекомое, живущее на поверхности стоячей воды. *Якейк.* || Молек, моль, всякая рыба детвора. || Сорожка (рыба). *НИП.* Шуçи чáлт-чалт сикет. *Сареево.* Шуçи, назв. рыбы. См. шывçи.

Шуҫи хурах, шуҫи хорах, разбойники на Волге, впоследствии всякий жулик, мошенник, вор, грабитель стал называться этим словом. *Шарбаш. Якейк.* Шуҫи хорах разбойник. *Н.* Вәл ҫын шуҫи хорахпа пәрех (он настоящий разбойник). *Н.* Шуҫи хорах, отъявленный разбойник *Н.* Пәр хәр патне шуҫи хорах ик лашапа каҫпа аһа вәлерме пыва.

Шу ҫолә, назв. свадебного обряда. *Н.* Ҷав йәрәхе кашва ҫол ҫән-ҫынсем кайса йәрәхе ҫырлахтараҫсә. Она шу ҫолә поҫлаттарна чох сарапа, ҫұхұле кайса: йәрәх, ҫырлах, теҫсә.

Шу таки, мартышка (назв. птицы из породы чаек). *Хорачка, Шибач. Вомбу-к.* Шу таки — чарлан майлах пулать, вәтәреххи, шорә, ори вәрәм.

Шу таракань, назв. насекомого. *Торп-к.*

Шу толәхә, половодье. *Н.* Шу толәхә тәләнче, в половодье.

Шу толли, разлив. *Б. Олг.* Ҷав чуне полчә шу толли, килчә шу асла ҫорковнехи пек.

Шу чәххи, чайка. *Торп-к. Якейк.* Шу варәнчи шу чәххи, шу асталла, ҫанталла.

Шу чәппи, кулик. *Пшкрт.*

Шу хәмпу, водянистый пузырь (напр., на руке, когда она стерта). *Сятра.*

Шу хәрри, берег.

Шу-шор, зазор. *Торп-к.* См. ш ы в-ш у р.

Шу шәши, водяная мышь (водится около рек). *Персирл. Б. Олг.* Шу шәши мән шәши пекех, шура порәнат, полә ҫисе порәнат.

2. Шу, двигаться. См. ш а в. *Календ.* 1906. Хамар пәр вырәнта тәвә пек, ҫул ҫинчи йапаласем — майаксем, хәвасем шувә пек. *С. Дув.* Хәвел шәвать малалла, уйәх шәвать кайалла. *Ск. и пред. чув.* 18. Уйәх шәвать кулянса кәвак пәләт тәрәшшәпе. *Самар.* Ҷұлте ҫәлтәрсемех, ай, миҫе-ши? Миҫе, пәрти, пәхсан та шумасть-ши? *Ала.* 61. Ҷұлте кәна ҫәлтәр та, ай, миҫе-ши? Миҫе пәхмассерен те шумасть-ши? *Н.* Шәвать-әске шәвать шура пәләт шур йур ҫуса кайиччен. *Ч.П.* Шәвать-әске, шәвать-әске кәвак пәләт. *Н.* Пәр куна йахән вәл хәвел-анәҫ йевнелле шуман (не двигалось). *Т. VI. Загадки.* Лаши туртать, ҫуни шумасть.

(Шыв йухни). *Н.* Çерён шăван кайăк-кешĕк. || Подвинуться. *Изамб. Т.* Пăртак шу, немного подвинься (сидящему). *Букв.* 1886. Шалалла шу. || Скользнуть. *Н.* Пайан ура шăвать. Сегодня на дворе скользко. *Н.* Кёпе çунă чох вăл ори шуса шыва ўккёр те анса карĕ. Когда она полоскала белье, поскользнулась, упала в воду и утонула. *Н.* Йёлтёр туса пар, терём; йёлтёр туса пачĕ те, шурăм-карăм пахчана. *Зап. ВНО.* Йăкаш-йăкаш шумашкăн урай йака пулнччĕ. *Çаду-к.* Упа пёр сăртран шуса аннă та, ун патне чупса пурса (= пырса) пуçне пуртала касса татрĕç. || Ползать. *Н.* Левонтъ хырăмпа шăвакан полчĕ. *Букв.* 1900. Кăшт тăрсан, кёпер кашти çине выртрăм та, хырăмпа шуса каçса кайрăм. *Ала* 17. Çак Иван вара çавсене курсасан, хулен шуса дынă та, пёрин кёпине илсе хайĕн çумне чикнĕ, тет. *Толст.* 15. Мачча тăрăх пёр хăнтала шуса пыра парать (клоп лез по потолку). *Такмак.* Утаканĕ утса пырăр, утайманĕ кутпа шуса пырăр. || Исчезать, ускользнуть незаметно, шмыгнуть. *А.-п. й.* 96. Сахар часрах тумланса, улпут тумтёрне йăтса, хулен мунчаран тухса шурĕ хайĕн килелле. *КС.* Тухса шурăм. Я удрал. *Моркар.* Хăранипе пуртёнчен хайхи хуца тох та шу. *Сред. Юм.* Хавăртах тōхса шу ес кōятан (удирай), аттō патак лекет. *Н.* Çынни укçана часрах илсе чикрĕ, тет те, тухса шурĕ, тет, йулташĕ патне (улизнул). *Б. Яныши.* Епир часарах толалла тохса шурăмăр. *Букв.* 1906. А-а-х! апла пулсасан сывă пулах, йытă тус; сирĕн пек самăр (мăнтăр) ан пулам та, хам ирĕкĕмре хам çурем! тесе каларĕ, тет те, шурĕ, тет, кашкăр вăрманалла. *Ашшĕ-амăшне.* Лешсем пăртак тăрсан-тăрсан, ёнсийене хыçкаланă та, шунă вара килĕсене (убрались). *Н.* Начас кёсийене шуса кёмелли йапала! *Моркар.* Корать чăваш, — ёç пăсăлять, кăмакаран хор шăвать. *К.-Кушки.* Сирĕн йапала-сем Пухтелве шунă (спроважены). || *Якейк.* Пичипа инки ёçкиячен чутах шуса (= каймасăр) йолаттамч.

Шукала, учащ. ф. от пред. гл. *Никит.* Шу, шу, шукала, шукала, шумассайран ачисем, ачисем. *Кап.* Çак çын шукаласа парттиё кĕрет.

Шукалак, скользко. *Сред. Юм.* Çулла çамăр çусан пылчăкра ёра шусан: пайан шукалак, теççĕ. *Пб.* Хелле йшă хыçсан шăнгса кайсан, лаша ёри шусан, шукалак теççĕ. *Янттик.* Ай-ай, пайан пит шукалак, утма хĕнĕ пит.

Шумалли, коньки. *СПВВ. Х.*

Шутар, повуд. ф. от гл. шу. *ЧП. Лашамах та начар, сүлө хура (снегу вет), йепле шутарам-ши сунана. Н. Сунана лупас айне шутарса кўртрөс. Сукт. Вэл килнө чухне сил те, тәман та пулман, йөлтөрпе сәмәл пулвә шутарма. М. Урисене темскер шчутка пекскерне тәхәнса йанә, каллә-мәллө шутарса сүрет. Надел на ноги нечто похожее на шетку и елозит по полу. || Идги. А.-п. й. 42. Каласса татәлчөс те хайхисем, шугарчөс йал вөснелле. || Удрать. М. Хайхисем купәста вәрри илсе килесси пусәнче те сук, урәх сөрелле шутара пачөс, тет. Сред. Юм. Хавәртрах тәхса шутар ес конган (удирай), аттө патак лекет. Турх. Сук, сапах та килелле шутарас пулать (удрать). СТИК. Сав сын вәрәсене шутарнә, те ссө (проводил в другое место, избавил их от преследования). || СПВВ. Шутарса калать (ласково, чтобы обмануть).*

Шуй, шум. *Альш. Анкартинче кашкәра ссө, шуй тәвас ссө (на пожаре). || Бойкий (сын, лаша). Ердово. Пөр пек утакан лашапа көрпе пөр пек пулать, шуй лашапа пөр пек пулмасть (на обдирке). Б. Крышки. Ку чәх пит шуй. Эта курица очень бойкая. КС. Ай-ай, савән ачисем пит шуй. М. Он ачисем питө шуй. || Улитка.*

Шуйәх, кричать, галдеть (есть выделяющиеся звуки, резкие), бегать, шуметь, выходить из себя почти равно „суйах“, но последнее говорится о голосе). *Утар. Хурамал. Ачасем ка с пулсан вәйәра шуйәхса вяля ссө (= качкәрашса вяля ссө). Альш. Ертелле пәрахса пөччен сүрекен сахал, сав темән аташса шуйәхса сүрекенсем кәна. М. Ләшсем унхы сән сөрлех патша суртне те ушкәнәпех шуйәхса кашкәрашса пырса кәнә (зашли с криком и с шумом). М. Ан шуйәхәр-ха. Не шумите. Ача с 40. Унән ашшө те, амшө те ләйәхскерсем. Усөрпе шуйәхмас ссө, вәрсма ссө. М. Ашшө таврәнса нах шуйәхма тытанать. || Всполошиться. Сред. Юм. Выльәх-чөрлех пөр хәратса йарсан, шуйәхать те киле те таврәнма пөлмес. См. шуй лан.*

Шуйәхкала, учащ. ф. от пред гл.; шалить. *Ст. Яха-к. Сапла ентө епир шуйәхкаласа мән тукаласа сурсөре йахәнах тәрмашса иртертөмер.*

Шойла, шуметь. *М. Мән той килет шойласа аттө-авне йачөсө. (Хөр йөрри).*

Шуйлан, всполошиться, переполошиться. *Утар.* Кѣтү панче кѣрѣке таварса тѣханса чупрѣм та, сурѣхсем шуйланчѣс (переполошились). *Юрк.* Чѣхасем тѣк-тѣмалѣх шуйланса кѣтѣкласви, сурт тѣп пулат, тецсѣ. *Аттик.* Ея, ватисем, пил тѣвар! Епир ѣсетпѣр, сийетпѣр, сирѣн йатѣрсене асанатпѣр, кѣмѣлѣра хѣвармастпѣр, шухѣшѣрсенчен шуйланса хѣраса тѣмастпѣр, сурлахса пил тѣвар. (Из молевыя „Сурасма“).

Шуйлантар, понуд. ф. от пред. гл. *Сред. Юм.* Сѣрѣхсене пѣр хѣратса шуйлантарсан, чѣрасси пит хѣн.

Шуйхан, всполошиться. *И. С. Степ.*

Шуйхат, всполошить. *Хѣр. Палля* 35. Ан тив, ахалех шуйхатѣн... Аѣна (шѣпчѣка) шуйхатни вырѣнсѣр ѣс. *Альш.* Иккѣн-вицсѣн киле-киле пѣшалпа персе шуйхатса йѣрассѣ (уток).

Шуйхаш, кричать, галдеть. *Н. Шанкус.* Сѣв вѣхѣтра вѣра урам хушшисем пур тѣлте те кѣшкѣрѣшса шуйхашнѣ сѣсѣпа тулатъ. *Ачач* 14. Пермай ѣссе килсе змѣшне хѣневине пѣле пусланаравпа, пѣчѣк Матѣрне ашшѣнчен пит хѣракан пулчѣ. Ун пек шуйхашнѣ кац хыссѣнхи кѣнтѣрласем вѣл нихсан та канлѣ сѣнвармасть, *ЧС.* Ачасем, кунта ан шуйхашѣр, кунта шуйхашма йѣрвмасть.

Шуйхѣн, пугаться. *Шарбаш Сичѣ-Пурт.* Шуйхѣн=хуйхѣн.

Шуйан, прозв. мужч. *Козыльяр.*

Шуйѣ, бойкий. *КС.* Шуйѣ сын, слишком бойкий. См. шу х а. || *Г. А. Отрыв.* Шуйѣ=шухѣн.

Шойѣм, знач. не быясн.

Шойѣн, крик сѣрыча (птицы). См. ш а л а н к ѣ.

Шуйтан, шойтан, чорт, дьявол, нечистый дух. См. шуйттан. *Н.* Чѣрѣ шуйтан сѣв. Настоящий чорт. *Н.* Чан малтан шуйтан сурисем тухрѣс, тет те, сисе кѣрѣс, тет. *Яргуньк.* Хѣйсен ачисем шыва кѣрессѣ те, ишме пѣлмесѣр шывах путассѣ. Кѣйран хѣрарѣмсем пырассѣ те: шуйтан туртса кѣртрѣ пуль, тесе калассѣ вѣра. *Альш.* В общем шуйтансем шывра пурѣнассѣ. Тип сѣрте сѣхалтарѣх, но за то вѣл хѣйартарах. (Авалхи сѣнсем сѣпла тѣшмѣшленнѣ). *Коракыш.* Сикѣн, сикѣн, шуйтан пак, симѣс курак сухан пак. (Кантѣр). *Н. Лебезж.* Чиркѣ тѣрѣлла, шуйтан чѣрнеллѣ. (Пицѣн). || Брань. *Орау.* Шуйтан! — так обзывают человека. *Н.* Шуйтан суратнѣскер! *Чѣлкаш* 13. Шуйтан патне

кай! — терё. *N.* Шуйтан аслашшё, шуйтан хувешшё, шуйтан кинемёш, шуйган хунемёш! (бранные выражения). *N.* Шуйтан питеки! *Высӓхакансем* 27. Тата мён шуйтан пусё ситмест сире! *H. Чукалы.* Илсе пырсан, Йакурка пит савӓннипе кӓшкӓрать: Ей, арам, шуйтан пусё тутлӓ пулас, кас халё часрах. *Ачи* 77. Херарӓм-манах вӓрӓ пулвӓ еппин. Ах, шуйтанё! тесе сӓхӓрса йарать севё сасӓ. *Иб.* Мён шуйтанне вӓл терийех пысӓк сӓлӓх тунӓ пулӓ епёр? *Юрк.* Ун чухне те пёр шуйтанё хетёртнине анчах авланса йамарӓм-и! *Регули* 1323. Шойтавраан илес сӓки! *Хорачка.* Е, шойтан! Шу шойтавё!

Шуйтан ваф, назв. местности около дер. Хир-бось (б. Ядр. р.).

Шуйтан варё, приток речки Пёчёк Санар слева (овраг, почти безводный). *Хир-б.*

Шуйтан куракё, назв. раст., то же, что сӓпан куракё.

Шуйтан кёзенти, майский жук. *Шурӓм-п.*

Шуйтанла, по-чертовски, как чорт. *Чуратч. Б.* Улпутла ларать, шуйтанла кӓшкӓрать. (Пус тараси).

Шуйган мӓйраки, улитка. В *Пшкрт:* шойтан мыраки.

Шуйтан хупаххи, папоротник. *Башк. Пшкрт.* Шойтан хопакки.

Шуйтан хуралли, назв. местности. *Орау.*

Шуйтан-хоран, улитка. *Начерт.* 205.

Шуйтган, шойтган, чорт. *Сред. Юм.* Шуйтган качака полса сӓурет, тет. (Народное поверье). *N.* Чипер вилёмпе вилмен сӓннӓн човё шуйтгана кайать, тет. *N.* Шуйтан сӓури ачана кёмёл сёрё парса йанӓ, тет. *Орау.* Шуйтгана йна пёлеймё! *Иб.* Унта упа мар, шуйтганё те пуль. Там не только медведь, а наверное, и всякое зверье есть. *ГТТ.* Шуйтган та пёр каласа сӓсё. Чорт знает, чего не говорят! *Ст. Чек.* Та сӓта шуйтгана кайса кёчё. Куда-то запропал. *N.* Вара матроссем шиклене пусланӓ, хӓра пусланӓ. Та сӓта шуйтгана илсе килчё, нимёнпе те киле тавӓрнса кураймӓ пӓр ёнтё, тесе шухашла пусланӓ. *N.* Шуйтган тума килет вӓл. За чортом она пришла, т. е. так, зря. *Шорк.* Такам шойтанё (какой чорт) хошрё мана он сӓомне сӓпӓсма. || Употребляется в бранных выражениях. *Сред. Юм.* Вӓрӓм сӓнна сӓилленё чохне шуйтган кёвенти тесе вӓрса сӓсё. *Йӓс тажӓнт.* 24. Кай кунтан, шуйтган кёвенти! *Орау.* Шуйтган

кѣвенти вѣл, пѣре ҫапсан лапчѣтсах хурѣ. *М. Ах*, шуйттан калти. ҫавѣ та пуглѣ ҫын пулсан! (Говорят про третье лицо). *М. Е.* шуйтан чѣри! Те ҫаква ҫырнѣрав, те урѣх йапаран — халѣ епѣ лѣплансах карѣм пек. *Якейк.* Йаван шуйттанѣ хайма ҫинѣ поль-хе! *Сѣнтерчѣ 57.* Шуйттан етеми. Йакур! *Орау.* Тем шуйттан шѣтѣк алтса хунѣ кунта. *Трхбл.* Шуйттан чухне туса пѣтеретнем ѣна! || Прозвище мужч. *СТИК.* Шуйттан Микити.

Шуйттана пуҫан, назв. оврага около села Кошек Н.-Тимбаевоѣ. *К. Кушки.*

Шуйтган ерни, святки, „чортова неделя“. См. *Магн. М.* 100.

Шуйттан варѣ, назв. местности. *Орау.*

Шуйтган вылянѣ ҫырма, назв. оврага в лесу около Б. Маклашкина (Мар.-Посадск. р.).

Шуйтган вылянѣ ҫѣр, местность, весьма изрытая при устье оврага „Вил-сапа ҫырни“. *М. Сунч.*

Шуйтган-касси Йалтра, назв. дер. *Якейк.*

Шуйтган курѣк, назв. травы. *Чертаг.*

Шуйтган кѣмпи, назв. гриба (бывает до 1,2 арш. высоты). *Смолюк.*

Шуйттанлан, быть заколдованным. *Изамб. Т.* Ун пек ҫунакан шуйттанланнѣ укҫа (иначе: перилленнѣ укҫа) Кѣпитуя кив вырѣнѣнче те пур, теҫҫѣ.

Шуйттан лаши, черное водяное насекомое. *Орау, Буин.*

Шуйттан мыҫаки, улитка.

Шуйттан мыри, то же. что пред. сл.? *Шибач.*

Шуйттан мѣйраки, улитка (когда малину собираешь, то попадает в кузов). *Нюш-к.*

Шуйттан чѣрни, какая-то окаменелость. *Кубово.*

Шуйттан хупахѣ, назв. травы, лопушвик. *Кайсар.* Шуйттан хупахѣ = ама хупах. Аѣна типѣтсе вѣренѣ шыв ҫине йарса уҫлѣкрен еҫнѣ. *Кудемер.* Шуйттан хопахѣ, водяной лопух.

Шуйттан хупаххи, — хопаххи, то же, что пред. слово. *Сред. Юм.* Шуйттан хупаххи тесе шывран тухса саркаланса ларакан ҫулѣслѣ курѣка калаҫҫѣ. *Тюрл.* Шуйттан хопаххи хайѣр ҫинче уҫет. *Слакбаш.* Шуйттан хупаххи, папоротник. *Хош Ҫырни.* Шуйттан хупаххи, папоротник-орляк. *Т. Николаев.* Шуйттан хупаххи, мать-и-мачиха.

Шуйттан хуралё, назв. урочища в Сурском лесу.

Шовашка, укладка (кладка). *Пшкрт.*

Шувшлăх, стреха. См. шывшлăх, шывшлăх. *ГФФ.*
Кăлтăр-кăлтăр кăвакарчăн шувшлăх тăрăх коскалать. Голубь-воркун бегаёт по стрехе.

1. Шук, шок, подр. стуку. *В. Олг.* Портăпа йуç çине çапнă чох шок-шок-шок çапат. *Янорс.* Вунпĕр сехет тĕлĕнче укушкăран шук-шук-шук! шаккарĕ. || Подр. удару *Шорк.* Патаккипе ман поçран шок тутарчĕ. || Совершенно *Чебокс.* Йулташ шуках хытса кайнă (от страха).

Шоклаттар, издавать звук „шок“. || *Тюрл.* Майăр шоклаттарса ларать (грызет орехи).

2. Шук, жох (при игре в козны). *Хурамал.*

Шука, неизв. сл., отсюда:

Шука-касси, назв. дер. (в б. Курмышск. у.).

Шукавăш, назв. речки. *Хирле-Сир.* Шукавăш = Шукаш.

Шукаш, назв. речки, иначе назыв. Шукавăш. *Хирле-Сир.*

Шукев, назв. села Жукова (в б. Бурундук. вол. Буинск. у.). См. Ш ũ к к е в.

Шукел, щеголь, франт. *Синьял.* Йалккас калпак тăхăнсан мĕн-ма шукел темещĕ-ши?

Шуки, неизв. сл., встр. в сложении:

Шуки çип, фабричные белые нитки. *Н.* Шуки çип кăнтарам, еп кăвтартăм та, куçран еп кăлартăм.

Шоколь, прозв. мужч. *Икково.*

Шокорт, то же, что шăкăрт. *Шорк.* Таçтан патаксем поçтарнă та, шокорт кўртсе пăрахрĕ.

Шокă, щеголь. || Прозвище мужчины. *ГФФ.* Шокă Макçăм йурри. Песня Максима Щеголя.

Шукăл, щеголь, франт. *СПВВ. МА.* Çи-пуçа таса тăхăвма йуратакан çывна шукăл теççĕ.

Шукăллен, щеголять. *О сохр. здор.* Çулла тумтире йш чухне намăсран анчах тăхăнаççĕ; хăш чухне шукăлленме тăхăнаççĕ. *Н.* Хĕрсем тем тĕрлĕ хĕрлĕ кĕпесем тăхăнса шукăлленсе пыраççĕ. *Икково.* Шокăллен = хитрелен; йосанса çўре.

Шукăль, шокăль, щеголь, франт; нарядно, щегольски. *Икково.* Вăл ача пит шокăль çўрет (одевается франтом) *Пшкрт.* Шокăль çын = капăрланса çўрет (щеголь). *Б. Олг.*

Шокяль капър сурет (форсун). *СПВВ. ФВ.* Чечен тәхьнакан сынна шукяль теҗҗе. *Н.* Шукяль тумланнә булташәсене курвә. *ЧК.* Шукяль Ваҗҗа пек пәчәклекх капър тумлаванасшән тем тарнвччен сикәччә, пулать-кам ача! *Ядр.* Шукяль кантра сырас сук (девушки. Из свадебн. п.). *Н.* Шуртан шукяль йуратать, епир шукяль пулаймарәмәр. || Жулик. *Н.* Ай-ай, сан Ванька пит шукяль: ман шахәлчине улталаса илсе кайнә. В таком смысле это слово употребляет молодежь. Старики же понимают под „шукяль“ красиво одевающихся людей, которые одеваются так, несмотря на бедность. || Назв. киремети в овраге „Мальәм-хоҗа“. *Чебокс.* Ана (шокяле) асанаҗҗе нумайәшә чирлесен, йомәҗҗсене кошнә тәрах пәрахаҗҗе җортасем, апат татәксем, йәрәхсем. Каҗартәр вәл тесе мән осал әҗҗсем тунә он омәнче чирленә сын. || Назв. озера около Красного Яра (близ железнодорожного моста через Суру).

Тип шокяль, франт, который ничего не имеет, а франтит („на брюхе шелк, а в брюхе щелк“). *Икково.*

Шокялля, то же, что кипетле. *Пшкрт.* Шокялля картас, срубить здание без углов.

Шокяр, подр. стуку. См. шакаяр. *Шорк.* Пәр вице мәйяр йәтса кәчә, урайнех шокяр тәкрә. *Панклеи.* Җол сичне каллях чәтимасәр: „качака, сыс“, тесе йарать. Качака ылтәм шокяр-шокяр тәкса толтарать.

Шокярт, подр. обрывистому стуку. См. шакарт. || Совершенно, совсем. *Шорк.* Чушкәсене пәрре тивретрә те шокяртах (шокярт + ах, все, целиком) кәларса үкерчә.

Шокяртат, производить стук, стучать. *Б. Олг.* Пәрлә хотәшлә йор сунат, шокяртатат. || Шуметь. *Хорачка.* Шокяртатаччә, шумят, разбирая что-нибудь; возятся с шумными вещами.

Шокяртаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Панклеи.* Качака ылтәм окса шокяртаттарса сысса толтарать.

Шукяш, шокяш, мысль, дума, намерение. См. шухяш. *Н.* Шукяш = шухяш. *Н.* Килти шукяш чуна ватать. *Никит.* Кампа шукшине тытрәм. *Н.* Она пысәк шокяш кәнә. *Н.* Есә йалан мафа шокяшпе суретән. *Регули* 805. Шокяш он тортса илес. *Михайлова.* Ман җол сиччи колош йәр, колош йәрне җохатасшән; пиртен йолташ сивәнесшән, пирән те сивәнес шокяш җок. *Ив.* Сокмак сиччи атә йәр,

атӓ йӓрне ҫохатасшӓн; пиртен пичи сивӓнесшӓн, пирӓн те сивӓнес шокӓш ҫок. *Сред. Юм.* Шокӓшӓпе тем те тӓвал тесе шокӓшласа, хӓй ним те тӓваймасан: „шокӓш шорта, хӓй таҫта“ теҫҫӓ. || *Забота. В. Буял.* Ҫамрӓкла йултӓмӓр шукӓша.

Шокӓшла, шокшла, думать, намереваться. *Регули.* 568. Ыран шокшлать кайма. *Ib.* 804. Вӓл шокшлать сире овта тӓл полма. *Ib.* 569. Ҫомӓр ҫума шокшлать (хӓтланать). *N.* Шокӓшла, шокшла = шухӓшла.

Шукӓшлӓ, задумчивый. *N.* Анне маӓа ҫуратсан шур ситтипе тытайнӓ, ҫавӓнпа шукӓшлӓ пулнӓ епӓ. *N.* Шукӓшлӓ = шухӓшлӓ.

Шукӓл, шаловливый. См. шукӓль. *ЧП. Хурамад.* Шукӓл тесе лара-тӓра пӓлмен, вылякан ачасене калаҫҫӓ.

Шокле, жердь. *Начерт.* 205.

Шокля, жердь. *Чиганары.* Ачасем шӓнкӓрчӓ килессине илтсен кӓлетке тӓваҫҫӓ, туса пӓтерсен вӓсем кӓлеткисене пӓрт поҫне ҫакаҫҫӓ, хӓшӓ шокля тӓрне ҫыхса лартаҫҫӓ. *В. Олг.* Хӓмла шокля тӓрӓх йавӓнса хопарат. *Шибач.* Хӓмла шокли = хӓмла шалчи. *Б. Кумаркино.* Шокля = хӓмла шӓччи. || Прозвище мужч. *Г. А. Отрыв.* Куҫма Мирунчӓн ас-лашшӓне Шукля старик тиччӓҫ, вӓй Йармушкапа пӓр тӓ-ван пулнӓ. || *В. Олг.* Шокля тӓрринчи тӓрӓ, хоругвь.

Шол, подр. выливанью жидкости. *Актай.* Йатса пынӓ чух тилӓ упа ҫине хуранне шол тӓкса йачӓ, тет те, упа та вилчӓ, тет.

Шула, прозв. мужч. *Хир-б.* Шула Йакор.

Шулай, проз. мужч. *Хир-б.*

Шулака, водянистый. См. шывак. *Якейк.* Шулака ом-маӓа пирн атӓ нихҫан та ҫимасть, йаланах кӓрпеклине сул-ляса ҫийать. || *Прямой. Тюрл.* Шулака = таса йӓваҫ, сучка нет, прямое. См. ма й р а к к а й.

Шулам, неупотреб. сл., встречается в производных:

Шуламлан, редеть. *Якейк.* Ана шуламлана пусларӓ. *Ib.* Ана шуламланса карӓ. Хлеб на загоне сделался редким (т. е. когда жали, сначала на загоне был густой хлеб, а потом постепенно поредел).

Шуламлӓ, редкий. *Якейк.* Ана тӓршшӓпех шуламлӓ.

Шоланкӓш, назв. речки Звенига, впадающей в Волгу около Звениговского затона. *Б. Аккоз.*

Шулап, застреха. *Н.* Шулап, желоб, коим прикрывается крыша драниц. *ШС.* Шулап, желоб на коньке крыши. *СПВВ. ЕС.* Шулап—сурт сүмне улам тама хуня йавас. *СПВВ. ЕХ.* Шулап—пурт тарне шыв каймантан, хавал йапалана чавса, хуплаштарса хурацсё. *Сред. Юм.* Шолап тесе черенче витне хоралган чан тарне хоракан такана пик чавса тувя перенене калассё. *Ст. Чек.* Шулапа керешрен варриве ыrsa каларса туня. Хамалласкерсенен түпе кашта синче выртакан пуцсене шулаппа витне. *Б. Олг.* Түпе шолап выравне хама сапас. Түпе шолап сине хорачче сысна сил семересрен, икке ик йенне херри шолап хорачче (ку йеккине перре, леш йеккине тепре). *Образцы 81.* Теренче витне пурт сине шулап витсе кетемёр. *ЧП.* Лапка-лапка йур савать, шулап пусне шуратать. *Сала 182.* Кавак-кавак кавакарчан. шулап тарях чупкалать. *Ядр.* Калтарик-калтарик кавакарсин, шулап тарях кускалать; шулап вёсне ситсессен, ик сунатне шарт сапать. *Такмак.* Вал (каркка) вице султа вицсё сёре анман, шав хуралта тарринче шулап тарях сунатне сапса вёссе суренё. *Ториево.* Карчак сыварса карё, тет, пурт шулаппи хыта четеренет, тет (от храпа). || *СПВВ. КМ.* Шулап, тес. || С горбинкой? *Альш.* Самса чавашан лапка, сайра кяна пулат шулап самсалля сын. || В переносном смысле. *СТИК.* Самалкка сынна, яс керсе ситмен сынна: кун шулапё витнеймен иккен-ха, тецсё. Йе сав сын умёнчех апа каламан лек пулса: аслаксене хуратул уламёпе витне, тецсё. Ухмахрах сын ку самаха хайне каланине сисеймест, тек илёртне хыцсан кайат. || *Н.* Шулап, затылок косы, в других говорах — тарши, сава тарши. *Якейк.* Шулап, обух косы.

Шулапля, с застрехой. *Сред. Алг.* Сак хатанан сурче йёри-тавра шулапля иккен.

Шулат, то же, что шулап (те доски на крыше, которыми прикрыты концы досок). *Алших.* Шулат тарях шыв йухат, аля сума йурамаст. *Чав-к.* Кавак-кавак кавакарчан, шулат тарях вёскелет.

Шуле, жулье. *Шорк.* Шуле тавраш наммай.

Шули, назв. птицы. *Альш.*

Шуліккём, неизв. сл. *Собр.* Шуліккём те муліккём, арпалахра карталях.

Шолоп, то же, что шу л а п. *Пшкрт.* Хёри шолоп (=айкё шолоп), тёпё шолоп (на крыше).

Шулёк, жулик. *Н.* Шулёка вёренме пусларёс, терё чейескер. *Н.* Лешсем вёрё пулса шулёкре пуранва.

Шулёкла, как жулик, жуликоватый. *Н.* Чапла лартса кайат айвна шулёкла ача.

Шолком, редкий, во крупный лес, трава на лугу. *Шарбаш.* Шолком = шалкам.

Шулкартат, трястись. *Н.* Маван шамшак шулкартатса карё, пётём сус-пуç виреле тачё.

Шолккавай, шелковый. *Сред. Юм.*

1. Шулли, кулик (птица). *Б. Бур. К.-Кушки.* Шулли, длинноногая водяная птица с длинным клювом.

2. Шулли, то же, что шу л а п? *Н.* Кавик-кавик кавакарчан, шулли тарёх хускалать.

Шоля, прозв. мужч. *Сред. Юм.*

Шулса, лист. См. су л с а. *НР.* Хунав йумаван шулси сок... У молодого дуба листьев нет. *Орбаш.* Уй варринче суккар чыха ташлатё. (Шулса).

Шолт, подр. звуку от удара, хлопанья. *Б. Олг.* Икё прене пусне хире-хирёс пертёмёр шолт! шолт! *Ив.* Шолт! копса лартрам алака. *Ив.* Шолт шаклатрам шамкаран. *Ив.* Арам исе килчё кантар тылама тыла патне пер сёклем, и тапратрё тыламашкя шолт-шолт-шолт! шолт-шолт-шолт! Керешет, хоскаланат, аллипеле торткалат, харах аллипе посат. || Совсем. *Н.* Шолтах хашкалтём.

Шолто, внутри. *Тюрл.* См. ш а л т а.

Шолтар, подр. выстрелу из ружья. *Трень-к.* || Подр. стуку жернова, когда под ним нет муки. *Б. Олг.* Арман чолё арва чох тырри пётсессэн, шолтар-шолтар, шолтар-шолтар тет. || Подр. сильному стуку обрушившегося моста. *Б. Олг.* Кёпер шолтарри йатанса авчё. || *Шорк.* Тафта хавалать лашине, шолтар-шолтар чоптарса иртсе карё. См. ш а л т а р.

Шолтарт, подр. стуку (стучанию). || Подр. стуку при закрывании калитки или ворот; подр. стуку при падении. *Н.* Йаваç шолтарт туса кайса укрё. *Б. Олг.* Пакчалакран тохна чох епё сёклетрём орапайа пакчалак тонкативе: шолтарт! терё.

Шолтартат, стучать. *Б. Олг.* Орапи килет катаран шолтартатса. *Ів.* Проххот шолтартатса килет. *Пшкрт.* Ҙил арман шолтартатат. *Б. Олг.* Перён шашан җултен шолтартатсах йәтәнса анчә, шолтәр-шолтәр анчә. См. ш а л т а р т а т .

Шолтартаттар, повуд. ф. от пред. гл.; стучать. См. ш а л т а р т а т т а р .

Шултәра, шолтәра, крупный. *Истор.* Славянсем шултәра җынсем пулна. *Альш.* Ах аттеҗәм-авнеҗәм, урҗа укҗи шултәра, сума лайя́х терёнем. *Урмай.* Шултәра җип жутәри. *Изамб. Т.* Пирген инҗех мар, 25 җухрәмра шултәра вәрман пур. *Ів.* Ураписем те шултәрарах та, вунпиллөкрен кайа лармасть. *Н.* Ҙыруна шултәрарах җырса йар. || Резко, грубо. *Ст. Чек. Йемелкке-Т.* Шултәра калаҗать. Говорит грубо. *Сред. Юм.* Шултәра сәмахлать, громко и точно. *Череп.* Шултәра җын шултәра калаҗат (говорит, не соблюдая приличий). *Альш.* Вал сәмаха шултәра калаҗат, ун хыҗҗан җүреме җук. Он высказывается резко и сам себя хвалит. *Сунчел.* Атте сәмахә шултәра сәмах—часах йнланса илеттәм. *Беседа.* Самахәсем шултәра, вәрҗәллә, намәс, йөрәнчөклө ирсөр сәмахсем. *Н.* Ҙак улахри хөрәсен чөлхи шултәра ан тийөр. *Н.* Шултәра җын, не в меру развязный в речах. *Н.* Ей шултәра ала! (Шапәлтатса калаҗакана калаҗҗә). || Неаккуратный, неловкий. *Орау.* Ех, шултәра! Майёпе тыткалама йурамасть-шим йапалана? (к неумело обращающемуся с вещами). *Хирле-Сир.* Елексантр вәл кәт шолтәрарах (=йапала җәмәрет, хөрхенсе тытмасть).

Шултәра ала, решето.

Шултәра улача, назв. клетчатой ткани. *К.-Кушки.* Шултәра улачана икә йсапа төртеҗҗә: кумми — 6 пөрчә кәвак, 2 — шурә, ураҗҗи — 4 пөрчә кәвак, 2 — шурә.

Шултәра кәпе, назв. рубашки, сшитой из клетчатой ткани. *Альш.* Шултәра кәпе — урлә-урлә кәпе (клетчатая).

Шултәра майан, назв. травы, лебеда, марь городская. *Chenopodium urbicum.* *П. И. Орл. и Д. С. Серг. № 48.*

Шултәра сентел, назв. грубого кумача. *Ходар.*

Шултәралан, сделаться крупным. *Яргуньк.* Инки пачә шур сурах, савса паван йапали, каснә-касман җәнә шултәраланчә.

Шултӳралантар, понуд. ф. от пред. гл.

Шултӳралӳх, крупизна. *В. И. Иванов.* Шултӳралӳхӳ, йӳвӳрлӳхӳ, тутӳлӳхӳ, тасалӳхӳ пур тырӳ вӳрлӳхин те пул-малла.

Шолтӳрӳн, рассыхаться, рассохнуться. *Хорачка.*

1. Шултӳрка, рассыхаться, рассохнуться. *Н. Шултӳрка,* противоположн. нӳр ӳкле. *Сӳт-к.* Шолтӳркӳнӳ пичкайӳ шӳва пӳрахса шӳршӳнтараӳ. *Тюрл.* Пичкесем шолтӳркаса кайнӳ. *Орау.* Каткасем шултӳркӳнӳ. *Н.* Укӳлча хапхи пилӳк хӳма, шултӳркарӳ кӳӳалхи уйарпа.

2. Шултӳрка, редкий (о ткани). *Шашкар.* Шолтӳрка — редкий (ткань). || *Хирле-Сир.* Шолтӳрка тытӳть = хӳрхенсе тытмасть.

Шолтӳркан, рассохнуть. *Пшкрт.* Пичкесем шолтӳрканса карӳӳ.

Шултӳркаттар, понуд. ф. от гл. шултӳркӳ; заставить рассохнуть. *Орау.* Каткана шултӳркаттаратӳн хӳвел ӳняче. *Кан.* 1928. Пӳтӳм ӳан-ӳурама шултӳркаттаратӳ.

Шултӳрха, грубый, резкий; то же, что 2. Шултӳрка. *Н.* ӳавӳнпа вӳсем час-часах йе айӳплӳ, йӳ шултӳрха, йе пит аскӳн пулаӳӳӳ.

Шултра, шолтра (*шултра, шолтра*), то же, что шултӳра. *Б. Яныши.* ӳомӳр хамӳр патарах ӳитсен, шолтрисем утсене тытрӳӳ те, килелле оттартамӳр. *ӳутт.* 89. Шултра йышши выльӳхсем. *Моркар.* Шултра алапа шыв йсса киле-кен. || *Янтик.* Шултра калаӳать, говорит неприлично.

Шолтра ӳамӳр, ливень. *Начерт.* 205.

Шолтра тикенет, назв. растения, репейник. *Сред. Юм.*

Шолтра тӳвар, безун. *Начерт.* 205.

Шолтран, крупно. || Громко, резко, грубо. *Сред. Юм.* Шӳлтран йӳмахлатӳ, громко говорит.

Шолтрари, назв. киремети. *Аттик.* См. *Магн. М.* 90.

Шултрари ырӳ, назв. божества. *Моркар.*

Шулчӳ, лист. См. шулӳӳ, ӳулӳӳ. *Якейк., В. Олг., Шарбаш. НР.* Вӳрене шулчи, ай, катӳкшӳн кайӳк ӳксене вилес ӳок. Из-за вырезова кленового листа птичка не убьӳется. *Тим-к.* Уйра суккӳр кайӳк вӳӳет. (Шулчӳ). *Лобашк.* Уйра суккӳр чӳхӳ вӳӳесе ӳӳрӳ. (Шулчӳ). *Н.* Еп йалан йӳваӳсам шулчӳ кӳларнӳ чох киле тавӳрнап. *Икково.* ӳӳака шулчӳ

кӱларать. Липа распускает листья. *Чураль-к.* Вѣрене шулча ларнӱ чухне пуртӱ йӱтса ан тухӱр: ыраш шӱркана ларнӱ чухне сурла йӱтса ан тухӱр.

Шулчӱллӱ, с листьями. *Шибач.* Хупах пусӱк шулчӱллӱ. Шулчӱ тони, стебель. *Шибач.*

Шулчӱ, тоже, что шулчӱ. *Красн. Горка.* Йӱвӱссем шулчӱ кӱлараççӱ.

Шулхан, общее назв. двух селений в Урмарск. р.

К и в Ш у л х а н, дер. Старые Щелканы (Урмарск. р.).

К ӱ с ӱ н Ш у л х а н, С ӱ н ӱ Ш у л х а н, дер. Новые Щелканы (Урмарск. р.).

Шулхӱви, назв. растения. *Н. Якушк.* Шулхӱви, растение, похожее на полынь, но ниже и мельче, пьют вместо чая.

Шульӱк, жулик. *Нюш-к.*

Шульӱкла, жульничать. *Шорк.*

Шульӱк ту, жульничать. *Шорк.* Шульӱк тӱвать, жульничает.

Шульӱш, дыхание. *Сохрон-й.* См. с ы в л ӱ ш.

Шулькеме, назв. женского украшения. См. ш ӱ л к е м е. *СПВВ. ИА.* Хӱрарӱмсем кӱкар умне шулькеме сӱкаççӱ. *Гв.* Тула кайма шулькеме, киле кайма йш кӱмӱл.

Шульхат, то же, что х у й х а т, ш у й х а т. *Сред. Юм.* Сӱрӱхсӱне шульхатса йанӱ та, пайан киле те тавӱрнма пӱлмеççӱ.

Шулю, дер. Шолево (Кр. Четаиск. р.). || Назв. реки там же.

Шум, невыясн. сл. *Н. Лебеж.* Мулла кайать шурӱ миçӱте шум кашмине сирен (так!) кӱл тума.

Шума савӱчӱ, назв. лесопильного завода. *Ст. Чек.* Шума савӱчӱ.

Шомалах, назв. дер. (в б. Воскр. вол. Чебокс. у.).

Шомила, имя мужч. *В. Олг.* || Фамилия (Шумилов). *Коракыш. Г. А. Отрыв.* Шумила темрен тухса кайнӱ. Лава кукка пӱлимасть.

Шумовккӱ, совок для углей (русск). *Пролей-Каша.*

Шомпай, неизв. сл.

Шомпол, подр. шуму при падении в воду или бултыхани.

Шомпӱлт, подр. короткому звуку при падении в воду.

Шорк. Йытта малти орисенчен тытрам та, шомпәлт! шыва чиксе кәлартам.

Шомпәлтат, бултыхаться.

Шомпәлтаттар, повуд. ф. от пред. гл. *Шорк.* Ләша пәвене кәрсе тәнә та, шомпәлтаттарса анчах тәрәть (ногами, звук густой).

Шумпәр, шомпәр, подр. шуму при падении в воду или бултыхании. *ЧС.* Ҙав катка җур тарасана улахса җитсессән, сасаргәках җав катка җинчен темәскер шумпәри туса ўкрә, тет. *Б. Олг.* Шомпәрри шуа сикрәм.

Шомпәрт, подр. звучному бултыханью воды в реке, короткому звуку при падении в воду; подр. плеску. *Пшкрт.* Полә шомпәрти сикрә. См. патшомпәрт, *МКП.* 78.

Шумпәртат, плескаться, бултыхаться. *Пшкрт.* Поләсам шомпәртатаччә (плещутся). *Б. Олг.* Ох шуа кертәмәр пәре, шомпәртатрәмәр шу йшәнче. *ЧС.* Ҙапла шумпәртатсасәнах. катка та җәмәлләнса кайрә, тет.

Шумпәрти, подр. бултыханью. *Ториево.* Ыраш пәтти шумпәрти. (Кавас хуни).

Шомпәртик, то же, что шомпәртәк. *Хорачка.*

Шомпәртәк, подр. звуку при пахтании. *Б. Олг.* Шомпәртәк шомпәртәк оран ослат арәм. || Подр. звуку, который получается при падении предмета в воду. *Тюрл.* Шыв җиве ўкет йапала, шомпәртәк потса кайать.

Шомпәл, шомпол.

1. Шон, шони, подр. звонкому удару. *Шорк.* Ҙамкапа столпа җомне шон! пьрса җапәнтәм. *Б. Олг.* Ёссәр җын прене җомве перәнсе шонн! тутарчә — җамкинчен йон тохрә. || Подр. выстрелу в лесу. *Шорк.* Пәри вәрманта шон! пәшал перет. || Подр. ударам топора в лесу. *Н.* Варманта шон та шон портә сасси йанәрәть.

2. Шон, шун, тесать, расщеплять, сдирать слоями, сдирать кору. См. җун. *В. Олг.* — Шон, а в друг. местах — җун. *Зап. ВНО.* Шон, облупить бревно, дерево. *Ив.* Копәста тонине шонас. *Малт. шк. вёр. фиҗ.* 137. Йепле тимәре шәтараҗҗә, шунаҗҗә, винтәлатаҗҗә, сыпаҗҗә, тата ураһ йевәрлә уләштараҗҗә.

Шунашка, салазки. *Чертаг.* Кайри шунашка, подсанки. См. җунашка.

Шонк, прямо. *Шашкар.*

Шункав, назв. камня (известняк, мергель). *Изаб. 7. Красн. Горка.* Шонкав, назв. леса. || *М. Тиуши.* Шонкав, назв. поля.

Шонкър, подр. звону. *Б. Олг.* Ут кўлсе килеччѣ. Шонкър-шонкър-шонкър шонкъртатса килчѣс.

Шонкърмо, бубевчик. *Турл.* Шонкърмо шонкър-шонкър-шонкър тавать (глухарь у лошадей). || Назв. камня. *Турл.* Сырмара чанкѣ сарт хёрринче пулакан шонкърмо [камень, внутри пусгота и ядрышки, при сотрясении шолто (=шалта, внутри) шонкърт-шонкърт тавать].

Шонкъргат, звенеть. *Б. Олг.*

Шонкъртаттар, понуд. ф. от пред гл. *Слеп.* Шанкра шонкъртаттарать (йантрать).

Шункят, неизв. сл.; отсюда:

Шункят чул, назв. какого-то камня. *Нюш-к.*

Шунталла, назв. сел. Шентала. *Сёрмет.*

Шунталла, назв. селения.

Шунта, нужник. *СПВВ. ТА.* Шунта—тула тухакан вырѣн. || Назв. болезни. *Пшкрт.* Шонтѣ, лаша чирѣ. *Хоричка.* Шонтѣ полсан, ут хёрлѣ шърма пуслат.

Шонтѣ вутти, назв. растенвя, рябинник (жесткое растение) *Пшкрт.*

Шончак, шонччак, зонт. *Б. Олг.*

1. Шоп, подр. падевию крупной капли. *Б. Олг.* Шоп-шоп-шоп томла йохат, тет (пысакан). *Ив.* Шоп та шоп тават.

Шуплаттар, шоплаттар, палить из ружья. *Яраба-к.*

2. Шуп, шоп, частица, употр. для образования превосходной степени от шурѣ.

Шуп-шур, шоп-шор, шуп-шурѣ, шуп-шорѣ, белый-пребелый. См. шап-шура. *Чураль-к.* Улмусси лартрам, сат турам, улми пулчѣ шуп-шурѣ. *Якейк.* Шоп-шор соралать сёр сырли, вѣремсёр ма татмалла туна-ши? *Ив.* Хараса шоп-шорѣ шоралса кар. *Ив.* Шоп-шор кѣпе тѣхантам. *Ив.* Йзван арѣм пасара авч, ан нѣх, шоп-шор тенкѣ сакна. *Козм.* Ойра вѣл вѣхатра шоп-шорѣ хвлѣх еслессѣ. *Якейк.* Кошлаваш шоп-шорах ут солать, пирн йалсѣм нѣкам та тохман.

Шупахи, то же, что шу х у п а х х и. *Ядр.* Турхла хѣрѣ шупахи, шупа йухса кайасран епир нлсе кайатаар.

Шупашка, шопашка, долбленная кадка из цельного дерева. *Шарбаш, Якейк., Б. Атмени, Моркаш. Б. Атмени.* Шопашка, то же, что ырса, а в других местах (Таутово) с̣ўп̣се. *Б. Кумарк.* Шопашка, шупашка, то же, что в других местах с̣ўп̣се, кадка для одежды вместо сундука. *СПВВ. Т.* Шупашка—с̣ўп̣се тени пулать. *СПВВ. МС.* Шупашка, шур тумтір хумалли, с̣акаран т̣авац̣с̣е, катка пекскер; в̣ял кашни качча кайакан х̣ер̣ен пулать. *НАК.* Ик̣е с̣ўп̣се (шупашка) шур̣а тумтір, тет (у невесты). *Моркаш.* С̣ак̣а й̣ал̣ан х̣ер̣есем качча кайма тапратсан шопашка тавра коскалать, ик̣ аллине шарт с̣апать. *Никит.* Ах, ака, Улюн аки, шупашки кутне пурсассан ик̣ аллине шарт с̣апать. *Якейк.* Ай, инке Марі пор, шопашки тавра с̣ав̣р̣нать, ик̣ аллине шарт с̣апать. *ЙФН.* Ай аки Куліна, шупашки тавра в̣арт с̣ав̣р̣нать, ик̣ аллине шарт с̣апать.

Шупашкар, Шопашкар, город Чебоксары. *НР.* Анатран х̣апарать шор̣а п̣рахот, Шупашкар т̣елне с̣итсес̣с̣ен.. Снизу идет белый пароход, как дошел до Чебоксар.. *Н.* Сак̣ар лаша к̣ўлт̣ем, путрет й̣ат̣ам Шупашкар й̣ат̣л̣а хулана, *М.* Килмен те курман Шупашкарне к̣ас̣ал та килсе, ай, курт̣ам̣яр. *Н.* Шупашкарта т̣авар хакл̣а, т̣авар хакл̣а мар, т̣аван хакл̣а. *Ир. сывл.* 23. Ех, Шупашкарі сыв̣а пул̣.. *ЧП.* Шупашкар кулачи.

Шупашкар Ёсмел, назв. селения в Октябрьск. р.

Шопашкар в̣арман̣е, назв. леса у гор. Чебоксар. *Панк-леи.*

Шопашкар-касси, назв. деревни. *Шибач.*

Шопашкарта выртакан ыр̣а, назв. божества.

Шопашкар ч̣ерес̣е, — ч̣ересси, то же, что ш о п а ш к а, кадка для белья. *Моргоуши. Н.* Хат̣ярсам к̣аларса в̣арманна, шопашкар ч̣ерессем, в̣арман варрине, асл̣а с̣арансане (на поляны, во время „Шорча в̣арс̣е“).

1. Шоп̣ар, подр. звуку падения крупного дождя; подр. плескавию. *Слеп.* Сом̣ар шоп̣ар й̣ач̣е (крупный). *Пшкрт.* Шоп̣ар-шоп̣ар сом̣ар с̣уат. См. I. Ш̣а п̣а р.

Шоп̣арт, то же, что ш̣а п̣а р т. || Тихо. *Н.* Шуп̣арт пул. Замолчи.

Шоп̣артат, плескаться в воде. *Пшкрт.* Хор шу ш̣енча шоп̣артатат.

Шопартаттар, повуд. ф. от пред. гл.: плескать, булты-хать. *Пшкрт.* Ес оята шопартаттар (пугай рыбу), еп кон-та атмине тытса тӳратӳп.

2. Шупӳр, шопӳр, летний женский кафтанчик из белого полотна. *Якейк.* Шопӳр ҫулахи томтир (хӳрарӳм йосавӳ). *СПВВ. ТА.* Шопӳр—шур пир халат. *КАХ.* Шупӳр—шурӳ пиртен ҫӳленӳ сӳхман. *ЩС.* Шупӳр, летняя поддевка, мужская и женская. Из мужчин надевают только старики. *Золотн.* 241. Летом чуваши носят белый холщевый кафтан—шопӳр. *Альш.* Ҫийелтен тата шурӳ шупӳр тӳхӳна-тӳхӳна йавӳччӳ вӳсем. *А.-п. й.* 60. Пукане шупӳрне те, мӳйи-шӳлкемине те, шӳрҫине те тилле хывса парать. *Кан.* Есӳ шухӳшпа (так!) шупӳр ҫӳленӳрен пирӳн план 69 прочӳн кӳва тулнӳ. *Абыз.* Пӳрт тӳрӳнче тӳрлӳ шупӳр ыртать. (Ҫӳлтӳрсем). *Орау.* Пирӳн ваттисем хӳйсене вилсен тӳхӳн-тартса ыртарма шупӳр ҫӳлеттерсе хураҫҫӳ.

Шупӳт, назв. кушанья. *Хурамал.* Шупӳт, ши, „кӳрпе пӳтти“. *Шарбаш.* Шупӳт—касак йашки, картофельный суп. *Начерт.* 205. Шопӳт, похлебка. || *Альмен.* Шупӳт, имя мужч.

Шупка, шопка, беловатый, бледный, полинялый (выцветший). *ЧК.* Ушкӳн-ушкӳн тупӳлха, хӳшӳ шупка, ҫав ытла. *Яргуньк.* Мӳн улӳхра ҫырлалӳх, епӳр пуҫтартӳмӳр хӳрлине, ҫынсем валлӳ шупки йулч. *Собр.* Рашча витӳр ҫул хыврӳмӳр пилеш йӳвӳҫ айӳнчен. Пилеш ҫупканӳ ҫакланчӳ, ҫавӳнпа шупка пултӳмӳр. *Н.* Шупка сӳнлӳ, бледный. *Завражн.* Шопка, розовый. *Нюш-к.* Шупка хӳмаҫ ҫип теҫҫӳ, у хӳмаҫ ҫип тӳснех лараймасть, тӳсӳ пӳртик кайнӳ тени пулать. Шупка хӳмаҫ ҫип пиҫнӳ-пиҫмен пилеш тӳслӳ. *Б. Олз.* Шопка ҫитсӳ илетӳп (хӳрлӳ мар, шорӳ мар). *Тӳрл.* Шопка, мало крашенный. || Назв. деревни в б. Чебокс. у.

Йӳлтӳр шупка, светлорозовый. *Сам.* 58. Йӳлтӳр шупка шурӳмпуҫ тӳпенелле шӳвӳнать.

Шопка-касси, назв. дер. в Курмышск. р.

Шопка-кӳвак, бледносиний. *Сред. Юм.*

Шопкал, то же, что шупкала, выцветать. *СТИК.* Кӳпе шупкала пуҫларӳ (=кӳпен тӳсӳ кайа пуҫларӳ). *Сред. Юм.* Мӳн кӳпен тӳс кайса, чистийех шопкалса йолчӳ. *Н.* Кӳр-коннехи куйан пик епир те шупкалатпӳр. *Сам.* 30. Курать шупкалса тухакан хӳвеле.

Шупкалан, выцветать, полинять, бледнеть. *Н. Карм.* Малтан пулать кавак (хёрлэ, хура), ҫусассан вара кайрант шупкаланчэ, тэсэ карё, теҫҫё. *КС.* Хёрлэ кёпе, хёрли кайсассан, шупкаланать. *Нюш-к.* Кавак кёпене кивелсен, тэсэ улшайннй пулсан: ку кёпе шупкаланса карё ёнтэ, теҫҫё. *В. Олг.* Шопкалан, побелеть (о ткани цветной, о капустных листьях).

Шупка-ҫўрен, назв. масти лошади. *Чертаг.* Шупкөрах ҫўрен лаша.

Шупкат, заставить побелеть, побледнеть. *С. Тим.* Вунй пўрне вёсне вёре-вёре хёп-хёрлэ чёреме шупкатрам.

Шупка-хёрлэ, розовый. *НИП. Дик. леб.* 31. Пўрт ҫумёнчи шупка-хёрлэ чечек тёмне ҫил хумхатать. || Бледно-красный. *К.-Кушки, Пшкрт. Сред. Юм.* Шупка-хёрлэ, не очень красный.

Шупкан, невыясн. сл. *Бигильд.*

Шупкән, невыясн. сл.

Шупчак, шопчак, соловей. См. ш а п ч а к. *Сред. Юм.* Шупчак сасси пик сасси пур. (Пит уҫа саслй ҫынна, ҫемсен йамахлакана калаҫҫё). *Тюрл.* Шопчак алтать. *Гь.* Шопчак ҫамартине ҫисен ыйхй вёҫет, тет, ҫаванпа ҫиме йорамать, тет.

1. **Шор**, подр. звуку, который получается, когда вода течет или наливается. *Б. Олг.* Шу шор-шор шорлатса йохат. || *Б. Олг.* Пичке шне сара тултарнй чох воранкка шне йарсан, шор-шор-шор-шор тесерет (= тесе йарать). *Шашкар.* Шу шорр! кёрсе карё (влилась). || *Б. Олг.* Мана шор! шу сапрё. || Подр. разрыву ткани. *Шорк.* Катан пире тытаҫҫё те шорр анчах ҫораҫҫё.

Шорла, журчать, течь с шумом (о воде). *Хорачка.* Шорласах шу йохса токрё чолтан. *Шорк.* ҫомәр шывё халё те шорласа йохса выртать.

Шорлат, понуд. ф. от пред. гл. *Б. Олг.*

2. **Шур**, шор, белый. См. ш у р а. *Янтик.* Ёнтё шур йур ҫавать, пушмак путать. *Собр.* Шур йур ҫине ҫунй шур йалтарка, хёртсе хёвел пәхса та ирёлес ҫук. *НР.* Арамри шур йур пётес ҫук... На улице белый снег не сойдет. *Вомбу-к.* Шур пренёк. *Чураль-к.* Мана пичи йуратать: шур ампар лартса парас, тет. *Тайба-Т.* Тантәш йста ҫывәрат, урам хёрринчи шур лаҫра. *Н.* Шур кёҫҫе чәлха пустар-

тәм; шур курнитсара сўрес пек. *НР.* Уй варринчи шур ху-
 рән... Среди поля белая береза... *Альш.* Ман сийёмри шур
 кёпе, арки вәр-вәр тават-ске. *НР.* Кантәк синчи шур су-
 пән... На подоконнике белое мыло... *Хора-к.* Шор
 сәмарта тийиса шоратмасәр сийес мар. *Н.* Сўлө тусем си-
 не хәпартәр-и, шур кёленче чиркўсем куртәр-и? *Тогаево.*
 Шур-шур та Ульки кантәр тыллать. *Н.* Тәп-таваткәл мин-
 тер, ситсәвәй пит, пурте шур хуринән (белого гуся) мамә-
 кё. *Н.* Шор сахәр пек сүт атә, әстайах-ши выртать-ши? *ГФФ.*
 Шор чәлхапа, пошмакпа. В белых чулках и башмаках. *Ів.*
 Шор перчатки, кәвак кончи ёспе пётрө оксашән. Белые
 перчатки, синие наголенки изнасились в работе из-за де-
 нег. *Хош-Сырми.* Пёр савра сил тухтәр, вёстертёр, анне-
 сём чёрки сёне ўкертёр, шор тоттәрпа сыхса хотәр-и.
 Пусть поднимается вихрь и унесет их (волосы) и уровит
 на колени матушке; пусть завяжет она их в белый платок
ГФФ. Ларса йолма шор чол мар. И не белые камни, что-
 бы остаться на месте. *НР.* Тарән варти, ай, шор хәйяр
 анчах сүвә шор йор пек. В глубоком овраге белый песок,
 подобно что выпавшему белому снегу. *Н.* Халәх оксипе
 пёр шор лаша илес Илья пророка пама. *ГФФ.* Пахчана
 йатәм шор питек кётмёл аври солляма. Я пустил в сад
 белого ягненка щипать брусничную траву. *Байгул.* Шор
 кәвакал чёпписём. *Хош-Сырми.* Шор автан сассисем ялтё-
 нессё. Слышатся голоса белых петухов. *Байгул.* Шор, шор,
 шор та хёр, шор та кантәр тыласан, ори таппа ларайвә.
Ст. Чек. Шур хёр. *Ст. Айб.* Шур акайән шәлөсем хура.
 (Хурткусси). *Н. Лебеж.* Килеймерём атте-анне кәмәлне,
 килтём шур патшанән кәмәлне. (Солд. п.). *Мусирма.* Хура хур
 ами пултәм та, хура халәха пустартәм; шур хурт ами пултәм
 та, шур халәха пустартәм. || Седой. *Н.* Шурә кәвак (седой).
Альш. Әна шурә сән (кәвак сән) сәпнә. *У. Я.* Шур сўссене
 тәктарчө тертленнө пус сивчен. *Ала 66°.* Кинсём те лайәх
 Хёвекла, йёрет те макрать, качча кайать, пусам та шурә пулми,
 тет. || Чистый. *НР.* Шор портянккә не шалккә... Чистых портя-
 нок не жалко. *К.-Кушки.* Мунча кёрсе тасалса, шурә кёпе-
 йём тәхәнса. || Светлый. *НР.* Шор чәланти, ай, сүт часси, сә-
 пас вёрем ситтёр пуль. Блестящим часам, что в светлом чула-
 не, видно, пришло время бить. || Бельмо. *Н.* Вара ман кус-
 сене шур илчө. *ЧП.* Икё хура кузма шур илтертём. *Зап.*

ВНО. Ватә хәрән куҫне шур илнә. *Н.* Ахмать куҫне шур илнә. (Чүрече шәнни). *Кан.* Асамҫасем патне чупса куҫсене шәтарттарақан, — шур илтерекенсем. *Н.* Куҫне шур та илсе лартнә. *Н.* Сулахай куҫне шур илнә (вәкәрәнне)

Кәвак шур, бельмо. *Орау.* Кәвак шур илнә.

3. Шур, шор, бледнеть. *К.-Кушки.* Шурса кайнә (на момент). *Альш.* Мәншән есә шурса кайнә? *Юрк.* Куллен кун хам хуйхәра-хуйхәра пәтәмпе типсе шурса кайрәм. *Альш.* Шап-шурә хут пек шурса кайнә хай чирпелен.

|| Поблекнуть, завянуть. *Сред. Юм.* Сәхан ҫулҫи кәркөннепе шорса кайать, йәвәҫ ҫұлҫисем шораҫҫә (исчезает зеленый цвет). *СТИК.* Шурнә купәста. (Так называют людей бледных). *Сборн. мед.* Таса мар, тәвәр пүртре пураңақан ҫынсем йепле имшер, шурнә купәста пек кән-кәвак пулаҫҫә. *Юрк.* Йал йаләнчи арәмсем шурнә купәста ҫулҫи пек.

|| Побелеть. *Емельк.* ҫичә йут сәмахпе шуриччен, курса йуләр, тәванәмсем. || Рассветать. *Ск. и пред. чув.* 79. ҫурам пуҫә шурсанах, туй халәхә пухәнать. || *Кн. для чт.* 144. Тәманан куҫ шәрҫисем пит пысәк, ҫавәнпа унән куҫә кәнтәрла, хәвел ҫутипе шурса кайать.

4. Шур, шор, шурә, шорә, болото, болотистая земля, болотистый луг. *Н.* Икә айкки тәвайкки, варринче мән шур. *Цив.* ҫума ҫакнә йәс тура шур хушшинче ҫухалчә. *Н.* Шуртан шурә хуплать тәмеске вәтләхре. *Юрк.* Сәртсем ҫинче тахсан шыва ларман анасем путакан пулса шур тухрәҫә. *Кан.* Шурә кайнә айләмлә вырәнсене типәтес шутпа... *О землед.* Шурләх нумай ҫәрте витсе урайсене, картасене тасатаҫҫә те, шур тәләнчи тәпрана сараҫҫә. *НР.* Шор хәррипа отмашкән... Чтобы ходить по краю болотца... *Н.* Шорти сысни шор сысни, шор хот окса витрәм, итто ҫавах ҫил уҫрә. *ЧП.* Тикай хир варринче, ай, пәр шурә... *Собр.* Тинәспе ҫәр ҫинче ким ҫүремесен те утма ҫук. (Шурә). || *Тюрл.* Шор, назв. поля. || *Йакуркел.* Хирсем: Уксәмлә, Патшалах, Машай, Шур... || *Б. Яуши.* Шур, назв. урочища. || *Н.* Назв. речки, по берегам которой, по преданию был густой лес; протекает около дер. Тайбы-Таушевой. *Кайсар.* Шыв йачәсем: Кәнна, вырәсла—Кильна, Шур—вырәсла пәлместәп.

Айакри Шур, назв. болотистых лугов около дер. Сявал-Мурат (Калининск. р.).

М а́ к л я́ Ш у р, назв. болотистых лугов около дер. Сявал Мурат (Калининск. р.).

М а́ н Ш у р, назв. лесного урочища в б. Яник.-Шоркисринск. в. Цивильск. у.

Х ё р л ё Ш у р, назв. лесного урочища в б. Яник.-Шоркисринск. в. Цивильск. у.

Шура́ кура́кё, шур кура́кё, назв. растения. *Рак., Кайсар.* № 17. Чёчё ёмекен ачасене, пысакрах ачасене, тата хаш чухне ма́н сыннан саварне, савар маччисене, чёлхи сине шура́ кампа тухат; сав кампа тухсан, шура́ кура́кне ве́ретсе ёстерессё, шыва та ку́ртессё пёчёккисене. Кив сул вы́ра́нёсенче ўсет. *Ст. Чек.* Шур кура́кне чей вы́ра́нне ве́ретсе ёсессё.

Шура́ла́х, болотный; болотистое место. *Вишн. 72.* Шура́ла́х тёлсенче кура́к ситёнсе те́рлё сү́лө-сапа́ хаварать, вара вёл сёрет те шыва та пёсать.

Шор вути, назв. растения, пырей. *Пшкрт, Б. Олг.*

Шур-касси, Шор-касси, назв. ряда селений: дер. Шоркасы (Советск. р.); с. Яндашево (Мар.-Посадск. р.). || *Золотн.* Шор-касси, Болотный выселок.

Шор кампи, назв. гриба.

Шурла́-майла́ вы́ра́н, болотистое место. *Нюш-к.*

Шурла́ сырма, назв. оврага. *Орау.*

Шурла́х, болотистое место. *Баран. 155.* Нумай тёлте шу́рла́ха ана туня́ (обратили в пахотную землю). *ППТ.* Унан виллине масартан каларас та, шу́рла́ха пытарса какя́рёнчен шалча са́пса хурас,—тенё. *Собр.* Шура́ ча́ха шу́рла́хра, ча́пар ча́ха ча́парла́хра, таса сара́ хёрсем пуйанла́хра. *ЧП.* Шура́ шу́рла́хра. *ХЛБ.* Шу́рла́х, болото.

Шурла́хла́ сёр, болотистая земля. *М.* Шу́рла́хла́ сёр=йу́слёхлө сёр.

Шурла́х сёр, болотистая земля.

Шур сы́рли, клюква. *Абыз., Мыслец, Изамб. Т., Ст. Чек. Сборн. по мед.* Чей сине, йе сивённе шыв сине тутя́шан лимон шывё йе шур сы́рли шывё хушма та йурать.

Шур сы́рми, назв. речки в б. Убеевск. в. Буинск. у. || Назв. оврага, откуда берет начало река Цильна. *Богдашк.*

Шур та́при, известь. *О землед.* Ана сине тата хаш чухне шур та́при (исвёс) та́кассё.

Шор хыс, назв. лугов. *Сѣт-к. Сорм-Вар.* Пирѣн анкарти хысѣнче сарансем пор, вѣсене Шор хыс тис, унта авал шор полнѣ, тит.

5. Шур, встр. в сочетаниях: сѹ-шур (масло, сало), шыв-шур. *КАЯ.* Тепѣр ѣстарикѣ леш вѣкѣр илсе килвѣ сѣре кашни килтен кѣрпе-сѣнѣх, сѹ-шур, апат пѣсѣрме сѣра хурансем пухса хатѣрлет. *Шел.* 151. Шыв-шурсене пурне те пѣр айѣнчен кѣларап.

Шурай, белок? *Пазух.* 91. Шур, шур сѣмарта, шуратрѣмѣр сирѣмѣр, шурайѣ те тутлѣ та, сарри тата тутлѣрах; акѣшѣ те хитре те, йѣмѣк тата хитререх.

Шоракѣл, назв. урочища около дер. Шербаша (Советск. р.).

Шоракѣш, назв. леса. *Шибач.*

Шурамѣк, болотистая земля. *Ст. Чек.* Сѣр сахал, начар: шурамѣк та хѣйѣр кѣна.

Шорамлѣх, болотистое место, мочежинное место. *Чертаг.*

Шуранка, беловатый. *Кан.* 1927, № 170. Шуранка йаш хурѣн пит сѣсѣнчѣк сап-сарѣ тенкѣсем пѣрѣхет.

Шуранкѣ, шоранкѣ, беловатый. *Сред. Юм.* Айакран пѣхсан шѣоранкѣн кѣрѣнать, кажется беловатым. || *Сред. Юм.* Тырра шоранкѣ кѣнѣ — шурала пусланѣ, стал созрѣвать. || *Болотистый. Кн. для чт.* 123. Унта лачакаллѣ, шуранкѣ вырѣнсем пит нумай.

Шуранкѣ-кѣвак, беловато-серый. *Чув. пр. о пог.* 80. Сѹла пѣлѣт шуранкѣ-кѣвак курѣнсан, уйар пулатѣ. Если летом небо кажется беловато-серым, будет ясно.

Шурапусѣн, назв. местности. *Н. Изамб.*

1. Шураѣ, то же, что сѹраѣ. *М. Тув.* Хѣре шураѣнѣ чухнехи йурѣсем.

2. Шураѣ, яз. имя мужч. *Н. Карм., Н. Седяк. Ньюш-к.* Шураѣ Йармулла. || Назв. дер. Шерашевой (Аликовск. р.). *ТХКА* 83. Пѣр сѹлне сѣвѣн пек Шураѣсра кѣтѹре сѣурерѣм. Шураѣ вѣл Нурѣсран сирѣм сѹхрѣмра, Сѣр шывѣ йенелле. *Ль.* Ку тѣрѣхра—Шураѣ, Шѣмат, Хучаш, Ескетен таврашѣнче туйа питѣ кепмер тѣваѣсѣ. *Яргунык.* Шураѣ хѣрѣ тейейса йурлатмасѣр влес мар. *Ль.* Тѣпѣр сикѣр, ачасем, Шураѣ айне ан пулѣр.

Шураѣ сѣрми, назв. оврага. *Ньюш-к.*

Шори, подр. крику. См. шар и. *Бгтр.* Алтан шори! авътса йачё, тет, шап полчё, тет, нимён те җок, тет. *Ль.* Лаша омёнче арҗори шори! кәшкәрса йачё, тет.

Шуру-муру, так сказано о волке в загадке. *Собр.* Шуру-муру килнё те чики-прикине вәрласа кайнә. Җавна чамачкәсем илтсе хуҗисене каланә. Хуҗисем шуру-муруна хәваласа җитсе, чики-прикине илсе кайнә. (Кашкәр, сурәх, йытәсем).

Шурук, имя мужчины. *Шибьлги.* Шурук пичче Пәр-җалта пурәнатчё. Унән Антун ятлә ывәлё пурччё.

Шуруп (*шуруп*), винт (русск.). *К.-Кушки.*

Шурут, шорут, назв. растения, пырей. *Agropyrum* герпс. *П. И. Орл. Д. С. Серг. № 11. Икково.* Шорут соха-поҗ коптакиве җёмёрет. *Виҗё пус. 26.* Җёре йусакан курәк-сем җук җёрте коҗтора, йе шурута акма питё кирлё. *Пазух. 11.* Шурта шурут җулаҗҗё. *Н. Роман.* Уләх тәрәх утмарәмәр, шурут тәрне хәртмарәмәр. По лугам мы не ходили, пырей-траву не топтали. || Назв. селения Шерауты Первомайского района. *Янших. Б.* Шурут чиркү шура хут җинче, унән мёлки Самар шывё җинче, пёвёмёрсем ыра җын умёнче, шухәшәмәр атте-анне килёнче.

Шурутләх, назв. луга. *Алешк.-Сапл.*

Шурут җырми, ручеек. *Икково.*

Шурути, шоруту, назв. растения. *Dactylis glomerata* *Жейк., Рак. Кайсар.* Шурути уләхра үсет. *ТХКА 30.* Ман карчәк җүҗне туранә чух, ун җүҗсөсем вәйлә, йешлё шурути пек туйнаҗҗё вара. *Ядр.* Мән уләхра мән ути, җурри ытла шурути; җакә йалән хёрёсем җурри ытла ватә хёрсем. *Ала 58.* Уҗәм җинче шурути. || Пырей. *Мыслец.* || „Плаун“ (раст.). *Алик.* (Сообщ. Н. Р. Романов).

Шурути курәк, назв. растения, пырей. *Имен. N.* Йытә шурути курәк җисен, җәмәр пулат, теҗҗё. Если собака ест пырей, то быть дождю.

Шурутилёх, место, изобилующее раст. шурути. *N.* Шур хёрринче шурутилёх, хәҗан качака җини пур.

1. Шурә, шорә, белый. *N.* Пёчёкҗеҗҗё кушма—шурә кушма, пурте шур путекән кәчәкё. *Толст. 5.* Куҗли калать: сёт шурә, хут пек шап-шурә, тет. Суккәрри калать: шурә тёс апла вәл хут пекех аләра шәлтәртатать-и-мён? тет. Зрячий сказал: „Цвет молока такой, как бумага белая“.

Слепой спросил: „А что, этот цвет так же шуршит под руками, как бумага?“ *Ядр.* Ман тантэшсем йәлт шуря, йепле уйәрлса кайам-ши. *Ск. и пред. чув.* Э. Тимәр тыла ашәнче шуря шуйттан ларать, тет. *Пазух.* 73. Чәлт шуря-ран тутәр еп кумтартәм. *Чув. прим. о пог.* 37. Хәвел шуря тухсан, сав кун уйар пулать, малалла та уйар пулать. Если солнце восходит белое, то в этот день будет ясно и вперед будет ясно. *Н.* Сәмки сине шуря пур (вәкәрән). *Н. Якушк.* Улачанән шурри пит сине, кам аллисем витәр тухнә-ши? *Н.* Шорринчен Хвекла саппун тугарнә, ытти йапаласене тапратман-халь. *Хош-Сырми.* Тунес марччә шоря йор сине. Хорошо бы не свалиться мне на белый снег. *НР.* Анатран хәпарать шоря пәрахот. Снизу идет белый пароход. *Хош-Сырми.* Икә шоря сәмарта пәсертәм, хәшә сывалассине пәлмерәм. Сварил я два яйца, но не знал, которое из них убудет. *Ск. и пред. чув.* 19. Шурут сырми варринче шуря шәмәсем ыртацсә. *Якейк.* Сәмарта шоря тийиса шоратмасәр сийас мар. *БАБ.* Йурла-йурла есер-е? Йуртан шуря пулар-а? Давайте пить и петь песни, и сделайте белее свега. *Бугульм.* Шуря сәләк шур йур пек, хамәр тәван чунәм пек. *Н.* Шуря йур пусарса тәракан чәрәшсем йәшәл та тумацсә. *Н.* Ушкән-ушкән шуря пәләт ыртет... *НР.* Апай исе пачә шуря тутәр. Мать купила мне белый платочек. *Хурамал.* Манән шуря кәпе пәррецсех, суса саксан, шуря йур пекех. У меня единственная белая рубашка; если выстирать ее и повесить, то она как белый снег. *А.-п. й.* 93. Шуря халат тәхәнса, тухтәр пекех тумланса, сарә чәматан йәтса, тәрлә кәленче хурса, ене хурине чиксе, хулен утат хулана. *Хурамал.* Аләхәттәм сүлә ту сине, сыру сырайәттәм шуря чул сине. Взошел бы я на высокую гору и написал бы надпись на белом камне. *Йб.* Сүлә тусем сине шуря курнитса. На высокой горе—белая горница. *Йб.* Шуря иккен куйавән урисем, хәрлә иккен тиллән урисем. Оказывается, у зайца ноги белы, у лисичы—красны. *Н.* Ача вилсен (лет до 5—7), тула сәмарта кәларса ывәтагчәс. Сәмарта пәрахнә чухне те: чунна шуря чәхә йертсе сүретәр, тетчәс. *Н.* Кәвак кәвакарсән чәпписем—шуря кәвакарсән сәчәсем, епир аттепе анне ачисем. *Бугульм.* Кәвак кәвакарчән пурте пәр пек, суначә шурри әрасна. *ЧП.* Хәрсем шуртан шуря кантәр тыллацсә. *Н.* Ея,

шурă аппа, шурă аппа, чўрече витёр пăх аппа. ТХКА 30 Оксанă—хура куслă, шурă ўтлѐ, сар сўслѐ, йаштак пѐвлѐ хитре хёрччѐ те. || *Альш.* Сутă-шурă, светло-белый. *Ів.* Витёр шурă, цвет бумаги. *Орау.* Пёр шурă чѐреллѐ (бледный) ача туйра вѐлерес пек ташлать. || По-белому (изба). *О сохр. здор.* Пўртре хăрам-тѐтѐм ан пултăр, савяппа пўрте шурă тума кирлѐ (по-белому). *Хурамал.* Алăкăрсен умѐ улма йывăс, улмисем сукран илемѐ сук; пўртѐрсемех шурă, саккăр сарă, савнă таванăр сукран илемѐ сук. У вас на дворе растут яблони, но нет у них красы оттого, что на них нет яблок; изба у вас белая, лавки в ней желтые, но нет у нее красы оттого, что у вас нет милой родни. || В переносном значении. *М.* Епёр шурă тавасшăн, сывсем хура тавасшăн. Мы хотим сделать как-нибудь это приличным, а люди стараются сделать это нехорошим. || Честь? *М.* Сѐтел туртса си парат, питме шурă килѐ-и, тесе. || Снег. *С. Айб.* Уттарамшин, чуптарам-шин аслă сұлпа шурă пур чухне. || Хлебное вино (водка). *Изамб. Т.* Сахал пулсая: шуррине пар, тесе, тата ыйтаçсѐ.

Шурал, шорал, побелеть. *Ск. и пред. чув.* 10. Тѐтре сўрет шуралса, сўлѐ ту тавра йавăнса. *М.* Чавка кăвакарчинсене лайăх ситернине курвă, вăл шуралса кăвакарчинсен йăвине вѐссе пынă. || Побледнеть. *Хош-Сырми.* Нар пек хёрлѐ савнăм шоралчѐ. Побледнело мое румяное личико. *Икково.* Пѐре шоралать, тепре хѐрелет. То бледнеет, то краснеет. || Ливять, выцветать. *Пшкрт. Якейк.* Свийăм толли кăвак постав, шоралтăр, кивелтѐр. || Посесть, состариться. *ГФФ.* Тавтăш йама шоралнă? Ним туса та шоралман, порнăс тытса шоралнă. Отчего это поседел мой ровесник? Ни отчего другого он поседел, а поседел от житейских забот. *Баран.* 236. Ватълса шуралса кайнă. *М.* Шурă тутăр суса сакрам, сил вѐстерсе ўкерчѐ; пврѐн атте хѐрѐ сын сăмахпе шуралчѐ. *М.* Ватълса шуралнă сын. *СТИК.* Ашшѐпе амăшѐ чист ватълса шуралса карѐс. || *Хош-Сырми.* Сора́м пуçѐ килет шоралса. Занимается белая зоря. || Созреть (о хлебах). *М.* Тырă шуралнă. Шуралса иртнѐ.

Шурат, шорат, белить, сделать белым. *Баран.* 105. Хире сѐнѐ йур ўксе шуратсан... *М.* Авнен кăмаки шур кăмаки, сыпне порпа шоратнă, килес килет, кас (=кайас) килмест. ТХКА 29. Кѐпе таврашне сăвать, кѐпесене лайăх

шуратать. *Янгильд*. Пирсене йор пѣтиччен часрах шоратса хорас, теџџѣ. *Вута-б*. Пирсезе тѣртсе пѣтерсессѣн, кѣл џиве хуреа шуратаџџѣ. *Кан*. Улмуџџисене акшар шывѣпе шуратмалла. || Чистить (картофель), лупить (яйца), сдирать кору (с дерева). *О сохр здор*. 55. Тата џѣрулмиве вѣхџан та хуппине шуратса пѣџерес пулмасть. *Н*. Хулѣвтарых шуратап хуппине, срезаю шелуху потолще (у картофеля). *Хош-Сырми*. Пѣр џарѣкне кѣларса шоратрѣм. Выкопал я одну репу и облупил ее. *Н*. џав сехетрех џил йѣвашлансан, приѣомне чакарас пулатъ, астумасан — шултра, хуппине шуратса анчах кѣларма пуџлатъ (на ветряной мельнице). *Б. Бур*. Шурѣ-шурѣ џѣмарта, чут-чут шуратмасѣр џийеттѣм. *Н*. џуркунне пулсан, йалсенчи џынсем, хѣйсен сачѣсенчи йывѣџесен хуппине йур айѣнче темѣскер кѣшласа шуратнине курсан, час-часах тѣленеџџѣ. Пуринчен ытла џамрѣк йывѣџсене (улмуџџисене) кѣшласа пѣсаџџѣ. || Заставлять бледнеть. *НР*. џыв сѣмаххи, ай, ыр тумастъ, хѣрлѣ сѣна шоратать. От людских пересудов добра не будет, от них бледнеет румяное лицо. *В. Тим*. Вунѣ пѣрне вѣџне вѣре-вѣре хѣп-хѣрлѣ чѣреме еп шуратрѣм. *ГФФ*. Йалти йѣвѣр йачѣшѣн хѣрлѣ сѣна шоратрѣм. Из-за людских пересудов побледнело мое румяное лицо. *Хош-Сырми*. Нѣр пек хѣрлѣ сѣнѣма шоратрѣ. Заставило побледнеть мое румяное лицо. *Н*. Карта хѣрнчи шор ути, потек џисе шоратрѣ; пирѣн атте хѣрѣне џынсем џисе шоратрѣџ. *Пазух*. 55. Кѣчуне самани те, ай, йывѣрри шуратать-џке хѣрлѣ те, ай, чѣрене. || Переносно — засеять. *Кан*. Вара Уйкас халѣхе суртланѣ вѣрлѣхпа анисене шуратса хѣварчѣ. *ТХКА*. 128. Хура џѣре шуратма вѣрлѣх валлі џакѣ џул џити-џитми тетпѣр-ха. || *Н*. Шурѣмпуџ шуралса килнѣ чух хѣр пуџне шуратса кайатпѣр. || Губить. *Ау* 178. Йыснаџѣмах Йакур пур, сар хѣр пуџне шуратать. || Давать подарок. *Якейк*. Пирѣн йратни олтѣ кил, олтѣ килте отмѣл џын, отмѣл џынна шоратсан (парне, кѣпе парсассѣн), пирѣн џынах полѣттѣнч.

Шор айла кѣмпа, белые грибы. *Вомбу-к*.

Шурѣ арѣм, шурарѣм, назв. травы, полынь. *Мункачи, Зап. ВНО*. || *Н*. џав џалтѣрѣн йачѣ шурарѣм (ути).

Шурѣ арѣм ути, шурарѣмути, назв. травы, полынь

горькая. *Н.* Шурарамутине хайар уксен сийетчѣс те, уѣлтарать, тетчѣс.

Шурă арăмути, назв. травы, полынь. *Н. Якушк.*

Шур Атăл, Шор Атăл, Шурă Атăл, река Кама. *ГФФ.* Шурă Атăл варринче шур сѣтелпе шур чашкă, шур чашкăра шурă пул. В середине реки Камы стоит на белом столе белая чашка, в белой чашке — белая рыба. *Чураль-к.* Шур Атăлăн шуѣ-сути—катаран курнакан вут сути; ан мух-тавăр, матур хѣрсем, сиртен матур тата пур. *Собр.* Шур Атăл хѣрне пытăр-и, шур алларпа ишсе касрăр-и? || Река Белая.

Шур ерѣм, назв. травы, полынь. *Альш. Рак.* Шур ерѣме сивѣ тытвăран вѣретсе ѣсеѣсѣ.

Шур ылтам, шурă ылтан, платина. *Шибач.*

Шор олма, бель (сорт яблок). *Сред. Юм.* Шор олма — пысăк тăрăхла пѣлакан кѣрпетлѣ олма.

Шор омма, то же, что шор олма. *Якейк.* Пирн ати-йăн сат карти, сат хѣррипе шор омми.

Шур уралла, те, кто одевает белые онучи или белые чулки. *Чураль-к.* Епир хамăр Хапăссем, анат йенчи чăвашсем, шур уралла ачасем, тăрна туйа килтѣмѣр. *Никит.* Шур уралла Иванѣ туртăнать-туртăнать, Наѣстик патне ситеймест. *Чураль-к.* Шур уралла йаш ача кѣлет кѣтессинче хѣр сыхлать, хѣрѣ чийе, тыттармасть.

Шур йапала, белье (?). *Г. А. Отрыв.*

Шор вутă, пырей (трава). *Сохрон-й.*

Шурă кайăк, шорă к., шор к., заяц. *Тимѣрсел.* Хура вăрман йшѣнче шурă кайăк сул тупман. *Юрк.* Ёнтѣ шурă кайăк ѣстѣлте? Анкарти хысѣнчи сўсере. *Начерт.* 205, *Золотн.* 107. Шорă кайăк, заяц. *Разг. С. Мих.* 24. Шор кайăк, заяц. || Мартышка-рыболов (птица). *Чертаг.* || Назв. какой-то белой птицы. *Рак.* Саланвă чуне, тавансем, салантамăр шурти шурă кайăкан чѣппи пек. *Ёрдово.* Пѣчик сьрма тѣтрелѣх, шор кайăк вѣсни корăнмас.

Шур кайăк-хур, дикие гуси. *Альш.* Суркунне килет шур кайăк-хур: ирпе-каспа пѣлѣт-пѣлѣт пек сўресѣсѣ вѣссе, какăлтатса.

Шурă калай, жель. *Н. Карм.*

Шур кашкăр, белый волк. *Ст. Шаймурз.* Кăнтăрла халлап йарсан, шур кашкăр сийет, тет. *СТИК.* Кăнтăрла халап

йамащё, шур кашкър килет. (Говорят детям, когда надо-едают просьбой рассказать им сказку).

Шур куккър, шнурок. *Чертаг.*

Шор кон, белый день. *Якейк.* Эрне кона шор кон те-щё. Эрнекун порте сўс касащё. Въл кон кассан сўс хорал-масть, тещё (не червеют). Ытти консем касмащё.

Шорă корак, шор к., шур курак, ворона. *Шибач.* Шо-рă корак. *Бгтр.* Шор корак = ола корак. *Ів.* Шор корак кашкърсан — сомър полать, хелле йор полать. *Якейк., Ик-ково., Кич-к.* Шор корак, ворона. *Н.* Ах, атте, ах, анне, ытах корас килсесен, хоран тәрне хәпарса пәх, хоран тәрәнчен корәнмасан, шор коракран пиҫмо йар, шор ко-ракпа ситмесен, шор хот ил те сырса йар. || Мартышка (птица). *КС., Орау.* || Карга (птица). *Т. Николаев.* || Прозви-ще мужчины. *СТИК.* Шур курак, имя этого человека даже и не называют, его просто так и зовут.

Шурă курăк, шур курăк, название растения, шалфей. *Н. Карм.* Шурă курăк—назв. растения. *Н. Седяк.* Шурă ку-рăк—шалфей. *Пизип.* Уй варринчи, ай, шур курăк, тәри сурлать, ай, уй тулать, епёр килсен, ай, кил тулать.

Шор коҫ, белки глаз. *Шорк.* Шор коҫпа пәхать, тара-щит белки (сердитый). *Ів.* Въл ман сине шор коҫпа пәхать (сердито).

Шурă кут, стриж. *Зап. ВНО.* Шурă кут=хуртлә кут. *Альш.* Шурă кут, стриж. *Ау 249°.* Шурта шурă кутсем сўрещё.

Шор котлә корапльă, белохвост. *Шумерля.*

Шурă-кăвак, бело-синий. *Баран.* 94. Ун телне (гору) шурă-кăвак пелёт карса илвё. *Н.* Шурă-кăвак сарласа, икё тәрлә тәрласа. *Ачач.* 10. Шурă-кăвак савля йавăс чиркү шур. || Бело-сивая масть лошади. *Н.* Шурă-кăвак лашам мулсасан, силкисене ука йавасчё.

Шурă кăмпа, шур кăмпа, шор кăмпа, назв. гриба, бе-лый гриб или боровик, а также белянка. *Сред. Юм.* Шор кăмпа тесе сямър хысқан тѳхакан шорă саврака кăмпана калащё.

Шур кăраҫ, назв. гриба, подгруздок. *Кич-к. Цив.* Шор кăраҫ.

Шор кăшман, редька. *Вомбу-к. Янбулат.* Старикки шалта, сохалли толта. (Шор кăшман).

Шурла, белый. *Емельк.* Аршйнах та аршйн шурла пусма. Шуралан, бледнеть. *Кан.* Ҙулче җине хура пәнчәсем тухаҗҗе. Кайрантарах пәнчәсем шураланаҗҗе.

Шуралка, бледный. *Н.* Чантартан пёр шуралка хёрарәм пичё курәнчё.

Шуралла, по-белому (изба). *Епир сур. җёршыв.* 15. Пирён урамра пёр пурт авчах хуралла, ытгисем пурте шуралла. || *Юрк.* Чавашсем хуратул кёрпине шуралла җимеҗҗе. Вёсем хуратула малтан шўтереҗҗе, унта камакана вёри җёре хываҗҗе, унта пёр-икё сутка парланса ыртсан, хёвел җине сарса типётсен тин хуратул кёрпине җуртараҗҗе. Камакара типётсе туви хуратул кёрпи уйрам хёрлө пулат. Чёрёлле җуртарнийён кёрпи те шурә пулат.

Шураллә, белый. *Н.* Шураллә тутәр кёр лентти — чаплә хёрсенён пуҗёнче.

Шураллә-кавакля, бело-синий. *Ст. Шаймурз.* Шураллә-кавакля пёлёт килет. *Юрк.* Пёлёт җула шураллә-кавакля курәнсан — уйар пулат. || *Кан.* Йәрәм-йәрәм шураллә-кавакля йёмё җумне җыпәҗнә җўп-җапәсене шәлкаларё.

Шураллә-масарлә, шурлә-масарлә, белый цвет там, где не следует быть. *КС.*

Шурлә-сарлә чечче, назв. растения, анютины глазки (?). *Кубово.*

Шураллә-чапарлә, черные крапины по белому.

Шураллә-хураллә, пестрый (и белые места есть и черные места есть). *Н.* Инесем вёсен пурте ула — шураллә-хураллә, пёр йәх.

Шур лёпё, назв. насекомого. *Яжутк.*

Шурә майлә улаппа, витютень. *Мыслец.*

Шор мриккан, сорт картофеля. *Сред. Юж.* Шёр мриккан — шорә, шывак, шолтра полакан паранк.

Шурәпа хурасем, белое-черное. Срв. хура-шур. || *СТИК.* Епё кайалла таврәниччен шурәпа хурасем нуммай иртке-лөҗ-ха! Пройдет много лет раньше, чем я вернусь назад.

Шурә пир, назв. материи. *Шераут-Норус. Н.* Вунпёр хёҗёле тёртнё шур пир.

Шур пит, замаскированный. *С. Алг.* Шур питсем (замаскированные) килеҗҗе.

Шурә питлө, в перен. знач. — правый. *Йўс. такант.*
53 Упәшкине тем пек шеллесе, а́на шурә питлө тәвасшәи.

Шурă пулă, шур пулă, шорă полă, шор полă, назв. рыбы. *Сенг.* Шурă пулă, белуга. *Ст. Чек.* Шурă пулă, судак. *Г.* Кăсал Шурă Атăл варри, ай, шăнмарё, варринче шур пулă, ай, вылярё. *Антоновка.* Шур пулă, белорыбница. *Бугульм.* Шур пуллине касма палат сёсси кирлё апа. *Йоково.* Шорă полă. *Вомбу-к.* Шор полă, белуга. *Кр.-Чет.* Шор полă—партас манерлё полă. *Янмурз.* Шор полă—алă пушшё пулă.

Шор Посай, назв. селения. *Кан.* 1927, № 241.

Шурă пуç, назв. травы, первоцвет. *Башк., Яжутк. Яргуньк.* Шор пуç, съедобное растение.

Шур пуçлă чече, назв. растения. *Шарбаш.*

Шурă пус, назв. материи, белый миткаль. *Альш.* Кёрсен асламашне калать: асанне, патшанан пурчё сине халё тата шурă пус витнё, тет.

Шур-пашлак, бледный.

Шурран, белым(и). *КВИ.* Пёччен парас шурран курăнать кавак тивёс тётри ашёнче... Белеет парус одинокий в тумане моря голубом... (Лерм.). *М.* Шурран-шурран пёлёт хăпаратъ, Шуртаналла суланать. *Чув. прим. о пог.* 174. Сăмър пелёчсесем шурран курансан, пар пулатъ. Если тучи кажутся беловатыми, будет град.

Шур саплăклă кёсре, пегая кобыла. *Кан.* 1929, № 91.

Шур Сарамсам, назв. реки.

Шурăскер, белое. *Кан.* Чирлесе кайнă сулсан айал йенче тем шурăскер тытанса ларать. Сав шурăскерё вăл—паранка сёртекен йапала пулатъ.

Шур Сарамсем, назв. реки. *М.* Шур Сарамсем тарăх суренё чух шур пулăччё пирён симёслёх.

Шур серем кашлич тарри, назв. раст. *Tilipendula L.* *Nexaretala golil* (таволга), земляные орехи, лабазник шестилепестный. См. мур курăк.

Шурă сёске, шор сёске, цветок вьюна. *Имен.* Шурă сёске—йыт пыршинче. *Якейк.* Тёмеске сянче шор сёске. *Г.* Саканче йе посара омма хёлле шор сёске йарать (про-растает).

Шор сырма, назв. реки. *Янмурз.*

Шурă сусе, род ивы. *Чертаг.*

Шур сип, шор сип, назв. фабричных ниток. *Кан.* Шур сип кёпи сёлетрём. *Чураль-к.* Салам йарма шур сип кёпи,

хирёс йарма пурçам тутър. *Якейк.* Шорçип алшиш шоралшиш, тӕхӕначчен хоралать. *Гь.* Олӕх тӕрӕх отрӕмӕр, шор çип çамхи топрӕмӕр.

Шур çӕл, назв. ключа. *Хвалын.* Пирӕн Шур çӕл йатлӕ çӕл пур вӕрманта.

Шур çӕн, пыльца (пчелы). *Торх.*

Шурӕ çӕлен, назв. змея. *С. Тим.* Шурта шурӕ çӕлен шӕхӕрат.

Шур тетте, осколок фарфоровой посуды. *БАБ.* Шур теттепе ачасем выляççӕ.

Шурӕ тинӕс, Белое море. *Н. Лебезж.* Шурӕ тинӕс шывӕпеле çаваççӕ, йуман кашта çине çакаççӕ, çака тукмак-пала çапаççӕ.

Шур ту, назв. дер. Белая Гора (в б. Бегучевск. вол., Петровск. у., Саратов. г.). *А. Кузьм.* Пирӕн йал Шур ту айӕнче ларать, çавӕнпа йна та ту йачӕпех йат панӕ. *Бел. Гора.* Çак Шур Тӕвӕн хӕрӕсем йалан чечек пек (румяные?).

|| Назв. горы.

Шорӕ тол, шур тулӕ, пшеница; рис. *Якейк.* Йори акрӕм шорӕ тол, колач туса çимашкӕн. *Н.* Шур тулӕ пӕтти, рисо-вая каша.

Шур тумтир, белье. *СПВВ. МС.*

Шур тӕмана, филлин. *Яжутк.*

Шор тӕрӕхла паранк, особый сорт картофеля. *Сред. Юм.* Шӕр тӕрӕхла паранк тесе вӕтӕ пӕлакан тӕрӕхла шӕр паранка калаççӕ.

Шурӕ тӕрлӕ курӕк, шур тӕрӕллӕ курӕк, шорӕ тӕрлӕ к., ромашка. *Рак.* Арӕмсем çамӕллансан шурӕ тӕрӕллӕ курӕка вӕретсе ӕсеççӕ. *Начерт. 205, Золотн. 107.* Шорӕ тӕрлӕ, кашка (трава).

Шур тӕхлан, олово. *Н. Карм.*

Шор тӕнче, белый свет. См. *Магн. М. 84.*

Шур тӕслӕ чуста, белое тесто (из пшеничной муки). *Шурӕм-п. № 26.*

Шур чечек, назв. какого-то сорного растения.

Шорӕ чол, шур чул, назв. камня. *Пшкрт.* Шорӕ чол, назв. какого-то мелкого камня. *Календ. 1904.* Шур чул (пурӕ), мел. *Начерт. 206, Золотн. 107.* Шорӕ чол, сулема.

Шур чул тӕрри, назв. урочища. *Елаур.*

Шор чоста, тесто из крупчатки. *Якейк.*

Шурă чăрăш, пихта.

Шурăх, стать бледным, побледнеть. *К.-Кушки.* Шурăхнĕ (надолго), шурса кайнĕ (на момент). *Н.* Скамье сивче сам-рăк, шурăхса кайнĕ сын ларнĕ. *О заступл.* Халĕ ахал те тек пуртре ларса шурăхса кайрăн. *Туперккулĕс.* 25. Начар ұсет, шурăхса кайать. *Чёр. чун. йап. й.-к. пур.* 9. Теприсем пурăнма кирлĕ йапаласене вăрсса илеймесĕр шурăхса типсе ларĕс. *Юрк.* Тарăн сырма тăрăх хурлăхан ирхи сыв-лăмпа шурăхрĕ. *Ів.* Хирти курак шурăхсан, кайат хирĕн илемĕ. || *Линять.* *Яргуньк.* Шурăхса кайнĕ пустава. *Н.* Хамăр йалсен хĕрĕсем шур уксалла шурăхнĕ.

Шурăхтар, повуд. ф. от пред. гл.

Шурăхтармăш, тот, кто заставляет бледнеть. *Н.* Усал арăм вăл чĕре шурăхтармăшĕ.

Шур хула, назв. с. Белый Яр в 15 км. от с. Алешкина. *б.* Сенгил. у.

Шур хун, Шор хон, назв. местности? *Т. II.* 6. Шур хунта ыртакан ыра. *Чѐб.* Шор хонти вута солтăн-и?

Шорă хорт, шур хурт, гусеница, которая заводится в ульях. *Тюрл.* Шорă хорт ұкет (уничтожает пчел).

Шур хуртлан, наполниться особыми гусеницами. *Торх.* Вĕлле тĕпĕ чĕрĕ (нурĕ) пулсассăн, шур хуртланать, сав хуртсем лĕпĕленме тапратаççĕ.

Шурă Хайăрлă, назв. речки. *Н.* Шурă Хайăрлă вместе с речкой „Ėне Савалĕ“ образуют реку Малый Цивиль (Кĕçĕн Савал).

Шурă хăва, шур хăва, род ивы, белый тальник. *Н. Седяк.* *Альш.* Шурти шурă хăвана кутне кас та шыва чик.

Шур хăлак, хищная птица с белым хвостом и бело-ватою спиною, величиною с ястреба. *Нюш-к.*

Шур шанкă, шор шанкă, лутошка. *М. Етмен.*

Шор шыв, назв. дер. (в б. Акулевск. в. Чебокс. у.).

Шор шу, назв. многих местностей и селений. || Село Беловолжское (Козлов. р.). См. *Золотн.* 108. || Речка Белая Волошка (протекает близь села Беловолжского, Козловск. р.). См. Шур шу.

Шор шу сырми, речка Белая Волошка (Козловск. р.).

Шурă шăщи, белая мышь. *Чув. пр. о пог.* 412. Шурă шăши пулсан, тырă пулмасть. Если есть белые мыши, хлеба не будет.

2. Шурă, цынга. *Сарат.*

3. Шурă, цевка. См. шурă.

Шурăм кут, дрозд. *СПВВ. X.*

Шурăм-пуç, заря, рассвет. *Менча Ч.* Шурăм-пуç киле пуçласан вара вĕсем чўклеме чўклес тийе пуçлаççĕ. *Сун-чел.* Шурăм-пуç килет шуралса, шурă автансем авăтаççĕ йаранса. || Назв. звезды, Венера. *N.* Шурăм-пуç хăпаратъ.

Шурăм-пуçле, с рассветом, с зарей, рано утром. *Сам.* 58. Шурăм-пуçле ёслени сисĕнмесĕр ўсĕнет.

Шурăм-пуç çути, рассвет. *Елкер.* Шуралса тухать шурăм-пуç çути. *Сред. Юм.* Епĕ пайан шурăм-пуç çутипех тăтăм.

Шурăм-пуç çăлтăр, Шурăм-пуç çăлтăрĕ, утренняя звезда, Венера. *Бигильд.* Хĕвел умĕнче вылякавни Шурăм-пуç çăлтăр мар-ши çав?

Шурăн-пуç, то же, что шурăм-пуç. *Бел. Гора.* Атте лаши тур лаша, шурăн-пуçпе кĕçенет; пирĕн ача сар ача, шурăн-пуçпе вăранать. *ЧП.* Шурăн-пуçпе çўренĕ вăл.

Шурăнка, см. шуранкай.

Шурăçăм, белый. *ЧП.* Ай-хай шурăçăм та, шурă хĕрне акнă тулăçăм. *Пазух. 43.* Ай-хай пĕр турăçăм, пĕр шурăçăм. *КС.* говорит, что шурăçăм=белый (пшеница).

Шурĕ, цевка.

1. Шурка, бледный (о человеке). || Назв. болезни, гуньба (бывает от нечистоты сосок, лечат травой). *Орау.* Ачана шурка йернĕ.

Шоркалан, обветреть (о лице).

2. Шурка, шкурка, очищенная от шерсти. *Городище Б. Н. Седяк.* Шурка—çăмне çĕçĕпе хырнă тир, ленте пек. *СПВВ. МС.* Шурка—çĕнĕ тир татăкне хырса кĕрĕк тўмисем, сăхман тўмисем хураççĕ. *Якейк.* Тир татăкне çивĕч çĕçĕпе çăмне хырса, шорка полать. Шоркапа сăхман тўмисем тăваççĕ. || Кант. *Зап. ВНО.* Шурка, кант. Кĕрĕке шурка хумвсăр çĕленĕ.

Шурки, встреч. в сложении:

Шурки çип, особые нитки. *ЧС.* Сурпанĕ те, тутăрĕ те шурки çипрен тĕртвисем.

Шуркут, шоркот, ласточка особая, стриж. *Именево. Ст. Чек.* Шуркут чĕкеç пекех йăвине пўрт çамкине тăвать. *Нюш-к.* Шуркут йăвине пўрт пуçне хăмасем çумне пыл-

чәйран сыпәстарса тәватъ. Чәкеҗ пек сарай тәрне кашта-сем сүмне шуркут йәва тунә тенине илтмен. Хай шуркут чәкеҗ пекех, хәври ун та икә вәслә. *Сызр.* Шуркут пұрт сине ларсассән, вәл пұрт пәтет, тет, вара. *Изамб. Т.* Шуркут сыранта чавса йәва савәрат. *Собр.* Шурта шуркут йәви пур. *Н.* Шурта шуркут йәви пвт нумай, чәкеҗ йәвисене ситес сук. *Пазух.* 107. Шурта шуркут чәпә каларчә. || *Н.* Шуркут, сорока. || *Тряпино.* Назв. хищной птицы. || *Имелево.* Шуркут, назв. насекомого. || *Батыр.* Шурти шуркут тувкати, чут такәнса үкеттәм.

Шуркёлчен, глиста. *Сохрон-й.* См. шёвёрёлчен.

1. Шоркка, беловатый. *Ишек.*

2. Шуркка, яз. имя мужч. *Иревли, Рекеев, КС., Рысайк., К.-Кушки.* || Имя женщ., Александра. *К.-Кушки.* || *Н.* Шоркка, фамильное прозвище.

Шоркка варё, назв. оврага. *В. Олг.*

Шоркка-касси, дер. Шоркина (Чебоксарск. р.).

Шоркки, белокурый. *Якейк.* Шоркки тесе шор сүслә сынна калаҗсә (о белокурых мужчинах). || Фамильное прозвище. *Якейк.* Шоркки патне карәм. *К.-Кушки.* Шуркки Штуппанә.

Шурна, веизв. сл., встречается в загадке. *Собр.* Ман ту, ман ту, ман ту сине шурна Иван ларә. (Җатма сине услам сү).

Шурнал, журнал. *Кан.* Кам халиччен „Капкән“ шурнал сыранса илмен?

Шурналсә, журналист.

Шорпак, назв. поля. *Якейк.*

1. Шорт, подр. удару в ладоши, хлопанью. *Панклеи.* Ик алине шорт! сәпать. *Сатра-Марка.* Йалти йашә ачийә сар хәр тәлне ситсен, ик алине шорт сәпать, хәрсен чонә хосканатъ. Когда молодой деревенский парень поравняется с русою девушкою, он громко ударяет в ладоши, так что у девушки вздрагивает душа. *Шемшер.* Ах, атте те, ах, авне, епә тохса кайсассән, ик аллува шорт сәпән. *Панклеи.* Шорт! сәпать те сәм тәватъ, катам пирә пек пир тәватъ. *Тохтала.* Келенчәпе али сине шорт! тутаратъ те (он хлопнул по донышку бутылки), пропки тохатъ. || Подр. удару кнотом. *Шорк.* Кәтүсә вәрәм пушипе шорт! сәпрә те ёне тирне сурсах пәрахрә. *Торп-к.* Утне күлсе сони сине хәпарса ларса, йорласа утне шорт! сәпәрә, тет.

Ямбулат. Хора лаши хорт тавать, чён килхепи шорт тавать. || Подр. прыжку. *Ямбулат.* Кайяк айна илтелет, шорт сикет те, ву йорлать. *Б. Олг.* Сартан шорт сикет. *Ишек.* Ах чоням, шох чоням, шорт та шортах сикет-ёске (от радости). || Подр. зажиганию спички. *Б. Олг.* Спичка шорт! тесе черёлсе кайат. *Йб.* Стена сомне спичка шорт! чертет. || Подр. обливанию водой. *Н.* Мана шорт шу сапрё.

Шортлат, шуртлат, хлопать кнутом. || *Яргейк.* Чён килхепи шуртлатать. || Трещать. *Тюрл.* Йаваç сивёре шортлатать.

Шортлаттар, понуд. ф. от пред. гл. || *Ягутли.* Сәмхаласа пётерсенех каятарса пирре (холст) шортлаттарма пуçлаççё вара.

2. Шурт, то же, что шарт. *Н. Лебеж.* Пёр йупа тариче пин шурт, патве пыма сук, сәхаççё. (Куршанка).

Шуртаваш, Шортаваш, селение Шордауши (Цивильск. р.).

Шуртан, Шортан, назв. сел. Старые Шорданы (Шихазанск. р.). *Собр.* Атте, лаша күлес-и, ик тур лашиве күлес-и, ик шур хёрне лартас-и, Шуртан виттёр вальт тавас-и? *Н.* Шуртан шукаль йуратать, епир шукаль пулимарамар, Шуртаналла йуримарамар. *Чев.* Шортан таврашёнче сынсем сатан туса порнаççё.

Шортансем, так называют чуваш из округа Старые Шорданы. *Ягудары.* Хоран сол орла каçсан, хевел тохас йенчи чавашсене шортансем теççё.

Шортан Туши, назв. деревни около гор. Цивильска.

Шортан тарях, земли при устье реки Цивилия и значительно в сторону от реки Цивилия. *Н.* Шортан тарях тесе Савал Ата́ла пырса кёнё сёрелли вырансене калаççё.

Шурту ута, назв. растения. *Кан.* 1927, № 220. Хывах йе шурту ута ситернё вайтра ёневен пур пани кирлө.

Шортсем хыç, назв. луга. *В. Байгул.*

Шорча, село Акрамово (Ишлейск. р.). *Шарбаш.* Шорча чиркүвё котан тарё. (Терё). *Чураль-к.* Шурча чуркун алак сок. (Самарта).

Шорхон, назв. местности? *Н.* Шорхонти вуги солтан-и?

Шурхух, то же, что хурхуххи. *Чертаг.* Шурхух, молочай (длинный полый стебель, лист 64 вершка длины, около вершка ширины, на краях листа шицы; лист несколько обхватывает стебель).

Шуршу, общее назв. восьми селений. *N.* Шуршу-сакър йал йаче: Тёрлемес, Муркар, Йупсар, Пърмас, Чашлама, Паймит, Йершер, Туканаш. || *Нюш-к.* Шуршу, село Бело-волжское (Козловск. р.). || Дер. Бело-Волжок (Яльчиковск. р.). || *N.* Шоршу, название земли, которая принадлежала указанным выше восьми селениям.

Ѕёвё Шуршу, дер. Белая Воложка (б. Рунгинской в. Буинск. у.).

Шоршу вар, назв. оврага около с. Аттикова (Козловск. р.).

Шуршур, то же, что шыв-шур. *Ст. Шаймурз.* Нумай шуршур тәрәх еп сүрерём.

Шуслан, то же, что савяслав. *Тогац.* Шуслан пилёк шу ёсет, икё тёркерлук вайя вылять. (Лаша шу ёсни).

Шустерне, шестерня (на водяной мельнице). *Ст. Чек.*

1. Шуҫ, ползать. *СПВВ. КЕ.* Шуҫ — урапа утни мар, хыра́мпа шуса пыни. *К.-Кушки.* Хыра́мпалан шуҫса пычэ (полз). *ЧП.* Ѕёрте сёлен шуҫать-ёске. *Яргуньк.* Йаш сын суни шуҫ хыҫла, улах тёлне ситсессён, лаши утин те, суни шумасть. || Двигаться. *N.* Хайхискер ку варттён шуҫса пырать те, кәна йар-ил уринчен хайхи тәрнана. *N.* Йаваҫ пахчи йенчен шуҫакан тўлек сил. || Скользить. *Слеп.* Ора шоҫать, скользит. *Якейк.* Ат ёски, мән ёски, чутах шуҫса йолаттәмч. *Собр.* Ҷав Тёрлемес Анукёнчен чут сиҫ шуҫса йулаттәм.

Шуҫтар, повуд. ф. от пред. гл. *Ослаба.* Карта сунчен вёрлөк илчэ те ман пата шуҫтарса йарса пачё. || Украсть. *Чебок.*

2. Шуҫ, скользкий? *Собр.* Тёрлемес сырми шуҫ сырма, чут сиҫ шуса ўкетгём.

3. Шуҫ, жеть, белая жеть. *N. Карм.* Шуҫ, жеть, а в *Хорачка* — шорә хёстёмёр. *Ала 31^е.* Пирён сони шуҫ котлә, сугти йултәр сул сине. *Пшкрт.* Йаш сын сони шоҫ котлә. *N.* Шоҫ кот суна сине ларас ят ан ту. *Икково.* Сона илтём, шоҫё сөк; арәм илтём, осси сөк. *Орау.* Сут шуҫпа тёплесе тунә суна. *М. Туваны.* Тумккә лаши тур лаша, сийё-пуҫё сара шуҫ. *Хурамал.* И шуҫ пустарвә тыткәра тытгарса күртөр, терёр пулө. || *Начерт.* 205. Шоҫ, белая медь. || Бляха. *Ядр.*

Шуҫ укса, то же, что нухрат. *Могонин.* Шуҫ укса = нухрат.

Шоҕ коч, назв. леса в 3 км. от Иккова.

Шуслә, украшенный бляхами. *Копәрля*. Шуслә йёвен. *ЙФН*. Хура лаша кәмәлне шуслә сүсмен ил, Мику.

Шуспа хоппа, говорят о явлениях, коих не было. *Хир-ле Сир*. Шуспа хоппа карән-и? (Каймарән тени пулать). *Йб*. Шуспа хоппа җәварни чоппәрни? (Чопимарән тени пулать).

Шуҕ пуҕ, безмен (в загадке). *Собр.* Шуҕ пуҕ Микулай. (Безмен).

Шуҕ җутти, блеск жести. *Чураль-к*. Шур Атәлән шуҕ җутти, катаран курнан вут җутти.

Шоҕ җәлен, медница. *Начерт.* 206.

Шуҕ такмак, то, чего нет. *Ст. Челны-Сюрбеево*. Шуҕ такмак кайса ил-ха, — говорят малышу, посылая к соседу. Тем временем сам уходит, оставив надоедливую ребенка. *Икково*. Шуҕ такмак турәм-ха вёсене. Я их обманул (успокоил обещанием малых детей).

Шуҕ тупан, шуҕ топан, то же, что шуҕ чуман. *Иш-терек*. *Пазух*. 79. Җәварви җуни шуҕ тупан, җутәләччен чупар-и? *Симб*. Хамәр йалти шкулра вёреннә чухне епә шуҕ тупанпе тата пёчәкҗә җунашкапа йаранса җүреме пит йуратагтәм.

Шуҕ тупанлә, с подрезами. *Якейк*. Җона топанне потрескә җапсан, йорәра аһна шуҕ топанлә җона теҗҗә. || *Н*. Сана пасара шуҕ тупанлә җунапа йәс качакапа илсе кайәп. (Обманывая, утешают детей). || *Хора-к*. Шуҕ тупанлә җул ыргать.

Шуҕ чуман, плетеные санки, употребляемые для возки мякины с гумна, размер их меньше обычных саней, но больше салазок. *Ст. Челны-Сюрбеево*. *Нюш-к*. Шуҕ чуман— арпа турттарақан ырҗа. Уһән төпне шәвма икә пёчик тупан җәлеҗҗә. *Н*. Шуҕ чуман—шәвәҗ чуман. *Ст. Челны-Сюрбеево*. Шуҕ чуманпа кайәпәр,—говорят надоедливому ребенку, когда он просится куда-либо. (В сущности означает, что никуда не поедут, а ребенок понимает так, что они в самом деле скоро поедут). *Цив*. Шуҕ чуман, лодка из лубка; стоит на полозьях; на ней вывозят навоз. *Сред. Юм*. Епир иксәмёр шуҕ чуманпа ларса кайәпәр. (Так обманывают малеяких детей, если они хотят куда-нибудь ехать).

Шуҕ хуппи, то же, что кәвак хуппи. *Цив*.

4. Шуҕ, то же что, суйеҕ. *Нюш-к.*

5. Шуҕ, то же, что улшуҕ.

Шуҕ ту, производить обмен, меняться. *Череп.* Шуҕ турәмәр, поменялись вещами, не показывая их друг другу. *Слеп.* Тавай шоҕ тавәпәр—олштарар (что-нибудь). *Орау.* Чөлөмө шуҕ турәмәр та, начарри ленкрё. *Ів.* Чөлөм шуҕ туни. Пёрин-пёрин чөлөмө начар пулсан, халәх синче-и, сәра ёснө сёрте-и, ай ахаль пухәнса ларнә сёрте шўт тавасшән: кам чөлөмө шуҕ тавать?—тесе ытатъ. Тепри, савән пек сәмәлтарах шўт таваканни: еп тавам,—тет. Унтан пёрин тепеле, тепри алак патне кайаҕсё те, пёр вәхәтрах икешё та пёр-пёрин (харпәр-хәйён) чөлөмне хире-хирёҕ урай тәрәх шутарса шакәртаттарса-и, ай ахал утса йараҕсё. Сапла чөлөмөсене улаштарсан, пёрне те пулсан начар чөлөм ленкет те, вара ыттисем хытә ахәлтатса кулаҕсё. Чөлөм шуҕсё пите кулашла йапала вәл, хәш чухне лайәх чөлөм ыраёне пите начар чөлөм ленкет.

6. Шуҕ, стог. *Шарбаш. Чув. Сормы.* Шуҕ—хәвәл капан.

1. Шуҕәм, ответ, заря, первый отблеск рассвета. *Н.* Хевел тухәсё йевчен кәвак шуҕәм киле пусларё. *Н.* Атти лаши кәвак лаша, кәвак шуҕәм килетчен сүрес мар, атти йатне сёртес мар. *Ир. сывл. 30.* Кәвак шуҕәм килчё. *Н.* Шуҕәм килвё чух. *Колыб. п. 7.* Сутә шуҕәм сывәхарчё, ир пулса килет. *Урож. год.* Шуҕәм сүтәлса килет. *Хорачка.* Шоҕәм килет ир. *Ів.* Шоҕәм сапат (сүтәлат). *Б. Олг.* Шоҕәм килет (чуть тапратат), кайәксам тапратаччә йорлама, вара куак сүтә килет, кафан вара сүтәлат. Шоҕәмран кафан килет сора́м-поҕ. Сора́м-поҕ килет куак-сүтәран малтан. *Хурамал.* Сүра́м-пуҕ шуҕәмё шуралса килет (свет). *Ів.* Сүлте вут шуҕәмё курәватъ, йапала сунать пулө (зареве). *Тюрл.* Тол шуҕәмё килет (кәвак сүтәпалан, едва брезжит). *Н.* Камән чун сивёчрех, вәл хевел тухәс йевче пәртак шуҕәм киле пусласанах уйа кайма вёрем (время) ситнине сиссе хыпаланма тапранатъ. *Чхёйн.* Унтан сүра́м-пуҕ, тул сүтәлас вәхәт ситиччен саплах ташлаҕсё. Унтан вара кәшт шуҕәм килвё чух тата анкарти хысне сәкәр пәрахма кавәсё. *Н.* Каҕхи шуҕәм, вечерняя заря. || *Янтик.* Чысти сукиәр пултәм-ске, шуҕәм сиҕ пәртик кураҕсё куҕсем (еле вижу). *Ів.* Хәй шуҕәмеле пәртик сүрекелет (еле разбирая предметы, о стариках). || *Ала 61.* Печчен пүрте кетём те

хййй суртам, шушамёсем укрёс те шыв сине. || *Орау*. Шушам курана пусларё, иртет пулё (стали показываться синева неба, вероятно, дождь пройдет). || Назв. реки Шешма, впадающей в Каму. *НИП*. Шушам шинче ёлёк чаваш нумай пулнй.

Шушамла, на заре, с зарею. *Ир. сывл.* 35. Вёсен кйвак шушамлах шур тумёсем йалкашаты. *Н*. Ирхине шушамлах, халйх вйранса тухиччен, вёсем калашнй вырана тухса тум-тирёсене улйшгарнй.

Шушам-пус, заря.

Шушам суги, отблеск зари. *Сред. Юм.* Пйртак кйлт сугйлма пусласав: шушам суги укнё, тецсё. *Иб*. Епё пайан шушам сугипех (на заре) тйвнй та, кйнтйрла пёрмай йййх килсе сурет.

Шушам сугитти, быстрый свет ночью (осияет, и нет). *Мыслец*.

Шошлак, скользко (на дворе). *Икково. Хорачка*. Йор кайсерчё тёк вара шошлак полса ларат пйрланса (йаклака пйр). || Назв. рыбы. *Янмурз*. Шушлак—ик порне пек пулй.

Шошлака, скользкий. *Абаш*. Пайан сол шошлака; (скользящая дорога). *Иб*. Шошлака хйма, пёрене, пйр.

Шушланки, неизв. сл. *Н*. Мулчи, мулчи мулахай, мавйи мулахай судахай. Султи сйлтйр шушланки, ула кйййк уттипе, симёс кйййк сиккипе.

Шушлйк, скользко. *Ядр*.

Шушлйх, то же, что сывлйшлйх. *Н*. Кулйк-кулйк кйвакарчйн, шушлйх тйрйх кускалаты; шушлйх тёлне ситсесён, ик сонатне шарт сйпаты.

Шушси, яз. имя мужч. *Именд*.

Шушсим, яз. имя мужч. *Именд. Сред. Юм.* || Имя мужч., *Зосима. Альш*.

Шуштанкй, узкая ленточка, шириною 3—10 мм. (приблиз.), украшенная огибающими ее поперечно или наискось плоскими металлическими тонкими пластинками. *Чертаг*.

Шуштйрки, неизв. сл. *Кив Ати-касси*. Шуштйрки та куштйрки, вйл мён сасси? — Ййт сасси...

1. Шут, шот, счеты (прибор для счета). *Шорк*. Шот сйиче шотлас (шот сйиче хурас). Считать на счетах. *Арзад*. 1908. Сйак шутсем сйиче (на этих, т. е. нескольких, счетах) мйсе-мйсе хурса тухиве (положено) сйр. *Изамб. Т*. Мйсе

тенкѣ памалли шут турт-ха (или: шутпа шутла-ха). *Шурӓм-п.* № 22. Тага шута пур сутӓ илнѣ сѣрте тыткаласѣ-*Сунт.* Шут сине хурать. Кладет на счетах. *Ів.* Шут шӓр-сипе шутласа ларать.

2. Шут, шот, счет (число, количество). *Н.* Укса шучѣ, счет денег. *ППТ.* Вайсӓпа сӓмарта сѣклекен сӓмарта шутне тултармасӓр пымасѣ. *Н.* Хут пӓлекенсен шучѣ, число грамотных. *Н.* Кулленхи шут, текущий счет. *Шурӓм-п.* № 19. Хӓшѣ, кӓлте шучѣ кайа ан йултӓр тесе, кӓлтисене тултармасӓрах сыхасѣ. *Регули* 1283. Шочѣпе мӓн чол тохнӓ, он чол парӓп. *Н.* Редакци вара хӓй шучѣпе кӓнекесем кӓларѣччѣ, тесе сьрнӓ. *Якейк.* Аті улѣ виссѣччѣ, шот шот-лама ларсассӓн, шотран ытлашши еп полтӓм. *Ів.* Хӓрсе хӓвел тохвӓ чох хӓр шотӓнчен кӓларатпӓр, хӓрсе хӓвел аннӓ чох арӓм шотне ьӓртетпӓр. *Сӓнтерчѣ.* 49. Епир шутран тухрӓмӓр. *Шорк.* Шота кӓнѣ. Вошел в число, считается вместе с другими. *Ів.* Хӓр шотне кӓвѣ. *Сред. Юм.* Каччӓ шотне кӓмесӓрех аллантарчѣс. *Туперккулӓс* 15. Телӓр тапхӓр етем каччӓ шутне кӓме пусласан чирлеме тытӓнать. *Н.* Хӓрарӓмсем, есӓр те халь етем шутне кӓтӓр. *Сред. Юм.* Сӓбратса йавӓ сын та шӓтне толтарма. (Пӓлмас сын сӓнчен каласѣ). *Кан.* Сакӓнта ѣслеме 16 сынна рапоччи шутне илнѣ. *ППТ.* Унӓн суртӓнчен нӓхсан та чир-чӓр тухмас, ѣмӓрне сын шутне кӓреймес, тессѣ. *Н.* Сын шутне кӓртместчѣс. *Н.* За человека не считали, ни во что ье ставили. *ТХКА* 22. Ех, мухтанчӓк, вѣскӓн таракан; халӓх шутне кӓместӓн; чупассипе антратрӓн; пуса касартса, уссине тӓратса сӓуренипе пурнӓс пулагь-и варӓл *Кан.* 1927. Сын — сын шутӓнче пултӓр, выльӓха — хӓйве вырӓн пултӓр. *Ів.* Йалтан Крикорйѣв лашиве ватӓ лаша шутнех кӓртсе сырса йавӓ. *Епир сур. сѣршыв.* 16. Сак урам пирӓн урам шутӓнчех: ана та пирӓн урампа пӓрлех Чӓрӓш тессѣ. *Шорк.* Шотран тохнӓ, вышел из числа, не считается. *Ів.* Сын шотӓнчен тохнӓ. *Сред. Юм.* Шӓтран тӓхнӓ. (Говорят о стариках, которые по старости ни на что не способны). *Пшкрт.* Шотран тохнӓ сын = иртсе кайнӓ сын (избалованный). *Шорк.* Стаккавѣ ѣнтѣ стаккан шотӓнчен тохнӓ. Стакан вышел уже из употребления, не годится для употребления. *Ів.* Шотран кӓларнӓ. Его выключили из числа..., его не считают за... *Ів.* Она сын шутӓнчен кӓларнӓ ѣнтѣ.

Вишн. Чапла ёнтё, уйрәм җирәм сәра курки шыв ёҗмест-пёр пулсан та, хамәр аша төрлө апат җисе, җапах җав шут-ран кайа илместпёр. *Б. Олг.* Калля килетпёр ёне кёту пек, шот та җок җёмөрөлнө халәх. || Разряд. *Кан.* 1929. Капла пуйян шутёнчев йулсассән пётетпёрех уш. || Время, срок. *Панклеи.* Тепёр ернерен ачана киле кайас шут җитет. *С. Янгильд.* Мвихвәрән салтак шочё пётрө. Микихвәр пёр хёҗ илчө те, киле килме тохрө. *Собр.* Вәрман хёрне пас тытат, тәкәнас шутпа хай тәкәнат, пирён те кайас шут җитет. || Мысль, желание, цель. *Сюгал-Яуши.* Ман йулташа темскер шут килсе кёчө те, мава калать... *Кан.* 1929. Пёрлешүллө ху-җаләха пётерес шутпа төрлө киревсёр суяа хыпарсем сар-чөҗ. *КС.* Җими пётнө тиччөҗ, тырә ыйтма пыман-ши вәл?— Җав шутпала пынә пулмалла та, хайваймарө пулмалла. *А.-п. й.* 32. Сурәх таки, йәвәҗ тураттинчен вёҗерёнес шут-па, сулланма тытәвчө. *Н.* Шурә кайәкән җунат җук, җүле уләхма шучө җук, ұт чөлхевён шәмми җук. *Н.* Килти шутпа— вачар, кунти шутпа—йурат. По-домашнему — плохо, по-здешнему — хорошо. *Кан.* Ман шутпа җакна тусан аван. *В. Олг.* Кафан пәрахәҗ полчө вара җав. Авалхи шотпах порәнма полчө (по-старому). *Слеп.* Овән хай шочех-ёҗке-ха, каласа та ұкөте кёмест. || Дело. *Б. Олг.* Шот полчө ёнтө перён, җораҗнә шот полчө (дело җделали, сосватали). || Значение. *Н.* Пёр шутах пырать, Имеет одинаковое значение. || *Завражн.* Йалти теҗетник шочөпе җүретёр җулталәк хош-ши. Пусть служит в качестве десятника, пусть служит десятником. *Иб.* Салтак шочөпе салтак шаловне (шалове) илсе порәнтар. *Турх.* Амәрт-кайәк шучөпе чавкана чыға хувә, тет. *НР.* Сагри кайәк сар кайәк, кайәк шутне кам шутлать. В саду птичка-иволга, кто сочтет ее за птичку. *А.-п. й.* 38. Пырасси пырәп та-ха, анчах ес мана мәкарниччи шучөпе кәвас еҗтер, тет тилли. *Регули* 1284. Йапала шочөпе саплать. || *Бгтр.* Йурламасәр шут килмест. *Иб.* Йысна черки җут черки, шалт ёҗмесен шут килмест. *Иб.* Акка курки сар курки, шалт ёҗмесёр май килмест те саркаланма шут килмест. *Ст. Чек.* Апла калаҗмасан капла җук, йурла-масан шучө җук. *Н.* Йакур пит кулмалла сәмах шучө те каламарө. || *Хора-к.* Вонә пәт тырә полсан, пилөк пәт сотса какай ил, җав шотах ларө. || *Сред. Юм.* Ёҗне тунийех җок та җапах кайса шотне турәмәр. *Иб.* Ёҗне тавасса намайах

туман та, җапах туня шөчә пөлчә ёнтә օ. *Н.* Малалла кай-
нә шочә полчә. Было что-то вроде наступления. || *Шурәм-п.*
№ 22. Шут пёлмен җынсене хисеплемесҗә те, җаванпа халь
пурте шут вёренме тәрәшасҗә.

Шута ил, брать на учет; принимать во внимание. *Кан.*
Куна җәр пайё шута илнә. *Иб.* Вёренекен ачасене шута ил-
се, траххомлә җамраксене тўрлетме тәрәшмалла. *Н.* Җаксе-
не пурне те шута илсе... Принимая все это во внимание
(учитывая все это).

Шута кай, задуматься. *Н.* Микка җапла каласа сиксе
тәрәть вырәнтан, хайарланса улшәнса шута кайать тем та-
рав.

Шута хур, ставить в счет, считать, считаться. || *Н.* Җын
шутне хумастчәс. И за человека не считали, ни во что не
ставили.

Шут-йёр, след. *Җёнтерчә.* 30. Шутне-йёрне те тупас җук!
Шутла, шотла, считать, исчислять, счесть. *НР.* Леш
йеккинче сакәр капан, ку йеккинчен шутлатпяр. На той
стороне восемь стогов, с этой стороны их считаем. *А.-п. й.*
99. Унтан улпут кәсйивчен пёр кирпёс пек хут укҗа кәлар-
са илсе шутларә. *Н.* Апат укҗи 1 тенкә те 50 пус шутлас
теҗҗә кунне. *ГФФ.* Мана савнә сар ача шотласа ховя ылтән
пек. Мой размиленный красавчик — ровно считанное золо-
то. *Н.* Шутласа пётер. *Кан.* Сутвинчен шутласан, ёҗлесе
чарманнине хумасан, ёнене чёртсе пуснинчен 25 тенкә те
30 пус тупаш куртәм. *Н.* Епир пурәвакан җәр те, пур
төнчене шутласан, хәйяр пёрчи пек анчах вәл. *Кан.* 1927.
Ытти партисевчен шутласан, коммуниссем халь иккёмёш
вырән йышәннә (Керманире). *Сред. Юм.* Ёттине те шот-
ласа җиҗ ётать. (Пит йәралавса җўрекеве, ётайман җынна
калаҗҗә). *Н.* Хәш чухне шутласа кәларма җук нумай тем-
ле хәрушә йапаласем курәннә. *НР.* Пирён пек тәләх ачасе-
не етем шутне кам шутлатъ. (Ёлөкхи йурәран). Подобных
нам сироток кто сочтет за людей. (Из старинной песни).

|| Думать, решить, намереваться, рассчитывать. *Хум. Сем.*
Пёр шутласан, тёләнсех каймалла. *ГФФ.* Кёпе аркине хәйу
тытрәм, сўгессине ан шотләр; савса килтәр полсассән та,
кайассине ан шотләр. Я обшила подол рубахи лентой, не
думайте ее отпороть; если вы приехали любя, то и не ду-
майте уезжать. *А.-п. й.* Йытә шутларә-шутларә те, упана

та п̄рахса, етемпе тус пулма шут тур̄е. *Янорс*. Еп̄е он чохне ни хой̄аха, ни шотлама п̄лмест̄еп, а толькк̄а орамра ачасемпе выляса, иртен ка̄са с̄итиччен с̄уретт̄ем. *Пшкрт*. Пичч̄ешсем шотлар̄е̄с: тавай ку окмакран тарас, тер̄е̄с. *Ямбулат*. В̄сем шотлан̄а оп̄ашкине ыр в̄лерме. *Хир-п*. Ы̄ти йалсем те т̄авас шутла̄с̄с̄е. *Н*. С̄ав инкеке с̄ер е̄слесе пур̄анакансем шотлама п̄лмес̄ер ч̄атса пур̄ан̄а. *ГФФ*. Маллине те шотлан̄а, ай-ай, полсасс̄ан... Кабы думал я, что будет впереди... || *Якейк*. В̄ал ыравччен т̄ахтама шотлат̄ь-и? Согласится ли он подождать до завтра? || Выдергивать. *Н*. Пӯслат̄ь есрел в̄рманги ват йомана шотлама. || *Шур̄ам-п*. № 22. Турра шутлама пултарайма̄ста̄п, м̄енш̄ен тесен тур̄а п̄рех в̄ал, шутламалл̄ах с̄ук.

Шутлан, считаться, числиться.

Шутлаттар, понуд. ф. от гл. шу т л а; заставить считать, почитать.

Шутл̄а, считанный, содержащий определенное количество, считанное время; счетом. *Сунт*. Сир̄ен кукар̄сем шутл̄а. *Пир*. *Йал*. Х̄ерл̄е с̄ар слушпиниче шутл̄а пур̄ан̄там. *НТЧ*. Ана ч̄уклеме м̄енш̄ен апла шутл̄а п̄с̄ернине п̄лмест̄еп. || Известный, видный. *С̄ентерч̄е* 49. Ним мар с̄ынсемех шутл̄а с̄ынсем пулса т̄ач̄е̄с. *Ч̄ав. йум*. 1924. 55. Ама-с̄ури шух̄ашлат̄ь: ку х̄ер пир т̄ертме ан в̄ерент̄ер, йалта шутл̄а х̄ер ан пулт̄ар, тет. || Умеренный. *Н*. Апатран, е̄сес-с̄ийесрен шутл̄а пулма хуша̄с̄с̄е, шутс̄ар е̄ссе с̄име хушма̄с̄с̄е. || Имеющий думу, намерение. *Сюгал-Яуши*. Ун патне ыр̄а шутл̄а с̄ынах ан кайт̄ар, тесе калать, тет, п̄ер с̄ын.

Шутс̄ар, шотс̄ар, без счета, бесчисленный, неисчислимый, несчетный. *С̄ет-к*. П̄ер вакра шотс̄ар с̄ерс̄и сикет. (Хоравта шыв в̄ерени). || В качестве усиительного слова: очень, необычайно, необыкновенно. *Ала* 84. В̄рманпа пырсан-пырсан ларать, тет, п̄ер с̄урт, ним шутс̄ар аван, тет. *А.-п. й*. 29. Карч̄акпа старик х̄айсен такисене пит̄е йуратв̄а, шутс̄ар ачаш п̄ахса усран̄а. *Н*. Каш̄ак илес тер̄ем те, каш̄акки ытла шутс̄ар хакл̄а. *Капк*. Шутс̄ар паха парвесем. *Н*. Шутс̄ар ч̄еие старик иккен ес̄е, Рахман Иванович! *Н*. Авнесем шутс̄ар х̄аратч̄е̄с̄е. *Н*. Ман̄ан уван чухне шыв шутс̄ар е̄сес килетч̄е. *Кан*. Пит̄е шутс̄ар в̄айл̄а с̄ум̄ар с̄уна. *Н*. Хам шотс̄ар колянап, с̄ус̄ йохса тохр̄е. *Пшкрт*. Шотс̄ар солят. || Безвестный. *Стерлит*. Пир̄ен пек шутс̄ар х̄ер

сене сын йўпсёнмест, куҫ ўкмест. || *М.* Ку ачи шутсәрах. Вәл супса иртсе кайман. Лашине тәратрәм, тет те, ыртакан лаша патне пытам, тет.

Шуг тыт, решить, задумать. *А.-п. й.* 14. Пёччен пурняҫ айна питё йәләхтарса ҫитернё те, вәл хайне валлі тус шырама шут тытвә. *КС.* Ҷапла тума шут тытнә вәл.

Шут ту, шот ту, считать, сосчитать. *М.* Гордей ашшәпе окҫине шот тәвәр. *Сюгал-Яуши.* Ачасампа ачасам шут туса уйәрса тәратрәҫ те ыляма тапратрәҫ. || Решить, задумать. *СПВВ.* Шут турәҫ=канаш турәҫ. *ЧС.* Унта кушил ҫёклеме кама тытасси ҫинчен шут тәваҫсё. *Орбаш.* Пёрре ҫаксем кайақран тавраннә чух шут турәҫ йут патшалаха кайма. *Абыз.* Вара вёсем Ҷапла шут тунә. Они так решили поступить. *Ала 3^о.* Ҷав салтак каймаллах шут турё, тет. *Чуратч. Ц.* Чән-чәнах кәсем шут турәҫ, тет, тарма. *А.-п. й.* 16. Вал кашкәра пәрахса, ҫәмләмас упапа тус пулма шут турё. *Панклеи.* Потрана таткаласан-таткаласан, кусам Чип-чипе (девушку) йәвәҫ тәрне Ҷакса хәварма шот турәҫ.

3. Шот, шут, подр. звуку при лопании. *Б. Олг.* Тёкёр шот тесе ҫёмёрёлсе кайат. *Ів.* Шот! патак хоҫрәм. *Ів.* Мырә ҫинё чох катнә чох ҫуарта шот! тет. *Ів.* Хытә Ҷаккәра шот! ҫыртса илтём, шәл ыратсах карё. *Ів.* Пёр арәм тытрё пытә пуҫра, шот! вёлерчё.

Шотлаг, шутлат, щелкать. *Пшкрт.* Кашкәр шәлня шотлатса ларат.

Шутлаттар, понуд. ф. от пред. гл.; ударить. *С. Янгильд.* Микята тукмака пәшал лүшәпе Ҷамкаран шутлаттарчё.

Шот тутар, щелкать. *Б. Олг.*

4. Шут, шут (балагур). || Шутка. *Собр.* Иванё: ман шут хутаҫси киле манса йулнә, тет.

Шоторт, подр. треску, звуку при ломаньи. *Шорк.* Лаша карта йопи ҫомне сёвенчё те, шоторт! хоҫса порахрё. См. шатарт, шатәрт, шәтәрт.

Шотәр; подр. треску. См. шатәр, шәтәр. *Б. Олг.* Ҷаккәр хыттинё шотәр-шотәр ҫирём.

Шотәрт, подр. единичному треску. *Б. Олг.* Ах, ора хоҫрәм, ора тони шотәртах хоҫалса карё.

Шотәртат, шутәртат, издавать треск. *М.* Шултра ҫумәр тумләмесем вәрман ҫинче шутәртатаҫсё.

Шотартаттар, повуд. ф. от пред. гл. *Хорачка*. Мыра шотартаттарса ларат (грызет орехи).

Шутёр, плут (о детях). *Икково*.

Шуткă, шоткă, щетка. *Сред. Юм. Шурăм-п.* Урай шăлакан шуткă.

Шутле, шутовски, смешно. См. шўтле. *Утăм*. Ыр сунан анне, уншăн ан питле, сáмрăк вăхăтра пулнă еп шутле. *Шихаз*. Алăк патне пăхма та сук шутле, сáп-сүтват.

Шутник, шутник. *СПВВ. ЕХ*. Шутвик—култармалла ка-лаçакан. *Яргуньк*. Шутниксене шу курки, Тавилана тав курки.

Шутте, шутя (легко). *Шорк*. Ку ёсе шутте таватăп. *Альш*. Улам сўппи сёр кёрнек, улам сўппи вёссессён шутте кайё сёр кёрнек. *Ів*. Шутте пасара кайрё-тёр. Пожалуй, на базар пошел.

Шуть, шутка. *Альш*. Кăрка чёппи шинк-шинк, сáме лартсан пёр шуть.

Шуть ту, шутить. *ГФФ*. Кёрекене лартăм, шуть турăм, ват сáнсем поррине пёлмерём. Сел я за стол на почетное место и пошутил, не зная, что тут есть старые люди.

Шучи, то же, что шуча? *Зап. ВНО*. Шучипе улăхса кай пўрт тårне.

1. Шучă, жердь, шест. *Актай*. Чу кайăп, йăва сáвăрăп. (Хăмла шучă тårрине хăпарни). *В. Олг*. Шочă, шест. *Бгтр*. Савапа вил торпасне тимёр карта сáвăрчёс, тет те, шочă илсе ларчёс, тет. *Ів*. Касем шочăпа сáпрёс, тет те, кăвакалтан арăм пулчё-тăчё, тет. *КС*. Шучă, длинная и, сравнительно, тонкая жердь. *Н*. Шучă, лугошка. *КС*. Капан шуччи, стожар. *Н. Седяк*. Тырă сёрмесрен тыр капан варне тårратаçсё авăн йăвăс пек, сáвна шучă теçсё. *СПВВ. ВА*. Авăн шуччи. || Лестница. *Сред. Юм*. Шочă=посма. *СПВВ. МА*. Шучă, пусма—пурпёр. *СПВВ. ФВ*. Шучă—пусма, чикмек; икё шăпра шăтарса, шăтăкё-сеичен урлă патак тăхántараçсё, унпа хуралтсем тårне хăпараçсё. См. шăп.

2. Шочă, жест? *Сохрон-й*.

Шучă, жердь, шест. *Турх*. Унтан лашине шуччăпа панă (ударил), лаши сáпах сáв вырăнтах тånă. || Лестница. *Тюрл*. Кос-ха, шуччă кайса ил, капан тårне олăхма.

СПВВ. ИА. Шуччә тәрәх асләк сине уләхәссә. *СПВВ. ФА.* Шуччәпа асләк сине уләхәссә.

Шух, шох, резвый, бойкий, шаловливый; легкомысленный, ветренный. См. шуха. *Изамб. Т.* Шух сын, шух ача, шух хәрача, шух лаша. *Н.* Шух, не соблюдает мелких правил приличия. *Якейк.* Шох сын тесе лайәх порнман (о поведении) сынсене калассә. *Шибач.* Шох (йасар сүрет). *Ау 221.* Хер чуне шух сүресен, кайсан йывәр килмә-ши. *С. Тим.* Шух=вичекән. *Іб.* Маттур суралтәмәр, шух үсрәмәр, сичә йута йепле йурәпәр-ши? *Ст. Чек.* Шух, шалун. *Іб.* Ун ачи шух, йалан сапәсса сүрет. *Хурамал.* Пәр сәрте ларса тәмән ачана шух ача теңсә. || Пугливый (о лошади). *В. Олг.* Ох шох, лаша шох, лаша шох мар, хамәр шох хамәр шох мар, хәрсем шох. *Зап. ВНО.* Шух лаша, пугливая лошадь. *Якейк.* Шох лаша, час хәракан лаша. *Хурамал.* Лаша хәй патне йамасәр хәраса тәрсан, шух лаша теңсә. *Н.* Тиха пит шух: тытмалла мар, амәшне ситрә. *Н.* Тиха пит шух: чармалла мар, амәшне ситрә.

Шухлан, шохлан, становиться бойким, резвым, резвиться, шалить. *Ст. Шаймурз.* Халь шухланвә тесе ан каләр. *Образцы 29.* Кирек әста пырсассән та, пит шухланса пирән халь сүрес мар. || *Н.* Үсәр сын мәншән шухланниве кам пәлмест? || *Начерт.* 206. Шохлавас, бороться.

Шухләх, шохләх, резвость, бойкость, шаловливость, легкомысленность, ветренность. *С. Тим.* Пирән сәмрәк шухләх ләпланмас сичә йут алине үкмесәр. *Пазух.* 45. Ах мәнтарән сәмрәк, ай, шухләхә әса күртет сәмрәк пуссене. *Н.* Сакә хәрсен тиләрни амәш чарсан та чарәнмә; каччәсенән шухләхә ашшә чарсан та чарәнмә; сак арәмсен ипләхә упәшки чарсан та чарәнмә. *Н.* Ох, иртсе карә сәмрәк шухләхсем. *Сред. Юм.* Хай шохләхәпе тақта кайса кәрсе вилә-ха о!

Шухә, шохә, резвый, бойкий, шаловливый; легкомысленный, ветренный. *Изамб. Т.* Арсын ача шуххине хәр ача-сем мән туччәр. *И. Тукт.* Вәй пусласа вәй калап та,— шухәрах тесе ан каләр. *Н.* Йур пусласа йур йурларәм, шухә тесе ан каләр. *Пазух.* 19. Аттен-аннен пәр хәрә, савәнпа шухә пулвә епир. *Кильд.* Пире шухә тийетәр, пиртен шуххи тата пур. *Алешк.-Сапл.* Шурә пултәм, шухә пултәм, килеймерәм атте-анне кәмәлне. *Тайба-Б.* Хер чух

шуха суресен, кайран йывар пулме-ши. *Орау*. Унан херё шухарах (слишком бойкая). *Утём*. Самракла вяхатэм пулнэ шуха, халё те алчарать хамар куç. *Н*. Вёсем хашё пит харавса, хашё пит шуха, хашё йапалтатакан пулаççё. *ЧП*. Хамаран пуса йавар килнёнрен йалта ытла шуха сурерём, сынна усал сунмарам. || *Н*. Шуха, шалун. || *Н*. Шуха, воришка, плутишка. || Легкомысленность. *Н*. Ытлашии ёçсе-çини пире тепёр майлэ тавать, шуха йенне йарать.

Шухалан, становиться бойким, резвым, резвиться, шалить. *Н*. Шухаланса, патярланса сурес—буянить.

Шухасар, без буйства. *Кильд*. Пирён таван ёçки шухасар (не буйный).

Шуххан, бойко. *НР*. Шуххан, шуххан суремерёмёр... Слишком бойко себя не вели... *Н*. Укаллэ, ылтэн-кёмёллэ хёлхемё унан кёсле сасси пулса сёр тараш шуххан йухё.

Шохалля, то же, что касакла. *Б. Олг*. Шохалля сых, лайхан.

Шухаш, шохаш, мысль, дума, намерение, мнение, убеждение. *Капк*. Аш вяркать. Пёр шухаш пуçран тухма пёлмест. *Юрк*. Вэл шухашна есё парах, пуху тавраше ан пуçтар. *В. С. Разум*. *КЧП*. Манан шухаш килелле те, вярманалла та, унталла та, кунталла та. *Ал. цв*. 17. Хёре ашшё патве сыру сырма, хай сивчен хыпар йама шухаш керет. *НИП*. Кеçёр темёскер шухашсемпе айхэ вёсрё, сёрёпех канаслэ сывараймарам. *Н*. Унталла-кунталла пэхкаласассан, вумай шухаш керет. *Н*. Шухаша вылятса тарас пулмасть. *Н*. Унта мён каласа сырнэ, савна чипер шухаша унталла-кунталла йамасар итлесе тарас пулать. *ГФФ*. Порнтэм-порнтэм порнясне, керсе карам шохаша, Жил я, жил и нажил себе (тяжелую) думу. *Хош-Сырми*. Вуникё те чёкеç—пёр кашта, йорласа йоррисем пётмерёç; таванпала таван тел полсан, калаçса сәмахсем пётмерёç: шохашёсем чёре сомёнче, сәмахёсем чёлхе вёсёнче. Двенадцать лзсточек, сидевших на одном шесте, пели нескончаемые песни; когда встретились двое родных, у них пошли нескончаемые разговоры: их думы в сердце, а их речи на языке. *Пазух*. 74. Ёлёк вылянисем, ай, кулнисем халё тарса йулчёс шухаша. *ГФФ*. Пирён ёмёр иртсе кать (=кайать) шохашпа хойах хошшипе. Весь век наш проходит в думах и заботах. (Из старинной песни). *Ашше-амашне*. Партак тар-ха, Керкури

пичче, хёрусем урах шухаш тытёсё (передумают), вёсенём те чёрисем чулах мар-тёр-ёске. *БАБ.* Çаван çинчен шухаша килсе кёрсенех (когда я об этом вздумала), маван та тепле йумăща вёренессём килчё, терё, тет. *Сборн. по мед. 77.* Ахаль пулсан, въл шыв ашёнче çаван пек йапаласем пур тесе нихăсан та шухаша та кёрес çук. *М.* Çўресен-çўресен, темёскер шухаша килчё куранать. *Лашм.* Çамрăк пуçсу ватта, ай, йулсассан, йурă сави кать (=кайать) шухаша. *Юрк.* Паллă, малтан епё йалан хам çырăва хирёç санран хыпар кётсе тёрсаттам; кётсе-кётсе те илмесен, темён пысăкёш шухаша йултам. *ЧП.* Вёрэм шухаш, йавар хуйхă. *М.* Ман шухашпа, по-моему мнению. || Желание. *М.* Васен шухашне тавайман. Их желаний выполнить нельзя. *М.* Унан шухашёсем ситмен. *Янтик.* Хуть суна пар, хата, хуть пылна пар, кил шухашё ўкрё пил çине (хочется домой). *Завражн.* Маван халь сара (ерех) шохаш мар. || Решение. *Собр.* Ларсан-ларсан, пурте пёр шухаш шухашласа илет-пёр (принимаем общее решение). *М.* Въл ун çинчен куçсу-леле йёрсе ыйтнă пулин те, ашшё шухашне çаврайман. || Забота. *Ст. Шаймурз.* Хамър пуça шухаш ўксессен, аван-тамър хура сёлен пек. || *В. Ив.* Ана таçтан шухаш кенё (образумился).

Шухаша ўк, тосковать. *М.* Шухаша ўкет, впадает в тоску.

Шухаша кай, задумываться, погружаться в размышления. *М.* Инке кайрё шухаша. *А.-п. й.* 80. Пёрре въл шухаша кайать.

Шухаша кёр, одуматься.

Шухаш кўрт, внушить.

Шухашла, шохашла, думать, обдумывать, мыслить, помышлять, размышлять, намереваться. *Букв.* 1900. Сăмаха шухашласа кала. *А.-п. й.* 105. Хёрё-шухашлать те, сапла калать... Дочь подумала и так ответила... *ГФФ.* Калла-малла шохашласан, калла та малла шохашласан, икё те коçран коçсоль йохать. Как подумаешь хорошенько да подумаешь обо всем—из глаз льются слезы. *Хурамал.* Шухашламан чухне çав çўретён, шухашласан чёлхи сыхланать. Когда я не думаю, то хожу себе спокойно, а как стану думать, немеет (путается) у меня язык. *Сорм-Вар.* Есё ана ху шухашласа тупас çук. Тебе этого не выду-

мать. *А.-п. й.* 80. Пёрре вӑл шухӑша кайать: „епӗ вӗт нӑхӑсан та пӑрҫа акса курман, ҫавӑнпа манӑн тырӑ пулмасть-тӑр“, — тесе шухӑшласть. *Н.* Апла пулсан та, лашасене кавтарарах тытма шухӑшламаҫҫӗ. Кирлӗ-кирлӗ мар ӗҫсемшӗнех ӑҫта килчӗ унта хӑвалаҫҫӗ. *КВИ.* Етем ҫапла шухӑшласть, хӑй ӑшӗнче савӑнса. *Іб.* Асап килсен, хӗн килсен шухӑшласа ларатӑп. *А.-п. й.* 83. Ёлӗкхи пек кӑҫал та пӑрҫа акса пӑхмалла мар-ши манӑн? тесе шухӑшласть вӑл. Шухӑшласть те, ҫуркунне каллех пӑрҫа акса хӑварать. *Іб.* 93. Пӑрник ерне иртсесӗн, куланайне татсассӑн, каллех Сахар шухӑшласть. *Іб.* 61. Пуҫне чикнӗ те, ҫакӑнтах шӑнса вилмелле пулать пуль ӗнтӗ, тесе шухӑшласа ларнӑ. *Іб.* 31. Ну кусене ҫисе йаратӑп ӗнтӗ, тесе шухӑшласа пырать. *Юрк.* Уткаласа ҫӳресен-ҫӳресен, тата ҫапла пилӗк-улт сӑмах каласан, тата мӗн ҫырассине шухӑшласа ҫӳрет. *СТИК.* Шыв кайнӑ вӑхӑтра ҫула тухса кайма ан шухӑшла вара. *Н.* Мӗн каламаллине малтанах шухӑшласа хурас пулать. *Ала* 4. Ҫав вӑл шухӑшланӑ тӗлӗнчех вӑрман пулнӑ, тет. *Н.* Хайхийӗн шухӑшлавӑ ӑсӗ сайа кайрӗ, тет. *В. Олг.* Качака шохӑшлат: тӑрӗ ҫынсам ҫок, тесе. *Н. Сунар.* Ӑсли шухӑшличчен ухмахи ҫапса ӱкерет. (Послов.). *С. Айб.* Шухӑшлайман чухне шухӑшӑм ҫук, шухӑшласан пуҫӑмсем ҫаврӑнаҫҫӗ. *Альш.* Шухӑшламам чухне шухӑшӑм ҫук; шухӑшласан ҫамрӑк пуҫ ҫаврӑнать. *Ст. Чек.* Шухӑшлаҫҫӗ пуль ӑшӗсенче (про себя). *С. Тим.* Епир шухӑшлатпӑр малалла, пирӗн шухӑш йулат кайалла. *Н.* Шухӑшлах пуҫларӗ. *Виҫӗ пус.* 19. Йусас теме шухӑшламалли те пулма унӑн. *Ала* 11. Выртсассӑн-выртсассӑн, хайхи ватӑ хуҫа каллех ҫамрӑк хуҫа арӑмӗ патнелле шухӑшла пуҫларӗ, тет. *Изамб. Т.* Ун нек ача-пӑчапа пурӑнӑҫ тума шухӑшла. Вот и поживи с такими оболтусами. || Соображать. *А.-п. й.* 71. Пӑрнеске кашкӑр хӑлхинчен тухса, шухӑшлама тытӑнать. *Юрк.* Ӑна-кӑна пӑрте хам тӗллӗн шухӑшласа пӗлейместӑп. *К.-Кушки.* Ӑна-кӑна шухӑшлакан ҫын мар. Он бесшабашный человек. || Сравнить. *Н.* Халӗ те вӑл, ёлӗкхинчен шухӑшласан, пит начар хула.

Шухӑшлав, мышление (неол.).

Шухӑшларӑшле, по мысли, по представлению. *Н.* Ҫын шухӑшларӑшле, вилнисем чӑрӗлсе тӑрас ҫук.

Шухӑшласа ил, додуматься, вдумываться, сообразить.

Н. Ҷавънтаи шухайшласа ил. *Ал. цв.* 5. Шухайшлатъ, шухайшлатъ, шухайшласа илеймест. *Чавашсем* 12. Ҷын сехметсёр пулмасть, пёр-пёр йапала ыратнә вәхят та пулатъ, вәл йумәҗ тәвас ёҗ мар, йна шухайшласа илмеҗҗё.

Шухайшлаттар, понуд. ф. от гл. шухайшла.

Шухайшлу, мысль. *Н.* Сирён хушарта тёрлө май шухайшлу ан пултәр.

Шухайшлә, с мыслью, с думой; озабоченный, вдумчивый. *Н.* Пусләх хай те Ҷав шухайшлә пулнә. *Альш.* Шухайшлә пурәнәкан Ҷын мар вәл (мало думает о жизни).

Шухайш-макәш, мысли, думы вообще. *Шурәм-п.* Начар пурәнәҶа манса шухайш-макәша кётём.

Шухайшсәр, беззаботный; беззаботно, спокойно. *Бижб.* Аттепеле анне чёрки Ҷинче пёр шухайшсәр Ҷамрәк пуҶама үстертём. *К.-Кушки.* Шухайшсәр, беззаботный. *Полтава* 48. Тулли уйәх пёлёт Ҷинчен ним шухайшсәр йәлкәшатъ, Шур Чиркёве Ҷутататъ. Луна спокойно с высоты над Белой Церковью сияет.

Шухайш тыт, намереваться, надумать, задумать. *А.-п. й.* 84. Пиччеш ылтән сумккә туйаннипе савәнсах кайрө, хайсен таврашёсене, пуйансене пухса хәналантарма шухайш тытрө. *Ив.* 21. Такасем кашкәр пынине сиснө те, йна улталама шухайш тытнә. *Чав. йеп. пур.* 38. Пуйма шухайш тытса йулашки выльәхсене сутнә. *Н.* Хай Ҷёрне пәрахса кайма шухайш тытнә. *Чав. йеп. пур.* 34°. Ҷак йумәҗ шухайшне тытәкан Ҷын ним намәса та пёлмест.

Шухайш ту, задумать, решить. *Юрк.* Тата сан патна Ҷыру йама шухайш турәм. *Н.* Кәсем пёрле Ҷарәк акма шухайш тунә.

Шухлан, неизв. сл. Отсюда:

Шухлан шёшки, назв. поля (около Альменева?).

Шухләм, то же, что шухайләхам? *Альш.* Йухәм шыва хирёҗ хур ишет, хам шухләма хамән чун Ҷитет.

Шухши, то же, что шухайш с прит. афф. 3-го л.; мысль. *Утәм.* Аса илсе шухши Хусан Ҷине куҶатъ. *Байг.* Качака Ҷине кам ларас, хёрсем ларас шухши Ҷук.

Шуш, шош, неизв. сл. *Панклеи.* Шош, шош, шош Тари, шош та полин шуса йолч. *Альш.* Хәрантсус йавләк—шуш йавләк.

Шушил, сеновал. *Альш.* См. шушшил.

Шушила, сеновал. *Тогач*. Акәшә шәлнии шәммине, йыта парсан, йытәран илет, тит, сұп шәтәкне тәксан, унтаи илет, тит те, хәмәш сине, шушила сине кайса хурать, тит.

Шушу, тонкая лепешка, кладется в мясной суп. Пекут „шушу“ на сковороде. *Н*. Шушу = шүшү.

Шушу вар, назв. оврага. *Хир-б*.

Шушу шүрпи, похлебка, заправленная тонкими лепешками „шушу“.

Шушкә, сушки, крендельки, баранки. *Синьял*. Пасартан килнә чох пәр кәренке шушкә илтәмәр те, килелле килтәмәр.

Шушләх, желоб, подставляемый к концу драпок у крыши. См. сывләшләх. *Н*. Шушләх = шывәшләх = шавәсләх. *Орау*. „Шушләх“ поддерживает „чәренче“ (а наверху „шулап“). *Коракыш*. Икә йефлеттәр, пәр капрал, сәр сирәм салтак. (Икә шушләх, пәр шулап, чәренчесем). *Т*. VI. 58. Епә йал хәрәнче ларатәп (живу), шушләх пусне те пулсан пырса сыртәр (пчелы), тет. *Шемшер*. Кулук-кулук кәвакарчән шушләх тәрәх кускалать. || Желоб, по которому бежит вода из ключа. *Пожар-б*. || Веребочные удила. *Яргуньк*. || *СПВВ*. Шушләх, сывләшләх (?).

Шушмен, мгновение, минутка. *Начерт*. 207.

Шушчәк, шошчәк, сборщик податей (от русск. „счетчик“). *Якейк*. Шушчәк собирает подати и сдает их в казначейство *Епир сур*. сәршыв. 22. Ёлөк упчествә ёссыннисем акә саксемчә: старәстә, сотски, тесетниксем, пушар старәсти, уй, старәсти, йал тийекә, шушчәк (хырәс пуштаракан). *КАХ*. ЕхI тата Утриван шушчәка, самай хайаррине, йал сине сүренәскерне, манса хәварнәс.

Шушшил, сеновал. *Ядр*. Шушшил синечен үкрәм те висә кув халсәр вытрәм.

Шушшиле, сеновал. *Тәв*. Шушшилене, хәй вырәнә сине, халтан кайнә сансүрәмне кантарма уләхса вытрә.

1. Шү, подр. страху. *КС*. Чун шү-ү (долгое ү) туса карә, или: чун шөвех туса карә (охватил ужас, дрожь).

Шүле, страшиться, дрожать. *Шалча*. Хәранипе чәре шүлесе карә. (Сообщил Н. Р. Романов).

Шүлет, страшиться, дрожать. *КС*. Чанкә тәвайкки синечен сүнашкапа йарәнса аннә чухне чун шүлетет.

Шўлеш, глагол не выясн. знач. *М.-Яуши*. Шў шўлеш-мен, кам та кам чёнекене сёр те пёрре чёпётмелле.

2. Шў, то же, что шу, вода; встреч. в сложении: сыр-ма-шў, вода. *Якейк*.

3. Шў, жидкий. *В. Олг., Бурнаш*. См. шёвё.

4. Шў, мокнуть, размокнуть, разбухать. *В. Олг.* Шўет—мокнет, шўел—мокни. *Изамб. Т.* Пårса шўнё, размок. *Сред. Юм.* Пårса шўнё, увеличился объемом в воде. *Н.* Сёрёпех пирён сашла сўмår синче шўсе тåмалла пулчё.

Шўсе кай, разбухнуть (о зерне). *Шибач.* || Переносно—растолстеть. *СТИК.* Ах тор, пирён клава тутлå симёс синче шўсе кайнå-ске (=мåнтårланса шысånса кайнå пек тулса кайнå).

Шўтер, понуд. ф. от пред. гл.; мочить. *Выла.* Сурхури кун карчåксем ачасене пама пårса шўтерсе лартаççё. *Юрк.* Кåна пёрех хут сåварта шўтерсе сёмсетсен сийён, тесе шухåшласа, тытånать сåварёнчи пårсине чёлхипе макåлтеттерме. *Н.* Сёр тåприне сўмårпа шўтер. *Изамб. Т.* Ёнер апла та сўмår шўтерчё-шўтерчё. *С. Дув.* Åста кайан, чёкеç, сўмår виттёр, сунат вёсёсене шўтерсе.

5. Шў, маленькая шука.

Шўеш, белый. *Пшкрт.* Шўеш мåйлå кошка (кошка с белой шеей) шåши тытса карå.

Шўке, хлебная червь. *Золотн.* 110. См. шёкё.

Шўкёр, ледяные сосульки. *Чув. пр. о пог.* 311. Суркунне тумла пårё (шўкёр — *Ядр., Козм.*) вåråм пулсан, йётён вåråм пулат. Если весною сосульки длинные, лед будет длинный.

Шўкке, шука. *Баран.* 24. Шўккepe кушак аси. Шука от. *Гв.* 25. Тёсё сана, шўккеi И дельно. Это, шука, тебе наука. *Букв.* 1900. „Ку йепле чåвашпа мåкшå телейлё? Шўкке те карас, шўкке те карас тытаççё!“—тесе тёлёнеççё, тет, вырåссем.

Шўккев, назв. русск. сел., Жуково. *К.-Кушки.*

Шўклў, орешина. *Золотн.* 111.

Шўл-шўл, подр. крику птички „сар-силхе“. *Нюш-к.* Шўл-шўл тесе йурлать (сар-силхе).

Шўлёк, жулик. *Сред. Юм.*

Шўлёш, вздох. См. сывлåш. *Н.* Сўлё ту синчи сил арман, сил вёрмесёр авårать, пирён шўлёшпе авårать.

Шўлкеме, нагрудное украшение женщин. *Питушк., Сёт-к., Мыслец. Зап. ВНО.* Шўлкеме, женское украшение, на особой коже пришиты монеты, а с краев „хурт пуҗҗи“. *Яквйк.* Шўлкеме (пёр хутлӓ). *Сред. Юм.* Шўлкеме, хёраpамсем ѓмма җакакан тенкёллӓ сӓран. *Н.* „Шўлкеме состоит из кожи, на которую пришиты серебряные монеты (большею частью 5-копеечные, очень редко, у богатых, 10-копеечные), а с нижней стороны и с краев „хурт-пуҗҗи“. *Чертаг.* Шўлкеме—у девушек лишь в один ярус, а у женщин— в два яруса, представляет кожаный четырехугольник, подкладка холщевая, на коже нашиты серебряные гривенники и пяточки. Нижний край „шўлкеме“ обшит „хурт-пуҗҗи“, остальные же края— мелким бисером в три ряда: внутренний ряд— красный, потом— белый и наконец— черный. Мелким же бисером в один ряд обшит и нижний край. *ШС.* Шўлкеме тӓват кётеслӓ. *Майран җакса йараҗҗӓ.* *А.-п. й.* 60. Лайӓх йурлама ман шуpӓ шу-пӓрпа җутӓ шўлкемем җук җав.

Ама шўлкеме, то же, что 2. Ама (нагрудное украшение девушек). *Якейк.* Ама шўлкеме—хёраpам йусавӓ.

Шўлкеме җыххи, пояс к „шўлкеме“. *Г. А. Отрыв.* Кӓвак каптал җинчен шўлкеме җыххи (пыҗҗи) җыхвӓ, йна пилӓкрен шўлкеме айӓнчен ункӓсенчен тирсе җыхвӓ.

Шӓлтӓр, подр. шуму.

Шӓлтӓртет, шуметь. *Б. Олг.* См. шӓлт-шалт.

Шўмек, неизв. сл.

Шўнер, назв. двух деревень (в б. Акулевской вол. Чеб. у.). См. Шӓнер.

Шўнкрем, пуля. *Шумерля, Чертаг.*

Шўнкӓр, подр. стуку, шуму.

Шўнкӓртет, шуметь, стучать. *Хорачка.* Мӓн шўнкӓртетӓн ара онта? Что шумишь, стучишь?

Шўп, шӓп, подр. хлопанью.

Шӓплет, издавать глухой звук при ударе. *СТИК.* Ай-ай пит хытӓ шӓплетет (при ударе вогнутой ладонью по спине а при ударе всей плоскостью ладони—шаплатать).

Шўплеттер, шӓплеттер, хлопнуть (напр., по спине рукавицей). || Стучать. *Сред. Юм.* Прахут иртсе кайнӓ чӓхне айакран итлекен җынна шўплеттернӓ сас илтӓнет. || Выпа-лить из ружья. *Бигильд.*

Шўпўн, заступ деревянный. *Золотн.* 110.

Шўпёлчи кайёк, назв. какой-то птицы. *Слеп.*

Шўпке, щука. *ЩС.* Шўпке=сърттан. *Альш.* Шўпке—обыкн. щука (средн. разм.), а сърттан—большая щука. *Ст. Сахча.* Шўпке, щука небольших размеров. *Изамб. Т.* Пуля тытнә чухне йе шўпке, йе шампа, йе уланкә, йе пар-тас, йе чапак, йе кутан, йе карас лекет.

Шўплешки, сл. неизв. знач. *Сунчел.* Сичё йурә хёрсен хёрлө кёпи, пасар алли шўплешки.

1. Шўр, острый. *В. Олг.* См. шёвёр.

Шўрел, стать острым. || Отощать. *В. Олг., Хорачка.*

Шўрет, заострить, сделать остроконечным. *Изамб. Т.* Шалсан пёр пуэне шўретецсё. *М. Сунч.* Вара пёр сәка касса илсе пёр вёэне шўретсе сёре сәпса лартацсё. || Оттачивать, чинить (карандаш). *Тайба-Т.*

Шўр пўрне, указательный палец. *Сред. Юм. В. Олг.* Шўр порне. *Пшкрт.* Шёр порня.

Шўрт, шёрт, делать острым, заострять. *Б. Олг., В. Олг., Пшкрт.*; в других говорах: шўрет, шёвёрт.

Шёртек, острый. *Хорачка.*

2. Шўр, цевка. См. 1. Ш ў р ё. *Тюрл.* Шўр—сёрё. *Ив.* Шўр туса пар-ха (сип авёрлаканни). *Сред. Юм.* Шўр, ана пир тёртнө чохне сип сәмхаласа йса варне чиксе урацши ывәтацсё.

Шўреке, остроконечный, острый. *Сред. Юм.* Шўреке=шёвёр. *Шел.* 83. Шўреке тәрлә утә капансем уләх туллийех шәтса тухацсё. *Н.* Шўреке тўпеллө. *Сред. Юм.* Шўреке тәрәллә шапка, остроковечная шапка. *Янш.-Норв.* Пирён йал тулашёнче пёр ту пур, сав ту синче пёр пысәк шўреке вёслө чул тәрать. *Н.* Шўреке сәмсаллә хёраям. || *СТИК.* Шўреке пус, человек с маленькой головой. || *Имен-к.* Шўреке, клин, треугольный загон. || *Н.* Шўреке, хулиган. *Нюш-к.* Шўреке=вәрә, мошенник. || Нечистый дух. *Н.* Шўреке сыхланнә полө она (ашкәнакан сынна калацсё). *Н.* Шўрекесем она тёрткелецсё.

Шўреке ваф, назв. оврага (в б. Ядринск. вол.).

Шўреки (шуреке + афф. 3-го л.), чорт. *Сред. Юм. Н.* Шўреки=шуйттан. *СПВВ. ИА.* Шывра шўреки пур, тецсё. *Моркар.* Тепёр каспа епир вәсем патне шўреки полса карй-мәр (нарядились, надев остроконечные шапки).

Шўреккей, неизв. сл.; отсюда:

Шўреккей пуля, стерлядь (?). *Н. Карм.*

Шўрел, мелкие духи. *СПВВ.* Шўрел=вётё ийесем.

Шўреллэ, назв. какого-то божества. *Русак.*

Шўретмёш, слово неизв. знач. *Собр.* Карт туртмёш—
куклетмёш, Еятри йитти—шўретмёш. (Тилкепе).

Шўрешке, острый. || Переносно — ненадежный. *Сред.*
Юм. Пит шўрешке вит ёля, йепле шанан ёна. *Изамб. Т.*
Шўрешке—поле, неправильное, углом. *Й.* Пирён шўреш-
кене пыськ тецьё.

1. Шўрё, цевка. *Тюрл. Моркар.* Шўрё, шпулька, на
которую наматываются нитки. *Н.* Шўрё=сьрё, катушка
для навивания виток. *Изамб. Т.* Пир тёртме пусличчен
малтан шўрё тавацьё (шпулька). *СПВВ. ФН.* Шўрре пир
тёртнё чухне ёса варине тахантарацьё. || Трубка (для вды-
хания кислорода). *Н.* Шўрё=кёпце.

2. Шўрё, острый. *В. Олг.* См. 1. Шўр, шёвёр.

Шўрёлчен, глиста. *Изамб. Т.* См. шёвёрёлчен.

Шўрём, назв. растения. *Нюш-к.*

Шўрём паранки, корневище растения „шўрём“. *Шурём-п.*

Шўрё порне, то же, что шўр пўрне, шёвёр цур-
не (указательный палец). *Тюрл.*

1. Шўрке, петля (веревочная). *В. Олг.* || Род узора?
В. Олг.

2 Шўрке, захватить петлей. *В. Олг.* Шўркесе, зацепив
петлю.

Шўркелт, ловить петлю. *Пшкрт.*

Шўркёш, петля. *Пшкрт.*

Шўрлёк, то же, что пулашник. *К.-Кушки.* См. след. сл.

Шўрлёх, полка в переднем углу избы, выше тябла,
направо, над окном. *Письмянка.*

Шўрлчен, глиста. *Янтик.* См. шёвёрёлчен.

Шўрпе, шёрпе, похлебка, суп. *Н.* Пуля шўрпи, уха. *Н.*
Мухмёр, мухмёр темесен, пуля шўрпи лартмёсьё. *Н.* Купёста
шўрпи, щи. *В. Олг.* Омла шўрпи, суп. *Пшкрт.* Паранкя
шўрпи. *Сятра.* Купёста шўрпи, похлебка без мяса, но с
маслом или с салом. Паранкя шўрпи, похлебка без мяса,
но с маслом или с салом. *Пшкрт.* Кёрпе шўрпи. *КС.* Шўр-
пе, похлебка, варимая первый раз из мяса заколотой ско-
тivity с потрохами: така шўрпи (с бараниной), сурях шўрпи,

вӱкӱр шӱрпи, сӱхӱм шӱрпи (с козиной). *Сятра*. Аш шӱрпи, мясная похлебка. *Юрк*. Аш сӱвӱсем шывпа пӱрле вӱресе чукунтан тӱкӱнса сайа кайса сӱхалацсӱ. Шӱрпи сула, техӱм-лӱ пулмасть. *Ау* 378. Мухмӱр шӱрпи—кут муклашки. (Сӱмарта). *Н. Лебезж*. Чипер кинсӱм Варвари, мухмӱрларӱм шӱрпесӱр, туйа кайрӱм туйасӱр, сиве шӱнтӱм арӱмсӱр. *КС*. Тӱр шӱрпе, бульон. *Ів*. Йашки тӱр шӱрпе анчах (один бульон). *Изамб. Т*. Пӱтта шӱрпе сапса сӱийецсӱ. *Орау*. Есӱр шӱрпине анчах сыпатӱр нӱхак, сӱриперех сӱйӱр. *Юрк*. Малтан аш пӱсерецсӱ, унӱн сула шӱрпине пӱр савӱт сине илещсӱ.

Шӱрпе ӱтлӱ, рыхлотелый. *Сред. Юм*. Шӱрпе ӱтлӱ тесе пӱчик ачасӱн, ецлесе кӱрман сӱнсӱн ӱчӱ сӱмсе пӱлсан калацсӱ.

Шуслӱк, неизв. сл. встреч. в выражении: *Б. Олг*. Шӱслӱк есмешкӱн—на время.

Шӱт, шут (балагур). *Йанасал*. Шӱт хӱрӱ шуранка, шурса кайнӱ купӱста. || Шутка. *Н*. Шӱт=мыскара. *Альш*. Сире пӱр шӱт кӱтартам-и? тет. Лешсем: кӱтарт, тецсӱ. || Прозвище мужч. *Ау* 34. Шӱт Иван.

1. Шӱтле, шутовски, в шутку. || Интересно. *Альш*. „Ан кулӱр: хамӱр та сӱплах пулӱпӱр ӱссен, ан хӱра!“—тет пӱри. — „Сӱпла та, шӱтле вӱт-ха“,—тет тецӱри. *Ів*. Хай ӱлӱк пӱр шӱтленӱн туйӱнанакан йулташ йӱпали кӱмӱла та килекен пулать. *Сред. Юм*. Пит шӱтле сӱн мар-и ӱ, мӱн те пӱлса туса кӱлтарать-кӱлтаратех ӱ сана, апла кӱлтараймасан мӱн те пӱлса шӱтле сӱмах тӱпса калать те, ес такки кӱлан-кӱланах. || Шуточный, шуточный.

2. Шӱтле, шутить, подшутить. *Кан*. Туретски,—тет вӱл ним шӱтлемесӱрех.

Шӱтлеш, шутить.

Шӱтлӱ, шуточный, шуточный. *Н*. Шӱтле сӱмах, шуточное слово.

Шӱт ту, шутить. *А.-п. й.* 29. Пурӱнсан-пурӱнсан, качака такипе сурӱх таки иртӱхсе сӱтецсӱ те, мӱнле те пулин шӱт тума шухӱш тытацсӱ.

Шӱтник, шутник, забавник, балагур, остряк (от русск. шутник). *Сред. Юм*. Шӱтник, кто говорит разные анекдоты. *Ів*. Шӱтник йӱпала, шутник. *Альш*. Миккул шӱтник.

Шӱтте, шутя, легко. *Юрк*. Карачӱм пулӱшнине пурӱнма

шўтте кәна... тет. || Возможно. *Альш.* Уләм сўппи сёр кўрнек, уләм сўппи вёссессён, шўтте кайё сёр кўрнек.

2. Шўт, неизв. сл. Отсюда:

Шўт шерепи, женское украшение, носили на косе, похоже на „хўре“. *Кубня.* Чупрамах та антәм сырмана, шўт шерепи татәлчә. Пур шәрсам та пурте пур, ылтән тәслә шәрсам сук.

Шўтелек, назв. женск. головного убора, нечто вроде башлыка. *Абаш.* Шўтелек, йна хёрарамсем пуса тәхәнассә.

Шўчәсем, юрта. *НИП.* Шўчәсем—юрта.

Шўш, село Шиуши. *Панклеи.*

Шўш уйё, назв. поля. *Панклеи.*

Шўшў, то же, что шушу. *Якейк.* Шўшў, орпа сәнәхәнчен икерч сарлакәш саврака сўхе йапала туса кәмакайа хуса пёсерецсә. Кайран аш шўрпишне йарса ислетсе сийәссә. *Б.Илгыши.* Тул сүтәлсассән хай старик ташта тухса кайнә, тет те, кайнә чухне хёре шўшў йашки пёсерме хушнә, тет. *Вомбу-к.* Шўшў йашкине сапла пёсерецсә. Кантәр вәрри тўсе сёт тәвацсә, вара сав сётрен йашка пёсерецсә, йашки йшне сўхе пашалу шўшў йарәцсә. Шўшў пашалуне йашкана йариччен кәмакара кәшт хытарәцсә, вара таткаласа сәмах майлә пицнә йашкана йарәцсә. || Имя мужчины. *Б.Олг.* Шўшў кайат молкача. Молкачча калат: Шўшў туасчә ку молкачча тытсан, шўшў туса сийесчә, тет.

Шўшў пашалу, тонкие лепешки из ячменной муки. *В.Олг. Шарбаш.* Шўшў пашалу, небольшая тонкая лепешка из ячменной муки, их крошат и кладут в суп (вроде салмы).

Шўшў пўери, почки. *В.Олг.* См. пўер.

Шўшлў корәк, назв. растения, кочедыжник. См. шёшлё курәк.

Шўшлё вар, назв. оврага. *Панклеи.* Пасар сөлөпе шўшлё вар пусне ситтёрмёр те хәрәк-марәксем пустарма тапратрамәр.

Шўшмен, мгновение, секунда, минута. *Золоти.* 111.

Шай, подр. жужанию.

Шайлат, жужжать. *Шел.* 125. Йёрет, йәнәшәть, улять, шайлатәть, шәмми-шаккине шәмә пек ватәть.

Шайт, подр. короткому свисту. *Кубово.* Шайт шәхәртәм, илтмерёр.

Шай-шай, подр. отдельным выкриком. *НИП*. Шай-шай, отдельные выкрики из шума.

Шай-шай, подр. продолжительному свисту. *Ск. и пред. чув.* 91. Мёншён шай-шай шәхәрсә мёскён чуна хәрататән? *Шел.* 125. Шай-шай шәхәрәть.

Шайи-шайи, подр. крику детей. *Кн. для чт.* I, 1907, 31. Шайи-шайи кәшкәрни (детей) сывәхри вәрмана йантратаь.

Шайяк, подр. писку.

Шайяклат, то же, что шиплат. *КС*. Вместо „шиплатса“ иногда употребляется „шайяклатса“ (о гусятах).

Шайяр, царапать, содрать. *Хён-хур*. Вара вәл урисене шайярсә йунлантарса пётернө сәпатисене салтвә та тётём йевелле йулашки вәйёпе утнә. *Юрк*. Мәкшә сөнө аттипе урисене нёста йурәхсәр шайярсә пётернө. *Орау*. Пёр турат сәмкана шайярсә йачё. *Ів*. Айка шайярсә тухрәм (содрал) алак хыскалчипе. *Н*. Майракипе шайярать те йёр тәвать, чёрнипе пусать те сұл тәвать. *Етем йәх. йеп. пус. кай.* 9. Вавилонёнсем тәм хәма сине савәл йевёрлө палләсем шайярсә сьрнә. *Кан*. Сийелтен кәна шайяратпәр пулө. *Орау*. Вәййи хайамач, пётёмпе урайа шайярсә пётөрчөс (обшаркали пол ногой). *Йус. такәнт.* 72. Кёркури нимён чёнмесёр, шывпа сапвине те туймасәр, пусёпе сөтеле шайярсә улать. || Размягчать лыко кочедыком или деревяшкой. *Слакбаш, Йумансар. Хурамал*. Пушәт шайярассө (семсөтөссө). || Переносно—драть, сдирать. *Кан*. Чухән сынсене тырә сине парса калама сук пысәк прочән шайярнә. *Ів*. Сийёнчен 50 пус укса шайярсә йулчө. *Ів*. Совет саккунь сөнтерет, куштансене шайярать.

Шайярәк, орех, непропаханное место. См. шайярәк. *Хурамал*. Шайярәк=ака тунә чух касәлмасәр йулнә сёр.

Шайярәклә, с орехами. *Н*. Шайярәклә сухаласа суре-сен...

Шайярәл, быть ссажену. *Хурамал*. Апла йывәс тивсе сәтарса йун кәларсан: ала шайярәлса кайрө, тессө. *Тюрл*. Ала шайярәлса карө. Я натер себе руку.

Шайярәлчәк, то же, что шайярәк. *Яровой-к*.

Шайярлан, то же, что шырлан. *П. Яндоуши*. Шайярлан, овражек. *Н*. Шайярлан (сурхи шыв сисе кайнә вырән), обрыв. *Орау*. Шайярлан, промоина от дождевой или весенней воды.

Шайярланлă, с промоинами. *Орау*. Вăл ана шайярланлă.

Шайярлантар, сделать промоины, *КС*. Каçалхи йёпе-сапа авасене йăлт шайярлантарса пётерчĕ.

Шайярлăх, то же, что шырлăх. *И. С. Степ.* Ырра манат, шайярлăх тувине манмаст.

Шайярттар, понуд. ф. от гл. шайяр. *Н.* Шайярттар— при пахоте не глубоко пускать плуг, брать только верхний тонкий слой земли. *Н.* Харкам хай анине шайярттарса сўреççĕ.

Шайяç, то же, что шыç? *Хён-хур*. Кувёпе утние Анушăн урисем шайяçса йунланса пётнĕ.

Шайлăк, невыясн. сл. *Мункачи*.

Шайнк, подр. быстрому действию. *Н.* Шайнк ёç те шайнк ларт.

Шайрăк, орех, непропаханные места. См. шайярăк. *Н.* Анине лайăх сухаламан: шайрăксам хаварнă. *Череп.* Шайрăк = суха хушши. *Чертаг.* Шайрăк, нераспаханное место на пашне. *Календ.* 1911. Хытă суха тунă чух епĕ пуринчен ытла шайрăк йулине пит асархатăп. || *Хастар-лăх* 9. Йăвăшсем, шайрăксем пулмасан.

Шайрăкла, оставлять орехи. *Тюрл.* Шайрăклавă = шырăк-шырăк сухаласа кайнă.

Шайрăклă, то же, что шайярăклă. *Сам.* 4. Ытлаш-ширех пек, шайрăклăрах пек те курăнать.

Шайрăк-шайрăк, с орехами. *Н.* Шайрăк-шайрăк, кое-как (пахать). *КС.* Шайрăк-шайрăк туса шĕтернĕ авине. *Н.* Шайрăк-шайрăк, общее название для „шайрăк‘ов“.

1. Шăв, вода. См. шыв, 3. Шу. *Шумш.* Шăвĕ-качки старахра? — Макър ёçсе йанă, тит. *Регули* 55. Шăва кĕмелли çĕре кайăпър. *Ів.* 742. Шăва кайса вилчĕ. *Якейк.* Тĕлĕнмелле, ачасем шăва пит час кайаç (легко тонут). || В переносном знач. *Якейк.* Еп хам вырăна сын хавармасан, киличчен вырăн шăва кайать (другой займет мое место). || *Пот.* *Бгтр.* Хура лутра херешĕн хура шăва ўкрёмър.

2. Шăв, то же, что 1. Шу, двигаться. *ЧК.* Пысăк чърмавсене, сурçĕр санталăкĕн йывăрлăхĕсене çентерсе малалла шăватпър. *Кан.* Ниçта кайса кĕме пĕлменвисем çеç çав еннелле шăваççĕ. *Шел.* 48. Алăк панчен вĕсем те сĕтел патне шăваççĕ. *Я. Турх.* Тăрă шывăн тĕпĕнче пĕлĕт шăвни курăнать. *Ир. сывл.* 23. Шыв хĕвелпе тусланса йух-

са йулатъ хумханса, шавайманшан хурланса. *Хурамал.* *Ѕў-*
лѣ тусем *џине љлљхљттљм*, урам шавассинчен хљратљп. Под-
нялся бы я на высокие горы, но боюсь, что поскользнутся
у меня ноги. *Орау.* Ачасем шљва-шљва *ўкѣџ*, пљрт умѣнчи
пљра пљртак касасчѣ. *Нюш-к.* Лаша та шљвать, вѣлерсе те
хљварѣџ кусем тесе нимѣн те тљва пѣлмес ку. *Череп.* Шљ-
ват, на дворе скользко. *Спасск. у.* Пайан шљват, гололеди-
ца. || *Н.* *Ѕулсем* (годы) шљваџџѣ кѣр йенне. || *Толст.* Шљва
пачѣ, удрала, улепетнула.

Шљвљн, двигаться. || Улизнуть, удрать, юркнуть. *Н.* Вѣ-
сем шљвљнчѣџ пѣр аљаккиnelle. *А.-п. љ.* 39. Халь тилѣпе
ула-такка Такмак йалѣн анкарти хљџнеле шљвљнчѣџ. *Н.* Пу-
йан паллљ хљнисем туха-туха шљвљнчѣџ. *ЧП.* Ыраш пусси
тљрљх йеррипелен шљвљнтљм. *А.-п. љ.* 68. Кѣлет алљк аљѣнчи
кушак шљтљкѣнчен шљвљнса кѣчѣ, тет те, шљлалла, *џанљх*
ырџи љшне кѣрсе ларчѣ, тет. *Іб.* 18. Пѣр каџхине, упа хар-
латгарса љйха туртнљ чух, шљтљкран шљвљнса тухса тарчѣ
те, етеме шырама пуџларѣ. *Кан.* Чикаркки аллинчен шљ-
вљнса тухса *ўкрѣ.*

Шљвљнкала, учащ. ф. от пред. гл. *Канк.* Урах хѣрри-
семпе шљвљнкаласа аран йулташ патне *џитсе ўкрѣм* (до-
брался).

3. Шав, встр. в сложении:

Шљв-шав, подр. шуму. || Ссора, брань, ругань, перебран-
ка. *Н.* *Тахтала.*

Шљвак, водянистый. *Шарбаш.* См. шывак.

Шљваклљ, водянистый, мокрый. *Кан.* Йепле шљваклљ
тутипе кулатъ.

Шљвала, неизв. сл.; отсюда:

Шљвала шатри, назв. болезни. *Ст.* *Ганьк.*

1. Шљван, описка вм. шљвљн? *Ст.* *Шаймурз.* Каласан
ашшѣ шљванса карѣ, тет.

2. Шљван, то же, что сљвљслан?

Шљван-каљљк, синица (поползень).

Шљвапљр, швабрљ.

Шљвар, поить. *Регули* 761. Еп *џављншљн* окџа патљм,
вљл утсам шљварчѣ (утсам шљварнљшљн). *Іб.* 69. Шљвармал-
лљх (шљвармалли) шу *џук.* *Панклеи.* Чип-чип, утсам шљ-
варма кай ес, теџџѣ. *А.-п. љ.* 42. Хѣвел анса ларчѣ, Тимух-

ха машине шаварма тухса кайрѣ. || Поливать. *Хош-Сырма*. Ирлѣн-каслѣн шаварса устертѣм. Выростил его (тальник), поливая утром и вечером. || Закалывать (металл). *Н. Уз*.

Шаварттар, понуд. ф. от пред. гл. || *Менча*. Ч. Тимѣрсем мука пулсассѣн, суха тимрисене, шѣрт тѣренчене тимѣрсе кайса шаварттарса килеѣѣѣ.

Шавачур, жулик, пройдоха, обманщик, вор. *СТИК*.

Шавваххин, имя мужч. *Ишек*.

Шавикѣм, неизв. сл. в загадке. *Рак*. Шавикѣм шѣнкарѣм, шыва йатѣм, путмарѣ. (Манка шѣнкарни).

Шавикѣм, то же, что пред. сл. *Микушк*. Шавикѣм шѣнкерѣм, шыва йатѣм, путмарѣ. (Ѣу).

Шавиккѣм, то же, что пред. сл. *П.-Пинѣр*. Шавиккѣм сенкер, шыва йатѣм, путмарѣ.

Шавипи, неизв. сл. в заумной песне. *Синьял*. Шавипи, шывне кура чустипе, тѣптѣр ѣу тайруха, карак малтав шалт ѣсмелле шаклатмала, чурѣѣм брат, тав сана.

Шавѣрчан, назв. птицы. *Череп*. (Кр.-Чет, р.). Чѣнкѣл-чѣнкѣл шавѣрчан, увѣн, сасси вѣрманта, хѣр сасси ѣуна ѣнче.

Шавѣѣ, белая жесь. См. 3. Ш у ѣ. *Н*. Масар хересѣ ѣумне шавѣѣ татѣкѣ ѣине увѣн йатне ѣырса хувѣ. *Н*. ѣийѣ шавѣѣ (хапханѣн), йупи мерчен. *Пазух*. Шѣпѣр-шѣпѣр ѣумѣр ѣѣват миѣѣт тѣрринчи шавѣѣѣ. *Кар*. Кирпѣч, чѣлмек, шавѣѣ т. ыт. ѣакѣн пек ремесла. *Н*. Шавѣѣѣран тунѣ савѣт, жестяная посуда. *Толст*. 130. Пуѣѣ ѣнче пыѣк шавѣѣ кѣкшѣмпа шыв лартса пынѣ. А на голове в большом жестяном кувшине несла воду. || *Н. Седяк*. Шавѣѣ, платина? || *ЧП*. Шавѣѣ пырат хѣвеле, тытѣр хупѣр пахчана. || *Бляха*.

Шавѣѣслан, сделаться скользким, гладким. *Альш*. ѣул ѣийѣ пѣтѣмпе шавѣѣсланса ларнѣ та, лаша ури шѣвать (гололедица).

Шавѣѣслантар, понуд. ф. от пред. гл. *Альш*. Темѣскерле ѣумѣр ѣѣват та, пѣтѣмпе шавѣѣслантарса лартат.

Шавѣѣслѣ, имеющий жесь, обитый жесью. *Бугульм*. Сирѣн урамѣрпа виѣѣѣ иртрѣм, шавѣѣслѣ ѣунава шѣхѣртса.

Шавѣѣ чуман, плетеные санки. *Н*. Шавѣѣ чуман — шуѣ чуман. *Н*. Епир шавѣѣ чуманпа кайѣпѣр-ха (обманывают детей).

Шавѣѣслѣх, то же, что шѣвѣшлѣх. *Н*. Шавѣѣслѣх —

шушлăх, шывăшлăх. *Чăв-к.* Кăвак-кăвак кăвакарчин, шывăшлăх тăрăх кускăлат.

Шăвақсница, жесьть? *Альш.* Қўлѐ тусем қинче курница, унăн чўречисем шăвақсница, хёвеллѐ кувсенче йалтăрат, қиллѐ куисенче шалтăрат.

Шăваш, назв. дерева (кустарник с белою корою). *НИП.* Шăвашран чёлѐм чăпăкѐ тăвақсѐ.

Шăвашлан, назв. насекомого. *НИП.* Шăвашлан — шултăра сăпса (иначе „сăваслан“).

Шăвашлăх, жердь на крыше. *Н.* Чѐренчепе, улăмпа витнѐ чух сѐкли қинче ыртакан айалти кашта (шăвашлăх, папка, пăрăс). *Н.* Шăвашлăх (хѐрри шулап). *Бугульм.* Шăвашлăх тăрăх шыв йухать, пит сума йурамасть. *СПВВ.* Шăвашлăх тăрăх шыв йухат, йашка пѐсѐрме йурамаст. *Н.* Сўлте, шăвашлăх айѐнче, чѐкеқсѐм йăва тунă.

Шăвѐн, невыясн. сл. *СПВВ.*

1. Шăк, моча. *Чума.* Хăш чухне йунлă шăк тухать.

Шăклан, замочиться в моче. *Хурамал.*

Шăклă, с мочей. || В переносном значении. *Ибрайкино.*

Шăклă, порочный, трусливый.

Шăклă куç, плькса. *Альш.*

Шăклă кот, так называют тех, кто пускает под себя. *Сред. Юм.* Шăклă кѐт тесе айа шăракан ачава калақсѐ.

Шăк чаракѐ, то, что задерживает мочу. *Кан.* Шăк чаракѐ пулни. *Сборн. по мед.* 131. Увăн пит йывăр чир, шăк чаракѐ сукки пуçланма пултарать. *М. Тув.* Шăк чараксăр пулать, тет.

Шăк хăмпи, мочево́й пузырь.

2. Шăк, так называется сторона „ашăк“ которую в *Ст. Чек.* зовут „чѐк“. *СТИК.*

3. Шăк, подр. мягкому стуку. *Сред. Юм.* Шăк! — стук при соприкосновении твердых маленьких предметов. *ТХКА* 52. Хăй сўтна кантăк умне пытамăр та, атте кармашса майпе пўрнипе шăк-шăк шаккарѐ. || *Кан.* Вăл, шур карттус, сўл айккипе, сукмакпа: шăк! шăк! шăклаттарса пырать.

Шăклат, щелкнуть. *Ск.* шăклат. *КС.* Пурнепе сăмкаран шăклатас (слабо). *Хурамал.* Сăмавара пўрнепе тѐртсен, шăклатат.

1. Шăклаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Хурамал.* Шăк-

латтар, шуметь. *Ль.* Сётеле пурнипе шăклаттарчĕ, стукнул слегка пальцем.

2. Шăклаттар, шелкать. *Н.* Шăклаттар (сăмарта), напр., пальцем или друг о друга (яйца, камни, палки); слабый удар.

Шăк-шак, подр. разнообразному стуку. *СТИК.* Сĕр хута шăк-шак, шăк-шак тутарса сурессĕ. (Звук караульной коло-тушки). *Ядр.* Патаккисемпе шăк-шак тутарса илчĕс (напр. при фехтовании). *Савельев.* Шăк-шак сăпкаласан, онан есĕ полать (у мастера). *Шурăм-п.* Вара алăри пысăкрах патакн пушне сав шăтăка чиксе шăтăк урлă хунă патака сĕк-лесе шăк-шак тутарса сăпса йамалла. *Сред. Юм.* Ачисене йĕре пусласан туххăмах пусĕсенчен шăк-шак тутарса илет. || *СТИК.* Шăк-шак турĕс, подрались. || Свистун (человек). *Ядр.* || Чиж (в игре). *Н. Седяк.*

Шăк-шакла, игра в чиж. *Хорачка.* Шăк-шакла выляс, игра в чиж.

Шăк-шок, то же, что шăк-шак. *Б. Олг.* Каспа йал хоралси сурет шаккаса, шăк-шок, шăк-шок туса сурет.

Шăк-шокла, игра в чиж. *Зап. ВНО.* Шăк-шокла, игра в чиж.

Шăкан, шиповник. *Мункачи 42. Н.* Шăкан пахчи.

Шăкасан, назв. села Шихазаны. *Панклеи.*

Шĕкелчен, какая-то червь. *Чураль-к.* Кўпи аста, аста? — Шăкелчен сисе йанă, йанă. — Шăкелчен аста, аста? — Хурсам сисе йанă.

1. Шăкăл, подр. дружному разговору. || Подр. дружному всходу растений. *Никит.* Калча хăйсен таса тыррине акнă сынсен шăкăл сара ўссе ларать. *Ст. Чек.* Шăкăлах тухрĕс, в один раз, и все вместе. || *СТИК.* Ах, ачисем йепле йĕркепе шăкăлл ларса тухнă (питĕ илемлĕ ларса тухнă).

Шăкăлт, подр. единичному легкому стуку.

Шăкăлтат, стучать. || Шелестеть. *Н.* Анчах пĕр чинар йăвăсси сұлсисем шăкăлтатни анчах илтĕннĕ. || *Н.* Шăкăлтат (о буферах вагона). || Тихо и дружно беседовать. *Тюрл.* Вот он килнĕ хăнисем, пит лайăххăн шăкăлтатса лараçсĕ (мирно говорят). *Изаб. Т.* Шăкăлтатса калаçаçсĕ, чинво-разговаривают. *Менча Ч.* Малтан ытла ыра шăкăлтатса калаçаçсĕ. Ессе ўсĕрĕлсессĕн, вăрсаçсĕ, пĕр-пĕринпе йатла-саçсĕ, сăпăсаçсĕ. Унтан нумай та пулмарĕ, кĕç шăкăлтата

пусларё. *СПВВ. ЕС.* Пёр-пёринпе лайӕх, вӕрҕмасӕр пурӕнсан: унӕн ҕемйи шӕкӕлтатса пурӕнать те, йепле вёсен ёҕё. малалла каймё, теҕҕё. *Изамб. Т.* Шӕкӕлтатса пурӕнаҕҕё. Мирно живут, согласно. *Ст. Ганьк.* Ҙав пӕхӕр ҕамартаран тухвӕ хур чёпписем шӕкӕлтатса калаҕса пурӕннӕ пек, Йаккупа Улюкка шӕкӕлтатса пурӕнчӕр. *ТХКА 82.* Тек авланма шутламастӕп. Шӕкӕлтатса пурӕнатӕп ачасемпе. *НТЧ.* Шӕкӕлтатса пурӕнмалӕхне пар. (Из моления).

Шӕкӕлтаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Альш.* Ачасем калама ҕук лайӕх пурӕнаҕҕё, пёр-пёринпе шӕкӕлтаттарса калаҕса. *Ив.* Кайаҕҕё тухса, кӕлтӕртаттарса (=шӕкӕлтаттарса) ураписене.

Шӕкӕлт-шакӕлт, подр. отрывистому стуку. *СТИК.* Пёчёкҕё ача вылямаллипе тек шӕкӕлт-шакӕлт тутарса ҕӕрет. *Орау.* Урапана тикётлерём те, шӕкӕлт-шакӕлт анчах туса пырать (стучит и легко идет).

Шӕкӕлт-шӕкӕлт, подр. одинаково повторяющемуся стуку.

Шӕкӕл-шакӕл, подр. звукам, слышимым при громком разговоре. *Альш. N.* Авӕн ҕапнӕ чох, ҕапус сакайсан шӕкӕл-шакӕл, шӕкӕл-шакӕл ё. *Ив.* Шӕкӕл-шакӕл туса лараҕҕё унта (беседуют). *Якейк.* Хора кораксем шӕкӕл-шакӕл туса лараҕҕё. (Их несколько, вприсонках как будто говорят между собою).

Шӕкӕл-шӕкӕл, подр. мягкому звуку трения. *Стюх.* Тёнёлне сёрнё урапа шӕкӕл-шӕкӕл туса анчах пырать (мягкий звук трения). || Подр. быстрой речи беседующего. *Яраба-к. Икково.* Шӕкӕл-шӕкӕл поплесе лараҕҕё. || Переносно. *СПВВ.* Шӕкӕл-шӕкӕл пурӕнни—пёртте урлӕ-пирлӕ вӕрҕса пурӕнмани. *Ив.* Есир йытӕ пек харкашсах ирттертёр, ҕын ачи-пӕчисем пур, шӕкӕл-шӕкӕл кӕна пурӕнаҕҕё.

2. Шӕкӕл, то же, что хӕшкӕл. *Кан.* Шалт шӕкӕлтӕм Орлов лапкине шыраса.

Шӕкӕлӕ, прозвище. *Б. Маклашк.*

1. Шӕкӕлти, назв. птицы. *Яжутк.*

2. Шӕкӕлти, подр. слитному стуку. См. *МКП*, 108. || *Синьял.* Шӕкӕлтипе макӕлти.

Шӕкӕлти-макӕлти, подр. неровному стуку. *Чураль-к.* Ҙӕлте шӕкӕлти-макӕлти, айалта топ-топ. (Сӕс тӕни). *Синьял.* Шӕкӕлти-макӕлти, травит ташит. (Авӕн ҕапни). *Шарбаш.*

Шăкăлти-шакăлти, подр. частому и быстрому разговору. *КС.* Шăкăлти-шакăлти калаçать, часто, быстро.

Шăкăлтик, подр. одиночному стуку.

Шăкăлтик-макăлтик, подр. неровному стуку. *Актай.* Шăкăлтик-макăлтик, ташшак ташши. (Авăн çапни).

Шăкăлтик-шăкăлтик, подр. подхрамыванию, подпрыгиванию. *Савельев.* Шăкăлтик-шăкăлтик оксакласа чопать пирён лаша.

Шăкăлча, шелушить. *В. Олг.* См. шăкълче, шăкълче.

Шăкълчак, встреч. в сочетании: чăр поç шăкълчакĕ. чашка.

1. Шăкълчан, назв. растения, колокольчики. *Начерт.* 202.

2. Шăкълчан, солитер, глиста. *Золотн. Н.* Шăкълчан = шевёрёлчен.

Шăкълче, шелушить. *Сунт.* Пирусне макълантарса, хевелçавăрăнăшне шăкълчесе çўреçĕ чукув сул хёррипе. *Изамб. Т.* Пăрça хутаççине шăкълчеçĕ.

1. Шăкълчи, назв. птицы щегол. *Таутово.* Шăкълчи — пёчик хитре кайăк. *Сред. Юм.* Шăкълчи — кёркунне хайăрлă вырăнсенче, хелле çол хёррисенче çўрекен шăнкăрчă пысăккăш хёрлёллĕ - шорăллă чăпар кайăк. *Тюрл.* Ей, шăкълчи пек шăкълтатать (поет, о маленьких детях). *Н.* Хайхи Кукша Иван шăкълчи майкăç илчĕ, тет те, тулла сыхлама кайать, тет. *КС., ШС.* Шăкълчи, щегленок. *Б. Олг.* Тохсам, тохсам, ай, апи, шăкълчи çури тытса кисе, старах-ши хопас-ши? (Свад. п.).

2. Шăкълчи, дудка. *Сред. Юм. Янтик. Ц.* Ани çине çитсен, çерёпе шăкълчи каласа ларать, тет. См. çĕлен çăварĕ. || Семейное прозвище.

Уй шăкълчи, щегол.

Кăвакал шăкълчи, тăм шăкълчи, дудка. *Сред. Юм.* Кăвакал шăкълчи — тăмран тунă пёчик шăкълчи. Онăн сăмси кăвакал сăмси пик, çавăнпа апа кăвакал шăкълчи теçĕ, йе тата тăм шăкълчи теçĕ.

Шăкълчи-макълчи, то же, что шăкълти-макълти. *А. Турх.*

Шăкълчи чулĕ, белые твердые камни в глине на берегах рек, гладкие, без углов, округленные. *Изамб. Т.*

Шакълчи-шакълчи, то же, что шакълти-шакълти.
Собр. Шакълчи-шакълчи, шысмак кут. (Ҷапата хуśni).

Шакълчѐ, то же, что шакълчи? *СПВВ.*

Шакъл, подр. писку.

Шакълки, клетка. *Баран.* 97. Вэл та сан пекех кэш-кърса, сұхърса тимѐр шакълки сұмне пыра-пыра сұпәнать.

Шакълтет, пищать (о щегле). *КС.* Шакълчи шакълтетет. Пѐве хѐрринче хур чѐпписем шакълтетесе сұрессѐ (словно разговаривают). || Переносно. *КС.* Сан хѐрұн ачисем пурәнассѐ-и-ха?—Пурәнассѐ-ха шакълтетесе (тихая жизнь).

Шакълти, то же, что шакълти. *Торп-к.* Шакълтипа макълти.

Шакълти кайак, назв. птицы. *Торп-к.*

Шакълти-макълти, то же, что шакълти-макълти.
Актай. Шакълти-макълти, ташши вити, пухрам пәхѐ.
(Авән сұпни).

Шакәнтѐр, морковь. См. шѐкѐнтѐр. *Торп-к.* Шакән-тѐр—кишѐр.

1. Шакәр, подр. рассыпанию твердых мелких предметов. *Орау.* Шакәр кәларса парать те, кураймастән унта. Дает (сдачу) грудой, и трудно рассмотреть (фальшивые деньги). *Е. Орлова.* Шаккәрр мырә сапрѐ. *Б. Олг.* Ту сінчен нумай вѐт чол тәкәват, шакәрр! тет. *Т. II. Загадки.* Шакәр пѐр май. (Хурт пусси). || Подр. выливанью. *КС.* Шыв шакәрр йухса туххәрѐ. *Гв.* Курки тѐлѐ шәтәк та, сәри шакәрр йухса туххәрѐ. || Дружно, исключительно, сплошь. *Н.* Пур пухән-нә хәна шакәрах тәчѐсѐ. *Якейк.* Пѐр лакәм топрѐс те, он йѐри-тавра шакәр пырса ларчѐс. || Сплошной. *Шел. П.* 49. Пѐтѐм хирте сѐмелпе шакәр сурат курәнать.

Шакәркка, детская побрякушка. *СТИК.* Шакәркка — ача-сем вылямалли шакәртатакан йапала.

Шакәр-макәр, подр. недружному разговору. *М.* Әнсәрт-ран мѐнпе те пулін кәшт шакәр-макәр каласа пусласанах... || Мелкий, мелочный. *Альш.* Сұпла шакәр-макәр ѐс (мелкие дела) тупәнат унән та темѐн чухлѐ килте. *КС.* Кил тавра-шѐвче шакәр-макәр йапала нумай пулатъ, *Стюх.* Пайав шакәр-макәр вак квать пустартәмәр. *Альш.* Пұртре тулли ача-пәча, шакәр-макәр, вак-тѐвек.

Шакәрт, подр. отрывистому стуку. См. *МКП,* 97. *П.-Пинер.* Шакәрт тәват, шәтәкне кѐрет. (Ҷарацси). *Б. Олг.*

Ампар алакѣнчи самок оѡвѣ чох сасси шѡкарт тет. *Т. II. Загадки.* Ҙараѡсийѣм шѡкарт ѡкрѣ, уйѡх курчѣ—илмерѣ, хѣвел курчѣ—илчѣ. (*Тѡм ѡкви*). *Н.* Амѡш вилвине илтсен, Ҙырса лараканскерѣн ручки аллинчен шѡкарт ѡкрѣ. *Чѡв. ѡум.* 1919. Хай леш шыврисем, Ҙак ача йурлавине илтсен, мѡйракисене шѡкарт капан кутне пѡрахса хѡварнѡ. || *Кан.* Лапкари тавар хакѣсем шѡкарт анчах йѡнелчѣѡ.

Шѡкартат, журчатъ (о речке, о воде). *Н. Карм.* Шыв шѡкартатса выртать (журчит). *Баран.* 164. Пѡр ирѣлсе пырать, айѣнчен пѣчѣккѣ Ҙырмасем шѡкартатса тухаѡѡѣ. *Шибач.* Шѡкартатса йохать (из ведра, с лавки). *Н.* Шѡкар-шѡкар тѡвать тенинех шѡкартатать теѡѡѣ. || Стучать, шуметь. *КС.* Итле-ха, урапа (телега) шѡкартатса килвѣ сасѡ илтѣнет. *Ів.* Лаша хуллен чупсан, урапа шѡкартатса пырать. *Б. Олг.* Ача патакпала шалча карта Ҙомне шѡкартатса килет. *КС.* Деревянная побрякушка, „шѡкартатать“, а металлическая „шѡнкѡртатать“. *Сред. Юм.* Шѡкартатаканни, игрушка для детей (побрякушка с ручкой). *П. Патт.* 13. Акѡ, хапха шашшулки шѡкартатса кайрѣ. *Ст. Чек.* Темѣскер шѡкартатнине илтет (шум, напр., от мышей). || *Шел.* *П.* 68. Вырман ыраш хушшинчи тѣл-тѣл ѣшне пек вырнѡ вырѡвсенче сурѡх кѣтѣвѣ пек кѣлтесем шѡкартатса выртаѡѡѣ. || Шелестеть. *Полтава* 48. Тирек йѡвѡѡ ҘулҘисем кѣмѣл майлѡ Ҙуталса, хуллен-хуллен чѣтресе шѡкартатса лараѡѡѣ. Чуть трепешут серебрястых тополей листы. || *Пир. Йал.* Пурте пѣрлех шѡкартатса ѣѡлѣѡѡѣ. *П. Федотов.* Ырѡ пѣлѣшѣмсемпе тантѡшѡмсемпе шѡкартатса выляса кулса ѣѡме пар. (Из моленья).

Шѡкартаттар, повуд. ф. от пред. гл.; стучать (дробно). *СТИК.* Чѡречене шѡкартаттарчѣ, шѡкар-шѡкар тутарчѣ. Пробарабанил пальцами. *Слакбаш.* Пѡрнисемпе шѡкартаттарать. *Н.* Чѡрече витѣр тытѡнать пѡрнисемпе кѡшт шѡкартаттарма. *Сѣнтерчѣ* 31. Хуллен шѡкартаттарни илтѣнет. || *Н.* Пѣчѣк ача сѡпка витрех шѡкартаттарчѣ.

Шѡкарт-шакѡрт, подр. неравномерному стуку. *Альш.* Чѣрес Ҙинчи кашѡксем шѡкарт-шакѡрт тѡваѡѡѣ.

Шѡкарт-шѡкарт, подр. стуку, произведенному защелкой калитки. *Альш.* Тахшѣн хапха патне килчѣ те хапха сашчулкине шѡкарт-шѡкарт тутарат (стучит). || Подр. стуку, производимому чайной ложкой. *Шорк.* Чѣй стакканѣ

ашне пёр катък сахәр йанә та, шәкәрт-шәкәрт пәчәк кәмәл кашәкпа пәтратать.

Шәкәр-шакәр, подр. разнообразному стуку. *СТИК*. Чашкә-кашәксене есә пәрте тирпейлә сумастан-әске, шәкәр-шакәр тутаркалан, сәплипех пәрахан (деревянные ложки и чашка стукаются одна о другую). *Сред. Юм.* Шәкәр-шакәр!—стук маленьких твердых предметов. *Г.* Кәленчәсем пәр-пәрне пырса сәпәнсан шәкәр-шакәр тәваңсә. *Н.* Сәпалисем шәкәр-шакәр, шәкәр-шакәр тесе пынә, тет. *Сред. Юм.* Сүс тунә чәхне кисәпсәм пәр-пәринпе лексе шәкәр-шакәр тәваңсә. *Альш.* Ача-пәчасем шәкәр-шакәр тәваңсә. *СТИК*. Мән шәкәр-шакәр сасси сәванта, ачана вылямалли илсе пани? *КС.* Качакасам вылянә чухне майракисемпе шәкәр-шакәр тутараңсә (задевая рога за рога). || *Ветхий. Утәм.* Кивә, хәрак, шәкәр-шакәр кимәсем пәр-пәрин сине пырса перәнсе пәр! кайаңсә. *Н.* Шәкәр-шакәр вут сыппи ёне ури айәнче. *СТИК*. Айакки пәрчисем шәкәр-шакәр (говорится о тощей лошади). || *Н.* Мелкий. Ма хәвәрт килетән уйавран? — Ей, шәкәр-шакәр ачасем анчах унта. *Альш.* Ачи-пәчине, шәкәр-шакәрне пустарат та килелле тухат (уезжает). || *Сред. Юм.* Еп әслеме пәрахәр теччинех шәкәр-шакәр (показывает скорость действия) пәрахса ларчәс. || *Ссора. Н.* Аван пуранәр, шәкәр-шакәр ан пултәр.

Шәкәр-шәкәр, подр. журчанию воды. *КС.* Вәл сьрмара шыв шәкәр-шәкәр-шәкәр йухса выртать. *Качалово.* Шәкәр-шәкәр шыв йухать, шыв йухать те сәр йулать, епәр йулас иртрә пулә. *Якейк.* Шәкәр-шәкәр шу йохать, сәр сьнчен мар, чол сьнчен. *Г.* Шәкәр-шәкәр томла йохать. || Подр. звону монет. *А.-п. й.* 60. Шәкәр-шәкәр тенкисем, чәнкәр-чәнкәр тенкисем,—тесе йурлать тилли йәпәлтатса. || Подр. стуку. *Толст.* Пүрт патне ситсен, вәсем унән алакне шәкәр-шәкәр шаккарәс, тет. || Подр. шумному разговору. *ЧС.* Ахаль чухне сине сәрте шәкәр-шәкәр шакәртаттарса сийекенчә, халә пурте чәлхесәрсем пек шәппән, пәри пәр сәмах чәнмесәр сисе ларатпәр (после того, как пала лошадь). || *Сплошь. Г. А. Отрыв.* Тевет сьнче шәкәр-шәкәрах хурт-пуңси хәрлә сентел сине йәри-тавра тытнә (пулнә).

2. **Шәкәр**, сл. неизв. знач., встреч. в сложении: хәи-шәкәр.

3. Шăкăр, то же, что шĕкĕр, назв. сел. || Семейное прозвище в *К.-Кушки*.

Шăкăрĕ, подр. виду нескольких очень схожих по своей величине предметов, образующих как бы целый сплошной ряд.

Шăкăрĕн, то же, что пред. подр. *КС*. Хайсем харкам хай чашки кутĕнчех шăкăрĕн лараççĕ (кругом сидят).

Шăкăрти, прозв. мужчины. *Сред. Юм.*

Шăкăрч, назв. птицы. *Б. Хирлепы*. Шăкăрч чĕппи шăлăмсем, ещ киличчен лайăх пурăнăр.

Шăкăрча, трещотка (у ночного сторожа в деревне).

Шăкки, встр. в сложении:

Шăкки-шакки, подр. шелкавию по голове. *СТИК*. Шакла пуçлă ачана пуçĕнчен шăкки-шакки тутарса илчĕç. (Пĕри çапрĕ, тепĕрĕ те çавăнтах çапрĕ). См. шăк-шак.

Шăккăрт, подр. короткому отрывистому стуку. *Утăм*. Шăккăрт-шăккăрт тăваççĕ сумккари туртмасем (у школьников).

Шăккăр-шаккăр, подр. стуку.

Шăккăр-шăккăр, подр. стуку. *Ст. Шаймурз*. Шăккăр-шăккăр мăйраки (хытă, шаклатакян мăйрака).

Шăклит, дудка (кĕпçерев). *Хорачка*. См. шăхлич.

Шăклă, бородавка. *Сятра*. Калăм кон пăрça çисессĕн, шăклă тохать, тет.

Шăкран, табакерка из рога. *Хорачка*. См. шăхран.

1. Шăл, мести, подметать. *Хурамал*. Алăкăрсен умне шăлса тытăр панулмисем кустарса выляма. Почаще метите у себя на дворе, чтобы катать яблоки. *Лаשמ*. Шур пўртĕр умне шăлса тытăр панулми кустарса выляма. *ЧП*. Шурă пўртсем умне шăлса хурăр. *Б. Олг*. Кил-хошшийа шăппăрпала шăлса тасатас. *Н*. Кунĕпех урай шăлтăм (мел весь день). *Урмай*. Карчăкĕ пĕре урай шăлса пынă чух пĕр пăрça пĕрчĕк тупрĕ, тет. *Сем. соч*. Вăл ачасен (так!) тула тухса кайсанах, тешурни шăпăр илсе урайне шăлса каять. *Н*. Качака: урампа тапăп, мăйракампа сĕкĕп, хўремпе шăлăв, тесе калать, тет. *Н*. Шăлсан шăлса йамалла мар, сĕклесен сĕкесе пăрахмалла мар, вăхăт çитсен хайех каять. (*Мĕлке*). *Хош-Сырми*. И посрĕç те лартрĕç стул çине, и хырчĕç те пăрахрĕç ман сўсме, и шăлчĕç те пăрахрĕç сўп çине. Поставили стул и посадили меня,

сбрили они мне волосы, вымели и выбросили их на сорную кучу. *Б. Олг.* Тавай җак арпайа йётем җинчен шълса пӑрахӑпӑр. *Сред. Юм.* Кӧ ыраш тӑпраллӑрах пӧлӑн те, пӑрлех шълса йар, кайё-ха ертел җинче хотӑшса. *А.-п. й.* 55. Анкартинчи сар кӧлетри ырҗаран мана шълса пуҗтарчӑҗ. *Н.* Шълса кӧлар (в печке выметать). *НТЧ.* Вутти пулсан кӧмакине шълса кӧларать те, хай пашалусене, йусмансене пӑҗерме кӧмакана хывать. || Мыть, чистить. *В. Олг.* Еп ампар ом шӑлас тетӑп вӑри шупа. *Н.* Йалта халӑха пуйан куштансем хӑйсен аллинче тытнӑ, тӑрлӑ җук законсем хӑратса пурӑннӑ; уйасра вӑсене улпутсем шӑлнӑ. || В переносном смысле. *Орау.* Аванах шӑлтӑм! Хорошо поел (чегонибудь лакомого). *Сред. Юм.* Ёнер епир пӧшара карӑмӑрта, пӑр ӧрама җиле май шӑлайса тӧхса кайрӑ вит. *ЧС.* Вирӑм тумарӑҗ те, выльӑхсене мур шълса кӧйрӑ. || Вытирать, стереть, обтирать, утираться. *Пухтел.* Тенкел җиве шӑл, согри со стула. *Н.* Шӑлса ил, обтереть. *Н.* Пылчӧкӑсене шӑлса илме тарай тутри пулмарӑ. *Альш.* Саккӧрӑн-саккӧрӑн килтӑмӑр те сакӧр хаклӑ тухйипе сак җи пусса шӑлтӑмӑр. *ТХКА* 30. Тӑхти, есӑ ирхине-каҗхине пит җусан, апат җисен, апат умӑн аллуна җусан, епӑ сана хӑвна панӑ алшӑллипе пите-куҗа шӑл вара. Ман алшӑллипе ан шӑл, тет ман карчӧкӑм. *О сохр. здор.* Пурте пӑр алшӑллипех шӑлаҗҗӑ. *Собр.* Пӑр алшӑллипе иккӑн шӑлсан: вӑрҗать, теҗҗӑ. *СЧУШ.* Иккӑн пӑр алшӑллипе шӑлсан, иккӑшӑ җасах вӑрҗӑ кӧлараҗҗӑ. *Юрк.* Хӑй җав вӑхӑтрах арӑмӑнчен җӑвашла калаҗса чышкисене шӑлма тасарах алӑ-шӑлли илет. *КС.* Туттӑрӑпе мана питрен шӑлса илчӑ. Она провела мне по лицу платком. || Замазывать. *О сохр. здор.* Пӑрт җӑречисене, алӧксеве йӧлт шӑлса питӑрес пулать. *Баран.* 158. Ғурт-йӧр таврашне вӑсем җинҗе пӑренерен туса, тӑм шӑлаҗҗӑ, тулашӑпе шалашне пурпа шуратаҗҗӑ. *Н.* Тӑмпа шӑл, мазать глиною. *Н.* Кӧмакана питӑрсе тӑнпа шӑлсах хучӑҗ (во время „җип хутни“). *КС.* Кӧмака шӑл, обмазывать глиною. *Й.* Кӧмака шӑлмалла-ха пирӑн, ытла кӧмака тӑпӑсем катӑлса пӑтрӑҗ. *Ст. Чек.* Кӧмака питне шӑл. || Заметать (о снеге). *Н.* Ғула шӑлса кайнӑ. Дорогу замело (занесло снегом). *Н.* Ғула йур шӑлса кайнӑ. *Баран.* 41. Такӧр Ғула йур шӑлса кайнӑ; Ғуран Ғӑрекен сукмака лаках шӑлса тултарнӑ. *СТИК.* Тӑман Ғула чист шӑлса лартрӑ (замело

дорогу). *Орау*. Ҙула шәлса лартнә кәҗәр (передуло). *Сятра*. Ҙол орлә шәлса лартса та, җолә җәтсе. *Подл. Шигали*. Аслә җулсем җине йурсем шәлнә (замело снегом). *Сред. Юм*. Хәллехи җола тәман шәлать. Зимою дорогу буран заматает. *Н*. Ҙула йәлт шәлса тухнә, лаша җәркуҗси таран путса пырать. *Баран*. 86. Кунта алавсене шәлса кайни те пайтах пулкалать. *Кн. для чт.* 10. Печченех ларать җав йал, унти җынсен пүрчәсене тәман шәлса кайнә. *РЖС*. 3. Ҙав җәрхине хулари җуртсене тәманпа шәлса кайнә, урамсене йур вәҗтерсе тултарнә. *Ст. Чек*. Йәтеме йур шәлса кайнә (замело). *Н*. Йур шәлса лартать. *Н*. Күлле йор шәлса лартнә. *Н*. Кун усал, йур җавать те шәла-шәла лартать. *Нюш-к*. Малтанхи йур җәр җумәнчен шәлса җусассән, выльах хәнерсәр (начар) пулать. || Гладить (напр., по голове), приглаживать. *ГФФ*. Куҗ умәнче атте җук, пулсан та пуҗран шәлас җук. Нет у меня здесь ролимого батюшки, а если бы он и был, то не погладил бы меня по головушке. *И. Тукт*. Ульяна хәйән савнийән йунланса пәтнә җүҗәсене ик алипе те шәла-шәла йакатрә те, апа сивәнсе кайнә тутинчен җуптуса илчә. *Ал. цв.* 4. Вәл хәйән йуратнә хәрне җуп-туса, ачашласа, пуҗәнчен шәлса калать. *Юрк*. Куҗамран пәхрә, пуҗамран шәлчә; пуҗамран шәлчә, пуҗма җавәрчә. *С. Айб*. Салтак патша ывәлне пуҗәнчен шәла пуҗларә. *НТЧ*. Хәй пәр курка шыв йсса илет те, хур пуҗә тәрәх шәла-шәла (глядя) йарать. *ТХКА* 121. Йака пуҗлә усламәҗ мән сухалне алипе шәлса илет йакатса. *Собр*. Пәттине җисе пәтерсен, хырам тәрәх шәлтәмәр, җаплах куҗә выҗә пулчә пирән. || В переносном смысле. *Сам*. 70. Шәлнәсене вәл шәлать, вырма йәпатса.

Шәламҗи, делать вид, что утирается. *Н. Седяк*. Ҙак парне панә кәпе-сурпанпа пүртри җынсем тутисене шәламҗи пулаҗҗә.

Шәлән, быть подметену. *Ачач* 12. Урайә шәләнман. || Утираться, обтираться. *Н*. Ҙав алшәллипех ун хыҗҗән урәххисем шәләнсассән... *Альш*. Вәл алшәллипе шәләнма-стап. *Хән-хур*. Пурте җав пәр алшәллипе кәна шәләнса пурәннә. *Сборн. по мед*. Траххом пәсәк куҗлә җывран таса куҗлә җынна пәр алшәллипе шәләнса пурәнсан йерет. *К. Кушки*. Иккән пәр алшәллипе шәләнма йурамас. *Хура-мал*. Сирән куҗ-харшийәрсем йәпкән-хура, халь шәләнә

епир кайсассан. *Ст. Чек.* Кāмака питне шāлсан, вилнē сыннāн куçē шāлāнат, тет. || Лъстить. *БАБ.* Атте хайхи йумāса шāлāнса каларē: „Сынна ырā сунатāн пулсан, пире те тархасшāн тасатса хāвāрсам (избавь от порчи)“. *Шихаз.* Пирēн āна илтсен, хайскерсене шāлāна пуçларēç. *Н.* Сьруне пит шāлāнса сьрнā хāй (лъстиво). *Кан.* Сēрне пирēн сийе хāвар,—пырса шāлāнчē сьруси. *Сѣнтерчē* 13. Йāвашшāн, шāлāнса. || Тереться. *Н.* Кушак пуçēпе ман ал сьмне пырса шāлāнать. Кошка трется головою об мою руку. *Орау.* Пāх-халē ēнтē, кушак пек шāлāнса сьурет, тем пур ман сьумра. *Н.* Есē āна кирлē пултāн, вāл сан сьумāнта шāлāнса сьурет.

Шāлāнчāк, ласковый, льстивый, льстец.

Шāлкала, учащ. ф. от гл. шāл; гладить. *Янтик.* Шāлкала, гладить, ласкать. *ЧС.* Савāнтан кайран Илюç йатлā сын пычē те луç патне, аллипе луçāн āмāрне, ури пēçси-сене шāлкаласа: „Стой, стой“, тесе ачашлакаласа тāратчē ēнтē, хайхискере луçē малти урисемпе хāй айне кукалерē-илчē.

Шāлтар, понуд. ф. от гл. шāл.

2. Шāл, зуб. *Изамб. Т.* Ачанāн шāлē шātсан, āна малтан куракан сынна: есē ку ачана кēпе тāхāнтартмалла ēнтē, теççē. *Н.* Шāл шātни, зубопрорезание. *Н.* Шāл тухнā вāхāтра кастарма йурамасть (оспу). *Н.* Вāй ситменнине шāлпа, теççē. *Альш.* Епē хам шāннā, шāлсем хире-хирēç шак-шак тāваççē. *Ал. цв.* 10. Тūrē хуçанāн хāранипе шāл сине шāлē тивмест. *Артюшк.* Ман пур шāлсам та ыратса ирттерчēç. *Янтик.* Сан шāл ыратать-им? (Спрашивают тогда, когда спрашивающий сомневается в болезни, или думает, что у него вовсе не болит). *Ів.* Сан шāлу сурат-им? (Спрашивают тогда, когда более или менее определяют болезнь человека). *Орау.* Шāл ыратакан сьнсем пыркаларēç-и? *В. Олг.* Си шу ēçсен шāла тьет (ломит зубы, скоро проходит, если после горячего выпить холодной воды). *Шурāм-п.* Сахāр ан хышла, шāлусем пēтеççē. *Букв.* 1900. Ей, пāхма авчāх илемлē-ēске! Сьи-халь āна, сāварна пēr шāл та хāвармē!—тесе пырать, тет, хāй нимēн тāвай-ман йенне. *Якейк.* Шāл ларттар, вставлять зубы. *Сѣнтерчē* 6. Манāн шāлēсем те сьукрах та, епē кāчāртатнине пēл-местēп. *Янтик.* Сан шāлсем пиçē-ха, ес сак хьт татāка та

шимелле. *Н.* Ман икѣ йенче икѣ шӕл катӕлса ӱкрѣс ҫори таран. *Н.* Катӕк шӕл. *Н.* Епѣ хама хам сыхланаймарӕм, лаша шӕла тутипе персе хуҫрѣ. *Якейк.* Шӕл коч тапранчѣ. *Зуб* расшатался. *Н. Лебезж.* Хура вӕрманта шѣшкѣлѣх, шѣшкѣ тӕрри сарӕ майрӕ, ҫав сар майрӕ катакан шӕлѣ тѣпѣ пушавѣ. *Яндобы.* Пӕт чѣреспе кѣлете кӱртрѣм, йерипе, чӱрече ҫинче шӱгертѣм, йерипе, увӕс тупанпе типѣтрѣм, йерипе, шӕл тупанпе хӕйӕрларӕм, йерипе, йӕкѣрлчепе авӕртрӕм, йерипе. *Альш.* Ман шӕла хурт ҫийет, шӕл сурат. *А.-п. й.* 30. Вут умѣнче хѣртѣнсе ларакан качака такипе сурӕх такине курать те вӕл: кусене халех ҫисе йаратӕп, тесе, шӕлѣсене шатӕртаттарса пырать. *Йб.* 52. Ну халь сана ҫисе йаратӕпах, тет шӕлѣсене качӕртаттарса (кашкӕр). *Н.* Микулай ҫине куштансем час-часах шӕлѣсене хӕйраса тӕнӕ, час-часах кулӕ. *Н.* Хресченсемпе улпутсем пѣрпѣрин ҫине шӕл хӕйраса тенѣ пек тӕраҫсѣ. *СТИК.* Вӕл так-ҫантанпах шӕлне хӕйраса тӕрат та-ха (ждет получить лакомый кусок в виде награды или милости), те пулѣ темѣн. *Кан.* Ҫынсем ѣснѣ чух тата шӕла йӕрсе ларас-и? *А.-п. й.* 88. Шӕлне йӕрсе, ахӕрса кулса сѣлтрѣ Сахара. *Н.* Шӕлна ҫырт та чӕт. *Н.* Ним тума та ҫок, тӱсес полать, шӕла ҫыртас полать. *Сред. Юм.* Шӕлна ҫырт, молчи, прикуси язык. *Кама* 10. Пайан темшѣн шӕлна ҫыртнӕ есѣ? *Сред. Юм.* Шӕлпа ҫыртса тортас пагне ҫитрѣм (очень рассердился). *СТИК.* Шалне ҫыртса ларат. Сердится, но удерживается вылить злобу. *ГФФ.* Шӕл хошшинчех усрат-тӕмччѣ. Берег я ее (песню), хранил меж зубов. *Ст. Чек.* Шӕл хушшине хума ҫӕккӕр ҫук. (Говорят о бедности). *Вишн.* 67. Шӕл хушшисене тата шӕрпӕкпа йе йѣппе чакаласан та пӕсӕлать. *Сунчел.* Пӕчѣккѣ чӱне епѣ пӕчѣккѣччѣ, шӕл хушшинчи майрӕ тѣшѣччѣ. *Альш.* Ҫакӕ тӕвансемпе ѣссе-ҫини халѣ шӕл хушшинче пур пекех. *Изамб. Т.* Вӕл сана час-часах шӕл хушшине хѣстерет (шӕл хушшине хурат). *Микушк.* Тӕшман шӕлѣ хушши сайраран (зубы врагов не коснулись вас). *Н.* Ҫав шуйттанӕн ҫивѣчѣ шӕлѣ айне кѣрсе ӱкес марччѣ. *Н.* Тѣп пултӕр—шӕлѣ-масарѣ. (Скажет, кто не жалеет зубов). *Синьял.* Епѣ питѣ лайӕх ӱсрѣм вонҫичѣ ҫула ҫитиччен, вунҫич ҫула ҫитсессѣн, ҫын шӕл айне хѣсѣнтѣм. *Ядр.* Пире апи ҫуратнӕ, чул хушшинче ҫуратнӕ, Шӕхан ту хѣрѣнче ӱстернѣ, ҫавӕнна епир ҫын

шаль (=шәлә) айәнчен тухаймастпәр. *Сәт-к.* Йал варәнче ситәнтем, сын шаль (=шәлә) айәнчен тохимарәм. *Шорк.* Синә чухне шәл айне темәскер лекрә (на зуб что-то попало). *Кан.* Арав шәл витәр калаҗать. *Юрк.* Ерех ёҗекеннисем, пәр чәнмесәр, йәл-йәл-йәл шәл витәр кулса анчах тәраҗҗә. *Баран.* 23. Куҗ курать те, шәл витмест. Хоть видит око, да зуб неймет. *Чураль-к.* Каҗтәркан җырли җима тутлә, җима тутлә, шәл витмест. *Ст. Чек.* Аҗтәркан майярә җиме тутлә, катма тәтәм, шәләм, ай, витмерә. Ай-ай, савна тусәм, хура тусәм, илме тәтәм, шәләм, ай, витмерә. *П. Федотов.* Ватә карчәкән мәне шәл витмест? *Ст. Чек.* Шәлне җийет. (Говорят о том, кто во сне скрежешет зубами). *Полтава* 96. Шәл җәмәрсе ылхану (скрежет), әнран кайса калаҗу, халәх сасси кәшкәрни, туп йантраса җәмәрли, тупәртатса чуптарни, лаша хуйса кәҗәнни—пур йәнчен те илтәнет. || Зубец, зазубрина. || Зубья (у пилы, берды, бороны, гребня, чесалки). *Ст. Чек.* Виҗә хәҗ шәлә. || Пальцы шестерни (на мельнице). *Сюндук. Изамб. Т.* Ул урапан хәрринче шәлсем пур. || Спицы (у телеги). || Копылья (у саней). *Изамб. Т.* Ғуна тупанәсем җине шәлсем лартаҗҗә. *Пазух.* 36. Ғунаҗәм, җунаҗәм, ай, сакәр шәл, сакәлтана каймин, ай, йурәччә. || В переносном знач.—зерно. *Трхбл.* Пәр шәл тырә та җук. Нет ни зерна хлеба. *Ст. Чек.* Куштансем мукаҗей кәлетне пәр шәл тырә хывмарәҗ (не дали ни зерна хлеба в общественный магазин). *Т. VI.* 30. Тәррине чакан пек пар, тәпне хәмәш нек пар, пуҗ җумне пуҗ хуш, шәл җумне шәл хуш. (Из моленья). || Комочек (соли). *Акейк.* Пәр шәл тәвар, кусочек каменной соли. *Сорм.-Вар.* Сыпрам-пәхрам шүрпине, виҗ шәл тәвар кирлә мән. *Н.* Вәсем час-часах пәр татәк җәкәрсәр, пәр шәл тәварсәр ларнә. || Штука, единица. *Т. VI.* Пәсмәлле пәр турә, така пәр шәл пулсан та, кәлте җыххи пушә пулсан та, җәрәк пәйав пәр шәл пулсан та, сысна пәр шәл пулсан та, есә ан пәрах, хайарлә куран кайнә пулсан та, сын җиллисепе пулнә пулсан та... (Из моленья). || См. тура-шәл.

А сав шәл, клык.

Кайри шәлсем, коренные зубы.

Малти шәлсем, передние зубы, резцы. *Орау.* Малти шәләсене лаша тапса үкернә.

Шәл-ирен, скалозуб. *Янтик*. Шәл-ирен, мән шәлна ирсе сүрен унта! Мән киләшет тетне мән?

Шәл-йәре, так называют тех, кто часто показывает зубы при смехе. *КС*. Если кто чьей-либо улыбкой недоволен, то—йәлкәшакана—шәл-йәре, тит.

Шәл-йәрен, скалозуб. *КС*. Шәл-йәрен, улыбающийся постоянно, или с оскаленными зубами. *СПВВ. КЕ*. Шәл-йәрен—йаланах шәльне кәтартса сүрекен сын.

Шәл вәрри, наговор от зубной боли. *Чуратч. Ц*. Тинәс варәнчи ылтән йупа синче йәлкәшса ыртакан шәл-кәвара хәсан та хәсан хура куслә хурт пырса сәхатъ, савән чух тин шәла хурт си. (Из наговора „Шәл вәрри“).

Шәл куракә, назв. травы, *Achillea L. Multifolium L.* тысячелистник. *Рак., Кайсар*. Шәл куракне шәл сурсассән шәл хушшине хәстерессә. *Йб*. Шәл куракне шәл сурнәран шәл хушшине хурса сывәрассә.

Шәлла, зубрить, насекасть зубцы, зазубрины, насечку. *Н*. Сурла шәлла, зубрить серпы. || Подрубать (платки), подшивать рубцом.

Шәллан, зубриться, зазубриваться, шербиться. || *Пшкрт*. Орпа шәлланат.

Шәллантар, повуд. ф. от пред. гл.; зубрить, портить острие, лезвие, шербить, тупить. *Н*. Сәссә ан шәллантар.

Шәллат, понуд. ф. от гл. шәлла; дать зубрить, насекасть зубцы, насечку. *Изамб. Т*. Тимәрсе сурла шәллат. *Н*. Савәнса сурласене шәллатма кайатпәр. *Н*. Семейпех тырә ырма кайәс те, манән сурлана та шәллатмәс.

Шәллаттар, вдвойне понуд. ф. от гл. шәлла; дать зубрить, насекасть зубцы, насеку. *Н*. Хәшә тимәрче сурла шәллаттарма кайәссә.

Шәллә, имеющий зубы (зубья), с зубами (с зубьями), зубастый, зубчатый. *Якейк*. Апи та кәт шәлләрах (=кәт котәнтарах, хайартарах. Говорят снохи). || Имеющий зубья, копылья, зубчатый. *Зап. ВНО*. Хәй шәллә, анчах суртмасть. (Тура). *Букв*. 1900. Хытә анава тимәр шәллә сүрепе сүресен ванать. *ЧП*. Сакәр шәллә суна, вуникә шәллә суна. *Янтик. Б*. Вуник шәллә урапа шәлтәртатса пырат-ске. *Баран*. 128. (Чәлхи) вәсә шәллә-шәллә, шак хытә (у дятла). *Сунчел*. Саккәрән-саккәрән килтәмер, сакәр шәллә хушпуне пусне пусса лартрәмәр.

Шәллә пәрса, особый сорт гороха (клинчатый горох).

Шәл суранё, зубная боль, болезнь зубов. *Орау*. Есё унта чухне шәл суранёпе пыракансем пулкаларёс-и?

Шәл суран курёк, чистотел. *Chelidonium majus*. *П. И. Орл., Д. С. Серг. № 46.*

Шәл суран чёлхи, наговор от зубной боли.

Шәлсәр, беззубый, без зубов, без зубьев. *В. С. Разум. КЧП*. Картлә-картлә пашалу—шәлсәр карчәк апачё вәл. *Ст. Чек*. Шәлсәр карчәк шәм сийет. (Тылә). *Чураль-к*. Шәлсәр карчәк шән кәшлать. (Сүс тылани). *М. Чётрентерсе йур пётерсе шәлсәр шәпчәк чарәнчё.*

Шәл сёмми, то, что по зубам. *БАБ*. Ку мана шәл сёмми. (Говорит, напр., старуха о мягкой пище). *Ів*. Ку мана шәл сёмми мар. Это не для меня (напр., книга, работа). *Кан*. Хәмла сұлчи хурт-кәпшанкә тухнә вәхәтра хытса ситей-мест—шәл сёмми пулса тәрать.

Шәл сёммиллё, то же, что пред. выраж. *М*. Шәл сёммиллё тул сәмах.

Шәл сёммён, то же, что шәл сёмми. *М*. Ватә сыв-севе савә шәл сёммён. *Череп*. Ку мава шәл сёммён мар (пища, работа).

Шәл сёмси, то же, что шәл сёмми. *Чураль-к*. Шур пёревёк шәл сёмси.

Шәл сүри, выражение, которое не переводится. *Икково*. Ан чён!—тесе калас вырәнне силевнё чухне—шәл сүри ан пулвә пултәр—тесчё. *Ів*. Урхана та ун сінчен шәл сүри те каламан.

Шәл-сәвар, зубы, рот с зубами. *Якейк*. Еп сана шәл-сәварсәр хәварәп. *РЖС*. 3. Сутра вёсенён шәлё-сәварёсене чулпа пере-пере сёмёрнё. *Ст. Ганьк*. Сар каччән шәлне-сәварне хәсан та хәсан хурт сирё, инкек сирё, савән чухне ввекк ситёр, хурт ситёр. (Из наговора „Шәл суран чёлхи“). *М*. Тёп пултәр-и шәлё-сәварё (или: шәлё-масарё; скажет, кто не жалеет зубов).

Шәл туни,—тони, десна. *Якейк*. Шәл тони ыратать. Болят десны. *М*. Шәл туви, челюсть. *Хорачка*. Шәл тони, десна.

Шәла, судак (рыба). *Торп-к., Карамыш., ШС., КС.*

Шәла-кёпси, назв. растения.

Шала-пир, редкий, грубый холст для портянок, мешков и пологов. *Н.* Шала-пир, ткань, холст на подоплеку. *КС.* Шала-пир, редкий, грубый холст (идет на подкладку). *Н.* Саккяр хёсёпе тёртнё шала-пир. *Яргейк.* Кутанчи йёмё шала-пир. *Мусирмы.* Сак Мян-Сырма хёрёсен шала-пиртен йёмёсем. *Ів.* Сакә Тұшкылт хёрёсем, тала-пиртен йёмёсем. *Н.* Епё пайан Ваҫлейе куртәм, пәрахут ҫинчен качакартан килет, тет, на-а-ачар, шала-пир пекех типсе кайнә. *В. Олг.* Шала-пир, редкий холст, изготовляемый для подкладки, ткут в одну нитку, а не в две. *Сред. Юм.* Шала-пир тесе толё ҫиппинчен тёртекен пире калаҫсё. *СПВВ. ВА.* Шала-пир—аҫлӓк. *Н.* Шала-пир, редкое полотно. *Ст. Чек.* Шала-пир, редко сотканное полотно для подкладки. *Начерт. 203, Золотн. 109.* Шала-пир, одвозубка.

Шала пулӓ, судак. *Н. Карм. Сунт.* Кайнә чухне выҫпа шала пулӓ пек типсе хӓрса кайнә ачасем халь палламалла мар улшӓнса, тасалса кайнә. *Начерт. 203.* Шала полӓ, судак.

Шӓлай, сл. неизв. зн. *Н.* Шӓлай вёт вӓл. || Прозвище. *Ст. Чек.* Шӓлай Иванё. *Енеш-к.* Онтах тӓга ҫав ту хёрёнке пёр йомӓҫ карчӓк порнать. Она Шӓлай карчӓкё теҫсё.

Шӓлавар, шаровары. *Орау.* Хальхи ачасем шурӓ йём, кӓвак йём-мён тӓхӓнса ҫӓресшён мар, шӓлавар илес те шӓлавар илес, тесе апратаҫсё.

Шӓлак, невыясн. сл. *Зап. ВНО.* Шӓлак (про свиней).

Шӓлам, вровень с краями. *СПВВ. ВА.* Шӓлам тулли, до краев полно.

Шӓлама, невыясн. сл. *Панклеи.* Айта нетне, чип-чип петне шӓлама тортма, шӓрттан ҫапма, тимёр кӓмӓрк пуҫтарма. (Из „Сорӓх ори йорри“).

Шӓлами, вровень с краями, полно. *Толст.* Шыв шӓлами туличчен патша нумай кётсе тӓнӓ. Царь долго ждал, пока вода наберется вровень с краями. *Сред. Юм.* Епё пайан шыв пёр катка шӓлами шыв кӓрсе тултарнӓ. *Ів.* Витре ҫине шывва амма чисти шӓламыйех толтарса лартрӓн она, вырӓнтан тапратсанах кисренсе тӓкнать вит ӓлӓ. *СПВВ. ФИ.* Чашкӓ тавраш ҫине хёррипе тав шыв тултарсан, шӓлами тултарнӓ теҫсё. *СТИК.* Шӓлами тулли. *Ів.* Шӓлами тултар=тулли тултар. Ыраша шӓлами тултар тесен, ыраша пӓтавка хёрринченех тултар тени пулать.

Толст. Поликрат чури çав кимёсене курсан: вёсене чăнах та шăлабийех ылтăн тултарнă, тесе ёненнё.

1. Шăлан, шиповник. *Rosa canina L. Анненков. N.* Шăлан, шуплина, шуплица. *Т.-И.-Шем., Вомбу-к.* Шăлан= йёплё хулă. *Сёт-к.* Шăлан, дерево с розами и шипами. *N.* Шăлан, терновник, дикая роза. *Альш.* Шăлан ўсет тата вăрманта. *Шел.* 153. Шăлан чечекё. || Ягоды шиповника. *Трхбл. Альш.* Килне тавăрăннă чухне çул çинче шăлан, палан çисе таврăнат, тет. || Болотный хвоц. *Йоково. Янтик.* Шăлан—вăрманта ўсекен курăк, хумăш йевёрлёскер, хытă пулать, варри пушă, урайсем çума татаççё, сётелсем шăлаççё. *К.-Кушки.* Шăлан, вроде камыша, растет в болотистых местах, употребляется вместо судомойки для вытирания столов. *Пшкрт.* Шăлан—корăк, нумай сыпăллă, в болотах. *Череп.* Шăлан кăчър тăват (им моют лавки). *Сред. Юм.* Шăлан—вăрманта ўсекен хытă курăк. Ун сыпăкёсем хура пулаççё.

Шăлан-йывăçси, шиповник. *Епир сур. сёршыв* 21. Вăрмансенче йуман, çака, шёшкё, вёрене, авăс, çўсе, палан-йывăçси, сёмёрт, йытă сёмёрчё, пилеш, улмаçси, шăлан-йываçси, катъркас, хăва, савăс-йывăçё, кăпчакан, хăмла сырли йывăçси ўсеççё.

Шăлан варё, назв. оврага. *Торп-к.*

Шăлан курăкё, болотный хвоц. *Ст. Чек. Н. Карм.* Шăлан курăкё (сётел тасатма). *П. И. Орл., Д. С. Серг.* № 9. Шăлан курёк.

Шăлан сырли, ягоды шиповника. *Вомбу-к.* Шăлан сырли (йёплё холă сырли).

Шăлан сырли арри, шиповник. *В. Олг.*

Шăлан сырли йывăçси, шиповник. *Шибач.*

Шăланкър, невыясн. сл. *Моркар.*

Шăланлă, назв. сел. Шланы (б. Стерлит. у.).

Шăлап, то же, что шулап. *Яргуньк.* Шăлап—в старых постройках, когда крыша крылась драницами, так назывались желоба, поддерживавшие с боков крышу. *Собр. Кăвик-кăвик* кăвакарчăн шăлап тăрăх кускалат, ик çунатне шарт çапат. *Бур.* Лапка-лапка тăман çават, шăлап пуçне шура-тат. *СПВВ. ФВ.* Шăлап, часть строения. См. паçпĕк. *N.* Ултă уралă хуртшăн турра келё тăватăп, сёске вăхăтёнче сёскерен сёске сўремешкён лайăх кун-çул пар, эхем тур

сырлах, ҫеҫкерен ҫеҫке ҫўренё чухне пире те тур пар шӑлап пуҫне, шушлӑх пуҫне пур ҫеҫкерен ҫеҫке ҫимёҫ тӑваҫҫё, чипер ала (алла) илме пар. («Пичёке пуҫланӑ чухнехи кӗлӗ»).

Шӑли, см. шӑлӑ.

Шӑликке, невыясн. сл. *Н.* Шӑликке йарас (ткацкое ремесло).

Шӑлинк, подр. крику „шаланкӑ“. *КС.* Шаланк шӑлинк-шӑлинк тутарса кӑҫкӑрса ҫўрет.

Шӑлинкорӑс, назв. птицы, желтого цвета, не больше воробья, кричит (весною): чи-чи-чи-чи-у-у-у! Ее голосу подражают и говорят: ёҫле-ёҫле-ҫи-и! *К.-Кушки.* Шӑлинкурӑс.

Шӑлинкка, прозвище. *Кич-к. Цив.*

Шӑлинкки, фамильное прозвище. *Альш.* Шӑлинкки Петруххи.

Шӑличӑк, дудка. *Пшкрт.* См. шӑхличё.

Шӑлӑ, неупотреб. сл., встреч. с притяж. афф. 3-го лица в сложениях: алшӑлли, алшӑли, пит-шӑлли, пит-шӑли.

Шӑлӑм, мой меньшой брат. *Н.* Шӑлӑмӑм—шӑлӑм. *Б. Олг.* Шӑлӑм (так обратился раз старик к парнишке). *Вомбу-к.* Шӑлӑм—хӑйёнчен кёҫён арҫын тӑванне калаҫҫё. См. шӑлӑм.

Шӑлӑмкурӑс, назв. птицы. *Орау.* См. шӑлинкорӑс.

Шӑлвӑр, то же, что шӑл вӑрри. *Сунчел.* Кётуҫрен килен шӑлвӑр ёне сётне суса илсе сахӑр ту.

Шӑлкам тӑман, понизу метущая мятель (сверху нет), понизуха. *Октябр. р.*

Шӑлкӑ, метла для метания тока. *СПВВ. ВА.* Шӑлкӑ=шӑппӑр, метла. *Разг. С. Мих.* 22. Шӑлкӑ (*scr.* шилга), метла (на гумне).

Шӑлкӑн, льстец, подлиза. *СТИК.* ҫын патне йӑпшӑнакан ҫынна шӑлкӑн теҫҫё, унтан шӑлкӑнчӑк теҫҫё. *Йб.* Ай-ай шӑлкӑн пит, йепле шӑлӑнат. *СПВВ.* Шӑлкӑн, шӑлкӑнса калаҫакан (=йӑпшар).

Шӑлкӑн тӑман, мятель, понизуха. *Микушк.* Укӑлчаран тухрӑм—сул тупрӑм, шӑлкӑн тӑман тухрӑ—пётерчӑ.

Шӑлкӑнчӑк, льстец, подлиза. *СТИК.* Сан пек шӑлкӑнчӑка кам курман, ҫын патне шӑлкӑнса кӑна пыратӑн вёт.

Шаллу, твой младший брат. *Городище Б.* Сан шаллусем мицен? Сколько у тебя младших братьев?

Шаллур, ваш младший брат. *СТИК.*

Шалләм, мой младший брат. *Н. Карм.* Ку ырава епё хаман шалләм тивёслё Клавдий Тарасовран йаратан. *Турх.* Ей, ментаран шалләмё!

Шалләмсам, то же, что шалләм, а в нижеследующем предложении в смысле „жених“. *С. Тим.* Ах, шалләмсам, шалләмсам, ытам тулли хёр ыйтат.

Шаллө, его младший брат.

Шалмар, глагол, не выясн. знач. *Бур.* Шалмарат тура шятакне.

Шалнам, то же, что шалләм. *Янш.-Норв.* Епё шалнампa төпеле вытрәм.

Шалнө, его младший брат. *КВИ.* Анчах шалнө укшине хайён айне хурса ларнө. *Ив.* Пиччөш хайён шалнөне чиксе хучө укшашан. *Н.* Верук икө шалнөпе йамакне ырылана илсе кайнө.

Шалт, подр. захлопыванию двери (слабее, чем шалт). *Н.* Аләка хай хысқан шалт! хупрө. Слегка хлопнул дверью. *Орау.* Аләкве шалт! хуппәрө. Притворил дверь. || Подр. стуку. *Б. Олг.* Коропкә епё прахсартәм аләран, шалт! терө. || *Шорк.* Пәрса хотақси шалт! қорәлать. || *Б. Олг.* Самсаран шалт! шаклатрәм. *Н.* Урипеле шалт! турө. || Совершенно, совсем, как раз, точь-в-точь, точно, ровно. *Баран.* 97. Икө сехетре шалт кәна икө ҫухрәм турәмәр. *Ст. Чек.* Вәл еҫ шалт (как раз) ҫав уйәхра пулчө. *Ив.* Шалт кәнтәрла төләнче акмақсө. Ава ҫине кәнтәрла төләнче ҫитсен, кәнтәрла суләнасса кәтеқсө. Кәнтәрла төләнче аксан, тырә пулмас, тенө. *Баран.* 231. Шалт ҫав ырава лартнө. *Юрк.* Шалт карта варрине пәр ҫөре шәпәрпа шәлса тасатат. *С. Тим.* Таван, уйрәлатпәр, уйрәлатпәр, шалт ҫурмаран улма каснө пек. *Ст. Чек.* Шалт ҫителәклө парса йачө. *Ив.* Шалт ҫитрө. Как раз хватило. *Ив.* Шалт кечө. Как раз поместилось. *Ив.* Шалт тулчө. Как раз наполнилось. *Тувси.* Шалтах пөтрө. *Толст.* Вәл шалтах 12 кәрепенке тайнө. *Чөр. чун. йап. й.-к. пур.* 12. Вәл төрлө чөрө йапаласем хушшинчи пурәнәҫа шалт хай майлә ҫавәрать. *О сохр. здор.* Епир мөнрен чирленине, йепле чирленине тата йепле сывә пулса пурәнине шалтах вөренсе пөлеқсө. *А.-п. й.* 113. Кайрө-кайрө,

шăлт халтан тухрĕ. *Ів.* 72. Хуҫа тарăхнипе шăлт ăнран кайать. *Ів.* 84. Шăлт хĕнесе пĕтерчĕс. *Ала* 27. Хайхи генерал Евгенийа курсассăн шăлт тĕлĕнсе карĕ, тет. *Ст. Чек.* Шăлт ватăлса ҫитсен. *Ир. сывл.* 14. Мăшкăл мухмăрĕ шăлта хуплатчĕ. *Чĕлкаш* 10. Вара ҫакăн хыҫҫăн уҫа сывлаш тухас пек, ҫĕр ҫинче шăлт лăпкă пулас пек туйăвнă. *Богдашк.* Ёнтĕ шăлт: вăрăм тумтірĕнчен ăрса тытам, тесе пыратчĕ те, лап тăсăлса ўкрĕ хуса пыраканни.

Шăлт-шалт, подр. стукам, которые следуют один за другим отрывисто, с отчетливой раздельностью. *СТИК.* *Альш.* Купса аллинче шăлт-шалт. (Шчут). *Абыз.* Шăлт-шалт Матви. (Кантăк хупни). *Никит.* Чўрече хупкачисем (ставни) шăлт-шалт, шăлт-шалт тăваҫҫĕ (от ветра). *Сред.* *Юм.* Каленкене кам пĕрмай шăлт та шалт тутарса уҫа хōпса ҫўрет ҫаванта. *СТИК.* Вăсең карташĕнче кувĕпе шăлт та шалт тутараҫҫĕ (слышится звук топора и молотка). *Альш.* Ҫамрăксем урамра шăкăлтатса-пăшăлтатса лараҫҫĕ, шăлт-шалт туртарса—мăйăр, хевел ҫавăрнĕш ҫисе. || *Н.* Шăлт-шалт, кое-как, спустя рукава.

Шăлт-шолт, то же, что шăлт-шалт. *Н.* Шăлт-шолт тутарать (стук запоров, замков, окон, дверей и пр.). *Н.* Мĕн шăлт-шолт туатăн, еп ҫураттăмчĕ-ха, канчăрлатăн мана. *Б. Олг.* Шăлт-шолт, шăлтăр-шолтăр ҫўретĕн, тет, холляв ҫўрес мар-и, тет, шолтĕртетсе ҫўретĕн. *Ів.* Осал посма ҫинчен анса карĕ (сошел), шăлт-шолт, шăлт-шолт туса.

Шăлти-палти, ветреный (о человеке). *Хорачка.*

Шăлтăр, подр. шуму при отпирании деревянного замка. *Б. Олг.* Ампар алак ҫомăнчи йўҫ коптан ҫăраҫси оҫнă чох шăлтăр! шăлтăр! шăлтăр! тесе уҫатпăр. || Подр. грохоту. *ЧП.* Шăлтăр тусасăн курки куска пырат-ҫке. || Подр. ослаблению. *СПВВ. ЕХ.* Шăлтăрах кайрăм (ёсленĕ ҫинчен пылмĕн ёссессĕн канса кайни). || Красивый, аккуратный. *Якейк.* Аті калаф хĕр пăхма, ҫўҫ хĕррине кăтрине, шăлтăр ора сыррине (красиво обутую).

1. Шăлтăрка, рассохнуть. *СПВВ.* Укалча хăми ултă хăма, шăлтăркарĕ вĕри хевелпе.

2. Шăлтăрка, стучащий, грохочущий, гремящий.

Шăлтăрка корăк, назв. травы (погремок). *Тюрл.* Шăлтăрка корăк шăлтăртатса ларать.

Шәлтәркан, статья дряхлым. *НИП.*

Шәлтәрки, прозвище мужч. *Сунчел.*

Шәлтәрки хурчәсем, назв. поляны. *Сунчел.* Шәлтәрки хурчәсем—уләх йачә, вәл уләхра Шәлтәрки тийекен ҫыннән хурчәсем пур.

Шәлтәркка, блок. *Н.* Шәлтәркка=шәлтәрма.

Шәлтәркка курәкә, ш. курәк, назв. травы, смолевка вздутая, хлопушки. *Ст. Чек. Н.* Шәлтәрка курәк=шарт-лама курәк.

Шәлтәрма, блок (ткацкого станка). *ЩС.* Шәлтәрма, колеса, на которые вешаются ничевки. *Мыслец.* Шәлтәрма, вертушки (ткацкого станка). *Мочеи.* Шәлтәрма, ун ҫинче кәрә ҫүрет. *Изамб. Т.* Кәрәсене шәлтәрмаран ҫакаҫҫә. *Сред. Юм.* Шәлтәрма, пир вырнә ҫумне ҫұлтен ҫакса йаракан, унтан хәйәнчен кәрә ҫакса йаракан урапаллә йапалана калаҫҫә. *Якейк.* Кәртен ҫұлелли йапаласене порне пәрле шәлтәрма теҫҫә. *Т.-И.-Шем.* Шәлтәр-шәлтәр шәлтәрма, шәл хушшисем хавшанә. *Токташ.* Шәлтәрма, блок для иворачивания мельницы, на конце „арман хұри“. || *Моркар.* Шәлтәрма (на мельнице), блок, прибитый к ковшу; через него проведена тонкая веревочка от корытца (алтәркаҫ) к крутой дощечке (сып йараканни). См. арман. || *С. Дув.* Вәл карташ варринче сакәрвунә ылтән йупа пур, кашни ылтән йупинче сакәрвунә кәмәл шәлтәрма, чупса пыран ут-вильәха кәкарса кантарма пәр шәлтәрмине ламәр-ши пире? || *Сучилка. Н.* Шәлтәрма—когда лошадь пускают, вәренә сит-релмес, вертится. См. вәрен шәлтәрми. || Назв. травы.

Шәлтәрма аври, ручка блока (на перевозном канате). *Питиркина.*

Шәлтәрма икерчи, см. арман.

Шәлтәрма кантри, см. арман.

Шәлтәрма курәк, назв. травы, *Торп-к., В. Олг. Султангул.* Ҫеҫен хирте мән ытла? — Шәлтәрма курәк, ҫав ытла.

Шәлтәр-малтәр, резвый, шумливый. *Н.* Ытла шәлтәр-малтәр пулас мар, ҫынсем каләҫ шух тесе. || *П.-Пинер.* Шәлтәр-малтәр урапа нумаёна пымасть.

Шәлтәрма ҫәркәҫә, шпиль корытца (на мельнице). См. арман.

Шәлтәрма ҫакакан, см. арман. *Ст. Чек.*

Шялтярми, часть ткацкого станка (блок). *Н. Карм. Юрк.*
Шялтярми—пир тёртнэ сёрте.

Шялтярми курак, назв. травы. *Сорм-Вар.*

Шялтярт, подр. оборванному стуку (стучанию). *Б. Олг.*
Перён хапхарав токса карё сын, еп коримерём такам, пал-
лама полмарё, алёк сасси илтёнчэ, шялтярт тутарса хуарчэ.
ЧП. Шялтярт тесе усяпяр (хапхана). *КС.* Алёкне шялтярт
саклатса лартрё. *Лб.* Пёчэк чуречене (алёк патёнче, хысал
йенче) шялтярт хуппярё. *Рак.* Шялтярт! турё, шятёкне кёчэ.
(Сярафси). *Ст. Шаймурз.* Шялтярт турё, шятёкне кёчэ
кайрё, туп. (Вял пулё сярафси шялтяртатни). *Н.* Сярафсийём
шялтярт ўкрё, уйях курчэ—илмерё, хёвел курчэ—илчэ.
(Тём ўкни). *СТИК.* Шин пушаннэ урапа уттарса пывя чух
шялтярт! шялтярт! туса пырат. *Якейк.* Кёлетре темёскер
шялтярт! турё. Что-то упало и звук получился какой-то
неопределенный. *Хурамал.* Йапала шялтярт тўрё. || Подр.
звуку медных денег. *Стюх.* Курки кусса пырат-ске, укши
шялтярт тават-ске. || *Шибач.* Шялтярт патём. *Тюрл.* Шял-
тярт еп она патём (чистоганом), татрём. || *Рак.* Пярси шялтярт
тусассан, тярни чупса пырат-ске.

Шялтяртат, стучать, грохотать, греметь, брэнчать.
Янтик. Б. Вуник шяллэ урапа шялтяртатса пырат-ске. *Кан.*
Укса шялтярма шялтяртатать. *Чяв.-к.* Кёмёлех те хушпу,
ылтён сярка, шялтяртатат аппан пусянче. *Лб.* Аллярсенче
мерчен алё сыххи, чурече витёр ан тасёр, шялтяртатё мер-
чен алё сыххи. *Ст. Шаймурз.* Хурама та пёкё йёс ункя,
шялтяртатат матур кўлнёрён. || Шелестить. *Ст. Чек.* Курак
силпе шялтяртатат (шелестит). *Н.* Вярманти вёрене сулси-
сем темён чухлэ шялтяртатасав та хут пулмёс. *Толст. 5.*
Суккярри калать: шуря тёс апла вял хут пекех алёра шял-
тяртатать-и-мён? Слепой спросил: „А что, белый цвет так
же шуршит под руками, как бумага“? || *ЧП.* Шялтяртат
(хяйя). || *Н.* Вял хапха сил-хёвелпе шялтяртатать, хёрў хё-
велпе йялтяртатать.

Шялтяр-шалтяр, подр. сильному, громкому стуку. *Сред.*
Юм. Шялтяр-шалтяр, стук от деревянных чашек, ложек и
т. д. *Шорк.* Пёр урапа йывас чашкя шялтяр-шалтяр такса
йачё. *Утём.* Шялтяр-шалтяр! кемсёр-кемсёр! сётелли тўн-
чэ. || *Ск. и пред. чув. 71.* Нарспи икё витрипе шялтяр-шал-
тяр килет-ске. *ГТТ.* Шялтяр-шалтяр (рубка леса). *Толст.*

Џулте ман пуҗ телёнчех темёскер шәлтәр-шалтәр-р-рl. тутарса кайрә. *Чем люди живы.* Аләк хәләпнә шәлтәр-шалтәр тунә. || Подр. падению досок. *КС.* Пұртұм хәмисем шәлтәр-шалтәр туса ишәрәлсе анчәсә. || *Альш.* Ытти пекех типшәм те хыткан кәна пилә, җинҗе шәлтәр-шалтәр шәм-шаклә җынсемех. *Ів.* Шәлтәр-шалтәрах калаҗмас (не говорит необдуманно).

Шәлтәр-шолтәр, то же, что шәлтәр-шалтәр. *Торп-к.* Учә (шкура лошади, подкрепленная палками, кажущаяся лошадыю) шәлтәр-шолтәр йәтәнса анчә, тет. *Шорк.* Шәлтәр-шолтәр сапор йәтәнса анчә. *Хорачка.* Шәлтәр-шолтәр сойалас, нисталла та җипәҗтаримест сойаласа. *Б. Олг.* Вотә йшёнче шәлтәр-шолтәр шыраям, тет. *Ів.* Онән җа җемелсене шәлтәр-шолтәр (редко), шолтәрка хорас полаччә и туас полаччә вәт җемелсем, җа тырә пошаләй пәсәлат полә.

Шәлтәр-шәлтәр, подр. шуму колес. *Сәт-к.* Шәлтәр-шәлтәр орапи, шәлтәртатни киләшмест, хора лотра ачине корняҗланни киләшмест. *Богдашк.* Шәлтәр-шәлтәр урапа, шултәрканә тийеҗсә. *Мусирма.* Шәлтәр-шәлтәр урапи чулләх җинҗе пәтейчә. *Б. Олг.* Холян кайат (на телеге): шәлтәр-шәлтәр, шәлтәр-шәлтәр. || *Слеп.* Шәлтәр-шәлтәр, звук блоков ткацкого станка. *Сред. Юм.* Шәлтәрма тәрәх өләх-таракан лампә шәлтәр-шәлтәр туса өхатә. *Ала 74.* Шәлтәр-шәлтәр шәлкеме, шәлкемәне ан җухат. *Н.* Шәшкә тёмне тел пултәм, шәлтәр-шәлтәр мәйри пур, татаймәсәр хәшкәлтәм. || *Якейк.* Кәлтесем шәлтәр-шәлтәр типсе кайнә (хытә типнә).

Шәлтти-шалтти, подр., которое показывает связность звуков, производимых несколькими топорами попеременно. *СТИК.* Пұрт ёҗлекен платниксем кунәпе шәлтти-шалтти, шәлт-шалт тутараҗсә. Плотники, строящие избу, стучат топорами весь день. || Подр. непрерывному, быстрому „расплывчатому“ стуку костяжек при счете на счетах. *ГТТ.* Шәлтти-шалтти шут хуратә. Считает на счетах быстро.

Шәлтәртәм, шәлтәрттәм, подр. звуку при отпирании замка. *Ст. Шаймурз.* Шәлтәртәм шәтәкне. (Җәраҗси). *Т. II.* *Загадки.* Шәлтәрттәм шәтәкне кәчә. (Җәра уҗси). *С. Тим.* Шәлтәрттәм шәтәкне кәрет. (Җәраҗси). *Собр.* Шәлтәрттәм шәтәкне кәтәм. (Кәлет уҗси).

Шәлтәрчә, то же, что шәлтәрма? *СПВВ.*

Шәм, кость. См. шәмә. *Епир сур. сёршыв.* 18. Тата асамса, шәмсем лартма пәлекен карчак пур. *ЧП.* Сәмрәк шәмә (ее кости) авкаланать хәрлә питне тытса чуп-тусан. *Н.* Шәм картара сарә кәсре кәсенсе тәрать. (Чөлхе). *Скотолец.* 10. Сивә сёрте тәрсан, тиха чәкәрекен пулать, шәм варрипе те ыратакан пулать. *Н.* Пёрмай ора шәм варрипе ыратать.

Шәм-пурти, мясной топор? *БАБ.*

Шәм токмакки, толстый конец коленной кости.

Шәм-шак, то же, что шәмә-шакә. *Сред. Юм.* Пёр ватәлсан сьннән шәм-шак пит ыратать сав. *Чума.* Шәм-шакә йывәрланса ситнә (у него).

Шәм-шак курәк, назв. какой-то травы. *НИП.*

Шәм-шак сурни, ревматизм. *Календ.* 1910.

Шәм-шакә, то же, что шәм-шак. *Ск. и пред. чув.* 103. Йёри-тавра кил-картин үкнә сёрнә шәм-шакки.

Шәм-шакәлә, то же, что шәмә-шакәлә. *Ск. и пред. чув.* 30. Сәмәл шәм-шакәлә ача-пәча.

1. Шәма, красиво. *Н.* Шәма=хитре, йака. *Мусир.* Чупса пырса чуп-тума тути шәма пулінччә (у невесты). *Тюрл.* Шәма котлә сәкман, кәрәк (кафтан, шуба без сборов). *Изамб. Т.* Шәма тумланса сурет, одевается прилично. || *Н.* Вәл савәта хатәрлесе хунә тәвар шывне йаратән. Тәвар шывә шән шәма пулма кирлә.

Шәма кәпси, назв. травы из семейства зонтичных (дудник или дягиль). *Ст. Чек., Н.-Якушк., Б.-Аккоз. ШС.* Шәма кәпси, растение, листья походят на листья моркови. *Тюрл.* Шәма кәпси—съедобная трава, аври хәвәл, сұлчи упа кәпсенни пек, анчах вәтә, приятно запахом. *Сред. Юм.* Шәма кәпси вәл—вәрмансенче алә туни пик парка үсекен кәпселлә чәрпәлленсе тәракан сүләслә саркаланса ларакан курәк. *Рак.* Шәма кәпси вәрманта үсет; кәпсине сийессә. *Образцы* 17. Шәма кәпси шәтәтә-ске, курәк айне путәтә-ске. *Көвөсем.* Шыв хәрринчи шәма кәпси тәват сьпәка ситнә ёнтә. *Пазух.* 57. Атәл леш айккинче шәма кәпси, йна касса татакан сьнсем сук. *В. Буян.* Атәл леш айккинче шәма кәпси, касса татаканә пәри сук. *С. Тим.* Атәлән леш йенче шәма кәпси, касса татакан нікам та сук. *С. Дув.* Атәлән хәрринче шәма кәпси, сұлси сарәлинччә шыв сине.

2. Шăма, невыясн. сл. *Н.* Шыв усăлнă çĕрелле (к вскрытию рек) унпа усă курас тесессĕн, пурте кайăр шăмана.

Шăмай, повидимому, имя человека. Отсюда:

Шăмай тўпи, назв. местности. *Хурамал.* Шăмай тўпи Хурамалтан вунă сұхрам пулĕ. Унта паттăр вилли пур, теççĕ. Вăл паттăра вăрçăран çапăçнă çĕртен хуса килсе вĕлернĕ, теççĕ. Хайне вĕлереччен хай мĕлле вилĕмпе вилнине сұрса хăварнă, теççĕ.

Шăмак, яз. имя. *Менча Ч.* Ачи шăмат кун сұралнă пулсассăн Шăмак йатлă хураççĕ.

Шăмак кĕпçi, то же, что шăма кĕпçi. *Янш.-Норв.* Айтăр кайар Ик-кăрçинне шăмак кĕпçi пуçтарма.

Шăмака, назв. растения, коровка. *Абыз.*

1. Шăмакка, яз. имя женщ.

2. Шăмакка, то же, что шăма кĕпçi. *Орау.* Шăмакка, съедобное растение, коровка. *Гв.* Шăмаккана сийаççĕ. *Кашк.* Шăмакка, назв. растения (пысăк кĕпçеллĕ, тутлă полать, сасçĕ). *Цив.* Сұл хĕрĕнчи шăмакка, сұлçi кайнă сұл урлă.

Шăмакка кĕпçi, то же, что пред. сл. *Хурамал.* Шăмакка кĕпçi вăрăм пулать, сypăллă пулать, унăн кĕпçине сийаççĕ.

Шăмаккай, назв. растения, дудник. *Ала 65°.* Сĕм вăрманти шăмаккай сын курмасăр ватăлнă.

Шăмакки, то же, что пред. сл. *Собр.* Çак вар пуçне ма килтĕмĕр, сывлăмпа уснĕ шăмакки пур, епир çавăнпа килтĕмĕр.

Шăмал, обложить (тучами). *В. Олг.* Пĕлĕт шăмалса килчĕ, кругом обложило, *Хорачка.* Çомăр килчĕ шăмалса, йĕри-тара пĕлĕт. *Гв.* Шăмалса илчĕ шăпах, час ертмес çомăр. *Якейк.* Пĕлĕт пĕтĕмпех шăмалса карĕ. Обложило кругом сероватыми облаками, при этом все небо кажется сплошь одинаково ровно серым. *Н.* Шĕвек пĕлĕт шăмалчĕ сĕр çинче.

Шăмалак, назв. селений в разных местах. *Н.* Шăмалак, село Шемалаково (Яльчик. р.). *Н.* Шăмалак, селение Каменный Ключ (б. Кузнец. у. Саратов. г.). *Н.* Шăмалăк, селение Каменный Враг (б. Кузнец. у. Саратов. г.). *Н. Лебеж.* Шăмалакăн трахтирĕ, ай, асĕлтре, аслă сұл çинче, мунчара.

Шăмалак сұрми, назв. оврага.

Шәмапикке, яз. имя женщ. *Н. Карм.*

Шәмар, сердиться, намереваться укусить, откидывая уши назад (о лошади). *СПВВ. ФВ.* Лаша хәмсарнине шәмарат теңсә. *Ятник. Ц.* Лаша шәмарать. Лошадь готовится укусить. *Городище Б.* Лаша шәмарать. Лошадь пытается укусить (кого-либо). *Ау 11.* Вәл әна тытма пырә, ку тыттармасәр шәмара-шәмара айкакка илсе кайә. *Хорачка, Ут* шәмарат, хәлхине калла пәрахат (сердится). *Орау.* Ҙав путсәр лаша пек шәмарса җүрекен хәрарәма ман курас килмест, терә. *Кан.* Кулаксем хәйсен лашипе пуләшас вырәнне шәмарса йурәхсәр сәмах каласса та пулин әсе чарасшәв. || *Н.* Кушак шәмарать, кошка фыркнула. *Яндобы.* Пирән саканче хулхасене шәмарса җүрекен пур. (Кушак-кайәк). || То же, что шәмал. *Городище Б.* Ҙанталәк шәмарать. Погода клонится к ненастью.

1. Шәмат, расширить, увеличить. *СТИК.* Урапа кәпчекне шәматас пулат-ха, атту пит тәвәр. Нужно увеличить отверстие ступицы.

2. Шәмат, суббота. *В. Олз.* Килес шәматра. В следующую субботу. *Ів.* Шәматчен, до субботы. *Ів.* Шәматсәр, раньше субботы. *ЧС.* Пәрре пирән шәмат җәр (в субботу ночью) мунча хутса кәчәҗ. *Н.* Тепәр җәр, шәмат җәр, вырәсерни каҗ ак җапла пуҗласа йараҗсә. *КС.* Шәмат каҗ, накануне субботы вечер. || Назв. села Шуматова. || Имя мужч. См. Шәматху.

Шәмат ушкәнә, деревни, относящиеся к селу Шуматова. Шәмат киремечә, назв. киремети (по дню недели). *Цив.* Шәмат-кун, суббота. *Ст. Чек.* Шәмат-кун кәнтәрла иртсен ака кәларма тиркенә. *Н.* Шәмат-кон—хорт җинә кон акас мар-ха, тәхтас, тенә. *Н.* Шәмат-кун сывә мар җынна хура кәпе тәхәнтарсан, җын вилет, теңсә. *Н.* Шәмат-кун сырнә җәпатапа выльәх картине кәрсен, выльәх хувамасть, теңсә. *Трень-к.* Чәкәртан киле тавәрәнма инче пирки епә киле шәмат-кунсенче анчах тавәрәнәттәм.

Шәмат кун җәлә, назв. родника. *Елаур.*

3. Шәмат, то же, что шәмак кәпҗи.

Шәмат кәпҗи, то же, что шәмак кәпҗи. *Б. Шатьма, Торп-к. Мыслец, Чертаг.* Шәмат кәпҗи, назв. растения, коровка. *Яргуньк.* Ҙүпсе җине җүпсе, чән тәрәнче шәрчә. (Шәмат кәпҗи). *Курм.* Уй варринчи шәмат кәпҗи, хәвча

вырӑнче сѣрни пор. Сар та чипер хѣрсене хӑнча йалтан кӑларни пор. *Якейк*. Шӑмат кӑпчи кӑлеткемч, йот сын касса кайасран ати касса хоринччӑ. *Шумш*. Пӑр вӑхӑтри шӑмат кӑпчисине суйлӑр, ачасем, ыррине.

Шӑматка, назв. травы. *Торп-к*.

Шӑматху, назв. местности. *Б. Яушево*. Халӑ епӑр Шӑматху тетпӑр. Ваттисем каланӑ тӑрӑх унта Шӑмат пырса ларнӑ, вара ӑна Йавӑш хӑваласа ӑнан, савӑнна вӑл вырӑна Шӑматху тенӑ. Вӑл хальхи Шӑмат вырӑнне кайса ларвӑ.

Шӑмашар, назв. поля и реки. *Чуратч. Ц.* || Название деревни.

Шӑмиккӑм, неизв. сл. в загадке. *Ау 188*. Шӑмиккӑм шӑнкартӑм, шыва йатӑм, путмарӑ. (Манка шӑнкарни).

Шӑмӑ, кость. *Оп. ис. ч. II*. Йытӑ сӑлла калать, тет: ай, хӑлле пӑртан пӑрт туса хӑварас-мӑн!—тесе калать, тет; хӑлле калать, тет: ма шӑмӑран сӑлла пӑрт туса хӑварай-марӑм!—тесе ӱкӑнет, тет. Собака раскаивается летом в том, что не построила зимою дома изо льда, а зимою—в том, что не выстроила летом дома из костей. *Н*. Хуп-хуп карта, хуп карта; хуп картара шӑмӑ карта; шӑмӑ картара сӑрен ут. (Чӑлхе). *Бюрг*. Чӑрӑ шӑмӑ шӑнашат. (Послов.). *Букв*. 1900. Пырӑра шӑмӑ ан лартӑр. *Ив*, Пӑр йытӑ шӑмӑ хыпнӑ, тет те, кӑсма тӑрӑх кӑсать, тет (несла собака кость через мост). *А.-п. й.* 44. Хӑй савӑнтах ӑна кышласа пӑтернӑ шӑмӑ татӑкне ыватса парать. *Н*. Халь ман ӱт-тир сук, пӑр шӑмӑ анчах. *Шурӑм-п*. Пуклак карчӑк вӑл вӑхӑтра сип сине шӑмӑ сыхса йумӑс пӑхма тытӑннӑ. *СТИК*. Ахтар, пайан сивӑс-ске, чис шӑмма витерет (пробирает насквозь). *Ск. и пред. чув.* 19. Вӑсен шӑмӑсӑр чӑлхисем темӑн-те-пӑр пуп-лещӑ. *Альш*. Тинкерсе-ӑмсанса пӑхакана курсан: кушна хӑрӑк шӑмӑ, тесе тӑрать вӑл хӑй ӑшӑнче. *Собр*. Йавӑс турттарать, шӑмӑ ватса йарать, йӑпе Мартин тирпейлесе йарать. (Йашка сини). *Н*. Йыттӑн сӑварне шӑмӑ кӑрсен, калла тухмасть, тещӑ. *Кама 44*. Сӑптӑрса йарӑп акӑ питӑ лайӑх кӑна, тӑнчене кам пӑснине курӑн вара савӑн чухне. Тух кунтан шӑммуна ислетичен! *ГФФ*. Ёнсе шӑмми лен-чешки кӑмака омӑнче тӑрийман, хонямӑшне йорийман. Та, у которой слаба затылочная кость, не могла стоять у печки, не могла угодить свекрови. *Кан*. Йанах шӑмми те тыттарать. *Букв*, 1900. ӱт чӑлхенӑн шӑмми сук, чӑн сӑма-

хән суйи çук. *Н. Лебезж.* Епир пёчёккё чух айванччё, шыв-ри шурă пуллăн шăммиччё. *Регули 1273.* Шăмми йапалипе çиса йанă. *Н.* Шăмми çинче ўчё пулман. На костях уже не было мяса. || *Сред. Юм.* Инев ыран-пайан пăрулас чохне хыçалти шăмми уйăрлать, çавна: шăмми талнă, ине пăрулать теççё. || *Ст. Шаймурз.* Шурă хур шăмми хута хуратат. || *Трхбл.* Кăмака çинче асанне шăмми ыртат. (Вут сыппи). || В знач. родства. *СПВВ.* Пёр шăмăрав пулнă. || Твердые стебли сена. *Кив-Йал.*

Шăмăллă, костистый, костлявый, костяной. *Виçё пус.* 19. Хытă шăмăллă, выльăх çимен йўçё кураксем анчах кашласа ларнă. *Н.* Çул хёрринче çын ури шăммиллё атă ыртнă. Около дороги валялся сапог с костью ноги.

Шăмă-пёлеш, родственник. *Сред. Юм.*

Шăмă хутăштарни, кровосмешение.

Шăмă-шакă, туловище, скелет. *Слен., Хора-Сирма.* *Сунчел.* Шăмми-шакки илемлё, пёвё-сийё хёп-херлё. *Н.* Арăм тараватлăхё арё шăмми-шаккине çу хывать.

Шăмър, то же, что шăмал? *Н.* Апашсем, Шăмăшсем шăмърса хусканчёç. Йёршшў çинчи улăха пёр-пёрне валесрёç.

Шăмърлăх, вред? *Н.* Онтан шăмърлăхран пуçне урăх ним те кориместён. *Шашкар.* Шăмърлăх туса анчах порнать въл. Только мешает во всем в жизни.

Шăмършă, назв. ряда селений. В настоящее время так называется село Шемурша.

Виç-пўрт Шăмършă, назв. села Трех-Изб-Шемурша. *Т.-И.-Ш.* Виç-пўрт тесе йна çаванпа каланă. Йал пуçланнă чухне кунта виçё пўрт килсе ларнă. Пёри—Кармăш уйесёнчи Тури Вылă йалёнчен, тепри—Пăва уйесёнчи Çармăс йалёнчен, тата тепёри—Пăва уйесёнчи Шалти Шăмършă йалёнчен. Шăмършă тесе йна каланă çаванпа. Пиртен пилёк çухрăмра Чиркўлё Шăмършă, ыръсла „село Шемурша“ ятлă чиркўлё йал пур. Пирён йал пуçланнă чухне çав виçё сурта Чиркўлё Шăмърша патне „относить“ тунă. Çаванпа Виç-пўрт патне тата Шăмършă хутăштарнă.

Карапай-Шăмършă, назв. села, Карабай-Шемурша.

Кивё Шăмършă, назв. дер., Старая Шемурша. *Н.* Кивё Шăмършă тесе халь кăна калакалаççё, çывăхри халăх йна „Хёрлё Пылчак“ тет.

Ҷенё Шәмәршә, назв. д. Новая Шемурша. *Н.* Ҷенё Шәмәршә тес ырянне патёнчи ҫынсем час-часах Ҷенё-йал теҫсё.

Чиркүллё Шәмәршә, назв. села Шемурша.

Шалти Шәмәршә, назв. селения. *Н.* Шалти Шәмәрша тесе хәшә-пёрисем авал Карапай-Шәмәршә йалве каланә (?).

Шәмәтёр, сл. невыясн. знач. *Кан.* Ҷавән пек вулакан нумайи халәх малалла кайнине пёлтерет. Анчах Ҷав „шәмәтёр“ ҫырнине Ҷапаҫсё, вәт мён лайәх мар, вулас килми пулатъ, тет.

Шәмәш, назв. селения. *Ск. и пред. чув.* 29, 20. Шәмәш автанё авәтатъ, шәп ҫур ҫёре пёлтерет.

Шәмәшкә, беда, в которую кто-либо попадает. *Н.* Шәмәшкә-ха, ваҫка, йепле хәтәлас. Беда, брат... *Н.* Шәмәшкә курчёҫ, ваҫка! (Потерпели незаслуженно).

Шәмләх, то же, что шәмәләх. *СПВВ. ИА.* Ай, шәмләх! *И. С. Степ.* Шәм(ә)ләх.

Шәмпай, глупый, бестолковый. *Хочехмат.*

Шәмпәл, подр. шуму от волнения, вызванного погружением более или менее крупного предмета в глубокую воду. *Н.* Ёнесем шәмпәлах кёрсе карёҫ шыва. Коровы вошли в реку, подняв волнение. || *Ст. Чек.* И, аннұ шәмпәлө, тет, вёрҫтарсан мён тусан. *Ів.* Аннұи шәмпәлө тума килтёне кунта (брань). || Прозвище в дер. Хир-бось (в б. Тойсинск. вол.).

Шәмпәлт, подр. тупому отрывистому звуку, вызванному грузным падением в более или менее глубокую воду. *См. МКП, 80.* || Подр. переливанию в животе. *Сред. Юм.* Намай шыв ёҫсен хырәм шәмпәлт-шәмпәлт шәмпәлтататъ. || Подр. звуку всколыхнувшейся воды. *П. Патт.* 23. Вәл Ҷавәнтах хәй ларакан йәвәҫ муклашки ҫинчен шывалла сикнө те, шәмпәлт туса, шыв йушкәнө йшнөх чәмнә. *См. МКП, 81.*

Шәмпәлтат, переливаться, бултыхаться. *КС.* Шыв ёҫсен хырәм (хырәмра) шәмпәлтататъ (переливается менеё сильно, чем „шаплатататъ“). *Сред. Юм.* Шәмпәлт, шәмпәлт хырәм шәмпәлтататъ (намай шыв ёҫсен).

Шәмпәлтаттар, понуд. ф. от пред. гл.; бултыхать.

Шампәлт-шампәлт, подр. короткому звучанию в животе; подр. бултыханию.

Шампәлт-шомпәлт, то же, что и пред. подр. *Завражн.* Ойран осланә чох ойран шампәлт-шомпәлт тавать.

Шампәл-шампәл, подр. неодинаковому тупому бултыханию. *М. Етмен.* Ҙалта витрипа шыва шампәл-шампәл тутарчә те, витри кайа пачә. *Нюш-к.* Пичкери шыв шампәл-шампәл тавать (бултыхается, когда ее везут). *Тускел.* Шампәл-шампәл тават (протухшее яйцо переливается). См. х а м п ә л - х а м п ә л.

Шампәл-шомпәл, то же, что пред. подр. *Шорк.* Пёве поҗёнчен каҗнә чохне ори шурә те, шампәл-шомпәл шыва кёрсе ўкрә.

Шампәлтеттер, то же, что ш а м п ә л т а т т а р.

Шампәр, подр. более или менее сильному, резкому и звонкому звуку, вызываемому движением предмета в тихой воде. *Хурамал.* Витрепе шыва шампәр тутарса йсса илтём. *Е. Орлова.* Уйран усланә чох шампәр! шампәр! тутараҗҗә.

Шампәрт, подр. звучному бултыханию воды в реке. См. ш а м п ә р т. *А.-п. й.* 23. Упа, така мёлкисеве курсанах, шампәрт! шыва сикет. *Н. Мадики.* Пёр шыв хёрёнче лоткә курнә та, кёрсе ыртнә җав лоткә айне. ыртнә чухне темскер шампәрт тутарса сиксе хәпарса ларнә лоткә җине. *Йб.* ыртнә чухне (когда он лежал) темскерсем шампәрт тутарса виҗҗён хәпарса ларнә лоткә җине. См. *МКП*, 78.

Шампәртат, бултыхаться.

Шампәртаттар, повуд. ф. от пред. гл.; бултыхать.

Шампәр-шампәр, подр. звуку, производимому ногами, когда лезешь в воду. *ЧС.* Хамәр (а сами мы) шыва шапа пек шампәр-шампәр тутарса сиксе карәмәр. *Альш.* Майра шампәр-шампәр тават та, җавантах (в воде) вилнә. *Шел. П.* 33. Унта тата урах та питә нумаё уләхра: йәлтәр-йәлтәр күллисем, шампәр-шампәр пуллисем. См. *МКП*. 76 — 77.

Шампәрти, встреч. в сложении:

Шампәрти-шомпәрти, подр. бултыханию. *Б. Олг.* Сәра тунә чан калакәпеле пәтрата салат пәтгине: шампәрти-шомпәрти, қаған вара хытат чан ашёнчи салат пәттийә.

Шампәртәк, подр. звукам, производимым падением в воду

какого-нибудь предмета. *Альш.* Йытӓ шывра шӓмпӓртӓкӓ! шӓмтӓртӓкӓ! утса пырат.

1. Шӓн, замерзать. *Н.* Витрери шыв шӓнса ларнӓ (совсем). *Н.* Витрери шыв шӓнса кайнӓ (не совсем, но значительно). Витрери шыв шӓннӓ (только подернулась льдом). *Орау.* Шывпа шӓнса ларнӓ вулашка. *Альш.* Акӓ ёнтӓ мӓн тумалла, ку шуйттан пӓр ҫине шӓнса ларчӓ. *Янтик.* Кантӓр кӓлли пӓтӓмпех шӓнса ларнӓ. *Шурӓм-п.* Хӓлле, Атӓл шӓнсан, ку йал витӓр пысӓк ҫул иртсе кайнӓ. *Н.* Ку пӓвесем шӓнаҫҫӓ-ши, шӓнмаҫҫӓ-ши кӓҫал?... *Н.* Кӓл лайӓхах шӓннӓ, ҫуран ҫынсем урлӓ ҫӓреҫҫӓ те ёнтӓ. *Орау.* Кӓл шӓнса ларчӓ. *Ів.* Пӓвесем шӓнчӓҫ. *Ів.* Пӓвесем шӓнса ларчӓҫ. *Баран.* 82. Шурлӓхсем, тӓпсӓр кӓлӓсем шӓнса хытса лараҫҫӓ. *Букв.* 1900. Ҫӓрттан ҫӓмах пырать, пӓрӓ шӓнах тӓрать. *Б.* *Янгильд.* Ҫапла пӓрре, пӓр шӓннӓ-шӓнман, ачасем тимӓр тӓрмалала йарӓнма тухнӓ. *Т. IV.* Ҫуркунне ҫуртсем хӓрине шӓнса ларнӓ пӓра ҫӓмӓрсен, тепӓр хут шӓнтать, теҫҫӓ. *Н.* Сирӓн чӓречӓрсем халӓ те ёлӓкхи пекех шӓннӓ. На окнах вашей комнаты такой же мороз, как и прежде. *Баран.* 166. Ҫурҫӓр йенчи пайӓ (Сибири) йалан шӓнса тӓрать. *Н.* Шӓннӓ ҫӓртен ӓшӓтрӓ. *СТИК.* Шӓннӓ выльӓх тӓрӓнсе кӓрет (животное от холода съезживается). *Сред. Юм.* Шӓннӓ йывӓҫ пик мӓн пӓхса тӓратӓн ӓнта! *Юрк.* Ёнер те есӓ, ытсассӓн, нимӓн пӓлмесӓр, шӓннӓ йупа пек тӓтӓн. *Ів.* Вӓл вилсен каллех шӓннӓ йупа пек тӓрса йултӓм. *Скотолеч.* 28. Шӓннӓ улма, мерзлый картофель. || Мерзнуть, зябнуть. *Ҫӓнтерчӓ* 48. Асту, ан шӓв. *Толст.* Есӓ кӓрӓкне тӓхӓн, капла шӓнса пӓсӓлӓн. *Альш.* Ухат кӓна, чӓхет — кӓпе ҫӓват, унӓн алли йепле шӓнмаст-ши? *Н.* Манӓн ун чухне ура шӓнчӓ те, киле тавӓрӓнтӓм. *Букв.* 1900. Ивана сӓкманпа вит: вӓл шӓннӓ. *Изамб. Т.* Ҫуран йулни ҫитмӓ-ха ул, сивӓре арӓмпа иксӓмӓр те шӓнса кайӓпӓр. *Баран.* 79. Малтанах пит сивӓ кунсем пулчӓҫ. Мӓн те пулсан майлама алла кӓларсан, пурнесем шӓммине ҫитех шӓнса кайӓҫҫӓ. *Кан.* Шӓнса хытса кайнӓ (замерз), ним калаҫми пулнӓ. *Т. VI.* 29. Сивве шӓнса килекене ӓшӓтса йамалӓхне пар. *СТИК.* Слабого человека, который скоро зябнет, у нас называют „шӓннӓ кучан“. *А.-п. й.* 29. Такасем сиве шӓна пуҫларӓҫ. *Ів.* 21. Такасем, пӓр-пӓринпе тӓкӓшессине манса, шӓнасран ҫапӓ пуҫтарса вут хунӓ. || Стывуть, застыть. *БАБ.* Тӓхлан чашкӓ ҫинче пӓшал

майла шанса ларсан, качча пулсан, хай салтака кайат, тет. (Ҷён-сул каҗ). *Орау*. Темскер, ман җурам шанса ыратакан пулна-ха. У меня продуло спину. *Н*. Шанса пәсәлнә, простудился. *Юрк*. Шәннә җу час ирелә-и-халә? (хотя бы и летом). || Обледнеть. *ГФФ*. Хомаш котне пәр шансан, хәл полнине тия пәлчәҗ. Только тогда узвали, что наступила зима, когда обледнели комли камышей. || В перен. знач. *Юрк*. Мускавран пәр хут та илү җук, те масар йараймасәр шанса тәраҗҗә. *Кан*. Теприсен ку хушәра чәлхисем шәннә (не смеют пикнуть). *Н*. Начар җынна шәннә караш теҗҗә. *Сред*. *Юм*. Шәннә пуҗ, дурак, непонятливый. *Альш*. Ғын патне пырсан, шәннә җәвар (неповоротливый, недогадливый, ротозей), нимәскер те калаймас. *Ст*. *Чек*. Шәннә җәвар пек нимән те калаймарәм. *Ск*. и *пред*. *чув*. 50. Ан та шухәшләр шәннә еҗ җинчен! *Н*. Шанса ларчә (дело не выгорело, не удалось). *Н*. Мавән унта (за ним, у него) пиләк тенкә шәнчә (пропало, исчезло и пр.). *Кан*. 2000 тенкә шәнатеҳ-ши? *Ст*. *Чек*. Вәл йапала унтах (у него) шәнчә пуль ёнтә (остался предмет у кого-либо безвозвратно).

Шәнкала, учащ. ф. от пред. гл. *Сутт*. 48. Ирсенче сивә. Ғырмари шыв шәнкалать.

Шәнт, понуд. ф. от гл. шән; холодить, заморозить, замораживать, студить. *Ермошкино*. Каҗ йенне шәнтрә. К вечеру подморозило. *Іб*. Шәнтивә. Подморозило. (Так скажет человек, который, например, вышел на двор и видит, что земля замерзла). *В. С. Разум*. *КЧП*. Шәнтивә хыҗҗән йур җусасән, лайәхчә. *Орау*. Ғәрәк сивәрехчә, шәнтма хәтланчә. *Сятра*. Пайан каҗпа шәнтса лартса. Нынче вечером заморозило. *Изамб*. *Т*. Пайан пит хытә шәвтрә, подморозило. *Н*. Каҗпа җомәр җувать те, ирпе шәнтса лартать. *Регули* 565. Шәнтма поҗлать, сивәтме поҗлать, вәремә килет. *КВИ*. Шәнтать ёнтә кунсерен, җитрә ёнтә кәркунне. *Н*. Унччен шәнтса тәратчә. До того времени стояли морозы. *Г. А. Отрыв*. Кунәпе йәпе тәман җунә, каҗпа шәнтса пәрахнә, вә лашасам шәвармалли җук, сивә пулна. *Н*. Вәсем пире шәнтаҗҗә. Они нас морозят (сейчас). *Н*. Вәсем пире шәнтса усраҗҗә. Они нас держат в холоде, морозят (всегда). *Н*. Ачасене ан шәнт, не студи. *Ала* 91. Ачи кәҗех урине шәнтса йаман. *Н*. Шәнтать вәл, в них

в перчатках) зябнут руки. *Баран. 77.* Въл ҫәмәл, мамәклә, ҫеп-ҫемҫе. Хәрәх крат сивә чух та шәнтмасть, ҫиле анчах чараймасть. *О сохр. здор.* Еппин тумтире йәпенсен нкҫан та тәхәнса ҫүреме йурамасть, ун ашәнчи шыв пире ашәтма мар, шәнтса анчах ҫүрет. *Орау.* Сивә сәт ҫирәм та, пәтәм-пе шәнтса йачә (озяб от холодного молока). *КС.* Сив чир ҫынна шәнтса чәтретет. *Іб.* Пәре шәнтса пәрахать, тепре ашәрхатать (во время болезни). *Н.* Леш шыври пулла шәнтса хурат, ниҫтан та тухма пулман. *Н.* Ҷапла мәнтәр-лаенса ҫитсен хура пусаҫҫә, ашчиксене кәлараҫҫә, тәкне-мамәкне татаҫҫә те шәнтаҫҫә. *НИП.* Йашка ҫуне шүрпе ҫинчен пуҫтарса илещә те тула кәларса шәнтаҫҫә. || В переносн. значении. *КС.* 50 тенкә шәнтрә. *Іб.* Ҷав ҫынтан въл укҫа илчә те, кайран шәнтрә (отрекся).

Шәнтакан, назв. болезни, лихорадка. *Якейк.* Мана тап-кәрән-тапкәрән шәнтакан шәнтать. *Іб.* Мана кәсәр ҫәрәпех шәнтакан шәнтрә. *Іб.* Санән шәнтакан чарәнчи?

Шәнтакан корәкә, назв. травы. *Абаш.* Шәнтакан корәкә—употребляется против лихорадки (едят корень).

Шәнтакан чир, лихорадка.

2. **Шән**, мороз. *Н.* Шән=сивә. *ТХКА 72.* Ҷуркунне пәр ирхине шән ҫинчен епә вәрмана шәшкә кәчки сәтәрма карәм. *Орау.* Пәренесене ыран шән ҫинчен куҫарса пәрахәпәр (перевезем по морозцу, т. е. утром). *Яргуньк.* Ҷын кәркунне тин шән ҫинчен тула кәлтине тийама пынә. *Якейк.* Шән ҫинче (по мерзлой земле) вильәхсам уҫәлса ҫүреҫҫә *Орау.* Шән ирәличчен (пока не растаял утренний ледок, пока не развезло) кайса килес. *Шурәм-п.* Ирпе хәвел тухать. Ирхи шән ирәлмен-ха. *Ҷутт. 42.* Шән ирәлсе йәтем пәсәлаччен авана ҫапса пәрахас тесе, васкаса әҫлетпәр. *Толст.* Шәнпа ҫурәлакан пәренесем шартлатни. *Шорк.* Шән тытәннә. Подморозило (на улице). *Имен.* Пәр ерне шәнтмарә, халә ентә шәна карә. Целую неделю не морозило, а теперь уже начало морозить. *ЧП.* Сәсарпала тилле йәрле-йәрле шурә парсуй урине шән касрә. *Н.* Алла шән касрә, обрезал замерзшим снегом, льдом. || Мерзлый. *Ҷутт. 42.* Шән йәтем ҫинче тәпачә сасси аяакка кайать. *Шорк.* Шән пилеш. (Ягоды рябины собирают на зиму и хранят в холодном месте). Их едят в замороженном виде, (которые освежающе действуют на угоревших). *Іб.* Шән

олма. (Собирают яблоки диких яблонь и хранят так же, как и ягоды рябины, в холодном месте). *Чураль-к.* Çичё сул вытрѣм пѣр варта шѣн йывѣс кѣшласа. *О сохр. здор.* Çуркунне те, сѣр шѣн чухне, савнашкалах сара уран тухас пулмасть. *Н.* Сѣр шѣн тѣрять. *Полтава* 25. Ку кам кайать йуланпа капла шѣн сѣр вѣхѣтра? *Сам.* 19. Пѣр сѣвѣсѣр шѣн пѣлѣт сѣнталѣка тѣвѣрлать. *Кѣвѣсем.* Аттепелен анне килѣнче шѣн сурта пек (сальная свеча) пѣме ўстертѣм. || В переносн. значении. *Сред. Юм.* Шѣн пуç, глухой, то же, что шѣмѣ пуç.

Шѣнкартиш, назв. западн. улицы в с. Тюрлема.

Шѣн-кас, назв. селения.

Кайрикас Шѣн-кас, дер. Клычево, б. Тогашевск. вол. Малтикас Шѣв-кас, дер. 2-ое Клычево, б. Тогашевск. вол.

Шѣн-касси, общее назв. селений Клычево (Чиб. р.).

Шѣн сү, топленое сало (но только не свивое). *Н.* Шѣн сү, сало (напр., баранье), но не то, что „сысна сѣвѣ“.

Шѣн сорақ, трещина от мороза. *Тюрл. Моргауши.* Чѣрѣ йўс сивѣре шот туса сиксе сорақлать, савна шѣн сорақ теçсѣ (трещина на дереве).

3. Шѣн, шина (у колес).

Шѣнлѣ, с шинами. *ЧП.* Шѣнлѣ урапа.

4. Шѣн, подр. звонкому шуму. См. шѣн-шан в самый, как раз. *Ивник.* Сѣмѣк ерни вѣсѣнче, шѣн кѣнтѣрла тѣлѣнче, йѣнерленѣ сак сѣрха тѣлѣвтерсе халѣха, утѣпа мар, йуртѣпа, пынѣ, теçсѣ, салапа.

Шѣн-шан, подр. дрожанию стекол; подр. звонкому шуму. *Ядр.* Чўречене шѣн-шан тутарса тарчѣс (стукнули). *Н.* Шѣн-шан, звон (ведра). *СТИК.* Лашасем витере тапѣсѣсѣ пулас, вите алѣкне шѣн-шан тутарасѣсѣ. *Н.* Шѣн-шан илтѣнет (шум или недостоверные сведения). *Сред. Юм.* Кѣста та пулса сѣнсем вѣрсни илтѣнет пулсан, аякри сѣртен пѣртак хыпар илтѣсен: шѣн-шан илтѣнет, тесе калаçсѣ. *Ив.* Ку йахѣнта сирте мѣн шѣн-шан илтѣнет-ха? *Сѣнтерчѣ* 37. Тулта шѣн-шан! туни, халѣх кѣрлени илтѣнет. *Шорк.* Вѣрманта шѣн-шан туни илтѣнет, шанкѣ хуçасѣсѣ пулмалла.

Шѣн-шон, то же, что пред. подр. *Шорк.* Витере лашасем шѣн-шон тапѣсѣсѣ.

5. -шән, послелог: за, из-за, для, ради и т. д.; пишется слитно с тем словом, которым управляет. См. -шән. *КС*. Маншән ал пус. *Н*. Михала пичишән та салам йаратӓп. *Юрк*. Вӓсем (они) пайан саншән пулӓсӓ, ыран маншән, тепӓр кунне тепӓриншӓн. *Ӓб*. Хулари ывалӓ Карачӓм патне час-часах укшашӓн (за деньгами) кайса килеӓсӓ. *Н*. Мускав хуӓсем, панкӓрут пулна ӓыннисем патне укшашӓн килсен, нимӓн те илейместӓсӓ. *Н*. Хайаршӓн анчак кайрӓн-и? *Регули* 1093. Вотӓшӓн кайви анчах. *Чӓв. йеп. пур.* 32. ӓыншӓн сывлӓхран хаклӓ йапала ӓук. *Альш*. Пӓр-ик ӓавра йурӓсем йурласшӓн хӓвараймӓп сирӓн те кӓмӓлра. *Н*. Ху мана йуратнӓшӓн та пулин ӓна асту, лайӓх пӓхса усра. *Урмай*. ӓакӓ йалӓн ӓул вӓрӓм, ӓул вӓрӓмшӓн килмерӓмӓр, хӓр вӓрӓмшӓн килтӓмӓр. *Н*. Пуӓ ыратнӓшӓн амаль илсе килтӓм. || С будущим причастием составляет форму супина и обозначает намерение и цель. *Регули* 273. Еп пайан кайасшӓн марчӓсӓ. *Н*. Вуласшӓн, намереваться читать.

Шӓна, муха. *Н*. Епӓ унӓн пыӓклӓх хутлӓхне шӓна тытса йатӓм. *Шӓна чир. сарать* 3. Старик калать: шӓна-шӓнах ӓнтӓ вӓл, мӓн калаӓмалли пур ун ӓынчен? *Н*. Пӓртре шӓнасем нумайлана пуӓларӓс-ха: шӓна пӓтермелли илмелле пулӓ. *Н*. Шӓна пек ӓыпӓӓнать (о привязчивом). *Орау*. Шӓна пек ӓантах тӓрӓнать (когда любит пить чужое). *Ст. Чек*. Шӓна ӓийен. (Так называют скупого). *Сред. Юм*. Шӓна патши, пӓчик ачасене: начар есӓ, тессине, шӓна патши пик, тесе, вӓрӓстараӓсӓ. || Комар. *Шумерля*. Шӓна ӓыртать. || Пчела. *Мереш-нос*. Пирӓн йалта шӓна тытакан (пчеляк) пӓр ӓын пур та, унӓн пыл те пур, те ӓук—пӓлместӓп. || Назв. игрушки. См. шӓналла выляни. *Сӓнӓ Кипек*. Шӓнана ак ӓапла тӓваӓсӓ: пӓрне тӓршши йахӓн патакӓн пӓр пуӓне шӓвӓртеӓсӓ те, ӓав шӓвӓр пуӓӓнчен ӓуррине йахӓн картаӓсӓ, вара шӓна пулса тӓрать.

Кӓвак шӓна, назв. мухи, *Б. Олг*. Виле ӓине ларакан куак шӓна, вӓл хорт йертет.

Хура шӓна, комнатная муха. *Б. Олг*. Хора шӓна. *В. Олг*. Хора шӓна (*scr.* шна) хорт сысать.

Шӓна-кайӓк, насекомые вообще. *Ыраш* 13. Уйар ӓанталӓк кун, пуӓ тӓрринче шӓна-кайӓксем нӓрлатма пуӓласасӓн—тыр вырма тухасси инӓех йулманнине чӓре тисет вара.

Шăна кари, паутина. *Ядр.*

Шăна карри, тенета. *Начерт.* 203.

Шăна курăк, — курăкĕ, назв. травы. *Альш. Рак., Кайсар.*
 № 47. Шăна курăк — перечник, клоповник, веничник. Ана турăхпа варласа пурте сыхса сакасĕ те, ун йшне шăнасем кĕрсе ларасĕ, унтан вĕсене тула кăларса силлесĕ. *Й.*
 № 135. Шăна курăкне сула пухса мачча сумне саксан, шăнасем антарасĕ, хайсем ун шăршине питĕ йуратасĕ. *Н.* Шăна курăкĕ (лупашка курăкĕ) — сăп-сăмăл, хĕвел питенче (против юга), сыпăклă, сарă чечеклĕ, муртак, пырса лекрен — йăлтах ёсĕрнсе кайать, темĕпе.

Шăна кăмпи, мухомор (гриб). *Начерт.* 203. *Н.* Шăна кăмпи — мухомор. *Сред. Юм.* Шăна кăмпи, белые ядовитые грибы, старые, принимают желтоватый цвет. *Н.* Пурăкĕ сине шăна кăмпи тултарса таврăнчĕ, тет.

Шăна кĕпчи, назв. растения (трава), дягиль, коровка. *Начерт.* 203. *Актай.* Шăна кĕпчи вăррийĕ вăрманĕпе сарăлчĕ. *В. Олг.* Шăна кĕпчи — гладкое для дудок. *Сятра.* Шăна кĕпчи корăкĕ, шăна кĕпчи сұлчи.

Шăналăх, назв. местности. *Юрк. Тораево, Ядр.* Шăналăха карам кайăка, пĕр кайăк та тытимерĕм.

Шăналла выляни, назв. игры. *Сĕнĕ Килек.* Шăналла вылянă чухне арсын ачасем анчах вылясĕ. Шăналла выляс пулсан, пĕр патака (шăна йупи тийекекскерне) тăршшине пĕр аршăн йахăн хăварса, сĕре сакса куртесĕ те ун сине шăнине лартасĕ. Вăл шăнава вк сакла тăвасĕ: пурне тăршши йахăн патакăн пĕр пуçне шĕвĕртесĕ те сав шĕвĕр пуçенчен суррине йахăн картасĕ, вара шăна пулса тăрат. Вăйине тапратас умĕн пурте, кам выляс тийекек, пĕр туйа синче шăпа йарасĕ. Камăн али айала йулат, сав вара хуралс пулат. Унтан вара хуралси шăна йупи патенчен пурне те чикĕсем виçсе парать те айкалла кайса тăрат. Лешсем туйисемпе пемех тытăнасĕ вара. Шăнине персе укерсен, хуралси уна кайалла илсе хурать йупи сине. Перекексен туйисем персе пĕтнĕ пулсан, шăни уксенех, часрах туйисене илме чупасĕ; персе пĕтмен пулсан, пересĕ. Перекексем туйисем патне чупнă чух, хуралси часрах шăнине лартать те, пĕр чиккине йышăнса тăрат вара. Перекексенчен хăшĕ кайа йулат, сав хуралс пулат. Тата сав вăхăтрах хуралси шăнине час лартайма-

сан, перекеңсем часрах хайсен чиккисене таращѣ те, хуралси вара кайаллах хурала йулатъ. Хаш чухне ак сапла пулатъ: перекеңсем туйисене йалт персе пѣтерещѣ те йупине тивретимасарах йулащѣ. Саван пек чухне хуралсине лит аван пулатъ: лешсем туйисем патне чупнй чухне, вйл йапарт анчах пѣр чиккине йышанса тарать. Лешсенчен хайшѣ кайа йулатъ, сав хуралѣсе йулатъ. *СТИК*. Шаналла выляни — игра в мухи. Ставят кол, к колу приставляют чурку и издали палками кидают в этот кол.

Шаналла, с мухами. *Шурйм-п.* 12. Кунѣ (день) вѣри шаналла.

Шана-паван, мухи, слепни и т. п. *Чув. прим. о пог.* 267. Шана-паван тухсассан... Если появятся мухи, слепни... *Юрк.* Варсара пашалпа пенѣ пулѣсем, тименвисем, шана-павансем пек умран уласа иртсе кайащѣ.

Шана-тытан, назв. птицы, мухоловка пестрая.

Шана чолѣ, назв. камня?

Шанайу, назв. селения в б. Саратовской губ.?

Шанал, неизв. сл. Отсюда:

Шанал сырми, назв. оврага. *СТИК*.

Шаналак, полог. *Н.* Шаналак — широкий отрез полотна для свертывания сыпучих предметов. *Н.* Шятак, шятак шаналак, шана кемин — лайхчѣ. *Шел.* 81. Шур хѣррисенчи шур шаналаксем пѣтѣм улѣха илем курещѣ. *Ходар.* Шатрапа выртакана куш умне катартмащѣ. Вара ун сине шаналак карса хуращѣ. *Сѣт-к.* Шаналакне карантарах кармалла. *Юрк.* Вйл сапла каласан, ку та килне таваранса капар-капар лашине кулсе, урапи сине тырѣ шаналаккѣ хурса, хай суйещѣ хысхан сул тарѣх сиккипе хавала пуслать. || Занавес. *Пшкрт.* Шаналак — занавес. || *СПВВ.* МА. Шаналак тарпша.

Шаналак сипѣ, нитки для полога. *СТИК*. Шаналак сипне чупѣк аварласа тавашѣ. Чупѣк ахаль аван сипе каймасть.

1. Шанар, норовить. *Н.* Хенеме шанарса тарать, норовит бить. *Н.* Ашшѣ умѣнче сиппе (=сиплѣпе) тулса шанарса тарать. *Н.* Ывйлѣ сапла сиплине шанарса тарсан та, ашшѣ майпа, сапарран калама тытанать. *Н.* Вйл пѣр сиплине шавара пусласан, темѣnten те тискер. || Подавлять. *Стюх.* Сиплине шанараймасар сурет. Ходит, будучи не в состоя-

нии умерять, подавлять свой гнев. *Лв.* *Ҷиллу́не шӑнарай-масӑр ҫиленсе ҫӱретӗн.* *Якейк.* Хун ёссӑрне хӑва шӑнари-мастӑн; ёссӑр полсан та, ёссӑре шӑнарса (пӑлӑртмасӑр) ҫӱрес полать. *Ст.* *Чек.* *Ҷиллине шӑнараймас, ҫиллине ниҫта хураймас.* Не знает, на ком сорвать свой гнев. *Сӗт-к.* *Ҷиллине шӑнаримасӑр ҫапла хӑтланать вӑл.* || Отнять, присвоить. *Начерт.* 203. *Толст.* 31. Пуриячен ытла епӗ червончик шӑнарнинчен хӑраса пыратӑп. *СПВВ.* *НН.* Шӑнар—пӗр-пӗр япалана вӑрласан тунса хӑтӑлни.

2. Шӑнар, зыбка. *Золотн.* 110. Шӑнар, колыбель, зыбка. Шӑнар ҫырма, назв. оврага около дер. *Унгазем.*

Шӑнарӑш, колыбель, зыбка. *СПВВ.* *КМ.* Шӑнарӑш=сӑпка.

Шӑнарҫӑ, зыбка. *Ашшӗ-амӑшне.* Унта амӑшӗ хӑй ачине шӑнарҫӑ ҫинче сиктерсе ларать.

Шӑнарш, зыбка. *Янтик.* Ёлӑк шӑнарш ҫине тимӑр таттисем ҫакса пурӑнӑ, тет, усал йапала ан йертӑр тесе.

Шӑнаршӑ, колыбель, зыбка. *Золотн.* 110. Шӑнаршӑри ача, зыбочный ребенок. *Изамб.* *Т.* Шӑнарша сиктер-ха (покачай-ка). *М.* *Яльч.* Шӑнаршӑ, люлька из лубка, зыбка, *Тоскаево.* Шӑнаршӑ, детская зыбка. *Лв.* Ача шӑнаршӑра ыртать. *Н.* Ҫак тӑвансем килне килсен, шӑнаршӑри ача пек силентӑм. *Зал.* *ВНО.* Уртӑш йывӑҫси пӑкечи, хурама хуппи шӑнарши. *Н.* Уртӑш йывӑҫ пӑкечи, хурама хуппи шӑнарши.

Шӑнаҫла, неизв. сл. Отсюда:

Шӑнаҫла пиҫӑххи, какой-то пояс. *СПВВ.* *ТА.* Шӑнаҫла пиҫӑххи—сарӑ ыраҫне ҫакакан пӑчӑкҫӗ, кӑске пиҫӑххи.

Шӑнаш, зыбка. *Мусирма.* Ҫӑка хуппи шӑнашши, ҫӗмӑрт йывӑҫ пӑкеҫси...

Шӑнӑ, кость. См. шӑмӑ. *Пшкрт.* *В.* *Олг.* *Орау.* Шӑнӑ ан кӑшла, шӑлусене ҫукерӗн. *Лв.* Хӑрак шӑнна тытсассӑн та ал хӑрать тет. (Поверье). *Торх.* Хайар куҫран хӑтаракан шӑнӑсем (на пчельнике). *Пшкрт.* Шӑнӑ вими, костный мозг. || Козны. *Пшкрт.* Шӑнӑпа ыляччӗ, играют в козны. *В.* *Олг.* Шӑнӑпала ыля, играй в козны. || Лутошка. *Якейк.* Ҫӑка кассан, пошӑтне йе хопне ҫукерсен, шӑнни тӑрса йолать. *В.* *Олг.* Тӑрт шӑнни, позвонок.

Шӑнӑ хӑртни, назв. урочища на земле Б.-Яушевского общества, б. М.-Яушевской вол., Ядр. уезда.

Шанă-шакă, все тело (исключая внутренности). *Сятра*. См. шăм-шак, шăмă-шакă.

Шанăр, сухожилие, жилы, хрящ. *Пизип*. Иван йатли чълхец полнă, шанăр хутлатса лартнă. *Корак-к*. Шанăр карчак шăмă кашлĕ. (Сўс тылани). || *Ст. Чек*. Вăсем ман шинчен ыра мар калашнине маван шанăрам сисет (=еп вăсем ман шинчен ыра мар калашнине тастан пĕлетĕп). || *Резива. Сред. Юм. Янтик*. Çак сăмаха шанăрпа хуратас (йарас) пулать. *Ів*. Шанар калуш, резиновые калоши. *Ст. Шаймурз*. Шур пански чълха, шанăр пушмак. || *Фамильное прозвище. Хир-б*. Шанăр йаван. *Нюш-к*. Шанăр Гракка.

Шанăр куклетни, судороги, сведение жил. *Асан*. Шавăр, куклетни; „знающий человек может при помощи размо- ченной волчьей жилы вызвать сведение жил у вора“. *Б. Олз*. Маван алă шанăрĕ коклятса лартрĕ (свело).

Шанăр курак, подорожник (листья этой травы прикла- дываются при порезах). *Н. Карм. Рак*. Шанăр курак шавăр туртнăран аван. Ана вĕретсе те ёсесĕ, вырăн айне хурсан та сăмăлтарах, теççĕ. *Нюш-к*. Шанăр куракĕ, подорожник *НИП*. Шанар курак, подорожник (так назван от особых жилок в стебле). *Пшкрт*. Шанăр корăк, подорожник. См. ўт или нĕ корăк. *Рак., Кайсар*. № 129. Шанар курак çул шинче ўсет, хытанкарах çĕрте ўсет. Шанар туртсан, çак курака вĕретсе ёсесĕ. Алла кассан, часрах çаккăн çулсипе сыхсан, йун чарăнат та, сурана час ўт илет. *Сред. Юм*. Шанар кōрак—ōрамсенче çĕр çōмĕнче тăсăлса ыртакан вĕтĕ çулĕслĕ кōрак.

Шанарлан, сделаться сухожилим. *Н. Йеркиней йарса* илет Туйсара шанарланнă алипеле ёнсе чиккинчен.

Шанарлă тавайкки, назв. местности. *Епир çур. çĕршыв* 20. Тип вар сырминчен кай йенвелле ыртакан çĕре Шанарлă тавайкки теççĕ.

Шанар туртни, судороги, растяжение жил. *Чув. ка- ленд*. 1910.

Шанар туртни, судороги. *К.-Кушки*. Урава шанар туртат. Ногу сводит (судороги). *О сохр. зд*. Алли-урисене шавăр туртса куклетсе лартакан пулать (у отравившегося спорыньею). *Чума*. Унган темĕн тĕрлĕ сыннан алли-урине шанар турта-турта пĕр çĕре пĕгĕçтерсе асаплантарать. *О сохр. здор*. Шыв ёснĕ чух карланкине шанар туртакан

пулатъ. *Н.* Ул шыва кёнё чухне урине шәнәр туртнӓ та тухаймасӓр вилнӓ. *Скотолец.* 10. Урисене (у него) шәнәр туртатъ. *Н.* Урине шәнәр туртса лартнӓ. У него свело ногу. *Н.* Шәнәр туртнӓ арӓм.

Шәнәр хуре, волк. См. тукмак хуре. *СПВВ ТМ.* Шәнәр хуре-кашкӓр. *СПВВ. МС.* Шәнәр хуре=кашкӓр; ӓна хӓранӓ чухне калащӓ.

Шӓнӓрак, фамильное прозвище. *Хир-б.*

Шӓнӓрчи, назв. поля.

Шӓнӓс, поместиться, занять достаточное место, разместиться (при тесноте). *Н.* Ку пурте пурте шӓнӓсас сук. В этой избе всем не уместиться. *Золотн.* Пӓр килте номай хӓрарӓм шӓнӓсаймасщӓ, шӓнӓсса порнаймасщӓ. Если в одном дому много женщин, то им тесно. *Сред. Юм.* Йепле шӓнӓсӓпӓр. Как мы там поместимся. *Гь.* Шӓнӓсаймассинчен хӓрап. Боюсь того, как бы им мест не мало было. *Зап. ВНО.* Уӓа шӓнӓсӓ, вӓрманӓ шӓнӓсмӓ. (Суре). *Чув. календ.* 1910. Йеп вӓсне сав пӓчӓкссӓсӓ йӓпаласем темисе сӓр миллион шӓнӓсма пултарасщӓ. || Поступать на место; влезать. *Юрк.* Найӓн сывсем, слушит тӓвас теменнисем, пурте савӓнта шӓнӓсасщӓ. || Скрываться. *Золотн.* Начар ӓслӓ сыв вӓста та шӓнӓсмасть. Злоумышленник нигде не скроется. || Угомониться. *Н.* Самана шӓнӓсса кайниӓе курса пулӓ-ши?

Шӓнӓсу, вместимость.

Шӓнӓсусӓр, то же, что тӓрлавсӓр. *СПВВ.* Шӓнӓсусӓр-тӓрлавсӓр.

Шӓнӓстар, помещать, вмещать, уместить, уложить. || Скрыть, укрыть. *КС.* Вӓрланӓ лашине шӓнӓстарайман. Не мог укрыть украденную лошадь. *Золотн.* Вӓрланӓ япалана вӓста хорса та шӓнӓстармала мар. Краденое нигде не скроешь.

Шӓнӓстару, вместимость. *Н.* Пичӓке шӓнӓстарӓвӓ. Вместимость бочки.

Шӓнӓсла, гл. невыясн. знач. *Альш.* Кайӓсщӓ татах суре, ӓнер сӓтеймен сӓре шӓнӓслащӓ.

Шӓнӓссӓр, беспокойный. *СТИК.* Ах, шӓнӓссӓр, теме сӓмӓрсе сурет тата (егоза). *Сред. Юм.* Шӓнӓссӓр, говорят о таком человеке, которому не сидится на одном месте, а везде ходит и мешает другим. *Гь.* Мӓнле шӓнӓссӓр сыв-ши кӓ, вӓста пырсан та вырнасманскер.

Шанк, подр. замерзанию, затвердению. *Завраж.* Пёчек кўлэ (лужа) шанках шанса ларнэ (совсем замерзло). || Как раз. *Шел. П.* 67. Чаваш республикан шанк варринче. || Совершенно. *Кан.* Каллех шанк уйар. || Подр. звону монет. *Завраж.* Окси кэсинче шанк (или чанк) турэ, звякнули деньги.

Шанк-шанк, подр. разнообразному звонкому стуку. *СТИК.* Мёнле шанк-шанк сасси илтёнет унта?—Пичёке кэшаллаççе-вяк.

Шанк-шанк, подр. тиканью часов. *Н.* Часси шанк-шанк, шанк-шанк туса ларать (стенные часы).

Шанкав, мелкий белый камень. *Сред. Юм.* Шанкав тэслэ. *Ив.* Шанкав, камень темносиний. *Тюрл.* Шанкав, камень, выходящий из обрыва на берегу рек, разбивается обычно кристаллами. *Ив.* Сырма тёлёнче çаврака тарахла, хёрлэ тэслэ, кавак, сарэ сыракан семсе чулсем пулаççе, çавна шанкав теççе.

Шанкав çучё, назв. урочища в б. Цивильск. уезде.

Шанкал, известняк. *ЩС.*

Шанкар, сморкаться. *Трхбл.* Манкэна шанкар, высморкаться. *К-Кушки.* Ес хуть манкэна шанкарса пэрах. Ты хоть сопли-то выбей. *Загадки Т. II.* Иккён тухаççе, пиллэкён персе укереççе. (Манка шанкарни). *Сред. Юм.* Сэмса шанкар, сморкаться. *Орау.* Пит çавиччен сэмса шанкарсан, сэмса питёрнет. *Ив.* Шанкарса пэрахам та, луч çавар маччинче йуфёхтерсе тараканни пулмё. *Туперккулёс.* 5. Шанкарса тултарнэ çерте усал сурчаксем те пулаççе. || Визжать.

Шанкарт, повуд. пр. от пред. гл.; сморкаться, высморкаться. *КС.* Ачине шанкартатъ, вэставляет высморкаться: *Толик.* Манкуна шанкарт, высморкайся. *Б. Олг.* Шанкартас мари сэмсайа, тортатэн шалалла сэмсайа. *Сёт-к.* Сэмсуна шанкартимастэи, дамэссэр. || Завернуть, засучить (рукава). *Шибач. КС.* Çанна шанкартса йар-ха. *Якейк.* Алэ шанкартас—вэл çыннине шанкартса (засучив) манпа чышкэллакарё. *Б. Кумаркино.* Вэл çаннине шанкартнэ, он засучил рукава. В других говорах вместо „шанкартнэ“ употребляется „тавэрнэ“. В Б. Кумаркино „тавэрнэ“ означает „выпоротить“, напр., рубашку. *Н.* Мён аллуна шанкартса çурен?

Аллу кёсётет-им? Что ходишь, засучив рукава? Что руки чешутся (драться хочется)? || Ударить. *Сятра*. Шанкартсерем (=шанкартса ярам).

Шанкарттар, понуд. ф. от пред. гл. *Сёт-к*. Сәмсуна кайса шанкарттар.

Шанкорс, назв. птицы. См. шәлинокорс. *Тюрл. Фол* синче сүрет сивёре, чёкеç манерлә, куккураң тата шорярах, на крыльях белое, больше воробья. См. *Магн. М.* 252.

Шанкә, жидкий, *Ст. Чек*. Шанкә чей—тәра чей (жидкий чай). *Ів*. Шанкә шүрпе — тәра шүрпе (пустой бульон).

1. Шанкәл, младший брат. См. шәлләм. *СПВВ. ЛП*. Шанкәл=шәллә. *Хорачка*. Шанкәлән арәмә—кин. *Пшкрт*. Сан шанкәлә, твой младший брат. *Козм*. Шанкәләм=шәлләм.

2. Шанкәл, подр. тихому журчанию воды. *Н*. Шанкәл-шанкәл туса йухать. Течет еле слышно. || Подр. шуму. *Кан*. Йан-йан-йан!.. Шанкәл-шанкәл!.. Ме-е!.. сурать хәлхана. || Подр. звуку, получающемуся при бросании на землю сухих поленьев, одного на другой. *Юрк*. Шанкәлл!

Шанкәл-шанкәл, подр. ударам (один за другим) повешенных цепов. *Н*. Пусләх урлә лаша каҫна чухне урине перёнтерсен, шанкәл-шанкәл тәвать. || Подр. звону множества разнообразных колокольчиков, начиная с большого и кончая самым маленьким. *Н*. Туйра шанкәравлә лашасем нумай пулаҫсә те, шанкәл-шанкәл туса тәрать.

Шанкәлә-шанкәл, то же, что пред. подр. *Ир. сывл.* 39 Шанкәлә-шанкәл хәрәк-марәк ҫеммәме майлә шанкәлтатрә.

Шанкәлт, подр. короткому звуку монет. || Подр. прерванному звонкому шуму. || Целиком. *КС*. Лаша укҫине шанкәлтах татса хәварчә (уплатил сполна).

Шанкәлтат, тихо звенеть. *Утәм № 1, 28*. Хитре вәрман чәр илемпе шанкәлтатать вёт кайяк ҫарә. *К-Кушки*. Чёнтерлә кёпер айёңче шанкәлтатат кәвакалән чёпписем. *Н. Лебезж*. Шанкәлтатса тәраҫсә, емен чёкеç чёппи пек. *Нюш-к*. Шанкәлтатса юх, течь плавно, слегка волнуясь, красиво. *Сред. Юм*. Хытә кәмрәка (уголь) кирпёч ҫинче кбстарсан, о шанкәлтатса кайать.

Шанкәлт-шанкәлт, подр. неодинаковым звукам. *Орау*.

Шанкәлтит-шанкәлтит, подр. звукам при молотьебе цепами. *С. Устье*. Шанкәлтит-шанкәлтит, тепёртит тамчит. (Авән ҫапни).

Шанкәль, подр. плавной речи; подр. звуку, который получается при перебирании углей. *Шибач.* Çаканта икә тотар ачи пор, тотар майри пенче. Шанкәль-шанкәль, шанкәль-шанкәль шакалтаттарса лараççё.

Шанкәльтат, звенеть (напр., о потухших углях). *СТИК.* Чукунти кәмрәк шанкәльтатат. (Такой звук слышится, когда тихонько берешь угли руками).

Шанкәльтет, то же, что шанкәльтат. *Сулпусё* 136. Кайәк-кешёксем хитрен шанкәльтетсе пулшешёçё.

Шанкәр, подр. звону колокольчиков; подр. звону монет. *Алик.* Шанкәр укça пәрахса хәварчёç, тит (козы). *Альш.* Акә туй çунисем шанкәр! шанкәр! туса килёççё, тет. *Й.* Шанкәр та пёр шанкәр, ай, килтёмёр, çывракан арәмсене вәратса. *Пазух.* И шанкәр та шанкәр, ай, килтёмёр, йшә ййәхсене вәратса. *В. Олг.* Шанкәрр! || Подр. журчанию. *Н.* Шанкәр-шанкәр шыв йухать. || Совершенно. *Н. Карм.* Шанкәр уйар. Совершенно ясно. *ЧС.* Çывәрса тәрсан, епё витерен утә çинчен тухрам та, çәмәр та чарәннә, каç та жулнә, тата шанкәрах уйартнә. *Н.* Шанкәр кәна уйар хёвелё кун. См. *МКП* 42—43.

Шанкәрт, подр. короткому, несложному, туповатому металлическому звону при более слабом звуке, чем „шанкәрт“; подр. звонкому падению предметов. См. *МКП* 43. *Тюрл.* Шанкәрт еп он сётелли çине кәларса хотәм. *Н.* Курки кусса пырать-çке, укçi шанкәрт тәватъ-çке. *Хурама.* Шанкәрт турё. Стукнула (металлич. вещь). *Шарбаш.* Шанкәрт йарәп, топпи çарәк. (Аләк питёрни). *К.-Токшик.* Шанкәрт йарәп, топи çарәк. (Аләк çёклетни). *Кан.* Хай йәпәр-йәпәр çёпрене туртса илсе укçине шанкәрт! кәларса пачё. *А.-п. й.* 53. Кашкәр йәпәр-йәпәр тёпсакайне анса кайрё. Йытти сакай аләкне шанкәрт хупса хучё те, пәс кәларса вёрме тытәнчё. *Абыз.* Ах тур-тур, ах тур-тур, мёскер чиксе кайам-ши, кайам-ши, пәхәр укça чикем-ши те, шанкәрт-шанкәрт теминччё те, унтан намәс пулминччё. *Ой-к.* Шанкәрт кайәк, тупи çарәк. (Аләк çёклетмелли) || Совершенно. *Тюрл.* Шанкәрт уйар. Совершенно ясно (о погоде).

Шанкәртат, звенеть. *Сред. Юм.* Хушпури тенкёсем ташлавә чухне 'шанкәртатаççё (звук монет). *Сёт-к.* Шанкәр-шанкәр шелешнә шанкәртатни килёшет. *Н.* Еп кушелкене,

шятӑк мар тесе, тытрӑм та, шятӑкӗнчен окӑсем шӑнкӑртатрӑҫ-тохса ўкрӑҫ. Звук монет при падении на пол. *Н.* Пӑр тухӑри тенкӗ пек шӑнкӑртатса ҫӑреремӑр. *КС.* Шанкрав шӑнкӑртатать (звонит) *Б. Олг.* Пӑкке шанкра ҫаксан, шӑнкӑртатса кайат. *КВИ.* Шанкӑр-шанкӑр шанкӑрав шӑнкӑртатать ҫулпала: хӑр-туй килет ҫемӑрсе урам тӑрӑх йалпала. || Петь (о скворце). *Н.-Якушк.* Пӑрт пуҫӗнчи шӑнкӑрча ирхине тухса пӑхсассӑн, шӑнкӑртатса ларатчӗ. || Журчать (о ручье). *ГФФ.* Шӑнкӑртатса шыв йухать. Журча течет (студеная) вода. *КС.* Шыв шӑнкӑртатса йухать (более или менее звонко). *Хош-ҫырма.* Хамӑр ҫӑртен-шывран тохнӑ чох шӑнкӑртатса йохать солхӑн шыв. При выходе из нашего родного места с журчаньем течет студеная вода. *Альш.* Хура вӑрман хыҫне йур ҫунӑ, шӑнкӑртатса йухать йур шывӗ. *Алешк.* Анкарти хыҫӗнче ҫерем ҫинче шӑнкӑртатса йухать йур шывӗ. *Ст. Шаймурз.* Анкарти хыҫӗнче ҫӑл ту ҫинче шӑнкӑртатса ыртат йур шывӗ. || Говорить (о ребенке). *Н.* Кунӗпе шӑнкӑртатса ҫӑрет.

Шӑнкӑртаттар, понуд. ф. от пред. гл.; звонко звенеть, журчать. *Шибач.* Шу шӑнкӑртаттарса йохать. *Н. Яха к.* Чӑрече патне пырса хӑнкравпа шӑнкӑртаттарса: пумилкене пырӑр! тесе кӑшкӑрать. *Н.* Унчен те пулмарӗ, хай виҫҫӗмӗш талхӑрти шӑнкӑрава шӑнкӑртаттарса илсен... *Тогаево.* Ҫав тӑркӗлли ҫорҫӑр ҫитсен вара тенкӑсем ҫакса йарса, шӑнкӑрт! шӑнкӑрт! шӑнкӑртаттарса орам тӑрӑшпе анчах ҫӑренӗ, тет.

Шӑнкӑрт-шанкӑрт, подр. короткому и звонкому грохоту железных вещей. См. *МКП* 44. *Н.* Чукун ҫул урлӑ урапаца каҫса кайнӑ чухне шӑнкӑрт-шанкӑрт тутарӑн сасӑ илтӗнет (звук телеги). *ГТТ.* Пӑртри тимӑр йапаласене урамалла чӑречерен шӑнкӑрт-шанкӑрт ывӑтрӑҫ. Железные вещи, бывшие в избе, вышвырнули со звоном на улицу.

Шӑнкӑрт-шонкӑрт, то же, что пред. подр. *Н.* Окӑиве шӑнкӑрт-шонкӑрт тутарса кӑларса хочӗ.

Шӑнкӑр-шанкӑр, подр. разнообразному звону металлических вещей. *Н.* Тимӑр ушкӑнне (в кучу) тимӑр пырса пӑрахсассӑн, шӑнкӑр-шанкӑр тӑвать. *Н.* Пӑрт ҫине витнӗ тимӑрсем шӑнкӑр-шанкӑр! туса ўкеҫҫӗ. *Ск. и пред. чув.* 69. Шӑнкӑр-шанкӑр теветне хулпусҫи урлӑ йарать. *Чув. сказки* 1919, 14. Ҫутӑ тухӑи шӑнкӑр-шанкӑр тӑвать.

Шанкәр-шанкәр, подр. звонкому журчанию (течению) воды (напр., по наклону). *Оп. ис. ч. I.* Шанкәр-шанкәр шыв йухать чулпа хайар хушшинчен; ыраниа пайав хушшинче хёр ёмёрё иртет-ҕеке. Между камнями и песком с журчанием бежит вода; меж завтрашним и этим днем проходят девичьи годы. *ГФФ.* Шанкәр-шанкәр шыв йохать. Вода бежит и журчит. *Хурамал.* Шанкәр-шанкәр шыв йухать, шанкәрчә чёппи шыв ёсет. С журчанием течет ручей, молодой скворец из него воду пьёт. *Сёт-к.* Шанкәр-шанкәр шу йохать, ик айккипе хори ларать; хорнтаи хорнташ полас ҕок, епёр ыр ҕын полас ҕок. (Солд. песня).
 || *Янтик. Б.* Шанкәр-шанкәр туй килет, пирён аппана хён килет. (Свад. песня). || *КС.* Пыраттам-пыраттам ҕулпала, тём шёшке тёл пултәм, шанкәр-шанкәр майри пур (висящие, как ряд маленьких колокольчиков), татаймасәр хәшкәлтәм. (Хёр йёри).

Шанкәра, колокольчик. *Сорм-Вар.* Шанкәр-шанкәр шанкәри, шанкәра сасси роцара.

Шанкәрав, колокольчик, бубенчик. *Н.* Шанкәрав=шанкәра. *Н.* Шанкәрав=хәнкәрав, хәнкәрах. *КВИ.* Ав шанкәрав йанарать, Силпийеле чуптарать. *Ачач 38.* Шанкәр-шанкәр-р-р! шанкәртаттарать шанкәрав. *Султангул.* Аслә ҕул хөррине те, ай, тухрәр-и? Кемёл шанкәрав сассине, ай, илтрәр-и? *Хурамал.* Ғуртәрсемех ҕүлө, урамәрсем аслә, тунсәх мар пулө шанкәрав сассисем. Дома у вас высокие, улицы широкие,—надоело, поди, вам звяканье (ямщицких) колокольчиков. *Альш.* Хупах шанкәравне шанкәртаттарат та, ку ҕынна тәратса хәварса, хай аяаккарах кайса тәрат. *Н.* Суккәр шанкәрав пек шанкәртатать. *СТИК.* Сасартәках пёр шанкәрав сасси илтнө те часрах арман пүртне тарса көнө. Ку шанкәрав улпут пулнә. *Орау.* Ёлөк, шанкәрав сассине илтсессёнех, тара-тара пытаннә, тет (чуваши), шиваллә урапа йөрне курсан та пытаннә, тет. *Кан.* Кётүрен йулнә качака майракинчи шанкәравне йанлаттарать. *Орау.* Станувуй пёр мән шанкәравпа анчах ҕүрет. *Ст. Чек.* Шанкәравлә хут купәс.

Шанкәрав курак, колокольчики (трава), *Sampanula.* *Хурамал.* Шанкәрав куракө, колокольчики.

Шанкәрма, бубенчик. *Тюрл. ТХКА 90.* Пыратпәр йурласа, параппансем ҕапса, купәссем йанраҕсё, лашасем те

пуса сўлерех мвѣтащѣ, йѣс йѣвенсем йѣлтѣртатащѣ, шѣнкѣрмасем шѣнкѣртатащѣ. *Ст. Шигали.* Шѣнкѣрма, колокольчик-глухарь (закрытый круглый колокольчик). *Емелькино.* Улма-чѣпар утсѣм халь те сўрет, шѣнкѣрмалѣ кутлѣхсем сийѣнче.

Шѣнкѣрмалѣ, с колокольчиками.

Шѣнкѣрс, скворец. С м. ш ѣ н к ѣ р ч. *Тюрл.* Сѣрпе пѣлѣт хушшиняче чѣкеспе шѣнкѣрс вѣй вылять.

Шѣнкѣртам, назв. дер., Шихирданы. *Альш.* Шѣнкѣршѣнкѣр шыв йухат, Шѣнкѣртам хирѣнче сѣл тухат. *Гь.* Шѣнкѣр кѣнѣ шывсем йухат, Шѣнкѣртам хирѣнчен сѣл тухат. || Назв. речки. *Изамб. Т.* Шѣнкѣртам йатлѣ тутар ялне пырса кѣтѣмѣр. Вѣл Шѣнкѣртам йатлѣ сѣрма тѣрѣх ларса тухнѣ.

1. Шѣнкѣрти, подр. звонкой пляске. *Алик.* Шаши шѣнкѣрти-шѣнкѣрти туса ташлатъ, тет.

2. Шѣнкѣрти, скворец. С м. ш ѣ н к ѣ р ч ѣ. *СПВВ. ПВ.* Шѣнкѣрти = шѣнкѣрчѣ.

Шѣнкѣртин, подр. звонкой песне. *Чураль-к.* Шѣнкѣртиншѣнкѣртин йуррѣм пурччѣ, Аннук та Манук арѣм пур, ни ташшу сук, ни йурру сук.

Шѣнкѣртѣм, скворец. *Б.-Шемяк.* Шѣнкѣртѣм чѣпар килсен, хуратул пулатъ, тещѣ. || *Алк.* Шѣнкѣртѣм сакане. (Пѣсарлѣх).

Шѣнкѣртѣш, скворец. *В. Олг., Пшкрт. СПВВ. ТА.* Шѣнкѣртѣш = шѣнкѣрчѣ. *В. Олг.* Шѣнкѣртѣш йуи (=йѣви), скворечница. || Семейное прозвище. *Б. Олг.* Шѣнкѣртѣш патне йоман тѣрине хопарат, шѣтѣкне алѣ чикет, кайран вѣл аллине кѣларимест, ори ѣсѣрѣнсе кайат, аллине чиксен вара сакѣнса тѣрат, вѣл йачѣ полнѣ вара Шѣнкѣртѣш Митри.

Шѣнкѣртма, назв. наряда. *К. Розанова. Тайба-Т.* Шѣнкѣртма, украшение из серебряных монет, носимое на спине (на волосах). *Череп.* Шѣнкѣртма, из 3—4 серебряных монет или же из медных кругляшек, похожих на монеты. привеш. к косе девушек. || Побрякушка.

Шѣнкѣрттѣм, звонкий. *ГФФ.* Шѣнкѣрттѣм-шѣнкѣрттѣм йоррѣм порччѣ. Была у меня одна звонкая песня. *Абашево.* Шѣнкѣрттѣм-шѣнкѣрттѣм, шѣнса вилсен мѣн курас? Хас карта, хас карта, картуна чипер питѣр.

Шѣнкѣрч, скворец. *Торп-к. Орау.* Шѣнкѣрч аснне хурч-

ка тытсан, ами чѣпписене пѣчченех кӕларать. *Шибач.* Шӕнкӕрч йӕви, скворечница. *КС.* Шӕнкӕрч вѣлли, скворечница. *Сред. Юм.* Шӕнкӕрч хӕвӕлӕ, скворечница. || *Сред. Юм.* Шӕнкӕрч чѣппи пӕхатъ. Так говорят, когда у человека из поздрей виднеются сопли. || Переносно — *пеніс.* *КС.* Е-е, намӕссӕр, шӕнкӕрчи курӕнать. || Имя мужч. *Сесмер. Тавӕт.* Шӕнкӕрч — арсын йачѣ.

Шӕнкӕрчи, скворец. *Алших., Тябердино. Изамб. Т.* Шӕнкӕрчи йурлат. *Шел.* 62. Шӕнкӕрчисем шӕхӕртса сунат сӕпса йурлаццѣ.

Шӕнкӕрчӕ, скворец. *Баран.* 104. Асӕлӕ-амалӕ шӕнкӕрчӕ хӕйсен чѣпписемпе пѣрле куллен темицѣ сѣр хурт сийет. *М.* Шӕнкӕрчӕ йӕви ларт, ставить скворечницы. *Сред. Юм.* Шӕнкӕрчӕ чѣппи пик шӕллӕмсѣм. (Качча кайакан хѣр йѣрри). *М.* Шӕнкӕрчӕ хӕвӕлӕ, скворечница. || Переносно — недогадливый человек. *М.* Сисеймен сынна шӕнкӕрчӕ теццѣ. *М.* Шӕнкӕрчӕ есѣ!

Шӕнкӕрчѣ, скворец. См. шӕнкӕрч.

Шӕнккар, назв. птицы. *Н. Карм.* Шӕнккар — кайӕк тыт-таракан кайӕк, усрав кайӕк; тытса усраса кайӕк илте-реццѣ.

Шӕнкрав, колокольчик. См. шӕнкӕрав. *Н. Яха-к. Синьял.* Йӕс шӕнкрав пек сассӕм пур, купӕс майѣпе сав-рӕнать. *ГФФ.* Мӕшӕр шӕнкрав кам сакать? Кто вешает пару колокольчиков? *Ив.* Мӕшӕр та шӕнкрав сакас мар... Не надо вешать пары колокольчиков... *Коракыш.* Хура пѣкѣ кӕмӕлне йѣкѣр шӕнкрав сакрӕмӕр. *Пазух.* Хура пѣкѣ кӕмӕлне пѣр пар шӕнкрав сакрӕмӕр. *М. Сунч.* Ун чухне йумӕссене турра йӕлӕннӕ пѣк йӕлӕнатцѣс, вѣсене йумӕс пӕхма тесе шӕнкравпа илсе сӕуретцѣс. *Ст. Чек.* Ан йанӕраттар. шӕнкрава, хӕлхана сурат.

Шӕнкравлӕ, с колокольчиками. *М.* Шӕнкравлӕскерсем килец, тет.

Шӕнкри, имя мальчика в сказке. *Яжутк.*

Шӕнкрин, имя того же мальчика в той же сказке. *Яжутк.*

Шӕнкѣ, подр. сл. Отсюда:

Шӕнкѣ-шант, то же, что подр. шӕнк-шанк. *Кая.* Шӕнкѣ-шант... тѣр, тѣрр... ме-е-е! тенѣ сасӕсем йаках пуца сѣклентерсе йрамалла пӕхтарцѣс.

Шантара, глупый (обращение неопределенного смысла, несколько обидное). *КС.* Шантаран шанни сук, шур суря-хья... (Так отвечает тот, кого обзовут „шантара“).

Шантарай, глуповатый. *Якейк.* Ес лачах шантарай. *Н.* Мён ес шантарай пак суретён. *Персирл.* Шантарай, в роде дурака.

Шантарок, фамильн. прозвище. *Икково.*

Шанчак, назв. какой-то птицы. *Хорачка.*

Шанчас, назв. какой-то птицы. *КС.* Хыткан пёчек сына шанчас хйех сав тищё. || Фамильное прозвище. *Якейк.* || Назв. деревни в Цивильск. у. *Н.* Хёр шырама кайрам та, Шанчас хёрне тёл пултэм.

Шанче, то же, что ашёнче. *Регули.* 1012. Виç сона хысёнче (сона умёнче) таватта шанче выртать. *Іб.* 1013. Виç сонаран (сона) иртсен таватта шанче (тепринче) выртать. *Іб.* 827. Пирён йалта часах топән ытти йал шанче топичен.

Шанчәр, железная цепь. *Хорачка.* См. саянчәр.

Шанчәрла, заковать в цепи. *Пшкрт.* См. саянчәрла.

Шанччас, назв. дер. Семенчиной, б. Чебокс. у.

Шаншар, овражистое место. *Н.* Шаншар — сырмалла-сатралла вырән (овражистое место). || Назв. оврага около дер. Избеби. *Н.* Шаншар назв. одного из правых притоков р. Ары между дер. Избеби и с. Ковали.

1. Шап, подр. тишине, подр. утихавию; тихо. *Н.* Пирён тёлте нимёссем шап тәраçсё. *Ашшө-амашив.* Шап сөç тәраçсё. *ЧС.* Пёр чёнмесёр шап кәна тәрәр. *Н.* Хуқи тухса кайсан пұртре шапах пулаçсё (затихают). *Н.* Йалтартатса сүтатса шапах ларать мнастир. *Н.* Унтан вәл икё минут шап пулнә. *Дик. леб.* 34. Унта пит шап пулвә, Елиса хйә утнине хйә те илтсе пынә. *Йус. такымт.* 52. Шап пул! *Изамб. Т.* Ул сасә, салтаксем тухса кайсан, шап сөç пулат. *Утәм.* Шап пул... мальччет! *Н.* Порте шап полчё. Все стало тихо. *Туперккулёс* 7. Анчах иртсе кайсан, шапах пулаçсё — кайран пёр сын та чирлест. *Полтава.* Шап чаранчёс. Смолкло все. || Тихий. *Ск. и пред. чув.* 17. Сиктерессё сиккипе шап сывләша йавәратса. *Н.* Кил часрах, мён унта шап карәк пек пәхса тәратән. || Ровно. *Н.* Шап сүлталәк ситрө. *Янтик.* Шап кәнтәрла ситрём. Пришел ровно в полдень. *Н.* Сук сүл пётни шап сирём сүл, ун сәмаххи

ланах ситсе ларчѣ. *Н.* Пырссаснах сурмаран аса-аса улахса хѣрѣх витре шӑп йаращѣ. (Питѣркке шӑтӑкѣ). *Ск. и пред. чув.* 20. Шӑмӑш автанѣ авӑтӑть, шӑп сур-сѣре пӑлтерет. *Н.* Шӑп сур-сѣрте килчѣ. *Ачац.* 99. Хѣвелтухӑс йеннелле пӑхса, умне шӑп пѣр хут хѣрес хурса илет те сӑме тытӑнать. || Как раз, в самый раз. *Скотолеч.* 5. Пур чунлӑ йапан та йунѣ шӑп хӑйне кирлѣ таран анчах пур. *Букв.* 1900. Шӑп ыраш ырса пѣтнѣ вӑхӑтра пирѣн Марук сасартӑк чирлерѣ те, йӑлт тѣсѣнчен укрѣ. *Н.* Епѣ йна чулпа шӑп сӑмкинчен лектертѣм. *Пазух.* Улт уралӑ капан шӑп варинче пѣр сыпӑксӑр кѣпсѣ устертѣм. *Н.* Уйӑрлатпӑр, тӑван, уйӑрлатпӑр, шӑп сурмаран сурнӑ улма пек. *Н.* Войевотӑн тусѣсем ун сӑмахне илтсен, сѣресѣ Урхан шӑммисем пѣрре алла шӑп лексен. *Дик. леб.* 5. Шӑп сав вӑхӑтра. *Н.* Чӑвашсем тырӑ шӑп пулса ситиччен ырмащѣ. *Н.* Иосиф тѣрмере хѣн пурӑнӑсра шӑп уссѣ ситѣнсе пысӑк сын асѣ кѣричченех ларнӑ. *Толст.* Сире йытӑсем шӑп хуса ситсе тытас чух, есир хурѣре пѣр йенелле пӑратӑр та, йытӑ та сирѣв хурѣр хысӑн пӑрӑнать. *Хӑр. Палля.* 4. Кайран пѣрерѣн-икшерѣн кѣрсех халӑх шӑп тулчѣ. *Н.* Шӑп (йар) сӑтӑличченех. *Утӑм.* Куштан али, хайар кӑсек йна лексен, шӑп йнсӑрлатнӑ. *КС.* Шӑп чунѣ тухичченех. *Н.* Шӑп чѣрѣлсе ситичченех. || Очень. *М. Тув.* Ыраш сӑлѣн майракай шӑп шулака ситѣнет, пирѣн йалӑн хѣрѣсем шӑп шулака ситѣнес. *Н.* Епѣ мар, пур сывсем те шӑп тѣлѣнетчѣс вӑл сӑпла чупса сурейинчен. *Малт. шк. вѣр. фиц.* 92. Пур фокус та шӑп йунашар ыртнӑран, шур хут сӑнчи кѣлетке татӑкӑн-татӑкӑн укмест — илемлѣн тикѣс укет. || Все, всѣ. *Б. Олг.* Ну, тет, сан ачасем шӑпах пор-и (все ли на лицо)? — тет. Еп калатӑп: шӑпах пор. *Регули* 241. Тытманни сӑк, шӑпах тытнӑ. *Истор.* 127. Шӑп вилсе пѣтичченех. *Кан.* Анчах халѣ пѣр пус та сук, шӑпах тавар сӑнче тӑрать.

Шӑплан, успокоиться. *Сутт.* 81. Ватӑ вӑрман шӑпланнӑ. *Кан.* Чарӑнмасӑр шавласа кѣрлекен Йалттӑ, кӑвак сӑсѣм сӑсѣ аслатӑ кѣмсѣртетнѣ хушӑра, пѣтѣмпех шӑпланса ларчѣ... *Н.* Чӑвашсем илтнипе ѣслеме пӑрахрѣс, шӑпланса: „Шупашкар йыхравѣ ку“, терѣс.

Шӑп-шап, подр. неодинаковому стуку, напр., палкой, топором, по дереву. *Е. Орлова.* Ачасем сапор сӑмне шӑп-шап тутарса пыращѣ (патакпа). *Н.* Тата саламачѣсемпе

хапха сине шӑп-шап тутарса сӑпащӑ. *КС.* Йӑрле вылянӑ чухне (в жгуты) пищикисемпе шӑп-шап сӑпащӑ. *СПВВ.* Шӑп-шап тавать, шаплатать. *Якейк.* Йӑкел сӑлпеле шӑп-шап ўкет. *Шел.* 76. Пуртӑ сасси шӑп та шап шатӑртатса сех тӑрать. *Турл.* Шӑп-шап тутаркала илчӑ; шӑп-шап ерни кӑчӑ полас, маткипе сӑпкалашса илчӑс. *Сред. Юм.* Пысӑк йапаласене пӑр-пӑринпе сӑпӑвтарсан, шӑп-шап тунӑ сас илтӑнет (напр. деревянные шары).

Шӑп-шоп, то же, что пред. подр. *Н.* Шӑп-шоп шоплатать, удар — чем-нибудь плоским (доской, лопатой).

2. Шӑп, жердь. *Турл.* Шӑппалан карта тытатпӑр. *Н.* Шӑп сине йӑванса кайса тӑрӑннӑ йанах айкаккинчен. *СПВВ.* *ФВ.* Шӑп = шерте, шалча пек вӑрӑм. *ЧС.* Пире халӑх (на пожаре): ача-пӑча ахаль тӑриччен хуть сӑк шӑпсене сӑтӑрӑр, кайран вута хутма йурӑ, терӑс. *Сред.* || *Юм.* Итемпре шӑппа ӧлӑм сӑккесе пыраттӑмӑрччӑ, хысӑлтан сӑккесе пыраканни шӑпне лат пӑрахрӑ, алла пит ыраттарчӑ. *Ив.* Итем варӑнчи олӑма пӑр сӑре пустарсан, шӑппа сӑккесе илсе тохса кайащӑ, она вара: пӑр шӑп сӑккесе тохнӑ, тецӑ.

Шӑпа, жребий, судьба. *Сред. Юм.* Шӑпа йар, бросать жребий. *Н.* Шӑпа сиктер, бросать жребий. *Изамб. Т.* Валеснӑ чухне (луга) шӑпа сиктерсе сӑуресси пит аван. *Кан.* Кашни ана сӑнче шӑпа йарса пыращӑ. *Сред. Юм.* Шӑпа ани — шӑпа йарса тохнӑ ана. *Баран.* 173. Сӑмрӑк ачасемпе сӑмрӑк хӑрсем, шӑпа йарӑр. *Юрк.* Сӑк йалта пӑр маттур хӑр, пур ачасем йачӑс шӑпана. *Орау.* Шӑпине патак тӑрӑх алӑ тытса тухса йаращӑ: *Сред. Юм.* Ертелпе йапала кӑшне (= хӑшне) тохать тесе, патакпа шӑпа тытащӑ. *Н.* Шӑпа тытащӑ, тет, кама малтан кайма тивет. *Н.* Ывӑлӑсем шӑпа тытащӑ. *Альш.* Шӑпа тытащӑ, тет те, аслӑ ывӑлне тухат, тет, сыхлама. *Н.* Манӑн шӑпам чи лайӑх сӑре тухрӑ, манӑм сӑрӑм пит кӑмӑллӑ. *Н.* Стражниксене йе вырӑнти сӑнсене вӑлерме тытӑнсан, епӑ вулӑсран хресченсене илӑп те, шӑпа тӑрӑх пӑшал пертерсе вӑлерттерӑп, тет. *Н.* Шӑпа кантри. *Н.* Мавӑн шӑпа кайа йулчӑ. *Н.* Епӑ тӑрап кивӑ шӑпапа. *Тобурд.* Есӑ кив шӑпана йулнӑ сӑн. Ты оставленная на старый жребий. (Так говорили про девушку, которую раз украли, но отец не дал, и она, таким образом, осталась старой девой). *Изамб. Т.* Пирӑн камсемпе шӑпа?—

Кукша Йăкăнатсемпе. Ху каларăн çавсемпе пулма. (8 душ, которые получили общую часть лугов). || *Çентерчĕ* 38. А-а-а! лекрĕ! Шапи тулчĕ. *Чăв. йум. 1919, 23.* Çав чух-ха ана. Хăй чиперрипе тек сиçсе суретчĕ, пĕтрĕ ёнтĕ! Шапи тулчĕ. *Янтик.* Кёске çаран утине кăçал çулас теменчĕ, шăпи тухрĕ — мĕн тăвас. || Счет. || Бирка. *СТИК.* Тир тума парсан, йе улача пĕветме çаптаркка çаптарма парсан, шăпа туса парса хăвараççĕ. *Золотн.* Шăпа, жребий, доля, участь, участок.

Шăпак, шкаф. *Александр.* Ана ыран ирччен шăпака хур. *Синерь.* Ыранччен шăпака хур, вара ыран йатă сурине пар.

Шăпалер, шпалера. *Шишкин.* Тăван пурчĕ пусăк пурт, пурчĕ тавра шăпалер.

Шăпалир, шпалера. *Н.* Турă кĕтессине веçех, пĕтĕмпех шăпалир сыпăстарнă, пургне тасатнă, урайне сунă.

Шăпан, жбан, посуда для пива. *Питушк.* Шăпан — сăра ёсмелли чĕрес. *КС.* Шăпан сăмсалă пулать. *СПВВ. ЕХ.* Шăпан витре пек, хупăлчалă тăваççĕ. *Якейк.* Çич сăркавай сăри пор, шăпанпала йсрăмăр. *Изванк.* Çав урапа çинех тата шăпансем, катăк куркасем, чĕрессем, кив кĕпесем, кăнчалаççисем, йĕкесем, кăшкарсем тийерĕç. *Юрк.* Шăпан — хайма тултаракан савăт.

Шăпаня, плетеное из лыка ведро. *Сёт-к.* Кив вухрепре кив сăра, шăпаняпа йсрăмăр.

Шăпачав, назв. селения, Шибачево.

Шăпашка, неизв. сл. Отсюда:

Шăпашка чĕрес, назв. посуды вроде кружки (большая и маленькая). *В. Олг.* См. шупашка.

Шăпашкар, гор. Чебоксары. *Хорачка, Шашкар.*

Шăпашкар-касси, назв. селения. *В. Олг.*

Шăпашши, так произносят некоторые вместо шăпашши. *М. Антавайш.*

Шăпила, приспособление, при помощи которого поднимают жернова, чтобы их поправить. *Шарбаш.* || *Шарбаш.* Вайлă çомăр килсен шăпилапа пăрса уçса йараççĕ.

Шăпила тонкати, приспособление, служащее для поворачивания. *Шарбаш.*

Шăпитал, больница (от русск. госпиталь). *СПВВ.*

Шăпă, жердь. См. 2. Шăп.

Шăпăк, лучинка, спица. *Шибач. Н.* Шăпăк=шăрпăк.

1. Шăпăл, бородавка, мозоль. *Татар-к.* См. шĕпĕн.

2. Шăпăл, подр. шелесту листьев на деревьях. *Сятра.* Силпеле вус сұлси шăпăл-шăпăл шăпăлтатсерет (= шăпăлтатса йарать), тет.

Шăпăлт, подр. короткому звуку при падении предмета в воду. *П. Патт.* 29. Пĕвери шапасем вăл ўкнипеле шыв шăпăлт тунинчен хăраса йăлтах тарса пытанă.

Шăпăлтат, бултыхаться; шептаться, говорить шопотом, тихо беседовать. *Сутт.* 113. Кайăксем каллĕ те маллĕ вĕсĕсĕ, шăпăлтатасĕ. *Перев.* Ах, пит ыратать те, — тесе шăпăлтатса каланă ача, — аячах епĕ аннене хампа мĕн пулинне систересшĕн мар.

Шăпăлтаттар, понуд. ф. от пред. гл.

Шăпăлти-шопăлти, подр. болтовне. *Б. Олг.* Шăпăлти-шопăлти воратăн, тăнлă, шотлă ворас мар-и сывпала, сыв тиркет вораниве, вот шотлă ача мар, тет, охмах видно ача, чипер ворас сывпала.

Шăпăлт-шапăлт, подр. короткому бултыханию воды в бочке. *Кудеснеры.* Шыв турттарнă чух шыв шăпăлт-шапăлт туса пырать (в бочке).

Шăпăл-шапăл, подр. неравномерному бултыханию. *Якейк.* Шапасем шăпăл-шапăл шыва сикрĕс. || Подр. шумному маханию крыльями. *Дик. леб.* 37. Акăшсем Елисаран инсех те мар вĕссе анвă та, шап-шурă пысăк суначĕсемпе шăпăл-шапăл! тутарса илнĕ. || *Н.* Шапăл-шапăл калаçат. *СТИК.* Алапаш ывăл-хĕрĕ тата питĕ шăпăл-шапăл, теççĕ. || Подр-шуму. *СТИК.* Пайан пирĕн килте тем шăпăл-шапăл туса ялчĕс-ха (подрались).

Шăпăл-шопăл, то же, что пред. подр. *Абаш.* Шăпăл-шопăл полас мар, хамăр йата çĕртес мар.

Шăпăлкăс, назв. оврага в б. Шибылгинск. вол. Цивильск. у.

Шăпăлчан, глиста. *Мункачи.* См. шĕвĕрĕлчен.

Шăпăлчи, назв. птицы. *Шибач.* См. шăкăлчи. *Шишкин.* Шăпăлчи тытрăм кĕлеткепе, хора кайăк тытасран, епĕ сар хĕрпе порăнтăм, хора ача порнасран. *Ердово.* Пирĕн лаши лаши пек, кĕлетке сывчи шăпăлчи пек.

Шăпăльти, назв. птицы. *Икково.* Шапăльти — хĕрлĕ пуçлă, хĕрлĕ пĕсехелĕ, салакайăк пушшĕ кайăк, хĕлле аячах корнать.

Шăпăн, бородавка. См. ш е п ѐ н; ш е в ѐ н.

Шăпăнь, бородавка. См. ш е п ѐ н. *Чебокс. Имен.* Шăпăнь пулсан, ана тарланă лаша шăкĕпе сĕрсен пĕтет, теççĕ. || *Хорачка.* Шăпăнь = ричек, рычаг.

Шăпăньлĕ, с бородавками. *Чĕр. чун. йап. й.-к. пур.* 24. Вĕсен тирĕ йăрамлă, хĕрлĕ, симĕс, пăнчăллă йе шăпăньлĕ, татă хăшĕн шăртлă та пулать (кожа у гусениц).

1. Шăпăр, подр. звуку при иадении дождя. *СТИК.* Шăпăр-шăпăр сұмăр сават. *Савельев.* Шăпăр-шăпăр сұмăр савать те, шыв арман хуци хĕпĕртет. *Якейк.* Шăпăр-шăпăр сұмăр савать (не сильно, или шăпăртатса сұмăр савать). *Янш.-Норв.* Ей, аслă пўлĕх! аслă пўлĕх амăшĕ! Шăпăр-шăпăр сұмăрна пар, ырă сывлăмна яр. (Из моления „Сұмăр чўкĕ“). *Сред. Юм.* Сұмăр пит сунă чōхне трупа тăрăх анса шăпăрр туса йōхса анчĕ. *Сутт.* 112. Тумласем шăпăр-шăпăр туса лараççĕ. || Подр. течению слез. *НР.* Варли сыв пул тенĕ чух кушшуль шăпăр! туминчĕ. Когда милый при прощаньи скажет: будь здорова! — не полились бы слезы. *СТИК.* Куççулĕ шăпăр-шăпăр тăкăнат хайин. *Ачаç* 13. Амăшне кура, пĕчĕк ывăлĕ те тўссе тăраймарĕ: куççулĕсене шăпăр-р йухтарса антарчĕ. Анчах санах йерсе йамарĕ хай. *ППТ.* Тата кăлăх чипер шăпăр-шăпăр куç сулли те тухат. *ЧС.* Хайĕн куçĕнчен куççулĕ шăпăр-шăпăр йухать. *Н.* Куç шулĕ шăпăрр йухса анчĕ (несколько капель беспрерывно). *Крат. расск.* 21. Куç-сулĕсем шăпăр-шăпăрах тумласа анă. *Н.* Куç суллисем (у него) шăпăр-шăпăрах тумласа анă. || *Чураль-к.* Шăпăр-шăпăр тар йухать, тарне шăлма тутăр сук, тутăр тума арăм сук. || *Ст. Яха-к.* Вĕсем тата хывса тăнă чухне сурта шăпăр-шăпăр тумласан: айуй, ачам, ан макăрсамах, ха пăхăр-ха, вилнĕ сын куç-шулĕ йепле тăкăнать, теççĕ. || *ТХКА* 81. Шĕшкĕсене иккĕн тытса лăка-лăка силлетпĕр те, шăпăр-шăпăр мăйăр тăкăнать.

Шăпăрт, подр. плесканию воды. *Н.* Ачи аллине витре сине чиксе йанă та, шыва шăпăрт, шăпăрт тутарать (плещет.) || Подр. утиханию сложного звука. См. *МКП* 97. || Тихо. *Чăв. йум.* 1919, 19. Шăпăрт. Пĕр сасă-чĕвĕ те сук. *Сам.* 56. Тепĕр йенче, сăртламара, шăпăрт ларать пысăк йал. *Н.* Вĕсене йалан: мĕн хушаççĕ, савна ту, шăпăрт пул, хушнинчен нимĕн те ытла ай ту, теççĕ. *КС.* Шăпăртах пултăмăр (замолкли), сĕр сăмаха ситрĕмĕр пулĕ. *Н.* Чăвашсем, сĕр сивчен ка-

лас тенине илтсен, пурте шăпăрт пулса тăнласа тăнă. *Юрк.* Тёттём пулсан, шăпăрт кăна пулса пурте ыртса сывăраççĕ. || Совсем, совершенно, окончательно. *Тюрл. КС.* Çăнах шăпăртах пётсе ситрĕ, ыран темрен пёсерес çаккăр. *Кан.* Вёсен чăн сийелти, тырпулла кирлĕ сийĕ шăпăртах сьрма шывёсемпе кайса пётет. *Н.* Ман йапаласене шăпăрт аннене кайса паратчĕ. *Кан.* Пуçне чикнĕ те, шăпăрт саста кăлармасть.

Шăпăртаг, употреб. в описательной форме с глаголом *йух* в значении—течь тихо, равномерно. *Юрк.* Витрери шывне сáмавара кăмрăк тултаракан сёртен тултара пуçласан, хай шывĕ ураине шăпăртатса йухса туха пуçлат. *Сутт.* 154. Пирĕн синачен тар шăпăртатсах йухать. *Пазух.* 29. Сывă пултăр тесе ал тытнă чух, шăпăртатса йухаççĕ куçсулсем. *Н.* Куçсенчен шăпăртатса куçсул йухнă. *Н.* Шăпăртатса куç-сўлĕ йухнă.

Шăпăртаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Альш.* Сумăр хутлăхёнченех вётĕ пăр шăпăртаттарса кайрĕ. || Осыпать (бранью). *Кан.* Чапла сáмахсемпе чухансене шăпăртаттарсаççĕ.

Шăпăрттăн, тихо. *Шурăм-п.* № 16. Кил-йышра пёр ёсекен сын пулсассăн, лайăх шăпăрттăн пурвăç иртет вара.

Шăпăрт-шапăрт, подр. неодинаковым звукам, получающимся, когда бьют хворостиной. *ППТ.* Чапнă чухне хулăсем пёр-пёрне лексе шăпăрт-шапăрт тăваççĕ (задевая один о другой?).

Шăпăр-шапăр, подр. падению крупных капель. *Б. Яныши.* Сомăр, шăпăр-шапăр ўккеле пуçларĕ. *Сред. Юм.* Шăпăр-шапăр, тăмла йухсан илтенекек сасса чапла калаççĕ. *Лб.* Тăмла шăпăр-шапăр туса йохать. || Редко. *Сёр. ёсл.* 1919, № 1, 18. Пирĕн хырсен йёкелёсем 5—6 сул хушшинче пёр сул анчах вайлă пулаççĕ; кашни сул шăпăр-шапăр сес пулат.

Шăпăр-шопăр, подр. плесканью рыбы. *Б. Олг.* Полăсам хўрисемпеле каçпа выляса сўренĕ чох шăпăр-шопăр тутараçчĕ. *В. Олг.* Шăпăр-шопăр, звук болтаемой жидкости.

2. **Шăпăр**, пузырь (музыкальный инструмент, род волынки). *КВИ.* Шăпăр сасси чарăнсан, туй йуррийĕ пуçланать. *Лб.* Шăпăр сасси чайлатать. *Н.* Йарăнтарса йаванса

шăпăр кевви ташлатать. *Н.* Анчах шăпăр хăлхсăр: татах ташлама сĕнет. *ТХКА* 87. Шăпăр, сăрнăй, купас, параппан — пурте пур. *Н.* Мелĕшри Алтан Вашли куме тăрне ларнă, шăпăрне ахăртса пырать. *Н.* Шăпăр кевви, туй ėемми чуна ėеклетсе йарать, аскăн шăпăр етемми пĕтĕм чунне каларать. *Н.* Сиксе анė сак ėинчен хăй ėавантах ėĕр ėиве, тытса арăм хăлхинчен вĕрчĕ шăпăр какрине. *Н.* Хура арăм хăрамасть, таш картине вăл кĕрет; шăпăр халĕ аптрамасть, ėич шуйтан пек ĕрĕхет. *НИП.* Икĕ туй пĕр пўрте килсе кĕрсен, туй пуėĕсем, тавлашма тытăнса, шăпăрĕсеве ėĕре пăрахса, шăпăрĕсем ėапăėса пĕр шартлатса ėурăлса, пĕтĕм урайне йун сарăлнă. *Цив.* Тупăкĕ ėине ларса сăрнăй йе шăпăр каланă. *Тим-к.* ėав ача вара: шăпăр вĕренес, тесе каларĕ, тет. *Сред. Юм.* Орпа ѳлăмĕнчен ėорса туса пĕчик ачасĕм ėѳхăртса ėўреėė, ėавна та пирĕн шăпăр теėė.

Шăпăрė, шăпăрė, музыкант, играющий на пузыре. *Изванк.* Унтан вара ėырмана кайса пĕр йупах тиха пусрĕė. Тиха ėине ėĕė хунă чух шăпăрė шăпăр каларĕ (на поминках). *КВИ.* Хура пўрге шăпăрė ларать шăпăр тўрлетсе.

Шăпăр сасси илтĕнмест, шăпăрėи те курăнмасть. *Ів.* Маттур шăпăрė пайан икĕ пуса каччипе тытса килė вăрмантан Сетнерпеле Нарспийе. *Н.* Кўршĕ йал асти, ун варлă тусĕ — шăпăрė Келпук „Ēрėерум кевви“ каларĕ шăтăка антарнă чух. *Ів.* Шăпăрė Келпук, темскершĕн, сухалне ėыртса вара виėė ėаврăнė пĕр шеппĕн вил тăпри йĕри-тавра.

3. Шăпăр, метла, метелка, веник. *Г. И. Комиссар.* Шăпăр — отрепанный (без листьев) веник. *Букв.* 1900. Сенĕкĕ малта, ырėи варринче, шăпăрĕ хыėĕнче. *Н.* Архимавдрит хĕресе ėĕклесе, амăртса чуп тутарė патшана пиллесе, ыр сунса, хĕлĕхлĕ шăпăрпа шыв сирпĕтрĕ йна, унтан пĕрĕхтерė пĕтĕм халăха.

Шăпăр курăк, назв. травы, алфея из сем. мальвовых.

Шăпăр кучĕ, место около двери, угол, куда кладут метелку. *ШС.* Шăпăр кучĕ, место у порога. *Сред. Юм.* Шăпăр кѳчĕ, порог. *Цив.* Шăпăр кутĕнче, в том углу, где сор. *Ів.* Кукша чăн шăпăр кутне ларė, тет. *Ів.* Пирĕн йысна пуласси шăпăр кутĕнче хĕр сыхлать.

Шәпәрла, назв. наговора. *Изванк.* Кунта пәр „шәпәрла“ тийекең чөлхене анчах сыратәп. Çак чөлхе ак çапла пуçланса кайать: „Ырә мән туррән çитмөл те çич ылтән күлө, çав ылтән күлөсенчен ылтән çапмапа (=çатмапа?), ылтән кашәкпа хәсан та хәсан ылтән шыв ёстерсе кайтәр та, çавән чухне тин етем ывәлө-хөрө çентерсе килтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич кәмөл күлө. Çитмөл те çич кәмөл күлөрен кәмөл çапмапа, кәмөл кашәкпа, кәмөл шыв ёстерсе-çитерсе кайтәр та, тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич пәхәр күлө. Çитмөл те çич пәхәр күлөсенчен пәхәр çапмапа, пәхәр кашәкпа хәсан та хәсан ёстерсе-çитерсе кайтәр та, тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө чөлхи сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич урапа тукунө. Çитмөл те çич урапа тукунөсем çине хәсан та хәсан хәмәш шәтса, етем ывәлө-хөрө шәпәрла чөлөх çавсенчен тутәр та, тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич вутлә вучах. Çав çитмөл те çич вучахшне (=вучах ашне) хәсан та хәсан хәмәш шәтса тухса, çав хәмәшсенчен кутән чөлөх лартса, шәпәрла туса çентерсе тин илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич пүртеш хәмпи. Çав çитмөл те çич пүртеш хәмписене хәсан та хәсан йун тулса çере үктәр те, çавән чухне тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич хөрсе тухакан хөвел, çав хөвелсем хөррисене хәсан та хәсан йун тултарса илтәр те, çавән чухне тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич тылла нуçси. Çитмөл те çич тылла пуçсисем çинчен çитмөл те çич купа утә, вилнө сын али-уррипе көрепле туса, тутәр та, тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Ырә мән туррән çитмөл те çич вар пуç, çав вар пуçсенчен çитмөл те çич тинөс тухса, пөтөм'çынсене лутарса вөлерсен, çавән чухне тин етем ывәлө-хөрө çентерсе илтәр. Турәран етем ывәлө-хөрө сиплө; „тьфу“. Пәр-пәр лашана йусас пулсан, лашине каштаран каçәртса кәкараççө. Хәйсем пәр-пәр алтәр çине, çак епө кунта сырвә чөлхесене

каламассерен алтър сине сураççё. Чёлхе вёрсе пётерсем, шывне лашана ёстересçё пур усала, пётём пасташа хуса кáларар тесе.

Шáпáрла кура́кё, назв. травы. *Торп-к.*

Шáпáрла тымарри, назв. растения. *Якейк.*

Шáпáр шáтáкё, то же, что пред. сл *СМ.* Çитё. Шáпáр шáтáкёячен сүт тёнчене тухар. *Латыш.* Навусне ачи-мён-нипех шáпáр шáтáкне тákать. *Янш.-Норв.* Унтан тата шыра пусларáмáр çакна (упыря), хай шáпáр шáтáкёяче каллех, килте сүк пукан (какого не было в избе) вырта парать (очутился. Преследуемый „вупар“ обратился в стул).

Шáпáрлан, назв. болезни. *СПВВ. Т.* Шáпáрлан тесе чире каласçё, вáл чир пит хáрушá, сёмйене кёрсессён пётёмпех вёлерсе тухса кайать. *СПВВ. ЕС.* Шáпáрлан — етем мурё. Вáл килсен етемсене шáлсах кайать, тет. Çавáяпа сынна ылханнá чух: шáпáрлан шáлса кайтáр сáв, теççё. *Н.* Шáпáрлан шáлашшё, хирлен хирешшё, мур кёрешшё! *СТИК.* Шáпáрлан тыттáр (безразличная брань). *Й.* Вáт шáпáрлан! Вот прохвост! *Ст. Чек.* Шáпáрлан — бранное слово, обращенное к лошади. Шáпáрлан хирсе кайашшё! (Лошадь ругают). *ЧС.* Áна ачашласа тáратáн тата, шáпáрлан шáлса кайас йапалана, чиперех ыраттарчё вёт сүрáма.

Шáпáт, кашлица из полбы. *Завражн.*

Шáпáчáк, спички. *Цив.* Шáпáчáк пар-халё.

Шáпкан, назв. растения, рыжик. *Сamelina. Рак. Кайсар.* № 132. *Изамб. Т.* Шáпкан ака тырри хушшинче пулат. *Сред. Юм.* Шáпкан — начар сүртáрри сáвиче пулакан хытá, сáясе туваллá, сарá вётё вáрáллá пулакан туратлá кура́к. *КС.* Шáпкан вáрринчен сү кáлараççё. *Вомбу-к.* Шáпкан сáвё. *Н.* Епёр, атге, чёкёнтёр шүрпи, шáпкан сáвё йарса пёсернине, сáйетпёр.

Шáпкáлла, назв. игры, в жгуты. См. йáпáрла.

Шáпкáн, то же, что шáпáяв. *Н. Лебезж.* Шáпкáн-шáпкáн лармашкáн шáпчáк сүри мар епир.

Шáплат, назв. дер. в б. Яниково-Шоркисринск. вол. Цивильск. у.

Шáплаш, назв. деревни. *Кан.* Шáплаш текен йал йачё.

Шáпп, то же, что 1. Шáп. *Собр.* Еп хáраса шáрши пек шáпп ларатáп (притаясь).

Шáппáн, тихий, тихо. *КВИ.* Пёлёт тáрáх сүрсёрте вёссе

пынӑ пирӗшти, шӑппӑн йурӑ йурласа. По небу полуночи ангел летел, и тихую песню он пел. (Лерм.) *Пазух*. Мӗншӗн шӑппӑн, ай, ларатӑр? Есир шӑпчӑк чӗппи мар вӗтӗ. *Бугульм*. Мӗншӗн шӑппӑн ларатӑр. *М. Яльч*. Ей, тӑванӑмсем, тӑванӑмсем, мӗншӗн шӑппӑн ларатӑр, шӑппӑн ларма шупчӑк чӗппи есир мар. *Ск. и пред. чув.* 89. Шӑппӑн-шӑппӑн ҫеҫ утса тухрӗ Нарспи пӑртӗнчен. *М.* Темӗскер те пӗр шӑппӑн каласа пӗтерӗ. *Латыш*. Карчӑк сӑмахӗсеве пит шӑппӑн калать, тет, ҫавӑнпа пурне те лайӑх илтмелле мар, тет. *Шурӑм.-п.* 13. Атте мана шӑппӑн каларӗ. *Юрк*. Кӑлавипе писсӑрӗ чаршав хыҫӗнче, пытанса, тӑмӑ пек, пӗр чӗнмесӗр шӑппӑн кӑна тӑраҫҫӗ. *Туперкулӗс* 37. Шӑппӑн ҫи. *М.* Ун чух никама та каласма йурамасть, шӑппӑн ҫӑремелле ҫемӗсем. *М.* Шӑппӑн вырӑн, захоластье, тихое место. *Сунт*. Ман ҫемӗе... терӗ шӑппӑнтарах Микихвер. *А.-п. й.* 46. (Тилӗ)... шӑппӑнтарах: „Сывмарри сыввине йӑтса пырать“, — тет. А лиса ухмыляется под нос и тихо говорит: „Больной здоровую везет“. *Золоти*. Шӑппӑн, тихо, скрытно, секретно. *М.* Шӑппӑн-шӑппӑн ҫӑре, исе кил. Сколько можно тише ходи, принеси.

1. Шӑппӑр, то же, что 1. Шӑпӑр. *С. Айб*. Шӑппӑр кӑна та шӑппӑр та ҫумӑр ҫӑвӗ. *Тайба Б.* Шӑппӑр кӑна шӑппӑр та ҫумӑр ҫӑвӗ, пирӗн Мункун сӑрисем ҫав пулӗ. *Пазух*. Шӑппӑр кӑна шӑппӑр ҫӑмӑр ҫӑвать, пирӗн Мункун сӑри ҫав пулӗ.

Шӑппӑрт, то же, что шӑпӑрт. См. 1. Шӑпӑр, шӑпӑрт. Шӑппӑрт кайса кил (тихо, чтобы никому не было известно). *М.* Шӑппӑрт пул=лӑпкӑ пул (сиди тихо).

2. Шӑппӑр, то же, что 2. Шӑпӑр, пузырь. *Б. Олг*. Шӑппӑр кӗпҫи тӑхлантан шӑратса туаччӑ. Йӑҫрен лотӑ туаччӑ, шӑппӑр лотты. Пилӗк карт картат, порняпа посмаллы. Каҫан пуҫне каккӑрне лартат, сасӑ тумалли (мыҫак, ӗне мыҫакки). Чӗлӗх туат хомӑшран, виҫҫӗ порвя тӑшшӑ. Ҫа вара калат чӗлӗхӗ. Онтан ӗне хӑмпуйӗ. Ӗне хӑмпуне лартат хор шӑнни вӗрмешкӗн, шульӑш кӗрмешкӗн. Хӑмпушне шӑппӑрне чиксе лартат, вара калат ло-ло-ло! ты-ло тӗкӗн-тӗкӗн-тӗкӗн-ло, ло, ло. *Орау*. Кӗрӑ туйӗнче шӑппӑр калаканӑн (шӑппӑрҫӑн) лашине тепри хӑй лаши ҫумне тытса ҫавӑтса пырать, ӑна шӑппӑр ҫавӑтакан тиҫҫӗ, шӑппӑрҫӑ лашине ҫавӑтнӑшӑн ӑна качча кайнӑ хӗр парне парать.

Питушк. Шәппәр чөлөх (хәмәшран); вулли (тәхлантан) каккәр (майракаран); хәмпә. *Шибач.* Шәппәр — хорән хоппи каккәр (рог пузыря). *Хурамал.* Шәппәр каккәри, ёне майракинчен туня йапала. *Чертаг.* Шәппәр какри—(майракаран), шәппәр какри сине хорән селенё. *Торп-к.* Шәппәр каккәр. *Чертаг.* Шәппәр волли (тәхлантан йавя), *Питушк.* Серте шәппәри.

Шәппәрәс, то же, что шә п ә р с ә. *НАК.*

Шәппәрла, играть на музыкальном инструменте шә п ә р. *Н.* Туйран туйа шәппәрласа сүрет.

Шәппәрсә, то же, что шә п ә р с ә. *Шибач., Пшкрт.*

3. Шәппәр, то же, что 3. Ш ә п ә р, веик. *Сохрон-й.* Шәппәр, метла. *Якейк.* Шәппәр: 1) метла с отдельным череном; 2) веик из ветвей березы, дуба или травы, нарочно сделанный, чтобы мести пол. *Ст. Чек.* Шәппәр, веик; вәрәм аврлә шәппәр (в связн. речи и просто „шәппәр“) — метла, *Пшкрт.* Шәппәр холи, веик. *Н.* Шәппәр сых. || *Н.* Вәл, шәппәр, уксине салатма мар, хай пёр пуса тастан, тислөк синчен, чавса илөччө.

Шәппәр корак, назв. травы. *Шибач., В. Олг.*

Шәппәрла корак, назв. травы. *Чертаг.* Шәппәрла корак, этой травой лечат от порчи (если „шәппәрла тувя“).

Шәппәрла тымарри, назв. растения. *Якейк. СПВВ. Х.* Шәппәрла тымарри, целительная трава от кашля.

Шәппәр чөлхи, назв. яговора. *Курм.* Шәппәр чөлхи: Атәл орлә, тинёс орлә килвё шор сүслё старик, шор сүслё карчак, шәппәр чөлхи сорать, тохатня чөлхи сорать. Кәмака сине хәмәш акса ситентерсе касса исе каскаласа шәппәр туса каласа ситмёл те сичё хора халәха ёстертёр, ситартёр, кёрлеттертёр, выллиттартёр, колтартёр. Мачча сине хәмәш акса (савах)... Хёрри шолап сине хәмәш актёр, хәмәшне ситентертёр, касса илтёр, каскалатёр, шәппәр туса (савах).

Шәппәр хомәш, назв. травы. *Б. Олг.* Шәппәр хомәш мамак пуслә, он мамакне похаччө сытарләх.

Шәприн, назв. игры. *Панклеи.*

Шәпса, то же, что шә п ч а к? *Нюш-к.*

Шәпча, то же, что шә п ч а к, соловей. *ЙФН.* Ирхи куккуп сассийё кукки сассийән туйәнчө, ирхи шәпча сассийё инки сассийән туйәнчө.

Шәпчәк, соловей. *ЧП.* Ҙәкаләхра шәпчәк авәтәтә. *Хурамал.* Шәпчәк авәтәтә йарәнса хәйәхпалан хәмәш хушшинче. Привольно поет соловей между осокою и тростником. *НР.* Вәлта хулли кәлеткемччә те, пиҗнә җырла сәнәмччә, шәпчәк сасси сассәм пурччә те... Как тростник был строен стан мой, личико — как спелая ягодка, голос — как у соловья... *КВИ.* Шаппән-шәппән лармашкан шәпчәк чәппи мар епир. *Шел.* 20. Шәпчәк йурри йевәрлә йурри сене сөвеччәс. *Баран.* 7. Лапкә тәттәм каҗсенче шәпчәк йурла пуҗларә. И соловей уж пел в безмолвни ночей.

Шәпша, оса. *Сред.* Юм. См. сәпса.

Шәпшәмәш, назв. лугов около сел. Криуши.

1. Шәр, подр. течению воды по неровному дну, главным образом, по каменистому. *Б. Олг.* Ҙәл куҗәнчен шу шәр-шәр-шәр йохат. *Ив.* Шу стүел җинчен тәкәнса карә орайне шәрри! *Сред.* Юм. Сәтел җинче пәртак шыв күленсе тәрчә те, пүрнепе йәр җәре йәхмалла турәм та, шыв шәрри туса йәхса авчә. *Эльбарус.* Пәве пирән җыртан пәвеленәскер җавәрса үксе шәри турә те тәппипех татәлса карә. || *Шорк-*Лоткәпа йшнә чохне хыҗалтан шыв шәрр туса пырать. || Подр. ржавию. *Б. Олг.* Ут кәҗенет йолташәшәв, шәрлатсах кәҗенет, тет, шәр-шәр-шәрри кәҗенет. || Точно. *Торп-к.* Шәр тәмана, точно филин. || *Сред.* Юм. Йашкана шәр тәвар тунә та, сыпмәлла та мар. || Очень. *Альш. Ст. Шаймурз.* Шәнкәр уйар, шәр сивә, Хусан хули йанәрат.

Шәрлат, употр. в описательн. форме с глаголом йух, течь. *Б. Олг.* Шу шәрлатса йохат.

Шәрлаттар, понуд. ф. от пред. гл. *Сятра.* Томла йохат-шәрлаттарат аңчах (журчит).

Шәр-шар, подр. крику. *Н.* Ачасем шәр та шар кәшкәра пуҗларәс.

2. Шәр, мочиться. || В переносн. значения. *Н.* Шәрса кәтартвә та. Уже успели довести.

Шәра, моча. || Засцыха.

Шәра кут, засцыха. *Хурамал.*

Шәра кәсре, ругань. *СТИК.* Шәра кәсре! тәртме җук, туххәм йәме! Чуть дотронешься, он и заплачет.

Шәрт, понуд. ф. от гл. шәр; заставить мочиться.

Шәрттар, понуд. ф. от гл. шәр.

3. Шәр, щель на дереве. См. шәрә. *Хурамал.* Йывәс

ўссессён айёккинче алё кёмелле шёйтёксем пулаёёё, ёавсене йывёё шёрё тесе калаёёё. *Н.* Шёр илсе, заросши (о ране на дереве). *Чутеево.* Шёр илсе кайнё (о дереве). *Н.* Йывёё хоппине шёр илсе кайать. *Питушк.* Йывёёёа шёр полать портёпа кассасён, питёрёнме шухёшласа пырать. *Хорачка* Шёр моклаки, каряга. || *Н.* Ёте кассан, шёр илсе кайать (заростает). *Н.* Пёртёк пурёнсан, унён суранёсем пётёмпех тёрленнё, шёр илсе ларнё. || Слои.

Шёрлан, образоваться на месте пореза зазубрине. *Н.* Шёрланса йулнё. *Н.* Алла кассан шёрланса ларать. *Н.* Хурёнён шывё йухнё вырёнё шёрланса ларать. || *Н.* Ёаккёр питё кёмакара (пиёвё'чух) таткаланни (шёрланни) ёула кёйассине пулать.

Шёрлё, с изъяном. *КС.* Шёрлё йывёё, дерево с изъяном заплывшим корою (не сполна). *Н.* Шёрлё йывёё ёорёлмаст, кёкёрёлкаласа пётнё (нельзя колотё). *Шибач.* Шёрлё йывёё ёурёлмасть, ванса пётет. *Чебокс.* Шёрлё, ёурёк йывёё — занозистое дерево (нельзя строгать). *Хурамал.* Шёрлё йывёё — тикёс мар йывёё, хавёллё йывёё. || *Н.* Тёрё шёрлё йывёё тёрё ёорёлать. || *Н.* Мачча ёинче пуё шёрлё шупёр выртё. (Ёалтёр). || *Н.* Шёрлё шапа, жаба.

Шёравар, шаровары. *Сл. Кузьм. 73.* Шёраварне атё кунчивчен кёларса йанё.

Шёран, плавиться, топиться (о масле). *Н.* Тёхлан шёранать. Свинец плавится. || Пылать; палить. *Торп-к.* Шёранса пёхакан хёвелшён. (Клятва). *М.* *Шемерд.* Шёранса пёхакан ёут ёалтёр... Шёранса пёхакан хёвел. (Из наговора). *Лб.* Шёранса ёунакан вут. || Тлеть. *О сохр. здор.* Кёвар шёраннё пек шёранса тёраёёё. *Н.* Кёвар шёрансан, когда горячие уголья потухнут, когда они едва тлеют. *Ромс 29.* Вучахра кёвар шёраннё: кёвакён-симёсён ёунса выртнё. || В переносном смысле. *Н.* Ёав сёмахсене вуланё чух етем чувё мён чухлё шёранса тёнине кам пёлмест? || Ослабляться. *Сборн. по мед.* Ватёлас йенне кайсан, пур ёын та шёрана пуёлать. *Н.* Ут-вильёха ёамрёк чухне чипер пёхса кёр ёстерсен, ватёлсан та вёл час шёранмасть, тетпёр. *Ир. сывл. 34.* Ёё вёй-халё шёранать. *Лб. 25.* Ёё халёх вёй-халё кунта вут пулса тирпей шёранать, || Убавиться в размере. *СТИК.* Хайхи мёнтёр сысна йепле шёранса кайнё (пубавилось жиру, толщина спала), суха сухаласси чёй ёёсе тутлё

җисе ыртасси мар җав! *Сред. Юм.* Пит самър сын пәртак начарлансан: шәраннә, теҗҗә. *Скотолеч. 7.* Җапла имлесен те лашавән хырәмә шәранмасан... *СТИК* Ку шыҗә кәшт та шәранмаст-җке, мән тәвас? Не опадает (опухоль). *Н.* Пит халь те шәранса җитмест (= халь те шыҗә чакмасть), ами. *СТИК.* Ёне җилли йепле шәранса кайнә, кәтүҗә каллах сувә пулас (вымя спало). || Разжижаться. *Рак., Кайсар.* Арәмсем җәмәлланнә хыҗҗән йшне йун хытса ларнипе аптәра-пуслансан, җак курәка вәретсе еҗеҗҗә. Унтан вара хытса ларнә йунә шәранса йерипен йухса пәтет. || Исполнять прекрасно, великолепно, чудесно (песни, музыку, работу и т. д.). *Н.* Симәс вәрман тумланать, шәпчәк йурри шәранать. *Н.* Вара шәранаҗҗә хәрсем йурра. || Перевариваться. *Н.* Апат-җимәҗ шәранни, пищеварение.

Шәранкала, учащ. ф. пред. гл. *Якейк.* Кәвар кәт шәранкәласа ырттәр-ха. *Іб.* Кәвар кәт шәранкаласа ыртсан, трупа хупас полать.

Шәрантар, понуд. ф. от гл. шәран. *Якейк.* Пайан хәвел шәрантарать анчах (палит). *Іб.* Пайан хәвел шәрантарсах йарать (прямо-таки палит). || *Н.* Шәрантар, переварить пищу в желудке. *КС.* Хырәма пәртак шәрантарас-ха. Дать пище перевариться, способствовать пищеварению. *О сохр. здор.* Хырәм күпсе кайсан хырәма шәрантарақан „магнезия“ еҗес пулатъ. || Исполнять с чувством (петь, играть и т. д.) *КС.* Шәппәрне йәмәхтарса (шәрантарса) пыраҗҗә (очевь изящно, внушительно играют на пузыре, так что хватает за сердце). *Іб.* Шәппәр лайях калақан җын җинчен: шәппәрне шәрантарать, тиҗҗә. *СПВВ. X.* Йурра шәрантарас. *Альш.* Вәл йурлама тытәнсан шәрантарат кәна. *Шел. П. 16.* Хәш чух шәнкәрч йурри пек шәрантартәм. *Букв. 1904.* Йывәҗ пахчисевче, пур җәрте те кайәксем шәрантарса йурла пусларәҗ. *Альш.* Вәл калаҗнә чухне сәмаха шәрантарат кәна. *Ст. Чек.* Сәмаха вәл шарантарса калаҗат. Он говорит очень красноречиво. *Сред. Юм.* Йәмахха шәрантарайса сәмахлатъ вит. *Н.* Тутисене ләркала-пәркала, саспаллисене мерчен шәрҗа пек умлә-хыҗлә шәрантарса пывә. *Ст. Чек.* Хута вәл шәрантарса җырат. Увән җырни шәратнә пек тухат (пишет красиво). *Кан.* Никәссене хывакан маҗтәрсене технәккәмсем те лайяхах шәрантарса кәлараймаҗҗә.

Шәрат, топить, растопить (масло, сало). *Н.* Җу шәрат,

топить масло. *Сред. Юм.* *Ҙу җорхахә пәр-ха ман, кәмакана лартса шәратас пәль-ха.* *Бур.* Мана курайман җынсем җам-рәк чәре җуне шәратат. *Н.* Ашәм-чиккәме, чәреме шәратсах пәх. *С. Алг.* Йыснаҗәм, йыснаҗәм тийек пек, ястанпа шәратнә җурта пек. *ЧП.* Шәратса йавә җурта. *Тогаетов.* Пирән касән хәрәсем шәратса лартнә җурта пек. || Палить. *Шурәм-п.* № 6. Хәвел хәртсе пәхатъ, шәратса йарас пекех. *Урож. год.* Хәвел пәхатъ шәратса. || Плавить (металл.) *Н.* Пәхәр шәрат, медь плавить. || Залить. *Слакбаш.* Җәлекелесе кәна хунә, шәратса хуман (не залили ей калошу). || В переносном смысле. *Н.* Кәвак-җутран шәратнә акапуҗ, туртийә хушшинче хәвел ташлатъ. || Исполнить с чувством *А.-п. й.* 99. Сахәр пыратъ вәрманпа хәй йуррине шәратса. *Кан.* Тянюк аллисене мән курәнми пулличченех йал йенелле сулса нлемлә йурәсем шәратса кайрә. *Ск. и пред. чув.* 13. Пәр пуйанән сарә хәрә, вәҗен чәкеҗ йевәрлә, шәратнә, тет, йурәсене, *Гб.* 108. Пәрне-пәри йуратнә. Ырәләхлә каҗ җинчен вәсем халап шәратнә җапла пәрле каҗсерен. *Хастарләх* 4. Комсомол йаччейкисем хәйсен чун-халне хутсем җине шәратма пуҗларәҗ. *Н.* Хәш-хәш саспаллисем унән савнә, саспаллисем пулнә, вәсем тәлне җитсен вәл йәл кулса, куҗәсене мәч-мәч хупа-хупа, тутисеве пәркаласа шәратса пынә. *Н.* Чәкеҗпеле Йеркиней туй тәвәҗә шәратса. *Ск. и пред. чув.* 55. Шәратса йарса әҗе әҗлетчә, нимәнле җынна та парән-мастчә. *Урож. год.* Йумах йаратъ йуратса, әҗне тәватъ шәратса. *Н.* Инҗе кайса манмарәм шәратса йавә куҗ хәр-мәкәсене. *Ау* 341. Инҗе кайса манпәр шәратса йанә куҗусене. || *Н.* Мул-пуйанләха сыхласси ўт-тире шәрататъ.

Шәрату, плавка, выплавка.

Шәраҗ, кисточка, пришиваемая к коврам пояса. *Зал. ВНО. Орау.* Шәраҗ, красивый узор на поясе. || Обшивка на краях подола и рукавов женской рубахи. *Цив. Чебокс.* Кәпе аркине шәраҗ тытнә.

1. Шәраҗла, красиво отделать кисточками, шәраҗ^а. *Орау.* Ех, кәпине шәраҗласа пәтернә-җке, калама җук хитре, йәлтәртатса анчах тәрәтә. (Еләк шәраҗ тәрә пулнә. Халә укасемпе тәрлесе пәтерсен шәраҗланә теҗҗә).

2. Шәраҗла, с кисточками, с узорами, *Хорачка.* Шәраҗла лиләкҗи, йна сакәр хыҗпа (хәҗпе) тәртеччә (хыҗ — кусок дерева с дырами).

Шăраçлан, иметь изящный вид. *КС.* Кёпи тёрри лайăх шăраçланса тăрать (имеет изящный вид). ¶ *Беспоковаться. Йоково.* Шăраçлан=чърман.

Шăраçлантар, придавать красивый вид изящной отделкой. *КС.* Сурпан вёçне шăраçлантарса пётернё.

Шăраçлă, имеющий узоры. *Торп-к.* Ылтăм арчана питёрме шăраçлă ушшă кирлё мён. ¶ *Н.* Шăраçлă пыçси, имеющий узоры особый женский пояс у чувашек. *Якейк.* Шăраçлă пыçсийа хёрарамсем вонікшер, вонтăватшар хёспе (особые берда) тёртеççё, ăна ахаль порçăнтан тёртеççё. *Шибач.* Шăраçлă пыçси, особый пояс. *Чертаг.* Шăраçлă пуçаххи, чувашский женский пояс. *Актăй.* И кайăп, ни кайăп, Евтри пасарне кёрех кайăп. (Шăраçлă пуçси).

Шăрата, рыболовная снасть, изготавливаемая из прутьев.

Шăри, подр., встреч. в сочетании:

Шăри-шари, подр. крикам (плачу, шуму) многих лиц, раздающимся одновременно, шум-гам. См. *МКП 32. СТИК.* Ку пўрте кёрсен вара чун канас çук, ачи-пăчисем шăри-шари тăваççё (зевают, кричат, плачут, дерутся). *Сред. Юм.* Ачисём пётёмпе шăри-шари çиç çохраç. *Ів.* Печик ачасём пёр-пёринпе вăрçнă чоҳне шăри-шари çохраççё. *ТХКА 126.* Шăри-шари вёт шакър калăм çёре чиркёве унтан-кунтамыраççё. *Букв. 1900.* Хайсем çапах пёр-пёринчен тăрăхла-каласа кулса, вут йёри-тавра чупкаласа çўреççё. Шăри-шари, лай-лай тăваççё: пётём çаран çёр çёмёрелет, калăн темён пулнă, тесе. *Курм.* Çав каç çурçёр тёлёнче тем шăри-шари илтёне пуçларё. *Букв. 1900.* Çапла шухăшласа выртнă çёрте кăшт ыйха кайнăччё,— сасартăк хайаррăш шăри-шари кăшкăраша пуçларёç урамра. *Ск. и пред. чув. 96.* Шăри-шари çын шавлать, урам тăрăх чупкалать. *Шел. 15.* Акă Пўлер хулинче шăри-шари хусканать. *Ів. 93.* Шăри-шари пётиччен ништа тухса ан çўрёр. *Шел. П. 28.* Пасар кунсем пулсассăн, пушшех нумай çурмалли: шăри-шари çухăрни, чёресене çурмалли. *Н.* Шăри те шари кăшкăрашаççё (ребята). *ЧС.* Урамра çынсем аста килчё унта шăри те шари, пушар! пушар! тесе кăшкăраççё. См. лăри-ларри.

Шăрик, подр. крику чирка (дикой утки). *Тайба-Т.* Шăрик-шăрик шăркалчă шăхăра-шăхăра шыв шырат.

Шăрик-шарик, подр. разнообразным звукам дудок. *Шел. 58.* Шăрик-шарик шăхличё кăшкăртаççё ачисем.

Шәрә, щель на дереве. *Мыслец*. См. 3. Шәр. *Чутеево*. Шәрра кёрсе пырать (дерево задирается, напр., при строгании). || *Чутеево*. Шәрра кёрсех пырать. Все сердится и хочет человека сердить.

Шәрәм, несогласие, неприязнь, неприятность. *Стюх*. *Ир. сывл.* 4. Шәрәм тартәр умәнтан.

Шәрәм куҫ, человек со слабыми глазами. *Чутеево*. || Назв. птицы. *Чутеево*. Шәрәм-куҫ, птица побольше воробья, желтые с черными пятнами, шупкарах темёскерле, походит цветом на жаворонка, появляется к весне, после масленицы.

Шәрәмла, спорить. *Орау*. Ҙавсенён кил-йышех-ҫке вара, пулі-пулми ёшёнех шәрәмлаҫҫё (не принимаются за самую плевую работу, сваливая ее один на другого).

Шәрәмлан, проявить несогласие, неприязнь, *Стюх*. Шәрәмланса ҫўрет.

Шәрәҫ, отделать красиво? См. шәраҫ. *Н*. Пире кёвёс хәйён шәрәҫнә чәпәрккипе хўтерсе пырат.

Шәрәҫла, в красивой отделке?

Шәрәх, жаркий, душный, жарко, душно. *Н*. Шәрәх кун пулмалла. *Н*. Шәрәх ҫанталәкра, в жаркую погоду. *Юрк*. Кун пек шәрәх кун, кун пек тәрә шыва йәтса килнә чухне, ёҫлемесёр йепле тўсетёр. *Якейк*. Ай-ай шәрәх! Ай, как жарко! *Н*. Йанкар җуйар кунсем, калама ҫук шәрәх! *Кан*. Халь ҫулла—шәрәх. Утас килмест. || Жара, зной, духота. *Н*. Үчә шәрәхпа хуп-хура хуралса кайнә. *Пролей-Каша*. Шәрәхпа аптәраса вилнә. Умер от солнечного удара. || Жар. *Н*. Шәрәх=вёри.

Шәрәхлан, становится жарко. *ЧС*. Кәнтәрла ҫитерехпе кун тата (еще больше) шәрәхланчә (жарче стало).

Шәрәхләх, засуха.

1. **Шәрәш**, запах. См. шәршә. *Ой-к*. Питех аякрах та мар ман патәмран темёскер йўҫсе ларнә шәрәш кёчә. || Угар. *Тюрл*. Шәрәш лекнә. Угорел.

Шәрәшлә, нюхать.

Шәрәшлә, с запахом. *Н*. *Лебезж*. Шәрәшлә кўлө хёринче кукар йуман ларать. (Йытә хўри).

Шәрәшлә кёпҫе, назв. травы. *СТИК*. Шәрәшлә кёпҫе—сарлака туратлә кёпҫе. Вәл вәрманта ўсет, тата хирте, ҫур тырри ҫинче.

2. Шәрәш, мокнуть. См. шәршән. *Н. Металл, сұмәр сусассән та, йәвәс пек шәрәшмасть. Тюрл. Сәтел хәми шәрәшса кайнә (размокла).*

Шәрәштар, понуд. ф. от пред. гл., то же что шәршәнтар (бочку). *Моркар.*

Шәрка, гнида. *Яргуньк. Хәр шәрка пәхнә чухне Иван сәвәрсә карё, тет. Чув. календ. 1910. Мунчара тәварлә йүсәпе пуса сусан, сүсри шәрка, пус тасалать. А. Турх. Лаша сине шәрка лартать. (Насекомое оставляет яички). Городище Б. Шәркам та сикмест. Ни капельки не боюсь.*

|| Цвет на хлебах, во время опыления. *Баран. 110. Сурхи тырә шәркара чух, вәсем (жучки) ытла та нумай ёрчесе ситесә. Т. Григорьева. Тырә сине шәрка ларсан, тырә тутә пулать, теҫсә. Н. Ыраш шәркине тәкнә. Н. Ырашсем шәркине тәкнә. Н. Ыраш шәрки тәкәнсан. Шел. П. 53. Суртырри пусаххисен сүмәнче шәрка йараписем шәрса йарапи пек сап-сар курәнса, вәлтәртетсе тәраҫсә. || Плесень, грибки на пиве.*

Шәрка улачи, назв. узора ткани. *Янш.-Норв. Кәвак чечек тәррисем, шәрка улачи тәррисем.*

Шәрка курәкё, назв. растения, пастушья сумка. *Эльбарус., Альш. Хурамал. Шәрка курәкё, пастушья сумка. Сред. Юм. Шәрка кәрәкё растет на улицах, во дворах с цветами белого цвета, но маленькие, похожие на гнид.*

Шәркалан, заводиться (о гнидах.) *СПВВ. {МС. Пус шәркаланнә. || Цвести, наливаться (о хлебах). || Покрыться грибками (плесенью) Изамб. Т. Пичёке тәпәнче сәра шәркаланать (плесенью покрывается). Б. Олг. Сәра шәркаланат нумай ларсассән пичкере. Курм. Шәркаланнә сәрине ёсә йама килтёмёр, Сред. Юм. Тәварланә кәпәстапа хәйар нумай ларсан шәркаланаҫсә, тәта нәмай ларсан кәмәскашь, тәта нәмай ларсан—пәнтәхсах кайать. СТИК. Купәста шәркаланнә. На капусте появились мелкие черви. || Чув. прим. о пог. 167. Сывләм шывё шәркалансан, час (виҫё кунтан) сұмәр пулать. Если роса образовала светлые капельки скоро (дня через три) будет дождь.*

Шәркалә улача, назв. узора ткани. *Н. Шәркалә улачәнн шурри сінсә.*

Шәркана лар, цвести, наливаться (о злаках), опыляться (о цветке). *Н. Ыраш шәркана ларать. Рожь цветет, нали-*

взется. *М.* Ыраш шәркана ларса иртнѣ-и-ха? *Завражн.* Ыраш шәркана ларса иртрѣ ѣнтѣ, теҫҫѣ. Они говорят так: „Рожь уже отцвела“. *Изамб. Т.* Ыраш шәркана ларнѣ чух, ҫара алләрпа ан тытәр; хәрсем ўссе ҫитнѣ чух, хайар куҫпа ан пәхәр. *Тайба-Т.* Ыраш шәркана ларнѣ чух та ҫара алләрпа ан тытәр. *Чураль-к.* Ыраш шәркана ларнѣ чухне ҫурла йәтса ан тухәр. *Н.* Ыраш шәркана ларнѣ чух, ҫара-уран ан пусәр; епир пѣве кайнѣ чух, хайар куҫпа ан пәхәр. *А. п. й.* 96. Тепѣр икѣ уйәхран, ыраш шәркана ларсан, Сахар илтет ҫән хыпар. *Собр.* Ыраш шәркана ларсан, тәла пѣвеме йурамас, тырә пулмас. || *М.* Ай, епир пѣр вәхәтра шәркана ларса пуҫахланман-и?

Шәрка туни, тычинка.

Шәрка тѣрри, назв. мелкого узора.

Шәрка хутаҫси, пыльник.

Шәркалҫѣ, назв. птицы, чирок. *СПВВ. ВА.* Шәркалҫѣ = кәвакал.

Шәркалч, шәркалчә, назв. птицы, чирок (дикая утка). *Шибач.* Шәркалчә—меньше утки, хорарах. *Вомбу-к.* Шәркалчә—вѣт йышши кәвакал. *Альш., Н. Карм.* Шәркалчә—кәвакал. *Зап. ВНО.* Вәл шәркалчә пек хәтланса ҫүрет пайан кувѣпе.

Шәркәлч, чирок.

Шәркка, засцыха. *СТИК.* Шәркка—шәра кут. *Гь.* Шәркка! Мән тек йѣрсе ҫүрен! (Говорят плаксам).

Шәрлавәк, то же, что шарлав. *Цив.* Шәрлавәк (шокәртатса йохса выртать).

Шәрлчан, то же, что шевѣрѣлчен. *Яндобы.* Учѣсем әҫта?—Әҫта шәрлчан ҫисе йанә.—Шәрлчанә әҫта?—Әҫта мәкәр күпсе йанә.

Шәрмак, невыясн. сл. *Шашкар.*

Шәрпә, рыба кость. *А. Турх. Трхбл.* Пулә шәрпи, рыба кость (ребра). См. шәрпәк.

Шәрпәла, распетлить на колках.

Шәрпәлә, костистый. *М.* Шәрпәлә пулә, шәрпәсәр пулә.

Шәрпәк, соринка, заноза. *М.* Шәрпәк ләрт (күрт), занозить. *Букв.* 1900. Тыткала пѣлмен ал-уранән чѣрни вѣҫне шәрпәк кенѣ. тет. *Юрк.* Вәл (она) пит вичекән йапала (бойкая), чѣрне айне кенѣ шәрпәк пек. || Косточка (рыбы). *Тюрл.* Пола шәрпакә кѣрсе ларчѣ алла. || Щепка. *Кратк.*

фасск. 28. Етем въл хай чунне усрасшан килне пёр шәрпәк йулни таранччен (до последней щепки) салатё. *Кожар.* Чей ёсме йанә; вәсем чейне пёер шәрпәкән хорса аран-аран вёретнё. *Янтик.* Ку пушар ытла йёртсе хәварат сынна, пёр шәрпәк та хәвармас. || Деревянная вилка. *КС.* Ҙамах шәрпәкё. *Якейк.* Ҙамах җнә чох шәрпәкпа җийаҗ-җё (лучинкой). || Колючка. *Сред. Юм.* Курәксём җумён-че йёп пик йапалана шәрпәк теҗҗё. *Зап. ВНО.* Шәрпәк тәрринче тўрпи ларать. (Сыләм). *Сред. Юм.* Кирек мён пёчик йапалана шәрпәк пик теҗҗё. || Спичка. *А.-п. й.* 30. Анчах шәрпәк җук хайсен. *Изамб. Т.* Шәрпәк тимес (=тивмес, не зажигается). *Йб.* Шәрпәк тивертрём (җутрәм). Зажег спичку. *Сред. Юм.* Шәрпәк арчи, спичечная коробка. *Йб.* Виҗ арча шәрпәк илтём (три коробки). *ҘС.* Шәрпәк кучё, остаток спички. *Йб.* Шәрпәк кутне уләм җине ләрахса хәварнә. *Шарбаш.* Шәрпәк пуҗё. || Задира, придира. *КС.* Ах, въл шәрпәк-җке! || *Н.* Кун чул пурәнтәм, җирём виҗҗё тултартәм (мне исполнилось 23 года), җын йапалине шәрпәк та вәрламан.

1. Шәрпәкла, назв. особого узора. *Нюш-к.* || Назв. игры в лучинки. *Питушк.* *Якейк.* Ачасам пёр-пёр җёре речёле ларса тохаҗҗё. Пёри шәрпәк топакан, тепри шәрпәк паракан, шәрпәкне ик уҗ топань хошшине хорса порне те шәрпәк паранчи полса тохать. Шәрпәк пёре анчах полать те, парасса та пёр ачайа анчах парать. Шәрпәк топаканё: Йәванта, тет, Кётеринта, Марира, тет. Пёлсессён ачасам патне ларать, пёлимасан калях топакан полать.

2. Шәрпәкла, нащепать лучины. *КС.* Хаййа шәрпәкларәм! Раздробил на спицы (лучинки).

Шәрпәклан, стать занозистым. *Трхбл.* Урай шәрпәкланнә. Пол стал занозистым, т. е. от него стали отделяться лучинки. || Переносно—спорить, придираться. *КС.* Нимён-сёрех шәрпәкланать!

Шәрпәклә, костистый. *Чертаг.* Шәрпәклә пулә, костистая рыба. *Сред. Юм.* Вётё шәмәллә пуләсене шәрпәклә теҗҗё. || Привязчивый, заносчивый. *В. Олг.* Шәрпәклә җын, привязчивый. *Орау.* Вәсемпе йапала парса илесси, шәрпәклә етемсем вәсем.

Шәрпәк чикмелле выляни, назв. игры. См. 1 Шәрпәкла. *Сред. Юм.* Шәрпәк чикмелле вылянә чухне пёчик ачасём

пурте ёречёпе ларса тохаççё, пёри арăксём (=аркăсем) çине шърпăк хурам пикки туса çурет те, пёрин арки çине хурса хăварать, теприн шърпăка кăшин арки çине хунине пёлес пулать.

Шърпăтлан, спорить, сварничать, принудиться. *Золотн.* 110.

Шърсарё, то же, что шърса йарё, испускать мочу. *Карамыш.*

Шърça, бусы, бисер, ожерелье. *НР.* Олăхри корăк, ай, ока пек, ирхи сывлăм шърça пек. Луговые травы как позументы, утренняя роса как бисер. *И. Тукт.* Хура шърça хушшине те йёпкён мерчен ан тирёр. *А.-п. й.* 60. Пукане шупърне те, мăйи-шўлкемине те, шърçине те тилле хывса парать. *Н.* Пирён тавтăшсем (сверстники) шърçапа, пирён варли çок, шърça çок. *Шемшер.* Çёр-çырли шърça пек, пирён акка майра пек. *Ядр.* Улăх ути, ай, ука пек, çёрти çырла, ай, шърça пек. *Н.* Çёрçi çырли шърça пек, пирён акка майра пек. *Буин.* Ивке кёчё, ай, йурларё, шърça пек кăмака чётрерё. *Н.* Шърça пек тар йухать сулаканăн ўт тăрăх. *Н.* Лапаллă çёртре çара курăк, ирхи сывлăм шърça пек ларать. *Н.* Пичё-куçёнчен йуң тăкăнса пырать, куçёсем шърça пек—виттёр курнаççё. *Рак.* Хёрсем выраççё сарă сёлё, сурачёсене шърça пек хываççё (симметрично). *СТИК.* Шърça пек çырнă. Написано очень красиво, симметрично. *Ала* 99. Вилсен човне шърça виттёр кăлараççё, тит, çав, çампа салтса илтём. *Йб.* Вилнё çынна шърça парса йамаççё, парса йарсан та çёмёрсе парса йараççё. *Т. Григорьева.* Шăтăклă шърça çёрте выртмас, теççё. *Ходар.* Çамрăк пăрусем чирлесен, вăлсен мăйёсене пилеш шърça-сем çака-çака йараççё. *ЧП.* Сирён пўртёр шурă-мён, унăн кăмакисем шърça-мён. *Янтик.* Сирён кăмакърсем шърça-мён (çутă сăвлă камака), кирлё марччё вёсене сърлама. *Бюрг.* Сирён кăмакърсем шърça тёви. *ЧП.* Шърça кăмакисем киренчёç. *Байг.* Сар кайăк, сар кайăк, ман йăмăка кортăн-и?—Корнăччё: шърça тавар пăхатчё. || Счеты (прибор), шарика счетов. *Н.* Шърçала шутлама, тёрлё сатаçсем тума, унтав тёрлё кёлёсене чавашла та, вырăсла та вулама-йурлама вёрентнё.

Куç шърçi, зрачок.

Кёленче шърça, стеклянные бусы.

Шәрҗа курәкә, назв. травы, зопник. *Хурамал.* Шәрҗа курәкин туниңчен ачасем шәрҗа туса майёсене җакаҗҗә.

Шәрҗа кутлә, имеющий на спине украшение из бус. *Пазух.* 18. Кукәр-макәр җул килет, шәрҗа кутлә хәр килет.

Шәрҗала, шарҗалла, в обмен на бусы.

Шәрҗалан, сделаться как бусы. *Орау.* Йурә ачи атти җине пәтәмпе шәрҗаланса ларнә. Снег на сапогах у малыша обледенел как бусы.

Шәрҗалат, сделать как бусы, украсить бисером. См. след. сл.

Шәрҗалә, шәрҗаллә, узорчатый. *Чәв. к.* Аппайах та кәчә йурларә, шәрҗалә кәмака чәтрерә. *Н.* Шәрҗаллә пиҗиххи, а́на шәрҗалатса тәртеҗҗә.

Шәрҗалләх, бисерность. || *Кан.* Йурәсенчи илемләх елеменчәсем: сәнләх, ритмә, шәрҗалләхә, тата ытти җинчен те каларә.

Шәрҗа питлә җәпата, особый вид лаптей. *ЧП.* Шәрҗа питлә җәпати пусас җәре пусмасәр хунямәшне йураман.

Шәрҗа пуҗлә җәпата, то же, что пред. сл. *Н.* Пичи! Пичи! Шәрҗа пуҗлә җәпата туса пар. *Тиуши.* Шәрҗа пуҗлә җәпативе сырассине сыртәм та, пусас җәре пусмарәм. *Бреняш. учит.* Шәрҗа пуҗлә җәпати пусас җәре пусаймасть, хунямәшне йуриймасть. *Панклеи.* Шәрҗа пуҗлә җәпати посма тәлне пәлмерә, ун полтәрне йоримарә. *Икково.* Шәрҗа пуҗлә җәпата=пәчәк пуҗлә, җуҗеллә җәпата. *Н.* Хәрсен җәпати шәрҗа пуҗлә.

Шәрҗа пәрчи, бусинка.

Шәрҗа шучә, счеты (прибор). *Арзад.* 1908, 55. Шәрҗа шучә җинче 10, 20, 40... хурса тух. *Епир җур сәришыв.* 5. Тата вәл йенчех пурпа җырмалли хура хәма тата шутлама вәренмелли шәрҗа шучә лараҗҗә. *КС.* Еп шәрҗа шучәпе шутларәм. *Ль.* Еп шәрҗа шучә җинче шутларәм.

Шәрҗануй, шестяной. *К.-Кушки.* Шәрҗануй йавләк, шәрҗануй кәпе.

1. Шәрт, подр. треску. См. ш а р т. *Кубово.* Шәрт-шәрт кантәр тылатпәр, есир иртсе пыратәр. *Н. Байгул.* Шәрт, шәрт, шәрт пахчи, шәрт пахчинче шәна кәпчи җын кормасәр ватәлнә. || Подр. испугу. *Щел.* 73. Пәр, җуркуннехи

хёвел хёрёвёнчен хәраса сехёрленсе шәртах сиксе, кёрлесе хәпса... Сёнче кукрисене пыра-пыра капланать. || Моментально. *Кан.* Шәрт хәпартса лартаҫсё Вәрнар кооператтә-рөсем хаксене инспектәр кайсан.

Шәрт-шарт, подр. удару кнутом. *Сунт.* Ларчәк ҫине ларнә каҫсәр ват йамшәк шәрт-шарт! тутарать тек вәрәм пушипе. Старый, откинувшийся назад ямщик, сидящий на облучке, то-и-дело легонько похлопывает своим длинным кнутом. *КС.* Пушипеле шәрт-шарт ҫапкалать. *СТИК.* Питрен шәрт-шарт тутарса йачё. Хлестнул по лицу 2—3 раза. || Подр. прыжкам. *Кан.* Вулакан каллех кунта шәрт-шарт сиккелесе, малалла мён пулассине пёлес шутпа хастарлән вулать.

Шәрт-шорт, то же, что пред. подр. *N.* Шәрт-шорт тавать (плети пастухов, ломка сучьев в лесу под ногами, вообще ломка тонких палок в роде частокола). *B. Олг.* Вәл ларнә ҫёртех шәрт-шорт сикрө (хәраса). *Ів.* Кайәк кёлетке йшөвче шәрт-шорт сиккелесе ҫурет, тохасшән.

2. Шәрт, щетина. *N.* Сысна шәрчё. *СПВВ. ИА.* Сысна шәртёнчен тумтір тасатмалли шоткә тәваҫсё. *Кёвёсем.* Сысна тесен—шәрчё ҫук, етем тесен—сәнё ҫук. *N.* Сысна тесен—шәрту ҫук, йысна тесен сәну ҫук. *Чист.* Ачана шәрт тухвә (щетинка). *Яровой-к.* Шәрт сухал тытать (пугают детей). *СТИК.* Кушак йытта курсан шәртне тәратат (хүри ҫинчи, май ҫинчи ҫәмне шәрт пек ҫёклентерет). *Изамб. Т.* Кит ҫәмсәр, шәртсәр пулат. || Гнев. *КС.* Шәртне тәратрө. Рассердился. *Букв.* 1900. Шәртна ан тәрат. *N.* Шәртне шәнараймасәр (с сердецов) пёр чёрес сёт тәкса йанә (он) || Щетка из щетины (мыкальница) для расчесывания кудели, льна. *N.* Сүс шәртлакан шәрт. *Ягудар.* Сүс шәртламалли шәрт. *Сред. Юм.* Шәрт начарланнә пирён, сүс шәртлама шәрт ҫыхтарас пулать. *Ой-к.* Кәвак сурәх кёрте ларё. (Шәрт тәпё). *N.* Шәрт пак (о частой озими). *Собр.* Катка тәрне катки, чән тәрринчи шәрт. (Кёпсё). || Верхние плавники у рыбы (на спине). *Чертаг.* || Часть плуга, сабана. См. ака (ака - пуҫ). *Чертаг.* Шәрт, левое железо у сохи, режущее землю. *N.* Ака шәрчё, чертец, отрез или резец сабана. *Яргуньк.* Шәрт тимёр, резец у сохи. *N.* Шәрт шәтәкё, отверстие грядиля, куда вставляется чертец. *Янгорч.* Шәрт шәтәкё—кашта ҫине шәрт [лартма шәтарнәскер. Шәрт

савӕлӕ, прогонистый клин у плуга. *Ой-к.* Шӕрт-тренсем тӕрӕс пулчӕр. *Сиктер.* Шӕрт-тӕрен кӕларса пӕр пӕрчӕ акса пин пӕрчӕ илме пар. (Моленье). *Н.* Йе тата акана-сухана тухӕпӕр, шӕрт кастӕр, трен хӕпарттӕр, тет, турӕ амӕшӕ! || Бердо? *В. Олг.*

Шӕртла, чесать, расчесывать щеткой из щетины кудель, лен. *Н.* Сӕс шӕртла. *Якейк.* Сӕсе шӕртпа шӕртлаццӕ. *Гь.* Лайӕх шӕртпа шӕртлама та час полать. *Сред. Юм.* Сӕс шӕртлави цук-ха ман, шӕртлас пулатъ. *Б. Олг.* Кайран хӕрарӕм она хӕнча йерцсен шӕртлат она (конопель), кӕнчала туат. Первой шӕртлани—лапрашки, онган тепре шӕртлат—пальчас, тасараххи, самӕй йолашки полат вара варпоцци. *Ягудар.* Сӕс тӕсен шӕртлаццӕ, шӕртласан арлаццӕ.

Шӕртламас, задирз, тот, кто щетинится, иначе: цӕтӕк сын. *Ильбеши, Кюмюль-Ямашево.*

Шӕртлан, щетиниться. *Ачач.* 41. Шӕртланма пусланӕ цӕсӕне шӕм турипе йакаткаласа, урай тӕрӕх тек каллӕ-маллӕ уткалама тапратрӕ. || Сердиться. *Н.* Шӕртланса кайрӕ (рассердился). *Утӕм* 1928. 75. Сасартӕк чӕваш шӕртланса карӕ, тет. *Орау.* Чурӕс цилӕллӕ тесе, хӕйне хӕй шӕртланса, хӕй шӕртне шӕнараймасӕр часах выльӕха-и, цынна-и цӕпса хуцакан цынна калаццӕ. См. шӕрччах. *М. Яуши.* Ну, ку тӕмана уталарӕ-ц маиа (обманула ведь), тесе каларӕ, тет (он), шӕртланса (осердясь).

Шӕртлантар, повуд. ф. от пред. гл. || Сердить. *Н.* Цапах Шуртан сӕмахне итлемесея йурамасть, шӕртлантарсан хал пулмасть.

Шӕртлӕ, со щетиной, щетинистый. *ЧС.* Шыв хӕрринче ылтӕн шӕртлӕ, кӕмӕл чӕрвеллӕ капан-сысна выртат, тет. || Вспыльчивый, злой. *Кӕмак-к.* Пит шӕртлӕ сын вӕл. *Йус.* такӕнт. 67. Ехе-е, шӕртлӕ иккен ку кайӕк.

3. Шӕрт, назв. божества. *Б. Олг.* || Место для жертвоприношения. *Начерт.* 207. Отсюда:

Шӕрт вар, назв. оврага возле дер. Верхние Мочары (в б. Ядринской вол.).

Шӕртан, шӕртган, назв. кушанья, вроде колбасы (рубца начиненный мясом и зажаренный). *Разг. С. Мих.* 18. *Пшкрт.* Шӕртан—мясо в кишках, пӕсӕреччӕ кӕмакара пӕлошкайа хорса. *Моргауши.* Шӕртан—выльӕх хырӕмне кӕларса лайӕх аш толтараччӕ те пӕсӕреччӕ. *Н.* Унтан ирхи апат циме

ларчѣс. Шъртан хувă, сѣт лартнă. *БАБ.* Пѣр пичѣке сăра, кѣреке умне хума шъртан, касма сѣсѣси, хума йѣнни. (При-
словье во время чўклеме). *Шум.* Олтă сѣл осранă шъртанне
чўклемешкѣн хам килтѣм, еп сѣмасър кайас сѣк. *Вомбу-к.*
Шърттан—мăн хырăм йшне аш тураса, сатма сѣнче кăмакара
йшаласа пѣсерецѣсѣ. *Якейк.* Суяа пичи Васли пор, шърттан
хоппи полса йолч. || *Н.* Шъртан, русское село Шырваны
в б. Свяжском уезде. *Сред. Юм.*

Шърттан курăкѣ, назв. раст., кровохлебкя. *Хурамал.*
Шърттан курăкѣ тăрѣнче шърттан пек ўсет.

Пилеш шърта вѣ, особая связка рябины. *Моргауши.*
Пилеш шъртанѣ: йоплѣ торат сѣне сўле сѣтиччен хорса
кайаччѣ пилеш топкисене.

Шъртан тирѣ, оболочка „шърттан“. *Якейк.*

Шърттан шарик, жаренное „шърттан“. *Якейк.* Шърттан
шарик сѣрăм.

Шъртти, встречается в сочетании:

Шъртти-шартти, подр. последовательным звукам треска.
издаваемым слоями ломающегося дерева. См. *МКП* 68,
|| *Шел.* 62. Хăратасшăн пушипе шъртти-шартти сѣпкалать.
|| Подр. пощечинам. *СТИК.* Питрен шъртти-шартти ту-
тарса йачѣ. Хлестнул несколько раз по лицу попеременно
обеими руками.

Шърча, бусы, бисер. *В. Олг., Пшкрт.* ЧП. Тăм шърча,
пър шърча. См. шърча.

Ку с шърчи, зрачок. *В. Олг.*

Шърчак, строптивый, упрямый. *Начерт.* 207. *СПВВ.* ЕС
Шърчак=чъркăш. См. шърчах.

Шърчануй, шерстяной. *Алешк. Тайба-* Т. Шърчануй йав-
лăк пѣчѣкѣсѣ, пѣчѣкѣсѣ те ку с тулли (пăхма илемлѣ.). *Тăрăн*
(*Батыр.*) Аршăн-аршăн шърчануй, кѣштеклѣх мар, кѣпелѣх.

Шърчах, капризный, придиричивый, канительный. *СПВВ.*
Шърчах сѣн. *Н.* Сук сăмахран върсакан хай те шърчах
хѣрѣ въл.

Шърчахлă, придиричивый. *Сред. Юм.* Шърчахлă сѣн,
человек, который понапрасну любит придираться. *Ів.* Пит
шърчахлă сѣн ѳлă, пѣр тавлашма пусласан чърра кѣресшѣ-
нех тăрать.

1. Шърчăк, сверчок, кузнечик, стрекоза, саранча. *Кипек.*
Шърчăк—стрекоза, летает ѳнад водой. *Н.* Шърчăк авăтсап,

әшә пулат, теңгә. *Орау*. Сахачә шәрчәк пек алтатъ. *Ала-108*. Шәрчәк майан җисен, тырә полмасть, теңгә. *Н*. Йал-йаләнчи хәрәсем шәрчәк җинә җырла пек. *Изамб. Т*. Шәрчәк—кукар уралә җын. || Сердитый, злопамятный, кто дерется из-за пустяков, щепетильный. *Алдиар, В. Олг*. Онашкал шәрчәк җын җок (коштан, вҗоуду лезет). *Б. Олг*. Шәрчәк—кутан җын. *СПВВ*. Шәрчәк җын—шәрчах җын. *СПВВ. МС*. Йатлаҗнә чухне: есә ай-ай пит шәрчәк, теңгә. *Якейк*. Амәшә ачи кәпине саплава чох җип пәр җере похәна-похәна ларсан калат: пәх-ха, ес йепле шәрчәк, сан кәпүне сапламалла та мар, тет. *КС*. Шәрчәк, скоро сердящийся и зачинающий драку или ссору. *Н*. Шәрчәк—җиллес. *Йуҗ такәнт*. 10. Кәтерук (Ухвинене). Тавай йал шәрчәккине йарар. *Іб*. 57. Җитменнине тата шәрчәка вәренеҗгә *Янш.-Норв*. Ун пек чухне вара лаша мәнле пынә җапла кайас пулатъ, шәрчәк пеккисем җул җинчен пәрәнса анчах йулчәр.

Алтан шәрчәкә, кобылка.

Уйри шәрчәк, стрекоза.

Шәрчәк урапа, рессорная повозка. *Кан*.

Шәрчәк куракә, назв. раст., герань луговая. *Рак., Кайсар*. № 102. См. йәс-тура куракә.

Шәрчәклан, сердиться. *Хорачка*. Шәрчәкланат—вәрҗма хытланат. *Н*. Шәрчәкланса җүреҗгә. *Йуҗ такәнт*. 37. Шәрчәкланса. *В. Олг*. Шәрчәклан, баловаться.

Шәрчәклә, сердитый, злопамятный, щепетильный. *Тюрл*. Шәрчәклә җын. *Сред. Юм*. Пит шәрчәклә җынпа мән җыхланасси пур вара, пур-пәр усә тавас җук вәл сана.

Шәрчәк пәҗлә урапа, рессорные дрожки.

Шәрчәк пәҗсиллә орапа, рессорный тарантас. *Шарбаш*.

2. Шәрчәк, особый род мотушки виток, крестообразное наматывание виток на веретенно при пряже. *В. Олг. Толст*. Җав пир карнә хашака шәрчәк теңгә. *Петрунка*. Шәрчәк җиппи—хура җип, шәрчәклама час пулмас. *Хурамал*. Вәрәм җипе пүрнесемпе шәрчәк турәм (чәркарәм). *Н. Седяк*. Шәрчәк—алә җине җип чәркани. *СТИК*. Вәл шәрчәк хывса авәрлат. Она прядет, наматывая отдельно на веретено в нескольких местах. *Сред. Юм*. Кәнчеле арланә чохне йәке җине пәртак арлаҗгә те, тепәр хут ал җине шәрчәк хорса, ал җинчен йәке җине хытарса җәмхалаҗгә. *Питушк*. Шәрчәк—йәке җине җәмхаланв. *Іб*. Шәрчәк сүтмелле тавла-

шащѣ. Хәшә кайа йулаканне пуçран шаклатать; „каска айне пултәни“ тесе. *Городище*. Шәрчәк акә мән вәл. Йёкене авәрласа тултарсан, тата нумайрах сип кўртес тесе, урәх йёкепе пёчөксән авәрласа тултаращѣ. Сәмахран, Альтя виç шәрчәк авәрлавә, теçсѣ. *Чәв. к.* Шәрчәк—пёр татәк кустарса хуна сип йе ука. *Ст. Чек.* Шәрчәк ука шәрчәклә пулат. *Чәв. к.* Саккаслатса сўсме кастартәм, синачен шәрчәк ука кустартәм. *СПВВ.* Урам урлә каçна чух ылтән ука шәрчәкә епә тупрәм. *Тайба—Т.* Тәри тәрса вёсрә куртәр-а, утәрсе утланса чупрәр-а; сакә йал хёр-сәри килчә—куртәр-а, ёсёрсе пәрахса чупрәр-а, шәрчәкәрсә татса ырәр-а. *Ст. Чек.* Кёрү ларакансем шәрчәк татнә, кәчухне кёр сёкленә, теçсѣ.

Шәрчәкла, свертывать в особый моток (нити). *В. Олг.* Йанасал (*Алик. р.*). Йётән сиппи хура сип, шәрчәклама час пулмасть. *СК.* Сип шәрчәкла (наматывать на пальцы). *Сред. Юм.* Йёке синачен пўрне сине сип куçарассине шәрчәклас теçсѣ; сиппине пўрне сине куçарнине шәрчәк теçсѣ. *Н.* Васкаса арланә чох сёвеме йёке сине хытә сәмхалащѣ, чылай арласан йёкери сипе пўрнесем сине шәрчәклащѣ (наматывают), вара йёке сине сыралащѣ, т. е. наматывают, но более плотнее, чем первый раз.

Шәрчча, то же, что шәрча. *СПВВ. ТА.*

Шәрччан, быстро сердящийся. *Ст. Чек.* Шәрччан, шәрт-на ан тәрат ёнтә. См. шәрчах, шәрччах.

Шәрччах, щепетильно-обидчивый; захватнически настроенный. *Н.* Шәрччах—сын синачен шәртланса сўрет, теçсѣ. *СПВВ. ФИ.* Пёчөксә ачана чәркәш тийес ыранне шәрччах теçсѣ. *СПВВ. ТМ.* Шәрччах—час силенекен сын.

Шәрха, то же, что шәрка; цвет на ржи. *ЧП.* Шәрхана лар (ыраш).

Шәрш, запах, вонь. См. шәршә, *Н.* Урантан шәрш кёрет. У тебя пахнет от ног. *Н.* Ес шәрш пёлетни? *Букв.* 1900. Курак-сәхан шәрша таçтан сисет. *ТХКА* 49. Вәрәсем вәрламасан та, сав кашкәрсем кёсёр, шәршпа тупса, пирән лашасене вәрманта тытса сийеçсѣ пуль. || Угар. *Н.* Шәрш тухнә, угарно. *Янтик.* Шәрш тиврә. *Н.* Мана шәрш лекрә. Я угорел.

Шәршла, нюхать. *Ск. и пред. чув.* 100. Ха-ха, лах, лах! лемкрән-и? Мёскер шәршлан, сёр сәтман? *Янш.-Норв.*

Кушак пит усал, апат-шимёс хаварма сук, пурне те шәрш-ласа сурет.

Шәршлакала, учащ. ф. от пред. гл. *ЧС. Луҗе утта* (сено) шәршлакаласа пәхатъ те, хыпса та пәхмасть, тет. *Сутт. 45.* Шәши шыраса йәтә кушак патне пычә те, шәршлакаласа савәрәнкаларә.

Шәршлан, тухнуть, протухать. *Пазух. 20.* Начар арман хысәнче пулли ыртатъ шәршланса. || Гнить, загнивать, вонять, смердеть. *Стюх. Йыснаҗмах* Макар пур, сәмси айё шәршланнә, йанах айё хуртланнә.

Шәршлантар, понуд. ф. от гл. ш ә р ш л а н; дать тухнуть, гнить, вонять. *М. Шәршлантарса* ыртә, ыртә те чарәнә. Повоняет, повоняет да перестанет.

Шәршлаттар, повуд. ф. от гл. ш ә р л а; дать нюхать.

Шәршлә, тухлый, гнилой, вонючий. *Орау.* Халә тикәтлә, шәршләскере парса йачёс (лекарство), йна сәртём: мәнле пулө тата. *Тим.-к. Лапчәк та шәршлә.* (Хәмәтла). || Душистый.

Шәршлә курәк, назв. раст., богородская трава. *Хурамал.* Шәршлә курәк=чапәр курәкә. *Начерт. 204.* Шәршлә корәк, душица.

Шәршлә кәмпа, назв. гриба. *Торп.-к.*

Шәршлә кәпсе, назв. раст., дудник, дягиль. См. п а н т а к е п с и. *Н. Якушк., Хурамал.* Шәршлә кәпсе, йна сийәсчә. *Рак., Кайсар. № 139.* Шәршлә кәпсе вәрманта үсет, кәпсине сийәсчә. *Ст. Чек.* Шәршлә кәпсе—шәршлакка. *Янгорч,* Шәршлә кәпсе—шәршлакка. *Сред. Юм.* Шәршлә кәпсе—анкартисенче, вәрманта пулакан чәрпәлленсе тәракан сүләслә, вәрәм пурне пысәкәш кәпселлә шәршлә курәк. Кәпсин әшә хәвәл пулатъ. *Султангул.* Шәршлә кәпсен шәрши пәтём аслә уләха сарәлнә. *Ст. Дув.* Шәршлә кәпсе татнә чухне пилеш тәри пулайрә.

Шәршләх, гниль, гнилость. *М. Асасәр-амасәр* хур чәппи шәршләх шывне шыва кәрет-ёске.

Шәрш-марш, запах вообще. *О сохр. зд. 15.* Сил вара чир-чәр таврашне, шәрш-марша пәтёмпех тасататъ (очищает, уничтожает).

Шәрша, то же, что ш ә р с а, бусы. *Чебокс. Тюрл.* Йәлтәрка шәрша, хәрлә шәрша, шор шәрша. *ЧП.* Симёс шәрша *М. Пирән* йысна пулассин шур шәрша пек шәрки, хурт луҗси пек пыйти. *Собр.* Пәхәр сәрә, шәрша куҗ, ун начарне

кам пѣлмест. *Ів.* Шăтăк шăрша çĕрте ыртмаст, теççĕ. *Н.* Шăтăклă шăрша çĕрте ыртмас, хай майпелен, тор хошни-пелен ырнаçать. *Сред. Юм.* Çип çине тирнĕ шăршана шăрша йарăмĕ теççĕ. *ЧП.* Çинçe пуçлă шăршине хĕр пуç сырсă йатăмăр. || Бисер. *Тяберд.*

Шăршывар, назв. речки. || Назв. луга.

1. Шăрши, то же, что шăши, мышь. *Слеп.* Шăрши—кошак кайăкĕ. *Зап. ВНО.* Пĕр шăршин икĕ хўре. (Çăпата). *Собр.* Кушака çенсе шăрши айне пулнă, теççĕ. Одолел кошку, но был побежден мышью. (Пословица). *Сред. Юм.* Шăршийе вилĕм, кошака колă. Кошке игрушка, мышке слезки. *ЧС.* Урама сĕтĕрсе тухса пуç тăрăх шыв йарса кўпнĕ шăрши пек йĕп-йĕпе тăваççĕ. || Мыт (болезнь у лошадей). *Сред. Юм.* Лашана шăрши полать, чирлет. *Тюрл.* Лашана полать шăрши, йанах айне, йанах хошшине, чăмăр пек полса кайать, вара тымар тăрăх çĕре патне кайать, хырăм кўпет, вара лаша вилет. Йанах айне чăмăр пек полса кайсан, çавна вара ывăç çине чăмăртаса тытса ептĕрпелен ватас полать. || Имя мужч. *Орау.* || Семейное прозвище в дер. Хирбоси (в бывш. Тойсинск вол.) *Якейк.* Шăрши Михали.

Шăрши-йус, горноста́й. *Абыз., Яжутк.*

Шăрши-марши, запах вообще. См. шăршă-марша. *Сред. Юм.* Шăрши-марши тасалтăр, лайăхрах çăвас полать. || В переносном смысле. *СТИК.* Шăрши-марши ан тухтăр. Об этом чтобы никто ничего не знал. *Ів.* Шăрши-марши нимĕн те пулмарĕ. Пропало без вести, ни слуху ни духу (о происшествии).

Шăршу, то же, что шăрш. *Зап. ВНО.* Шăршу çыв. *КС.* Пит шăршу, приди́рчивый (чакаланать).

Шăршă, то же, что шăрш, запах, вонь. *Н.* Чечексен шăрши, запах цветов. *КВИ.* Хĕвел кулать сайрарах, шăрши пĕтнĕ чечексен. *Ачач.* 57. Тимуш тула тухрĕ. Уйăх курăн-масть. Çалтăр куçесем анчах çап-çутă йăлтăртатаççĕ. Ашă çур шăрши çаплах сăмсана перет. *Баран.* 89. Çил çав йенчен çаврăнчĕ, сăмсана тĕтĕм шăрши килсе кĕчĕ. *Череп.* Ёнек шăрши кĕре пуçларĕ. Запахло горелым. *К.-Кушки.* Ку супăнăн шăрши веç пĕтнĕ. Это мыло потеряло весь аромат. *Янтик.* Ма пит нумай ёçнĕ-ха ес: пĕтĕм ерех шăрши çурать санран. *СТИК.* Ай-ай санран тапак шăрши çапат—

сывлама ҫук. *Утар*. Сăра шăршипе пуçĕ ҫавăрăна пуçлавă (от опьянения). *Н*. Ҫу шăрши тухрĕ. *Выçăхакансем*. 8. Ҫăкăр шăршипе ҫавара шыв килчĕ, аптăранипе сĕлекене чăмласа ларатăп. *Ст*. *Яха-к*. Ҫăвары кун ирех пĕр-пĕр йал виттĕр тухса кайас пулсассăн, пĕтĕмпех кашни пўртрен икерч шăрши кĕрет. *Н*. Пĕр-пĕр ҫĕнĕ савăта малтан мĕн йапала шăрши ҫапать, аван шăршăлли-и, усал шăршăлли-и, ҫав шăршă кайран та час тухса пĕтмест. *Ст*. *Чек*. Еп ним шăрши те туйаймастăп. Я не чувствую никакого запаха. *Іб*. Шăршă туйаймастăп (плохое обоняние). *Н*. Тата савăт питĕ нумай, ҫав савăтсенчен питĕ шăршă сарăлса тăрать. *ГТТ*. Вилес ҫыннăн виçĕ кув малтан шăршă килет, тет. *О сохр. здор*. Тумтіре тасатах тăмасан, вăл хураласса та хуралать, тата нумайччен тăрсан тумтиртен шăршă кĕрекен пулать. *Изамб*. *Т*. Унăн шурă чечекĕсенчен пит тутлă шăршă килет. *Орау*. Тата пур йăвăҫсем те ҫавăлса кăларса аван шăршă сарса тăраççĕ. || В переносном значении. *Орау*. Анчах ҫирĕм тенкĕллĕх тыр сутса килтĕм, пĕр ерне хушшинче уксан шăрши те йулмарĕ. *Хурамал*. Лешсен вара шăрши те пулман (слуху и духу не было). || Обоняние. *Пшкрт*.

Усал шăршă, вонь. *Ст*. *Чек*. Мĕнле кунта усал шăршă—сывлама йывăр.

Шăршăлан, то же, что шăршлан, тухнуть, протухать. *Кожар*. Кайран час пытараймарĕç те, шăршăланса кайрĕ.

Шăршăлă, шăршăллă, пахучий.

Шăршăллă курăк, „благовонное зелье“. *Н*. Шăршăллă курăк йе имлĕ курăк.

Шăршăлă кĕпҫе, то же, что шăршлă кĕпҫе. *Собр*. Шăршăлă кĕпҫе шăрши пĕтĕм улăха сарăннă.

Шăршă-маршă, запах вообще. См. шăрш-марш, шăрши-марши. *Сл*. *Кузьм*. 151. Пўртенче, таса тытнипе, шăршă-маршă пĕртте ҫук. *О сохр. здор*. 42. Ачашăв вăл шăршă-маршă унтан та ытларах усал. *Собрн. по мед*. Жамăр пуравакан пўрте йалан таса тытма астăвас пулать; унта сывлăш уҫа пулма, шăршă-маршă, тусан, ҫўпĕ-ҫапă пуласран йна час-часах уҫа-уҫа ҫил вĕртмелле.

Шăршă пĕлни, обоняние.

Шăршăн, мокнуть, пропитаться водою, набухать. *Хорачка*, *В*. *Олг*. Лотка, катка шăршăнат. *Изамб*. *Т*. Пичке хав-

шавă та, шăршăнтăр тесе, шыва пăрахрăм. *Сѣт-к.* Пирѣн лакăм час шăршăнмасăр хоплать.

Шăршăнтар, понуд. ф. от пред. гл.; мочить, держать в воде разохшиеся кадки, бочки. *Сѣт-к.* Шолтăрканй пичкейа шăва пăрахса шăршăнтарас. *Кан.* Каллех вылярѣ шăршăнтарнă сўс пушă ун сїнче.

Шăршлакка, то же, что шăршла кѣпсе.

Шăршлаккай, то же, что шăршла кѣпсе. *Кашк.*

Шăршланки, то же, что шăршла кѣпсе. *Нюш-к.*

Шăршланкка, то же, что шăршла кѣпсе. *Имен.*

Шăрштар, то же, что шăрштар, шăршăнтар. *Карамыш. Сред. Юм.* Катка пит хавшаса кайнă пирѣн, шыва илсе кайса шăршттарас пōлать. *Ів.* Пайан пичке илсе анса шăршттараччѣ халѣ ола.

Шăршшу, то же, что шăршш, шăршшу. *Зап. ВНО.* Шăршшу сын.

Шăсш, невыясн. сл. *А. Турх.*

Шăсли, невыясн. сл. *А. Турх.*

Шăстăрнак, шăстăрнак урапи, см. арман.

1. Шăт, подр. треску. *Б. Олг.* Коршак шăт тесе катлат. *Ів.* Хўелсармăс вăри, сїнѣ чох шăлпа сыртсан, шăт! тет. *Сред. Юм.* Кантри пѣрчи сїне таптасан, о шăт! туса сѣмѣрлет. *Шорк.* Пѣр пыйта шăт вѣлѣрчѣ. *В. Олг.* Шăт! звук перерванной веревки. *КС.* Шăт!—звук перерванной нитки. || *Н.* Максарăм поллин (у головастика) хўри шăт. || Вплотную. *Тюрл. Сѣнтерчѣ* 56. Читтальнăран, шăт хупăнман алăк хушшинчен Интернатсионал йурлани илтѣнсе кайать. || *Совсем. О сохр. здор.* 126. Апла тусан та йун чарăнмасая, тутăр пѣтѣрсе сăмсана шăтрах чикес пулать. || Точь-в-точь. *Кан.* Коммунистсен йумахне пулсан, въл шăт та патах коммунист.

Шăт-шат, подр. неодинаковым звукам ломающихся деревьев. *Якейк.* Шăт-шат!—ломаются деревья. *СТИК. Сред. Юм.* Шут шăрсш шăт-шат тăвгть. || Подр. треску скорлупы яиц. *Бреняш. учит.* Матякне епѣ вучаха хутăм, шăт-шат! терѣ, трупа витѣр тухах карѣ. || *Кан.* Чўречерен вѣсерѣннѣ чўрече хуплашки те вăхăчѣ-вăхăчѣпе шăт-шат тутарать.

Шăт-шот, то же, что пред. подр. *В. Олг.* Шăт-шот, напр., быстрое пошелкивание кочедыком. || *В. Олг.* Чассин

џаксарни (маятник) уткаланат: шӑт-шот, шӑт-шот, шӑт-шот.
Ӏб. Шот ҫине шотлатӑп шӑт-шот! шӑт-шот!

2. Шӑт, произрастать, всходить, прорастать, появляться.
М. Вӑрлӑх шӑтни, прорастание семян. *Букв.* 1900. Мӗн акнӑ, ҫавӑ шӑтать. *ЧП.* Епир кайас ҫул ҫинче пӑрӑнайса шӑтнӑ пӗр тулӑ. *Ӏб.* Епир кайас-килес ҫул ҫине шӑтайса тухнӑ пӗр тулӑ. *А.-п. ӱ.* 81. Иван пӗрре хире кайса пӑхать те, пӑрҫа лайӑх шӑтнине кура, килне ҫав тери хавасланса таврӑнать. *О сохр. здор.* 55. Ҫуркувне шӑта пуҫланӑ ҫӗрулмине пӑхӑҫан та ҫиме кирлӗ мар. *Скотолеч.* 28. Шӑтса кайнӑ улма. Проросший картофель. *Альш.* Путпулсем кунта начар: час шӑтать карттахви. *Аттик.* Унтан кайран чечексем шӑтса тухаҫҫӗ. *Хош-Сырми.* Кӑҫалхи напор поласа пӗлнӗ полсан, аҫа та кикен полас-мӗн, ҫеҫен хир варрине шӑтас-мӗн, хорҫӑ ҫавапала касӑлас-мӗн. Кабы я знал, что в этом году будет набор, так лучше стать бы мне чемерицей без семян, вырасти бы в чистом поле, скоситься стальнойю косою (Солд. п.). *ГФФ.* Кӑвак тай(=та ай) ҫеҫке шӑтса ӱснӗ те полсасӑн... Кабы я взошел и вырос синим цветком... *Альш.* Сӗве кукарӗнчен инҫех мар, вӑрманна кастарнӑ та ӗлӗкрех халӗ ҫӑтлӑх ҫӑкалӑх, ӑвӑслӑх шӑтса ӱснӗ. *М.* Сирӗн урамӑр-сем кукар-макар, кукрисерен шӑтнӑ сар ҫӑка. *Сунч.* Пилӗк палан пӗр тӗмӗрен, палан шӑтать, тӑван шӑтмасть. *Собр.* Шӑл ӱксенех йытта памалла, кайран хытӑ шӑл шӑтат, тет. *Якейк.* Кӗтӱ хиреҫ тохрам та, маклӑ тына тӗл полтӑм, мырӑ шӑтмин пырӗччӗ, мырӑ шӑтас сасси пор. *М.* Ҫапла шӑтса тухнӑ Чӗмпӗрти ҫаваш шулӗ. || Лопнуть. *М.* Шура шура ҫамарта, шӑтмӗ, шӑтмӗ тереҫӗ, шӑтрӗ-ҫке шӑтасса. *Сӗт-к.* Куҫӗ шӑтса йохтӑр. *Юрк.* Пире курайман тӑшмансенӗн али-ури типсе хӑринччӗ, икӗ куҫӗ шӑтса тухинччӗ. *Альш.* Ей, шӑтнӑ куҫ! || Прорваться, продырявиться. *Карамыш.* Ала шӑтнӑ. Рогожка решета (полотно сита) прорвалась. *А.-п. ӱ.* 39. Ула-такка Сахар лавӗ ҫинчи пичке тӑррине хӑпарса ларчӗ те, шӗвӗр сӑмсипеле шаккама тытӑнчӗ. Шаккасан-шаккасан, пичке хӑми витӗрех шӑтса тухрӗ. || *М.* Лопӑр полнӑ ачи пӗртак тӑхтасан, пырса ытатчӗ: „Ойӑх шӑтса-и?“ — тетчӗ.—Шӑтса,—теттӗмӗрччӗ || Открыться (о тайне), проговориться. *Разг. С. Мих.* 39. Ҫын ӗҫӗ йӑварри пӗре-пӗре шӑтать—шӑтатех. *П. Яндоуши.* Пӗри пирӗн туйла авланнӑ, уна нумайччен пӗлмен, вара такӑш

пѣри шѣтнѣ та (сѣмах вѣсерѣннѣ те), кѣларса йачѣс.
 || Доносить. *Орау*. Кайса шѣтнѣ, йе урѣхла: шѣрса кѣтартнѣ
 (передал тайно о событии). *Ст. Чек*. Ку сын ѣнтѣ матруса
 (леснику) шѣтнѣ пулѣ, ав матрус килет. || Промахнуться
 (в игре в камешки—шакла). *Шорник*. Пѣррере шѣтрѣ. *Ів*.
 Лапра шѣтрѣ.

Шѣтан-йухан, назв. болезни, проказа. *Орау*. *НАК*. *Ҙа-*
вѣвтан кайран епѣ шѣтан-йухана йертѣм те, пѣр тапранма-
 сѣр виҘѣ ерне вурттѣрѣм. *Чума*. Унѣн ѣчѣ-тирѣ вара тепѣр
 хут Ҙѣнѣрен шыҘса шѣтан-йуханлѣ пулса ларать. || Прока-
 женный. *Орау*.

Шѣтар, понуд. ф. от гл. шѣт; проращивать. *Н*. Вѣрлѣх
 шѣтарни, проращивание семян. *ВиҘѣ пус*. 8. Авчах пирѣн
 хресчен Ҙынни хѣй акса шѣтарнѣ тырѣ-пулла пѣхса, ѣна
 кирлѣ апат ҘимѣҘсем парса ѣстерме пѣлеймест. *Собр.*
Купѣста вѣрине шѣтармасан, купѣста туни хулѣн пулат.
ТХКА 76. Купѣста хамах шѣтарса лартрѣм, ѣна ир те, каҘ
 та шыв сапап. *Б. Олг*. Мѣкпала хѣйар шѣтарас. *Чхѣйн*.
 Вѣрлѣха кирек ѣҘта аксан та, Ҙѣр Ҙавах шѣтарса кѣларѣт
 (земля заставляет его пустить росток), || Продырявить,
 выдалбливать, просверливать, пробуравливать, прокалывать,
 пронзить. *Букв*. 1900. Тумла та тумла-тумла чула шѣта-
 рать. *Изамб. Т*. Алѣкне темиҘе тѣлтен Ҙап-Ҙаврака шѣтарса
 тухнѣ, тет (молния). *Ів*. Ҙавѣнтах тата Ҙамарта шѣтарса
 йараҘҘѣ. Тут же выпускают яйцо. *БАБ*. Мѣйѣнчен шѣтарса
 пѣр витре йун йухтарса илчѣ тет. *Рекеев*. Ах ачам, ачам!
 ПуҘва шѣгѣртѣн! (прошиб). *Н*. КоҘне Ҙапса шѣтарнѣ сорхо-
 ри сѣри ѣҘнѣ Ҙѣрте. *Эльбарус*. Пѣр шѣвѣр патак тѣл полса
 таҘтан шѣтарса пѣрахать поль тесе анчах йѣваланса аватѣп.
Панклеи. Ача тѣшекки Ҙине пырса алипе посса пѣхнѣ та,
 он алине шѣвѣр шѣнѣ. витѣрех шѣтарса кѣларнѣ. *Н*. Курѣк
 тымарѣсене шѣтарса кѣларма. *Сред. Юм*. Пѣчик ачасѣм
 ыттисенчен иртсе шѣтарса кѣрсе выраҘҘѣ. || *Альш*. Мѣн пит
 шѣтарса пѣхатѣн. Что ты уставился? *Икково*. Мѣн шѣта-
 рас пек ман Ҙийѣ пѣхатѣн? (уставился). *Н*. Кашни салтака
 шѣтарас пек куҘран пѣхать. *Ядр*. Ай, Ҙырлахах, кѣрчѣксем,
 шѣтарас пек пѣхаҘҘѣ, вилвѣ шапа куҘепе вилнѣ сурѣх
 кѣлетки. *Н*. Ҙамрѣксем хѣрсен куҘне шѣтарасла (шѣтарас
 пек) вѣкѣр майлѣ пѣхса лараҘҘѣ. || *Н*. Тен шѣт шѣтармалла
 та выляни.

Шатаркала, учаш. ф. от пред. гл.

Шӑгаслӑх, всхожесть (семян).

Шӑткала, учаш. ф. от гл. шӑт. *Кан.* Калчасем тепӑр хут шӑткаласа тухрӑс те тикӑс пулмарӑс.

Шӑттар, понуд. ф. от гл. шӑт, заставить расти. См. шӑтар. *Суждение* 31. Анчах вӑсем те хӑйсем ӑссӑнех ҫӑре, ҫын пӑртте сухаламасӑрах, сӑремесӑрех, тыррине акмасӑрах шӑттарса ӱстереймесӑ. *Н.* Ҫӑр хӑй ҫине... йывӑссем шӑттарса кӑлартар.

Шӑти, то же, что шыти. *КАХ.* Уна пӑр капан вырӑнӑ пек таса ыраш улӑмӑ сараҫҫӑ те, шӑти варне хуран лартаҫҫӑ, хуранӑ тавра пашалусене хураҫҫӑ. (Карта пӑтти).

Шӑтирак, невыясн. сл. *В. Олг.*

Шӑтӑк, щель, отверстие, дыра; нора, берлога. *Канк.* Алӑка питӑрнӑ. Ӑстан кӑме пултарӑ-ха?—Шӑтӑкран.—Ман чӑрчун кӑмелӑх шӑтӑк пулсасӑн, пирӑн хваттер сивӑ пулӑччӑ. Сивӑ мар-ҫке! *А.-п. й.* 68. Кӑлет алӑк айӑнчи кушак шӑтӑкӑнчен шӑвӑнса кӑчӑ, тет те, шалалла, ҫавӑх ырҫи ӑшне кӑрсе ларчӑ, тет. *Н.* Ман кутӑм ҫап-ҫутӑ. (Кӑмӑл шӑтӑкӑ). *Н.* Кӑмака шӑтӑкӑ, печурка. *Орау.* Манӑн халь те пыр шӑтӑкӑ тулчӑ ӑнтӑ, урӑх анмасть. Мне уж в глотку не лезет. *Н.* Ҫанӑ шӑтӑкӑ, пройма. *Н.* Вал шӑтӑкӑ, вӑрен шӑтӑкӑсем, вӑт кӑрпе шӑтӑкӑ, кӑрпе сӑмсипе хывӑх шӑтӑкӑ, кӑрпе ҫанӑхӑ шӑтӑкӑ, кӑрпе шӑтӑкӑсем, ҫил шӑтӑкӑ, ҫу йамалли шӑтӑк, вӑта ҫӑрти чул шӑтӑкӑ, хывӑх шӑтӑк, шултӑра кӑрпе шӑтӑк—кашта шӑтӑкӑ, шӑрт шӑтӑкӑ. *Якейк.* Ҫӑлен шӑтӑка ҫимен конче кӑрет. *Оп. ис. ч. 1.* Ку шӑтӑк ҫӑлен пурӑнаканскерех-ха. Это, смотри, змеиная нора. *А.-п. й.* 61. Ҫӑлен-калтасем, ниҫта кайса кӑреймесӑр, ӑшта шӑтӑк пур, ҫавӑнта кӑре-кӑре пытанаҫҫӑ. *Иб.* 14. Акӑ пӑр-рехинче вӑл хӑй шӑтӑкӑнчен тухрӑ те, кама та пулин хирӑс пулмап-и-ха тесе, вӑрманпала утса сӑурет. *Иб.* 19. Ула йытӑ малтанах хӑйӑн ҫӑвӑ тусне упа шӑтӑкӑ патне йертсе кайрӑ. *Лан-к.* Ҫитсен кашкӑр шӑтӑк турӑ, тет, сат картина. *А.-п. й.* 34. Айakraх та мар пыракан тилӑ вӑштӑ анчах чӑмать пӑр шӑтӑка. *Иб.* Пӑхаҫҫӑ: савӑр шӑтӑкӑ. Пуҫлаҫҫӑ хайхисем чавалзма ҫак шӑтӑка. *93 сул* 80. Ӑна хӑма ҫине хунӑ, пуҫне мӑй таран шӑтӑк ӑшне чикнӑ. *Могонин.* Ҫырма-сене, шывсене, шӑтӑксене, тӑвайккисене усал илнӑ. *Н.* Витӑр-витӑр темиҫе шӑтӑк пулса пӑтрӑ. *Янтик.* Шӑтӑк

айала аннәсеммән тәвәрланать, сүлелле ухнәсеммән (=улах-
нә семән) асләланать. *П.-Пинерь.* Шухәшламасәр: тарән
шәтәка тухәп, тесе, ан сик. *Н. Лебез.* Шалсине лартрәм,
шәтәкне туртса илтәм. (Загадка). *Н.* Сүлте те шәтәк,
тәпәнче те шәтәк, варринче вут. (Сәмавар). *Орау.* Ку
шәтәка тултарса тўрлетәр. Заровняйте яму. *Ив.* 37. Пырать
пәр хәмәр тилә йәпартатса вәрманпа. Ун сүлә сине сунарсә
шәтәк алтса хунә пулнә. *А.-п. й.* 77. Пәр йәвәс тәмә айне
пысәк шәтәк алтрә те, арчана тәртсе йәвантарса йачә.
Выкопал яму под одним деревом и скатил в нее сундук
с нуждой. *Орау.* Нушнәкән шәтәкә питәрәннә те, сүлтен
йухса анакан шыв айалти хутри хәваттирсене тухса пәтәм-
пе шыва йанә. || Могила. *ТХКА* 73. Анне мана: ачам, епә
вилеп, ман шәтәк сннчи тәпрәна пырса тўрлет вара есә,
тет. *КВИ.* Вилнисене пустарчәс. Шәтәк чавма тытәнчәс.
В. Олг. Шәтәк алтма кайатәп. *ЧС.* Сүтәлсан вара хәшне
шәтәк алтма йачәс, хәшә тупәк тума тытәнчәс. || „Преис-
подняя“. *Кан.* Шәтәк тәпне анса кайах хәвән кавалерийупа.
В. Олг. Таста шәтәкра порәнат вәл. *Н.* Укқасәр манән сә
шәтәка кайас-и? *Ск. и пред. чув.* 46. Әста шәтәка тарчә
Микита. *Юрк.* Печәксә кәна пуркәм пурччә, илсе кәрсен
акә сакәнта хурсаттәм, тақта шәтәка сүхалчә. || *Н.* Малти
шәтәк. || Ямочки при игре в шар. *СТИК.* || *СТИК.* Ку укқа
шәтәксене саплама та сахал, есә пуйрән тесе тәратән.
Шәтәка саплас тени парәма тўлес тени пулать. || Дырявый.
Каша. Шәтәк-шәтәк шәналәк, шәна кәмин—лайәхчә. *ЧП.*
Шәтәк кимә килет. *Юрк.* Сәнә сәмавара шәтәк сәмавар
тетән, ак кунтан тултар. *Ск. и пред. чув.* 77. Каларә вәл
йеррипе карчәк йевне саврәнса: сәмки шәтәк—хупәнмә,
чәри татәк—сыпәнмә. || Переносно—с изъяном, глуповат. *Н.*
Он тәрри шәтәк. *Калк.* Шәтәк тўпеллисем пирән әмәре
ситесә-ха. *Н.* Унән хәлхи шәтәк (глуховат). *Ала* 30. Сакә
йал сүлә шәтәклә, сүл шәтәкне пәлмерәмәр, хәрә шәтәкне
пәлтәмәр. || Кружева. *Начерт.* 203., *Шибач., Икково. КС.*
Шәтәк илтәм. См. след. сл.

1. Шәтәкла, изрыть (землю). *Н.* Пәр сәхрам хошши
сысна сәтнә пек шәтәкласа пәтерчә топәпала. || Истыкать.
Ст. Чек. Пашаләва шәтәкламашкән, истыкать (хәпарса
кайасран). || Делать узоры, вышивку „шәтәкла“. *Альш.*
Карса ыртакан шәналәксем пур, тата шурә. Шәналәксене

те пуйансем шӑтӑкласа тӑваҫҫӑ пӗтӗмпе, шӑтӑклисене шӑтӑклама шур хӗлӗхрен ҫинче ҫип кирлӗ. *Бугульм.* Ман шур кӗпе пиллӗк-улттӑ, шӑтӑкланӑ аркӑли пӑрехҫех.

Шӑтӑклан, образоваться ямочками. *Н.* Кулнӑ чухне пит-ҫӑмарти шӑтӑкланать. *Н.* Ҫулсем шӑтӑкланса пӗтнӗ. *Чертаг.* Шӑтӑкланса кайнӑ, алтӑкланса кайнӑ ҫол (дорога зимою).

Шӑтӑклантар, повуд. ф. от пред. гл. *Кан.* Самай ӑснӗ вӑхӑтра хӑмла ҫулҫисене ала пек шӑтӑклантарса йачӗ.

2. Шӑтӑкла, с прорезью, напр., стул. || Назв. игры. *Н.* Шӑтӑкла ҫапла выляҫҫӗ. Тават-пилӗк ача пӑр ҫӑре пуҫтарӑнса харпӑр-хӑй валли пӑрер шӑтӑк алтаҫҫӗ пӑр ӗрете. Унтан вара илеҫҫӗ пӑр тупӑ (мяч). Вунвӑччен йе вунпиллӗкчен выляҫҫӗ. Пӑри туппа шӑтӑксем урлӑ кустарать. Вӑл вӑхӑтра ачасем шӑтӑк патӗнче пуҫтарӑнса тӑраҫҫӗ. Тупӑ кам шӑтӑкӗнче чарӑнать, ҫав туппа шӑтӑкран илет те, кама та пулсан перет. Ачасем тупӑ шӑтӑка чарӑнсан тараҫҫӗ, шӑтӑк хуҫи анчах йулат. Кама та пулсан тивертсен, ӑна пӑрре тивнӗ теҫҫӗ, тивертеймесен, хӑйне пӑрре сӑваҫҫӗ. Ҫапла выля-выля кама каланӑ хисепе ҫапса ҫитерсен (каланӑ хисепе суса ҫитерсен), ачасем пурте икшер йе виҫшер ҫапаҫҫӗ. Ҫапла кама хисеп ҫитнине пӑр ҫапаҫҫӗ. Йӑлаҫтаричченех выляҫҫӗ. *Афанасьев.* Шӑтӑкла, игра в шар. *Н. Седяк.* Шӑтӑкла, игра в масленники. || Узор, вышивка вроде кружева. *Ҫӑкалӑх.* Шӑтӑкла=чӑнтӑр. *Альш.* Шӑтӑклана кунта ак ҫапла тунӑ. Пирӗнне темиҫе ҫиппине турта-турта кӑларнӑ та, унтан ӑна ҫиппелен шӑтӑклаллӑ-шӑтӑклаллӑ ҫыха-ҫыха кайнӑ. *Образцы 4.* Чӑрҫитти арки чӑнтӑрлӗ, шӑтӑклана ҫитес ҫук. *Н.* Шур туттӑрӑн шӑтӑкли таткалана пуҫланӑ. *Тюрл.* Кӗпе арки шӑтӑклаллӑ. *Шурӑм-п.* № 26. Кантӑкӑсем умне тӑрлӗ шӑтӑкласем карса пӑтерӑн.

Йӑпкӑнле шӑтӑкла, назв. узора (на „сурпан-пуҫ“), узенькая извилистая линия, выделенная шелком блестящего темно-малинового цвета. *Цив.*

Касман шӑтӑкла, назв. особого сквозного узора. *Нюш-к.*

Каснӑ шӑтӑкла, касса тунӑ шӑтӑкла, назв. особого узора. *Н.* Каснӑ шӑтӑклана туйра каччӑ ӗнсе хыҫне ҫакать. Вӑл таваткӑл. Кашни кӑтессинче пурҫӑн шерепе. Варринче тӑрӑсем. *Альш.* Касса тунӑ шӑтӑкла кашта илемне кӑретчӗ (в *К. Кушки:* кӑрет-ҫке).

Шуря шятякла, назв. белого сквозного узора. *Нюш-к. Образцы* 38. Шуря шятяклана шятяклама шур хелехрен те синсе сип кирлэ (в *Трхбл.* шуря хелехрен синсе сип кирлэ).

Шятяклă, в дырях, с дырями, дыривый. *Сѣт-к.* Ах, ах! Аххам карти хысѣнче лăпсар-лапсар хер ларать, арки вѣсѣ чăвтарлă, чѣччи тăрри шятяклă. || С отверстием. *Ала* 30. Ай, улі Йакку пур, шятяк тесе ан кала, шятяклă шърса сѣрте выртмасть, епир а̀на пѣлместпѣр, с̀авах илсе кайатпѣр. || *Н.* Шятяклă йывăс—см. арман. || *Сатра-Марка.* Йысна кăмаки—шърса кăмака, шятяклă с̀аккăр пѣсерет. Печь у нашего зятя—бисерная, она печет пухлый хлеб. *Изамб. Т.* Ул (кăймак) капăртма пек хăпарса шятяклă писмест. || Узорчатый, с узором „шятякла“. *ЧП.* Кѣпи умѣ шятяклă. *Н.* Ах, аппасам Настаси, висѣ пѣрчѣ йѣтѣврен керу кѣпи кăларчѣ, въл та пулин шятяклă (узорчатая, керѣ с̀еклесе тунă, в песне хвалят невесту). *Н.* Шятяклă кѣпе, узорчатая рубашка. *Н.* Шятяклă тотăr, платок с „шятякла“. *Шишкин.* Шятяклă тотăr пăхма чипер, поса с̀ыхсан пос корнать, алла тытсан ал корнать. *Икково.* Шятяклă тоттăr шърса пек: поса с̀ыхсан с̀ус корнать, алла тытсан ал корнать. *Батыр.* Шятяклă тѣрѣ, узор, вышитый по выдержу (русск. „вырезы“).

Шятяклă-кăмпа, назв. гриба (пористый гриб, им окуривали). *Н. Карм.* Шятяклă кăмпа тункатара пулать, кусăхсан унпа тѣтѣресѣ; с̀име йурамасть. *Н.* С̀ак шятякла кăмпа с̀ине хăсан кус ўкѣ, с̀аван чухне тин килсе ўктѣр с̀ак Васса с̀ине кус. (Из наговора).

Шятяклă шăмă, лобковая кость. *Ст. Чек. Н.* Шятяклă шăмă—тазовая кость. *Н.* Шятяклă шăмă пѣчѣксѣ пулат.

Шятяк-путяк, ямы вообще. || Ухабистый. *Уганд.* Шятяк-путяк с̀ул.

Шятяклă-путяклă, с ямами, ухабистый (о дороге). *КС.* Шятяклă-путяклă с̀улпа пыма лашана йавăr.

Шятяк-с̀урак, щели, дыры вообще. *Ала* 98°. Илья пралок хайар с̀амарпа килсе шятяк-с̀урака пѣтѣмпе шу тултармала. *Кан.* Ку с̀урт килхушшипе Чернышевски урамне те, Аптечнай урама та тухма шятяк-с̀урак пуррине тупать.

Шятяк-шатяк, щели, ямы вообще. *Пухтел. Кан.* Лаша,

ёне витисен шәтәк-шатәкәсене питәрмелле. *Утәм.* Шәтәк-шатәк (ямы) тем чухлө.

Шәтәк-шәхәр, щели, дыры, ямы вообще. *Утәм.* Хөлле сивө пуласса пөлмен, шәтәк-шәхәрсене питәрмен. *О сохр. здор.* Ҙавәнла пұрт сивө пулсан, тимөр кәмака тәвас пул-масть, пұртән шәтәк-шәхәрне лайах питәрес пулать. *N.* Пери вара ларакансенчен: „Шәгәк-шәхәр чәри!“ —тесе каларә, тет. Апла каласан вупәр тухаймасть, тет.

1. Шәтәл, износиться. См. җәтәл. *ТХКА* 112. Ха, мавән та җапага шәтәла пусланә-җке!

2. Шәтәл, подр. шуму.

Шәтәл-шатәл, подр. шуму падающих с дуба желудей. *Якейк.* Йоман йәкеллисам шәтәл-шатәл туса үкеҗҗә (сып-лются с дуба). *Ск. и пред. чув. 7.* Таҗта-таҗта айкара шәтәл-шатәл илтәнет.

Шәтәлт, подр. короткому звуку. См. сл. сл.

Шәтәлт-шатәлт, подр. шуму при задевании одной за другую крупных щепок, когда по ним бегут; почти то же, что җәтәлт-җатәлт. *КС.*

Шәтәр, подр. треску, хрусту. *Завражн.* Майәр җине поссан (если раздавить ногой), шәтәр тавать. *Ау 65°.* Виртвә чухне (когда они лежали) пуҗ айәнчи купәста пуҗә шәтәр-шәтәр тавать, тет. *N.* Шәтәр-шәтәр арман сәсси, арман туласа каймас-ши? *СТИК.* Кантәр вәррийе шәтәр, шәтәр тутарса җийет (если ест понемногу). *Ів.* Ҙүхе пәр җинчен утса пынә чух вәл шәтәр-шәтәр туса пырат. *Б. Олг.* Ват арәм кәнчаларлат (= кәнчала авәрлать), йеки шәтәрр, шә-тәрр, шәтәрр, тет: арәмә йорлат, җурасран (= җывәрса каяс-ран); ов их (= ыйхә) килет. || Подр. скрежетанию зубами. *В. Олг.* Ҙын җиленсе ман җийе шәлпала шәтәртатат, шәтәрр! шәтәрр! туат.

Шәтәр-патәр, всякая мелочь. *Хорачка.* Шәтәр-патәр, коптәр-каптәрсана поҗартәм (всякую мелочь).

Шәтәрт, подр. короткому звуку при срезании соломы серпом. *Ск. и пред. чув. 14.* Ылтән курәнән ырашсем шә-тәрт-шәтәрт касәлаҗҗә. *Сутт.* 19. Анне җурлапа хәвәрт җи-вәччән шәгәрт-шәтәрт тутарать. *Никит.* Пурте шәтәрт-шә-тәрт-шәтәрт тутараҗҗә (тырә выраҗҗә). || Подр. звуку, ко-торый слышится, когда лошадь равномерно срывает зубами густую и мягкую траву. *Шел.* 71. Симәс курәк тәррисене шә-

тәрт тә шәтәрт татса, тәрәс-тәрәс сиксе... тәпәртетсе сүреңсә.
Б. Олг. Ҙамрәк ут сине чох шәтәрт-шәтәрт снет. || Подр.
 скрипу. *СТИК.* Хаш-хаш ага шәтәрт-шәтәрт тават. *Б. Олг.*
 Шәтәрт! шәтәртатат (лапти). *Сред. Юм.* Тәрексәр пәкан
 сине ләрсан, о шәтәрт тавать. || Подр. единичному треску
 суставов пальцев. *Б. Олг.* Алла хире-хирәс авәрәм, сыппи-
 сем шәтәрт! терәс. *Тюрл.* Шәтәрт! (излом). || Подр. звуку
 при сверлении дерева. *Б. Олг.* Пәрапа шәтарна чох йүсе
 шәтәрт, шәтәрт тет.

Шәтәртат, трещать, хрустеть, скрипеть. *Савельев.* Йүс
 шәтәртатса хуҗалса карә. *Самар.* Ыраш пуҗахәсем типсе
 кайнипе шәтәртатса тәраңсә. *Чәв. йум.* 1919, 14. Ҙеңә Ҙа-
 пати пусмәссерен шәтәртатать. *Образцы* 112. Ман урара
 Хусан атти, пусмәссерен шәтәртатать. *Полтава.* Ыр савәт-
 сем ерехпе тулли кәпәк тулхәрса шәтәртатса ларна чух,
Н. Вал, хайә шәтәртатвине илтсе, шухәшланә: ав йепле,
 Йахутенән шәммисем ванаңсә, тенә. *Н.* Йывәңсем шәгәртатни,
 треск деревьев. *Чәлкаш* 18. Вал ыран кәсийнче хут укҗа-
 сем шәтәртатни синаңен шухәшланә.

Шәтәртаттар, повуд ф. от пред. гл. *Сутт.* 69. Уләмне
 шәтәртаттарса чәмләсә. *Н.* Шәтәртаттарать, грызет (о
 кролике). *КС.* Ҙав хәрача кәвчалине шәтәртаттарса арлать.
Чәлкаш 69. Укҗисене шәтәртаттарса тәнә.

Шәтәртлаттар, заставить скрипеть (о сапогах). *СТИК.*
 Пирән хайхи йепле учигтәл пек шәтәртлаттарса сүрет.

Шәтәрт-шатәрт, подр. неодинаковому треску. *СТИК.*
 Варманта ура айенче йалан шәтәрт-шатәрт сасси. *Ів.* Харәк,
 типә сәтәркасем сине пуссан, шәтәрт тунә сасә иләнәт;
 утса пына чухне пәрре шәтәрт, тепре шәтәрт илтәнсе пы-
 рат, тӯрех каласан: шәтәрт-шатәрт тават.

Шәтәр-шатәр, подр. разнообразному и довольно грубому
 треску. *Тюрл.* Шәтәр-шатәр туса сүвать. *СТИК.* Кәмакана
 кәлте чикрәм те, шәтәр-шатәр туса карә (вспыхивание со-
 ломы). *А. п. й.* 44. Вәсем пырсанәх, уләм сине тапратәс,—
 Ҙавәнпа шәтәр-шатәр тувине илтәссән, есә шаларах пы-
 тан. *Трень-к.* Пәхатпәр, ним те курәнмасть, тәтәтәм, ачасем
 улмана шәтәр-шатәр тутарса татни анчах илтәнәт. *Сред.*
Юм. Пырса кәтәм пәр сәре, ниҗтан тухма та сук; хаварт-
 рах пәр чартакне шәтәр-шатәр хуҗатәп та тәхса утанатәп
 часрах. *93 сұл,* 57. Хупәрлакансем җапнәран арча шәтәр-

шатър! тутарнй. *Н.* Шыв тулса улăха тухса кайать. Шятър-шатър тутарать те арман пѣвине илсе кайать. *Н.* Шятър-шатър тутарать (арсури). *КВИ.* Чухенецсѣ хумсем, сил улать, шатар-шатър йупа авăвать... Играют волвы, ветер свищет, и мачта гнется и скрипит. *Альш.* Акă çул çинче пѣри пырать чуптарса, шятър-шатър, шятър-шатър тутарса. Вот один из них скачет по дороге, стучит и гремит. || В переносн. значении. *Н.* Вал пит шятър-шатър. *Сред. Юм.* Кил тевинче пѣр те шятър-шатърсър иртмест ô. В доме без всяких неприятностей не бывает.

Шятър шәнни, хрящ. *Пшкрт.*

Шятъркка, невыясн. сл.

Шятъркки, мужск. имя в с. Альмени (б. Асакасинск. вол. Ядр. у.). *Якейк.*

Шятърмак, трещотка.

Шятърнак, частокол. *Тюрл. Зап. ВНО.* Шятърнак (Чебокс. у.), ракатка (Буинск. у.), тѣкме (Чебокс. у.), шалча карти, частокол. *Сред. Юм.* Шятърнак, плетень, иначе называется шалча карта. *Букв. 1904.* Пирѣн пахчапа çак йут пахча хушшинче шятърнак тытнăчѣ. *Н.* Вѣлтрѣн олмах, хай олмах, шятърнак сўлли хай ўсет. *Н.* Шатърнак витѣр пăхрăм та сўлсишѣн мар, улмишѣн. *Синьял.* Шятърнак тăрри тикѣс пулмасан, сар кайăка кăмăлсър. *СПВВ. ИА.* Атте пур чух шятърнак карта та карта марччѣ, халѣ çатанѣ сук-çке. *Сред. Юм.* Çѣн сўл сѣрѣ хѣрсѣм шятърнак тытнă картана хăлаçлаçсѣ те икшерѣн-икшерѣн шѣтлаçсѣ; мăшăр-лăн тѣхсан, çав хѣр ô сўл качча кайать, тет, хăрахăн тѣхсан, кайаймас, тет. || *Тюрл.* Шятърнак = тăла пусакавни. *Альш.* Тала шятърнакѣ или çатарка, сурах шăкѣ тавас. || *Н.* Шятърнак, шестерня, зубчатое колесо. См. арман.

Шятъртми, хрящ.

Шятталуннăй, легкая ругань. *Ст. Чек.* Шятталуннăй, пăру умѣнчи йшă шыва лўнкесе йачѣ! (Говорят о лошади; говорят о человеке, который мешает).

Шятти-патти, отсюда:

Шятти-паттипе, окончательно, безоговорочно, решительно. *Икково.* Шятти-паттипех тончѣ. *Н.* Ăна тунăранпа шятти-паттипе çавăн чухлѣ сўл ситет, тесе, шарлаттансем авчăх калаçсѣ. *Н.* Вѣл сăмахсене пѣр сўн та шятти-паттипе каласа памѣ.

Шәттә-шаттә, подр. звуку, который получается, когда ломают забор. *СТИК*. Хүмене пәснә чухне шәттә-шаттә (не сильный звук?), кәмсәр-кемсәр, шәтәр тутараççё.

Шәттәр, встреч. в сложении:

Шәйтәр-паттәр, подр. треску и лому. *Ст. Чек*. Йывәҗсем шәйтәр-паттәр туса ўксе пыраççё. *Собр.* Шәттәр-паттәр Хусана. (Йывәҗ касса йави). *Н.* Шәттәр-паттәр, скоро, с шумом при быстрой ходьбе.

Шәттәр-шаттәр, подр. треску и лому. *Ст. Чек*. Вәрман шәттәр-шаттәр, шәггәр-паттәр тәвать. *Трхбл*. Пәр листа хут илчә те, сурмалла сурса, шәттәр-шаттәр чәмәртаса кәс-йисене чикрә.

Шәтчила, невчясн. сл. *Абач*. Шәтчила=шәчә пек?

Шәч, подр. звуку, который получается, когда раздавишь черного таракана. *Завражн*. Хора таракан сине поссан, шәч тәвать (шелкает).

Шәчлат, шелкнуть. *КС*. Хәвел-савәрнәҗ хуппи шәчлатса суралать. *Иб*. Селә сыппинчен шәчлатса хуҗалать. *Иб*. Тип улам пәрчи шәчлатса хуҗалать. *Иб*. Часто „шәчлатать“ самостоятельно употребляется: улам пәрчи сыппинчен шәчлаттарё (= шәчлатрё).

Шәч-шач, подр. неодинаковому треску. *Орау*. Такш килвә тесе еп аләк патне: шәч-шач тәвать, вәл кәмака сунать-мән.

Шәчә, палка, жердь, шест. *Н*. Шәчә тәрринче пұрт ларать. (Шәнкәрчә йави). *Н*. Авра ампарё патне ситсен, авне мана аләк усма хушрә, хәй шәчәпа сәхмана хәр каштари пәтаран сакрә. || *Лутошко*. || *Тюрл*. Сара ытлашки йўс-сессән шәчә полать. *КС*. Сара шәчча кайнә (тути пәсәла пусланә). Кажется, говорится и о человеке (раскис, задумался). *Орау*. Кай-ха ун патне хәйар вәрлама, Микишў шәчча йертиччен хәнесе йарё.

Шәчәлт, подр. звуку при отдергивании век. *КС*.

Шәчәлтат, издавать звук „шәчәлт“. *КС*. Куҗ хупаххине турта турта усан шәчәлтатать.

Шәчәр, подр. стуку сухих и твердых мелких камешков, по которым идут. || *Орау*. Теттёмре урайәнче темскер ура айне пулч, шәчәр турё, те хура тараккан?..

Шәчәртат, издавать звук шәчәр. *Чуратч*. Шәчәртатса йулаççё.

Шăх, то же, что ăшăх, ăшăк, мелкий. *Шигали*.

Шăха, ручка ножа? *И. С. Степ. Чăвашсем 22*. Вăл тухатмăшсене тытма та пушкараççĕ, тет. Анчах пит емел кирлĕ, тет, çимĕк каç масар çине кутлăхсăр хăмăт, малти урапа тĕнĕли, шăхасăр çĕçĕ илсе улăхма кирлĕ, тет.

Шăхалĕ, назв. сел., Шигали. || *Н. Шăхалĕ*, чувашская деревня в 3 верстах от села Трех-Изб-Шемурша. См. след. сл.

• Шăхаль, назв. ряда селений: Старые Шигали (в б. Ковалинск. в. Цив. у.); Воскресенские Шигали (в б. Шибылгинск. в. Цив. у.); селения в б. Убеевской в. Буинск. у., в б. Алькеевск. в. Тетюшск. у. *Н. Шăхаль вăрманĕ*, Шигалинский лес (в б. Ковалинск. в. Цив. у.).

Вăрман Шăхаль, назв. селения.

Çирĕклĕ Шăхаль, дер. Кильдюшева (в б. Ново-Шимкусск, в. Тетюшск. у.).

Шăхан, шиповник. *Чебокс. Моркар*. О аллисене чиктерсе пĕтĕм йолашки вăйĕпе шăхана аран-аран тăпăлтарса пĕтерет. *Никит*. Ку ачапа сивле, тет, кайса касăр-ха шăхан, вара ачу çывăрсан, уна шăханпа вĕтĕр, вара çавăнтан хăраса сивле таçталлах тарать, тет. *Н. Шăхан качки*. *ЧС*. Аллисене хăшĕ-хăшĕ саламат илчĕç, хăшĕ-хăшĕ шăхан хулли çапăсем тытрĕç. (Хĕр сухи). *Кĕвĕсем 70*. Шăхан хулли йĕппипе, мухтанать-çке хĕрлĕ сырлипе. *СПВВ*. Шăхан сырли, ягоды шиповника. || *СПВВ. ЕХ*. Пурт маччи сарнă чухне хăмасем кункрешкеленесрен ал лапки сарлакăш хăма татăкĕпе икĕ хăма хушшине чиксе лартаççĕ, çавна шăхан теççĕ.

Шăхан ту, назв. горы? *Ядр*. Пире апи çуратнă, чул хушшинче çуратнă, Шăхан ту хĕрĕнче ўстерьнĕ, çавăнпа епир çын шăл айĕнчен тухаймастпăр.

Шăхасан, назв. с. Шихазаны б. Цив. у. || Назв. дер. в бывш. Ново-Шимкусск. вол. Тетюшск. у. *Н. Шăхасан кўлли Шăхасан йалĕ патĕнче*, пирĕн шыв (Средняя Була) çав кўлĕрен пуçланса кайат.

Шăхăлчи, то же, что шăхличи? *А. Турх*.

1. Шăхăр, свистеть. *Н. Такшин шăхăрать*. Кто-то свистит. *ГФФ*. Торти те толли тор лаши, шăхăрмасăр шыв ёçмест, алламасăр сĕл çимест. Гнедая сытая лошадь не пьет воду, пока не посвистишь, и не ест овса, пока не

просеешь. *Н.* Сумасшедшая всю ночь ходила „шӕхӕрса“, грозя сжечь. *Юрк.* Пӕхӕсӕв, ҕав шӕхӕрса пыракан кулли хӕнчен ҕухрӕм ытла айакран иртсе кайнӕ. *А.-п. ӕ.* 70. Пӕрнеске хӕвӕрт кӕна кашкӕр хӕлхи ӕшне кӕрсе ларать те шикӕ шӕхӕрать. *Іб.* Пӕрнески хытӕран хытӕ шӕхӕрать. *Іб.* 71. Пӕрнеске кашкӕр хӕлхи, ӕшӕнчен ши-шиӕ шӕхӕрса йарать. *Іб.* Кам шӕхӕрать унта? — тесе кайалла ҕаврӕнса пӕхӕх хуҕа. Анчах Пӕрнески шӕхӕрма чарӕнать. Кӕшт кайсан, Пӕрнеске каллех шӕхӕрса йарать. *Цив.* Тула ҕерӕ илсе тух та, ҕавӕн витӕр мӕн калас сӕмахна каласа шӕхӕрайӕр, вара епӕ хамах килӕп. *КС.* Ғил шӕхӕрса вӕрет. *Н.* Сан ҕинче вара хурлӕхлӕ ҕил анчах вӕретчӕ, усӕсӕр иртнӕ кунҕулшӕн шӕхӕрса йӕретчӕ. *Дик. леб.* 48. Вӕсен витӕр ҕил шӕхӕрса уласа анчах тӕнӕ. *КС.* Кӕркуннехи вӕйлӕ ҕилсем шӕхӕрса вӕреҕҕӕ (в отверстиях и пр.). *Іб.* Пӕр пулькки шӕтӕк пулмалле: шӕхӕрса карӕ. *Н.* Пулӕсем шӕхӕрса тӕраҕҕӕ. *Н.* Шӕхӕрса ларать (о здании). *Чуратч. Ц.* Унччен те пулмарӕ, пуҕ минресе шӕхӕрса йачӕ, куҕ тӕтреленсе карӕ, трупаран мӕлле тӕтӕм тухать, ҕавӕн пекех куҕраӕн кӕвак тӕтӕм тухнӕ пек туйӕнчӕ: Карачӕм пенӕ те, мана туйи пуҕравах тивнӕ. *Ст. Чек.* Вут шӕхӕрсан, хӕна килет, тет. *Никит.* Хуран шӕхӕрсан — хуйӕх пулать. (Примета). *Слакбаш.* Ғуна шӕхӕрса пырать. Полозья саней как бы издают свист. || *Емельк.* Шӕхӕрать, смекает, понимает. *Тайба.* Шӕхӕрса ҕитеймен, не понял. *Орау.* Сӕмаха час шӕхӕрса илеймест. *Ст. Чек.* Шӕхӕраймас, не догадывается, не понимает иносказательных выражений, намеков. *Орау.* Вӕлтса каланӕ сӕмаха час шӕхӕрса илмелле мар. *Икково.* Холха шӕхӕрмасть (плохо слышит). || *КС.* Шӕхӕрса йулчӕ, прозевал, остылся с носом. *Н.* Шӕхӕрса йулас марччӕ. Как бы не прозевать, как бы не проворонить. *Яргуньк.* Шӕхӕрса килет, идет ни с чем (не получив того, чего хотел). || *КС.* Шӕхӕр Йӕван, глупый человек.

Шӕхӕраш, неупотр. гл. Отсюда:

Шӕхӕрашкала, учащ. ф. посвистывать. *Букв.* 1886. Вӕрӕм чӕпӕрккасемпе шарт та шарт тутарса, шӕхӕрашкаласа, кӕшкӕрашкаласа тухса кайатчӕҕ йалтан.

Шӕхӕрни, свист. *Н.* Ғил шӕхӕрни, свист ветра.

Шӕхӕрт, свистеть, дать свисток. *Альш.* Ку ача тухнӕ та ҕерӕ витӕр шӕхӕртнӕ. *Н.* Шӕхӕртса илсен. *Бугульм.*

Сирён урамърпа вищѣ иртрём шăвăслă сунана шăхăртса. *Ск. и пред. чув. 8.* Кѣсѣр усал-тѣселсем шыв урапи хуш-шине сакланнă та, тытăнчѣс урапана силѣпе сұхăрттарса савърса арман чульне шăхăртма. *Ау 183.* Ку кѣтұсѣн ситмѣл тѣлтен шăхăртакан шăхличи пур, тет. *СТИК.* Шăхăрт, играть на „шăхличѣ“; но там же и о самой дудке сказано: тупăлхи шăхăртас вырăнне (дудка вместо того, чтобы производить звуки...). *Шурăм-п. № 24.* Ситменвине пăрахут шăхăртрѣ-йачѣ. || *Ст. Чек.* Шăхăртса йанă, т. е. сарса йанă. *Іб.* Хăлха чиккивчен шăхăртса йарăп акă. *Орау.* Ентри хулха чиккивчен шăхăртса йачѣ-сѣке лешне... || *Абаш.* Киле шăхăртса йатăм пѣр 15 тевкѣ (послал). || *Сред. Юм.* Шăхăртса хăварнă, оставил ви с чем. *Орау.* Пер-пѣр сьнна лартсан (улталасан): шăхăртса килтѣмѣр, шăхăртса хăвар-тăмăр, теççѣ.

Шăхăртмалли, свисток.

Шăхăрттар, понуд. ф. от гл. шăхăрт. *Яргуньк.* Шăхăрттарса ячѣ, свистнул сильно и красиво (засвистел). || *Н.* Шăхăрттарчѣ пѣре, ударил. *СТИК.* Шăхăрттарса йарăп ак хăлха чиккивчен! (ударю).

2. Шăхăр, густой, чистый. *СПВВ. ЕС.* Шăхăр = сăра. *Іб.* Пир тѣртекен хѣс шăлѣ шăхăр пулат, йе шалатка (сайра) пулат. *СПВВ. ЕХ.* Пир тѣртекен хѣсѣн шăлѣсем сăра пулсан, шăхăр теççѣ. *СПВВ. НН.* Пир тѣртмелли хѣсе тата алана: ку ытла шăхăр, пукра тухас сук, теççѣ. *Н.* Хăмăш касрăм, хѣс турăм, хѣсци шăхăр пулминчѣ. *Н.* Шăхăр хѣс = йăвă хѣс. *Н.* Шăхăр хѣс = сăра шăллă хѣс. || Красиво. *Н.* Шăхăр = чипер. *Хора-к.* Тавай пăхас хѣр пăхас, ора шăхăр сырнине, сарма хѣрри кăтрине. || Лес? *Н. Якушк.* Ах аттеçем - авнеçем, кантăрла сѣме лартăмăр, пур ачу та тѣрѣсчѣ, хѣве шăхăра ларнă чух санăн пѣр ачу сук пулѣ.

3. Шăхăр, то же, что 2. Шакар. *Н.* Ёслеме хенне-шăхăрне ан пар.

Шăхăран, назв. местности. *ЧС.* Пирѣн ёлѣк Шăхăран тулѣнчи керемет патѣнче ана пурччѣ. Вăл керемет вѣрман хѣррѣнче уйра ларат. Ана пит аслă керемет теççѣ. См. шăхран.

Шăхăртан, назв. селения. *Альш.*

Шăхăрчă, дудка. *Батыр.* Шăхăрчăпа шăхăртсан тăм ўкет, теççѣ.

Шăхвăрт, то же, что шахвăрт. *Чăв. ист.* 10. Авалхи тёрлĕ халапсем, йурăсем, шăхвăртса каланисем, тата урăх-хисем те нумай. *Парастас* 58. Саккун мĕлки те, авалхисем шăхвăртса калани те иртсе кайнă.

Шăхлечи, дудка (из глины и дерева). *Тюрл.* См. шăхличи.

Шăхлынчă, дудка из липовой коры или глины (çăка хоппинчен, тăмран). *Е. Орлова.*

Шăхлынчăк, дудка.

Шăхлыч, дудка. *Чертаг.* Йывăç шăхлыч. *Питушк.* Шăмат кĕпçинчен тувă шăхлыч.

Шăхлычă, дудка. *В. Олг.* Анатри йалта шăхлычă сасси, тури йалга кармоні сасси.

Шăхлычĕ, дудка. *СПВВ.*

Шăхлинч, дудка.

Шăхлинчă, дудка. *Якейк.* Шăхлинчă тăнтан (= тăмран) та тăваççĕ.

Шăхлинчĕ, дудка из глины. *Ст. Чек.*

Шăхлиçĕ, дудка. *Шинар-п.* Тата ачасем çăкаран шаккаса шăхлиçĕ кăларса шăхăрса çÿреççĕ.

Шăхлич, дудка (из глины, дерева, липы). *Торп-к., Янгорч., Синерь. СПВВ, ИА.* Ваттисем çинçе хушшинче шăхлич калама хушмаççĕ. || Переносно—дьячок. *Н.* Тен вĕрентме вырăн памасан (учителем), ая сулапăр—шăхличе кайăпăр, терĕç. || Шутливое назв. мальчиков до 8—12 лет, иначе, шĕвĕр.

Шăхличи, дудка из дерева. *Изамб. Т., НИП.*

Шăхличă, дудка. *Н. Сунар.*

Шăхличĕ, дудка. *Арзад.* 1908, 4. Петĕрĕн 3 йăмра шăхливчĕ. тепĕр çăка шăхличĕ.

Шăхран, рог (для табаку, для пороха), также кожаная сумка для пороха. *Н.* Тапак шăхранĕ, табакерка. *КС.* Тар шăхранĕ, пороховница (из рога). *Шибач.* Шăхран— для нюхательного табаку. *Чертаг.* Шăхран (майракаран йе хурăн хуппинчен) сăмсана тортмалли табак хома. *СПВВ. Т.* Шăхрана хурăн хуппинчен тăрăхларах тăваççĕ. Вара çавăн ашне тапак тĕпретсе хураççĕ. *Шорк.* Тапак шăхранĕ— имеет форму рога (табакерка из рога). *Йб.* Шăхран— мешок из цельной мошонки барана, кладут табак. *СПВВ. ГЕ.* Шăхран тесе ача ёмĕртмеллине калаççĕ, тата тарпа пульккă

хумаллине калащѣ. || Так называют в шутку репiс у детей.
|| Фамильн. прозвище. *К. Кушки.* || Назв. местности. *Чѣ-
вашсем* 14. Шахран тулѣнчи ырсем (киремет) вѣрман хѣр-
ривчи ҫырмара, Киштек хирѣпе хамѣр хир хушшинче.
|| Назв. с. Шихраны; раяше назв. жел.-дор. станции и
поселка, ныне жел.-дор. станция и город Канаш. *Н. Шах-
ранта анса йул.*

Шахран вѣрманѣ, назв. леса вблизи села Яншихова-
Норваши (б. Цив. у.).

Шахран ҫырма, назв. оврага. *К. Кушки.*

1. Шѣхча, мошонка. *КС. Шѣхча* — айрѣн, сыснан, та-
кан, вѣхаран пулатъ. || *Скотолеч.* 11. Лаша шѣхчи ҫумне
ҫўп йе тусан хытса ларсассѣн, вѣл шѣхчине кѣлармасѣр
шѣратъ; ҫавѣн пек чух ѣна ҫѣре ўкерсе шѣхчине супѣвье
ҫавас пулатъ. *Ив.* 20. Лашанѣн шѣхчи шыҫса вериленсе кайать
те шала кѣреймесѣр ҫакѣнса ҫўрет. *Ив.* Шѣхча хутаҫси,
мошонка.

2. Шѣхча, назв. селений.

Варпуҫ Шѣхча, назв. селения.

Лапсар Шѣхча, назв. селения.

Ҫатра Шѣхча, назв. селения.

Ҫѣн-йал Шѣхча, назв. селения.

Шѣхча вѣрман-касси, назв. селения. *Ягудар.*

Шѣхчалла, назв. игры, в горелки. *Якейк.* Шѣхчалла вы-
лянѣ чухне шѣхча пилѣк хутчен тытимасан, ѣна пилѣк хут
строй кѣлараҫсѣ.

Шѣш, запах. См. шѣрш, шѣршѣ. *Завражн.* Ҫав шѣш
сѣмсаран виҫ конччен каймарѣ.

Шѣшлан, протухнуть, сделаться вонючим. См. шѣрш-
лав. *Актай.* Шѣшлантѣм шѣшла йѣтѣ пек.

Шѣшла, вонючий, тухлый. См. шѣршлѣ.

Шѣшла вути, польнь. *В. Олг.*

Шѣшла кѣиҫе, назв. растения. *Юрк., Шарбаш.*

Шѣша, назв. рыболовной снасти. *В. Олг.*

Шѣши, мышь. *Н.* Шѣши=кушак кайѣкѣ. *Н.* Шѣши=шѣр-
ши. *Букв.* 1900. Кушак шѣши тытатъ, кашкар выльѣх ты-
татъ. *А.-п. й.* 7. Кушак, шѣши пулѣ тесе, ҫапѣ ҫине пѣрех
сикрѣ, тет. *Образцы* 24. Вал укҫана памасан, шѣши кастѣр
йенчѣкне. *Н.* Ай-уй, кирчѣк! ҫарака шѣшисем ҫисе йараҫсѣ.
Ах, старуха! ведь репу-то поедают мыши! *Ст. Чек.* Шѣши

пирён айёмартан тухса карё. Мышь выбежала из-под нас. *А.-п. й.* 54. Кайсан-кайсан, ана хирёс пёр шәши сиксе тухрё. *Панклеи.* Шәши мури илчё те карё. *Ши-и!* шихәртать. *Ск. и пред. чув.* 17. Ҙул пур җёртен, җук җёртен җичё юлан вёстерет; шәши тухман җёрсенчен вәл тухать те сикгерет. *Чув. прим. о пог.* 411. Хёрлё шәши, рыжая мышь. *Янтик.* Шәши пәх пик чей, фамильный чай. *КС.* Капан айёнце шәши вилмест. *Н.* Ку чухне шәши те туйапа җүрет. (Пословица). *Ст. Шаймурз.* Шәши шәкё те тинёсе пуләшать. (Послов.). *Курм.* Йёс шәши, җип хуре. (Йен). *Зап. ВНО.* Пёр шәшин икё хуре. (Җәпата) *Кайсар.* Шәши тирёне җәпана җыхаҗҗё. *Н.* Епёр коак шәши пак пурнатпәр, тольккё каҗ шәтәкрав тухса җүретпёр. *Н. М. Кедров.* Пирён урай айёнце шәшисем чупса җүреҗҗё. *СТИК.* Шәши шәриччен те пёр выранта лараймаст, тек мәрккат (ни минуты не может усидеть на месте). В *Сятра* дат.-вин. падеже — шәше. *Ив.* Җёнё җывә: йеппин епё, санән шана-шаккуна шәше җиме хошап халь, тет. || Семейное прозвище. *Н.* Шәши Йемели. *Ст. Чек.* Шәши Миттук (женск. прозвище). || Назв. болезни лошадей, мыт. *Юрк.* Шәши — ут-вылях чирё.

Шәши йусё, ласка (зверек). *Образцы* 24. Вәл укәсана парсассән, шәши йусё сыхлатар. *Н.* Хурән тәрринчи хура курака шәши йусё ана сивётрё.

Шәши вутти, букв.—мышиный огонь. *Н.* Хёвел аннә чух пёр тавайкки җине хәпарса пәхса тәрсан, апат пёҗернё вутсем шәши вутти пек курнать. || Светляк (червь). *Янтик.* Шәши вутти — вәрманта җёрле җутә курәнса выртакан пёчәкҗё хурт.

Шәши вучё, светляк (червь). *Н. Карм. Мыслец.* Шәши вучё, „мышиный огонь“.

Шәши вётренё, мелкая крапива. *Пшкрт. КС.* Шәши вётренё = сухәр вёлтрен.

Шәши кайаш, остатки для мышей. *Изванк.* Авән җапса пётерсен, пур тәкки-аккине есир пәт чёресшне сәвәрса күртёр, шәши кайаш ан тәвәр. (Из моленья).

Шәши кикенекё, назв. растения, череда. *Чертаг., Мыслец.*

Шәши китиле, ш. киттилле, назв. игры в ловушки. *Б. Бисярино.* Пуҗлаҗҗё шәши китиле выляма. См. май-ралла, матрусла.

Шăши кулачи, назв. растения. *СПВВ. ТА.* Шăши кулачи = курăк çинче ўсекен чахăг пек çаврака вăрă.

Шăши коршанки, назв. растения, чернокорень. *Якейк., Шибач.*

Шăши куç, букв.—мышинный глаз, переносно — лампа-мигушка, без стекла и без „хăлха“. *Трхбл. N.* Шăши куçё пек, сётел çинче ламппи сунса ларать.

Шăши кăшкар вути, назв. растения.

Шăши кётилле, то же, что шăши китиле. *Юрк.*

Шăши кёшёк, мышинные объедки. *Янш.-Норв.*

Шăши мăйри, „мышинные орехи“ *Шишкин.* Шăши мăйри шăтăклă, пирён йал хёрсем кăтăклă.

Шăши-мăшилле, назв. игры. *N.* Шăши-мăшилле. Зажи-мают в руку какие-нибудь предметы (орехи) и спрашивают, сколько их. Если угадает, то берет их себе. — Шăши-мăши? — Шатăкра. — Хўри миçе? — Ултă (или другое число, сколько он думает в руке орехов). *Якейк.* Шăши-мăшил-ле. У нас в этой игре спрашивают так: „Шăши ори шă-тăклă, ори минче?“ т. е. сколько у меня в руке орехов?

Шăши пăрçi, назв. растения. *Б. Олг., Якейк., О сохр. здор Ст. Чек.* Шăши пăрçi тырă çинче пулать.

Шăши çури, мышенок.

Шăши çамăрё, мелкий туман. *СПВВ. Т.* Вёт тётре çу-вине: шăши çумри вёсхесе çавать, теççё.

Шăши тёслё, назв. масти лошади. *Уганд. Ст. Чек.* Шă-ши тёслё, бурый (о лошади).

Шăши хорчё, светляк (червь). *В. Олг.*

Шăши хуххи, назв. растения. *Рак., Кайс. № 101.* Шăши хуххи; тарри пулсан, чăлхана пит çыпçăнат.

Шăши хўри, косички. *СПВВ. ТА.* Шăши хўри = çивёт. || *Пшкрт.* Шăши хўри — çип тони вёçне çакаччă хёрсем (тоттар ластăк, хёрлё).

Шăши хăлхаллă, короткоухий.

Шăши-шăрчăк, общее название полевых вредителей — грызунов. *Ст. Чек.* Шăши-шăрчăкран, хурт-капшанкăран, ирхи сывламран, каçхи тăвăлран, усал-хайартан, усал-синкертен, курайман ташманран мён пур тырра-пулла, вы-лъаха-чёрлёхе ес сыхла, ес упра, турçам турă. (Из моленья).

Шăши шăтăкё, мышинная норка. *Сятра.* Поранма кайач-чă, тег, шăши шăтăквя.

Шăшиккай, с маленькими ушами (о ягненке, лошади и о человеке в шутку). *Городище Б.*

Шăших, мышь. *Б. Яныши.* Епѣ йѣпе шăших пек йѣп-йѣпе пултăм.

Шăшкă, то же, что шѣшкѣ, орешник. *Тюрл. N.* Ёлѣк пѣрре ѓав катана кѣркунне Елекка йатлă ѓын шăшкă касма кайнă, тет. *Никит.* Ача ѓаварне кăмпа тухсассан, ана акă мѣнле-мѣнле пѣгерѣѓѣ: 1) шăшкă тумкати патѣнчен кăмпа тупса, ѓавара кăмпапа сѣреѓѣ; 2) ерех сѣреѓѣ; 3) кушак хўрипе ѓаварта пăтратаѓѣ.

Шăшкă кăмпи, шăшкѣ кăмпи, назв. гриба.

Шăшкăлăх, то же, что шѣшкѣлѣх.

Шăшлавар киремечѣ, назв. божества. *Чебокс.*

Шăшлакка, назв. растения, дягиль. *Янгорч. N.* Шăшлакка—ѓимелли кѣпѣ.

Шăшлаккай, назв. растения. *Чертаг. См.* пантаккай.

Шăшли, кочедык. См. шѣшлѣ. *Неверк.* Ватă вырăсан пăхѣ кукăр. (Шăшли). *СПВВ. N.* Шăшли—ѓапата тăвакавни.

Шăшли вăрри, так называют в шутку маленьких ребят (до 10 лет). *Ст. Чек.*

Шăшлѣ, кочедык. *Изамб. Т.* См. шѣшлѣ.

Шăшлѣ вăрри, то же, что шăшли вăрри. *Изамб. Т.*

1. Шѣв, то же, что шў, мокнуть. *СТИК.* Шѣвнѣ пăрѓа—шыв ѓине йарса хăпарса кайнă пăрѓа.

Шѣвтер, мочить. См. шўтер. *СТИК.* Епѣ пѣр чашкă пăрѓа шѣвтерсе лартрăм. *ТХКА 64.* Сўс тăлă шѣвтерсе ик урине тăлласан та, хыттăн-хыттăн сиксе утса, мана хăратма пăрахмѣ ѓав ман карчăкăм.

2. Шѣв, то же, что шыв, вода. *Собр.* Сылăм шѣвѣ, роса.

Шѣвек, жидкость. || Жидковатый.

Шѣвеклен, сделаться жидким. *N.* Каѓалана кайнă майпе хѣвел пăхни сўрѣлет, шѣвекленсе ѓитнѣ йенпе ѓутти кичем йерешлет.

Шѣвеке, жидкий. *Кумарк.* Шѣвеке лапра, жидкая грязь...

Шѣвел, сделаться жидким, водянистым *N.* Пѣлѣт шѣвелет. *Тюрл.* Пѣлѣт шѣвелсе карѣ, тўлек ѓамар ѓавать, час чарăнмасть (кругом обложило) *N.* ѓумăр шѣвелсе карѣ. Шѣвелсе ѓавать. Дождь принимает самую сильную форму, сплошной дождь, кòгда все охвачено им, идет долго. *Альш.*

Пёлёт шёвелчѣ, по всему небу дождевые облака. *Н.* Пёлёт шёвелет = пёлёт хаймаланать. *Чув. прим. о пог.* 167. Пёлёт шёвелет, облако разжижается. *Ив.* 82. Тётём шёвелсессѣн, сивѣтет. Дым разрежается, — к холоду. *Юрк.* Тётём шёвелсе сѣле кайсан, сивѣ пулат. *Сам.* 38. Теттём шёвелет. *Сутт.* 80. Шалалла кѣнѣсемѣн ку вѣрман шёвелсе сайралсах пыратъ. || Переносно — беднеть. *Янтик.* Ёлѣк пуйанчѣ, халь шёвеле пусларѣ вѣл (немного подшибся, т. е. не так уже богат). *Сред. Юм.* Ёлѣк аван пѣрнавчѣ ѓ та, халь пѣр май тавлашса, сутран сута сѣресе, чылай шёвелчѣ полас. *Ст. Чек.* Шёвелнѣ = йурлаланнѣ.

1. Шёвен, сделаться жидким. *СПВВ. ТА.* Шёвеннѣ улма.

Шёвенкеле, учащ. ф. от пред. гл. *Сред. Юм.* Темме пит хайусар сѣрет ѓ, сын патне кѣрсен те, шёвенкелесе сис сѣрет.

2. Шёвен, бородавка. См. шѣвѣн. *Сред. Юм.* Салтѣр сине пѣрнепе тѣллесен шёвен тѣхатъ, тет. Салтарсѣм патнелле йасмак хѣгъ пѣрса ывагсассан шёвен тѣрленет, тет.

Шёвет, разжижать. *Н.* Шыв йарса шёветнѣ ѣне сѣчѣ. *Ст. Чек.* Пыл илсе кайассѣ те, лере сѣлран шыв исе шёветессѣ. || В переносном смысле. *Сред. Юм.* Лаша котне оншѣн шёветсе сѣресси сѣк. За такую пустяшную вещь не стоит и лошадь запрягать. *Н.* Лаша кучѣ шёветсе сѣрет (ахаль сѣрет). *Ст. Чек.* Ашшѣ пурлѣхне шёветрѣ. || Обманывать?

Шёверук, особый способ обмена трубок. *Слакбаш.* Чѣлѣм шёверук тѣвассѣ. Стоя на расстоянии 3 — 5 саженей друг от друга, кидают свои трубки друг другу навстречу (швыряют).

Шёверѣк пулѣ, назв. какой-то жирной рыбы; вероятно, севрюга. *Н. Карм.*

Шёвертѣк, женск. имя. *Т.-И.-Шем.*

Шёвик, подр. свисту. *Ск. и пред. чув.* 113. Шёвик! шѣхѣратъ сын пекех.

Шёвиккѣм неизв. сл. в загадке. || *Н.* Шёвиккѣм шенкѣрѣм шыва йатѣм, путмарѣ. (*Услам сѣ*). *Н. Седяк.* Шёвиккѣм сенкерѣм, шыва йатѣм путмарѣ. (*Сѣ*). *Н.* Шёвиккѣм шенкерти, шыва йатѣм, путмарѣ. (*Услам сѣ*). *Собр.* Шёвиккѣм шѣнкѣрѣм, шыва йатѣм, путмарѣ. (*Камрѣк*). *Н. С, нар.* Шёвиккѣм шѣнкѣрѣм, шѣва йатѣм, путмарѣ. (*Йашка сѣне сѣ йани*).

Шёвилке, так называют человека, поддающегося наговорам. *СТИК*. Ех шёвилке, сана ҫаплах шёветецҫё ҫав. (Илёртни хыҫҫән кайакөн ҫынна, ачана калаҫҫё).

Шёвинкке, так называют глуповатого, хвастливого человека. *Ст. Чек*. Шёвинкке тесе тӓп-тӓрӓ, вёҫкентерех ҫынна калаҫҫё (глуповатого, хвастливого).

Шёвир, шар (для игры в „кӓлайла“). *Череп*.

Шёвир куҫ, выпуклые большие глаза.

Шёвё, жидкий. *Ст. Чек*. Турӓх ытла шёвё (жидок), *СТИК*. Шёвё йёкерчё (блины обыкновенные). *Чув. календ.* 1910. Пӓрува мён чухлӓ аван, ҫемҫе, шёвё ҫимёҫ (сёт, ҫӓвӓхпа йурни) паратӓн, ҫавӓн чухлех унӓн хырӓмӓ те пӓчӓккӓ пулать. || Редкий. *Н*. Кӓҫал ыраш шёвӓрех, ҫурпи-лӓкре виҫӓ урапа пулат, теҫҫӓ. *Юрк*. Шёвё кӓна пӓчӓкҫӓ хура сухалӓ. || Резкий (о ветре). *Хора-к*. Ҫурхи ҫил—сивӓ ҫил, сивӓ ҫил те шёвӓ ҫил, шёвӓ ҫил те шерепет мар, ҫтан кӓрет, ҫавӓятан чӓптет. || Плохой, скудный. *Земледелец*. Пурӓнӓҫ та пит шёвӓ (плохая, скудная). || *Ст. Чек*. Шёвӓ хулӓ, товкий, свежий и упругий прут. *Юрк*. Аслӓ улӓхри шёвӓ хулли хулари сутие патакӓ, ҫамрӓк салтака вӓрентме, ашшӓ-амӓшне мантарма.

Шёвӓлчен, глиста. *СПВВ., Бичурино*. См. шёвӓрӓлчен.

Шёвӓн, бородавка. *СПВВ., И. С. Степ., СПВВ. Х. Шурӓм п.* № 25. Алла шёвӓн тухсан... *Альш*. Манӓн алӓ ҫине шёвӓн тухнӓ.

Шёвӓн хурчӓ, то же, что шёвӓрӓлчен. *Алдиар*.

Шёвӓр, острый, остроконечный. *А.-п. й.* 38. Туратран турата ларса, шёвӓр сӓмсипеле шак! тутарать те — пӓр турат у́керет, шӓк! тутарать те, теприне касса йарать. *Н*. Шёвӓр сӓмса Йехвинсем пур (хушамат). || Вершина. *Кан.* 1927, № 212. Вал сӓрт шёвӓрне пырса пӓхсан, шӓмӓ ҫунтарсах тунӓ темелле. || *Н*. Шёвӓр вӓҫлӓ, остроконечный. *Г. А. Отрыв*. Шёвӓртерех тӓрлӓ, с несколько заостренным верхом. || Резкий (напр. о ветре). *Чирич-к*. Шёвӓр ҫил. *Ядр*. Шёвӓр чан сасси улӓхра, сарӓ хӓр сасси улахра. *Якейк*. Чӓнкӓл-чӓнкӓл чан сасси, шёвӓр чан сасси йал ҫинче, пирӓн йатсем хот ҫинче. || Так называют шуточно детей. *Орау*. Ван ман ҫӓкӓр ҫима шёвӓрсем уҫеҫҫӓ халӓ. *Ив*. Шёвӓр — сорви-голова (о детях 8 — 10 лет). *Зал. ВНО*. Ах, шёвӓр,

Яста кайан? *Н.* Ах ты, шевёр, яста кайан? *Икково.* Шевёр— простак (о мальчишке).

Шевёрёл, заостриться, похудеть. *КС.* Лаша купарчи йалт шевёрёлсе (шевёрлсе) кайнă (похудела). *Орау.* Ахальччен ку кевеке пит аван, тулѣк пит шевёрёлсе (шевёрлсе) пѣтет. || *Н.* Астăвăр, шевёрёлсе ан йулăр.

Шевёрѣш, острие.

Шевёрккe, острый. *Ст. Шаймурз.* Чип-чиперккe, чиперккe, икѣ пичѣ шевёрккe. (*Нухреп*). || Поверхностный, легкомысленный. *Городище Б.*

Шевёрлек, остроконечная площадь. *Чертаг.* Çавăнти шевёрлекре (в углу леса). *Ів.* Шевёрлек тесе пѣр пуçѣ сарлака, пѣр пуçѣ çинçe анана калаççѣ (о загоне, у которого один конец узкий).

Шевёрлѣ, остроконечный. *Орау.* Шевёрлѣ хырăмлă анана сухалама кансѣр.

Шевёр пуç, назв. оврага около дер. Токташи (Аликовск. р.). *Якейк.*

Шевёр пурне, ш. пурне, указательный палец. *СТИК.* Пуç пурни шевёр пурниве: атья ерех ѣсме, тет. Шевёр лурни: укça çук, тет. Вăта пурни: кивçен илѣпѣр, тет. Йатсăр пурни: кивçен илсен тавăрасси, тет. Качак пурни: ѣçѣ-пѣр те тара парăпăр, тет.

Шевёр сăмса, севрюга. *Вомбу-к.*

Шевёр тупе, назв. холма в хвойном лесу по дороге между Новыми Чукалами и Сойгиным (в бывш. Бунинском у.). Об этом холме существуют страшные рассказы (что там живет всякая нечисть). *Ст. Чек.*

Шевёрт, сделать острым, остроконечным, заострить. *Бгтр.* Кѣпер çине çитсен, пилеш патаксене шевёртрѣç, тет те, çѣре чиксе хочѣç, тет. *Орау.* Ёлѣк çынсене шевёртнѣ йупа çине лартса асаплантарнă (сажали на кол), тет. *Н.* Лашине шевёртнѣ, сделал тощею, костлявою (или: сăрăх-тарнă). *Кан.* Лаши сасартăк иртсе кайакан пăрахут саесине илтсе, пѣр самант хăлхине шевёртсе тăратрѣ те, шур пуртелле кѣрсе кайакан хăйĕн çамрăк хуçи çине пăхса йулчѣ. || Точить. *Н.* Кăранташ шевёрт-ха. || Обманывать, надувать. *Икково.* Шевёртсе хăвартăмăр. *Ів.* Шевёртрѣмѣр вѣсене. Мы их обдули, надули. *КС.* Çав тарçă хуçине шевёртсе хăварчѣ, надул. *Н.* Мана ахалех шевёртсе хăвараççѣ. *Канк.*

Икровсем шёвёртсе хъварма та пултарёс. *Орау*. Ачана шёвёртсе хъварчёс, обманули. *Кан*. Шёвёртсе ерех илсе пыраççё те, килте хаклă хакпа йарантараççё. || Поощрять чему-либо. („В результате своих поступков пускающийся на поощряемое может оказаться в комичном положении“). *Городище Б*.

Шёвёртни, так называют маленьких ребят, когда они чему-нибудь мешают. *Сёт-к*. Ребенок просит хлеба, говоря: „Ненне!“ Ему отвечают: „Шёвёртни!“

Шёвёри, невыясн. сл. *Собр*. Ларат мулла пек, кашкарат шёвёри пек...

Шёвёрёлчен, шёвёрлчен, глиста. *К.-Кушки. Ст. Чек*. Шёвёрёлчентен авас хуппи лайах. *Алдиар*. Шёвёрёлчен или пусёр хурчё или шёвён хурчё.

Шёвёртек, яз. имя женщ., *Т. И. Шем*.

Шёвёш, назв. селения Шиуши.

Шёвви, дурачок. *СТИК*. Шёвви, тёрри, тёрманни, пуштупине вигменни (приговаривает отец, когда возьмет ребенка на руки и начнет его качать). *Б. Атмени*. Шёввирах, глуповатый.

Шёврек, острый. || *Зап. ВНО*. Если человек хитрый и склонен к воровству, то его назыв. шёврек.

Шёвреке, острый. См. шуреке. *Орау*. Шалчи ыгла шёвреке. Кол слишком заострен. *В. Ива*. Суха тимёрсене ыгла шёвреке тазас пулмасть. *КС*. Шёвреке йываç, дерево с острою верхушкою. *Чув. прим. о пог.* 350. Евдоким кунё чурече сүмёнче шёвреке пәр шәнсан (тумланнă пәр шәнсан), въл сул хайар пит пулать. Если в Евдокин день на окнах намерзает острый лед (а также, если внизу на земле нарастают сосульки), в этот год будет очень много огурцов.

Шёврешке, острый. *Зап. ВНО*. || Вершина, острие. *Сам*. 35. Çуллĕ, чуллă сарт, — йурпа витённе — лараççе шăпăрт, шёврешкисемпе пăхаççе пелте (= пелете, острые вершины).

Шёкё, назв. насекомого, дровосек, короед. *Б. Олг*. Шёкё (червяк) — чипер йўсе, типё чарша, вуса шатарса керет, кача порнĕ керет шатакне. Типё йўсе тёпретсе керет, пăрапа шатарнă пак. Она сĕме полтарат кайăк, ола-таккан. Она как тел полчĕ-тĕк, таккаса каларса сĕйет. *Н. Седяк*. Шёкё — йăваçа шатаракан. *СПВВ. ПВ*. Йăваçа шёкё сĕйет. *Изамб. Т*. Шёкё йăваçа сĕйет, унăн йĕрĕ кукар-макар пу-

лат. *Шибач*. Шёкё — хорт, хәрәк йывәҫ хоппийё хошши-пеле ҫүрет, шоп-шорә. *Мыслец*. Шёкё, червяк древоточец, дырит сухарник. *КС*. Шёке, червяк, который образует небольшие дыры в дереве. *Н*. Шёкё — пёрене хуппине ҫийекен хурт. *Чёр. чун. йап. й.-к. пур*. 5. Пултарё-и шёкё ула-кайака, тәри-хурчкана ҫентерме? *Ст. Чек*. Шёкё — личинка короода.

Шёкё ҫанәх, нечто вроде муки, образующееся в сделанных дровосеком дырах. *КС*. *Якейк*. Пёчек ачасене пёҫ хошши, хол хошши-мёнё пиҫсе кайсан шёкё ҫанәх са-паҫҫё.

Шёкё полә, стерлядь. *Вомбу к*.

1. Шёкёл, встреч. в удвоении: ш ё к ё л - ш ё к ё л, подр. писку диких утят. *Яраба-к*.

Шёкёлтет, пищагь (о диких утятах). || Переносно — хорошо, дружно разговаривать. *Н*. Пёр йавари кайакан чепписем пек шёкёлтетсе калаҫса ёҫсе ҫийеҫҫё. *Альш*. Ан шёкёлтет. *Кан* Хамәр сут — ёҫ халах сучё, — шёкёлтетсе пыраҫҫё повернайсем. *ТХКА* 109. Күлө тавра хәмәшсем ҫинче темён терлө вёт кайак ҫунатланса, саркаланса, шёкёлтетсе, хәмәшсене тайа-тайа йурлаҫҫё. || Бегать мелкими шагами: *Хорачка*. Шёкёлтетсе кайат ут (аран). *Пшкрт*. Орисене шёкёлтетсе кайат (лошадь бежит и стучит вогами).

2. Шёкёл, то же, что шухәль. *Юрк*. Шупарлә ҫын шёкёл ҫын, пирён шупәр ҫук, шёкёл-вёҫкёнлөх ҫук, вёҫкёнленес хуйхи ҫук.

Шёкёлкке, то же пред. сл.?

3. Шёкёл, шёкёлё. бородавка. *Пшкрт*, *Хорачка*.

Шёкёлте, то же, что шёкёлче. *Ҫутт*. 17. Шёкёлтесе кәларчө тыр пёрчисене ывәҫ тупанё ҫине.

Шёкёлти, шёгол (птица). См. шәкәлчи. *Мыслец*. *Алик*. Шёкёлти ҫурн тытрамәр.

Шёкёлче, лущить, шелушить (семена, орех), грызть, щелкать (семячки, орех). *С. Тим*. Лутра-ах та шёшкё, сарә мәйәр, татаймарәм чөркем туличчен, шёкёлчеймерём ывҫәм туллийех. || *О земл*. Салатса хаварсан, ҫурхи шыв навусән мён хаклә йәпалине пурне те шёкёлчесе кайать. || *Н*. Аяк пёрчисене шёкёлчерё. || То же, что йәлмакла, т. е. делать петлю из нитки в конце веретена при пряже. *Мартынова*. Йекене шёкёлче, сделай петлю у веретена. *Икково*. Шё-

кѣлче — захлестнуть особым образом нитку на веретене, чтобы пряжа не съезжала с веретена.

1. Шѣкѣлчен, лущиться, раскрываться, шелкаться. *ТХҚА* 79. Майзрѣ сап-сарѣ, хай тѣллѣнѣх шѣкѣлченет. *Альш.* Вѣл вара лайах шѣкѣлченет (подсолнух). || Разбиться вдребезги, на мелкие куски (стекло).

2. Шѣкѣлчен, земляной червь (красный). *Торх.*

Шѣкѣлчи, чиж. *Ст. Чек.* Шѣкѣлчи кантѣр варри сийет. См. шѣкѣлчи.

Шѣкѣнтѣр, морковь. *Сохрон-й., Кѣмак-к., Синерь, Б. Хир-лепы, Б. Илгыши. Чаду-к.* Ан кул Кулсан епѣ те сана есѣ пирѣнне шѣкѣнтѣр вѣрланине ачасене каласа кѣтартса кул-таратѣп. *Яжутк.* Пѣр сар хѣрѣн кѣлетки сѣр айѣнче, сѣсѣ тулта. (Шѣкѣнтѣр).

1. Шѣкѣр, слава, благодарность. *Ск. и пред. чув.* 94. Турра шѣкѣр, — халиччен усал сѣмах илтменччѣ. *Юрк.* Пѣр авка турра шѣкѣр-ха, аван пурѣнатпѣр-халѣ. *Йб.* Турра шѣкѣр, вунѣ пус ѣне пур-халѣ. теççѣ. *Баран.* 65. Харантсуссем пирѣн алѣра, тенѣ ѣна. Тимахви каланѣ: апла пулсан турра шѣкѣр, ѣнтѣ чунѣм лѣпланчѣ, вилетѣп, тенѣ. *Сала* 180°. Шѣкѣр турра-пѣлѣхе, пичче ташла пуçларѣ. *Н.* Атѣл хѣрне антѣмѣр, кимѣ сине лартѣмѣр, шѣкѣр турра-пѣлѣхе, хѣртен арѣм турѣмѣр. || *КС.* Пит шѣкѣр пурѣнать. Славно живет. *Н.* Турѣ пулѣштѣр сире чипер, пѣр шѣкѣр пурѣнна. *Н.* Пурте шѣкѣрех пурнаççѣ. *КС.* Шѣкѣр пурнаттѣр-и? Все ли вы здоровы? *Н.* Тантѣшсемпе Чѣкеç хѣр улах ларать пит шѣкѣр. Вѣсен шухѣш халапра, ѣе такмакла йурѣра. *Н.* Унѣн шѣлѣсем пурте шѣкѣрччѣ. У него все зубы были целы. *Н.* Тата ѣçлемелли тырѣсем те шѣкѣр иккен. || Назв. сел. Шугуры.

Шѣкѣр хула, столичный город. *Золоти.*

Малти-кас Шѣкѣр, назв. сел. Шугуры.

2. Шѣкѣр, подр. сл. *Альш.* Шѣкѣр-шѣкѣр тѣваймѣр, пирѣнпе пѣрле сѣреймѣр. || *Кан.* Хамѣр кил-йышѣпе сѣтел тавра шѣкѣр ларса тулнѣ.

Шѣкѣрлчен, глиста. *Шибач.*

Шѣкѣртѣк, слово неизв. знач. *Шарбаш.* Чѣнкра-чѣнкра — шѣкѣртѣк, йѣс том, выс том, вѣл-вѣл-вѣл. (Гуй арѣмѣ ташлани).

Шёкёш, то же, что сёкёш, бодаться. *Н.* Качака упана калат, тет: атья шёкёшер, тесе калат, тет.

Шёккёр, то же, что 1. Шёкёр. *Ст. Чек.* Шёккёр, благополучно, слава богу.

Шёл, сплошной. *Б. Крышки.* Кáмакара шёл кáвар. В печи только жар. *Ів.* Ун тухйи шёл тевкё. У ней „тухйа“ исключительно из серебрянных монет. В других местах шёл = çара, çара кáвар, çара тенкё. *Слакбаш.* Шёл кáвар, пылающие угли. *Н.* Шёл кáвар, горящие уголья. *Сред. Юм.* Вáт çонса пётсе, кáварё çиç хёмленсе выртсан: шёл кáвар выртать, теççё. *Чуратч. Ц.* Шёл кáвар, жар. *Якейк.* Шёл кáвар, раскаленные угли. *Ів.* Шёл кáварпа сáмавар час вёрет. *Альш.* Кáмакана халех хупма йурамас-ха, шёл кáвар выртат (один жар). *С. Устье.* Çак пирён йытта пёр чашкáпа шёл кáвар парёр. *Чураль-к.* Шёл кáвар çунса выртать, тимёр сенёк лартнá, хура кёçe сарнá.

Шёл кáварлан, превратиться в сплошной раскаленный уголь. *Якейк.* Кáмакари вотá пётёмпех шёл кáварланса пётнё (кайнá). От дров остались лишь раскаленные угли.

Шёленши кайáк, назв. птицы.

Шёлеп, шляпка. *Торп-к.* Тáватá пичи пёр шёлеппе, пёр пиçихипа. (Сётел).

Шёлепке, шляпа. *Н. Карм.* Шёлепке çунатти (хёрри), поля шляпы. *Н.* Пёр шёлепке айёиче тáватá пичче лараççё. (Сётел). *Н.* Хура шёлепке йаклашка хёрсем тавра çаврáнат-çке. *ЧП.* Шёлепке çаптар. *Собр.* Тухрám та карám çулпала, хуп-хура çёлен тёл пултám, тытрám та сёврём, шёлепке кантри йавгартám. *Н.* Кукар-макар çуреме шёлепке сыххи мар епир.

Шёлет, неизв. сл. отсюда:

Шёлет кёпери, радуга. *Хорачка.*

Шёлешен кайáк, назв. птицы. *Янтик. Б.* Симёспелен кáвак хушшине шёлешен кайáк чёппи йартартám. Шёлешен кайáк чёппи мён çийет? Тулá пёрчи хыпать, сёт сыпать.

Шёлинк, подр. крику канюка. *Городище Б.*

Шёлинкке, повидимому, яз. имя человека. *Рекеев.*

Шёлинкурáс, назв. птицы. *Сутт.* 139. Áрункáш, шáр-калчá, шёлинкурáс, сульха — пурте чарáнчёç, сасчú па-маççё.

Шёлвёр, то же, что шялвёр. *Сунчел.* Кётүрен килен шёлвёр ёне сётне суса илсе сахар ту.

Шёлке, то же, что шёрле, шарла. *Сред. Юм.* Ҙамар җува чох паҗар пирён орамра шыв шёлкерё анчах (=шёрлерё).

Шёлкеме, назв. женского украшения. См. шұлкеме. *Череп.* Шёлкеме—нагрудное украшение из разноцветных мелких бус у девушек, четырехугольной формы. *Карамыш.* Шёлкеме—какар умне җакакани. *СПВВ. ФН.* Шёлкемене хёрсем те, арамсем те җакаҗҗё. *СПВВ. ЛП.* Шёлкемене уксаран җакса тавзҗҗё, ана арамсем җакаҗҗё. *Хорачка.* Шёлкеме—вон-воник төнкөлөх (наряд). *Бюрг.* Шялтяр-шялтяр шёлкеме, куллен мерчен кётнө-мөн. *Ст. Чек., Имен.* Шёлкеме=сурпан җакки (кёмёл укҗасенчен туня).

Шёлкёш, снег, пропитанный волюю. *Шибач.* Шёлкёш—талый снег с водой. *Орау.* Шёлкёш—шывланна йур. *Зап. ВНО.* Ҙын шянса кайсан, ана шёлкёшпе шалас пулать. Человек замерзает, так надо утирать снегом, пропитанным волюю. *Хурамал.* Ҙуркувне йур шёлкёш кана пулать. *СПВВ. МС.* Шёлкёш тесе йурля шыва кваласҗҗё. *Зап ВНО.* Шёлкёш—снег, пропитанный волюю; дряблый, рыхлый лед. *Сред. Юм.* Ҙуркувне шывпа йур хуташна җёре шёлкёш теҗҗё. *Б Крышки.* Шёлкёш, весенняя вода со снегом. *ЧС.* Пёр „Кайри улах“ тийекен улахра йамшакан лашисем шёлкёш ашне керселарна. || Невеселый, грустный. *Сред. Юм.* Тем ыратать җав ачан, пит шёлкёш җурет хай. *СПВВ. МС.* Кускер халё пётөмпөх шёлкёше кайна теҗҗё.

Шёлкёшле, то же, что пред. сл. в значении—невеселый. *Б. Яник.* Шёлкёшле җурет. (Говорят про невеселого, хмурого человека).

Шёлкёшлен, вапитаться волюю (о снеге). *КС.* Пётөм уй шёлкёшленнө, җуркувне пулчө (смесь воды со снегом). *Хурамал.* Сивёре шыв шёлкёшленсе тарать (парланса). || Стать невеселым, грустным. *Тюрл.* Темскер шёлкёшленчө-ха вёл (в жару, без аппетита, лихорадочное состояние человека). *Сред. Юм.* Ҙак пёр-ик кдванпа пуҗ ыратнипе ача чисти шёлкёшленсе кайрё. (Ему что-то не по себе; говорят только о маленьких). || Обуглиться. *Тюрл.* Мунча пулман-ха, шёлкёшленсе йулчө (=шёл-кавар йулчө).

Шёлкёшлө, вода со снегом. *Питушк.* Ҙул шёлкёшлө,

путать, кайма йурамасть. *Слеп.* Шёлкёшлэ йор. || *Зап. ВНО* Вэл шёлкёшлэ сўрет. Он ходит невеселый, хмурый. *Сутт.* Авә вәсем, мёскёнсем, пёр сиккеленмесёр, шёлкёшлэ ларащё.

Шёлпер, то же, что шёлвер, шялвер; подарок от свекра или свекрови. *Юрк.* Çеçен хир варринче шёлпер ёне килет макарса. Унән сётне суса сахәр ту.

Шёлпёр, назв. скота, привезенного в качестве приданого. *Н.* Шёлпёр сурәх, шёлпёр ёне и т. д. *Н.* Кётўрен килет шёлпёр (сарлака) ёне, унән сётне суса сахәр ту.

Шёлпёре, просторный (об одежде). *Б. Крышки.* *Н.* Шёлпёре=шалпар.

Шёлтёр, подр. звяканью монет. См. шялтяр. *КС.* Уқсана шёлтёрр каларса тәккәрё (напр. массу серебряных монет). *М. Тув.* Авәс сұлчи шёлтёрки, шёлтёр-шёлтёр сұлчисем; пирён Тумкка херёсен шёлтёр-шёлтёр тенкисам, саванпа йалтан тухаймаç. *Альш.* Шёлтёр-шёлтёр шёлкеме, куллен мерчен кётнө-мөн. *Тайба-Т.* Шёлтёр-шёлтёр шёлкеме, шёлкемене ан сұхат. *С. Тим.* Шёлтёр-шёлтёр шёлкеме, шёлкемене ан сұхат. || *ЧП.* Шёлтёр-шёлтёр хёрсем шыв кўреççә. || *Пазух.* 21. Шёлтёр шёлтёр урапа, яста кайан, урапа? || *Н.* Пулса ситнисем (овес) шёлтёр-шёлтёр туса ларащё. *Кан.* Шёлтёр-шёлтёр шукяль сёл пусси, тимсёр сук ув шукяль пуласси. || *Кугеева.* Хапха шёлтёр карё. Ворота разохлись. || *Сред.* Юм. Ырнә сінчен виçтәват кёрка сәра ёçрём те, пётём шамшак шёлтёрех карё.

Шёлтёрём, подр. звуку, который получается от соприкосновения углей или монет. *Н.* Шёлтёрём-шёлтёрём туй килет. (Кавар туртни).

Шёлтёрке, стать ломким (лед), разохнуть. *НИП.* Пәр пите шёлтёркенё. *Сутт.* 48. Пушар сарайёвче сұ қаça шёлтёркесе ванса ларнә сұнасене йусаттарчё.

Шёлтёрки, то, что шелестит. *М. Тув.* Авәс сұлчи шёлтёрки, шёлтёр-шёлтёр сұлчисем.

Шёлтёрми, то, что звенит. *Сенчук.* Шёлтёр-шёлтёр шёлтёрми, килёшет хёрсен пуçёнче (тухйа).

Шёлтёртет, звенеть. *Н.* Çав хёрён май тулли тенкё шёлтёртетсе сўрет. *КС.* Ами тулли тенкё шёлтёртетсе сўрет. || *КС.* Касна тулли майяр шёлгёртетсе сўрет. || Шелестеть. *Ст. Чек.*

Шёлтёртеттер, понуд. ф. от пред. гл. *Орау*. Шёлкемине шёлтёртеттерсе сұрет (звякает мелкими серебряными монетами). *КС*. Пёр кунтәк мыйәр кәларса шёлтёртеттерчә.

Шёлтёр-шелтёр, подр. разнообразным звукам, получающимся, когда сталкиваются звонкие предметы. || *Н*. Шёлтёр-шелтёрсем анчах иртеҫсә (мелкий лед, остатки).

Шёлтәс, повидимому, назв. поля? *С. Тим*. Шёлтәс хирне селә акрам, селләм пулман пулсассан, селә вәрләхсәр йулаттам.

Шёлтеш, то же, что шёлкеш. *В. Олг. Пшкрт*. Шёлтеш йохат (пәр лариччен) *Н*. Шёлтеш, снег, начавший таять.

Шёлтешлен, то же, что шёлкешлен. *Б. Олг. Ҙорхи* шу шёлтешленсе кайат, пәрпа хотәшса.

Шёлчен, глҫта. *Трень-к*. См. шөвөрёлчен.

Шөмпик, так называют маленьких детей, когда они напроказят. *Сред. Юм*.

Шөмпөлт, подр. плеску. См. шәмпәлт. *Тюрл*. Шөмпөлт-шөмпөлт.

Шөмпөлтет, плескаться, бултыхаться. *Моркар*. Пола шывра шөмпөлтетсе сұрет, плещется. *НИП*. Шыв сине сәмар сусан, шөмпөлтетет. *Тюрл*. Вар-хырам пәсәлсан, шөмпөлтетет (переливается).

Шөмпөлтеттер, понуд. ф. от пред. гл. *Шорк*. Витре котне ларнә та ачи, тек шөмпөлтеттерсе ларать.

Шөмпөлти, слоняющийся по-пусту. *Кр. Чет*.

Шөмшевеш, назв. села Шумшеваши. *Торп-к*.

Шөмшеш, село Шумшеваши. *Магн., Панклеи*.

О л а х Ш ө м ш е ш, назв. селения.

1.-шән, послелог, который ставится после мягкозвучного слога и пишется слитно со словом; означает: для, ради, из-за, вследствие того, что; в виду того, что. См. Б.-шән. *Кан*. Нимәнле ушшә (сәраҫси) те йураттарманни сук вәсемшән. *Регули* 1068. Ашшешән анчах чәтатәп. *Іб*. 277. Окса кирлишән еслетәп. || С будущ. прич. образует форму супина и обозначает намерение и цель. *Н*. Пәлесшән—намереваться знать.

2. Шән, то же, что след. сл. *Сред. Юм*. Шән ани.

Шәне, слово невыясн. знач. *Тури-Карапаш. Сред. Юм*, Шәне ани, лучшая уваженная земля.

Шёненши, неизв. сл. в загадке. АУ 367. Шёненши калтәр кук. (Пус тараси).

Шёнер, назв. речки, Шинерка.

Шёнер уйё, назв. поля.

Шёнер киремечё, назв. киремети. В. Михайлов. Шёнер киремечё сёне сёре кайни синчен сакан пек халлап сурет. Шопашкар уйесёиче Апаш йатлә йал пур. Сав йалтан сур сёрелле тухсан, уй пур. Вәл уйа Шёнер уйё теçсё. Сак уйән хёрринче йухса ыртакан сырма пур. Вәл сырма Шёнер йатлә. Шёнер леш йенче вәрман пур. Вәрманё „Шёнерпоç-саккас“ йатлә. Вәрман хушшинче типё сырма пур. Типё сырман лаппинче хырсем лараçсё. Хырсем патёиче пысак чулсем ыртаçсё. Сав чулсене киремет пурчён никёсё пулнә теçсё. Апашра пёр Микка йатлә ватә старик пурчё. Вәл старик хәватлә вёрұсёччё. Выхәх-чёрлөх йе ача-пәча чирлесен, ун патне суртма кайатчёс. Вәл ирхине апат сийаччен сурса панә шыва ёçтерсен, ыыхәх-чёрлөх чәнах та сывалатчё. 1860 сұлсенче ака уйәхинче сак Микка Шёнер уйне тырә акма кайнә. Вәл чылай сёрлерехех уйа тухнә. Уйра нимён сасә-чү те пулман. Тырә акма ытла тёт-тёмрен, сак Микка лашине тәварса утә панә та, хәй урапа патне ларвә. Вәл урапа айкакинче ларнә чух, темён сүтти курәна пусланвә. Мён-ши ку? тесе, вәл сиксе тәнә та, Шёнер-поç-саккас йенелле савәрәнса пәхнә. Сав Саккас сырминче ёлөкренех киремет пулнә. Вәл киремет таврари киреметсенчен чән асли пулнә. Вәл киремете чәвашсем Шёнер киремечё теçсё. Ана турә ывәлө тесе хисепленө. Микка сав киремет йевелле тинкерсе пәхса тәнә. Малтан киремет пурәннә хыр кутёвчен уйәх савраки пек сүтә сичё хут йәлтлатса тухрө, тет. Унтан пётём вәрман суна пусларө. тет. Вәрмантан хура тумтирлө сынсем тухрөс, тет. Куммелө урапасем курәна пусларөс, тет. Ураписем, туртисем, пөккисем ылтәнтан тунә, тет. Кашни куммине ултшар урхамах күлнө, тет. Урхамахөсем йәпкән-хура, тет. Сыннисем тем синчен хытә сасәпа кәшкәрашса калаçаçсё, тет. Киремечё пуртёнчен чаплә улпут пек тухрө, тет. Ун патне икё сын пёр куммелө урапа савёртса пычөс, тет. Хәй шавлакан сынсем, киремете курсан, шәп пулчөс, тет те, хыпаланса урапасем сине ларма пусларөс, тет. Вара киремечё: „Кайә-пәр ку сёртен!“ тесе хытә сасәпа каларө, тет. Сёр чёт-

ресе кайрĕ, тет. Пĕтĕм вĕрмана шотĕртаттарса çĕмĕрсе, вут-хĕм кĕларса мал йенелле тухса кайрĕç, тет. Киреметĕн пĕр тарçи урапа çине лярма ĕлкĕреймесĕр çавăнтах тĕрсе йулчĕ, тет. Пайанхи кунчченех çав Шĕнер киремечĕ пураннĕ вырăнта унĕн тарçи хуралçĕ пек анчах пуравать, теççĕ ваттисем.

Шĕнер пуç, назв. села Бичурина.

Шĕнер-пуç киремечĕ, назв. киремети около Бичурина.
М. Ф. Федоров.

Шĕнкерĕм, в неизв. сл. в загадке. *Собр. Шĕвиккĕм— шĕнкерĕм, шыза йĕтам, путмарĕ. (Камрăк).*

Шĕнкерт, устроить петлю. *Шарбаш.* Çиппине шĕнкерт, устроить петлю у острого конца веретена при пряже, чтобы нить не разматывалась.

Шĕнкĕр, то же, что шенкер, сенкер. *Н.* Епĕ тирĕтĕм ала сыххи, шĕнкĕр тĕслĕ шĕрçам çук.

Шĕнкрен, пуля. *Торх.*

Шĕнтĕ, Шунгут (назв. двух чувашских селений в б. Микушкинск. в. Бугурусл. у.).

Шĕнтĕркей, „мелкота, мелочь“. *Кан.* Епĕ ахвитсер пулнĕ! Сирĕnten хĕрамастĕп, шĕнтĕркейсенчен (всякой мелкоты).

Шĕнтрес, неизв. сл. в загадке. *Ой-к.* Шĕнтрес, хĕрсем таптарĕç. (Овес).

Шĕнтреш, назв. речки (впадает в р. Авиш). || Назв. деревни Шундряши, Аликовск. р-на.

Шĕп, частица образования превосходной степени прилаг. и наречий. *Баран.* 144. Епир çинĕ апат малтан апат хутаççине кĕрет. Унта вал шĕп-шĕвĕ пĕтĕ пулса тĕреть. *Орау.* Шĕп шĕвĕр, совершенно заостренный. || Сильный. *Чув. прим. о пог.* 127. Çула вĕйлĕ (шĕп) çил тухсан, çамĕр пулат. Если летом появится сильный ветер, будет дождь.

1. Шĕпĕл, заостренная палка длиной около метра, употр. при сдирании коры старой липы. *Шурут-Нурусово. СПВВ. ЕХ.* Шĕпĕл, апа курас ũкĕрнĕ чухне сũмешкĕн пĕр патакран шũретсе таваççĕ. См. 2. Шĕпĕн.

2. Шĕпĕл, назв. какой-то птицы. *Нюш-к.* Шĕпĕл çунатне пĕчик ачасене пыра пулсан (болезнь горла), çунтарса шыва ярса параççĕ. Вĕл кĕвакарçĕн майла, тĕкĕ ула-ула.

3. Шĕпĕл, подр. шелесту листьев.

Шёпёлтет, шелестеть. *Образцы* 96. Варман витёр тухса кайна чух, шёпёлтетсе йулчёс ҫулҫәсем. || Плескать, бултыхать.

Шёпёлтеттер, понуд. ф. от пред. гл. *Сред. Юм.* Пёчик пólла кáлт шыв ҫине йарсаң, хури кóрнса тáрсан, хурипе шёпёлтеттерет. *Ив.* Шыва мёв пёрмай шёпёлтеттерсе варла-са тáран кай онтан.

1. Шёлён, бородавка. См. шёвён. *Мункачи, Шамкар, Питушк. Хурамал.* Вал ҫыннён алли шёлён кáна.

2 Шёлён, деревянный заступ. *Начерт.* 206 || *Орау.* Шёлён—палка для сдирання лубка с липы, длиною с 1½ аршина, один конец стесан наискось. *Питушк.* Корас ўкermелли шёлён, а́на патакран таваҫҫё.

Шёпёр, подр. звуку при кипении каши. *Бугульм.* Шёпёр-шёпёр кёрле пáтти—тухса кайан хёр пáтги; вучах ҫинче вир пáтти—туйла кайан хёр пáтти.

Шёлёртет, идти и брызгать (о дожде).

Шёлёртеткеле, учвщ. ф. от пред. гл. *Кан.* Ҫáмáр шёлёртеткелет пулсан, луткана ўпёнтерсе а́шне кёрсе лараҫҫё.

Шёлёр-шепёр, подр. неодинаковому шуму падающего дождя. || Редко. *Е. Орлова.* Орга шёлёр-шепёр анчах шáт-каланá (редко). || Всякая мелочь.

Шёппёл шеппёл, то же, что шёлёл-шепёл, || *Чертаг.* Шёппёл-шеппёл—какое-то украшение на масмаке.

Шёр, подр. вытекаемой жидкости. *КС.* Йун шёрех анчё. Кровь хлынула (из носа). *Орау.* Ҫапнá-ҫапман сáмсинчен йун шёрех анчё. *СТИК.* Сáмсантан ҫапан та, шёрр йун анё. *Сред. Юм.* Пичке паккине уҫрам та, пичке шёрех йóхса тóхрё.

Шёрле, журчать. *Сред. Юм.* Пайан ҫáмáр вáйлá та ҫумарё, ҫапах ҫырмара шыв шёрлет анчах. *Н.* Хáйхискерён (у него) вара суранёнчен йун шёрлесе тухрё (хлынула), тет.

Шёрет, то же, что шáрат, плавить.

Шёрё, не выясн. сл. *СПВВ.* Т. Ҫáкáр-тáварсáр пулсан, шёрё теҫҫё.

Шёрёлчен, глиста. См. шёвёрёлчен. *Шумерля, Чертаг., Якейк. Хурамал.* Шёрёлчен тесе выльáх ашёнчи хурта калаҫҫё. || *Чертаг.* Шёрёлчен—крупный муравей (хура).

Шёрёл, гайка. || Часть сохи. *Н. Карм.*

Шёрёх, назв. рыбы, жерех.

Шёркет, сделать петлю. *В. Олг.* Шёркетмелле сых.

Шёрлчен, то же, что шёвёрёлчен. *Янгорч.*

Шёрпуста́н, яз. имя женщ. *Т.-И.-Шем.*

Шёрхеме, невыясн. сл. *ЧС.*

Шёршлѐ, то же, что шёшлѐ, кочедык. *Сред. Юм.*

Шёстёрне, шестерня (у мельницы). *Микушк.*

Шёстёрнёк, то же, что пред. сл. *Кумаркино.*

Шёстёрне, шестерня (у мельницы). *Н. Седяк.*

Шёт, неизв. сл., отсюда:

Шёт шерепи, назв. украшения. *К. Розанова.*

Шётёр, колокольчик. *Зап. ВНО* (село Ядрино).

Шётёрме, неизв. сл. *Сред. Юм.* Тавял килсе сёмёрсе кайсан, тем шётёрме килсе сёмёрчѐ теççѐ; кирек-мён килте сийен полсан та сав сáмаха калаççѐ.

Шётёрне, шестерня (у мельницы). См. арман. *Н. Шётёрне—айалти олт-ора. Асан.* Шётёрне—улт-ура. *Тюрл.* Арман урапийѐн шётёрни ванса кайна. || *Н.* Тала посакан шётёрне—для валяния сукна.

Шётёрнек, шестерня. См. арман. *Вута-б.* Шётёрнек—улт-ура. *СПВВ. ГЕ.* Арман валне савраканнине шётёрнек теççѐ. || Часть телеги. *Н. Карм.* Шётёрнек хурман сиче пулатъ. || *Тын. Н. Седяк.*

Шётёрнек ывási, то же, что шёштернек савракан, круги шестерни (у мельницы). *П. И. Орл.* См. арман.

Шёчѐ, то же, что шерте, жердь. *ЧС.* Вёсем вара, хай илсе пывá шёчѐсемпе Сумккана тарáн сѐртен áшáк сѐререх кáларас тесе, шыва пáлхата пуçлаççѐ.

Шёхѐл, бородавка. См. шёкѐл, шѐпѐн, шёвѐн-Козм. Алáри шёхѐле мán шáрчáка сырттарсан, кайран нíхсан та шёхѐл пулмас, тет.

Шёше, бутылка. *Письмянка.*

Шёшѐл, кочедык. *Собр.* См. шёшлѐ.

Шёшкотти (произносится слитно, к мягкое), орешник. *Пшкрт.* См. шёшкѐ.

Шешкú, орешник. *ЙФН.* Шёшкú айѐн сул турáм.

Шёшкѐ, орешник. *В. С. Разум. КЧП.* Шёшкѐ йывáç хумханать сар мáйáрне тáкасáн. *А.-п. й. 47.* Тилли кайалла саврáнса пыратъ те, шёшкѐ туйа хуçса илсе, тытáнать кашкáра áшалама. А лиса возвратилась обратно, отломила

орешник, взяла волка за хвост и ну стегать его по спине.
 || *М. Шёшкё чухне авмасан, йуман пулсан авайман. (Послов.).*

Шёшкё ай, ш. айё, назв. гриба, подорешник. *Абыз., Шибач.*

Шёшкё кәмпи, назв. гриба, подорешник.

Шёшкёлёх, место, изобилующее орешником, ореховый лес. *Букв. 1873. Пирён те йалән хурәнләх; тәрринчен шәп-пәр сыхатпәр, тәпне хыльәх тататпәр. Пирён те йалән йуманләх; тәрринчен икел тататпәр, тәпне тупан аватпәр. Пирён те йалән шёшкёлёх; тәрринчен майяр тататпәр, тәпне сатав аватпәр. Пирён те йалән сёмёртлөх; тәрринчен сёмёрт тататпәр, тәпне кәшәл аватпәр. Пазух 22. Вёт вәрманта шёшкёлёх, сінчен майяр суйлар-и те, тәпне тен-кел тавар-и?*

Шёшкё майри, орех. *Череп.*

Шёшкё пурсәнё, сережки орешника. *СПВВ. Т. Шёшкё пурсәнё суркувне шёшкё турачёсенче пулать, пёчёксё хёрлө чечек пек сарәлса тухать, майяр пулассине пёлтерет. Собр. Шёшкё пурсәнё пулсан, майяр пулат, тет.*

Шёшкё сатраки, сухой орешник, хворост.

Шёшкё шанё, чан из орехового дерева. *М. Шёшкё шанёпе сәра турәм.*

Шёшкёнер, назв. дер. Шишкинерь в б. Акулевск. в. Чебоксарск. у.

Шёшле, щука. *Шурәм-п. № 27.*

Шёшлек, щука. *Кр. Чет. Шумерля. Шёшлек, щуренок.*

Шёшли, кочедык. *Изамб. Т. Шёшлипе сәпата тирессё. См. шёшлө. || СТИК. Шёшли, маленький мальчишка.*

Шёшлө, кочедык. *М. Пурис пиччен пүрни кукар. (Шёшлө). Ыраш 16. Пәрси сине кёрсе кайсан, ашса тух-малла мар. Хутассисем шёшлө аври пек. Ст. Шаймурз. Хёрарәм йывәр сын чухне телёкре шёшлө тупсан, ывәл ача суратат, тет, йөп тупсан—хёр. Завражн. Шәмунтан шёшлө тавам! (Угроза маленькому). || В. Олг. Шёшлө, деревянный кочедык для снятия лубка. || Шурәм-п. № 27. Шёшлө—йәпәл-йәпәл сын. || Назв. рыбы, щука. || Прозвище мужч. Альш. Шёшлө Вавькка.*

Шёшлө йытá, гончая собака. *Тюрл.*

Шёшлө вәрри, так называют маленьких мальчиков. *Изамб. Т.*

Шёшлэ кура́к, ш. корáк, назв. растения, папоротник. *Чаб., В. Олг. Ходар.* Шёшлэ кура́к, папоротник (=кочедыжник).

Шёшлэ пула́, шука. *Йоково.* Шёшлэ пола́.

Шёшлэк, шурёнок. *СПВВ. АС.* Шёшлэк—самра́к сяртав сурисем. *У Золотн.* 109 Шушляк, шурёнок.

Шёшлук, шука. *Карачево.*

Шёшлёл, назв. растения. || Назв. птицы. *Имен.* Шёшпёл, маленькая лесная птица, величиною с большого пальца, зоб белый, головка черная, крылья сероваты, ест червяков из-под коры старых деревьев.

Шёштёрлек, стерлядь. *П. Яндоуши.*

Шёштёрлэк, стерлядь. *Н.* Шёштёрлэк—вуну́клэ пула́ (стерлядь—слизистая рыба).

Шёштёрне, шестерня (на мельнице). *Качал.* См. арман.

Шёштёрне йёкерчи, круги шестерни. *Качал., Шундряши.*

См. арман.

Шёштёрне савалё, клинья у шестерни. *Качал.* См. арман.

1. Шёштёрнек, шестерня (на мельнице). *Шундряши, Вярман-к.* См. арман.

Шалти шёштёрни, внутренняя шестерня. См. арман.

Шёштёрнек икерчи, см. арман.

Шёштёрнек кашалё, см. арман.

Шёштёрнек савракисем, круги шестерни. См. арман.

Шёштёрнек тёл, подпятка. См. арман.

Шёштёрнек чевки, цевка шестерни.

2. Шёштёрнек, род изгороди. См. шятярнак. *Абыз.* Шёштёрнекпе тытна́. *СПВВ. ГЕ.* Ту́я пек йавасран авса карта тыта́сçе, савна шёштёрнек те́сçе.

Швала, неизв. сл. Отсюда:

Швала сатри, невыясн. выраж. *Ст. Ганьк.*

Швапяр, швабра. *Сред. Юм.*

Шветски, назв. фабричной ткани, шведская материя. *Б. Олг.* Она илмесен, илёр ача́я валли йёмлэх шветски йишшине, лайа́х йишшине.

Швикам, неизв. сл. в загадке. *Тим.-к.* Швикам тёл-тёлт (Чёлхе). См. шавикам, шёвиккём.

Швикём, то же, что и пред. сл. *Стюх.* Швикём шемкемёр, шыва йата́м путмарё? (Су).

Швикён, то же, что пред. сл. *Н. Лебезж.* Швикён шенкер, шыва йатәм путмарё? (Ҙу шыва йани).

Швилке, льстец, клеветник См. шёвилке. *Имен.* Швилке—сынна ёссёр тәрәхласа кулакан сын.

Швилкём, то же, что швикәм. *Собр.* 200. Швилкём шенкерук, шыва йатәм—путмарё, сёре хутәм—сёрмере? (Ҙу).

Швәснитса, то же, что шәвәснитса. *Кёвёсем* 50. Ҙүлө тусем синче курница, унән чүречисем швәснитса.

Шкав, неизв. сл. *Тяберд.*

шкал, послелог, управляющий дат. пад., означает подобно (кому, чему). Употр. после твердозвучных слогов. См. шкел. *Н. Манашкал. Н. Ҙакнашкал, җавнашкал. Н. Кунашкал, такой.*

Шкальак, шкалик (мера жидкости). *Шорк.*

Шкалька, шкалик.

Шкалькә, шкальккә, шкалик. *Микушк.* Пёр аллинче (у него) шкалькә, тепёр аллинче полштов.

Шкант, шканти, скрепляющие сабанные ножки. *Вута-б.* См. арман. || *Н.* Шкант—хәмана синсе ыра тумалли хатёр. Вәл йәвәс винтпа сарәлма, хёсөнме пултарать.

Шкап, шкаф. *Собр.* Уйәх пур та, җути җук (Шкап).

Шкатурт, штукатурка. *Н.* Шкатурт ту, оштукатурить. *Сред. Юм.* Шкатурт тунә, оштукатурены.

Шкаттурккә, штукатурка. *Пир. йал.* Тата шалтан та, тул йенчен те шкаттурккә туви пүрге әшә тытать.

- шкел, послелог, управляющий дат. пад., означ. подобно (кому, чему). Употребл. после мягкозвучных слов. См. шкал. *Якейк.* Амәшнешкелех полнә. Был похож на мать. *Ів.* Ҙакәннешкел. Подобный принадлежащему этому. *Ів.* Маннешкел, саннешкел, оннешкел, пирәннешкел, сирәннешкел, вәсаннешкел. Похожий на моего, твоего и проч.

Шкул, школ, школа. *ХҘ.* Атти те, асатти те шукул аләкне уҗса хупман—сапах пурәннә, вилмен. *Кан* Ку шукул ытти шукулсенчен шутласан питё начар. *Шурәм-п.* № 11. Пысак шукулта вёренекен вырәссем. *СЧЧ.* Вәл вилнө вәхәтря епё җак Чөмпёр школәнче вёренеттём.

Шкульник, школьник. *Нюш-к.* Епё җамрәк чух Хусана шкульнике исе кайма чәваш ачисене пухса сүрерёс. Ачасене йсатма халәх уйа тухрө. Ачасем пурте амәшесенән ури тупанёсене, чөччисене чуп-турёс. Мён пурө пёр сирём ача

карёс. (Куна мана Ҙён Пуян-кассиячи Вестёр каласа катартрё). Ҙав ачасемпе пёрле Нўшрен (Ҙён-ЕлпуҘёнчен) салтак арәмё ывәлё Ентри кайнә. Ентри амәшё Пурис ывәлин Иван матки пулнә. Вәл Иванпа Кәркана (Григорий) Ҙуратнә. Упәшкине салтака тытса кайсан, пёр ик-виҘ Ҙултан Ентри Ҙуралнә. Кәрка шәлнё патне Хусана темиҘе хут киле-киле пәхнә. Кәрка киле тавәрәнсан: Ентри питё лайәх вёренет, пёр сәмах та илтмен вёренетекевсенчен, тесе каласа катартатчё, тет. || *Сред. Юм.* Ёлёк салтака кайнә Ҙыннән кайиччен Ҙоралса йолнә йе хырәма йолнә ывәл ачи полсан, Ҙав ачана та салтака каймалла тунә, тет, вара Ҙав ачасене шкульник тенё, тет.

Шкунт, особого рода скобель. *Н.* Шкунт—хәмана ҘинҘе ыра тумалли сава.

Шкурккә, шкурка. *Н.* Шкурккә—йакатакан хәйәрлә хут.

Шкльчи, назв. птицы. *Нюш-к.* См. шәкәлчи.

Шла, судак.

Шла пир, назв. домашнего холста. *Ой-к.* Амәшё мён ёҘлет?—Шла пир тёртет. См. шәла пир.

✓ Шлавар, шаровары из фабричного материала. *Изамб. Т.*

Шлаваш, назв. леса и оврага. *Янш.-Норв.*

Шлап, желоб на строении (сверху и с боков крыши).

Икково.

Шлапәр, швабра.

✓ Шлапка, шляпа. *Регули 719.* Тотар шлапки (шляпка). тәхәнмасть.

✓ Шлеп, шляпа. *Якейк.*

Шликке, невыясн. сл. Отсюда:

Шликкелле тёртни, особый вид тканья холста. *Ст. Чек.*
Пёр хёс тёлне пёр пёрчё хурса тёртеҘсҘё, Ҙав шликкелле тёртни пулат, ун пек шәла пир тёртеҘсҘё.

Шлинк, подр. крику канюка (птицы). *КС.*

Шлинькка, прозвище человека. *Альш.* Шлинькка Кёркури.

Шляп, шляпа. *В. Олг.*

Шлюнски, шленский. *СТИК.* Шлюнски сураҳ, шленские овцы.

Шмаләх, назв. селения в бывш. Чебоксарск. у.

Шналәк, то же, что шәналәк, полог. *Янш.-Норв.*

Шна, поляна. *Торх.* (Курм.) См. ёшне, ашне.

Шнеле, то же, что ашнелле, внутрь его. См. 2. Ашне.

Н. Пирён лаша тыршнел(л)е кайма пусларё (пошла).

Шнтилех, неизв. сл. *Н.* Чўрече умне тытма шнтилех ил.

Шня, назв. поля. *Пшкрт.*

Шняйу, неизв. сл. Отсюда:

Шняйу шывё, назв. речки, протекающей через дер. Белая Гора (в б. Бегучевск. вол., Петровск. у., Самарск. г.)

Шпакат, шпагат.

Шпакат кураќ, то же, что хыт хура, „тысячелистник“ *Башк.*

Шпал, шпалы. *Сред. Юм.*

Шпалер, шпалеры. *Сред. Юм.* Пўртне пётёмпех шпалер ҫапса толтарнӑ.

Шпалир, шпалеры. *Н.* Пирён Иван пўртне шпалир ҫапнӑ.

Шпалккӑ, шпалы. *Тюрл.* Шпалккӑ чышма кайрӑмӑр (подбивать). *Иб.* Шпалккӑ хома кайрӑм (класть).

Шпан, жбан. *Тюрл. Сред. Юм.* Шпан—сёт-торӑх хоракан шайкка майлӑ хопӑллӑ чӑрес (с крышкой).

Шпана, отсюда:

Шпана шӑни, шпанская муха. *Хӑр. Палля 37.* Вӑрманта ӑҫта та пулсан йӑвӑҫ ҫинче шпана шӑнисем ларнӑ.

Шпах, все. См. шӑпах. *Регули 626.* Ойри ҫынсене шпах йӑпетрӑ ҫомӑрпа. *Иб.* 673. Онта порнаканне шпах (=шӑпах) исе кайрӑҫ. *Иб.* 166. Вӑл макӑрнӑшӑн епӑр шлах колянтӑмӑр.

Шпашов, назв. поля. *Елаур.*

Шпеки, то же, что шӑпа. *Тюрл.* Шпеки толчӑ (попал вор наконец).

Арман шпеки, железо на камне в мельнице. *Тюрл.*

Шпиккӑм, неизв. сл. в загадке. *Собр. 421^о.* Шпиккӑм тупиккӑм, ҫавна тупмасан шавчӑк ҫук? (Ёне).

Шпил, шпиль, клинышки, вставляемые в потолочные доски для их смыкания одной с другою. *Орау. Собр.* Иван вара хӑвел тухиччен карапӑ ҫинчи турпассене шӑлкаласа йе тата ӑҫта кирлӑ унта шпилсене шаккакаласа ҫўренӑ, тет. || *Йумансар.* Шпил—палка с развилками для съема коры дерева. *Н.* Шпил—курӑс каснӑ чух тыткалакан хатӑр. Вӑл ричак пекех, вӑҫне чалӑш каснӑ. Хытӑ йӑвӑҫран тӑваҫҫӑ.

Шпильккӑ, шпилька, вбиваемая в подошву. *Сред. Юм.*

Шпитал, военный госпиталь, больница. *Сред. Юм.*

Шпиттал, больница. *Нюш-к.*

Шпихтёр, шкипер. *Нюш-к.* Шпихтёр—лашман тутаррисем валлі чөрё йуман суйлакан. Пёрре, лашман тутаррисем Җён-Җырма хыҗёнче йуман каснә чух, шпихтёр пуклак йуман тәрәнче йёмне хывса тәхәнчә, тет.

Шпунт, шпонт.

Кан тәк шпунт ти, выемка, когда стекло вставляют без замазки. *Торх.*

Шпунт сави, зензубель. *Торх.*

Шпор, шпоры. *Сред. Юм.*

Шпёл, назв. птицы. *Нюш-к.* Шпёл җунатне ачасене пыра пулсан җунтарса шывпа ёҗтерещё. Шпёл җуначё җинче тәкә тәрәх лап-лап шурә пур.

Шпли, назв. травы. *Пшкрт.* Шпли—көрәк (коккәль-туаччә).

Шраҗ, то же, что шәраҗ.

Шраҗлә, то же, что шәраҗлә. *Якейк.* Икә питлө шраҗлә пыҗҗира пёр тәслө порҗән нумай полса, тепёр тәслө порҗәнпа ылтарлә олашса пырать.

Шта, где. См. аҗта, җта, кәҗта. *Корак-к.* Шта=җта. *Сёт-к.* Ав лере җомәр җвать.—Шта?—Йәрәмлә җерелле пәх. *Синерь.* Хуҗа хөрө салтак патне пывә та каланә: ей, салтак, есә епир шта җитнине пөлместён. *Регули* 941. Шта полчө? Шталла кайрө? *Ів.* 853. Ман он чол тырра шта хорас. *Ів.* 755. Шта вәл порнать (вәл шта порнать). *Ів.* 820. Еп пөлместөп, халь вәл шта порәннине. *Ів.* 790. Шта мана җоратнә, вәл онта пырса. *Ів.* 1548. Шта олпут панче порнать, шта ораҳ йалта, килте сайра порнать.

Штав, штоф. *Сред. Юм. ЧС.* Пёр штав ерех. *Чав. й. пур.* 190. Хупахран мана валлі пёр җур штав ерех илсе кил. *Янш.-Норв.* Вёсем унта пёр витре сәра, тата җур штава йахән ерех илсе ёҗсе җийещё.

Шталла, куда, по направлению куда.

Штамп, штамп.

Штан, откуда. См. аҗтан, җтан. *М. Тув.* Пиҗсе җитнө җырлине татса җимасәр штан җәтан, ёҗсе җитнө ёссөрне йурламасәр штан җәтан.

Штанаш, назв. с. Штанашаи. *ТХКА* 90. Штанашпа Шураҗ хушшинче вәрман.

Штап, штаб. *Н.* Штапсенче те катәрта.—Ара җапла пул-масәр,—тесе калаҗ ыттисем.

Штар, продырявливать. См. ш а т а р.

Штахсър, жадно. *Завражн.* Епё апата васкаса, нăмайан-рах хыпса сирём те, мана пичче: „Мён штахсър хятланан?“—терё.

Штелла, куда. См. а с т а л л а. *Алгас.* Сил штелла вёрет-ши?

Штык, штык. *ТХКА* 65. Тикър сиксе ўкнё, штык сине тăранны.

Штыклă, со штыком. *ТХКА* 65. Пăшалне, штыклăскерне, тытнă та, тикър сикме йăпшанса лапчăннă чухне, труках въл салтак тикăра иккё пенё те кăкъртан тивретнё тикăра.

1. Шти, откуда. *Золотн.* 108. Шти, откуда, чьи такие?

2. Шти, кислая капуста. *В. Олг.*

3. Шти, неизв. сл., встреч. в загадках. *Чураль-к.* Шти-шти, топ-топ, путенерен йёр-йёр? (Сăнăх алани).

Штик, штык. *Якейк. N.* Пилёк хут штикпе штик кётёмёр. Мы ходили пять раз в штыки. || 93 сул 15. Сўлте штик тăррисем тёлёнче кăйăксем йурланă.

Штукатур, штукатур. *N.* Штукатур ёсёсене халё, санталăк уйар танă вăхăтра, туса ситермелле.

Штолё, то же, что а ш ё - т о л ё, т. е. „пальчас“ и „варпоç“ вместе. *Б. Олг. В. Олг.* Штолё=штолпи.

Штолпи, третий сорт волокна, следующий за „пальчас“ *Шибач.*

Штоль, что-ли. *С. Янгильдино.* Кăларам штоль апла полсан, тет.

Штольă, сорт льна, похожий на „варпоçси.“ *Хорачка.* Различаются сорта волокна: 1) лапрашки, 2) вăтам, 3) варпоç. Варпоçпа вăтамё пёрле полсан, штольă полат.

Штольпи, сорт волокна. *Якейк.* Штольпи—лапрашкипе палчес хошшинчи сўс, лапрашкиран лайăхрах, палчесрен йапăхрах. *N.* Штольпи кёпи. *Атмал-к.* Штольпи пирри, сорт холста. *Ядр.* Штольпи пирри кутёнче (у девицы).

Штоп, штоф. *Пикрт.* Полштоп, полуштоф.

Штупă, чтобы. *N.* Ан тăхан штупă, тесе кялат, тет, тилли.

Штопă, имя мужч., Степан. *Ст. Чек.*

Штурмă, буря, вьюга. *Пухтел.* Штурмă тухрё. *Пикрт.* Олмуçсана штурмă шёмёрсе тăкса. || *Альш.* Иван тула тухса пăхат-та, патша патёнче штурмă, тет. Ау 91°. Ну, кусем кайрёç, тет, тапранса штурмă. *Альш.* Пурте савăннă: таш-

ланя, йурланя, хупаха кайса ерех ёснё, савяинипе пурте штурмә пулня. *Ль.* Ку ача качака сутакансем патне ситет те кайякне вёсерсе йарат, тет. Хай штурмә кашкәрат, тет: заяц, заяц, астава, кайяк тарат, кайяк тарат, тет. || *Ст.* *Чек.* Штурмә пурт лартнә (отличный и большой).

Штух, штох, штоф. *Н. Седяк., Шибач. Чав.-к.* Хамар йал ачисем хупахра, штух кёленчисем кёссинче, чёнтёрлө те черки аллинче.

Штәрав, штраф. *К.-Кушки.*

Штәрма, шестерня (на мельнице). *Сюндюк.*

Штәрнак, плетень. См. шәтәрнак. *Н.* Вашәл-вашәл сят вёрет, штәрнак сянче мар-и сав? *Альш.* Тала пусакан штәрнак—плетень для валянья сукна.

Штрав, штраф. *Н.* Унта вәрман пәхакан тел пулсанах штрава сьрать (налагает штраф).

Штрав ту, штрафовать.

Штранкә, назв. речки около села Тораева (Советск. района).

Штраховать, страховать. *Сред. Юм.*

Штрум, шторм. *Слеп.* Питё штрум сомар сурё (=шал-кәм). || *Буря. В. Олг. Кан.* Хуса тухё трук тавәллә штрум.

Штрне, шестерня (на мельнице). *Нюш.-к.*

Шчамал Туси, назв. дер. Щамалы.

Шчик, то же, что ашчик. *Н.* Шчикпе аптраса пурнаи.

Н. Пурт шчикки туса пётернө.

Шчолккә, щелок. *Йоково.*

Шхаль, то же, что Шәхаль. *Козыльяр.*

Шхальккә, шкалик (мерка водки). *Сред. Юм.*

Шхасан, то же, что Шәхасан (село Шихазаны). *Нюш.-к.* Арсыңпа хёр Шхасан пасарёнчен тавәрәнассё, тет. (Вёсем Елдуç таврашёнчи чавашсем пулня). Нарваш витёр тухнә чух, хапха айёнче ларакан сынсем: „Ай-йай ку хёрпе йаш питё май килет“,—терёс, тет. Хёрё: „Сук, апла мар, ку йашан амәшө ман аннен хувямәшө пулать“,—терё, тет. Кампа кам тавәрәнвә Шхасантан? (Ашшөпе хёрё).

Конец XVII выпуска и всего словаря.

ПОСЛЕСЛОВИЕ

Настоящим XVII выпуском заканчивается издание монументального труда, „Словарь чувашского языка — Thesaurus linguae tschuvaschorum — Чаваш сӓмахсен кӓнеки“ профессора Николая Ивановича Ашмарина.

Автор не дожид до выхода в свет всего издания своего многотомного словаря, созданного им в течение более 30 лет, поэтому мы не услышали его заключительного слова по завершении многолетней работы над своим трудом.

Шестой выпуск словаря, подготовленный к печати самим автором, вышел в свет после смерти его — в 1934 году. К нему был дан „вместо предисловия“ краткий очерк о жизни и деятельности проф. Н. И. Ашмарина, о его работе над словарем, а также объяснение знаков, принятых в словаре. Этот очерк не может вполне удовлетворить читателя словаря, мало знакомого с жизнью и деятельностью крупного ученого — тюрколога.

Словарь чувашского языка проф. Н. И. Ашмарина по своему богатству и научному значению может быть сравнен с монументальным трудом Э. К. Пекарского, „Словарем якутского языка“, вышедшим в 13 выпусках в издании Академии Наук СССР (1907 — 1930). Последний в научном мире получил высокую оценку со стороны крупных ученых — лингвистов: академика В. В. Радлова, академика Залемана, академика С. Ф. Ольденбурга. О словаре проф. Н. И. Ашмарина мы также имеем высокие отзывы ученых — лингвистов нашего времени. Академик И. И. Мещанинов в своем письме, адресованном в Чувашский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории, в 1940 г. о научных трудах проф. Ашмарина пишет следующее: „Проф. Н. И. Ашмарин хорошо известен в научных кругах как крупный специалист-тюрколог... „Словарь чувашского языка“, равным образом, высоко ценится, и окончание его издания весьма желательно. В свое время это был один из немногих словарей, с достаточной полнотой охватывающих еще мало изученные языки (ср. словари Радлова, Пекарского и др.).. Н. И. Ашмарин дал словарный материал определенного периода развития чувашского языка и его диалектов. Новообразования последних лет он, конечно, учесть не мог. При таких условиях,

словарь Ашмарина примыкает к числу таких исключительно ценных, становящихся классическими трудами, как, например, словарь якутского языка Пекарского, доиздание которого стоит сейчас на первой очереди по настоянию руководства Якутской АССР*...

Член-корреспондент Академии Наук СССР проф. С. Е. Малов в статье „Памяти Н. И. Ашмарина“, помещенной в „Записках“ Чувашского научно-исследовательского института (Чебоксары, 1941), пишет: „Чувашский народ может считать себя счастливым, что имеет такой ценный „Словарь чувашского языка“, составленный проф. Н. И. Ашмариным. В Советском Союзе из словарей турецких языков только словарь якутского языка Э. К. Пекарского может быть сравниваем с словарем Н. И. Ашмарина...“

Н. И. Ашмарин был после славных и первых (не хронологически) чувашологов — В. К. Магницкого, Н. И. Золотницкого и И. Я. Яковлева, является достойным их преемником и первейшим чувашологом нашего времени...

В историю тюркологии Н. И. Ашмарин войдет как крупное лицо, как выдающийся деятель науки. Он один охватил во всем объеме изучение чувашского языка, и мы долго еще не получим исследователя чувашского языка с таким широким языковедным кругозором*...

Академик И. Ю. Крачковский в своем письме в институт пишет: „Со своей стороны могу подтвердить, что считаю „Словарь“ (проф. Н. И. Ашмарина — Н. Р.) выдающимся памятником науки, а издание его очень большой заслугой Института перед всей нашей страной...“

Значение данного словаря огромно в деле культурного строительства. Язык как орудие массового общения и как источник истории нуждается в регистрации и учете всего своего лексического богатства, которым пользуется народ, и всех его достижений на пути своего развития. Все это богатство народного устного и литературного языка обычно отражается в обработанном толковом словаре данного языка. Словарь, делаясь общим достоянием, облегчает пользование языком как в устной, так и в письменной речи. Н. И. Ашмарин выполнил весьма важную работу по собиранию лексического богатства чувашского языка, дал богатый материал о жизни и быте чуваш и, тем самым, внес в сокровищницу общечеловеческой культуры весьма ценный вклад.

I.

Николай Иванович Ашмарин родился 22 сентября 1870 года в г. Ядрине б. Казанской губернии — ныне Чувашской Автономной Советской Социалистической Республики. Дед

его по отцу происходил из крепостных крестьян б. Ярославской губернии; отец, получивший небольшое образование в уездном училище, после смерти своего родителя продолжал его торговое дело, но вскоре разорился и поступил на службу в уездную земскую управу, где и работал до конца жизни, успев дать своим детям приличное образование; мать училась в прогимназии; по выходе замуж она занималась исключительно домашним хозяйством и воспитанием детей. Вскоре после рождения сына Николая семья переезжает в г. Курмыш, где и проходит детство и юность будущего ученого.

Первоначальное образование Н. И. получил в Курмышском городском училище, по окончании курса которого поступил в Нижегородскую гимназию, где в то время учился его старший брат. По окончании же гимназии поступил в Лазаревский институт восточных языков в Москве, который окончил с дипломом первой степени.

С юных лет Н. И. Ашмарин имеет тяготение к изучению языков. В стенах гимназии он увлекается новыми и древними языками, особенно латинским. Его увлечение латинским языком осталось на всю жизнь.

Чувашским языком Н. И. Ашмарин серьезно занялся уже в бытность свою гимназистом. К тому послужило одно случайное обстоятельство: его старший брат, интересовавшийся чувашским языком, выписал из Казани „Ознакомление с фонетикой и формами чувашского языка“ Добролюбова и „Евангелие от Иоанна“, изданное Православным миссионерским обществом на чувашском языке. Чувашский текст „Фонетики“ был написан русскими буквами по системе Н. И. Золотницкого, недостаточно четко передававшими звуковой состав чувашского языка. Через несколько лет, когда Н. И. Ашмарин ознакомился более детально с чувашской письменностью, имевшейся в то время, в частности — с работами Н. И. Золотницкого и изданиями Православного миссионерского общества, он понял особенности строя чувашского языка. Будучи гимназистом, Н. И. Ашмарин самостоятельно изучает практически язык нижегородских мишар. Все это послужило основанием для избрания им специальности по восточным языкам и поступления по окончании гимназии в Лазаревский институт восточных языков.

Из предметов, которые преподавались в упомянутом институте, Н. И. Ашмарин с особенным интересом слушает, кроме арабского и персидского языков, турецкий (османский) язык, как родственный чувашскому языку. „Меня интересовала,— пишет он в автобиографии,— не османская литература, специального курса которой в институте не читалось, а самый язык, преимущественно — разговорная ос-

манская речь, которую я изучал по драматическим произведениям и османским переводам произведений французских романистов, которые я мог тогда достать*.

Студенческие, а за ними последующие по окончании института годы Н. И. Ашмарина заполнены упорной, усидчивой работой над тюркскими языками и, в особенности, над чувашским языком. Из под его пера вышло в свет большое число научных работ по чувашеведению, к обзору которых мы и перейдем.

Первым литературным трудом, написанным Н. И. Ашмариным в бытность его еще студентом 2 курса Института, является его „Очерк народной поэзии у чуваш“, который был напечатан в „Этнографическом обозрении“ за 1892 год.

В период пребывания в стенах Лазаревского института Н. И. Ашмарин начинает глубже изучать чувашский язык; на последнем курсе института он приступает к собиранию материалов для своего первого сочинения по чувашской грамматике „Материалы для исследования чувашского языка“. В 1894 году Н. И. Ашмарин оканчивает курс Лазаревского института и едет на работу в г. Казань, удобный центр для изучения языков, которыми он интересовался с молодых лет. С первых же дней своего пребывания в Казани Н. И. Ашмарин приступает к всестороннему изучению татарского языка, устанавливает через сравнение языка кряшен и казанских татар-мусульман существование отдельных татарских говоров, отличающихся друг от друга в фонетике, морфологии и лексике. Следствием этих наблюдений было появление статьи Н. И. Ашмарина „Несколько слов о современной литературе казанских татар“, помещенной в журнале М. Н. П. за 1905 год, № 9. В Казани он вначале работает в крещено-татарской школе, а потом (с 1900 г.) учителем и наставником в Казанской учительской семинарии. Казанские условия благоприятствовали занятиям Н. И. Ашмарина по исследованию чувашского языка: в семинарии обучались ученики-чуваша, у которых он мог расспрашивать о той или иной особенности языка; кроме того, в распоряжении Н. И. Ашмарина оказалось много рукописей на чувашском языке, доставленных ему учителем образцовой школы при учительской семинарии Ф. Н. Никифоровым. Все эти рукописи были использованы; помимо того Н. И. Ашмарин дополнил эти материалы устными расспросами у тех чуваш, с которыми ему удалось встретиться в этот период. Наконец, рукопись „Материалы для исследования чувашского языка“ была закончена и напечатана в „Ученых записках“ Казанского университета*.

В 1900 году в XVI т. Известий Общества археологии, истории и этнографии при Казанском Университете за 1900 г. был напечатан „Сборник чувашских песен, запи-

санных в губерниях Казанской, Симбирской и Уфимской", вышедший кроме того отдельным оттиском.

В 1901 году в Трудах по востоковедению, издаваемых Лазаревским институтом восточных языков, была помещена статья Н. И. Ашмарина „Очерк литературной деятельности татар-мусульман за 1880—1895 годы (Москва, 1901, Труды по востоковедению, вып. IV).

В 1902 году в Известиях Общества археологии, истории и этнографии, в т. XVIII помещен второй крупный труд Н. И. Ашмарина „Болгары и чуваши“, который также выходит и отдельным оттиском. Позднее (в 1905 г.) Н. И. Ашмарин написал на эту же тему статью „Об одном мусульманском могильном памятнике на архиерейской даче в Казани (Изв. О-ва АИЭ, т. XXI, Казань 1905) и замечания на статью финолога J Mikkoла „Хронология дунайских болгар“ (ИОАИЭ, т. XXXII, Казань, 1913).

В 1903 году появляется в свет продолжение работы Н. И. Ашмарина по исследованию чувашского языка, которую он назвал „Опыт исследования чувашского синтаксиса“. Данные исследования чувашского синтаксиса привели автора к новым выводам об отношении чувашского языка к тюркским языкам.

Последующие годы (с 1903 по 1910 гг.) Н. И. Ашмарин посвящает свое время продолжению собирания материалов для своего словаря чувашского языка, к которому он приступил в первые годы пребывания своего в Казани, а также разрабатывает отдельные проблемы тюркологии.

В 1910 году был отпечатан первый выпуск словаря, а в 1912 году вышел в свет второй выпуск, и на этом издание прекратилось.

Затем Н. И. Ашмарин выпускает в свет работы: „Основы чувашской мимологии“ (Казань, 1918), „Подражание в языках Среднего Поволжья“ (Баку, 1925) и „О морфологических категориях подражаний в чувашском языке“ (Казань, 1928).

В 1917 году Н. И. Ашмарин был приглашен преподавателем татарского и чувашского языков в Казанский Северо-восточный археологический и этнографический институт, где был избран 5 сентября 1919 года постановлением Совета Института по конкурсу профессором кафедры тюркских (турецких) наречий.

В 1920 году Н. И. переходит на работу в г. Симбирск (ныне Ульяновск), где состоя профессором Чувашского практического института народного образования, читает курс научной грамматики чувашского языка. В этот период (с 1920 по 1923 г.) он заканчивает вторую часть своего Чувашского синтаксиса и в 1923 году выпускает его в свет.

В 1925 году был напечатан сборник чувашских посло-

виц „Ваттисем каланй сѣмахсем“ — „Пословицы и поговорки чуваш“.

В 1923 году Н. И. Ашмарин переходит на работу в г. Баку, в Азербайджанский Государственный Университет. Живя среди тюрков, он занимается изучением наречия азери и тюркских говоров Азербайджана, в результате чего выходит в свет его книга „Общий обзор народных тюркских говоров г. Нухи“, изданная Обществом исследования и изучения Азербайджана (Баку, 1926). 3 февраля 1925 года Советом Азербайджанского Государственного Университета по представлению Восточного факультета Н. И. Ашмарину было присуждено звание доктора тюркологии.

В период своего пребывания в Баку (1923—1926 гг.) Н. И. Ашмарин принял участие в организационной работе по собиранию материалов для составления словаря тюркских говоров Азербайджана. Им была написана брошюра „Инструкция и программа для собирания материалов, необходимых для составления словаря тюркских говоров Азербайджана“ (Баку, 1924).

В 1926 году по приглашению Чувашского правительства Н. И. Ашмарин возвращается в г. Казань, возглавляет кафедру сравнительного тюрко-татарского языкознания при Восточном педагогическом институте и читает курс научного синтаксиса чувашского языка студентам чувашского отделения языка и культуры при этом же институте. Приезд Н. И. Ашмарина в Казань был связан с изданием его словаря чувашского языка.

В 1927 году Н. И. Ашмарин избирается членом ЦИК Чувашской Автономной Советской Социалистической Республики 2 созыва.

В 1929 году по представлению чувашского отделения Восточного педагогического института в Казани и ходатайству общественных и научных организаций Чувашии избирается членом-корреспондентом Академии Наук СССР.

В 1931 году по ликвидации Чувашского отделения при Восточном педагогическом институте Н. И. Ашмарин выходит на академическую пенсию и до последних своих дней проживает в г. Казани, занимаясь подготовкой материала для печатаемого в эти годы своего словаря чувашского языка.

26 августа 1933 года Н. И. Ашмарин скончался и похоронен в Казани.

II.

Собиравие материала для словаря чувашского языка Н. И. Ашмариним было начато в 1895 году в бытность его учителем Крещено-татарской школы в Казани. В нача-

ле своей работы Н. И. Ашмарин использовал весь тот материал, который заключался в изданиях того времени на чувашском языке и сочинениях о чувашах; затем извлек материал из чувашских рукописей, полученных им от И. Я. Яковлева, известного чувашского просветителя и инспектора чувашской учительской школы в Симбирске, учителя образцовой школы Ф. Н. Никифорова и других лиц, с которыми ему приходилось встречаться в первое время пребывания в Казани. Эти рукописи, заключавшие в себе довольно богатый материал по народной словесности чуваш, собранный сельскими учителями, учениками Симбирской чувашской школы и некоторыми другими лицами, содержали в себе значительное количество слов и характерных выражений, которые и были взяты в словарь чувашского языка.

В 1900 году Н. И. Ашмарин на страницах Известий Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете, а также отдельным оттиском публикует „Программу для составления чувашского словаря“. В своем вступительном слове к „Программе“ Н. И. Ашмарин указывает на то обстоятельство, что „так как чувашский язык уже давно обращает на себя особое внимание исследователей, занимающихся лингвистическими изысканиями в области наречий поволжских инородцев, то появление в свет полного словаря этого языка было бы весьма желательно, тем более, что с изучением чувашской народности тесно связано изучение некоторых других народностей, которые некогда подверглись значительному культурному влиянию чуваш и сохранили в своем языке следы воздействия последних“.

Чувашская общественность откликнулась на призыв начинающего ученого, и к Н. И. Ашмарину потекли письма добровольных корреспондентов, давших разнообразный материал. Вплоть до конца своей жизни Н. И. Ашмарин ведет собиранье материала для своего словаря. Собранный в основном материал обрабатывается автором, и в 1910 году выходит первый выпуск этого словаря изданием Переводческой Комиссии при Казанском учебном округе. Этому успеху Н. И. Ашмарин был обязан профессору Казанского университета Н. Ф. Катанову, известному ориенталисту и знатоку тюркских языков. Поддерживал его начинание также известный в то время лингвист академик Корш. В 1912 году вышел из печати второй выпуск словаря, но после этого выпуска разбушевавшаяся реакция положила конец этому делу: Управление учебного округа прекратило издание этого „инородческого“ словаря. Несмотря на такую неудачу, Н. И. Ашмарин кропотливо продолжает свою работу по собиранью материала для задуманного им большого

труда, не теряя надежды на то, что когда-нибудь настанет благоприятный момент для его опубликования.

Такой момент настал, хотя и нескоро. 29 декабря 1925 года Исполнительный Комитет Советов рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов Чувашской Автономной Советской Социалистической Республики на своем заседании заслушал доклад Комиссии по реализации чувашского языка, о деятельности ее и, в связи с этим, вынес постановление, в одном из пунктов которого признал „издание академического словаря проф. Н. И. Ашмарина первостепенной и неотложной задачей“. Постановлением правительства Чувашской республики поручается Наркомпросу ЧАССР в течение 4-х лет отпечатать словарь, а автору назначается пожизненная пенсия „за долголетнюю и бескорыстную работу по изучению им чувашского языка“. Кроме того Правительство приглашает Н. И. Ашмарина в целях ускорения работы по изданию переехать из г. Баку в г. Казань, на что последовало согласие Н. И. Ашмарина. С этого времени вновь возобновляется приостановленная на время работа по словарю чувашского языка.

В 1927 году был сдан в набор I выпуск словаря, представлявший объединение двух ранее вышедших выпусков, дополненных и исправленных. Печатание этого и последующего II выпуска производилось в Казани. Одновременно был начат набор III выпуска в Чебоксарской типографии, и ждал очереди IV выпуск. Пред автором встали большие затруднения в деле подготовки рукописного материала для печатания: карточный материал не был обработан и подготовлен к печати, это дело было не под силу одному человеку. Правительство Чувашской Республики пошло навстречу составителю словаря и отпустило средства на создание небольшого штата платных сотрудников, которые могли бы помочь автору в деле ускорения подготовки материала. В марте м-це 1928 г. приглашенные сотрудники приступили к работе. Работа велась непрерывно до 1932 года.

В 1929 и 1930 гг. выходят в свет III и IV выпуски словаря, в 1931 году—V выпуск. В этом же году Наркомпрос поручает вести дело издания вновь организованному в Чувашии Научно-исследовательскому институту. Остальные выпуски уже вышли в свет после смерти автора. К 1938 году было выпущено в свет 9 выпусков словаря (VI—XIV) и подготовлено к печати еще 2 выпуска (XV и XVI), вышедшие в свет в 1940 и 1941 году. Работу по обработке материала и подготовке словаря к печати, а также предварительное редактирование большинства выпусков вел Н. А. Резюков. В техническом оформлении рукописи словаря до XII выпуска принимали участие: С. Н. Санчугов и А. М. Волгин; XV, XVI, XVII выпуски

подготовил к печати А. Л. Лукин. Во время второй Великой Отечественной войны издание было приостановлено; лишь в 1946 году работа вновь была возобновлена и в 1948 году завершена последним—семнадцатым томом словаря.

В самом начале своей работы Н. И. Ашмарин имел в виду составить объяснительный словарь, но впоследствии эта установка была им изменена. В основу составления он вложил определенную лингвистическую идею, выкристаллизовавшуюся у автора в течение долгого времени. Идея эта—представить в одном сочинении, по возможности, все лексическое богатство чувашского языка на основе изучения всего языкового материала, быта чуваш. „Словарь есть математический сборник фактов языка и материал для лингвистических изысканий и для практического использования“,—определяет Н. И. Ашмарин свое понятие о словаре.—„Такие словари (как настоящий словарь Н. Р.) становятся чем дальше, тем ценнее, так как на чувашском языке нет изданных в систематизированном виде памятников языка прошлого“—продолжает он свою мысль. Исходя из этого, Н. И. Ашмарин считал, что словарь должен быть фразеологическим, так как значение слов и их употребление в языке может быть выяснено только на фоне целых фраз разнообразнейшего содержания.

Всякая возможность словарных записей автором тщательно использовывалась, при этом он старался исходить не от данных другого языка, а от самых жизненных явлений, выражение которых он стремился отыскивать в чувашском языке. Дело в том, что отдельные языки не покрывают друг друга, а некоторые явления, хорошо и точно выражаемые на одном языке, нередко представляют большие трудности при попытке передачи их на другом.

Автором записывалось все, что имело значение для изучения чувашского языка. Поэтому тот, кто пожелал бы изучать чувашскую жизнь в том или другом отношении, может найти в словаре богатый материал.

До выхода в свет словаря/автором было выпущено ряд работ, преимущественно по чувашскому языку, которые явились немалой опорой в деле обработки словаря. В словаре мы встречаем немало ссылок на тот или иной его труд. Предварительная разработка чувашской грамматики дала автору возможность вести критическую проверку текстов рукописей и печатных изданий и оценивать заключающиеся в них языковые факты с точки зрения их правильности и точности. Известным критерием, который нужно было применить, учитывая всевозможные специфические особенности чувашского языка, служили для автора другие языки тюркской системы. Постоянное наблюдение за явлениями в области чувашской морфологии и

синтаксиса позволило автору внести в словарь многое новое и из этих двух областей, связь которых с лексикологией неоспорима, так как точное понимание оборотов возможно только при точном грамматическом учете языковых явлений. Немало внимания уделено и чувашской диалектологии, которая для изучения чувашского языка является особенно важной ввиду почти полного отсутствия древних памятников: на изучении многочисленных говоров мы можем обосновать историю чувашского языка, так как различные говоры нередко отражают в том или другом отношении различные этапы развития языка. Поэтому в словаре и даны статьи, трактующие диалектные разновидности того или другого термина; напр. арәм йывăçси — воробы, йарәм йăвăçси, йар усси и пр., и при них помещен объяснительный материал из разных диалектов. В данном примере автор имел еще в виду и то обстоятельство, что „воробы“ могут иметь в разных местах неодинаковое устройство, и их части не везде называются одинаково. Н. И. Ашмарин всегда заботился о том, чтобы каждое слово по возможности было подкреплено документально языковым материалом.

Мы наблюдаем в словаре обилие примеров на то или иное слово. Это обилие объясняется необходимостью выяснения смысловых оттенков. Каждое слово обыкновенно имеет несколько значений, так как употребляется и в прямом и переносном смысле; иногда слово меняет свое значение в зависимости от диалекта; в некоторых случаях оттенки значений слова бывают весьма многообразны. Кроме того, пример иногда приводится для указания на своеобразную грамматическую конструкцию. Все это автор имел в виду при собирании материала. Обилие примеров и постоянное упоминание о чертах быта в словаре необходимо. Также необходимо и тщательное собирание всех слов, когда бы то ни было употреблявшихся в языке. „Материя и форма родного языка“, — пишет Ф. Энгельс в своем Анти-Дюринге, — становятся понятными лишь тогда, когда прослеживается его возникновение и постепенное развитие, а это невозможно, если оставлять без внимания, во-первых, его собственные омертвевшие формы и, во-вторых, родственные живые и мертвые языки“. (Ф. Энгельс, Анти-Дюринг, стр. 303, изд. 1945 г.).

В словаре приведены названия населенных пунктов, урочищ и личные имена. В современной лексикографии всем этим лексическим элементам придается большое значение: названия селений необходимы для выяснения некоторых сторон чувашской истории и этнографии; личные имена имеют такое же значение: они могут указывать на былые этнические соприкосновения; в них нередко сохра-

няются древние чувашские слова; они необходимы для выяснения названия урочищ и населенных пунктов и чтения древних памятников; названия селений часто дают драгоценные указания на прежнее географическое распространение растительного и животного мира (напр., такие названия, как: Хура Хӑнтӑрлӑ, Упа сӑрми, Йоманлӑх Олкаш и др.). Любопытную черту представляют и русские имена, употребляемые чувашами, в том отношении, что они не являются новыми заимствованиями, а отражают собою старинную русскую речь, притом в ее диалектных разновидностях, что позволяет нам установить в ряде отдельных случаев, с какими группами русского населения приходили в соприкосновение чувашаи различных местностей.

Некоторые ставят автору упрек в том, что он не использовал в словаре современной литературы, т. е. литературы, которая появилась у чуваш после Великой Октябрьской социалистической революции, и, что словарь слишком перегружен примерами из старой литературы. Не нужно забывать, что основной фонд словаря был закончен собиранием до первой мировой войны. Впоследствии он не мог быть пополнен материалами из газетной и прочей литературы по той причине, что эта литература возросла в своем объеме до такой степени, что один человек, тем более уже в пожилом возрасте, не мог бы справиться с этим делом. Разработка всей новой литературы для лексикографических целей потребовало бы новой многолетней работы, для которой у автора не было ни сил, ни возможностей. Такая работа, если бы она была даже и возможна, только задержала бы издание словаря. Автор, не отрицая необходимости такой работы, откладывал ее на более поздний срок, именно после окончания всего издания. При этом рассчитывал уже не на свои силы, а на силы молодых ученых, которых он сам подготовлял к научной работе. Нельзя не отметить, что материал, собранный автором из чувашских говоров и включенный в словарь, настолько богат, что лексический запас дореволюционной письменности уступал ему как в отношении обилия слов, так и целых выражений.

Словарь чувашского языка профессора Н. И. Ашмарина не может претендовать на полноту, чего не отрицал и сам автор. Для более детальной разработки словаря, в особенности в смысле изучения отдельных отраслей производства с учетом достижений языка нового времени, связанных с колхозным строительством и индустриализацией страны на основе великих сталинских пятилеток, лексикографу необходимо собирать новый материал. В современной прессе, научной, политической и художественной литературе появилось и появляется много новых терминов, выра-

жающих новые понятия, мысли и идеи. Они должны быть зафиксированы и включены в словарь. Кроме того, до сего времени мало изучены говоры Чувашской республики, также мало исследованы говоры чуваш, живущих за пределами республики, в особенности куйбышевских и саратовских, язык которых недостаточно отразился в собранных рукописных материалах и лексикографически мало изучен.

Если принять во внимание огромную широту области, охватываемой словарем, она ограничена лишь пределами всего языкового богатства,—то легко будет себе представить, что очень многие явления в языке, в особенности в части материальной культуры и вообще народного быта, только намечены и мало детализованы. Претендовать на полноту в этом отношении не может ни один из существующих словарей (которые вообще строились не на бытовом базисе), а тем более—чувашский, по которому, как это было уже сказано, сделано так мало.

Словарь Н. И. Ашмарина, к сожалению, имеет ряд недостатков, которых не удалось избежать при издании. Одной из главных причин этого нужно считать то обстоятельство, что автор не мог участвовать в издании всех выпусков, и дело завершения издания словаря пришлось вести другим лицам, имевшим в этой огромной работе недостаточный для этого опыт.

Укажем здесь на некоторые недостатки словаря.

В первых выпусках словаря изредка встречаются примеры религиозного содержания, фразы, поддерживающие суеверие среди чуваш, а также некоторые нецензурные выражения. Иногда приведены примеры, рисуящие тяжелую жизнь чуваш. Нужно иметь ввиду, что все эти примеры автором взяты из дореволюционной литературы, или говорится о дореволюционной жизни чуваш. Вообще, словарь Н. И. Ашмарина отражает дореволюционный период истории чуваш.

При каждом выпуске приложены „замеченные ошибки и опечатки“, при этом количество ошибок в выпуске иногда доходит до 63 (VI выпуск), а в XV и XVI выпусках эти ошибки даже не приложены несмотря на то, что их и тут немало.

Имеет место искажение иностранных слов. Это объясняется недостаточно внимательной сверкой с рукописью при чтении авторской корректуры.

Не соблюден строгий порядок расположения значений слов от конкретного к отвлеченному, от прямого к переносному, от наиболее употребительного к менее употребительному.

Встречается искажение топонимических названий и в

передаче произношения в фонетической транскрипции. Непоследовательно применяется сокращение источников: один и тот же источник дается в разных вариантах. Не всегда слова расположены в том порядке, в каком мыслил автор. Часто производные слова стоят на особом месте, тогда как их нужно было ставить после корня. Трудно разобраться внутри словарного гнезда и выйти нужное слово.

* * *

Несколько слов о транскрипции, орфографии и техническом оформлении словаря чувашского языка. Н. И. Ашмарин в своем словаре пользовался двумя видами транскрипции: обычной графикой и фонетической транскрипцией для передачи точного произношения слова.

Обычная графика проф. Н. И. Ашмарина состоит из 34 знаков, из которых лишь 25 употреблялись в обычном чувашском письме. Эти знаки приведены на обороте титульной страницы VI—XVI вв., и по техническим условиям, о которых было сказано в предисловии к 17 выпуску, не приведены в последнем выпуске.

Нужно сказать, что в течение издания этого обширного труда (1928—1950) произошло ряд изменений в чувашском алфавите и орфографии: в 1927 году была заменена буква *т* с подстрочным диакритическим знаком буквой *ч*; лишь с VI вып. буква *т* с подстрочным диакритическим знаком заменена буквой *ч*. В 1933 году были включены буквы звонких согласных *б, г, д, ж, з* и *ц*; в 1938 году алфавит чувашского языка был вновь пересмотрен, и было добавлено еще 6 букв из русского алфавита: *щ, ь, ы, э, ю, я*, но ввиду того, что мягкие *л, н, т*, употреблявшиеся с диакритическими знаками, вполне могли быть заменены сочетаниями *ль, нь, ть*, эти буквы были исключены из алфавита; таким образом чувашский алфавит в настоящее время состоит из 37 букв. Включение новых букв *б, г, д, ж, з, ц, ф, щ, ь, ы, э, я* не отразилось на орфографии материала, включенного в словарь чувашского языка проф. Ашмарина: материал, использованный автором, главным образом, был взят из дореволюционной литературы, т. е. до происшедших изменений в правилах правописания; кроме того, включенные в алфавит буквы по правилам правописания 1933 г. употреблялись лишь в новозаимствованных словах, которые не вошли в словарь. Лишь в XVII выпуске допущено употребление букв *ь, ю, я* ввиду отсутствия букв *л, н, т* с диакритическими знаками для передачи сочетаний *лю, ля, кю, ня, тю, тя, ль, нь, ть*.

Кроме букв, входящих в состав обычного чувашского алфавита, Н. И. Ашмарин пользуется следующими буквами.

Оо, օ — для передачи звуков о, օ сундырского говора: в низовом говоре вместо этих букв употребляются у, օ.

і — употреблена в разнозвучных словах, в которых первый слог твердозвучный, а во втором слоге с нарушением закона гармонии гласных имеется и, при чем согласный этого слога, стоящий пред і смягчен: валлі (*валл'и*), ані (*ан'и*); последнее слово при начертании ани, может иметь другое произношение (*а ѵ и*) с другим значением.

ђ употреблена в твердозвучных словах для передачи мягкого р', встречается в некоторых верховых говорах: кайран — *вм.* кайран, хыра — *вм.* хайра и т. д.

Фф и Жж употреблены только в немногих словах, главным образом, в заимствованных из русского языка.

Правописание, которым пользовался Н. И. Ашмарин, мало отличается от того правописания, которым пользовалась чувашская письменность до реформы 1933 г. Незначительные изменения, которые вводились в это правописание, получили свое отражение в словаре в примерах, взятых из литературных источников, изданных в разные годы. Характерные черты этого правописания заключаются в том, что здесь озвонченные согласные (б, г, д, ж, з) передаются через глухие (п, к, т, ш, с) в положении: между двумя гласными и между сонорными (й, в, л, м, н, р) и гласными: уа (*уба*), алка (*алга*) и т. д. Глухое же произношение этих звуков в том же положении передается через удвоение согласного: вутта (*вутта*), кутамкка (*кудамкка*).

Все йотованные гласные в словаре передаются через сочетания йа, йу, йў, йе, йы, йи, йӓ, йӕ.

Правила правописания сложных слов в словаре не строго соблюдены, часто однотипные слова, а иногда одно и то же слово, встречаются в разном начертании: в слитном, через черточку и раздельно. Напр., пуҫхӗрлӗ, пуҫ-хӗрлӗ, пуҫ хӗрлӗ.

При передаче слов, взятых из разных диалектов, разумеется, нельзя было придерживаться рамок правил существовавшей орфографии литературного языка, поэтому в словаре мы встречаем неполное соответствие между начертанием, принятым существующими правилами, и начертанием Н. И. Ашмарина. Напр., принято писать сӗре, а в словаре мы встречаем и форму сӗре, сӓмах — *сомах*, вӓсем — *вӓлсам*. Также допущено в угоду фонетического принципа правописания отход от морфологии: лашшам, *вм.* лашасем; йӓвӓссем, *вм.* йывӓссем; аташша, *вм.* аташса и т. д.

Таким образом, в правописании чувашских слов автор допускает значительное отклонение от общеприятных правил, которые существовали в чувашском письме; в то же

время его орфография отражает всякие изменения, которые вносились в чувашское правописание в различное время от начала письменности до 1933 года. После реформы орфографии в 1933 году было решено принятую орфографию в последующих выпусках оставить без изменения и сохранить в словаре прежний алфавит и орфографию.

Первые два выпуска, вышедшие в свет еще до революции (1910—1912 гг.) и перепечатанные в 1928—30 гг., составлены на трех языках: чувашском, латинском и русском: после чувашского слова, данного жирным шрифтом, следует в скобках произношение его, переданное фонетической транскрипцией (об этом см. ниже), затем—латинский перевод или объяснение, если нет эквивалента, и, наконец, русский перевод или объяснение. Далее следуют примеры; перед каждым примером указан источник, откуда взят пример. В том случае, если нет примеров, в конце статьи указывается один или несколько источников. Если слово имеет несколько значений, то эти значения отделяются знаком ||. Приведу пример распределения значений.

1. Ана (*ана*), ita appellatur singulae partes agrorum, modicae magnitudinis, limitibus, tenuissimus determinatae, загов, полоса пахотной земли в поле... (следуют примеры. Н. Р.) || Frumentum in ана satum. Также хлеб, посеянный на загоне... (следуют примеры. Н. Р.) || Modus agri alia arid allos mensura. Также земельная мера, неодинаковая для разных местностей...

Большинство примеров в первых двух выпусках даны в русском переводе, во всех последующих же выпусках встречаются отдельные только случаи перевода примеров, или частные переводы на русский язык. Что касается латинского текста, то он уже не вводится в словарь с III выпуска за исключением особых случаев.

Слова распределены по гнездовому принципу в строго алфавитном порядке. Гнездовой принцип заключается в том, что все сложные и производные слова от данного корня следуют в алфавитном порядке за своим корнем. Под сложными словами понимаются и такие слова, в которых к основному слову присоединено слово, являющееся определением его: Сус килли, ступа для толчения кудели—производное сложное слово от 2. Килё, ступа. Расположение сложных и производных слов следующее: вслед за корнем следуют сложные слова типа „сус килли“, затем—сложные слова, в которых основное слово стоит на первом месте, вместе с производными словами при помощи аффиксов. Если корни и основы являются омонимами, то они отмечены порядковыми числами: 1, 2, 3 и т. д. Для иллюстрации приведу пример:

1. Килё, дом, двор. См. 2. Кил...

Килё-килёпе, целыми домами (т. е. семьями)...

Килёрен, килрен, подомно...

Килёрен килле, килёрен киле, килрен киле, из дома в дом.

2. Килё, ступа...

С ұс килли, ступа для толчения кудели.

Ты рә килли, ступа для толчения зернового хлеба.

Тәвар килли, ступа для толчения соли...

Производные слова при правильном их образовании помещены в своем гнезде, при неправильном же образовании подобные слова поставлены особо по алфавиту. В некоторых случаях такие слова стоят в двух местах: в гнезде и на особом месте с ссылкой.

Повторные слова, если они имеют особое значение, поставлены отдельной статьей. Напр., тәрәх, вдоль (последок), кусок материи (сущ.), а тәрәх-тәрәх, полосатый (прилаг.).

Полные и усеченные формы прилагательных (напр., шурә и шур, кивё и кив) рассматриваются как разные слова, но производные от них поставлены вместе, и при распределении в алфавитном порядке конечное ä-ё не принимается во внимание. Напр., кивё, кив алхи, Кивё Арапуç, Кив Ахпұрт, Кив Йал, Кивё вырән и т. д.

Причастия, как правило, в отдельные статьи не выделяются; но в некоторых случаях они приводятся отдельной статьей. Напр., тәрәшакан, причастие настоящего времени от тәрәш, в значении „старательный“, поставлено особой статьей.

Наречные образования, представляющие окаменелые формы, приведены также особой статьей: тёрёссипе, тёрпипе, тёрлёрен и т. д.

Некоторые производные формы при помощи аффиксов сәр-сёр поставлены особой статьей: вайсәр, бессильный (без силы), силсёр, безветренный (без ветра).

Слова, неупотребительные отдельно или не имеющие особого значения, но входящие в состав сложных слов, включены в словарь с пометой: „неупотр. слово“, или „встречается в соединении“, или „встречается в сложении“, или „встречается в производном“ и т. под. Напр., 2. Куй (куj), встр. в соединении: Куй-сурәх, ордынская овца.

Подражательные слова приведены отдельно от междометий.

Составные глаголы типа „тёлёк тёллен“, „тёсрен кай“, „айран кай“ даны как производные от первых слов; также иногда приводятся описательные формы глаголов типа „тухса кай“, „чупса пыр“, „хаваласа кил“, „шуса пыр“ и т. д.

Кроме первообразных, производных и сложных слов и словосочетаний, относящихся к различным частям речи, в

словаре приведены и некоторые грамматические формы: падежные формы местоимений; формы числительных за исключением порядковых; учащательные и повудительные формы глаголов; наречные формы, кроме форм на *лла-лле*, образованных от дат. падежа существительных; некоторые формы причастий с притяжательным суффиксом *-и* и с частицей *-скер*.

В словарь включены все слова, которые встречались автору в устной речи и в письме.

При словах, вызывающих в своей орфографии сомнение, делалась помета „ошибка“, „описка“, или ставился знак вопроса (?); в тех случаях, когда автор сомневался в существовании данного слова, он в скобках отмечает (*sic!*), (*так!*), (*так написано*), „(!)“. Напр., Тукар присумне (!) кайакан кам курса килне (!) пур ырине...

При выделении значений после знака || иногда без объяснения следуют примеры. В этом случае мы имеем незначительный оттенок изменения предыдущего значения, который трудно передать на русском языке. После того же знака бывает помета: „В чувашизмах“ или „Встречается в чувашизмах“. Под „чувашизмами“ автор понимает выражения, которые являются как бы одиночными и не хотят „влезать“ в рамки общего правила; как, напр., выражение „мён полса, мён килет, кайса килем-ха, что будет — схожу-ка (букв. — что сделавшись, что будет, схожу-ка).

В первых выпусках при каждом слове, произношение которого трудно определить по обычной транскрипции, дано произношение принятыми автором знаками. В последующих выпусках подобная передача сокращена, а в некоторых случаях дается лишь частичная передача произношения. Примеры из *Пшкрт* и *Хорачка*, а также *Б. Олг.*, *В. Олг.* и *Сятра-М.* в предыдущих выпусках иногда давались в транскрибированном виде по той причине, что обычной транскрипцией передать их без искажения весьма затруднительно: в этих диалектах есть звуки, для передачи которых в принятом алфавите нет букв (β , β , \tilde{a} и др.), поэтому написанный обычным письмом текст не может быть прочитан правильно.

Есть в словаре слова, значение которых автору и редакторам не удалось выяснить; в этом случае сделана пометы „слово неизвестного значения“, „неизвестное слово“, „слово, встречающееся в заумной песне“, „слово, встречающееся в соединении“, или „в сочетании“, или „в производном“, и т. под.

Фонетическая транскрипция Н. И. Ашмарина почти полностью передана в предисловии к VI выпуску словаря.

ОБЪЯСНЕНИЕ СОКРАЩЕНИЙ ИСТОЧНИКОВ

А. В НАЗВАНИЯХ СЕЛЕНИЙ И ИМЕНАХ*).

- Абаш.* — с. Абашево, Чебоксарского района ЧАССР.
Абыз., Абызово — с. Абызово, Вурнарского района ЧАССР.
Авыр-с. — д. Авыр-Сирмы, Калининского р-на ЧАССР.
А. Е. Ефремов — Алексей Ефремович Ефремов, уроженец д. Старак (Байгеево), Цивильского района ЧАССР.
Азьбаба, Азбаба — д. Азбаба, б. Свияжского уезда Казанской губ.
Айб — см. *Ст. Айб.*
Айдар — д. Айдарово, Октябрьского р-на ЧАССР.
Аккоз. — *Б. Аккоз.* Аккозино, Октябрьского р-на.
Акса — см. *Б. Акса.*
Аксарино — 1) д. Аксарияно, Канашского р-на ЧАССР.
2) д. Аксарияно, б. Симбирской губ.
Актай — д. Актай, б. Спасского уезда Казанской губ.
Акулево — с. Акулево, Чебоксарского района ЧАССР.
Алгазино — д. Алгазино, Калининского р-на ЧАССР.
Алгаши — см. *С. Алг., Н. Алг.*
Алдиар. — с. Алдиарово, Янтиковского района ЧАССР.
Алешк. Сенг. — с. Алешкино, б. Сенгилеевского уезда Симбирской губ.
Алешк.-Сапл., Ал.-Сап. — с. Алешкино-Саплыг, б. Буинского уезда Симбирской губ.
Алик. — с. Аликово, Аликовского района ЧАССР.
Алик. р. — Аликовский район ЧАССР.
Алманч. — с. Алманчиково, Чкаловского района ЧАССР.
Альмени — с. Альменево, Калининского района ЧАССР.
Альмень-Сунары — д. Альмень-Сунары, Вурнарского района ЧАССР.
Альг. — с. Альгешево, Чебоксарского района ЧАССР.
Альш. — с. Альшеево, б. Буинского уезда Симбирской губ.
Альших., Алших. — с. Альшихово, б. Буинского уезда Симбирской губ.

*) Названия селений, находящихся на территории Чувашской республики, даны по новому административному делению; название же селений, находящихся вне Чувашской республики, даны по старому административному делению с указанием б. губ., уезда и волости.

Амалък-Кипеней — д. Амалыкова, Янтиковского района ЧАССР.

Анатйал — д. б. Сенгилеевского уезда Симбирской губ.

Анат Кушар — д. Нижние Кожары, Красноармейского района ЧАССР.

Андр. Базар — д. Андреево-Базар, Октябрьского района ЧАССР.

Антоновка (Стерл.) — с. Антоновка, б. Стерлитамакского уезда Уфимской губ.

Анчик-к. — д. Анчик-касы, Чурачикского района ЧАССР.

Аптыш-к. — д. Аптыш-касы, Ядринского района ЧАССР.

Араб. — см. БАБ.

Арабоси — с. Ст. Арабоси, Урмарского района ЧАССР.

Арзюна-к. — д. Арзюна-касы, Красноармейского района ЧАССР.

Арлан. — см. Ст. Арлан.

Артюш., Артюшк. — с. Артюшкино, б. Бугульминского уезда Самарской губ.

Аса-к., Аса-касы — с. Асакасы, Калининского района ЧАССР.

Асан. — д. Асаново, Комсомольского района ЧАССР.

Асламас — с. Ой-кас Асламас, Советского района ЧАССР.

Атай — с. Ст. Атай, Красночетайского района ЧАССР.

Атмени — выс. Атмень, Советского района ЧАССР.

Аттик. — с. Атиково, Козловского района ЧАССР.

Ахперд. — см. Ст. Ахперд., Н. Ахперд.

БАБ, Б. Араб., Б. Ара — с. Большие Арабузи (Первомайское), Первомайского района ЧАССР.

Базл. — д. Базлык, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

Бай. Байг. — с. Байгеево, Цивильского района ЧАССР.

Байгл. Байглыч. — с. Байглычево, Яльчикского района ЧАССР.

Байгул. — с. Байгулово, Козловского района ЧАССР.

Байдеряк. — с. Байдеряково, Шемуршинского района ЧАССР.

Байдулино — с. Байдулино, б. Сенгилеевского уезда Симбирской губ.

Баймашк. — д. Баймашкино, Красночетайского района ЧАССР.

Б. Аккоз. — с. Большое Аккозино (Октябрьское), Октябрьского района ЧАССР.

Б. Акса — с. Большая Акса, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Балабаш-Нурус — д. Балабаш-Нурусово, Первомайского района ЧАССР.

Балд. — с. Балдаево, Ядринского района ЧАССР.

Банново — д. Банново, Чебоксарского района ЧАССР.

- Б. Атмени* — с. Большие Атмени, Красночетайского района ЧАССР
- Батыр. Б. Батыр., Б. Батырево* — с. Большое Батырево, Чкаловского района ЧАССР.
- Башк.* — Башкирская АССР.
- Б. Байгул.* — см. *Байгул.*
- Б. Батыр* — см. *Батыр.*
- Б. Бисяр* — см. *Бисяр.*
- Б. Бур.* — см. *Бур.*
- Бгтр.* — с. Богатырево, Цивильского района ЧАССР.
- Бел., Беляева* — д. Беляево, Явтиковского района ЧАССР.
- Бел. Гора* — с. Белая Гора, б. Петровского уезда Саратовской губ.
- Биболдино* — с. Биболдино (Ухманы), Шихазанского района ЧАССР.
- Бигильд.* — д. Бигильдино, Козловского района ЧАССР.
- Бижб., Бижбуляк.* — см. *Бишб.*
- Бикшихи* — д. Б. Бикшихи, Канашского района ЧАССР.
- Б. Ильг., Бол. Илгыши* — д. Илгышево, Аликовского района ЧАССР.
- Бисяр, Бисярино.* — с. Большое Бисярино, б. Тетюшского у. Казанской губ.
- Бичурино* — с. Бичурино, Октябрьского района ЧАССР.
- Бишб., Бишбуляк* — с. Бижбуляки, б. Белебеевского уезда Уфимской губ.
- Бишево* — с. Бишево, Козловского района ЧАССР.
- Б. Крышки, Б. Крыжки* — д. Большие Крышки, Октябрьского района ЧАССР.
- Б. Макл.* — д. Большое Маклашкино, Марпосадского района ЧАССР.
- Богат., Богатыр.* — см. *Бгтр.*
- Богдаш, Богдашк.* — с. Богдашкино, б. Симбирского у. и губ.
- Богдашк. Т.* — с. Богдашкино, б. Тетюшского у. Казанской губ.
- Б. Олг., Б. Олгаш.* — д. Березовые Олгаши, Сундырского района ЧАССР.
- Бреняш. учит.* — д. Бреняши, Шумерлинского района ЧАССР.
- Б. Сунч.* — с. Большое Сунчелеево, б. Чистопольского уезда Казанской губ.
- Бугульм.* — б. Бугульминский уезд Самарской губ.
- Бугурсл.* — б. Бугурусланский уезд Самарской губ.
- Буинск.* — б. Буинский уезд Симбирской губ.
- Бур., Бурунд.* — с. Старые Бурундуки, б. Буинского уезда Симбирской губ.
- Бурн., Бурнаши* — см. *Н. Бурнаши.*
- Буртасы* — с. Буртасы, Урмарского района ЧАССР.

Буян.— см. *В. Буян.*

Б. Хирлепы — д. Большие Хирлепы, Калининского района ЧАССР.

Б. Чурам.— с. Большое Чурашево, Советского района ЧАССР.

Б. Ямаши — с. Большое Ямашево, Советского района ЧАССР.

Б. Янгильд., Б. Янг.— д. Большое Янгильдино, Чебоксарского района ЧАССР.

Б. Яныши — д. Большие Яныши, Моргаушского района ЧАССР.

Б. Яуши — с. Большие Яуши, Калининского района ЧАССР.

Бюрг.— с. Бюрганы, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Бюрганский— уроженец с. Бюрган, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Бюртли-Шигали — д. В. и Н. Бюртли-Шигали, Первомайского района ЧАССР.

Ванькино — д. Ванькино, Советского района ЧАССР.

В. Буян.— д. В. Буяново, Шемуршинского района ЧАССР.

Визи-к.— с. Визи-касы, Цивильского района ЧАССР.

Вир-йал — из верховых говоров.

Виç-пұрт Шашкар — д. Шешкарская, пристань Сундырского района ЧАССР.

Вомбу-к.— с. Альгешево, Чебоксарского района ЧАССР.

Вотлан — д. Вотланы, Чурачикского района ЧАССР.

Вута-б.— с. Вутабоси, Канашского района ЧАССР.

Выла — с. Выла, Аlikовского района ЧАССР.

Высли— см. *С. Высли.*

В. Мочары— д. В. Мочары, Ядринского района ЧАССР.

В. Олз.— д. Верхние Олгаши, Сундырского района ЧАССР.

В. Тим., В. Тимерс.— д. Верхние Тимерсяны, б. Симбирского у. и губ.

Второе Чурашево — с. Второе Чурашево, Октябрьского района ЧАССР.

Гайтанк.— д. Гайтанкино, б. Чистопольского у. Казанской губ.

Ганьк.— см. *Ст. Ганьк.*

Г. А. Отрыв.— Г. А. Отрыванов, уроженец Калининского района.

Городище — с. Городище, б. Буинского у. Симбирской губ.

ГТТ, Г. Т. Тимоф.— Григорий Тимофеевич Тимофеев, уроженец с. Тюрлемы Козловского района ЧАССР.

Дворики — д. Дворики, Советского района ЧАССР.

- Девлизер.*— д. Девлизеркино, б. Бугульминского у. Самарской губ.
- Досаев.*— д. Досаево, Красноармейского района ЧАССР.
- Дув.*— см. *С. Дув., С. Дуван.*
- Егорк., Егоркина, Егорк. Ч.*— с. Егоркино, б. Чистопольского у. Казан. губ.
- Ёково*— д. Ёково, б. Тетюшского у. Казан. губ.
- Елаур*— с. Елаур, б. Сивгилеевского у. Симбирской губ.
- Елаш*— с. Елаши, Цивильского района ЧАССР.
- Елбулак*— д. Елбулаки, б. Белебеевского у. Уфимской губ.
- Елмачи*— д. Елмачи, Канашского района ЧАССР.
- Елховоозер.*— д. Елховоозерная, б. Симбирского у. и губ.
- Ельшихово*— д. Елжихово, Советского района ЧАССР.
- Емельк.*— д. Емелькино, б. Бугульминского у. Самарской губ.
- Еметьк., Еметькина*— д. Еметкино, Козловского района ЧАССР.
- Енеш-к.*— д. Енеш-касы, Красноармейского района ЧАССР.
- Ентёрел*— д. б. Саратовской губ.
- Ентёри П.*— см. *Андр. Базар.*
- Ердово*— д. Ердово, Мэрпосадского района ЧАССР.
- Ерофеевка*— д. Ерофеевка, б. Белебеевского у. Уфимской губ.
- Еспене*— д. Избеби, Урмарского района ЧАССР.
- Етмен*— выс. Атмень, Советского района ЧАССР.
- Етрух.*— Етрухин Ив. Вас., уроженец д. М. Явиковой, Урмарского района ЧАССР.
- Завражная, Завражн.*— д. Завражная, Чебоксарского района ЧАССР.
- Ибряйк.*— с. Ибряйкино, б. Бугульминского уезда Самарской губ.
- Иваново*— д. Иваново, Янтиковского района ЧАССР.
- Изамб. Т.*— с. Н. Изамбаево, Яльчикского района ЧАССР.
- Изанб.*— д. Изамбаево, Ядринского района ЧАССР.
- Избеби*— д. Избеби, Урмарского района ЧАССР.
- Изванк.*— д. Изванкино, Аликосовского района, ЧАССР.
- Икково*— с. Икково, Чебоксарского района ЧАССР.
- Илг.*— см. *Б. Илг., Бол. Илгыши.*
- Илебар*— с. Илебары, Козловского района ЧАССР.
- Ильбеши*— д. Ильбеши, Чебоксарского района ЧАССР.
- Ильм., Ильмово, Ильмово Б.*— с. Ильмово, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Ильм. Куст.*— д. Ильмовый Куст, б. Буинского у. Симбирской губ.

- Илмен-к.* — д. Ильмень-касы, Октябрьского района ЧАССР.
- Имел-пус* — с. Русаково, б. Свяжского у. Казанской губ.
- Имен.* — с. Именево, Красноармейского района ЧАССР.
- Именд.* — В. Ф. Имендаев, уроженец с. Алдиарова, Янтиковского района ЧАССР.
- Ирдеменево-Кошки* — д. Ирдеменево-Кошки, Канашского района ЧАССР.
- Ирх-к.* — д. Ирх-касы, Моргаушского района ЧАССР.
- Ирх-Сирмы* — д. Ирх-Сирмы, Чурачикского района ЧАССР.
- Исаково* — д. Исаково, Красноармейского района ЧАССР.
- Испуханы* — д. Испуханы, Советского района ЧАССР.
- И. С. Степ.* — Иван Степанович Степанов — уроженец д. Черепановой, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Ителмес* — д. Идельмес, Октябрьского района ЧАССР.
- И. Тукт.* — И. С. Тукташ, уроженец с. Б. Токташи, Аликовского района ЧАССР.
- Ишек* — с. Ишаки, Ишлейского района ЧАССР.
- Ишлей-Покровск.* — с. Ишлей, Ишлейского района ЧАССР.
- Иштерек-к.* — д. Иштерек-касы, Ишлейского района ЧАССР.
- Йавйш* — д. Яуши, Ишлейского района ЧАССР.
- Йакурккел* — см. *Егорк.*
- Йармушка-к.* — д. Ермошкино, Калининского района ЧАССР.
- Йӓлмачча* — см. *Елмачи.*
- Йатман.* — д. Ятманкино, Моргаушского района ЧАССР.
- Йахать-Ошкӓнь.* — д. Ягаткино, Советского района ЧАССР.
- Йемелкке Т., Йемелкке Тайани* — см. *Емельк.*
- Йалаш,* см. *Елаш.*
- Йоман-Йалтӓр* — д. Юманай-Ялды, Калининского района ЧАССР.
- Йумансар* — д. Юманзары, Канашского района ЧАССР.
- Кадыши* — д. Кадыши, Цивильского района ЧАССР.
- Кайраклӓ* — д. Кайраклы, б. Белебеевского у. Уфимской губ.
- Кайсар.* — см. *Каша.*
- Кӓмак-к.* — см. *Кумак-к.*
- Кам. Враг* — с. Каменный Враг, б. Кузнецкого у. Саратовской губ.
- Кан. р.* — Канашский район ЧАССР.
- Карабаево* — д. Карабаево, Яльчикского района ЧАССР.

- Карабай-Шемурша* — д. Карабай-Шемурша, Шемуршинского района ЧАССР.
- Каракуль* — д. Каракуль, б. Спасского у. Казанской губ.
- Каракыш* — см. *Коракыш*.
- Карамыш., Карамышево* — с. Карамышево, Козловского района ЧАССР.
- Карачево* — см. *М. Карачево*.
- Карм. Кармал, Кармалы, Кармалы Ц.* — с. Кармалы, Янтиковского района ЧАССР.
- Карсун.* — б. Карсунский уезд Симбирской губ.
- Карш.-Шемурша* — д. Карабай-Шемурша, Шемуршинского района ЧАССР.
- Катергина* — д. Катергино, Козловского района ЧАССР.
- Качал.* — д. Качалово, Аликовского района ЧАССР.
- Качеево* — д. Качеево, б. Спасского у. Казанской губ.
- Каша* — д. Елховоозерная (Кайсарово), б. Симбирского у. и губ.
- Кашк.* — д. Кашкар-Сирмы, Канаишского района ЧАССР.
- Кашмаш* — д. Кашмаши, Моргаушского района ЧАССР.
- Кёнер* — д. Кинеры, Козловского района ЧАССР.
- Кёсён Йелчёк* — см. *М. Яльч.*
- Кибекки* — д. Кибек-касы, Ишлейского района ЧАССР.
- Кив Ати-касси* — д. Б. Катраси, Ишлейского района ЧАССР.
- Кив Елпуç* — см. *Алдиар*.
- Кив-Йал. Сизов* — см. *Пролей-Каша*.
- Кив-Тумушкел* — с. Ст. Тимошкино, б. Чистопольского у. Казанской губ.
- Килей-к* — д. Килей-касы, Октябрьского района ЧАССР.
- Килтёш,* — см. *Кильд. Т.*
- Кильд. Т.* — с. Кильдюшево, б. Тетюшского у. Казанской губ.
- Кильд. Ш.* — д. Кильдишево, Советского района ЧАССР.
- Кипулак* — д. Селиванкино, Ишлейского района ЧАССР.
- Кич-к. Ц.* — д. Килч-касы, Цивильского района ЧАССР.
- К-Кушки* — с. Кошки Ново-Тимбаево, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Князь-Теняково* — д. М. Князь-Теняково, Чебоксарского района ЧАССР.
- Ковали* — с. Ковали, Урмарского района ЧАССР.
- Кож., Кожар* — д. Кожары, Красноармейского района ЧАССР.
- Кожак* — д. Кожакки, Моргаушского района ЧАССР.
- Козлов. р.* — Козловский район ЧАССР.
- Козыльяр* — д. Козыльяры (Хёрле сыр), Урмарского района ЧАССР.
- Кокар* — д. Кукары, Чурачикского района ЧАССР.

Корак-к — д. Корак-касы, Аликовского района ЧАССР.
Коракиш, Коракыш — д. Коракиши, Аликовского района ЧАССР.

Кореньк. — Кореньков Г. А., уроженец с. Тюрлемы, Козловского района.

Коснар — д. Коснары, Чебоксарского района ЧАССР.

Кош-Елки — д. Кош-Елки, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

Кошелеи — см. *М. Кошелеи*.

Кошки — с. Кошки, Красноармейского района ЧАССР.

Кошки-Куликеево, Кошки-Кулик. — д. Кошки-Куликеево, Яльчикского района ЧАССР.

Красн. Горка — д. Красная Горка, Цивильского района ЧАССР.

Кр. Четаи, Кр. Чет. — с. Красные Четаи, Красночетайского района ЧАССР.

Кр. Чет. р. — Красночетайский район ЧАССР.

Крышки — см. *Б. Крышки, Л. Крышки*.

К. Токшик — д. Токшики, Сундырского района ЧАССР.

К. Теняк. — см. *Князь-Теняково*.

К. Тумушкел — см. *Кив-Тумушкел*.

Кубасы — д. Кубасы, б. Чистопольского у. Казанской губ.

Кубня — д. Кубня, Первомайского района ЧАССР.

Кубово — с. Кубово, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

Кугеево — д. Кугеево, Октябрьского района ЧАССР.

Кудаш, Кудашаи — д. Кудашаи, Ядринского района ЧАССР.

Кудемер — д. Кудемеры, Октябрьского района ЧАССР.

Кудеснеры — д. Кудеснеры, Урмарского района ЧАССР.

Кукар — см. *Кокар*.

Кукушум — см. *М. Кукушум*.

Кулатка — см. *Чув. Кулатка*.

Кума-к. Кумак-к — д. Кумак-касы, Советского района ЧАССР.

Кумарк., Кумарка — д. Кумаркино, Красночетайского района ЧАССР.

Кунаш — см. *Н. Кунаш*.

Курм. — б. Курмышский уезд Симбирской губернии.

Куснар-пус — д. В. Байгулово, Козловского района.

Кутема — д. Кутема, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

К. Чакй — см. *Ст. Чек*.

К. Шемяк. — д. Кошки-Шемякино, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Лап-к. — д. Лап-касы, Моргаушского района ЧАССР.

Лапра-к. — д. Лапра-касы, Советского района ЧАССР.

Лобашк., Лобашкин — д. Лобашкино, Аликовского района ЧАССР.

Л. Кошк., Л.-Кошки — см. *К.-Кушки*.

Л. Крышки — д. Лесные Крышки, Октябрьского района ЧАССР.

Магази — см. *Н. Магази*.

Макл. — см. *Б. Макл.*

Макс., Максимкина — д. Максимкино, б. Чистопольского у. Казанской губ.

Малды-Кукшум — д. Малды Кукшумы, Калининского района ЧАССР.

Мамли-к. — д. Мамли-касы, Цивильского района ЧАССР.

М. Андреевка — д. Мало-Андреевка, Шихазанского района ЧАССР.

Марпос. р. — Марпосадский район ЧАССР.

Матаки Б. — с. Матаки, б. Буинского у. Симбирской губ.

Мачамйш — д. Мачамуши, Калининского района ЧАССР.

М. Антавайш — см. *Яндоуши*.

Майнал — 1) с. Янгильдино, Ишлейского района ЧАССР;

2) д. Альмени, Калининского района ЧАССР.

Майн Етмен — с. Большие Атмени, Красночетайского района ЧАССР.

Майн сырма — с. Мусирма, Урмарского района ЧАССР.

Майн Тукташ — с. Большие Тукташи, Аликовского района ЧАССР.

Майн Шетмё — с. Б. Шатьма, Красноармейского района ЧАССР.

М. Бикшихи — д. Малые Бикшихи, Канашского района ЧАССР.

Менз. у. — б. Мензелинский у. Уфимской губ.

Менча Ч., Менча — с. Чув. Меньча, б. Чистопольского уезда Каз. губ.

Мереш-п. — д. Мереш-поси, Чебоксарского района ЧАССР.

Миж., Мижули — д. Мижули, Октябрьского района ЧАССР.

Микушк. — с. Микушкино, б. Бугурусланского у. Самарской губ.

Михайловка — д. Михайловка, Цивильского района ЧАССР.

М. Карачево — д. Мало-Карачево, Козловского района ЧАССР.

М. Кошелеи — д. Малые Кошелеи, Комсомольского района ЧАССР.

М. Кукшум — д. М. Кукшум, Ибресинского района ЧАССР.

М. Маклашк. — д. Малое Маклашкино, Марпосадского района ЧАССР.

- Моди-к* — д. Мади-касы, Ишлейского района ЧАССР.
Можар — с. Можары, Козловского района ЧАССР.
Мок. — см. *С. Мок.*
Морг., Моргар, Моркар — д. Уразметево, Козловского района ЧАССР.
Моркаш, Моргауши, Моргоуши — д. Моргауши, Моргаушского района ЧАССР.
Мочары — см. *В. Мочары.*
Мочей — д. Мочей, Красочетайского района ЧАССР.
Моштауш. — д. Моштауши, Чебоксарского района ЧАССР.
М. Рус. М. Русак. — См. *Рус., Русак.*
М. Сунч., М. Сунчел. — д. Мало-Сунчелеево, б. Чистопольского уезда Казанской губ.
М. Тиуши — с. Малые Тиуши, Цивильского района ЧАССР.
М. Тув. — д. Малые Туваны, Шумерлинского района ЧАССР.
М. Тукт. — д. Малые Токташи, Аликовского района ЧАССР.
М. Тюм., М. Тюмерли — д. Малые Тюмерли, Сундырского района ЧАССР.
Муркар, — см. *Морг.*
Мусир. — с. Мусирмы, Урмарского района ЧАССР.
М. Чолл — д. М. Чоллы, Чурачикского района ЧАССР.
М. Шатьма — д. М. Шатьмы, Красноармейского района ЧАССР.
М. Шемер. — д. Малые Шемердяны, Ядринского района ЧАССР.
М. Шигаево — д. Мало-Шигаево, Марпосадского района ЧАССР.
Мыслец — д. Мыслец, Шумерлинского района ЧАССР.
М. Яльч, М. Яльчики — с. Яльчики, Яльчикского района ЧАССР.
М. Яльчиковский р. — Яльчикский район ЧАССР.
М. Яник. — д. Малое-Яниково, Урмарского района ЧАССР.
М. Яуши — с. Малые Яуши, Вурнарского района ЧАССР.
Н. Айб. — д. Новые Айбеси, Алатырского района ЧАССР.
Н. Алгаши — д. Н. Алгаши, б. Симбирского уезда и губ.
Н. Ахперд. — с. Новое Ахпердино, Чкаловского района ЧАССР.
Н. Байгул. — д. Новое Байгулово, Октябрьского района ЧАССР.
Н. Бурнаши — д. Нижние Бурнаши, Сундырского района ЧАССР.
Неверк. — с. Неверкино, б. Кузнецкого уезда Саратов. губ.

Нижар — д. Нижарово, Янтиковского района ЧАССР.
Н. Изамб. — д. Ново-Изамбаево, Яльчикского района ЧАССР.

Н. Изанб. — д. Ново-Изамбаево, Ядринского района ЧАССР.

НИП — Николай Иванович Полоруссов (Шелепи), уроженец д. Н. Узеевой, б. Чистопольского уезда Казанской губ.

Н. Исаково — д. Ново-Исаково, Урмарского района ЧАССР.

Н. Карм. — с. Новые Кармалы, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

Н. Колмаюр — с. Новые Калмаюры, б. Бугурусланского у. Самарского губ.

Н. Кунаш — д. Нижние (Татарские?) Кунаши, Цивильского района ЧАССР.

Н. Лебеш. — д. Ново-Лебешайкино, б. Хвалынского уезда Саратовской губ.

Н. Магази — д. Нижние Магази, Марпосадского района ЧАССР.

Н. Мадик. — д. Новые Мадики, Моргаушского района ЧАССР.

Н. Мертли — д. Новые Мертли, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Норв. Ц. — с. Яншихово-Норваши, Янтиковского района ЧАССР.

Норус. — с. Норусово (Калинино), Калининского района ЧАССР.

Н. Р. Романов, Н. Р. Роман., Н. Р. — Никита Романович Романов, уроженец д. Шербаш, Моргаушского района ЧАССР.

Н. Сунар — д. Нижние Сунары, Советского района ЧАССР.

Н. Тахталы — д. Нижние Тохталы, б. Спасского у. Казанской губ.

Н. Тим. — д. Нижние Тимерсяны, б. Симбирского уезда и губ.

Н. Тингеш — д. Новые Тингеши, Советского района ЧАССР.

Н. Тойдерек. — д. Ново-Тойдеряково, Яльчикского района ЧАССР.

Н. Троицкое — д. Ново-Троицкое, б. Белебеевского уезда Уфимской губ.

Н. Уз., Н. Узеево — д. Ново-Узеево, б. Чистопольского уезда, Казанской губ.

Нурӑс — см. *Норус.*

Н. Хоразаны — д. Нижние Хоразаны, Аликовского района ЧАССР.

- Н. Чукалы* — д. Новые Чукалы, Шемуршинского района ЧАССР.
- Н. Шигали* — с. Шигали, Первомайского района ЧАССР.
- Н. Шинкусы, Н. Шимкусы* — д. Новые Шимкусы, Яльчикского района ЧАССР.
- Н. Шихаб.* — д. Малды-касы Шихабылово, Урмарского района ЧАССР.
- Нюргечи* — д. Нюргечи, Комсомольского района ЧАССР.
- Нюш-к.* — д. Нюш-касы, Янтиковского района ЧАССР.
- Н. Якуш., Н. Якушк.* — д. Ново-Якушкино, б. Бугуруславского уезда Самарской губ.
- Н. Яник.* см. *М. Яник.*
- Н. Яха-к.* — д. Ново-Яхакасы, Вурнарского района ЧАССР.
- Обиково* — д. Обиково, Чебоксарского района ЧАССР.
- Ой-к.* — д. Ой-касы, Калининского района ЧАССР.
- Олг.* — см. *Б. Олг., В. Олг.*
- Орау, Ор., Орауши* — с. Орауши, Вурнарского района ЧАССР.
- Орбаш* — д. Орбаша, Аликовского района ЧАССР.
- Оринино* — д. Оринино, Моргаушского района ЧАССР.
- Ослабы* — д. Ослаба, Калининского района ЧАССР.
- Оста-к.* — д. Уста-касы, Чебоксарского района ЧАССР.
- Отары* — д. Отары, Вурнарского района ЧАССР.
- Оточево* — д. Оточево, Моргаушского района ЧАССР.
- Оч-касси* — д. Очкасы, Красноармейского района ЧАССР.
- Павлуш.* — д. Павлушкино, Маргаушского района ЧАССР.
- Пандик.* — с. Пандиково, Красночетайского района ЧАССР.
- Панклеи* — д. Панклеи, Моргаушского района ЧАССР.
- Патраклӑ* — д. Ст. Суркино, б. Бугульминского у. Самарской губ.
- П. Байбахт.* — см. *Пол. Байбахт.*
- Персирл.* — д. Персирланы, Ядринского района ЧАССР.
- Пизинер* — д. Пизенеры, Аликовского района ЧАССР.
- Пизип.,* — д. Пизипово, Аликовского района ЧАССР.
- Пикшик* — д. Пикшики, Красноармейского района ЧАССР.
- Пимурзино* — с. Пимурзино, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Пиндиково* — д. Пиндикова, Козловского района ЧАССР.
- Письм., Письмянка* — д. Письмянка, б. Белебеевского у. Уфимской губ. (ныне Шаранский район, Башкирской АССР).
- Питиркино* — д. Питеркино, Красночетайского района ЧАССР.
- Подл.-Шигали* — д. Подлесные Шигали, Первомайского района ЧАССР.

Пожар.-б. — д. Пожар-бось, Чурачикского района ЧАССР.

Пол. Байбахт. П. Байбахт. — д. Байбахтино, Комсомольского района ЧАССР.

Пошкрт, см. *Пшкрт*.

Пролей Каша — с. Пролей-Каша, б. Тегюшского у. Казанской губ.

П. Сормово, Пизин. Сорм. — д. Пизенер-Сормово, Аликовского района ЧАССР.

Пухтел — см. *Богдашк*.

Пшкрт — д. М. Карачкино, Сундырского района ЧАССР.

П. Яндоуши — д. Передние Яндоуши, Шихазанского района ЧАССР.

Рак., Раков., Раково, Рак-касси — д. Раково, б. Буинского у. Симбирской губ.

Раскильд. — с. Раскильдино, Аликовского района ЧАССР.

Риккошкӓнь — д. Рикошкань, Советского района ЧАССР.

Рождеств. пос. — д. Рождественский поселок, б. Белебеевского уезда Уфимской губ.

Рус. — д. Русаково, б. Свяжского уезда Казанской губ.

Савруши, Саврӓш — с. Савруши, б. Чистопольского уезда Казанской губ.

Салабай — д. Салабай-касы, Ишлейского района ЧАССР.

Салагаево — д. Салагаево, Янтиковского района ЧАССР.

С. Алг., С. Алгаш. — с. Средние Алгаши, б. Симбирского у. и губ.

С. Александровское — с. Александровское, Советского района ЧАССР.

Самар. — б. Самарская губерния.

Самушк. — д. Самушкино, Аликовского района ЧАССР.

С. Арабузи — см. *БАБ*.

Сареево — с. Сареево, Ядринского района ЧАССР.

Саруй — д. Саруи, Урмарского района ЧАССР.

С. Богат. — см. *Бгтр*.

С. Высли — с. Ст. Высли, Чкаловского района ЧАССР.

Седойкино — д. Седойкино, Моргаушского района ЧАССР.

Сенг. — б. Сенгилеевский уезд Симб. губ.

Сёт-к — д. Сёт-касы, Ядринского района ЧАССР.

Сиктер., Сиктерма — с. Сиктерма, б. Спасского у. Казанской губ.

Симб. — б. Симбирская губ.

Синерь, Синер — д. Синерь, Аликовского района ЧАССР.

Синьял — д. Синьял: 1) Цивильского района ЧАССР, 2) Чебоксарского района ЧАССР.

Синьял-Покровское — д. Синьял-Покровское, Ишлейского района ЧАССР.

Синьял-Убеи — д. Синьялы, Красноармейского района ЧАССР.

С. Карм. — с. Кармалы, Янтиковского района ЧАССР.

Слакбаш — с. Слакбаш, б. Белебеевского у. Уфимской губ.

Слеп., Слепой — записано у слепого старика.

С. Мок., С. Мокш. — с. Мокшино, б. Чистопольского у. Казанской губ.

Смольк. — д. Смолькино, б. Кузнецкого у. Саратовской губ.

Сорм-Вар — д. Сорм-Вары, Аликовского района ЧАССР.

Сред. Юм, Ср. Юм. — д. Средние Юмаши (Буинск), Урмарского района ЧАССР.

Ставр. — б. Ставропольский уезд Самарской губ.

Стерл., Стерлит. — б. Стерлитамакский уезд Уфимской губ.

Ст. Айб. — с. Старые Айбеси, Первомайского района ЧАССР.

Старак — д. Старак (Байгеево), Цивильского района ЧАССР.

Ст. Арлан. — д. Ст. Арланово, Яльчикского района ЧАССР.

Ст. Ахперд. — д. Ст. Ахпердино, Чкаловского района ЧАССР.

Ст. Ахперд. Ц. — д. Ст. Ахпердино, Кавашского района ЧАССР.

Ст. Ганьк. — с. Ст. Ганькино, б. Бугурусланского у. Самарской губ.

Ст. Дув., Ст. Дуван. — д. Ст. Дуваново, б. Буинского у. Симбирской губ.

СТИК — говор с. Средние Тимерсяны, б. Симбирского уезда и губ. См. *С. Тим.*

С. Тим. — с. Средние Тимерсяны, б. Симбирского у. и губ.

С. Тохтала — см. *Н. Тохталы.*

Ст. Сурк. — см. *Патраклӑ.*

Ст. Урмары — д. Ст. Урмары, Урмарского района ЧАССР.

Ст. Чек. — с. Ст. Чекурское, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Ст. Челкасы — д. Ст. Челкасы, Шихазанского района ЧАССР.

Ст. Чел.-Сюрбеево — д. Ст. Челны-Сюрбеево, Комсомольского района ЧАССР.

Ст. Чукалы — д. Ст. Чукалы, Шемуршинского района ЧАССР.

Ст. Шай., Ст. Шайм. Ст. Шаймурз. — см. *Шаймурзино.*

- Ст. Шептах.* — д. Старо-Шептахова, Урмарского района ЧАССР.
- Ст. Шумат.* — д. Ст. Шуматово, Советского района ЧАССР.
- Стюх.* — с. Стюхино, б. Бугурусланского у. Самарской губ.
- Ст. Янгильдино* — см. *Майнал.*
- Ст. Яха-к.* — д. Старые Яха-касы, Вурнарского района ЧАССР.
- Сугай-к.* — д. Сугай-касы, Канашского района ЧАССР.
- Султан., Султангул.* — д. Султангулова, б. Уфимской губ.
- Сунар* — см. *Н. Сунар.*
- Сунч., Сунчел.* — с. Сунчелеево, б. Чистопольского уезда Казанской губ.
- С. Устье* — с. Село-Устье, Аликовского района ЧАССР.
- С. Хочашево* — с. Хочашево, Советского района ЧАССР.
- С. Юваново* — с. Юваново, Сувдырского района ЧАССР.
- Сюгал-Яуш* — д. Синьял-Яуши, Шихазавского района ЧАССР.
- Сюндюк.* — д. Сюндюково, Октябрьского района ЧАССР.
- Сятра, Сятраи* — д. Сятраево, Сувдырского района ЧАССР.
- Сятра-Марга* — д. Сятра-Марги, Ишлейского района ЧАССР.
- Сайкалэх* — д. Липово, Козловского района ЧАССР.
- Сёнё Майнтёр* — л. Ново-Шептахово, Урмарского района ЧАССР.
- Сесмер* — д. Сесмеры, Сувдырского района ЧАССР.
- Сён-Усел* — д. Ново-Узеево, б. Чистопольского уезда Казанской губ.
- Сирёк-к.* — д. Сирик-касы, Аликовского района ЧАССР.
- Ситмёш* — д. Ситмиш, Урмарского района ЧАССР.
- Сичё пурт* — см. *Сюндюк.*
- Сятра-Марка*, см. *Сятра-Марги.*
- Тай, Тай Б., Тайба Б. Тай Т., Тайба-Таушево* — д. Тайба-Таушево, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Тайба Т.* — с. Б. Таяба, Яльчикского района ЧАССР.
- Така-вар, Таккавар* — д. Таккавары, б. Буинского уезда Симбирской губ.
- Татарк. р.* — б. Татаркасинский, ныне Сувдырский район ЧАССР.
- Таварям* — д. Туарма, б. Бугульминского уезда Самарской губ.
- Таутово* — д. Таутово, Аликовского района ЧАССР.
- Тенеево* — 1) д. Тенеево, Янтиковского района ЧАССР.
2) с. Тенеево, Аликовского района ЧАССР.
- Теняк.* — см. *К.-Теняк.*

- Тет.*, *Тет. у.*, *Тетюш.* — б. Тетюшский у. Казанской губ.
Тим., *Тимер.* — см. *С. Тим.*, *Н. Тим.*, *В. Тим.*
Тим.-к. — д. Тимирзь-касы, Аликовского района ЧАССР.
Тингеш, *Тингеш* — см. *Н. Тингеш*.
Тинсарино — д. Тинсарино, Марносадского р-на ЧАССР.
Тип-Сир. — д. Тип Сирма, Чебоксарского района ЧАССР.
Т.-И.-Ш. *Т. И.-Шем.* — д. Трех-Изб-Шемурша, Шемуршинского района ЧАССР.
Тиуши — см. *М. Тиуши*.
Тиханьк. — д. Тиханькино, Красночетайского района ЧАССР.
Тобурданово — с. Тобурданово, Канашского района ЧАССР.
Товси Ц. д. Тувси, Цивильского района ЧАССР.
Тоглево — д. Тогаево, Октябрьского района ЧАССР.
Тоганаш. — д. Тоганашево, Козловского района ЧАССР.
Тогач. — д. Тогачь, Аликовского района ЧАССР.
Тойдерек к. — с. *Н. Тойдеряк*.
Тойдеряк. — см. *Н. Тойдеряк*.
Тойси — с. Тойси, Чкаловского района ЧАССР.
Токташи — с. Токташи, Аликовского района ЧАССР.
Токшик — см. *К. Токшик*.
Торай, — с. Тораево, Советского района ЧАССР.
Торв., *Торваши* — д. Торваши, Цивильского района ЧАССР.
Торп., *Торп.-к.* — д. Тороп-касы, Аликовского района ЧАССР.
Торган — д. Торханы, Моргаушского района ЧАССР.
Торх., *Торхан. К.* — д. Торханы, Красночетайского района ЧАССР.
Тоскаево — д. Тоскаево, Яльчикского района ЧАССР.
Тохтала — с. Ст. Тохталы, б. Спасского у. Казанской губ.
Трень-к. — д. Трень-касы, Чебоксарского района ЧАССР.
Трхбл., *Трехбл.*, *Трехбалт.* — с. Трехбалтаево, Шемуршинского района ЧАССР.
Тряпино — с. Тряпино, б. Стерлитамакского у. Уфимской губ.
Тувси — д. Тувси, Цивильского района ЧАССР.
Тури-Карабаш. — д. Верхние Карабашы, Октябрьского района ЧАССР.
Туруново — д. Туруново, Чебоксарского района ЧАССР.
Тускел — см. *Тоскаево*.
Тухмастър — д. Тухмастыр, б. Чистопольского уезда Казанской губ.
Тукчурми — см. *Чук-сырми*.
Тюлькой — д. Тюлькой, Урмарского района ЧАССР.
Тюмерли — см. *М. Тюмерли*.

- Тюрл.*, *Тюрлем.* — с. Тюрлема, Козловского района ЧАССР.
- Тяберд.* — д. Тябердино, Эткереве, Комсомольского района ЧАССР.
- Тяпт.*, *Тяптя*, *Тяптяево* — с. Тяптяево, Сундырского района ЧАССР.
- Уб. вол.* — б. Убеевская волость, Буинского уезда Симбирской губ.
- Уганд.* — С. А. Угандеев, уроженец с. Городище, б. Буинского уезда Симбирской губ.
- Ужанары* — д. Оженары, Шихазанского района ЧАССР.
- Узеево* — см. *Н. Узеево*.
- Уравйш* — см. *Орау*.
- Уразмет* — см. *Уресмет*.
- Урас-к.* — д. Ураз-касы, Янтиковского района ЧАССР.
- Ураскильд.* — д. Охверкино, Аликовского района ЧАССР.
- Уресм.*, *Уресмет.* — д. Уразметево, Козловского района ЧАССР.
- Урм.*, *Урмай*, *Урмаево* — д. Урмаево, Аликовского района ЧАССР.
- Урмары* — см. *Ст. Урмары*.
- Урнар-Пяртас*, *Урнары* — д. Орнары, Урмарского района ЧАССР.
- Утар* — д. Отары, Вурнарского района ЧАССР.
- Уф.* — б. Уфимская губерния.
- Урман* — см. *Биболдино*.
- Хвал.* — б. Хвалынский уезд Саратовской губ.
- Хир б.* *Хир-п.*, *Хир-бось* — д. Хир-боси, Вурнарского района ЧАССР.
- Хирлепы* — см. *Б. Хирлепы*.
- Хирле Сир.* — д. Хирле-Сир, Чебоксарского района ЧАССР.
- Ходар* — с. Ходары, Шумерлинского района ЧАССР.
- Хозанкино* — д. Хозанкино, Красночетайского района ЧАССР.
- Хора-к.* — д. Хора-касы, Маргаушского района ЧАССР.
- Хора-Сирма* — д. Хора-Сирма, Ишлейского района ЧАССР.
- Хорачка* — д. Большое Карачкино, Сундырского района ЧАССР.
- Хорнавар* — с. Хорнавары, б. Буинского у. Симбирской губ.
- Хурамал* — см. *Н. Карм*.
- Хормалы* — с. Хормалы, Ибресинского района ЧАССР.
- Хочашево* — с. Хочашево, Советского района ЧАССР.
- Хочахмат.* — д. Хочехматово, Чебоксарского района ЧАССР.

Хош-Сирмы — д. Хош-Сирмы, б. Карсунского уезда Симбирской губ.

Хурянвар — см. *Хорнавар*.

Хыр-к. — д. Хыр-касы, Ишлейского района ЧАССР.

Цив. — б. Цивильский уезд.

Чаду-к. — д. Чаду-касы, Красноармейского района ЧАССР.

Чакӓ — 1) см. *Ст. Чек.*, 2) д. Чаки, Чкаловского района ЧАССР.

Чандырово — д. Чандырово, Ишлейского района ЧАССР.

Чӓрӓш-Туйси — д. Вг. Тойзи, Октябрьского района ЧАССР.

Чарпуси — см. *Б. Ямаши*.

Чашлама — д. Чешлама, Козловского района ЧАССР.

Чев., Чебок. — б. Чебоксарский уезд Казанской губ.

Чедино — д. Чедино, Марпосадского района ЧАССР.

Чек. — см. *Ст. Чек.*

Челкасы — см. *Ст. Челкасы*.

Чемеево — с. Чемеево, Советского района ЧАССР.

Череп. — д. Черепанова, б. Буинского у. Симбирской губ.

Черт., Чертаг. — д. Чертаганы, Шумерлинского района ЧАССР.

Четай, Четай — см. *Чотай*.

Четырлы — д. Четырлы, б. Бугульминского уезда Самарской губ.

Чиганар — с. Чигавары, Каливинского района ЧАССР.

Чинер — д. Чинеры, Октябрьского района ЧАССР.

Чирик., Чирикеево — д. Чирикеево, б. Симбирского у. и губ.

Чирич-к. — д. Чирич-касы, Цивильского района ЧАССР.

Чотай — с. Красные Четай того же района ЧАССР.

Чубаево — д. Чубаево, Урмарского района ЧАССР.

Чув. Кищаки — д. Чув. Кищаки, б. Буинского у. Симбирской губ.

Чув. Кулатка — с. Чувашская Кулатка, б. Хвалынского уезда Саратовской губ.

Чув. Сормы — с. Чувашская Сорма, Аликовского района ЧАССР.

Чув. Сорок. — д. Чувашские Сорокамыши, б. Буинского уезда Симбирской губ.

Чув. Тимяши — с. Чувашские Тимяши, Ибресинского района ЧАССР.

Чукал, Чукалы — см. *Н. Чукалы, Ст. Чукалы*.

Чӓк-Сырми — д. Ивановой, Янтиковского района ЧАССР.

Чураль-к., Чур.-к. — д. Чураль-касы, Моргаушского района ЧАССР.

Чуратч. Ц. — с. Чурачики, Чурачикского района ЧАССР.

Чураш.—см. *Б. Чураш.*

Чутеево—с. Чутеево, Явтиковского района ЧАССР.

Шаймурз., Шаймурзино—с. Шаймурзино, Яльчиковского района ЧАССР.

Шалча, Шалча-к.—д. Шалча-касы, Чурачикского района ЧАССР.

Шарб., Шарбаш—д. Шербашаи, Моргаушского района ЧАССР.

Шатра-к.—д. Шатра-касы, Сундырского района ЧАССР (б. Татарк. р.)

Шāхазан—см. *Шихаз.*

Шашкар—д. Шешкар, Сундырского района ЧАССР.

Шем.—см. *Т.-И.-Шем.*

Шемяк.—см. 1) см. *К. Шемяк.*; 2) с. Б. Шемякино, б. Тетюшского у. Казанской губ.

Шептак—д. Шептаки, Моргаушского района ЧАССР.

Шептах.—см. *Ст. Шептах.*

Шерауты—с. Шерауты, Первомайского района ЧАССР.

Шерче-к.—д. Шорче-касы, Чебоксарского района ЧАССР.

Шибач.—д. Шибачево, Иплейского района ЧАССР.

Шибылг., Шибылги—с. Шибылги, Шихазанского района ЧАССР.

Шигаево—см. *М. Шигаево.*

Шигали—с. Шигали, Шихазанского района ЧАССР.

Шинар-п.—д. Шинер-боси, Красноармейского района ЧАССР.

Шинкусы, Шимкусы—см. *Н. Шинкусы.*

Шихабулово—д. Шихабылово, Урмарского района ЧАССР.

Шихаз., Шихазаны—с. Шихазаны, Шихазанского района ЧАССР.

Шихраны—выс. Шихраны, Канашского района ЧАССР.

Шоля—д. Шоля, Красночетайского района ЧАССР.

Шорги—д. Шорги, Чурачикского района ЧАССР.

Шор-к. д. Шор-касы, Аликовского района ЧАССР.

Шорк.—д. Шоркина, Чебоксарского района ЧАССР.

Шоркистры—с. Шоркистры, Урмарского района ЧАССР.

Шумат.—см. *Ст. Шумат.*

Шумерля—д. Шумерля, Шумерлинского района ЧАССР.

Шумш.—с. Шумшеваши, Советского района ЧАССР.

Шулашкар-Сёмёл—д. 2-е Чекуры Октябрьского района ЧАССР.

Шурдан.—д. Ст. Шорданы, Шихазанского района ЧАССР.

Шундряши—с. Шундряши, Аликовского района ЧАССР.
Эльборус., Эльбарус.—с. Эльбарусово, Октябрьского района ЧАССР.

Энтрел—сел. б. Кузнецкого у. Саратов. губ.
Эшмикеево—д. Эшмикеево, Яльчикского района ЧАССР.

Юваново—см. С. Юваново.

Юм.—см. Сред. Юм.

Юманзар—д. Юманзары, Кавашского района ЧАССР.
Юрмекейк.—д. Юрмекейкино, Советского района ЧАССР.
Юрк., Юркин—Юркин И. Н., уроженец с. Бюрганы, б. Буинского у., Симбирской губ.

Ягудар—д. Ягудары, Чебоксарского района ЧАССР.

Ягутли—д. Ягутли, Канашского района ЧАССР.

Ядр.-к.—д. Ядрин-касы, Ишлейского района ЧАССР.

Яжут.—д. Яжуткино, Аликовского района ЧАССР.

Якейк.—д. Якейкино, Советского района ЧАССР.

Якурккел—см. Егорк.

Якушк.—см. Н. Якушк.

Яльчики (Карамышево)—с. Карамышево, Козловского района ЧАССР.

Яльчики—см. М. Яльчики, Б. Яльчики.

Ямаши—с. Ямаши, Красночетайского района ЧАССР.

Ямбулат.—д. Ямбулатово, Янтиковского р-на ЧАССР.

Янгорч.—д. Явгорчино, Вурнарского района ЧАССР.

Янгильд—см. Б. Янгильд.

Яндоба—д. Яндобы, Калининского района ЧАССР.

Яндоуш.—см. П. Яндоуши.

Янза к—д. Янза-касы, Цивильского района ЧАССР.

Янмурзино—д. Янмурзино, Красноармейского района ЧАССР.

Янорс.—д. Янорсово, Цивильского района ЧАССР.

Яник.—см. М. Яник.

Янтик., Янтик Б.—с. Янтиково, Яльчикского района ЧАССР.

Янтик. Ц.—с. Янтиково, Янтиковского района ЧАССР.

Янш., Янших. Б.—д. Яншихово, Чкаловского района ЧАССР.

Яраба-к.—д. Ярабай-касы, Моргаушского района ЧАССР.

Яргейк.—д. Яргейкино, Сундырского района ЧАССР.

Яргунь., Яргун, Яргуньк.—д. Яргунькино, Аликовского района ЧАССР.

Б. В НАЗВАНИЯХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ

- Ала*—рукописный сборник из фонда автора.
- Алекс. Нев.*—Св. благоверный великий князь Александр Невский. На чув. яз. Казань, 1904.
- Ал. цв., Ал. цвет.*—две сказки. Аленький цветок (Аксакова) и Дикие лебеди (Андерсена). На чув. яз. Симбирск, 1908.
- Ана*—журнал „Ана“. Казань, 1918—19 гг.
- А.-п. й.*—Трубина М. Ача-пача юмахёсем. Шупашкар, 1925.
- Арзад.*—Арифметический задачник. Симбирск, 1908.
- Арсури, Арс.*—М. Ф. Федоров. Арсури (рукопись).
- А. Смоленский*—см. *Смоленский*.
- Ау*—рукописный сборник из фонда автора.
- Ачач*—Хумма Семён. Ача чухнехи. Повёс. Шупашкар, 1931.
- Ашшэ-амашне*—Асана-аннёне хисепле, ханах аван пулё. Казань, 1900.
- Б.*—см. *Букв.*
- Баран.*—Баранов. Книга для классного чтения. На чув. яз. Казань, 1910.
- Беседы*—Беседы. На чув. яз. Казань, 1887.
- Беседа*—Беседа о пьянстве. Казань, 1905.
- Бес. и поуч.*—Беседы и поучения. На чув. языке. Казань, 1898.
- Болг. и чув.*—Н. И. Ашмарин. Болгары и чуваш. Казань, 1902.
- Болезни*—Болезни и грехи. На чув. яз. Казань, 1905.
- Бр. п. водку*—Бросьте пить водку и курить табак. На чув. яз. Казань, 1911.
- Букв.*—Буквари на чуваш. яз.; издания разных лет.
- Вёлле хурчэ*—ученический рукописный журнал.
- Вил-ййли*—Вилё ййлисем. Из рукописного фонда автора.
- Вино-яд*—Вино-яд. На чув. языке. Казань, 1898.
- Виçе пус., Виçе пус. нум. мёнле кус.*—И. Скворцов. Виçе пусаран нумай пусса мёнле куçмалла. Перев. на чув. яз. Н. Кузьмин. Чебоксары, 1926.
- Вишн.*—см. *Сборн. по мед.*
- В. Михайлов*—см. *Михайлов*.
- Вопр. Смоленск.*—см. *Смоленский*.
- Выçахакасем*—С. Подъячев. Выçахакасем. Шупашкар, 1926.
- ГФФ*—Г. Ф. Федоров. 146 чувашских песен. Чебоксары, 1936.
- Дик. леб., Дик. лебеди*—см. *Ал. цв.*
- Дух. паст.*—Духовный пастырь. На чув. языке. Казань, 1898.

- Елкер*—Елкер С. В. Разные произведения.
Елкер, Шуҫам—см. *Шуҫам*.
Епир сур. сёршив—Епир суралнӑ сёршив. Казань, 1921.
Етем, Етем йӑхӑ йеп. пус. кий.—проф. Т. Н. Ануччан.
Етем йӑхӑ йепле пуҫланса кайни. Шупашкар, 1925.
Зап. ВНО.—Записки В. Н. Орлова, б. преподавателя Симбирской Чувашской учительской школы.
Заступл.—Древнее сказание о заступлении. На чув. языке. Казань, 1910.
Землед.—Земледелец. На чув. яз. Казань, 1905.
Золотн.—Н. И. Золотницкий. Корневой чувашско-русский словарь. Казань, 1875.
Жатва—Жатва (тырӑ вырни). Казань, 1904.
Ир: сывл.—Шаланкӑ. Ирхи сывлӑм (илемлӑ сӑвӑсем). Москва, 1926.
Ист., Истор.—Рассказы из русской истории на чув. яз. Казань, 1909.
Ист. церк.—История православной церкви до начала разделения церквей. На чув. яз. Казань, 1906.
Йалав—см. *Ялав*.
Йӑс такӑнт—Йӑсси такӑнтарчӑ. Шупашкар, 1933.
ЙФН—рукописный сборник Ф. Н. Никифорова.
Календ., Календарь—Календари на чув. яз. за (1903, 1904, 1906, 1907, 1910, 1911, 1921, 1923 г.г.).
Калашн., Калашников—Песня про царя Ивана Васильевича, молодого опричника и удалого купца Калашникова. Перевод К. В. Ивасова. См. *Сказки и пред. чув.*
Кан.—газета «Канаш» (1926, 1927, 1928, 1929).
Капк.—Юмористический журнал «Капкӑн» (1928, 1929).
КВИ—Константин Васильевич Иванов. Разные произведения.
Кӑвӑсем—Чувашские песни (из рукописного фонда автора).
Кн. для чт.—Книга для чтения; на чув. языке. Вып. I и II. Казань, 1908.
Коваленский—М. Н. Коваленский. Раҫсей историйӑ. Иккӑмӑш пӑй. Шупашкар, 1926.
Колыб. п.—Т. Кириллов. Сӑпка йурри. Рукопись.
Конст. чӑв.—Константинопольри чӑвашсем. Казань, 1903.
Кореньков—Кореньков. Басни Крылова; на чув. яз., напечат. в газете «Хыпар» за 1906—1907 гг.
К. П. Прокопьев—К. П. Прокопьев. Брак у чуваш и др. *Кушакпа автан*—Н. Полоруссов. Кушакпа автан. Ачапӑча вӑййи. Шупашкар, 1926.
Кушар—П. Н. Осипов. Кушар (4 пайлӑ, 5 картинӑллӑ драма). Шупашкар, 1927.

Магн., Магн. М.—В. К. Магницкий. Материалы для исследования старой чув. веры. Казань, 1878.

Макка—рукописный сборник из фонда автора.

Малт. шк. вёр. физ.—Васильев С. В. Малтанхи шкулта вёренмелли физиккӓ.

Мар. Египет—Жизнь Марии Египетской. На чув. яз. Казань, 1904.

Матер.—Н. И. Ашмарин Материалы для исследования чувашского языка. Казань, 1898.

Мёск. Ант., Мёск. Антун—Мёскён Антун. Крикорович кёнеки тӓрӓх кёскетсе кусарнӓ. Шупашкар, 1924.

Милькович—см. *Неизв. авт.*

Михайлов—В. Н. Михайлов. Обряды и обычаи у чуваш. СПб. 1891.

МКП—Н. И. Ашмарин. О морфологических категориях подражаний в чувашском языке. Казань, 1928.

Мошков—Мошков. Материалы для характеристики музыкального творчества инородцев Камско-Волжского, I. Музыка чувашских песен. (Изв. Общ. Арх., Ист., Этногр. XI, вып. I, 1893).

Мухаммед.—Жизнь и учение Мухаммеда на чув. языке. Казань, 1905. Мухаммед пелёт сине кайса килнӓ тени суйа. Симбирск, 1912.

Начерт.—Начертание правил чувашского языка и словарь, составленные для духовных училищ Казанской епархии. Казань, 1836.

Неизв. авт.—О чувашах. Этнографический очерк неизвестного автора XVIII ст. Северный архив СПб, 1827.

Образцы, Образ., Образ. мотивов—Пазухин. Образцы мотивов чувашских народных песен и тексты к ним, ч. I, II; Симбирск, 1908. 1912.

О грам.—Слово неграмотным о грамотности. На чув. яз. Казань, 1905.

О заступл.—см. *Заступл.*

О земл., О землед.—О земледелии.

Оп. ис. ч. II—Н. И. Ашмарин. Опыт исслед. чувашского синтаксиса, часть II. Симбирск, 1923.

Оп. иссл. чув. синт., Оп. чув. синт.—Н. И. Ашмарин. Опыт исследования чувашского синтаксиса, часть I. Казань, 1903.

О прав. об.—О правильной обработке земли.

О сохр. здор.—Вишневецкий С. М. Сывлӓха сыхласси (о сохранении здоровья). Казань, 1920.

Отголоски—Н. И. Ашмарин. Отголоски золотоордынской старины. Казань, 1921.

О чув. этнограф. очерк неизв. авт. XVIII ст.—см. *Неизв. авт.*

О Японии—Н. М. Кедров о Японии и японцах. Япони сёрёпе Япония сыннисем синчен. Казань, 1905.

Паас.—см. *Paas.*

Позух.—см. *Образцы.*

ПВЧ—Песни верловых чуваш (рукописный сборник).

Переп., Переп. о чув. изд.—Переписка о чувашских изданиях Переводческой Комиссии.

Пирён Йал, Пир. йал—газета „Пирён йал“. Чебоксары 1929 и 30 гг.

П. Костыч.—Проф. Костычев. Тыр-пулла уярпа пётес-рен епле сыхламалла. (Борьба с засухами). Чебоксары, 1923. П. А. Костычев. Сёр ёс кёнеки. Шупашкар, 1925.

Полтава—А. С. Пушкин. Полтава. Перев. на чув. яз. Г. Тихонов. Казань, 1912.

Поуч. и речи—Поучения и речи сельским жителям при их работах. На чув. яз. Казань, 1904.

П. Патт.—Ача-пача кёнеки № 4. Пёчёк паттърсем. Сёрёвсё Шапа. Шупашкар, 1924.

ПУ—Первоначальный учебник русского языка для чуваш (русско-чувашский словарь). Вып. I. Казань, 1893, 1911.

Расск—Рассказы из русской истории на чув. яз. Симбирск, 1888.

Разг. С. Мих.—С. М. Михайлов. Чувашские разговоры и сказки. Казань, 1853.

Регули—см. *Reguly.*

Рукоп. календ.—Рукописный календарь.

РЧС—Н. В. Никольский. Русско-чувашский словарь. Казань, 1910.

Сака—рукописный сборник из фонда автора.

Сала—рукописный сборник из фонда автора.

Сам.—Эльгер. Самана (савасен пуххи). Шупашкар, 1928.

Сборн. мед., Сборн. по мед.—Вишневский. Сборник по медицине.

Сем. соч.—семинарские сочинения (из сочинений учащих Казанской учительской семинарии).

Синт—Н. И. Ашмарин. Опыт исслед. чувашского синтаксиса. Часть II. Симбирск, 1923.

Ск. и пред., Ск. и пред. чув., Сказки и пред. чув.—Сказки и предания чуваш. Чаваш халапёсем. Симбирск, 1908.

Скотолеч.—Селивановский. Сельский скотолечебник. На чув. яз. Казань, 19.

Словарь В.—Н. Ванеркке. Чавашла сырасси (правиль-семпе орфографи словарё). Шупашкар, 1929.

Смоленский—А. В. Смоленский. Чувашские приметы о

погоде и влияние ее на сельское хозяйство. (Изв. Общ. Арх., Ист. Этногр. т. XIII, в. 5-ый, 1895).

Снохи в семье — Снохи в семье. Кинсем семейере. Казань, 1905.

Собр., Собран. — Собрание загадок, пословиц, песен и поверий (из рукописного фонда автора).

Суд над трехпольем — М. Н. Улитин. Виçе пусса сут туви. Чебоксары, 1925.

Сунт. — Сунтал. Литературно-художественный журнал при Союзе Канаш — Канаш Союзён журналь. Шупашкар 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930.

СЧУШ — из ученических сочинений Симбирской Чувашской учительской школы.

Çаварни — Что такое масляница? На чув. языке. Казань, 1905.

Самр. хр. — газета „Çамрăк хресчев“ (Чебоксары).

Сёне пурн. — газета „Сёне пурнăç“ (Симбирск).

Сёнтерчё — Трубина М. Сёнтерчё, 3 пайлă драмă. Шупашкар, 1928.

Çеспёл М. — Çеспёл Мишши. Сăвăсем. Шупашкар. 1928.

Сёр ёсл., Сёр ёслекен — журнал.

Сис. сис. кём. — Шенкер. Сисём сисрё кёмсёртетрё. Шупашкар. 1927.

Сутт. I — Сутталла. Пуквар хыççан вуламалли кёнеке. Шупашкар, 1923.

Сутт. II — Сутталла, Шкулта вуламалли иккёмёш кёнеке. Шупашкар, 1925 г.

Т. II., Т. II. Загадка. — рукописный сборник из фонда автора.

Т. VI, Т. VII — рукописные сборники из фонда автора.

Такмак — Такмак (рукопись).

Т. Й. Ч. — Жертвенная тетрадь (рукопись).

Толст. — Первая и вторая книга для чтения гр. Л. Н. Толстого на чув. языке. Шкулра вулакан кёнеке. Симбирск, 1907.

Трахома, Трахом. — Ефремов тухтър. Трахома — чăваш никекё. Шупашкар, 1925.

Туй. — Туй (свадьба. Из рукописи).

Туперккульос — А. Ефремов. Туперккульос. Шупашкар. 1928 г.

ТХКА — Тăхти. Калавсемпе сăвăсем. Шупашкар.

93-мёш сул — Виктор Кўко. 93-мёш сул. Вырăсла кёсетсе çапничен Ф. Фоминăпа С. Фомин (Чёкеç) куçарнă. Шупашкар, 1926.

Упа — рукописный сборник из фонда автора.

Урож. год. (Т. К. Кириллов). Урожайный год. Тырă пулнă сул. Казань, 1905 и 1911.

Утӑм — „Утӑм“. Хусанти ҫекция альманахӗ. Казань, 1929, 1931.

Учите детей — Учите детей. На чув. яз. Казань, 1905.

Хал. вӗр. еҫ. — журнал „Халаха верентес еҫ“. Шупашкар 1925 — 31 гг.

Халлап. Халл. — И. Н. Юркин. Халлапсем (рассказы). Казань, 1908 г.

Хӑр. Палля — А. П. Чехов. Хӑравҫӑ Палля. Хула хыҫӗнче. Тӗтгӗмлӗх пӗтерет. Шупашкар, 1924.

Харченко — В. А. Харченко. Тырпулсене ылмаштарса акса пымалла. Е. Байдуковпа Якур Иванӗ куҫарнӑ. Шупашкар, 1928. Ҫерулминне тымар ҫимӗҫсене пухассипе сыхласа усрасси. Шупашкар, 1930.

Хастарлӑх — Васянка. Хастарлӑх (сборник стихов). Шупашкар, 1926.

Хау — рукописный сборник из фонда автора.

Хӗн. — Эльгер. Хӗн-хур айӗнче (историллӗ поэмӑ). Мускав, 1931.

Хӗн-хур. — Хӗн-хур куракана турӑ пӑрахмасть. Казань, 1900.

Хӗрлӗ Урал — альманах „Хӗрлӗ Урал“. Уфа, 1931.

Хирте — Талмырза. „Хирте“ (стихи).

Ходите во свете — Киряллов Т. К. Ходите во свете. На чув. яз. Казань, 1905.

Хып., Хыпар — газета „Хыпар“ (1906, 1907 гг. — Казань).

Чӑвашсем — Чӑвашсем (из рукописного фонда автора).

Чӑв. йалӗ — газета „Чӑваш йалӗ“. (Чебоксары).

Чӑв. йеп. пур., Чӑвӑпур. — Чӑвашсем епле пурӑнни ҫинчен. (Рукопись).

Чӑв. йум. 1919 — Чӑваш йумахӗсем (сказки на чув. языке). Хусан, 1919.

Чӑв. йум. 1924 — Чӑваш йумахӗсем. Шупашкар, 1924.

Чӑв. к. — Чӑваш кӗввисем — чувашские песни (из рукописного фонда автора).

Чӑв. орф. сл. — Н. Ванерке. Чӑваш орфографи словарӗ. Шупашкар, 1929.

Чӑв. хресч. — газета „Чӑваш хресчен“. Москва, 1927 — 30 гг.

Чӑрс. — А. Семенов. Чӑрсӑр Тиха. — Тӗплӗ хресчен. Н. П. куҫарнӑ. Шупашкар, 1924.

Чӗлкаш — Коркки (!) Макҫӑмӗ. Чӗлкаш (!). Вырӑсларан чӑвашла куҫарнӑ калав. Шупашкар, 1924.

Чем люди живы — Чем люди живы. Рассказ Льва Толстого на чувашском языке (из рукописного фонда автора).

Чӗр. чун. йап. й.-к. пур. — Чӗрчун йапаласемпе йывӑҫ-курак пурнӑҫӗ.

Четыре пути, Чет. пути — Четыре путеводаителя доброй жизни. Казань, 1905.

- Ч. Й.* — Чўк ййлисем (рукопись „Жертвенная тетрадь“).
- Ч. К.* — Чаваш кёввисем (чувашиские песни); газ. Чаваш Коммуни.
- Ч. П.* — Чувашиские песни (из рукописного фонда автора).
- Ч. С.* — Чувашиские сочинения (из рукописного фонда автора).
- Что сокр. жизнь* — Что сокращает нашу жизнь. На чув. яз. Казань, 1905.
- Чт. по пчел.* — Хабычев. Чтения по пчеловодству.
- Чув. календ.* — Чувашиский календарь. См. календарь.
- Чув. прим. о пог.* — см. Смоленский.
- Чув. яз. им.* — В. К. Магницкий. Чувашиские языческие имена. Казань, 1905.
- Чув. тексты I и II* — Чувашиские тексты (рукописный сборник из фонда автора), т. I и II.
- Чума* — Чума, распознавание этой болезни, меры предосторожности и лечение против нея. На чув. языке (чума сивчен). Казань, 1897.
- Чхёйн* — Чаваш халэхё ёлёк йепле пурянна (из рукописного фонда автора).
- Шаланка* — из произведений Н. Т. Васянка.
- Шана чир. сар.* — М. Российский. Шана чирсем сарать. Шупашкар, 1925.
- Шел.* — Н. И. Полоруссов — Шелепи саввисем, 1-мёш том. Шупашкар 1926.
- Шел. П.* — Н. И. Полоруссов — Шелепи сырнисен пуххи. Шупашкар, 1928.
- Шурём., Шурём.п., Шурм.* — журнал Шурём-пуç (Казань, 1919 — 20 гг.).
- Шуçам* — Ёлкер. Шуçам килнё чух. Шупашкар, 1928.
- Ялав* — „Ялав“ — рукописный журнал.
- Fontes* — рукописный сборник из фонда автора.
- Н.* — неизвестный источник.
- Raas* — см. *Pass.* Raasonen H. Csuvás szójegyzék NyK XXXVII, XXXVIII, отдельн. изд. Budapest 1908, VII.
- Reguly* — Буденц. Reguly csivas peldamondatai Előjegyzettel közli Nyk Pesten 1863, II.
- Источники указаны только те, которые удалось выяснить составителю. Невключенные в настоящее объяснение источники остаются без расшифровки.

ОБЪЯСНЕНИЕ СОКРАЩЕНИЙ СЛОВ

ар. араб. — арабское (слово)
 арх. — арханзм
 афф. — аффикс
 аффри. — аффриката
 б., бывш. — бывший
 букв. — буквально
 в., вол. — волость
 вин. — винительный (падеж)
 вм. — вместо
 вол. — волость
 встр., встреч. — встречается
 выр., выраж. — выражение
 гл. — глагол
 гов. — говорят
 губ. — губерния
 дат. — дательный (падеж)
 дат. - вин. — дательно-винительный (падеж)
 деепр. — деепричастие
 дер. — деревня
 детск. — детское (слово)
 долг. — долгий
 др. — другие
 ед. — единственное (число)
 женщ. — женщина
 зад. — задний
 зв. — звательный (падеж)
 звукоподр. — звукоподражание
 зн., знач. — значение
 им. — именительный (падеж)
 искаж. — искажено
 исх. — исходный (падеж)
ibid, *ib* — *ibidem* (там же)
id. — *idem* (то же)
 л. — лицо
 лаб. — лабиализованный
 ласк. — ласкательная (форма)
 личн. — личное (имя)
 мар. — марийское (слово)
 м. б. — может быть

межд. — междометие
 мест., местоим. — местоимение
 местн. — местный (падеж)
 метаф. — метафорически
 мн. — множественное (число)
 морд. — мордовское (слово)
 мягк. — мягкий
 нагов. — наговор
 назв. — название
 напр. — например
 нар. — наречие
 наст. буд. — настоящее-будущее (время)
 невыясн. — невыясненное (слово)
 некотор. — некоторые (формы)
 нелаб. — нелабиализованный
 нем. — немецкое
 неол., неолог. — неологизм
 неопр. — неопределенный
 непристр. — непристройное
 неупотр. — неупотребительное (слово)
 ozn. — означает
 омон. — омоним
 п. — песня
 первонач., первонач. — первоначально
 передн. — передний
 перен., переносн. — переносно
 первонач. — первоначально
 повид. — повидимому
 понуд. — понудительная (форма)
 посл. — пословица
 поэт., поэтич. — поэтически
 пр, проч. — прочее
 правопис. — правописание
 пред. — предыдущее (слово)

презр., презрит. — презрительное
прил. — прилагательное
прит. — притяжательный
прич. — причастие
произн. — произносится
раст. — растение
рис. — рисунок
род. — родительный (падеж)
русск. — русское слово
рукоп. — рукопись
в. — село, селение
свад. — свадебная (песня)
сел. — селение
синон. — синоним
сл. — слово
случ. — случайно
след. — следующий
см. — смысл; смотри
солд. — солдатская (песня)
сомн. — сомнительно
срв. — сравни
сущ. — существительное
суфф. — суффикс

ст. — старый
стар. — старинное (слово)
sic — так
scr. — scriptum (написано)
тат., татар. — татарское (слово)
тверд. — твердый
т. е. — то есть
у. — уезд
удар. — ударение
указ. — указывает
употр., употребл. — употребляется
учащ. — учащательная (форма)
ф. — форма
фам. — фамильное (произвище)
франц. — французское
хр., христ. — христианское (имя)
чит. — читай
энкл. — энклитически
яз. — языческое (имя)

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОШИБКИ И ОПЕЧАТКИ

<i>Стр.</i>	<i>строка</i>	<i>напечатано</i>	<i>следует</i>
14	3 св.	ёвету́ллĕ	хёвету́ллĕ
22	14 сн.	вана	вара
37	17 сн.	йёшел	йешĕл
42	5 сн.	на переррестке	на перекрестке
80	11 св.	халхи	хальхи
82	10 сн.	шыв	шав
97	2 сн.	Шаккир татар	Шакир тотар
107	5 св.	иптĕнчен	питĕнчен
127	10 св.	см. шапалт	(не читать)
133	6 св.	Шара-аҫа	Шар-аҫа
148	10 сн.	суплчен	суплчен
167	12 св.	ҫи	ни
223	10 сн.	шуп-шорă	шоп-шорă
260	11 сн.	от	и кот
267	15 сн.	шĕтернĕ	пĕтернĕ
289	18 св.	туртарса	тутарса
339	15 сн.	ун	ул
397	1 св.	второй	(не читать)

Проф. Н. И. Ашмарин. Словарь чувашского яз., вып. XVII.

Ашмарин Николай Иванович

Словарь чувашского языка

ТОМ XVII

ЛР № 021217 от 07.05.97 г.

Подписано в печать 24.05.2000. Формат 60х90/16. Печать офсетная. Бумага газетная. Уч.-изд. л. 23,80. Усл. п. л. 27,25. Тираж 3000 экз. Заказ № 464.

Издание выпущено по заказу Государственного комитета
Чувашской Республики по печати.

Отпечатано в Чебоксарской типографии № 1.
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 15.

